BEZERRO marino, es vna beſtia anfibia, que viue en la mar, y en la tierra: pare ſus hijos como las demàs terreſtres quadrupedes: no pare mas que dos, y eſtos los cria con leche de ſus tetas, no los lleua al agua, haſta que han paſſado doze dias de ſu parto: duerme profundamente, y dà vnos bramidos que parecen a los de el Bezerro: de donde tomô el nombre. Lo demàs podràs ver en Plinio, lib. 9. cap. 13.

El libro de las Comunidades, Cabildos, y Ayuntamientos, ſuelen llamar Bezerro: por ventura ſe tomô de los Iudios, que llaman al libro de la Ley de Moyſen Tora *Tora*, lex, que comunmente dizen la Tora, y por alufion dezieron llamar Bezerro, el libro en que conſiſte todo el govierno, y actos de la Comunidad, ô porque eſtà enquadernado, y guarnecido con piel de Bezerro para mayor cuſtodia, y entereza. Proverbio. Bezerrilla manſa, a ſu madre, y à la agena mama. Los hombres modeſtos, y comedidos, no ſolo entre los ſuyos, mas tambien entre los eſtraños hallan buena acogida, y amparo.

El Bezerro de oro, que adoraron los hijos de Iſrael en el deſierto, por lo qual fueron caſtigados del Señor ſeueramente, ſe puede preſumir auerle hecho a ſemejança de aquel Dios que los Egipcios adorauan con gran veneracion en figura de buey, ô toro, que ellos llamauan el Dios Apis.

BEZERRIL, nombre propio de los lugares, que a diferencia llaman al vno Bezerril de Campos, donde ſe crian muy buenas mulas.

BIAZAS, las alforjas de cuero, ſegun algunos ſe dixeron viaças, a via por ſer para camino, otros de el verbo Griego *biazome*, impleo, porque ſe llenàn de lo neceſſario para el viage. Muchos las llaman Bizazas, y eſta corrompido el vocablo de birſaças, à byrſa, nombre Griego *birſa*, corium, y de alli birſazas, coriaceas, alforjas de cuero. Vide Bivarrambla.

BIBATAVBIN, la puerta de los conuertidos, ô arrepentidos.

BIBALMAZAN, la puerta de el Hoſpital de los incurables, ô de la Iunta, y Congregacion.

BIBARREHA, puerta de el barato.

BIBALBVNAITAR, la puerta de las heras, ô del eſtandarte, ô vandereta.

BIBLIA, eſte nombre ſe da por excelencia al ſagrado volumen, en el qual ſe contienen el viejo, y el nuevo Teſtamento, en el numero, y forma que la Igleſia Catolica Romana los tiene recibidos, y eſtan eſpecificados en el Sacro Concilio Tridentino, en la ſeſſion quarta. Es nombre Griego *biblion* volumen, libellus, invenitur, & in fœmenino genere. Hæc Lex. Græcum. Biblioteca, la libreria. Bibliopola, el librero q̃ tiene tienda de libros: el nombre *biblion*, ſe dixo de *biblos* papyrus, que era cierto genero de junco, y vn arbol en Egyto, el qual entre la corteza, y el madero criava vnas telillas, que adereçadas ſe eſcrivia en ellas, de donde ſe derivô el nombre al papel, que aca agora gaſtamos ordinariamente, hecho de la lechada de los trapos de lienço deshechos en el molino del papel. La Biblia Sacra originalmente eſtà eſcrita en lengua Hebrea. Los Setenta la traduxeron en Griego, y diverſos Autores en Latin: pero el Sacro Concilio Tridentino, en la Seſſion quarta, manda ſe tenga por autentica la edicion vulgata, por eſtas palabras. *Statuit, & declarat, vt hæc ipſa vetus, & Vulgata editio, quæ longo tot ſæculorum vſu in ipſa Eccleſia probata eſt, in publicis lectionibus, prædicationibus, & expoſitionibus pro authentica habeatur, & vt nemo illam reijcere quouis prætextu audeat, vel præſumat, &c.* No ſe permite en lengua vulgar, y de todas ellas, ninguna dizen ſerle mas acomodada que la Caſtellana, por tener muchas fraſis, allegadas a la lengua Hebrea. Iuan Prelado de Sevilla, deſpues de la perdida de Eſpaña, traduxo la Biblia en Arabigo, con intento de que por medio deſta traduccion pudieſſen enſeñar, y predicar a los que ſe convertian de la ſecta de Mahoma a la Santa Fê Catolica. El Rey Don Alonſo el Dezimo deſte nombre, mandô que la Sagrada Eſcritura ſe traduxeſſe en romance con buen intento; pero por muchos inconvenientes no ſe ha permitido en eſta, ni en otra que ſea vulgar, fuera de la original Hebrea, la Griega, y la Latina, como eſtà dicho.

BICOCA, es vn modo de garita, hecha de tablas, como torrecilla, en que eſtà el ſoldado que haze la centinela, dixoſe de el nombre Griego, *Bicos*, dolium, que ſe puede romancear cubeta, y el apoſento quando es muy eſtrecho, que no ſe puede vno eſpaciar en êl, dezimos ſer vna bicoca.

BICOS, ſon ciertas puntillas de oro, que antiguamente ſe vſauan poner en vnos birretes de terciopelo ſobre la mollera, entre otras piecezillas de oro, quaſi picos, del nombre Italiano beceo, que vale pico, y de alli bico, y bicos, que tienen forma de picos de pajaros.

BIÇAZAS, quaſi birſazas, de byrſa, que vale cuero, por ſer alforjas de cuero. Vide ſupra Biazas.

BIELDO, inſtrumento para auentar la parua, ventilabrum, otros le llaman Viendro.

BIEN, Lat. bonum. Abſolutamente ſolo Dios es bueno, y ſumo bien, y todas las coſas que êl criô, en quanto ſon hechura de Dios, de quien tienen ſer, ſon buenas, Geneſ. capit. 1. num. 31. *Vidit Deus cuncta quæ fecerat, & erant valde bona. Omnia ſunt bona bonitate Dei.* Sumo bien

bien es Dios, el bien es difusiuo de sí mesmo. El bien es lo que todas las cosas apetecen. Bien algunas vezes vale assentir a vna cosa, como está bien. Primo Regum, cap. 20. num. 7. *Si dixerit, bene: pax erit seruo tuo, si autem fuerit iratus, scito quia completa est malitia eius.* Isaias, cap. 3. num. 10. *Dicite iusto quoniam bene, &c.* Prou. Bien vengas mal, si vienes solo, porque abyssus, abyssum inuocat. Y vienen encadenados los males, y juntos: los bienes sueltos, y esparcidos. Quien bien te hará, ô se te irá, ô se te morirá. Iusto castigo del que espera en otro que en Dios. *Maledictus homo, qui confidit in homine.* Y assi el bien, y la limosna la hemos de Dios por mano del que la dá, como ministro suyo, ê instrumento de que êl vsa. San Pablo 1. ad Corinth. cap. 4. num. 1 *Sic nos existimet homo, vt Ministros Christi, & dispensatores mysteriorum Dei.* El bien suena, y el mal buela. *Nihil occultum, quod non reueletur.* Pero lo malo como dá tan mal olor, cunde mucho, y no todas vezes espera a descubrirse en el dia del vniversal juyzio, permitiendo Dios, q̃ primero sea notorio en el Mundo. Bié te quiero, bié te quiero, mas no te doy mi dinero. Obras son amores, que no buenas razones. Del bien al mal, no ay vn canto de real. Tan grande es la inconstancia de fortuna, que en vn instante suele mudarse. Haz bien, y no cates a quien. El bien se ha de hazer por Diòs, y al proximo en orden a êl, que lo toma a su cuenta. Matth. cap. 25. numer. 40. *Amen dico vobis, quandiu fecistis vni ex his fratribus meis minimis, mihi fecistis.*

Bien vale algunas vezes mucho, como fulano está bien malo, id est, muy malo. Bienes, absolutamente valen hazienda. Confiscacion de bienes, se dize de los que se aplican al fisco: bienes temporales, y espirituales; bienes Eclesiasticos, y seglares; bienes concegiles, y particulares; bienes muebles, y rayzes; bienes castrenses, y casi castrenses; bienes heredados de otro, ô adquiridos por sí; bienes dotales, y bienes gananciales; bienes partibles, y bienes en comun; bienes auidos, y por auer. Dezir mil bienes de alguno, por alabanças, en razon de diuersos actos de virtud; bienauenturado; bien logrado; bien venido, &c. Dar el parabien de alguna cosa.

BIGAMO, el que ha sido casado primera, y segunda vez, en Griego: el segundo matrimonio se llama *digamia a dis, & gamos.* Está tomada la metafora de el yugo de los caualllos, ô bueyes *monogamia*, el matrimonio vnico, que despues dél no se siguiô otro, como la bigamia trayga anexa consigo la irregularidad. Vide Doctores.

BIGARDO, termino injurioso, del qual la gente mal considerada suele vsar quando trata con irreuerencia a algun Religioso, y no saben lo que se dizen, ni lo consideran. Traxo origen de los Begardos, Frayles de la Orden de San Francisco Tercerones, dichos en Italia los Fatricelos, y en Latin fratres de paupere vita. Fueron hereges, cuya cabeça fue vn Pedro Iuan, y moraron en Francia, en la Provincia de Narbona, y Tolosa, y en otras partes, cerca de los años de nuestra Redempcion de mil y trecientos, y catorze, siendo Romano Pontifice Iuan XXII. Por quien fueron condenados. Refiere los errores de estos Emerico en su reportorio, fol. mihi 281. y en aquel tiempo por suma afrenta dezian al Religioso, de quien no tenian buen concepto, que era bigardo. De alli les quedô el nombre de bigardos. Vide Fr. Iosepho de Siguença, en la segunda parte de la Historia de San Geronimo, lib. 1. cap. 5. fol. 29.

BIGORNIA, vn instrumento, del qual vsan los que labran hierro, en que aprietan la pieça que han de labrar, y les sirve como de mano. Segun cierto Autor se dixo quasi bicornia, por los dos cuernos, ô puntas que se juntan vna con otra. Otros bigornia, a vigore, por la fuerça con que aprieta. A los valientes suelen llamar los de la bigornia, ô bigornia los soldados que en el esquadron van en la bicornia, conviene a saber, en los dos cuernos en que se divide. En Inglaterra ay vn lugar dicho Bigornia, y dizen que en ella se inventô el instrumento dicho assi, y tomô el nombre del lugar, y juntamente los soldados desta tierra son valientes, y se ayudan vnos a otros en las ocasiones. Vide infra Vigornia.

BIGOTES, es bocablo Frances, y son vnos rollitos de pan, y açucar, para los niños, y porque tienen esta forma los pelos largos del labio superior de la barba, se llamaron bigotes, como en el Italiano mostachos, porque tambien son semejantes a otros rollos que se hazen en Italia, de pan, açucar, y canela, ô el mostacho tomô el nombre del bigote, con el nombre Griego, de donde trae origen nam *labrum*, significat barbam in superiori labro. Lex. Græcum. Tambien significa Bigot, en Frances, el supersticioso, ê hipocrita: y en cierta manera lo son, los que traen los bigotes muy largos, porque pretenden parecer valientes, y espanta bobos, como los que para dar a entender eran grandes Filosofos, se dexavan crecer la barba.

Sanchez Brocense bigote, nombre Tudesco, vale per Deum, y jurando se assen de los mostachos.

BILBAO, Villa muy noble en Vizcaya, dizen auerse edificado en tiempo de el Rey Don Sancho, cerca de los años de mil y trecientos. Está sentada en la ribera del rio Nervio, al qual los moradores por la mucha anchura que lleua, llaman Ibay sabelo. Está dos leguas de el mar; es grande el concurso, y comercio de gente: los naturales, vltra de hablar su lengua, entienden, y hablan la Castellana, la Francesa, la Inglesa, por concurrir alli mercaderes de diuersos

Rey-

Reynos, y Provincias: los tratantes de Bermeo, por la comodidad de el lugar, los mas de ellos se passaron à morar, y hazer su asiento en aquella poblacion nueva à los vezinos, y moradores, de la qual se les concediò viuiessen conforme a los fueros de Logroño. Este lugar deviò de ser reedificado en tiempo del Rey Don Sancho, y en los de atràs se llamò Flauionauia, y el rio que hemos dicho llamarse Nerulo, deuiò tener antiguamente nombre de navio, que diò nombre à la poblacion Flauionauia. Vide Abrah. Hortel. verbo Flauionauia: Bilvao, es nombre vascongado, hallo que otros la han llamado Flauiobriga, vel Flauia Gallica.

BILLON, lo mesmo que vellon, moneda, æs confusaneum.

BIMESTRE, el que tiene dos meses, como el puerco, el cordero, la ternera de dos meses.

VINDEL, nombre Arabigo, pueblo de el Obispado de Cuenca, donde ay hornos de vidrio. Vale tanto como lugar sombrio; bendil, y trocarò las vocales, porque Ben, significa poblacion, ò casería, y dil sombra.

BINAR, arar segunda vez el barbecho, de bis, que vale dos vezes.

BIRLOS, bolos, el Brocense birlos, quasi pyrlos, turris, turricula.

BIRRETE, vale bonete redondo de color entre roxa. Estos antiguamente eran belludos, y defendian del Sol, y del agua: dixose de el nombre burrhus. a. um. por la color roxa, ò bermeja, Vopiscus in Carino donati sunt ab atrebatibus birrhi pertiti donati birrhi Canusino. Los Atrebates eran vnos Pueblos de la Gallia Belgica, que oy dia se llaman Artois, a donde se tegian vnas telas velludas de color roxo, de donde tomaron el nombre de byrrhos, del Griego *Pyrrhos*, fuluus, burrus. La p. tenue se conuierte en su media b. y de pyrrhus, dezimos byrrhus, rubrus, seu rufus, y de alli se dixeron burras ciertas capas pelosas de color roxo. En la vida de San Cypriano Martir se lee, que quando le llevarò a martirizar, iba cubierto con vna de estas capas, burrhieles. Da aqui tomò nombre el bonete roxo de los Cardenales, que le llaman barreta, por ser colorado.

BIRRHOS, corruptamente esbirros, son los Ministros de Iusticia en lengua Italiana: dixeronse assi, por andar antiguamente vestidos deste genero de tela, como se llamaron sayones los de la milicia, por vestirse de sayal.

BISAGVELO, segundo aguelo, padre del aguelo, dos vezes aguelo, tartaraguelo, tres vezes aguelo. Bisaguela, &c.

BISNIETO, correlatiuo del nombre bisaguelo.

BISAGRA, Puerta de Visagra en Toledo, vale la puerta bermeja, y la Bisagra cierto pago, por ser la tierra alli de color bermeja. Vide infra Bisagra.

BISNAGA, Ant. Nebr. Oreoselinum, Plin. lib. 19. cap. 8. Tertium est Oreoselinum, cicutæ folijs radice tenui, semine anethi. Dixôse bisnaga, quasi bisnata, porque la mesma corona que haze con toda la maceta, haze cada vno de los palillos della, con que nos limpiàmos los dientes.

BISOJO, visojo, el que divide la vista, formando en cada ojo su especie, de vn solo obgeto, y vale tanto, como dos ojos, porque los que tienen perfecta vista, no forman en las dos pupilas, mas que sola vna en el sentido comun, por medio de los nieruos opticos que concurren en vno, y porque estos se alteran a los borrachos, y se apartan el vno del otro, les parece la luz de la candela ser dos, y este mismo vicio se suele causar en los visojos.

BISOÑO, el soldado nueuo en la Milicia, es nombre casual, y moderno. Diòseles con esta ocasion, que passando a Italia compañias de Españoles, y no sabiendo la lengua, la iban deprendiendo conforme a las ocasiones, y como pedian lo necessario para su sustento, aprendieron el vocablo visoño, que vale tanto, como he menester, y dezian visoño pan, visoño carne, &c. Y por esto se quedaron con el nombre de visoños. Torres Naharro en vna comedia suya, que llamò la soldadesca, hablando de los visoños, dize assi.

No es de oir,
Porque si quieren pedir
De comer à vna persona
No saben sino dezir,
Daca el visoño madona.

En la lengua Toscana visogno, es vnas vezes verbo, y otras nombre, id est, necessidad. Petrarca en el soneto, *Per far vna leggiadra, &c.*

Però turbata nel primero assalto
Non hebbe tanto ne vigor ne spatio,
Che potesse al bisogno prender l' arme.

BISONTE, Græcè *bison*, segun Pausanias, es vn animal feroz, de vna clin muy larga, y en todo lo demàs es semejante al Ciervo, y tiene en medio de la frente vn cuerno. Entre las demàs bestias salvages, que se traian à Roma para lidiar con ellas, fue este animal, como lo significa Marc. in Amphit. 23. de Carpophoro.

Dorica quam certo venabula dirigit ictu
Fortis adhuc teneri dextera Carpophori:
Ille tullit geminos facili ceruice iuuencos,
Illi cessit atrox bubalus, atque bison, &c.

Y no se contentavan los Romanos con lidiar estas bestias fieras, sino que tambien las domavan, y hazian consintiessen el yugo, y la carga. El mesmo Marc. lib. 1. de spectaculo, picto quod iuga, &c. 105. ibi.

Paret purpureis aper capistris

Tur-

Turpes eſſeda, quòd trahunt biſontes, &c.

Concluye el epigrama con eſte remate, liſongeando al Emperador.

Hæc clementia non paratur arte:
Sed norunt cui ſeruiant Leones.

BISPERAS, la hora canonica que ſe canta, ô reza deſpues de medio dia entre la nona, y el completorio: y por ſer a pueſta del Sol, quando ſe empieça a moſtrar la Eſtrella, que en Griego ſe llama *eſperus*, ſtella occidentalis, dixeron a eſta hora canonica *veſpera*, y la meſma hora del dia, que por otro nombre ſe dize crepuſculum veſpertinum. Primeras viſperas, ſegundas viſperas: en el rezado doble, y ſemidoble. Partir las viſperas, quando de la fieſta que precede ſe dizen los Pſalmos con ſus Antiphonas, y la que ſe ſigue entra deſde la capitula. Eſtar en viſpera de algun ſuceſſo, eſtar muy cercano a êl. Viſperas Cicilianas, quedô en Proverbio de lo que hizieron los Cicilianos con los hueſpedes que tenian Franceſes alo xados en ſus caſas, que ſe concertaron de matarlos a vn meſmo punto, deſpues de averles banqueteado a la hora de viſperas. Eſto ſucediô a treinta dias del mes de Março, año de 1282. el meſmo dia de Paſcua de Reſurrecicon, a las ſegundas viſperas.

BISIESTO, es el dia intercalar, que ſe añade de quatro en quatro años, por las ſeys horas de exceſſo, en el curſo del Sol: y eſto ſe haze en el dia ſexto de las Kalendas de Março, y porque dezimos dos vezes ſexto Kalendas, ſe llamô Biſieſto, quaſi bis ſex, y el tal año ſe dize Intercalar, y Biſſextil. Mudar biſieſto, tomar otro modo de proceder: como en el biſieſto ſe muda la letra Dominical.

BIVDA, la muger, a la qual ſe le ha muerto ſu marido, del nombre Latino vidua, quaſi idua, id eſt, ſeparata, videlicêt, a viro ſuo orbata, de el verbo iduo, as. antiguo, que vale dividir, por eſtar diuidida de ſu conſorte, con el qual fue por el matrimonio vnida. Algunos quieren que ſe diga de væ. y duo, vel duitas, quaſi ſine duitate, como vecors, ſine corde, y væſanus, non ſanus. Pero eſto no ha lugar, porque la ſilaba vi. en vidua es breue, y ſin diphtongo, como lo advirtiô Alciato, alegando el verſo de Ouidio. *Faſtorum.* 1.

Suſtinet in vidua triſtiæ ſigna domo.

Quedamos, pues, con la Etymologia primera, de el verbo viduare, por diuidir, ſegun lo ſiente Don Diego de Couarrubias mi ſeñor, Practicarum quæſtionum, cap. 7. num. 2. que trae para confirmacion de eſto el lugar de Horacio, lib. 4. Carm. Ode. 11. ad Philidem. Eſt mihi nouũ, &c. ibi.

Illas tibi ſunt agendæ
Qui dies menſem veneris marinæ,
Findit Aprilem.

Idus, iduum, idibus, pluralis tantum numeri, & fœminini generis, in Martio, Maio, Iunio, & Octobri dies eſt decimus quintus: in reliquis, decimus tertius. Dictæ idus, ab antiquo verbo iduare, quod eſt diuidere: propterea quod ad medium menſem, exiſtentes in duas partes propè modum æquales, menſem diuidere videantur. Vide Calep. verbo idus.

EMBIVDAR, morirſele a la muger el marido, ô al marido la muger, lo qual ſe llama viudez.

BIBARRAMBLA, vale tanto como puerta de el arenal: viua en Arabigo es puerta, y rambla arena, ô arenal, y aſsi dezimos arrambladó, lo que ha empantanado con arena alguna auenida. Bibataubim, la puerta de los conuertidos, ô arrepentidos. Bibarrea, la puerta de el barato. Bibafajalauſa, la puerta de el collado de los almendros. Bibalbunaytar, la puerta de las heras, ô la puerta de el eſtandarte, ô bandera pequeña. Eſtas puertas ſon de la Ciudad de Granada, y ſus interpretaciones, conforme al compendio de los vocablos Arabigos, que Franciſco Lopez de Tamarid, puſo al fin de el Vocabulario de Antonio de Nebrixa. La puerta que en Madrid ſe llama de Balnadu, vale tanto como puerta del enemigo, por que los Moros tenian àzia ella lo q̃ era de Chriſtianos, y por ventura el exercito, eſtãdo pueſto cerco ſobre la Villa.

BIBORA, del nombre Latino vipera, eſpecie de ſerpiente bien conocida, y aunque en cuerpo, y cantidad es pequeña, ſu veneno es terrible, y caſi irreparable, dixo Ouidio, lib. 2. de reme. Amoris

Parva necat morſu ſpatioſum vipera taurum.

Eſcriué della que concibe por la boca, y que en el meſmo acto corta la cabeça al macho, apretando los dientes, ô por el guſto que recibe, ô por el deſguſto que teme recibir deſpues al parir de los biuoreznos, los quales ſiendo en numero muchos, los poſtreros que han tomado mas cuerpo, y fuerça, mal ſufridos, y canſados de eſperar, rompen el pecho de la madre. Vide Plin. lib. 10. cap. 62. y aſsi algunos quieren que ſea yá dicho vipera, eo quod vi pariat: otros ſienten mejor, y dizen, que vipera dicitur, quaſi viuipera, porque no pare hueuos como las demàs ſierpes, ſino los hueuos concebidos en el vientre, allà dentro los pare, y deſpuęs los echa fuera formados Biboreznos. Con toda ſu ponçoña ſe haze de ſu meſma carne antidoto, y remedio para contra ella, y contra algunas enfermedades, como lo eſcriue, preparandola Dioſ. lib. 2. ca. 16. Y allí el Doctor Laguna trata muy a la larga toda la hiſtoria de la Bibora, a quien me remito. A los mordidos de la Bibora (dize el meſmo Dioſcor. lib. 6. cap. 44.) ſe les hincha la parte tocada, deſſecaſeles el cuerpo notablemente, y cobra vn color blanquezino: allende deſto, mana de la herida vn licor en el principio algo graſſo, empero deſpues ſangriento: ſobre la qual ſe alçan vnas ampollas como las que vemos en las quemaduras de el fue-

fuego, debaxo de las quales conſiſte vna llaga tan corroſiua, que ſe eſtiende à todas las partes cercanas; y eſto no por la ſuperficie tan ſolamente; pero tambien por la profundidad de la carne. Enſangrientanſeles las encias à eſtos, inflamaſeles el higado, ſobrevienenles torſijones de vientre coloricos, vomitos, ſueños profundos, temblores, retenciones de orina, y ſudores frios, ſegun la hiſtoria contada de la Bivora, ſea verdadera, ſea opinable, por lo que tiene recebido el vulgo. Es comparada à ella la muger, que en lugar de regalar, y acariciar à ſu marido, le mata; y de aqui naciô, que quando à las tales en pena las encuban, echan con ellas vna Bivora, vna Mona, vn Gallo, vn Perro. De la Bivora, ya hemos dicho que mata al macho: la Mona al hijuelo, brincandole, y apretandole: el Gallo, pelean el padre, y el hijo ſobre tomar la Gallina: y ni mas, ni menos los Perros, por comerſe la carne; y por eſta cauſa echan en la cuba de los parricidas todos eſtos animales, cômo mas à la larga ſe dirà, verbo Encubar. A la muger que es brava de condicion, dezimos que es vna Bivora.

Ay algunas emblemas, y hieroglyficos de la Bivora. Alciato haze vn emblema de la Bivora, que và a ayuntarſe con la murena, y dizen que entonces dexa en tierra la ponçoña, ê la buelve deſpues à tomar. El titulo es: *Reverentiam in matrimonio requiri.* Otro emblema de vn caçador, que le pica vna Bivora en el carcañal, eſtando êl embevido en tirar à vnas aves. Titulo: *Qui alta contemplatur, cadere.* Ludovico Dolce tiene vna empreſa, de vna Bivora que eſtà ſobre vna lancha, ô piedra llana, y liſa àzia el Sol, para con ſu calor deſechar la vieja piel, con el mote: *Aſsi me recobro.* Es del Conde Odorico Biſciaro, aludiendo à ſu nombre; porque en lengua Toſcana, biſcia vale lo miſmo que Bivora en Caſtellano. Tiene otra empreſa de la miſma Bivora, que và deſechando el pellejo, y ſe arrima à vna mata de hinojo, con el mote: *Solo marathro opus.* Del ſeñor Hortenſio Viſconde. El hinojo en Griego ſe llama *Marathron*. Vide Dioſcoridem, lib. 3. cap. 77. Otra tercera empreſa tiene, de vna mano que tiene apretadas dos Bivoras por junto à las cabeças, que no la pueden morder, con el mote: *In vanum laboraverunt.* Del Proveedor Canal à ſu intento particular. Tambien anda otra empreſa, de vna mano que tiene colgada de vn dedo vna Bivora, y la eſtà ſacudiendo ſobre vn fuego. Alude à lo que San Lucas eſcrive en los Actos de los Apoſtoles, cap. 28. num. 2. vſque ad 5. que aconteciô à San Pablo en la Isla de Malta, y dize aſsi el Texto. *Accenſa enim pyra, reficiebant nos omnes propter imbrem, qui imminebat & frigus. Cum congregaſſet autem Paulus ſarmentorum aliquantam multitudinem, & impoſuiſſet ſuper ignem, vipera à calore cum proceſsiſſet, invaſit manum eius. Vt verò viderunt Barbari pendentem beſtiam de manu eius, adinvicem dicebant: vtique homicida eſt homo hic, qui cum evaſerit de mare, vltio non ſinit eum viuere, & ille quidem excutiens beſtiam in ignem, nihil mali paſſus eſt, &c.* La ingratitud de los hijos pintavan los Egypcios en el parto de la Bivora, ſegun la opinion vulgar de entonces: mas la verdad de la hiſtoria natural, y lo que enſeña la experiencia, ha moſtrado lo contrario Don Iuan de Orozco, lib. 1. cap. 27. fol. 86. B. de ſus emblemas.

BIZARRIA, vale gallardia, loçania. Algunos quieren que ſea Arabigo, biziàra; otros dizen ſer nombre Baſcuenſe, bizarria, y bizarro; y que vale tanto como hombre de barba, hombre de hecho; y aſsi la bizarria no ſolo ſe mueſtra en el veſtido, pero tambien en el ſemblante, y en la poſtura de la barba, y vigores. O ſe dixo bizarro, quaſi bigarro, nombre Francês, que vale tanto como el que và veſtido de diverſas colores; porque bigarrer, vale lo que en Latin variare. Horacio Tuſcanela en ſu diccionario Latino, Græco, Galico, y los Arabigos llaman à las flores blancas, y amarillas Al-biharres: y de alli pudo ſer biharria, el veſtir de muchas colores. Maeſtro Filipo Venuti de Cortona, en ſu diccionario Italiano, y Latino dize aſsi: *Bizarro val duro di teſta, fantaſtico cerebroſus.*

BIZCOCHO, panis toſtus, nauticus. Vide vizcocho.

BIZAZAS, alforjas de cuero, quaſi biſçacas, à birſa, corium Carolo Bovilio. Beſache, in qua feruntur cibi, à biſacio, id eſt, a duplici ſaco.

BIZMA, lo miſmo que bilma, es cierto emplaſto, que aprieta la parte del cuerpo, ô miembro adonde ſe aplica. Dixoſe quaſi *pilima*, conſtrictio, compræſsio, ſpiſſamentum. Algunos quieren que ſea nombre Arabigo; pero ſiendo aſsi, ha de traer ſu origen de la raiz Hebrea, del verbo *balam*, claudere, obturare; y de alli *bilma*, obturatio. Bizmar, echar bizma. Bizmado, al que han echado la bizma. Blai, vale Blas.

BLANCA, color, ſignifica caſtidad, limpieza, alegria. Ay muchos lugares en la Eſcritura Sagrada, de donde ſe colige, que por no canſar no los refiero. La veſtidura blanca ſignifica regozijo, y fieſta; y en las bodas, combites, y ſacrificios vſavan de ella. Vide Calepinum, verbo Albatus. Los pretendientes de Magiſtrados en Roma traian veſtiduras blancas; y por eſſo ſe llamaron Candidatos. El opueſto de blanco, es negro. No ſe ſi fulano es negro, ni blanco. Vale, no le conozco. Quedarſe en blanco, ô ſalir la ſuerte en blanco, es no aver conſeguido lo que pretendia. Tomada la metofora de las ſuertes, que en vn cantaro ſe echan los nombres de los que entran en ellas; y en otro, el nombre, ô nombres de las joyas, con cierta cantidad de papeles blancos, y ſacando del vn cantaro el nombre, ſi del otro no ſale joya, ſale en blanco. Dexar à vno en blanco, es averle burlado cerca de lo que pretendia, ô deſſeava. Hazer lo negro blanco, y lo blanco negro, ſentir de las coſas al revês de lo que ſon, y querer perſuadir lo que es mentira, por verdad, y

lo malo por bueno. Eſaias, cap. 5. num. 20. *Ve qui dicitis malum bonum, & bonum malum. ponentes tenebras lucem, & lucem tenebras, ponentes amarum in dulce, & dulce in amarum.* A eſte propoſito dize Ovidio hablando de Mercurio, lib. 11.

Qui facere aſſuerat patriæ non degener artis.
Candida denigris, & de candentibus atra.

Dar en el blanco, acertar en lo que es verdad, y deſatar la dificultad. Eſta tomado de los balleſteros, que ponen en el terrero a donde tiran vna ſeñal blanca, porque ſe eche mejor de ver. Es ſimbolo de la verdad, que no embargante la imbeſtigen por diverſos medios, y premiſas, han de concurrir a ella para acertar. No me dixo blanco has el ojo, termino vulgar, para ſignificar vno que no han hecho caſo del, ni aun miradole a la cara. Armarſe de punta en blanco, ir cubierto todo con armas de pies a cabeça. Lat. Cataphractus, a nomine Græc. *cataphractos*, a verbo *cataphracto*, quod eſt, obſidio, & munio. De punta en blanco me dixo, que no era aſsi, vale ſin rodeo ninguno, y como hombre apercibido, y armado, para impugnarme, me dixo libremente, &c. Hijo de la gallina blanca, el dichoſo que ſe le haze todo bien. Los gallos de San Domingo de la Calçada, que todos ſon blancos. Manjar blanco, por ſer de leche, açucar, y pechugas de gallinas, plato de Eſpañoles, antiguamente ſe guiſavan en las caſas de los Principes, ô Señores, agora ſe vende publicamente con la tablilla a la puerta, que dize: aqui ſe venden tortas, y manjar blanco. El blanco del ave, vale el pecho, ô pechuga. Blanco, y tinto ſe entiende del vino, y los que ſon enemigos del agua, aguan lo vno con lo otro. Blanquear, poner alguna coſa blanca. Blanqueado. Blanquiſsimo. Blanco, es nombre Godo Septentrional. Blanch.

B L A N C A, moneda menuda. Lat. as. aſis. dizen ſer nombre Godo, y eſcrivirſe con K. blanka. No aver blanca, no tener dinero. No valer vna blanca, valer poco. Pagar blanca a blanca, muy poco a poco. De tres a la blanca, coſa muy vil. Cinco blancas, la poſtura del pregonero primera en lo que vende. Blanca es nombre propio, y le han tenido Grandes Señoras, entre otras Doña Blanca, hija del Rey Don Alonſo de Caſtilla, que casô con Luis Rey de Francia, y deſte matrimonio nació San Luis Rey de Francia. Blanquizo, el color que tira a blanco mortezino, qual le tiene toda coſa enferma, y mal ſana. Lo meſmo es blanquezino.

B L A N D A, y Blando, ſu opueſto es duro, del nombre Lat. blandus. a. m. placidus, & comis in ſermone, & hilaris, a verbo blandior. ris. aſſentor, adulor, blandicias dico. Lo que es blando dexaſe tratar, y hazemos dello lo que queremos, obedeciendo a nueſtra voluntad, y eſſo meſmo haze el hombre apazible de condicion, y facil, que ſe acomoda a la voluntad de qualquiera, aunque muchas vezes es fingida eſta blandura, para aſſegurarnos, y engañarnos a la fin, y es comparada al azeyte, que es ſuave, y blando, ſimbolo algunas vezes de la liſonja, Pſalm. 140. num. 5. *Corripiet me iuſtus in miſericordia, & increpauit me: oleum autem peccatoris non impinguet caput meũ.* Et Prov. c. 29. n. 5. *Homo qui blandis, fictiſque ſermonibus loquitur amico ſuo rete expandit greſsibus eius.* Y aſsi el verbo blandior. is. muchas vezes ſignifica engañar. Mart. lib. 2. ad Bithinicum, Epig. 26. *Quod querulum*, &c. ibi.

Iam te rem factam, Bithynice, credis habere?
Erras: blanditur Nevia, non moritur.

Algunas vezes blando ſignifica fertierno, de coraçon afeminado, y vencido del apetito carnal. El meſmo Poeta, eodem libro.

Oquam blandus es, Amiane, matri
Quam blanda eſt tibi mater Amiane, &c.

La etymologia deſte vocablo blando conſiſte en la conſonante b. y la ſemvocal l. conviene a ſaber muta cum liquida. bla. y por ſer ſuave de pronunciar, y regalada. Llamamos blando todo lo que es deſta calidad, y condicion, de donde en Latin ſe formô el nombre blæſus. Eſt enim blæſus, qui literam aliquam exprimere non poteſt, eamque non quamlibet, ſed certam, como vemos que algunnos no pronuncian la r. por ſer letra fuerte, y la pierden, como dezir cabito por cabrito, y otros dizen cablito, ſuſtituyendo por ella la l. En los niños es muy ordinario, por la poca fuerça que tienen para pronunciar las letras fuertes, a cauſa del humor pituitoſo de que abundan, y eſte les engrueſſa la lengua. En los hombres ſe tiene por vicio indecente, y condicion afeminada, Mart. lib. 10. in Carmenionem. *Cum te municipem*, &c. 64. ibi.

Os blæſum tibi, debiliſque lingua eſt,
Nobis filia fortius loquitur, &c.

Pero en los niños dales mucha gracia, y da contento oirlos, porque la edad los eſcuſa. El meſmo Marcial ſe acordô deſto en vn epitafio, ô epigrama funebre a vna niña, hija de dos eſclavos ſuyos, Fronto, y Flaccila, ya difuntos: cumplia la muchacha quando murio ſeis años menos ſeis dias, y haze mencion de que nombrando a Marcial, le llamava Malcial, que es lo que haze a mi propoſito, lib. 5. Epig. 35. De Erotionte. *Hanc tibi Fronto*, &c. ibi.

Impletum fuit ſextæ modo frigora brumæ
Vixiſſet totidem niminus illa dies,
Inter tam veteres ludat laſciua patronos
Et nomen blæſo garriat ore meum.

Hoc eſt, llameme alla quando eſtê con voſotros, que fuiſtes ſus padres, Malcial, como hazia viviendo, de que yo guſtava tanto. Traer blanda la mano, reprehender con benignidad, como a contrario cargar la mano, es caſtigar con rigor. Blanduras, las que ſe ponen las mugeres en la cara para curarla. Blanduras los emplaſtos, ê ingredientes para ablandar poſtema, ô hinchazon. Hazer blandura, hazer en el Invierno tiempo templado, con el qual ſe derrite la nieve, y ſe apa-

rigor del temporal. Blando de coraçon al que facilmente vence qualquiera cosa compassible, ô amorosa. Ablandar al que està proterbo, ô enojado, es reduzirle a lo que pretendemos dêl. Blandear, no estar constante en algun proposito. Blandear la lança, es cimbrarla a vna parte, y a otra con la fortaleza del braço, como lo hazen los gineres. Ser blando de carona, ser floxo, y para poco trabajo. Hazese comparacion, ô similitud deste nombre blando, y dezimos blando como la seda, lo que està poco tieso, ô sea carne, ô fruta, ô otra cosa: vsan algunos deste vocablo barbaro blanduxo.

B L A N D O N, el hachero que en las casas de los Principes, y grandes Señores, los tales son de plata donde se ponen las hachas, de donde tomaroa el nombre, porque en lengua Francesa brandon vale hacha, lo que en Latin fax. cis. Horatio Tuscanela en su diccionario Lat. Gallico, Greco. Brandon de feu. fax.

B L A N E S, Villa de Cataluña, dicha antiguamente Blanda. Adri. Iunior. Ay Cavalleros deste apellido en el Reyno de Valencia: de la diccion Blanda verás a Abraham Hortelio, Blanda, Ptolomeo, & Pomponio, Hispanniæ Tarraconensis vrbs, quæ Blanes Beutero, Floriano, & Navagiero, &c.

B L A O, es color azul, del nombre Francês bleu, veneris color, cæruleus, cyaneus: primera copla de Mingo Reuulgo.

Mingo Reuulgo Mingo,
Mingo Reuulgo hao,
Ques de tu sayo de blao,
No lo vistes en Domingo?

B L A S F E M I A, es nombre Griego *blasphemia*, execratio, maledictio, vituperatio, convitium, à verbo *blasphemeo*, maledico superiori, honoriq; & dignitati alterius derogo, execro, vitupero, convicior, &c. Hæc ex Lex. Græc. O està compuesto de *blabos*, nocumentum, offensio: y del verbo *phimi. phiso*, dico quasi nocenter, & cum offensione dico. Y assi blasfemia vale tanto como dictum nocens. En la declaracion de la etimologia queda cifrada la difinicion de blasfemia, que comunmente es esta: Maledictio, aut execratio boni alicuius, præsertim excellentis. Pero, ex vsu sumitur pro maledictione, qua quis conviciatur, & maledicit divinæ excellentiæ. Destas, vnas no son hereticales, y son castigadas por sus propios juezes, conforme a lo dispuesto en el derecho, y leyes del Reyno. Otras son directamente contra los Articulos de la Fê, y lo que tiene la Santa Madre Iglesia. Estas tales son blasfemias hereticales, cuyo conocimiento pertenece al Tribunal de la Santa Inquisicion. Vease la ley 4. tit. 4. part. 2. y en el proemio, tit. 28. partit. 7. y alli la ley primera cõ las que se siguen. Y en la Nueva Recopilacion lib. 8. tit. 4. per totum. Emerico in directorio inquisitorum. 2. part. quæst. 41. y alli a su Comentador Francisco de la Peña, coment. 66. el qual alega todos los Doctores que en esta materia escriven, y la trata curiosamente. De Blasfemia, Blasfemo, Blasfemar.

B L A S O N, es la divisa que vn cavallero trae en sus armas, y escudo: es nombre Francês: Horatio Tuscanela en su diccionario Latino, Græco, Gallico, dize assi: Blason signifie aucune foes l'escud' vn chevalier, peint, & armoirie des armoiries, & deuise du chavalier. Dixose de la palabra blasme, que vale reproche, ô del verbo Blasmer, que vale denostar: porque con denuesto, afrenta, y mengua del enemigo rendido, y vencido trae en su escudo la memoria de su triunfo, y vencimiento, como vemos en muchos blasones, y coronas, que son de los Reyes vencidos. Los Reyes de Navarra traen las cadenas que rompieron en el Real, y estancia del Rey Mahomad Moro. En el escudo del Gran Capitan està vna cabeça de vn Rey Moro con vna cadena. Las quinas de Portugal, y todas las demàs, que son infinitas. Hallo que algunos Autores antiguos llaman al blason, brazon, como cosa que se traìa por insignia en el braço izquierdo, y viene bien con el nombre armillæ, que los Franceses trasladã blason, las quales traiã en el braço izquierdo. Vide Calepinum, verbo Armillæ. Otros quieren se aya dicho de la palabra Bellum, Belison, y de alli Blason, por ser el premio de aver peleado valerosamente: y de aqui han nacido todas las diferencias de armas que ay en los escudos. Y assi antiguamente los soldados noveles que no aviã hecho cosa notable en la guerra traìan los escudos blancos.

B L A S O N A R, recitar las hazañas propias, ô de sus antepassados, de do naciò el proverbio. Blasonar del arnês, hablar a la fanfarronesca, y contando en tiempo de paz las valencias que vno ha hecho en la guerra, sin que aya mas certidumbre que dezirlo êl.

B L E D O S, hortaliza conocida: ay dos especies dellos, vnos son blancos, y otros roxos, molifican el vientre, son de suyo desabridos, sino los guisan con azeite, agua, sal, y vinagre, y especias: y conociendo su calidad vna vieja no los queria comer; pero importunada como los hallô tan sabrosos con el guisado, comiolos todos, sin dar parte a los que la avian combidado, y de alli adelante los buscava, y procurava traer para guisar, tales quales, y de alli naciô el refran: Regostose la vieja a los bledos, y no dexô verdes, ni secos. Aplicase a los que en los principios no arrostran a vna cosa, y despues la apetecen en demasia. El nombre es Griego *Blitton* Lat. blitum. la t. buelta en d. blidum, y de alli bledo.

B O A L, en Salamanca ay vna Iglesia Parroquial, dicha San Boal, que vale san Baudulio, y el Padre fray Prudencio de Sandoval en la Historia del Rey Don Alonso el VII. cap. 7. haze mencion de vn Monesterio de Monjes Benitos, dicho San Baudulio, que despues se incorporô en el Priorato de San Isidro de Dueñas. Este Santo fue Martir, y padeciô en Nemausi, Lugar de Francia, y el Marti-

rologio Romano a los veinte de Mayo haze commemoracion dèl, por eſtas palabras. Nemauſi in Gallijs ſancti Baudelì martyris, qui comprehenſus cum ſacrificare nollet, & in fide Chriſti immobilis inter verbera, & tormenta perſiſteret, martyrij palmam prætioſa morte ſuſcepit.

BOATO, es el ſonido de la voz fuerte, y clamoſa de algunos hinchados bocingleros, del verbo Griego *Boao*, clamo, voco, boo.

BOBO, propiamente es el hombre tardo, ſtupido, de poco diſcurſo, ſemejante al buey, de donde trae ſu etimologia, porque de bos, bobis, ſe dixo bobo. Ordinariamente los tales abundan de pituita, ô flema: y aſsi ſe les cae la bàba, y hablan tor pemente: de donde los Griegos formaron el verbo *bubazo*, inarticulatè loquor, inde *barbactis*, inſanus. ¶ A los bobos ſe aparece la Virgen Maria. Eſto es muy màl dicho en el ſentido que el vulgo lo toma, que es quando a vna perſona poco actiua, y encogida le ſucede vna buena fortuna, ſin que la buſque. Lo cierto es, que Dios ama mucho el coracon ſencillo, y humilde, y no mora en el ſoberuio, y malicioſo: y por el conſiguiente la Sacratiſsima Reyna de los Angeles: la qual muchas vezes ſe ha aparecido a gente ruſtica, y ſimple, y reueladoles ſu voluntad, y la de ſu precioſiſsimo Hijo IESVS, Dios, y hombre, y Señor nueſtro, como conſta de muchos Santuarios erigidos por ſemejantes acontecimientos: y entre los Religioſos ſabemos que ha auido, y ay hombres muy Santos de los que llaman Frayles Legos, ô motilones; pero no ſe entiende que a eſtos ſolos haze Dios eſtas mercedes, y regalos, ſino para màs gloria ſuya: aduertimos que a los tales no los excluye de los favores que comunica a los muy eſpirituales, y contemplatiuos, excelentes de ingenio, y doctos. ¶ Si ſoy bobo, meteme el dedo en la boca. Ninguno ay tan ſimple que no atienda a lo q̃ es ſu provecho. ¶ El bobo de Coria, no ſe que origen tuuo eſte modo de hablar, deuia d̃ ſer acomodado, como acabamos de dezir. ¶ Al moral llaman bobo, y eſſo ſignifica el nombre Moros, porque ironicamente, como bobo no brota haſta que entra el Verano, y eſtà libre de los yelos: al revès del almendro. Vide verbo Almendro, y Moral.

BOBO, llaman cierto tocado hueco, que echan por debaxo de la barba, aludiendo a que los bobos ſon ampollados, y carrilludos: y aſsi a los que tienen ſemejante phiſionomia, dezimos tener carrillos de bobo. Bobillo, vn jarrillo ventricoſo con vna aſa, a modo de puchero, ſalvo que es vidriado, y por ſu forma le puſieron eſte nombre. Bobear, dezir boberias, ô bobadas. Bobarron, bobalias, todos ſon nombres fingidos.

BOBO, fue apellido de linage en Italia, como conſta por el nombre de Iazinto Bobo, Cardenal, que deſpues fue Celeſtino III. y fue primero Legado en Eſpaña.

BOBATICO tributo, cierto pecho que ſe pagaua en Cataluña de cada par de bueyes: el qual ſe lee en las Hiſtorias auerle pagado los Catalanes al Rey Don Iayme en el principio de ſu reynado.

BOBADILLA, apellido de caſa muy illuſtre en Eſpaña.

BOCA, en la ſignificacion que comunmente ſe toma, es lo meſmo que en Latin os. oris. concauum illud, intra quod lingua, & dentes concluduntur, Græcè *ſtoma*, pero ſu etimologia es del nombre bucca, que ſignifica lo meſmo que os. oris, ſaluo que importa la particularidad de eſtar eſſa concauidad de la boca hinchada, y los carrillos ampollados. Horat. lib. 1. ſerm. ſat. 1.

Quid cauſæ eſt meritò, quin illis Iupiter ambas
Iratus buccas inflet? id eſt, a boca llena.

Y propiamente ſe conſidera en el animal la boca, que es por donde recibe el alimento. Vſamos dèſte vocablo en muchas maneras, vnas en propiedad, y otras metaforicamente. Regalar a vno à que quiere boca, es darle todo lo que quiere, y quanto pidiere por la boca. Quitarſelo de la boca para darlo a otro, es dexar de comer todo lo que auia meneſter por ſocorrer à otro en ſu neceſſidad. Atapar bocas, contribuir, y dar alguna coſa à los que podrian dezir algo de noſotros, iure vel iniuria, porque callen. Eſtar boca con boca, eſtar muy juntos. Dar cuenta de algun negocio a boca, es tratarlo en preſencia. Suſtentar muchas bocas, tener en ſu caſa muchos que coman. No tomar a vno en la boca, no hablar dèl. Pegar la boca a la pared, no oſar publicar ſu eſtrema neceſsidad. No os ſalga eſto de la boca, no lo digais a nadie. No tener boca para dezir de no, no poder negar lo que ſe pide. Del cavallo dezimos no tener boca, quando con ningun freno para, q̃ por otro termino llamamos desbocado: y al que habla mucho, y licencioſamente, tambien dezimos ſer desbocado. Boquimuelle al cavallo que ſiente demaſiado el freno, y ſe laſtima con èl. Boquirrubio, al moçalbete galan que le empieça a ſalir el boço rubio, y ſe precia mucho de ſu gentileza. Boquihundido, el que tiene la boca ſumida para dentro. Boquiſeco, al que no le ha dado que coma, ô que beba. Boca arriba, ſupinus. Boca abaxo, pronus. Boca de calle, el principio, y entrada d̃ la calle. A boca de coſtal, ſin medida. A pedir de boca, como ſe deſeava, y ſe podia pedir. Oler mal la boca, enfermedad, y metaforicamente ſe dize, olerles mal la boca a los que ſiempre andan pidiendo paſtillas de boca, alcorças pequeñas de la forma de paſtillas. A boca de noche, al crepuſculo veſpertino: vale al principio, como la boca es lo primero que muestra el animal, quãdo ſe va deſcubriendo, digo el roſtro. Obſcuro como boca de lobo: eſta manera de hablar es muy vſada, y puedeſe entender en eſte ſentido, que el lobo tiene la color pardilla, obſcura, y la parte del hocico mas negra, que aun lo demàs del cuerpo. O dizeſe aſsi, porque el lobo no ſe deſcubre, ſino de

obſcuridad: porque qualquiera que va a hazer mal, aborrece la luz, y parece aver tenido origen eſte modo de hablar del nombre Griego *licaigeſt*, crepuſculum: y aſsi el lobo en Griego ſe llama *licos*, de *liKi*, crepuſculum, lux prima, ſeu matutina, vnde *licophos* por tenebroſo, aut crepuſculo ponitur, quòd lupi color cinereus eſt, nec nigredinem præferens intenſiorem. Dezir vno todo lo que ſe le viene a la boca, no conſiderar primero lo que habla, que el Latino llama quidquid in bucam venerit dicere, aut ſcribere. Guardar la boca el enfermo, no hazer exceſſo en el comer, ni exceder de lo que manda el Medico. Guarda la boca, y eſcuſaràs la ſangria. Eſtas palabras vi eſcritas en la carcel de Corte, ſobre la puerta de la camara del tormento. A propoſito de los que entran en ella. No diga la boca conque pague la coca: por aver ſido algunos libres en hablar, les han ſucedido muchas deſgracias. Bocas en el juego de la argolla, ſon las opueſtas a las barras, y el que entra por alli la bola, ha de bolverla, que llaman deshazer las bocas, y tener dos bocas en el entretanto. No lo meterà en boca, no lo alcançarà. En boca cerrada no entra moſca: mucho bien ſe ſigue del callar, y muchos inconvenientes ſe eſcuſan. Bocanegra, apellido de caſa noble en el Andaluzia. El Almiráte Gil Bocanegra matô a Don Iuan de la Cerda, ſiendo Capitã de la comunidad de Sevilla, por guardar lealtad a ſu Señor el Rey Don Pedro el Iuſticiero. Deſembocar, ſalir por alguna parte eſtrecha. tomado del meſmo juego de la argolla. Boquear, abrir la boca, dar el alma; y la poſtrera boqueada. No oſar boquear, no oſar hablar, ni aun abrir la boca. Bocanada, el agua que ſe puede tomar en la boca, hinchando con ella los carrillos. Bocanada de ayre, el que viene de repente por alguna parte eſtrecha, y paſſa brevemente. Boqueron, el agujero hecho en alguna coſa concava, como ſuele ſer el del pajar.

BOCADO, Lat. buccea, vel buccella, bocado de pan, fraſis Hebrea, Geneſ. cap. 18. num. 3. vſq; ad. 5. *Domine ſi inveni gratiã in oculis tuis, ne tranſeas ſeruum tuum: ſed afferam pauxillum aquæ, & lavate pedes veſtros, & requieſcite ſub arbore. Ponamq; buccellam panis, & corfortate cor veſtrum, poſtea tranſibitis, &c.* Ruth. cap. 2. num. 14. *Intinge buccellam tuam, &c.* 1. Regum cap. 2. num. 36. *Dimitte me obſecro ad vnam partem ſacerdotalem: vt comedam buccellam panis.* Y otros muchos lugares ſemejantes, que por no ſer largo los dexo, y a ſemejança dellos, dezimos: Tomar vn bocado, deſayunarſe. Alcançad vn bocado. Dadme vn bocado de pan. No ay bocado de pan en caſa. En vn bocado, engullendo, y de prieſſa, lo que otro comiera de eſpacio en muchos bocados. Quererſele comer a bocados, reñir a alguno con rabia. Con el bocado en la boca, acabando de comer. Sacar el bocado redondo. Ay mugeres tan corajudas, que ſuelen morder de las carnes de otras con tanta rabia como ſi fueſſen perros: y de las tales ſe dize eſto por encarecimiento, aunque ya hemos viſto algunos cortar con los dientes orejas, narizes, y dedos, gente beſtial, y ferina. Bocado ſin hueſſo: eſte no ſe da en la carniceria al pobre: dizeſe de los que han alcançado hazienda ſin coſta, ni beneficiacion, y en las pieças Eccleſiaſticas las que no tienen cargas, ni obligaciones, penſiones, ô reſidencia. Oveja que vala bocado pierde: el que ſe divierte hablando, ſi come con otros en vn plato, quando acude a êl, le hallarà vacio. A buen bocado buen grito: ſuelen algunos tocados de la gota, no guardarſe de lo que les ha de hazer daño, y deſpues lo pagan, cargandoles la enfermedad, que les haze dar gritos de dolor. A bocado haron, eſpolada de vino: quando ſe ha perdido la gana del comer, con ir bebiendo a tragos ſe ayuda a paſſar el bocado. Quererſe comer vno a otro a bocados, eſtar muy deſavenidos. Sacabocados, vn hierro inſtrumento de ſaſtres. Darle vn bocado para matar a alguno, es darle en la comida veneno. Bocados de mermelada, ô de otra conſerva, pedaços della pequeños que ſe pueden comer en vn bocado. Bocado, la parte del freno que el cavallo tiene dentro de la boca. Græcê *chalinos*.

BOCACI, tela falſa de lienço teñido de diverſas colores, y bruñido, ô tomô el nombre del lugar donde primero ſe inventô, ô ſe dixo de bocado, porque pueſta debaxo de paño acuchillado, en jubones, ô calças, ſe ſacan bocados della por las cuchilladas: y por otro nombre ſe llama bocaran, y olandilla lo fino.

BOCAL, jarro con que ſe ſaca vino de la tinaja, y tiene cierta medida, y vn bocal de vino es vn jarro de vino de cantidad ordinaria, que creo deve ſer vna açumbre. en Italia ſe vſa eſte nombre, y es tomado del nombre Griego *Baucalion*, vas vinarium apud Homerum: llamôſe aſsi por el ruido que haze quando ſe vacia de golpe, por tener el cuello algo angoſto, del verbo *bazo*, latro.

BOÇAL, el negro que no ſabe otra lengua que la ſuya, y la lengua, ô lenguaje ſe llama labio, y los labios bezos: de boca, boza, y de alli boçal.

BOÇAL, el adorno que ſuelen poner a los cavallos ſobre el boço con campanillas de plata, ô de otro metal. Tambien es boçal cierto genero de frenillo que ponen a los perros, y a los demàs animales, para que no puedan morder, y a los terneros de leche para que no pazcan.

BOCEL, en el vaſo la eſtremidad, que el Latino llama labrum, y en la enſambladura, el borde de la guarnicion redondo.

BOCERO, ley primera, tit. 6. de la 3. partida. *Bozero es ome que razona pleyto de otro en juyzio ò el ſuyo meſmo en demandando, è en reſpondiendo, è ha aſsi nome, porque con vozes è cõpalabras*

vſa de ſu oficio, y ley 6. tit. 10. part. 7.

BOCINA, del nombre Latino Buccina, propriè eſt cornu recuruum, quod tubæ modo inflatur, ita dictum à Bucc: Calepinus, no ay duda ſino que ſe dixo, ô de la boca con que ſe tañe. Otros dizen que de la voz, porque ſirve de voz para llamar, y algunos a bove, porque de ordinario ſon las bozinas de cuernos de bueyes. Vna coſtelacion ay en el Cielo de Eſtrellas, que llamamos la bozina en el circulo Setemptrional, ô Artico, Vrſa minor, por cuyo movimiento la gente que anda en el campo conoce las horas de la noche. Dixoſe aſsi, porque las Eſtrellas de que conſta, parece formar vna bocina.

BOCHIN, el verdugo, y porque mocha, y corta las orejas, ſe dixo mochin, y bochin de boia, que vale el carnicero q̃ mata los bueyes, y antiguamente eran eſtos los que executavan las ſentencias de cortar miembros, ô matar, y de Boya ſe dixo Bochin.

BOCON, el que tiene gran boca, pero en Italiano vale bocado: Bocon di Cardinale, êl regalado.

BODA, y bodas, es vn termino Eſpañol antiguo, y muy vſado, por lo que en Latin llamamos nuptias, vel tedas, por el velo que llevava la novia ante el roſtro que la cubria a modo de nube, ô por las hachas que iban con ella delante ardiendo, que antiguamente ſe hazian de tea, que es el coraçon del pino lleno de reſina, ſuſtenta mucho el fuego con llama. Muchos tienen por cierto que eſte nombre boda es Arabigo, dicho cerca de los Arabes buda: otros que es Hebreo de vn verbo que es alegrarſe, cuyo participio es *bodahh*. Tambien podria traer origen del verbo mentiri. Y concuerda con los que dizen, que caſamiento vale tanto como caſo, y miento: porque ſe hazen los caſamientos a caſo, y aun a carga cerrada, porque ninguno ſabe lo que lleva conſigo, ni el, ni ella por no averſe tratado: y de miento, en razon de q̃ los terceros ſiempre ſe alargan en abonar las partes, ſiendo cierto que en hazienda, y bondad ſe quita la mitad. No falta quien diga venir del verbo que vale comer: y tambien elegir, porque aſsi el hombre como el bruto, hazen elecion de lo que han de comer, y todo lo tiene la boda, porque comen, y ſe huelgan, y los caſados ſe eligen el vno al otro, y ſon tal para qual. Algunos deſtos verbos no he hallado en el Theſauro de la lengua ſanta: cada vno tomarà lo que mejor le pareciere, ô añadirà lo que aqui faltare. Lo que no viene a la boda, no viene a toda hora, porque lo que prometen los ſuegros ſino ſe cumple antes de juntarſe los novios, ſe cobra deſpues mal. Ay algunos proverbios deſte nõbre Boda. No ſe haze la boda de hõgos: vna coſa ſũptuoſa no ſe puede hazer cõ pocogaſto. Boda buena, ô boda mala, martes en tu caſa. Ordinariamente ſe hazẽ las bodas el Domingo, y el Lunes es la tornaboda, y el Martes cada vno ſe deſpide, y dexan los novios en ſu caſa, y ſe van a las ſuyas. Aun ſe come el pan de la boda, los primeros dias del caſamiento todas las coſas eſtàn abundantes, y cumplidas; pero en deſpidiendo los hueſpedes ſe recogen a ſu ordinario, y regla, y ſe empieçan a deſcubrir las condiciones de los novios, y el trato de la caſa. Perrillo de muchas bodas, el que en todas las fieſtas, y combites, y juntas de damas ſe halla, y ſe inxiere. Andarſe de boda en boda, irſe de fieſta en fieſta, de vn combite a otro. No ay boda ſin doña Toda, de algunas ſeñoras que aperecen hallarſe en todas las fieſtas, aunque ſean particulares. En la boda, quien menos come es la nouia, porque eſtà meſurada, y no ſe oſa deſcomponer: y tambien eſtà turbada, medroſa, y confuſa con el nuevo eſtado. Tornaboda, la fieſta primera es en caſa de la novia, y luego otro dia en caſa del novio quando ha llevado a ſu muger, y con ella ſus padrinos, y padres, y los demàs.

BODEGA, cueva donde ſe encierra cantidad de vino. Latinê cellarium, cella vinaria. Dixoſe aſsi, quaſi potheca, mudando la p. en ſu media b. y la th. en d. perdiendo la a. del principio; porque avia de dezir apotheca, del nombre Griego *apothini*. horreum, repoſitorium, reconditorium, cella vinaria. Otros quieren ſe diga de las botas del vino, ô cubas, en que le encierran, quaſi botega,

BODEGON, el ſotano, ô portal baxo, dentro del qual eſtà la bodega, adonde el que no tiene quien le guiſe la comida la halla alli adereçada, y juntamente la bebida: demanera que ſe dixo de bodega. Algunos quieren ſe diga bodegon, quaſi budellon, de budello, que en Italiano vale aſaduras, y trîpas, ô corazadas, porque lo mas que alli ſe vende es deſte genero de vianda.

BODEGONERO, y bodegonera, ſon los que tienen bodegon, que ordinariamente andan ſuzios, y graſsientos, por lo que traen entre manos, y ſuelen ſer gordos, y floxones por la vida que tienen tan vicioſa: a los quales comparamos los hombres, que parece tener ſu talle. Vn amigo que ſabe Hebreo quiere que bodegon, y bodegonero ſe ayan dicho del verbo que ſignifica comer, por ſer el bodegon donde ſe da a comer, quaſi badagon.

BODIGO, pan regalado, y en forma pequeña, deſtos ſuelen llevar las mugeres por ofrenda. Dixoſe bodigo de boda, porque ordinariamente para las tales fieſtas ſe hazen panes regalados, y pequeños para poner en cada ſervicio el ſuyo. Tamarid dize ſer Arabigo, y que vale bollo.

BODOQVE, el globo pequeño, ô pelotilla de barro, que ſe tira con el arco, ô con valleſta, que llaman de bodoques: dixoſe quia bala

baloque, del verbo Grigo *balo*, iaceô, porque ſe arroja del arco, ô de la valleſta. Bodocazo el golpe que ſe da con el bodoque.

BOFES, por otro nombre livianos. Lat. Pulmo, es la parte eſponjoſa de la aſadura, que como vn fuelle ſe hinche de aire, y le buelve a echar, con que refreſca el coraçon, y los eſpiritus vitales, y el nativo calor: y aſsi en Grigo ſe llama *pneumon*, del nombre *pneuma, atos*, ſpiritus, ventus, &c. y valdrà tanto como el ventalle, ô fuelle. Bofes, tomaron el nombre del ſonido que haze el aire quando los apretamos: y deſta etimologia nos aprovecharemos en los demàs vocablos de las coſas, que por ſer en ſi foſas, y huecas, al apretarlas, hazen eſte ſonido. Echar los bofes, es procurar vna coſa con gran diligencia, y ſolicitud, fatigandoſe tanto, que a manera de dezir, los bofes no ſe dan vado a reſpirar.

BOFETON, quaſi bucheton a bucca, ſegun algunos.

BOFETADA, y Boſeton, el golpe que ſe da en el carrillo con la mano, que aunque tenga algo de dolor, es mas lo que tiene de afrenta: y por ſer en parte, que eſtà por dedentro hueca, al golpe, haze el ſonido de bof, de dò tomò el nombre. Abofetear, dar de bofetones. Abofeteado, el que los ha recibido. Latinè dicitur Alapa. Alapæ. Græce *Kolaphos*, el boſeton. Recibir boſeton es infamia, pero el que da el Obiſpo al confirmado, ſignifica la tolerancia, y paciencia que ha de tener en padecer por Chriſto perſecuciones, afrentas, y finalmente la muerte. Tambien ſignifica libertad Chriſtiana, ſegun que ſe vsô en la manumiſion de los eſclavos, que vltra del golpe que les davan con la vara, dicha vindicta: el Iuez les dava vn boſeton en la cara. Vide Syntagma iuris part. 2. lib. 13. cap. 5.

BOFETAN, vna tela delgada, pero tieſſa, que ſe enſeña, y haze el ruido, de do tomò el nombre.

BOFENA, y Bohena, lo meſmo que bofes.

✝ BOGA, es vn peſcado muy conocido de todos, algunos le llaman *Boops*, que quiere dezir ojos de buey, porque tiene los ojos grandes, ſu carne es blanda, y aſada es mas ſuave, y mejor, y aſsi en Francia ſuelen darlas a los enfermos, y las eſtiman en mucho. Los peſcadores muy dieſtros dizen, que ſe crian en los rios vnas maripoſas blancas, que ſalen bolando por las riberas, y tornando, caen en el agua, ſe ahogan, y acuden a comerlas los pezes, y aſsi tienden ſus redes, adonde ven muchas deſtas, y el año que ay grande abundancia dellas, tienen eſperança que ſe criarán muchas bogas.*

BOGADA, es la colada de los trapos que ſe haze, ô en vna canaſta, ô en otro vaſo agujerado, para que la legia que ſe va echando ſe deſtile por ellos. Dixoſe del nombre Italiano bucata, que vale legia con que ſe cuelan los trapos, de buca, agujero, ô horado, por los que tiene el vaſo por donde ſe cuela en que ſe ponen los paños.

BOGAR, llevar la galera con los remos. Dixoſe de el ſonido que haze la palamenta en el agua. Bogauante, el que va en los primeros remos, que por otro nombre llaman eſpaller. Eſtos ſon los mas dieſtros, y mas privilegiados.

BOHEñA, quaſi bofeña, los bofes de la aſadura. Vide Bofes, y la longaniza hecha de los bofes del puerco.

BOHONERO, el que trae ſu tienda acueſtas en vna arquilla, con diuerſas coſas menudas, y dixoſe quaſi boxonero, porque al principio deuieron de traer coſas labradas de box, que es madera aparejada para hazer de ella muchas coſas menudas, y eſtas llamaron por la meſma razon buxerias: y buxetas vnos vaſitos de box para tener dentro olores. Otros dizen auerſe dicho de bohonero, quaſi bufonero, porque vende tocados, y entre los demàs, vnos que llaman bufos, y por otro nombre papos, que ſe ponen ſobre las orejas, y las cubren.

BOHORDO, es el junco de la eſpadaña, que al cabo tiene vna maçorca de vn flueco muy tupido, y apretado, que ſi ſe deſembuelve, haze vn gran bulto, y por eſta razon es llamado de algunos panoja. Dize Dioſcorides, que eſta flor incorporada con vnto de puerco añexo, y lavado, ſana las quemaduras de el fuego, lib. 3. cap. 127. Dixoſe bordo, quaſi bufordo por ſer floxo, por la maçorca apretada con aquel flueco, y todas las coſas que ſiendo huecas en ſi, y apretandolas con la mano ſe abaxan, les damos el nombre de buf, por el ſonido que ſe imagina hazer el ayre, que en ſi tienen, quando apretandolas le deſpiden. Los caualleros ſuelen la mañana de San Iuan tirar vnas varitas delgadas por el ayre, y eſtas llaman bohordos, por la ſemejança que les tienen: ya puede ſer que en algunas partes ſean los meſmos bohordos los que tiran. Græcè dicitur *typhe*, Lat. typha, y toda la mata eſpadaña en Caſtellano, y el junco bohordo.

BOYA, en algunas partes llaman boya al verdugo, por lo que arriba tenemos dicho, verbo Bochin, porque a falta de otro que execute la ſentencia capital, ſe encomienda al carnicero que mata los bueyes.

BOYA, bueña boya, es el que eſtà al remo de ſu voluntad, y por ſu ſueldo corrompido de buena boglia, porque eſtà de ſu mera voluntad, y no forçado. Boya, la corcha que ſe pone encima de la red, ô naſa. Lat. tragula.

BOLA, la eſfera ſolida, y redonda, comunmente ſe entiende por eſta, la de palo con que ſe juega à los bolos. Dixoſe de el verbo Griego *ballo*, porque ſe arroja. Algunos quieren ſe aya dicho a bulla, que es la campanilla que ſue-

ſuele hazerſe en el agua, quando encierra debaxo de ſi algun ayre. De bola, ſe dixeron Bolos, juego ordinario en Eſpaña. Bolear, tirar con la bola. Sombrero boleado, el que tiene la copa redonda à modo de bola: y bolillos por otro nombre, majaderuelos con que hazen franjas, què llaman de bolillos. Suele vna muger menear quarenta, y cincuenta juntos, en vna ſola franja.

BOLO, ſe pudo dezir de el nombre Griego *bolus*, cuiuſque rei fruſtum, por ſer vn pedaço de palo.

BOLAR, es propio de las aues, de el verbo Latino, volo.as. Por encarecimiento dezimos al que corre con gran velocidad, que buela: para ſignificar vn impoſsible dezimos: Eſſo ſerà como ver vn buey bolar. Con todo eſſo en los juegos Anfiteatrales en Roma, en tiempo de Domiciano Ceſar, eſcriue Marcial, que en cierta repreſentacion ſubiô por el ayre vn toro, llevando encima a Hercules Deificado: pero ſeria con invencion de maromas, y tornos. Vide infra, verbo Buey.

BOLADO, todo lo que en el edificio ſale de lo mazizo. Bolandera, cierto inſtrumento dicho aſsi. Bolatin, el que buela por la maroma. Bolante, vn genero de velo tan delgado, que qualquier viento le buela.

BOLARMENICO, es nombre compueſto de *bolos*, gleba, ſeu terra gleboſa, y de *Armenico* coſa de Armenia, es cierta tierra colorada, que ſegun eſcriue Dioſcorides, lib. 5. cap. 70. es dicha rubrica Sinopica. Cavaſe de ciertas cueuas de Capadocia, y deſpues de limpia la traen a la Ciudad de Sinope, a do ſe vende, y de do tomô el nombre de Sinopica. Tiene fuerça de deſecar, de reſtriñir, y de opilar los poros, &c. Dize Laguna en el comento, que nace en los minerales del hierro, y mezclado con çumo de llanten, y la clara de vn huevo, y pueſto con vn paño encima, y dentro de las narizes, reſtañan ſubito la ſangre que ſale dellas: reſtaña tambié la del pecho, tomado en forma de lamedor con el xaraue mirtiuo.

BOLCAR, es traſtornar vna coſa, y derrocarla. Del verbo Lat. voluo, voluis, voluere, quaſi volucar: dezimos que el vino buelca a vno, quando cae borracho, y el toro: y por aluſion hazer mudar del buen propoſito, y parecer a vno, es bolcarle. De aqui rebolcar, por ir dando buelcas a vna parte, y a otra por el ſuelo. Rebolcarſe en ſu ſangre, morir de heridas mortales, dando buelcos en la tierra, que tiene teñida con ſu ſangre. Es maldicion maldita, de algunos que dizen: Rebolcar te vea yo en tu ſangre: rebolcadero, donde ſe rebuelcan los animales.

BOLEO, ſe dixo de bolar, y es el golpe que ſe dà a la pelota quando viene en el ayre, como bolando, antes que haga bote en el ſuelo. Boleo ſe dixo, de el verbo Griego *boleo*, percutio: porque ſe hiere la pelota de golpe. Por aluſion dezimos llevarſe vna coſa de boleo, quando con gran preſteza ſin eſperar a muchos trances, ſalimos con nueſtra pretenſion. Botiboleo, quando inmediatamente que llega la pelota al ſuelo, ſin dexarla hazer bote formado, la levantamos en el ayre, bolviendola al contrario.

BOLETIN, la cedulita que dan al ſoldado de aloxamiento, con el qual acude al hueſped, en cuya caſa eſtà apoſentado. Dixoſe quaſi bulitin, bula pequeña, de el diminutiuo. Buleto, eſcritura breue de mandato, y determinacion Pontifical: y aunque trae de alli ſu origen, no es con mucha propiedad.

BOLICHE, el peſcado menudo, que ſe ſaca con la red, de el nombre Griego *Bolos*, quod iactum ſignificat, vel rete piſcatorium, & abſolutè capitur pro retis iactu, que comunmente llamamos lance. Eſtos ſe compran, y ſe venden en la marina, y ſe echan por cuenta de el comprador, y a vezes ſacan mucho peſcado, a vezes poco, ô ninguno: y acaece ſacar en la red vn cuerno, con que ſe verifica auer echado buen lance ſu dueño.

BOLINA, la cuerda con la peſa que ſe echa en la mar para reconocer la hondura que tiene, Græcè *Bolis*, por otro nombre *catapeira tiria*, inſtrumentum nauticum, quo altitudines maris explorantur. Vulgarmente ſe llama ſonda, bolis, bolidis pondus funiculo affixum, quo dimiſſo, nautæ explorant altitudinis maris. Vocatur perpêdiculum nauticum. Bud. comment.

BOLOARMENICO, vide ſupra Bolarmenico.

BOLLO, cierta hechura de pan prolongado, y redondo, ô ſe dixo de bulla, la ampolla, por ſer ampollado, ô a voluendo, quia formam habet volubilem. Abollar, levantar en alguna coſa plana bollos: y aſsi ſuelen hazer fuentes de plata abolladas, relevandolas, y por debaxo quedan hundidas.

BOLLOMAIMON, pan mezclado con hechizos de bien querencia: dar a vno bollomaimon, auer le ganado de todo punto la voluntad para lo que ſe quiſiere hazer dêl. Haſta agora no he alcançado ſu etimologia.

BOLOS, vide Bola. Eſtar en los bolos, tener mano para guiar algun negocio, como ſuele ſu guſto: tomado del juego, que quando la bola eſtà dentro dellos, puede cuya es, birlar de la parte que quiſiere.

BOLONIA, Lat. Bononia, Ciudad de Italia, inſigne por la Vniuerſidad, y por el Colegio que inſtituyô en ella el Cardenal Don Gil Carrillo de Albornoz, de treinta Colegiales, y quatro Capellanes, todos de nacion Eſpañola, de donde han ſalido como del paladion, ô cavallo Troyano, valentiſsimos hombres en letras. Dando con eſto ocaſion a que en Eſpaña ſe fundaſſen otros, caſi cô los meſmos eſtatutos, y Cõſtituciones.

BOLSA, comunmente ſe toma por el ſaquillo de cuero en que echamos el dinero, dicho en Latin Burſa, corium, cuero: y aſsi tomò el nombre de la materia, de q̃ ſe haze. Byrſa ſe llamò Cartago por el engaño que hizieron los Feniſes a los Africanos, pidiendoles tanto ſitio, quanto pudieſſen cercar con vn cuero de vn buey: y ſiendoles concedido, cortaron la piel en correas tan delgadas, que abraçaron mucha tierra, la que baſtò para edificar la Ciudad, y tener labrança. Iuſtino, libr. 8. dize vn refrancillo comun: La bolſa ſin dinero, digola cuero. Por eſta meſma razon ſe llama por otro nombre en Latin follis. Calepinus, verbo follis. Quandoque accipitur pro marſupio, receptaculoque numorum, expelle, aut corio confecto. Y tambien ſe llama bulga, idem Calepinus. Bulga, eſt foliculus omnis quem, & crumenam veteres appellarunt, & eſt ſacculus ad brachium pendens. Lucilius, ſatyra 6. Bulgam, & quidquid habet numorum ſecum habet: dicitur etiam Græcè *Balaition*, de bolſa, bolſon, bolſilla, bolſillos. El Italiano la llama burſa, y de alli burſaca, vulgo burxaca; burſegui, borzegui, porque es como vna bolſa donde metemos el pie. bizazas quaſi birſaſas, a *Byrſa*, corium, porque ſon alforjas de cuero. Barjuleta, de burſaleta, ò birſaleta. Embolſar, es echar en la bolſa, y cobrar. Deſembolſar, ſacar de la bolſa, y pagar. Bolſa rota, el que no ſabe guardar el dinero, y al contrario, bolſa de hierro, el que retiene. Dar otro ñudo a la bolſa; cerrarſe de campiña, quando mas fuerça hazen en querer atraer a alguno con palabras dulces. Fiar a ſacar de la bolſa, vender de contado. La bolſa de Dios, la limoſna. Llevar de camino bien herrada la bolſa, llevaria con buen dinero. Tener en el coraçon muchos bolſicos, ſer doblado, y ſagaz. Hazer bolſas alguna tela, no eſtar bien tirada. Deſtas bolſas dize Marcial que hazia la vela que eſtava pueſta en el teatro Pompeyano, que mojandoſe hazia vnos papos con el agua entre lo enredado de las cuerdas, lib. 11. epig. 22. *Lydia tam laxa eſt, &c.* ibi.

Quam quæ rara vagos expectant retia turdos,
Quam Pompeiano vela negata Noto.

Leyendoſe todo el epigrama ſe entenderà mejor.

¶ Los Cirujanos dizen hazer bolſas la materia de las llagas, quando ahonda en la carne, y no ſale por la herida.

BOLTEAR, dar bueltas a voluendo. Bolteador, el que dà bueltas con el cuerpo. Latin. Petauriſta, el que haze bueltas en el ayre, y en el ſuelo, y paſſa por vnos aros de mimbres dos y tres. En el ſuelo hazen la buelta peligroſa. El ſalto de la trucha, el ouillo, el molino. Eſte ſe haze poniendo la cabeça en el ſuelo, y dando bueltas con el cuerpo à la redonda a vna, y otra mano, de que hizo mençiò Homero Illiad. 18.

Atque illi innumerum pedibus ſaltare ſuctis
Saltantes duxere choros facilique rotatu
Nunc hàc, nunc illàc vertuntur, non ſecus acſi
Si quis adaptatam manibus prius experiatur,
Currere poſſe rotam figulus, mox ordine verſo,
Mutua ſaltantes ſpatia in ſua quiſque redibat.

Eſta rueda de bolteadores en el ayre ſe hizo en Valladolid en vnas grandes fieſtas, y la meneavan cõ grandiſsima velocidad, yendo aſidos a ellos los cuerpos en el ayre vnos muchachos, ſin ſoltarſe, ni deſvanecerſe, que fue coſa de mucha admiracion. Otros bolteadores hazen las fuerças de Hercules, llevando vno cinco, ò ſeis, vnos cabeça abaxo, y otros de pies: y auiendo dado buelta con ellos al teatro, ſe le deſpiden los vnos, y los otros, dando bueltas en el ayre, y bolviendo las armas contra él con eſpadas, y broqueles, al ſon de algun inſtrumento, ô vnos contra otros hazẽ vna batalla fingida; la qual ſe llamava dança Pirricha, ô de Pirro, hijo de Achiles, ò de Pirro Cretenſe inventor della. Haze mencion deſto Platon, lib. 7. de legibus, Plinio, lib. 7. cap. 57. Los que bolteau por el ayre, y paſſan de claro por los arcos, como ſi fueſſen pajaros, ſe llamaron Petauros, quaſi petentes auras. Eſtos arquillos eſtàn mimbreros, y blandos, para que topando en ellos ſe tuerçan facilmente, y de ſu blandura hizo Marcial otra comparacion en el epigrama paſſado de Lidia lib. 11. *Lydia tam laxa eſt, &c.*

Quàm rota tranſmiſſo toties impacta petauro.

En eſtos meſmos arcos, metiendo el cuerpo por ellos, haze mil entradas, y ſalidas en ellos con gran velocidad, y preſteza el bolteador. Calepinus. Petaura, circuli per quos homines ſe tranſmittunt more piſcium. Otros bolteau en la maroma, y los llaman funabularios à fune, porque en la maroma hazen grandes bueltas, y galanterias, como lo hemos viſto en nueſtros tiempos, q̃ andan ſobre la maroma con çancos, con bolas, con caçoletas en los pies: y metido el hombre en vn coſtal, y atado, và a tiẽto, paſſando por la maroma, que tienen los hombres abobados, como lo dixo Terencio en el prologo Hecyre: ita populus ſtupidus in funambulo; pero no ſolo los hombres, mas aun los elefantes en Roma dançaron ſobre la maroma, de que hizo mẽcion Plinio lib. 8. cap. 2.

BOLVER, vale tornar a voluendo. Bolver al lugar de do ſe ha ſalido. Bolver lo preſtado. Bolver lo de dẽtro a fuera, para renovar el veſtido. Bolver la hoja, trocar parecer. Bolver lo q̃ ſe ha comido, q̃ embaraza el eſtomago, trocarlo, ò bomitarlo. Bolver atràs de ſu palabra, arrepentirſe de auerla dado. Bolver al bomito, tornar al pecado de que ſe deſpidiò vna vez. Bolver las eſpaldas, deſamparar la plaça, ò huyendo, ò retirandoſe. Bolverſe el color, demudarſe. Bolverſe el vino, dañarſe. No bolver cabeça, no acudir en la neceſsidad, a quien ſe tiene obligacion. Bolver la pelota, deſquitarſe en la meſma moneda del que nos ha querido hazer tiro: tomado del juego, que vnos eſtàn al ſacar en el dentro, y otros en el fuera al bolver. Bolver a vno loco, deſvanecerle. Bolver ſobre ſi, reportarſe el que empezava a turbarſe. Ir por lana, y bolver treſquilados, y bolver con las manos en la cabe-

ça, ſe dize propiamente de los que vàn a hazer mal, y daño a otros, y le reciben ellos, y buelven afrentados, y corridos. De bolverſe dixo buelto: y boltario, el que facilmente, ſe muda de vna opinion à otra. Rebolver, menear vna coſa, y meter zizaña entre vnos, y otros, ſiendo rebolvedor. Rebolucion de tiempos. Eſtar la muger rebuelta, no eſtar aderezada, ni tocada. Rebolverſe el hombre con la muger, ayuntarſe ilicitamente: no ſe poder rebolver en la cama, eſtar tullido. Rebolver el hato, alterar a toda la junta, ê inquietarla. Rebolver las tripas, poner aſco, y cauſar aſco. Rebolver ſobre los enemigos, es de los que fingen huir, y quando es tiempo buelven ſobre los que vienen ſiguiendolos mal ordenados. Rebolucion, alteracion de pueblo, ô de particulares. Rebuelta, quiſtion. Rebolroſo, el ocaſionado, y el que rebuelve vnos con otros. Rebolvedor, el que ſiembra diſcordias. Rebuelto, lo que eſtà mal compueſto, mezclado vno con otro. Rebuelto cavallo, el que buelve con preſteza a vna mano, y a otra. Embolver, coger alguna coſa, ô cubrilla con otra, dandole muchas bueltas. Embolver el niño, empañarle. Embolver vno a otro, es rendirle, y amilanarle. Emboltorio, el bulto de muchas coſas embueltas. Emboltorio de trapos, emboltorio de cartas. Embuelto, lo que eſtà cogido en otra coſa. Deſembolver, deſcoger lo que eſtà embuelto. Deſembolver papeles, mirar los que eſtàn confuſos vnos con otros para ordenarlos. Deſembolrura, libertad. Deſembolverſe, perder el empacho, y hablar con liberrad.

BVELTOS, juego con los naypes, que remeda al juego de los dados, y ſe caſtiga con la meſma pena, ley penultima, tit 7. lib. 8. de la Recopilacion.

BOMBA, inſtrumento para ſacar agua, que ſuba de lo hondo para arriba. Dixoſe del verbo Griego *Bombeo*, reſono, por el ſonido que haze. Con eſta invencion ſacan el agua de los poços hõdos, haziendola ſubir por vna cebratana, con ciertas bolas, engazadas vna con otra, y con la meſma deſaguan los navios. Dar a la bomba por metafora, trocar la comida.

BOMBARDA, inſtrumento belico de cañon, que cargado con polvora, y municion, al diſpararle haze gran ruido, y del ſonido de la reſpueſta que dà, tomô el nombre del verbo *Bombeo*, reſono.

BONANÇA, la ſerenidad del tiempo, quando ſe ſoſsiega, y amanſa en el mar la tempeſtad, y eſtà quieta: por ſimilitud llamamos bonança el tiempo de la proſperidad, quando todas las coſas ſuceden a guſto, y la fortuna và pujante con proſperidad, y viento en popa.

BONETE, cierta cobertura de la cabeça, que en Latin ſe llama pileus, vel pileum, dizen ſer Franceſes. El Lexicon Gallico, Latin. dize aſsi: *Bonnet à couurir ſa teſte*. Pileus, Bonnet de fer, caſsis, galea. Carolo Bovilio, quaſi bon eſt, deperdita, s, quia tegere caput aduerſus catarrhos, & pituitas bonum eſt. Nomenclator Adriani. verbo pileus, dize, que bonete es vocablo Aleman. El bonete vſan los Clerigos, digo, el de quatro eſquinas, que encima forma vna Cruz. Dize Pierio Valeriano, que ſignifica las quatro partes del mundo, y el polo del cielo, por el apice de en medio: para ſignificar, que los Eccleſiaſticos han de tener gran capacidad, y enderezar todos ſus penſamientos al Cielo. Y haſta nueſtros tiempos le vſaron los Letrados Iuriſtas, y ſobre êl ponian las borlas los Doctores, en ſeñal de la doctrina, y eminente ciencia: ya todos traen gorras, como los demàs ſeglares. El bonete antiguo era redondo, y cacuminado, ô ahuſado, inſignia de libertad; porque quando la davan a algun ſiervo, le treſquilauan, ô rapavan la cabeça, y le ponian eſte bonete, llamado pileo, del nombre Griego *pilos*, ſeu *pilon*. Lexin. Græc. pileus capitis ornamentum, quod alio nomine *cirbaſian* appellant, atque erat propriè Perſicum capitis ornamentum, dixoſe *pilos*, à verbo *pileo*, ſtrigo, conſtringo, cozgulo; porque la lana de que ſe hazian, ſe apretava, y recogia con el agua, y fuego, y con los moldes, como ſe haze oy dia en los ſombreros. ¶ Para ſignificar la libertad ponen vn bonete deſtos redondos ſobre la punta de vn aſta, que era la que llamauan vindicta, ô el baſton dicho rudis; y vienele bien por mote el lugar de Perſio, ſatyra 5. *Hanc nobis pileo donant*. Y para ſignificar auer libertado la patria con muerte del tirano, ponen eſte bonete ſobre la punta de vn puñal, como ſe vê en la moneda que en Roma acuñô Bruto, deſpues que êl, y Caſio mataron à Iulio Ceſar. Al eſclavo que ſe vendia con ſus tachas, y condiciones malas, ô buenas, le ſacavan a vender con vn bonete en la cabeza. Aulo Gelio, lib. 7. cap. 4. pileatos ſeruos venum ire ſolitos, quorum nomine venditor, nihil præſtabat, Cælius Sab. Iuriſperitus ſcriptum reliquit. ¶ Bonete, y almete hazen caſas de copete: las letras, y las armas, levantan las caſas iluſtres. Hombre de copete, dezimos al valeroſo, y de penſamientos levantados, aunque ya le vſan los afeminados; pero eſto no infama los generoſos leones, ni en Fiſionomia a los que con remolinos tienen ſobre la frente levantado el cabello. Por impoſicion del bonete ſe hazen las colaciones de los benefi. ios Eccleſiaſticos, y los que han de gozar de ſus privilegios le han de traer: porque los ſombreros ſe permiten por el Sol, y el agua quando ſe camina. Pierio dize, que el ſacerdote de Pluton traia el bonete de color negra, para ſignificar la obſcuridad de los lugares infernos. Noſotros le traemos por honeſtidad: y por conformar con el demàs veſtido, que comunmente es negro: a diferencia de los ſeñores Cardenales, que le traen roxo, conforme a ſu habito, ſignificando la inflamada caridad, y la excelencia de ſu eſtado. El bonete redondo vſan algunos Prelados de las Ordenes Monacales, y Clerigos quando traen luto: por cuya razon ſe pudieron llamar brunetes, y corruptamente bonetes, deſde el tiempo de los Sacerdotes de Pluton, que le vſavan negro, como eſtà dicho.

Los que ſon deſta hechura colorados, vſan los Moros de Berberia. Bonetillo, comunmente es el redondo que ſe aprieta en la cabeça, de que vſan los viejos, y los enfermos en tiempo de Invierno, por no deſcubrir del todo la cabeça. Bonetero, el que haze bonetes, y vnos ſon de los de lana, y aguja, deq̃ ſe haze en Toledo, y en otras partes, gran cargazon para fuera de Eſpaña; y otros de paño de quatro quartos eſquinados, que ſon los que en Caſtilla vſamos los Clerigos. Bonetada, la cortesia que ſe haze con quitar el bonete. Eſtar desbonetado, eſtar deſcubierta la cabeça ſin bonete.

BOñIGA, el eſtiercol del buey, de quien tomô el nombre, quaſi bueiga; ſon vtiles las boñigas en medicina, y particularmente las del mes de Mayo, que ſuelen diſtilarlas por alquitara, y ſacar cierta agua medicinal, y oloroſa; en las partes donde ay poca leña, cuezen con ella las ollas, y como el fuego es ſuave las hazen ſabroſas.

BOOTES, vna eſtrella, dicha por otro nombre *Arctophylax*, cuſtos vrſæ. Cuentan las fabulas auer ſido hijo de Iupiter, y de la Ninfa Caliſto, nieta de Licaon, Rey de Arcadia, el qual queriendo tirar a ſu madre, convertida en Oſſa, Iupiter le convirtiô à êl en Oſſo, y a ambos los trasladô al cielo, y le puſo como por guarda della. Tiene quatro eſtrellas en la mano de perpetua aparicion; y por eſto fingen que la Diosa Iunô, indignada de ver a ſu combleza en el cielo, pidiô à Tetis, y à Oceano, que no los dexaſſen bañar en el mar, como a las demàs eſtrellas, quando poniendoſe, ſe eſconden debaxo del Orizonte. Ouid. lib. 2. Metam.

At vos ſi læſæ tangit contemptus alumnæ,
Gurgite cæruleo ſeptem prohibete Triones,
Syderareque in cœlum ſtupri mercede recepta
Pellite, ne puro tingatur in æquore pellex.

BOQVEAR, abrir la boca. No oſſar boquear, no hablar poco, ni mucho, Boquear, ó dar la poſtrera boqueada, morir. Vide Boca.

BORBOLLON, el golpe de agua que ſale por algun caño, ô agujero, que con la abundancia, ſaliendo de golpe, haze vn ſonido de bor, bor, de donde tomô el nombre. Salir a borbollones qualquier coſa liquida, es ſalir con impetu.

BORDAR, recamar las orillas de los veſtidos. Bordadura, la tal obra. Bordador, el oficial que borda: dixoſe de borde, que en lengua Caſtellana vale extremidad, y orilla de alguna coſa, tomado del Francês, que llama bord las orillas del veſtido. Latin. fimbria, extremum tunicæ. La orilla del mar, llaman tambien bord, de donde ſe dixo abordar, llegar con el baxel a la orilla. Los de Frigia fueron los primeros que vſaron bordar los veſtidos. En los baſos llamamos borde el eſtremo dellos, que en Latin ſe llama labrum.

BORDE, ſignifica algunas vezes el hijo nacido de muger no legitima; y aun mas en particular de la que ha tenido ruin fama, por auer ſido comun a muchos. El nombre es Francês de Bordeau, que nuſotros llamamos burdel, vale lo que en Latin lupanar; pero ſu originaria etymologia es del nombre Latino burdo, burdonis, por el animal hijo del cavallo, y del aſna, que es el mulo. Eſta mezcla inventô Ana, del qual haze mencion el Sagrado Texto. Geneſ. cap. 36. numer. 24. *Iſte eſt Ana, qui inuenit aquas calidas in ſolitudine.* Y otra verſion dize: *Qui inuenit mulos in deſerto.* Vide verbo Ana. Burdos llamavã los antiguos Romanos a los quartagos, ô hacas, quaſi falcas, que dezian mulos curtos, y propiamente ſerian los machuelos. Marc. lib. 12. epigr. 24. *O iocunda, &c.* Calderinus, caballi, equi puſilli dicuntur, quos vulgo burdos vocabant.

BORDON, el baculo en que ſe ſuſtenta el que camina a pie, y le ſirve de cavallo, aunque baſtardo; y por eſſo ſe llamô bordon à burdo, como ſe dixo muleta de mula. Y porque los Religioſos de la Orden de San Franciſco caminan de ordinario a pie con alguna cayada, ô baculo, le llamaron el cavallo de San Franciſco. Antiguamente dixeron mulos Marianos; vnos palos en que los pobres ſuelen llevar ſus hatillos, cargandolos ſobre el ombro; y llamaronſe aſsi por auer ſido invencion de Cayo Mario, Capitan Romano, dando orden como ſus ſoldados aligeraſſen ſu carga, y la llevaſſen à cueſtas, que por eſto dizen algunos auer llamado a los meſmos ſoldados mulos; porque como tales los llevava cargados. Vide Frontinum lib. 4. ſtratagematum.

BORDON, en el inſtrumento muſico de cuerdas, es la que ſuena octava abaxo: y algunas que eſtàn fuera de las q̃ ſe huellan en el cuello del inſtrumento, q̃ ſe tocan tan ſolamente en vacio para dar las octavas. Bordoncillo, el verſecico quebrado, ô preſa que ſe repite en la poeſia, que aciertas medidas ſe acude à êl, como para deſcanſar de la corriente, que llevan las rimas. Y lo miſmo ſe dirà del bordon de los inſtrumentos, porque ſe deſcanſa en êl con la conſonancia, y con el final. Eſtos verſos ſe llaman intercalares, Græcè *Embolimon, epos.* Quãdo alguno tiene por coſtumbre yendo hablando entremeter alguna palabra que la repite muchas vezes, y ſin neceſsidad, dezimos, que es aquel ſu bordoncillo: porque entretanto deſcanſa en êl, y piensa lo que ha de dezir, como, Bien me entiende v.m. Sepa v.m. Ya digo. Por manera ſeñor, y otras palabras ſemejantes a eſtas.

BORDONERO, el que diſsimulado con el habito de peregrino, y el bordon, anda vagando por el mundo por no trabajar. Eſtos ſon perjudiciales a las Republicas: y en muchas partes ſe examinan con cuydado, porque ſuelen ſer hombre, y muger amancebados, y dizen ſer caſados; y algunos ſervirán de eſpias, diſsimulados con aquel habito de peregrino, y religioſo: y por eſta cauſa ſe les veda a los romeros eſtrangeros, que no puedan eſtar en la Corte mas de vn dia natural (l. 24. tit. 12. lib. 1. de la nueva Recopil.) y los que vienen en romeria a Santiago de Galicia, vayan camino derecho,

co-

como ſe diſpone en la dicha nueva Recopilacion libr. 1. tit. 12. de los romeros, peregrinos, y pobres.

BOREAS, viento Setemptrional, por otro nombre dicho Aquilo, es frio, y ſeco. Vide Plinio, lib. 2. cap. 47. à quo Hyperborei montes nomen traxerunt. Es nombre Griego *Porecas*, quoniam vt violenti flatus eſt, ita etiam ſonori. Calepino, à verbo *Boao*, clamo, & *Reo*, fluo.

BORRASCA, quaſi borreaſca, el mal têporal cauſado del viento Boreas, ô de otro que le cauſe. Por translacion ſe dize borraſca, la pendencia, y diſſenſion que altera, y turba vnos con otros; y borraſcoſo, el hombre amigo de pendencias: y ſi el chico de cuerpo, y orgulloſo le llaman borraſquilla. Parte Boreal, la que cae entre el Norte, y el circulo Artico: nam Boreas ſpirat inter Setemptrionem, & exortum ſolſtitialem.

BORJA, villa del Reyno de Aragon, dicha antiguamente Belſinum, *Belſinon*. Celtiberorum vrbs Ptolomæo. Vide Abraham Ortel. verbo Belſinũ. El apellido de la caſa de Borja es iluſtriſsimo, no ſolo en Eſpaña, mas aun en Italia, pues de ella ha auido dos Papas, muchos Cardenales, y con la caſa de los Duques de Gandia otras muy principales.

BORJE, nombre Arabigo, torre metida en caſtillo, ſegun Tamarid.

BORGOÑA, Borgoñones, Calepinus, conſtans eſt opinio à Burgis, Burgundiones Germaniæ populos eſſe. Vide Burgos. Muchos oficios de la caſa Real del Rey nueſtro ſeñor eſtàn al vſo de Borgoña, y aſsi tienen los nombres Alemanes, ô Franceſes.

BORLA, el eſtremo deſilado de los cordones de ſeda, que ſe remaran con vn boron, y los hilos de la ſeda en las riendas de los cavallos, y mulas. Tambien ſe echan eſtas borlas en los eſtremos, ô flores de las guarniciones: y en los quatro angulos de los cogines, y almohadas de eſtrado. El nombre es diminutiuo. Borula de borra. Lat. burrus. a. m. que vale tanto como peluſa, ô flueco: pelos, ô hilos delgados, como ſon los de las borlas. Los Obiſpos traen borlas en los ſombreros, y los Doctores, y Maeſtros encima de los bonetes: y eſto truxo origen del apice, ô borlilla, que los Sacerdotes, ô flamines traian ſobre la cabeça en medio del bonete, ô pileo. Calepino da la razon, porque ſe llamaron flamines, ô flamen; y dize aſsi: Ratio autem nominis tracta eſt à filo, quo caput cinctum habebant, vt docet Seruius his verbis. Flamines in capite habebant pileum: quod quum per æſtus ferre non poſſent, filo tantum capita religare cæperunt, nam nudis penitus capitibus incedere nefas erat: vnde à filo quo vtebantur, flamines dicti ſunt quaſi filamines. ¶ El diminutivo de Borla, es borlilla.

BORNE, comunmente vale el eſtremo de la lãça de juſtar, es nombre Francês, vale terminus, lapis terminalis, finis: y de alli ſe dixo bornear, que es dar la buelta quando ſe ha llegado al fin, y termino de do no ay paſſar. Borne, es cierta eſpecie de madera conocida en Eſpaña.

BORNI, eſpecie de halcon, tomô el nombre de la tierra de donde primero ſe truxo: y es Borni cierta Provincia de la Guinea. Tamarid dize ſer Arabigo.

BOROX, lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix que es Arabigo, y vale tanto como torre.

BORRA, es el pelo corto de la res, que aun no ſe puede eſquilar en vellon: y de aqui ſe dixo borra, el pelo que el tundidor ſaca del paño con la tixera. Y llamôſe Borrego el cordero de ſobre año por tener lana borra, que aun es corta.

BORRACHA, la que comunmente llamamos bota, porque eſtà hecha del cuero que le ha quedado poco pelo, que antiguamente ſe devieron vſar aſsi, porque prendieſſe mejor la pez, y no ſe regalaſſe; y oy dia los cueros de azeyte eſtàn atuſados en eſta forma.

BORRENAS, los encuentros de los arçones en las ſillas de armas, y brida, por eſtar embutidos en borra: recogen las borrenas el muslo, y vàn mas firmes en la ſilla los que las llevan. Del meſmo origen ſe dixeron.

BORRICO, Borrica, porque tiene eſte pelo, que no es corto como el del cavallo, ni es largo como el del camello, ô del carnero, y porq̃ cada año le atuſan por el mes de Março, y le quitan el pelo, ô borra. Es verdad, que burro, y borrico ſe pudieró dezir del color burro, que es entre bermejo, y pardo, que ordinariamente ſon deſta color los burros.

BORRAR, deshazer, obſcurecer lo eſcrito, ô lo pintado en papel, lienço, tabla, ô otra materia. Dixoſe de borra, porque ſirviendo por pelos, ô cendal de tintero, teñian igualmente lo que no querian ſe leyeſſe, ô entendieſſe. De aqui ſe dixo borron la ſeña l de tinta que cae ſobre lo que ſe eſcrive: y por alũſion lo mal hecho que obſcurece lo demàs bueno que en vn hombre puede auer. Para borrar vna coſa muy de propoſito, ſuelen ſacar todos los algodones, ô pelos del tintero, y paſſarlos por encima. La eſponja adereçada conſerva la tinta, y vſavaſe della antiguamente; y era tambien para el propoſito dicho, como conſta de eſtos verſos de Marcial, libro 4. epigram. 10. ad Fauſtinum.

Curre, ſed inſtructum comitetur pumice librum
Spongia: muneribus conuenit illa meis.
Non poſſunt noſtros multæ Fauſtine lituræ
Emendare iocos. vna litura poteſt.

BORRADOR, el papel donde primero ſe eſcrive, ô dibuxa por enſayo: y dixoſe aſsi, porque emendandoſe, le vàn quitando, y poniendo, y aſsi ſe borra.

BORREGO, el cordero de ſobre año, con el pelo tan corto, que no ſe ſaca bien del vellon, ſino es lana muy corta como borra al que es manſo, y bien acondicionado, eſpecialmente al

chacho que nó llora, y eſtà bien criado, y gordo, dezimos, que es vn borrego.

BORRACHO, el que ſe toma del vino. Dixoſe de Borracha, que en Valencia, y en todo el Reyno de Arágon, y en Italia llaman borracha el cuerecito pequeño con ſu brocal, que en Caſtilla llamamos bota, y por ſer del pellejo atuſado, y corto, que como hemos dicho, ſe llama borra, la dixeron borracha; pero comunmente tomamos eſte nóbre por la muger que ſe embriaga. Otros quieren ſe ayan dicho los borrachos, quaſi burraceos à colore burro, por tener el roſtro encendido del vino. Feſtus, verbo Burrus. Dize vn proverbio, A la borracha paſſas? Y ſiendo con interrogacion, corre el cuento, de que en cierta comunidad, yendo por orden de vno en otro, dando a beber, ſaltaron la orden, olvidandoſe de vna dueña amiga del vino, y ella dixo al que llevava el jarro, A la borracha paſſas? Otros quieren, que el paſſas no ſea verbo, ſino nombre: y valdrà tanto como dezir, Al borracho no le deis coſas dulces, como ſon las paſſas, ſino coſas ſaladas, y picantes, que deſpierten la gana del beber. Borrachera, la embriaguez, Borracheria, la deſcompoſtura, y vozeria. Borrachada, lo meſmo. Emborracharſe, embriagarſe. Borrachez, ebrietas. Vide Dioſc. lib. 5. cap. 7 del vino.

BORRAX, cierta tierra con que ſe ſuelda el oro. Græcê *Chryſocolla*: vide Lexicon Græcom, *Chryſocolla*, color viridis, quaſi auri glutinum eſt, & herculi genus ê lini ſemine, ac melle: vulgo neugado de cañamones. El nombre borrax deve ſer Arabigo. Vide Dioſcoridem lib. 5. cap. 63. Et ibi Lagunam, el qual dize aſsi. La Chyſocola mineral, de la qual ſe trata en el preſente capitulo, no es otra coſa ſino vn licor que diſtila por la vena del oro, y ſe congela en piedra con el frio del Invierno, &c. Vide verbo Atincar.

BORRAXA, yerva conocida, quaſi buglaxa, del nombre Griego *gubloſſon*. Lat. lingua bubula, que vale tanto como lengua de buey. Verdad es, que los boticarios por la lengua de buey, adminiſtran otra yerva mas ſeca, y mas aſpera, mas eſpinoſa, y en todo mas ſalvaje, buſcando por los campos con grán fatiga, y ſudor lo que tienen dentro de ſus jardines. Eſto nota el Doctor Laguna ſobre Dioſcorides, lib. 4. cap. 129. Por otro nombre ſe llama eſta yerva euforbina, por quanto echada en el vino, ſe entiende engendrar en el animo contento, y alegria.

BORRASCA: vide Boreas.

BORRENAS: vide Borra.

BORZEGVI, bota Moriſca con ſoletilla de cuero, que ſobre êl ſe ponen chinelas, ô çapatos. Dixoſe quaſi burſegi à burſa, porque es vna bolſa donde encerramos el pie, y la pierna. Deſte calçado vſan los ginetes, y particularmente los Moros, y los de Marruecos hán tenido fama: y aſsi dize el romance viejo.

Hele hele por do viene
El Móro por la calçada,
Borzeguies Marroquies,
Eſpuela de oro calçada.

Cuentan las Coronicas de Eſpaña, que temiendoſe el Rey de Granada del Rey de Caſtilla Don Enrique, por auer ſido del vando del Rey Don Pedro ſu hermano, perſuadido a vn Moro ſagaz, que con mueſtra de huir ſe paſſaſſe a Caſtilla: eſte procurô cabida con el Rey Don Henrique, y auiendole caido en gracia le admitiô: y preſentãdole eſte Moro muchas coſas curioſas, entre ellas le diô vnos borzeguies labrados a la Moriſca ricamente, y ſoſpechaſe eſtar adobados con algun veneno, y auer ſido ocaſion de la muerte del Rey, porque dentro de diez dias que ſe los puſo, muriô en la Ciudad de Santo Domingo de la Calçada, año de mil y trezientos y ſetenta y nueve, aunque algunos dizen que muriô de mal de gota. Al que es facil en ſus opiniones, que cada vno le trae a la ſuya, dizen que ſe puede bolver como borzegui.

BOSAR, redundar la vaſija con el licor, y eſtà mas en vſo reboſar.

BOSQVE, en lengua Gotica Buſche, es monte eſpeſo de arboleda, y maleza, adonde ſe acogen las fieras, por eſtar encubiertas: es nombre Francês de Bois, lignum, nemus, y de alli bouſcher, diminutiuo, de donde noſotros diximos boſque. No embargante eſto, puede ſer nombre Griego, del verbo *Boſco*, paſco, por apacentarſe en êl las fieras, y el ganado. Emboſcarſe, meterſe en la eſpeſura del boſque. Emboſcada, el aſſechança que los vnos hazen contra otros, eſcondiendoſe en la eſpeſura, y ſaliendo de ſobreſalto a los enemigos.

BOSQVEjAR, es pintar con las primeras colores, que por eſtar entre ſi confuſas, ſin lineas de perfiles, ſombras, y claros, no ſe diſtingue bien la pintura; la qual ſe llama boſquejo. Boſcage, la pintura de arboles eſpeſſos, y fieras.

BOSTEZAR, eſtà añadida la B, y auiamos de dezir oſtezar, del verbo Latino oſcitare: trocaron la c, y la t, y por boſcetar dixeron boſtezar. Otros buelven bozezar: verbum oſcito compoſitum eſt ex os, & cito, propriè ſignificat os commoueo, & os totum aperio. El boſtezar las mugeres quando eſtàn de parto, es ſeñal de muerte, porque dàn indicio de eſtar rendidas, y vencidas, ſin fuerça para echar la criatura. Plinio lib. 7. cap. 6. Oſcitatio quidem in enixa lethalis eſt. Los faltos de ſueño boſtezan mucho, los canſados, y quebrantados, los que eſtàn proximos a la calentura terciana, los naturalmente floxos, y deſcuydados, los enfadados de la converſacion donde eſtàn entretenidos: y aſsi ſe tiene por groſſeria, y mala criança boſtezar en las viſitas, eſpecialmente ſi ſon de damas. De boſtezar ſe dixo boſtezo. Latin. oſcitatio: el Latino forma vn adverbio oſcitanter, negligenter, ſecurè.

BOTA, quaſi imbuta, del verbo Latino imbuo. is. por llenar, henchir, empapar en ſi, ô embever, de in & bibo. bis. en Caſtellano llamamos bota a la que los demàs llaman borracha, que es cue-

re-

rezito pequeño con la mitad de coſtura, y vn brocal en el cuello. Bota, el calçado de cuero, que coge toda la pierna haſta la rodilla, y difiere del borcegui, por ſer mas juſta que êl, y tener ſuela de vaca: en lengua Toſcana Botta vale Rana: pienſo trae origen del nombre Griego *Batos*, rana. Tãbien ſignifica el eſcuerço en la meſma lengua, ô porque la rana, y el eſcuerço difieren en poco, ô por eſtar hinchado como bota. Tambien llaman bota fuera de Caſtilla lo que llamamos cuba: y a la que noſotros llamamos bota, llaman ellos borracha: de aquí vino llamar bodegas las cuevas donde encierran el vino, botecas, y bodegas.

BOTANA, el ombliguillo de box, ô de otra madera que ſe echa en la rotura de la bota, ô el cuero, y por ſimilitud ſe llaman botanas los pegadillos, ô parches que ſe ponen ſobre las bocas de las llagas, cauſadas del mal Francês, ô de otros malos humores.

BOTAR, en el juego de la pelota es jugarla del bote, ſacandola. Botar, dar bote, ô ſalto la meſma pelota.

BOTAR afuera, echar alguna coſa que eſtà dentro de otra, con alguna violencia, y es vocablo Francês, bouter. Botador, cierto hierro para echar fuera los clavos, que no ſe pueden ſacar con tenazas.

BOTAR, por jurar, ô hazer voto. Vide voto.

BOTARGA, Latinê botulus, cierta eſpecie de longaniza: fit enim botulus ex ſuilla carne, in farctis inteſtinis dictus à bolis, id eſt, fruſtulis carnis quibus eſt imbutus.

BOTE, vaſo de barro vedriado, redondo, alto, é igual, que diò nombre à los boticarios; porque en los botes conſervan los inguentes, los olores, los electuarios, y conſervas, y drogas, ô eſpecies, que por eſto el Toſcano los llama eſpeciaros, como los Latinos venenarios.

BOTE de todas conſervas; porque tiene la pera, la ciruela, el melocoton, y el limon, y todas las demàs frutas que ſe echan en conſerva. Al bote llamaron los Latinos por otro nombre, alabaſtrum, del nombre Griego *alabaſtron*, nomen dictum ab *a*, privativa, & à verbo *lambano*, aprehendo. Erant enim vaſcula ſine anſis, quæ propter ſumuam levitatem vix comprehendi, tenerive poſſent. Calepinus: Vide verbo Alabaſtro.

Otras vezes bote ſignifica golpe, como en la pelota bote el que da en el ſuelo; y botiboleo, el golpe que ſe le dà en el ayre antes que cayga en tierra. Bote, ſignifica extremidad; y aſsi dezimos eſtà llena la ſala de gente, ô la plaça de bote en bote, id eſt, de eſtremo à eſtremo. Bote de lança, el que ſe dà con la extremidad de la lança, que vale golpe con reſurtida. Bout, Francês, vale orilla, extremidad, y lo agudo con que ſe dà el golpe. Bote de todas conſervas, el vaſo que tiene muchas coſas diferentes juntas, conſervadas en açucar, ô miel, como tenemos dicho: y por alusion ſe dize del que tiene eſcrito en vn miſmo libro coſas diferentes vnas de otras, ô en algun apoſento, ô caſa diverſas coſas.

BOTERO, el que adereça los cueros para echar vino, y haze las botas.

BOTICARIO, ya queda dicho arriba, que es el que vende las drogas, y medicinas; y por razon de tenerlas en botes, le llamamos boticario. Latinê venenarius. Vide verbo veneno.

BOTICA, la tienda del boticario, y tambien la del mercader, donde tiene los paños, y ſedas, y otras mercaderias.

BOTILLERIA, la deſpenſa de vn Señor; y tomò el nombre de las botas, ô cubetas del vino, aunque aya en ella todo genero de vituallas.

BOTILLER, el que tiene à ſu cargo la botilleria.

BOTIJA, vaſo de tierra ventrudo, con la boca, y cuello angoſto. Los niños quando eſtàn para llorar, hinchan los carrillos; y eſto llaman embotijarſe. Botijon, la botija grande, y el hombre gordo, y pequeño.

BOTIN, à diferencia de bota, que es calçado de hombre: ſe dixo botin el de la muger; y botinillo, el corto. Dar botin, es termino Italiano, por acudir muchos à vna, pero cada vno para ſi à robar alguna caſa, ô village, ô Ciudad, de botivo, que vale ſaco, robo, ô preſa.

BOTO, contrario à lo agudo: embotar los filos de la eſpada, ô otro inſtrumento que corte, es gaſtarſelos; por aluſion dezimos boto de ingenio, el que es torpe, y groſſero. Embotarſe la coſa que de ſuyo es aguda, vale perder los filos, y gaſtarlos. Proverbio: El ſaber no embota la lança.

BOTO, Latinê votum, à verbo voueo, voues. Deo aliquid ſanctê promitto. Vide voto. Vn juramento ay vſado entre gente inconſiderada, y fanfarrona: de voto à Dios, ſin advertir que es lo que dizen, ni lo que votan.

BOTON, el globulo, ô clavete, con que abrochamos ſayos, jubones, y las demàs ropas, que comunmente es redondo; y dixoſe aſsi, por la ſemejança que tiene al voton de la vid quando brota, y es nombre Francês. Le bouton de vigne. Latinê Gemma. Boton de fuego, el cauterio que ſe dà con cierto hierro, cuya extremidad tiene forma de boton.

ABOTONARSE, ponerſe los botones; y deſabotonarſe, quitarlos de ojales.

BOVEDA, dixoſe, quaſi bolueda, à bolviendo, porque es el techo de piedra, ô ladrillo, ſin madera, que và bolviendo, y haziendo arco. El Italiano la llama arcovolta, y el Francês voulte. Latinê teſtudo. Hablar en boveda, hablar hueco, y con arrogancia: la habitacion debaxo de tierra, es ordinariamente de boveda, y los entierros huecos, por eſtar hechos en eſta forma ſe llaman bovedas.

BOX, arbol, y madera conocida, es el box arbuſto, que no crece mucho, eſtà ſiempre verde, ſu madera es tan dura que no ſe carcome, y tan peſada que ſe hunde en el agua. Deſta madera ſe hazen [illegible]

tas, y otros inſtrumentos muſicos, peynes, vaſillos para olores, que tomando el nombre de la materia, ſe llamaron buxetas, y las demàs coſas que ſe hazen dellas, buxerias; y el que las vende, Buxonero, y corruptamente Bohonero. El çapatero tiene vn cierto inſtrumento, de que vſa para muchas coſas de ſu oficio, y por ſer deſta madera, le llamaron el box. Las tablas liſas de box ſon apropoſito para eſcrivir en ellas, y borrar; y porque delinean en ellas los pintores ſus figuras, las llamaron dibuxos; y el tal delinear, dibuxar; y como es madera ſin pelo, y tan dura, lo que en ella ſe dibuxa ſe puede abrir para eſtampar; y aunque ſe abre en otras maderas, eſta es la mas comun.

BOZ, Latinê vox, es propiamente el ſonido que profiere el animal por la boca. Trae ſu origen de Griego *apo tou boan*, quod eſt clamare. Tambien atribuimos voz à las coſas inanimadas, y artificiales, como à la vihuela, y à los demàs inſtrumentos dezimos tener buenas vozes: à los miſmos muſicos llamamos vozes; y quando ſe ponen edictos de prebendas, ô partidos, dizen para vna voz de tiple, ô de contrabaxo. &c. Dar vna voz à fulano, es llamarle en tono alto para que lo oyga. Tener voz en alguna Congregacion, es tener voto en ella. Publica voz, y fama, de lo que es notorio por dezirlo la mayor parte del pueblo. A vna voz, quando todos dizen vna coſa. A voz de pregonero, con publicidad, y por juſticia. Dar vozes, exclamar, y hablar deſcompueſtamente. Proverbio: Quien ha mal pleyto, metelo à vozes. Bozinglero, el hablador deſcompueſto. Bozeria, la confuſion de vozes, y gritos. Vozear, dar vozes.

BOZO: Vide ſupra Boço.

BOZINA: Vide ſupra Bocina.

BRACO, perro pequeño de grandes orejas, y que le cuelgan ſobre el roſtro, animoſo, y ſolicito en buſcar la caça. Es nombre Francês: Braque, ſpece de chien de chaſſe. Horacio Tuſcanela en ſu dicionario Latino, Græco, Galico. El Italiano le llama bracco, perro de mueſtra, ſegun buelve Caſas en ſu vocabulario. *Y braciare, trouar la traccia col fiato, ò la fiera, ò l' vccello.* Eſta caſta de perros vino à Eſpaña de Francia, de donde truxo ſu nombre bracco, por averlos traido de la Gallia brachata, ſegun algunos, y ſegun otros es nombre Griego *brachys*, breuis, por ſer pequeños de cuerpo eſtos perrillos, que llamamos braccos.

BRAÇO, Latinê brachium, à nomine Græco *brachion*. Tomaſe por lo que ay del ombro à la mano. En la Eſcritura Sagrada el braço de Dios ſignifica en la Santiſsima Trinidad la perſona del Hijo; Chriſto Redemptor nueſtro: iuxta illud Iſaiæ: *Brachium Domini, cui reuelatum eſt.* Y lo miſmo ſe entiende de todos los demàs lugares, donde ay eſta palabra. *Brachium Dei, Brachium Domini, in brachio excelſo, in fortitudine brachij, &c.* Vale poder. Ezech. cap. 30. num. 24. & 25. *Confringam brachia Pharaonis.* Y otros infinitos lugares. Ay vna empreſa en el libro que hizo Claudio Paradino de los ſimbolos heroyços, que conſta de vn braço armado, con vna eſpada deſembaynada, y adornada con vnas flores de Lis. El titulo es Griego *Aplanos*, id eſt, non falax. Es adverbio, y quiere dezir ſine errore. Fue empreſa del Duque Marmorentiano. Vn braço eſtendido, con la mano abierta, que derrama monedas, es ſimbolo de la liberalidad. Tal parece ſer la del reverſo de vna moneda de Filipo Emperador, que trae Gabriel Simeon, libro de illuſtratione Epitaphiorum antiquorum.

BRAÇO de Cruz.

BRAÇO de mar, æſtuarium. Ouid. lib. 1. Metam. Nec brachia longo margine terrarum porrexerat Amphitrite.

BRAÇO militar, el eſtado, y congregacion de los Cavalleros; braço Eccleſiaſtico, el de los Eccleſiaſticos, y à eſtos llaman en Valencia los braços. Entregar à vno al braço ſeglar, es ponerle en poder de quien lo ha de acabar, y deſtruir. Eſtà tomado de lo que haze la juſticia Eccleſiaſtica, degradando al Clerigo, y entregandole à la juſticia ſeglar, y lo miſmo el Tribunal del Santo Oficio à los que relaxa. Tambien braço ſeglar, es el mandato que el Iuez Eccleſiaſtico dà contra el rebelde, que no ha querido obedecer à las cenſuras, que contra êl ſe han fulminado. Invocar el auxilio del braço ſeglar, pedir ayuda à la Iuſticia Real, y Secular. Luchar à braço partido, es proceder igualmente ſin ventaja de vno à otro. Recebir à vno braços abiertos, darle buena acogida, y alegre. Abraçar la razon, ô opinion de otro, es arrimarſe à ella, y aprovarla. Acabar vn negocio à fuerça de braços, averle hecho con mucho afan, y trabajo. Llevar à vno en braços, quando no llega los pies al ſuelo, ô le llevan por fuerça, y contra ſu voluntad. Proverbio. A dineros pagados, braços quebrados, quando el oficial ha recebido la paga de antemano, ſiempre empereça acabar la obra. Braçada, lo que ſe puede coger con ambos dos braços enarcados. Braçada, medida de lo que toman los dos braços abiertos, y eſtirados. Bracero, el que tiene buen braço para tirar vna lança. Bracero, el que lleva de braço à alguna ſeñora. Bracero, el peon que ſe alquila para cabar, ô hazer otra obra de labrança, donde ha de menear los braços. Bracear, menear los braços. Braçalete, la armadura del braço. Embraçar el eſcudo, acomodarle en el braço izquierdo, por las manijas. Deſembraçar la lança, es tirarla, ô la caña en el juego de cañas.

BRAGA, Ciudad Metropolitana en el Reyno de Portugal, la qual en ſu principio fue poblacion de los Galos Celticos Braccatos, y aſsi tomô dellos el nombre: deſpues ſe llamô Braccara Auguſta, por Auguſto Ceſar. Vide Abrahàm Horrelio, verbo Auguſta Braccarum. Garibay, lib. 5. cap. 10.

BRAGAS, Latinê fibula, cierto genero de çaraguelles juſtos, que ſe ciñen por los lomos, y cubren las partes vergonçoſas por delante, y por detràs, y vn pedaço de los muslos, vſan dellas los peſcadores, y los demàs que andan en el agua, los que la-

lavan lana, los tintoreros, los curtidores: tambien las vsan los Religiosos, y llamanlas paños menores. Antiguamente vsaron de las bragas los que servian en los vaños, por la honestidad; los que se exercitavan en los Gymnasios, luchando, y haziendo los demàs exercicios desnudos. Los que entravan à nadar, que se enseñava en Roma con gran cuidado, por lo mucho que importava para la guerra. Los pregoneros, porque no se quebrassen, dando grandes vozes. Los comediantes, los cantores, los trompeteros, y los demàs que tañian instrumentos de boca. Los quebrados traen vn genero de bragas mas recogido, que llaman braguero; la cobertura en la horcaxadura de las calças, se llama bragueta; y bragueton, la que es grande, como la de los Tudescos.

BRAGADVRA, las entrepiernas, que por otro nombre se llama horcaxadura, porque desde alli se divide el cuerpo en horca con las dos piernas. Bragado, el buey, ô otro animal que tiene la bragadura de color diferente que el demàs pelo. Proverbio. No se toman truchas à bragas enjutas. Las cosas de precio, y valor no se alcançan sin trabajo, y diligencia. Dixeronse bragas, del nombre Latino Braccæ. arum. En Italiano, braghe. En Francês, Brayes. Pero el nombre es Griego, *Bracos*, Lingua Æolica, *Racos*, Æoles enim semper *B.* præponunt ad *R.* cum sequitur *A. T.* aut *D.* igitur *Bracos*, seu *Racos*, pannus est villis, & vestis lacerata. Hoc Lexicô Græcum. De donde inferimos, que si es vil trapo, y vestido despedaçado, que quadra bien à las bragas, ô pañetes; porque es como vn trapo con que se cubren las verguenças, y no se puede llamar vestidura, aunque cerca de algunas naciones Septentrionales, y frias, llamaron Braccas ciertas vestiduras, como mantas peludas, y velloſas, que traìan por defenderse del frio, de que haze mencion Diodoro Siculo, lib. 6. y dellas tomô nombre la Provincia Narbonense, dicha Gallia Braccata. Destas mesmas vestiduras vsaron los Scytas, segun lo refiere Ovidio, que dize dellos.

Pellibus, & laxis arcent mala frigora brachijs.

En Salamanca, en tiempo de nuestros padres vsavan los estudiantes pobres estas mantas, y llamavanlas bernias, porque se traìan de la Isla de Hibernia. Los tres niños Hebreos, que Nabucodonosor mandô echar en el horno de fuego, estavan cubiertos con estas braccas, ô bernias, segun se lee, Danielis, cap. 3. num. 21. *Et confestim viri illi vincti cum braccis suis, & tiaris, & calceamentis, & vestibus, missi sunt in medium fornacis ignis ardentis.*

BRAHON, quasi bracon; son ciertas roscas, ô dobles plegados, que caen encima de los ombros sobre el nacimiento de los braços, que se suelen poner en las mangas de los savos, y las ropas: y assi à brachio, se dixeron brachiones, y corruptamente brahones, y con f. brafones.

BRAFONERAS, termino antiguo, las faxas que ceñian los braços, ô los brahones.

BRAMANTE, es vn cierto genero de cordel delgado, que llamamos cordel bramante, corrompido de brabante, porque al principio se truxo de Brabantia, dicha comunmente Brabante, Provincia de Alemania, ô Germania la baxa.

BRAMAR, y dar bramidos, es de fieras, como el Toro el tiempo de la brama, y quando las reses salvages estàn en zelo, como los Ciervos, y Gamos: es verbo Griego bramar, de *bremo*, id est, fremo, sono, percutio: quando el ayre es muy fuerte, y con gran sonido, dezimos que brama, lo mismo atribuimos à la mar, quando està muy alterada con tempestad: y puede traer origen, no embargante lo dicho, del verbo *brameomæ*, irascor, per iram clamo, mugio, vt vnda maris. Hæc Lexicon Græcum.

BRANCADA, es vna red barredera de pescadores, con que atajan el rio, ô algun pedaço en la mar, del Italiano que llama branco al atajo del ganado, ô manada, porque estando recogido con la red se dexa tocar, y tratar con la mano, ô manosear: de donde se dixo manada, vel à manando, id est, multiplicando.

BRASA, la leña, carbon, ô otra qualquier materia combustible, quando està del todo calada del fuego, y roxa, y algunos quieren se aya dicho, quasi vrasa, à verbo vro. vris, por quemar: pero lo mas cierto es ser nombre Griego, del verbo *Braso*, bullio, ebullio, efferueo, ab effectu: porque todo lo que se pone sobre las brasas, lo haze bullir, y hervir: de brasa, se dixo abrasar, lo mismo que quemar. Brasero, donde se tiene la lumbre. Delante de los Emperadores Romanos llevavan vn braserico sobre vn asta, adonde quemavan encienſos, y otros perfumes, que con nombre particular se llamava Batillo. Vide verbo Badil. Desto haze mencion Herodiano en muchos lugares, los quales recogiô Volfango, lib. 9. cap. 2. Refierelo Martin de Roa, lib. 2. singularium locorum. Fue tomada esta ceremonia de los antiguos Caldeos, cuyos Reyes traìa delante de si, quando salian en publico, el fuego. Como lo refiere Iuan Carrion, lib. 2. Y el Duque del Infantado. Don Iñigo en su memorial de cosas notables, fol. 6. Brasero, se llama el campo, ô lugar donde queman los relaxados por el Santo Oficio. El servir en el Invierno las viandas sobre braserillos; es tan antiguo, que Seneca en la epistola 85. dize assi: Circa cœnationem eius tumultus coquorum est, ipsos cum obsonijs focos transferentium; hoc enim iam luxuria commenta est, ne quis intepescat cibus, ne quid palato iam calloso parum ferveat, cœnam culina prosequitur. Los brasericos, de que vsavan las mugeres para debaxo de las faldas, llamaron maridillos, porque las calentavan estando de dia en sus estrados, como hazian de noche sus maridos en la cama; pero estos se han convertido en vnas caxuelas muy pulidas, enrejadas por la tapa; y assi las llaman rexuelas; y aora han venido à cerrarlas todas, quedando en forma de vn libro aforrado por dedentro en hoja de lata, y con vna

vna lamina encendida en el fuego que le ponen dentro, conſervan el calor ſin peligro de quemarſe ninguna coſa, y eſtas llaman libretes.

BRASIL, cierta madera de Indias muy peſſada, y de color encendido, como braſa, vanla gaſtando en aſſerraduras muy menudas, ô limaduras, y dan con ella color a los paños. La Provincia de dôde ſe trae eſta madera, ſe llama el Braſil, y della tomô el nombre.

BRAVÔ, ſi es animal, como el toro, vale fañudo, animoſo, que acomete a la gente, y a los cavallos, y mata, y hiere, y derrueca hombres. Animal bravo, en quanto ſe diſtingue del domeſtico, ô por naturaleza, ô por arte, y lo meſmo dezimos de las aves, aſsi de las de rapiña, como de las demas. Al hombre llamamos bravo quando es valiente, ô quando eſtà enojado, ô quando ſale muy galan, y bizarro. Brauos edificios, grandes, ſobervios, altos, y ſumptuoſos. Brava coſa, por necia coſa, y fuera de razon. Braveza, gentileza, grandeza. Bravata, fanfarria, hecho, ô dicho extraordinario. Bravonel, nombre de ruſian, fanfarron. Bravear, hazer muchos fieros. Embrauecerſe, hazerſe bravo. En rigor bravo vale tanto como vitorioſo, triunfante, que ſe ha llevado el premio, y la gloria en el deſafio, y cõtienda, de la palabra Griega *brauium*, victoria, vel certaminis præmium.

BREA, cierto genero de betum, ô empega artificial de ſebo, pez, reſina, y otras coſas pegajoſas, con que calafetean los navios, que comunmente ſe llama eſpalmar, y brear, ô dar carena.

BREZO, ô breço. Anton. Nebr. buelve Vlex, cis, comunmente erica, à Greco *EreKe*. Dioſcorides, lib. 1. cap. 97. en la verſion del Doctor Laguna dize aſsi. La Erica es vn arbol ramoſo, aſsi como el Tamariſco, aunque menor, repruebaſe la miel engendrada de las abejas que pacieron ſu flor: la erina, y la flor deſta planta, pueſta juntamente en forma de emplaſto ſana las mordeduras de las ſerpientes, &c. Plin. libr. 24. capit. 9. & libr. 11. capit. 26. Hallanſe dos eſpecies deſta planta, vna ſemejante al Romero, de la qual ay gran copia en la Apulia, y Calabria, y otra que es muy parecida al taray. Eſta llamamos en Caſtilla breço, de que ſe haze el carbon que gaſtan los herreros. No hallo etimologia à breço, ſino es que del nombre Griego *Erice*, ſe mudaſſe la E. en B. y dixeſſen Brice, y de alli breço. Cayolo Bovilio, de orig. linguæ Gall. dize aſsi. Breze carbones incenſi, vel extincti, &c.

BREGA, vale en la ſignificacion comun, y recibida, quiſtion, ô alboroto entre gentes que ſe han ayuntado en plaça, ô en otro lugar comun. Dixoſe Brega de briga, vocablo antiguo Godo, que ſignifica ayuntamiento de gentes ſin govierno, ni caberça, ô perſona a quien reſpeten, y obedezcan: pero juntauanſe en cierto lugar comun vezino, a donde tenian ſus labranças, para que vnidos ſe pudieſſen defender de los que agraviarlos quiſieſſen: y eſto era propiamente abrigarſe. Crecieron deſpues eſtas brigas, y vinieron a ponerſe en forma de Ciudades: y aſsi tenemos algunas que tomaron eſte nombre, como Mirobriga, hogorbriga, flaviobriga. Brivieſca, quaſi brigieſca. Brigæcium. Veràs à Abraham Hortelio, en las dicciones Brigas, Brige, Brigæcium, Brigantes, Brigantium. Digo, pues, que las quiſtiones, y rebiertas ſe llamaron bregas: porque en los ſemejantes ayuntamientos, todo era confuſion, y vozeria, por no tener orden, ni concierto, haſta que ſe reduxeron a Republica, y ſe govenaron por leyes, y eſtatutos. Embregarſe, meterſe en brega. Breguero, el q̃ es amigo de bregas, y quiſtiones. Bregar el arco, es lo meſmo que flecharle, y aſsi dize el Comendador Griego, en vn Proverbio: Arco que mucho brega, ô êl, ô la cuerda. Porque flechandole muchas vezes, han de quebrar, ô êl, ô la cuerda: acomodaſe a los que continuan mucho el trabajo, ſin tomar tiempo de deſcanſo, que de fuerça han de faltar, y deſcaecer. Vide infra verbo Briga.

BRENCA, yerva, por otro nombre Culantrillo de poço, ſe dixo aſsi del verbo Griego *brecho*, irrigo, poto, porque embeve el agua, y la atrae con ſus rayzes, y porque ſe cria junto a las fuentes, y en lugares humedos. En Griego ſe llama *adianton*, abà, & *diaino*, quod non madeſiat, etiamſi mergatur. Lexi. Græc. Los Barbaros llaman a eſta yerva capillus veneris. Vſan della para muchos remedios en eſpecial las mugeres, porque provoca el menſtruo. Vide Dioſc. lib. 4. c. 137. & ibi Lagunam.

BREÑA, Ant. Nebr. dize ſer mata, y buelve en Latin frutetum. i. fruticetum. i. El Italiano la llama machia, y buelve caſas. Breña, maleza, mata eſpinal. Por manera que breñas ſeràn los matorrales de tierra inculta, y deſigual: y lo que comunmente llama la gente del campo maleza, y el nombre ſe lo dize con la aſpereza de ſus ſilavas. algunas vezes ſignifica tierra de peñaſcos, y eſtos llaman breñas: ignoro ſu etimologia.

BRETAÑA, cierta tela de lino, dicha aſsi porque ſe trae de Bretaña.

BRETE, vocablo Eſpañol antiguo, vale lo miſmo que potro. Lat. equuleus.

BRETON, quaſi beton, vel broton, ô breton, ſe dixo de breça, que trocando las letras dezimos berça, y breça ſe dixo, quaſi breſa, de braſica, que es la col, ô berça. y breton, el tallo nuevo que retoña, y brota. Lat. Coliculus, cauliculus, eymatis. Algunos los llaman redrojos, y brotones Græcè *ciemata*, quaſi noveli partus, a los renuevos de qualeſquier otras legumbres, ô a las puntas tiernas de arbuſtos, ſuelen llamar bretones. Breton, el natural de Bretaña.

BRETONICA, yerva. Vide Betonica.

BREVA, higo temprano, ficus præcox, Græcè *prodromos*, præcurſor, porque las brevas ſe adelantan a los higos, ô porque la higuera quando echa, anuncia el Eſtio. Lucæ capit. 21. numer. 29. 30. *Videte ficulneam, & omnes arbores cum peoducunt iam ex ſe fructum, ſcitis quoniam propè eſt æſtas.* En Valencia llaman a la breva Albacora,

cora, nombre Arabigo, de la raiz Hebrea *becor*, primogenitus, porque de dos frutos que dà la higuera, es el primero la breva.

BREVAJE, està corrompido el vocablo de bebraje, que es la bebida que dan a las bestias, ô para curarlas, ô para engordarlas, con harina, azeite, y otras cosas.

BREVE, cosa pequeña, y corta, como vida breve, camino breue, oracion breue, &c. Del nombre Lat. Brevis, & breve. Breve, el Buleto del Papa, ô del Nuncio Apostolico. Abreviador, el que despacha los Breves. Abreviar, acortar. Abreviado, lo recogido, y resumido.

BREVIARIO, el libro que contiene en si el rezado Ecclesiastico de todo el año: donde se lee gran parte de la Escritura, y Homilias de Santos, sobre los Euãgelios de tempore, y de Sãctis: y aunque otros libros se intitulen Breuiarios, absolutamẽte se entiende por el Breviario Romano, que reza la Iglesia vniuersal. Brevedad, brevemente, brevissimamente.

BREZO, vide supra brezo.

BRIAL, vestidura antigua Española, de què vsauan las Reynas, y grandes señoras, a modo de monjil. Brial, en la historia del Rey Don Alonso el VII. Emperador, quando mataron a su hija por engaño, dize que estava vestida con brial.

BRIDA, es nombre Francès. Bride, vale el freno del cavallo, ô las riendas que estàn asidas dèl. Estos frenos tienen las camas en que assen las riendas muy largas, y ellos en si tienen mucho hierro, y como en España se vsô la gineta, genero de cavalleria Africana, con frenos, ô bocados recogidos, y estriuos anchos, y de cortas aciones: A estos llamarô ginetes, y a essotros bridones, los quales lleuan los estriuos largos, y la pierna tendida, propia cavalleria para hombres de armas.

BRIGA, vale poblacion, y junta de gentes, como tenemos dicho en la palabra Brega, y què muchas Ciudades se terminaron en sus nombres con la diccion Briga. Y añado, que muchos entienden auer tomado nombre las grandes poblaciones de Brigo, Quarto Rey de España desde Tubal, y hijo de Tubalda, que dizen auer edificado a Brigones, del nombre de su hijo, que oy llamamos Briones, y èl las demas que tomarô su nombre, y otras por ser populosas como ellas.

BRINCAR, dar saltos para lo alto, resurtiendo para riba, como hazen los dançantes, que cõ particular nombre llamã estos saltos cabriolas por imitar a las cabras quando saltan por las breñas. Brinco, el salto que se dà brincando: tambien llaman las damas brinco, ciertos joyelitos pequeños que cuelgan de las tocas, porque como van en el ayre, parece que estàn saltando.

BRINDAR, es solicitar, y combidar al cõpañero con la taça en la mano, bebiendo èl, y luego el otro: y este modo de beber se llama brindez. Es palabra Tudesca, pero introduzida en Franccia, en Italia, y en España. Græcè *propino*, prius bibo, honoro aliquem vino, poculum cum vino trado, &c. Lexi. Græc. cosa muy antigua es el brindarse vnos a otros en el combite, y de mano en mano. Atheneo, libr. 4. in Caraui Macedonij cœna. Cum potum Caravius incepisset, iussit pueros propinationem parvis poculis in orbem circumferre, in quibus, & invitare se ad invicem consueviſſe. Cornelio Tacito haze mencion desta manera de brindarse. Cerca de los Alemanes en sus combites, bodas, y juntas: lo qual vemos durar hasta agora. El Francès, en lugar de brindez dize: Ye biuo a vous: yo os bebo.

BRINDEZ, Ciudad en el Reyno de Napoles. Brindisium, seu briundisium.

BRIO, esfuerço, animo, valor, corage, erguimiento, y altiveza, del verbo Grigo *Briào*, extollo, & *Briaros*, fortis, brioso, vel à verbo *bryo*, emano, scaturio, pullulo, floreo. Algunos quièren sea brio nombre Francès, derivado de la palabra bruit, sonitus, tumultus, tumultuatio: porque el brioso con su altiveza và haziendo ruido, y hablando alto. No tener brio, ser vn hombre manso, tardo en su mouimiento, y acciones. Tomar brio, tomar animo, y corage.

BRIONES, Lugar de la Rioja: dixose primero brigones, de Brigo Rey de España, nieto del Rey Hibero, y visnieto de Tubal, como lo refiere Garibay lib. 4. cap. 3. & cap. 7. vide supra verbo briga. Otros dizen que los Berones, descendientes de los Galos, Celtas, Braccatos, venidos de Francia poblaron este Lugar, y le llamaron de su nombre Berones, y corrompido el vocablo dezimos Briones.

BRIVIESCA, Anton. Nebr. dize auerse llamado Vruesca. Garibay, lib. 9. cap. 6. fol. 47. num. 5. Hablando del Rey Don Alonso el Catolico, padre del Rey Don Fruela, dize assi; tambien ganò la tierra de Bureba, cuya cabeça es la Villa de Birviesca, antiquissima en su poblacion, llamada antes Virdubesca, y primero Viruesta, como la nombra Ptolomeo en el capitulo sexto de la segunda tabla de Europa, &c. Abraham Hortelio, verbo *Brigætium*, Ptolomeo Hispanniæ Tarraconensis vrbs. Briuiesca, &c.

BRIVION, el hombre perdido que no quiere trabavar, sino andarse de lugar en lugar, y de casa en casa a la gallofa, y la sopa. Es nombre Fráces. Bribeur, mendicus, briuer, mẽdicare, de alli se dixo echar la briuia, hazer arenga de pobre, representando su necessidad, y miseria.

BRIZO, la cuna en que mecen al niño para que se duerma. Dixose de brezo arbusto, semejante al taray, de cuyas varas delgadas hazen vnos cestones à manera de barquillas, en que cuelgan los niños de el techo con vnas cuerdas, y los mecen, ô columpian. En Portugal, y en algunas partes de Galicia, y de estas mismas varas hazen vnos cestos, sobre los quales ponen sus camas, que por esta razon se llamaron brezos, y de aì vino llamar combleza à la concubina, por dormir en el mes-

meſmo blezo,ô cama del hombre caſado con agrauio,ê injuria de la muger legitima. Brizar el niño, mecerle. Lo mas cierto es ſer vocablo Francês. Berceau el brizo, Lat. incunabula: berzer, el brizar,ô mecer el niño. Puede ſer Griego del nombre *brephos*, infans, y de alli brezo infantis cubile.

BROCA, es los meſmo que brocha: nombre Francês, vale el boton redondo que entra en el ogete,ô hevilla, Boucle fibula. El Caſtellano interpone muy de ordinario la letra r. en los vocablos eſtrangeros de que vſa, como en los propios ſuyos con que haze ſu lengua mas fuerte, y varonil, y por razon de la forma redonda llamamos Broca, a cierta rodajuela en que los bordadores tienen cogidos los torçales con que van bordando, caſi en forma de vn vſo con tortera: por eſta meſma razon ſe dixo Brocal la cobertura del poço, que de ordinario tiene forma redonda: y brocado, la labor de las telas ricas de oro, por las brochas, ô latos, clavos que tiene. Textum Attalicum baſilicum: porque ſe viſten los Reyes de eſtas telas. Broquel, la rodela pequeña. Lat Ancile, ſcutum breue. Broquelero, el amigo de pendencias, que para ellas và apercebido con ſu broquel. Abroquelarſe, repararſe del golpe del contrario. Los broqueles Barceloneſes tienen fama en Eſpaña. Brochon,ô broton, la brocha del ſayo, ô otra ropa de donde ſe dixo abrochar, deſabrochar, deſabrochado.

BROCHERO, nombre de linage.

BROÇA, los pedacillos menudos que ſe deba ſtan de la piedra, ô madera, coſa inutil, y de ningun provecho. Tomô nombre de bruco, que es el pulgon, el qual royendo las hojas, y las cortezas de los arboles, derrueca en el ſuelo lo roido, y eſta es la propia broça. El pulgon en Latin ſe llama bruchus, a nomin. Græco *Brouchos*, del verbo *bruco*, mordeo, porque muerde las plantas, y las roe. Toda coſa menuda, ê inutil llamamos broça.

BRODIO, el caldo con berças, y mendrugos, que ſe dà a la porteria de los Moneſterios, de los relieves de las meſas. Dixoſe brodio, quaſi bromio, del nombre Griego *broma*, cibus, edulium, & quod exeſum eſt, & eroſum, vel a nomine *brotus*, Cibus, que todo viene a ſignificar vna meſma coſa. Puede traer origen de la palabra Alemana brot, que vale pan, por los mendrugos que echan en el caldo.

BRODISTA, el eſtudiante pobre, que a la hora de comer acude al Moneſterio,ô Colegio donde le dan eſte caldo, y mendrugos, con que paſſa la vida.

BROMA, llamamos comunmente a la coſa que es peſſada, y de poco precio, y con propiedad el maçacote que ſe echa en los cimientos, y enmedio de las paredes, para travar las piedras grandes de el edificio: de el verbo *bremo* ædifico. Algunos le dan origen de *broma atos*, broma cibus, por lo que apeſga el vientre la mucha, y groſſera comida, ô de *bromos*, avena, por el pan que ſe haze della, que es malo, y peſſado: y aſsi *bromos*, es cierto guiſado que ſe haze del avena quebrantada, como el farro, y ſemola de la cevada, y trigo.

BRONCO, lo roſco, groſſero, y por desbaſtar. Eſtà tomada eſta aluſion de los que tienen los dientes ſalidos fuera de la boca, que ſegun reglas de Fiſionomia, tienen poco ingenio, y ninguna vrbanidad, a los quales la lengua Latina llama Bronchos, la voz tambien ſe llama bronca, quando es aſpera, aſsi la humana, como la de los brutos, y tambien la de los inſtrumentos no afinados, y mal desbaſtados, por ir raſpando la voz en lo aſpero, auiendo de eſtar terſo para deſpedirla mejor.

BRONZÉ, vna maſa de diverſos metales de gran fortaleza, de la qual ſe hunden las piezas de artilleria, ſino ſe dixo de bronco, por ſer coſa ella en ſi aſpera ſino la bruñen, ſerà el nombre Aleman, como lo es en la invencion de las piezas de artilleria de bronce. Para dar a entender, que vn hombre no puede ſufrir el demaſiado trabaxo, ô dexar de ſentir los que padece, ſuelen dezir no ſer de bronze.

BROQVEL, eſcudo pequeño, vide broca. Todo es dar en los broqueles, quando en las diſputas, y altercaciones ſe entretienen en lo que no importa, ſin tocar la dificultad, ni el punto ſuſtancial del negocio, tomada la ſemejança de los que eſgrimen, que tirando muchos tajos, y reveſes, ſe reparan todos en los broqueles, ſin que reciba el cuerpo ningun golpe. Abroquelarſe vn hombre, es apercebirſe para la defenſa de quien tiene algun negocio contra êl. Salir a cada repiquete de broquel, es con qualquiera ocaſion tomar contienda, ô eſtar apercebido, para en travandoſe la queſtion acudir a ella.

BROSLADOR, vide bordador, porque broſlador, es palabra corrompida por el vulgo, y broſlar, y broſladura.

BROTAR, es echar el arbol, ô la hoja, ô la fruta: viamos de dezir Botrar, del nombre Latino botrus, vua, racemus. Iob. cap. 15. num. 33. *In primo flore botrus eius*. Corrompiendo el vocablo, dezimos brotar. De alli brotones, ô bretones, los renueuos, ô retoños de la col, vel a verbo Græco *bruo*, puilulo, floreo.

BROZNO, vale roſco, aſpero, por desbaſtar, de el nombre Latino bruſcus, a. m. Anton. Nebr.

BRVZOS, vale boca abaxo. Beber de bruzos, beber tendido de pechos ſobre el agua. Caer de bruzos, caer ſobre el roſtro. Dar de bruzos, dar de hozicos. &c.

BRVMAR, o peſgar, quebrantar a golpes, ſin hazer roſura, ni herida en el cuerpo, de broma, que comunmente vale en Eſpañol peſo, y carga deſapacible, y trabajoſa.

BRVñIR, vale aliſar qualquier metal, ô mar-

mol que reciba pulimiento, y por eſtar la coſa bruñida, reuerbera la luz en ella, y ofuſca la viſta. Es vocablo Francés bruñir, infuſcare. Bruñido, lo aliſado. Bruñidor, inſtrumento de yerro con que ſe bruñe.

BRVNETE, cierto paño baſto de color negra, no fina, de bruno, que en lengua Italiana vale obſcuro.

BRVSCO. por otro nombre ius barba. Anton. Nebri. buelve Ruſcus, y dize ſer mata conocida del Ruſco, llamado en Griego *Myrſine agria*, haze mencion Dioſcorides, libr. 4. capit. 147. y ſu comentador Laguna le deſcribe en eſta forma. El Ruſco es notiſsima planta, porque produce de enmedio de ſus hojas el fruto, roxo como vna guinda, y ſe parece al arrayhan infinito, ſalvo que crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yertas, y mas puntiagudas las hojas. Llamaronle algunos miacantha, que ſignifica eſpina ratera, el qual nombre mucho le quadra, por quanto en las aldeas ſuelen los labradores cubrir ordinariamente los garſios de do cuelgan tozinos, ô queſos con las hojas de aqueſta planta, para defender a los ratones el paſſo, los quales pierden la codicia, por no eſpinarſe: y por eſte reſpeto la llamaron en Italia punge topi, que es lo meſmo que pica ratones. Eſto dize Laguna: diximos llamarſe en Griego myrſine agria, que vale arrayhan ſalvage, por quanto produze las hojas como el arrayhan, en la forma dicha.

Bruſco comunmente es en el eſquilmo, lo que ſe deſperdicia por muy menudo, como en la vendimia las vbas que ſe ſueltan del razimo, y ſe quedan como perdidas, ô los redrojuelos, que para encarecer que no ha quedado nada, ſolemos dezir que no ay bruſco. por ventura de aqui ſe dixo buſcar, y rebuſcar, perdida la r. que en otros vocablos añadimos comunmente. La fructilla deſte arbol, es como el rebuſco, porque ſe ha de coger ſu vbilla vna a vna: tiene dentro de ſi vn cueſquecillo duro. Dize Dioſcorides, que bebidas las hojas, y el fruto con vino, provocan la orina, y el menſtruo, deshazen la piedra de la bexiga, y ſanan la eſtangurria, ô ililicidio de orina, la ictericia, y el dolor de cabeça.

BRVTO, comunmente ſe toma por el animal irracional, quadrupede, tardo, groſſero, cruel, indiſciplinable. Plinio, libr. 11. capit. 37. Bruta exiſtimantur animalia, quibus cor durum riget. Y el texto dize aſsi: Cæteris corruptis, vitalitas in corde durat. Bruta exiſtimantur animalium quibus durum riget, &c. De do vino llamar brutos a los hombres de poco diſcurſo, y groſſeros, qual ſe fingió Iunio Bruto, de donde tuuo el nombre brutal, coſa de brutos. no le doy otra ethymologia, que la Latina. Brutus. a. m. En lengua Toſcana bruto vale ſucio, feo, malo.

Vide Laguna in Dioſcoridem, libr. 4. capit. 75. fol. 421. Don Iuan de Orozco, Emblema 25. fol. 260.

BRVXA, bruxo, cierto genero de gente perdida, y endiablada, que perdido el temor a Dios, ofrecen ſus cuerpos, y ſus almas al Demonio, a trueco de vna libertad vicioſa, y libidinoſa, y vnas vezes cauſando en ellos vn profundiſsimo ſueño, les repreſenta en la imaginacion ir a partes ciertas, y hazer coſas particulares, que deſpues de deſpiertos no ſe pueden perſuadir, ſino que realmente ſe hallaron en aquellos lugares, y hizieron lo que el Demonio pudo hazer ſin tomarlos a ellos por inſtrumento. Otras vezes realmente, y con efecto las lleua a partes donde hazen ſus juntas, y el Demonio ſe les aparece en diverſas figuras, a quien dan la obediencia, renegando de la ſanta Fé que recibieron en el Bautiſmo, y haziendo (en menoſprecio della, y de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, y ſus Santos Sacramentos) coſas abominables, y ſacrilegas, como largamente lo eſcriue el Malleus Maleficarum, y particularmente en el ſegundo tomo, en la queſtion de Strigibus. Fr. Bartolome de Eſpina, de la Orden de Predicadores, Maeſtro del ſacro Palacio, y aſsi no me detendrê en eſtender eſta materia, ſino acudir a mi inſtituto, que es inveſtigar las etimologias de los vocablos: digo, pues, que eſte nombre bruxa, pudo atraer origen de Brugis, region en Macedonia, ô de vna Ciudad de Flandes, porque antiguamente deviô aver de eſta perdida gente en toda Alemania la Baxa, y la Alta, como conſta de la epiſtola que Inocencio Octauo eſcriuiô a los Inquiſidores de Alemania, referida por el dicho Fray Bartolome de Eſpina. Vbi ſupra, capit. 3. folio 467. El Licenciado Poça, en vn libro que eſcriviô de la antigua lengua, y poblacion de Eſpaña, dize, que bruxa, y bruxo ſe dixeron de la palabra bruex, que en lengua Septentrional, vale hermano, y heruandad: aludiendo a la que tienen entre ſi vnos con otros eſtos perdidos, y ciertas ſeñales por donde ſe conocen, aunque nunca ſe ayan hablado, ni viſto. Haſe de advertir, que aunque hombres han dado, y dan en eſte vicio, y maldad, ſon mas ordinarias las mugeres, por la ligereza, y fragilidad, por la luxuria, y por el eſpiritu vengativo que en ellas ſuele reynar: y es mas ordinario tratar eſta materia debaxo del nombre de bruxa, que de bruxo. Danles otros nombres, como es Iorgina, algunos entienden eſtar corrompido de ſugginas, del verbo ſuggo ſuggis, porque dizen chupar la ſangre de los niños tiernos, con que los conſumen, y matan: y por eſta razon las llamaron lamias. Nicolao de Lira, ſobre aquel lugar de Ieremias Threnorum, capit. 4. numer. 3. *Sed, & lamiæ nudaverunt mammam, lactaverunt catulos ſuos.* Dize: *Lamiæ, beſtiæ ſunt habentes faciem mulieri ſimilem.* Dixoſe lamia, ſegun la meſma gloſſa, quaſi lamia, quia catulos ſuos, lamiare creditur, Hebreaicæ *lilith*, quam quidam Hebræorum vnam de furijs infernalibus ſuſpicantur, quæ parcere dicuntur, eo quòd nulli parcant. Y aſsi llaman lamias a las tales bruxas, por la crueldad que vſan con las criaturas, por vagar de noche por los deſier-

tos, a que alude el nombre *lilit*, de *nox*. Martin del Rio, lib. 1. c. 2. Magicarum quæstionum, dize de las bruxas Lamiæ dictæ, quod pueris necem adferant, desumpto nomine, vel a famosa illa, & crudeli Regina Lamia, de qua Antonius Liberalis, Diodorus Siculus, vel a succubis dæmonibus, de quibus Philostratus, vel à feris Libycis, de quibus Dionsophista. Otros dizen auerse llamado Iorginas, del jorgin, ô hollin, que se les pega saliendo (como dizen salir) por los cañones de las chimeneas: y en tierra de Salamanca enjorginar, vale teñirse con el hollin de la chimenea. Del nombre Latino fuligo se dixo hollin, y corruptamente horgina, y jorgin.

Dieronles tambien por nombre a las bruxas Striges. Est enim Strix auis quædam nocturna, & importuna a stridendo dicta. Escriue Plinio dellas, libr. 11. cap. 39. Fabulosum enim arbitror de Strigibus, vbera eas infantium labris immulgere: esse in maledictis iam antiquis Strigem conuenit, sed quæ sint auium constare non arbitror. Hæc Plinius. Ouidio, lib. 6. Fastorum, dize, que las Striges roban de las cunas a los niños, quando sus amas se descuidan de ellos, y que les chupan la sangre.

Sunt auidæ volucres, non quæ Phineia mensis.
Guttura fraudabant, sed genus inde trahunt,
Grande caput, stantes oculi, rostra apta rapinæ.
Canicies pennis, vnguibus hamus ineſt;
Nocte volant, puerosque petunt nutricis egentes,
Et vitiant cunis corpora rapta suis:
Carpere dicuntur lactentia viscera rostro,
Et plenum poto sanguine guttur habent;
Est illis Strigibus nomen, sed nominis huius
Causa, quod horrenda stridere nocte solent.

Y assi con razon a las bruxas llamaron Striges, pues se entiende dellas matar los niños, y chuparles la sangre: y como se dixeron Striges ab stridendo, se pudieron dezir bruxas, de bruit, vocablo Frãces, que vale estruendo, y ruydo, por el que lleuan quando van por los ayres, que dizen causar tempestad, y tiempo borrascoso.

BRVXVLA, propiamente es el agugerito de la punteria de la escopeta, quasi busula, de bus, vocablo Frances vulgar, ô Italiano, que vale agugero, y busolo, y busola, agugerito. tienen vn juego en Italia, que ponen sobre la mesa vna puentecilla con muchos arcos, por donde caben vnas bolitas al justo, con sus numeros encima, empeçando de los estremos, vno, dos, hasta onze, y doze: enmedio de los quales està el arquillo que llaman el bus de madona, que vale el agugero de la dama, ô señora: juegan le con doze bolas, y procuran entrarlas en los agugeros de mayores numeros, para ganar mas, y assi apuntan al onze, y al doze: pero si entran por el bus de madona pierden el juego. He traydo esto para comprobar, que bruxula es lo mesmo que busola, y busola que bus, y que vale agugero. En el arcabuz, ô escopeta que tiran a punteria tienen este agugerito, y es menester mucho tiento, y sierna para encarar con êl, y lo mesmo tienen algunos instrumentos matematicos, como el astrolabio, la ballestilla, y el baculo astronomico, y otros. Bruxula, y busola, en Toscano es vna mesma cosa, y significa la caxeta, donde el piloto lleua el agùja de marear. Bussula, el cancel que està delante de la quadra a donde el Papa dà audiencia. Los jugadores de naypes, que muy de espacio van descubriendo las cartas, y por sola la raya antes que pinte el naype, discurren la que puede ser, dizen que miran por bruxula, y que bruxulean. Anton. Nebr. en su Diccionario. Bruxula, para tirar, libramentum. ti. Gruma, mæ.

BVBAS, el mal que llaman Frances, que tanto ha cundido por todo el mundo. Bubosos, los que tienen esta enfermedad. Han escrito Autores cosas de veras, y de burlas sobre esta materia, danles muchos priuilegios, y prerrogatiuas graciosas que podràn ver en algunos Autores. Buba, es nombre Frances, y vale pastula, porque las bubas picaras, arrojan a la cara, y a la cabeça vnas postillas, que es forçoso andar el paciente lleno de botanas: y no embargante esto, yo pienso ser nombre Griego, porque los Griegos llaman *bouboñas* a las hinchaçones del cuerpo. Tumores præter naturam in quacumque parte corporis. Lex. Græc. Y particularmẽte los incordios, principio dellas, que por nacer en las ingles tomaron esse nombre. Nam inguina Græci *boubonas* appellant.

BVCARO, genero de vaso, de cierta tierra colorada, que traen de Portugal; y porque en la forma era ventriculoso, y hinchado, le llamaron buccaro a bucca, que vale el carrillo hinchado, ô puede traer origen del nombre Griego *bouceros*, que vale cuerno de buey, por auer tenido en sus principios forma de cuernos, que aun hasta oy dia se vsa esta hechura en todas materias. Destos barros dizen que comen las damas, por amortiguar la color, ô por golosina viciosa, y es ocasion de que el barro, y la tierra de la sepultura las coma, y consuma en lo mas florido de su edad.

BVCEFALO, vn caualio de Alexandro Magno: dicho assi, ô porque tenia cabeça de Toro *boucouphalos*, a Taurino capite, ô porque la traia en la marca, como se vsaua en Tessalia. Vide Pierium, verbo Taurus, fol. 30. Los de Tessalia marcauã los cauallos con diferentes hierros, y vno dellos era de vna cabeça de vn buey, y a los desta marca llamauã bucefalos.

BVCHE, el ventriculo del animal, quasi imbuche, a verbo imbuo, is. porque se hinche del manjar. Meter en el buche, comer demasiadamente: desembuchar, echar del buche; y muchas vezes por metafora significa declarar lo que vno tiene secreto en su pecho, de aqui quieren se aya dicho bucha el alcancia donde se guarda el dinero, porque lo van echando en ella como la vianda en el buche. Otros corrompen el vocablo, y la llaman hucha, y algunos ladronera, en el Reyno de Toledo alcancia, nõbre Arabigo.

BVCHORNO, es el tiempo de mucha calor, quan-

quando corre vn viento caliente que lo abraſa todo, y dixoſe buchorno, quaſi boca de horno: en la boca del horno, quando eſtà encendido, coſa es notoria, que ſale vn ayre calentiſsimo.

BVEY, Lat. bos, de donde trae ſu origen, pero bos ſe dixo a verbo Græco *boſco*, paſco, quod homines paſcat laboribus ſuis, aut quod ipſe paſcuis vinat: vel à verbo *bo*, nutrio, vnde *bos*, labore enim ſuo in exercenda terra continuo nos paſcit. Pier. lib. 3. fol. 27. Ant. Auguſtin en el Dialogo dezimo de las monedas antiguas dize, que al buey le diô nombre ſu voz, que es *bou*. Bos cerca de los Latinos ſignifica el vn ſexo, y el otro: pero buey en Caſtellano, es ſolo el macho, digo el toro caſtrado, y vaca la hembra, pero en la carniceria ſe llama indiſtintamente la carne que ſe peſa vaca. Dize vn Prouerbio comun, quando ſe junta mucha gente, ſin mucho fundamento, es la Corte, ô peſan vaca. En las aldeas quando ſe peſa alguna vaca, ô buey por no ſer ordinario, todos acuden a tomar della, y aſsi ſe junta gente, y dan vozes al carnicero para que les den, qual mas, qual menos. El buey ſuelto bien ſe lame, de los que ſon libres, y no ſiruen a nadie, con que hazen ſu voluntad ſin eſtar obligados a la de otro. Ir al paſſo del buey, ir poco a poco en las coſas con mucha conſideracion, y recato, y no apreſurada, y locamente. Hablô el buey, y dixo mu, del hombre que por ſer ignorante calla, y ſi le acontece hablar, dize vna gran necedad. Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra, que aſsi como aſiendo al buey por el cuerno, le ponen debaxo del yugo, y le atan la coyunda, aſsi al hombre por la palabra le ligan, y le obligan a que la cumpla. Quien ſu carro vnta, ſus bueyes ayuda, eſto es porque aligera el mouimiento de las ruedas, y el peſo: y lo meſmo haze el que trata bien a ſus criados, porque aſsi le ſiruen con mas amor, y diligencia. Eſſo ſerà como ver vn buey bolar, por vna coſa impoſsible, por ſer el buey animal tan peſado, con todo eſſo cuenta Marcial en el amphiteatro, que con cierto artificio encubierto hizieron ſubir vn toro, ô buey por el ayre a lo alto a donde eſtaua pintado el cielo eſtrellado, y el trono de Iupiter, lleuando encima a Hercules deificado, Epig. 16.

Raptus abit media quod ad æthera taurus arena,
Non fuit hoc artis ſed pietatis opus.
Vexerat Europem Fraterna per æquora taurus:
At nunc Alcidem tauru⁊ in aſtra tulit,
Cæſaris, atque Iouis confert nunc ſtemma iuuẽtus:
Par onus vt tulerint, altius iſte tulit.

En eſte epigrama, como en otros muchos, liſongea a Ceſar Domiciano. No es buey de hurto, quando exageran mas de lo juſto la falta, ô exceſſo que alguno ha hecho. La razon deſto es, la pena agrauada que ſe ponia al que hurtaua el buey, mas que otra ninguna res, porque Exodi. cap. 22. num. 1. Dize el Señor: *Si quis furatus fuerit bouem, aut ouem, & occiderit, vel vendiderit: quinque boues pro vno boue reſtituet, & quatuor oues pro vna oue.* El Toſtado ſobre eſte lugar trae muchas razones, por las quales ſe acrecienta la pena del que hurta el buey. La general es, que todo delito cometido en el campo donde las coſas eſtàn a beneficio (como dizen) de natura, y las guarda la razon ſola, y la confiança, ſin auer quien las defienda, es mas graue, ora ſea hurto, ora homicido, ora fuerça hecha a muger, y los demas delitos. Otra razon dan, y es, que el buey es vtil, no ſolo para aprouecharſe de ſu carne, y piel como de la oueja, ô cabra, pero quitan a ſu dueño el animal con que ha de harar la tierra, y cultiuarla, y por eſſo dixo el otro a vno que mataua vn buey, que mataua ſu labrador: y por eſta razon vedô Solon el ſacrificar los bueyes. Lo demas podràs ver en el lugar alegado. Vide etiam commentaria ſymbolica Brixiani, verbo bos, num. 43. in ſenſu miſtico. El buey es ſimbolo de la agricultura, y aſsi en el ſueño de Faraon, los grueſſos ſignificaron los años fertiles, y los macilentos, los eſtereles. Geneſ. cap. 41. nu. 18. y 19. porque cerca de los Egypcios, el buey ſignificaua la tierra, la agricultura, y el ſuſtento. Clem. Alex. in Stro. lib. 5. El buey que al rededor de los cuernos lleua vnas ſartas de eſpigas, vnas mançanas, y otras frutas, ſignifica el año fertil. Muchos puſieron en los reuerſos de ſus monedas la efigie del buey, como ſe vee en vna de Veſpaſiano, y en otra de Cayo Mario. Los Atenienſes batieron vna moneda con vn buey: y eſta era didrachma, como lo refiere Iulio Pollo, lib. 9. y de aqui nacieron algunos prouerbios, como eſtos dos, per linguam bos ambulat. Bouem habet in lingua. De los que auian recibido dinero porque callaſſen, y ocultaſſen la verdad. Y no ſolo ſu efigie eſculpida en metal ha ſeruido de dinero, mas aun ſu cuero hecho retazos ha paſſado por moneda, auiẽdo ſido coſa muy vſada, que faltando la moneda en el exercito, los Emperadores, ô Capitanes generales han dado pedacillos de cuero, ſeñalados en ellos, ô ſus armas, ô ſeñal cierta, para que ſiendo deſpues ſocorridos ſe las trocaſſen con el dinero. Mucho valiô a la Reyna Dido vn cuero de buey, pues ſegun fama, auiendo pedido lo que ocupaſſen con el de tierra, ſe lo dieſſen por cierto precio, que deuiô ſer muy moderado, y haziendole delgadas correas, cercô vn gran termino. Tambien ſe eſcriue auer eſculpido Teſeo en ſu moneda vn buey, ô por el toro Maratonio, que êl domô, ô por el Capitan del Rey Minoes, a quien êl venciô en deſafio, ô por eſta ſeñal quiſo inſinuar a ſus ciudadanos ſe dieſſen a la labrança de la tierra. Eſto ſiente Plutarco, y aunque vno de los epiſteros del buey, es ſer manſo: algunos ſon inquietos, y peligroſos, y por eſto los Romanos tenian por coſa ordinaria al buey cornupeta, ponerle en el cuerno vna ropea de heno, para que ſe guardaſſen del, y oy dia ſe deve de hazer en algunas partes, como poner dos caſcaveles en la cola de el caballo que tira cozes, para que no ſe le allegue nadie a las ancas: de la dicha coſtumbre quedô vn prouerbio Latino, fænum habet in cornu. Plutarco reparando en q̃ puſieſſen al buey cornupeta en el cuerno, heno mas que otra ſeña, dize que para aduertir, le pro-

procedia aquella ferocidad, y laſcivia de la loçania que le cauſava el paſto abundante, y ſobrado. En las divinas letras en ſentido miſtico algunas vezes el buey ſignifica el Iudaiſmo, y el pollino el Chriſtianiſmo: y aſsi interpretan algunos aquel lugar del Deut. cap. 22. num. 10. *Non arabis in boue, & aſino. Iudaiſmum cum Chriſtianiſmo iungere, vel amorem carnalem cum ſpirituali, fidelem cum infideli, ſeu ſacra miſcere prophanis.* Los doze bueyes que ſuſtentavan el mar Æneo, ô la gran Bacia en el Templo, ſignificavan los doze Apoſtoles, y la vniverſidad de los Predicadores, y Prelados. El buey ſignifica el ſacrificio del Sacerdote; y aſsi por el roſtro de buey, que viô Ezequiel en eſpiritu, eſtà figurado San Lucas, y ſu Evangelio, por averle començado del Sacerdocio, diziendo: *Fuit in diebus Herodis Regis Iudæa Sacerdos quidam, nomine Zacharias, &c.* En el Deuteronomio, cap. 25. num. 4. Mandava Dios que no echaſſen boçal al buey que anduvieſſe trillando en la era. *Non ligabis os bouis terentis in aera fruges tuas*: Que refiriô el Apoſtol San Pablo, Corint. 1. cap. 9. num. 9. *Non alligabis os boui trituranti.* Et ad Tim. 1. cap. 5. num. 18. *Non alligabis os boui trituranti.* Son figurados por los bueyes que trillan los Predicadores de la palabra divina, los Prelados, los Sacerdotes que ſirven al Altar. Caminar al paſſo del buey, es ir procediendo en las coſas cuerdamente, ſin apreſurarſe, con maduro conſejo; à que parece aludir la empreſa de Renato Rey de Sicilia, que refiere Dolce, de vn buey que và por vn campo con la letra Franceſa, *Pas, à pas*: paſſo à paſſo; y entre los cuernos vna vandera que buela en el ayre de ſus armas. En Latin ay vn Proverbio. Bos laſſus figit pedem, que en vulgar Caſtellano le reſponde, el buey quando ſe canſa, firme ſienta la pata. Quando vn hombre llega à la edad madura de la vejez, trata ſus coſas con fundamento, y firmeza, por la experiencia que tiene, y por la prudencia que ha adquirido. Al que bebe mucha agua, dezimos que bebe mas que vn buey. Vn buey con ſilla, y freno, y con el mote *Bos clitellas*, ſignifica el que no contento con ſu eſtado, y con la ocupaciô de lo que abraça ſu capacidad, por no eſtar contento con ſu ſuerte, viene à perderſe, y à dar que reir à todos, deſcubriendo ſu ambicion, y ſu ignorancia. Alude à lo que eſcriviô Oracio, lib. 1. Epiſtolarum, Epiſt. 14. ad villicum ſuum.

Optat Ephippia bos piger: optat arare caballus,
Quam ſcit vterque libens cenſebo, exerceat artem.

El Ruſcello, lib. 3. fol. 532. trae vna empreſa de Onufrio Pavino, de vn buey entre vn arà, y vn arada, con la letra *In vtrumque paratus*. Vn buey, y vna vaca vncidos en vn yugo, ſignifican el eſtado de los caſados, con la letra de Ovidio Metam. lib. 1. *Præſii iugo gemuere iuuenci*. Por las cargas del Matrimonio, y la obligacion que tienen de mirar el vno por el otro, y el cuidado de criar, y doctrinar ſus hijos, beneficiar ſu hazienda, y ſuſtentar honra. Tambien es comun el otro ſimbolo de dos bueyes con el arado, y el mote *Sic bos non vobis*, de los que trabajan para que otros ſe lleven el provecho, y la honra, haziendo de lo ageno coſa propia: trae le Gabriel Simeon, Emblema 19. Boyeriço, el que guarda los bueyes. Boñiga, el eſtiercol del buey. Boyada, como vacada, el hato de muchos bueyes.

BVEITRE, es vna ave grande de cuerpo, peſada, gran carnicera, que ſe ceva en cuerpos muertos. Bueitre ſe dixo del nombre Latino Vultur, à volando tarde. Refiere Plin. lib. 10. cap. 6. que dos, y tres dias antes que ſe dê vna batalla, los bueitres ſe hallan en el campo donde ha de ſer, barruntando ha de aver alli cuerpos muertos en que cevarſe. El bueitre, cerca de los Egypcios ſignificava el año, el qual dividian en tres eſtaciones Eſtio, Invierno, y Verano; dando à cada parte deſtas ciento y veinte dias; añadiendo deſpues los cinco, q̃ llamavan intercalares: eſta particion del año ſe acomodava en el bueitre deſta manera: luego que le viene el tiempo de concebir (porque es hembra ſin macho) eſtà cinco dias continuos ſin comer, buelta ſu natura al viento, del qual concibe; y eſtà preñada dêl ciento y veinte dias, y en otros tantos faca ſus pollos, y los cria: y los otros ciento y veinte queda libre, y huelga, rehaziendoſe, y reforçandoſe. Para mayor confirmacion deſto dizen, que pone treze huevos, los quales reſpôden à las treze conjunciones lunares que ſe hazen en el año ſolar. En los ahueros ſignificava el bueitre cien años, como ſe pronoſticô en los doze viſtos por Romulo, quando puſo nombre à Roma, cuya potencia, y triunfo avia de durar por mil y docientos años, que vino à cumplirſe el año que Genſerico Rey de los Vandalos la tomô, y ſaqueo. Otros doze bueitres eſcriven aver viſto Auguſto en el primer año de ſu Conſulado, que à otros mil y docientos años cayô el Imperio en Henrico Primero. Otros doze bueitres viô Conſtantino Flavio, y ſe cumplieron los mil y docientos años quando Conſtantinopla fue tomada por los Turcos. Eſto eſcrive Pierio Valeriano, refierelo Brixiano en ſus comentarios ſimbolicos, ſegun lo que tenemos dicho del modo de concebir del bueitre. Los Egypcios para ſignificar la naturaleza, madre de todas las coſas que ſe producen della ſola, pintavan vn bueitre que tenia la cola levantada, y buelta al viento Aquilo. Dizen deſta ave, que quando cria ſus pollos, por no deſamparalos no ſale à buſcarles la comida; pero raſga vn muslo, y de la ſangre que corre dêl los ſuſtenta. Significa el amor, y la conmiſeracion de los padres para con los hijos; y porque no es perjudicial à nadie, ni mata otra ave, ni animal ninguno, ni deſtruye ningun fruto de la tierra, ſino que tan ſolamente ſe mantiene de las carnes muertas que halla: ſe figura por ella la juſticia. Los bueitres aſſentados en vn campo, ſignifican mortandad que ſe ha de ſeguir por alguna batalla, que ſe ha de dar en aquel lugar, por lo que hemos dicho que tres dias antes que aya de ſer, eſtàn ya los bueitres eſperando alli ſu paſto: y por eſto los Reyes, y Capitanes antiguos embiavan delante ſus eſpias para que truxeſſen aviſo à-zia qual parte tenian los bueitres buelto el roſ-

tro, porque a la contraria entendian auia de acoſtarſe la victoria. Con mucha propiedad ſignificava el Bueitre al heredero que eſperava la muerte del viejo, que auia reducido a que le dexaſſe ſu hazienda: A eſtos llamavan Hæridipetas Captatores, hæreditatum, & teſtamentorum. De que haze mencion Marcial en muchos Epygramas ſuyos; pero particularmente, lib. 6. Epigr. 61. ad Apianum de Silano.

Amiſit pater vnicum Silanus,
Ceſſus mittere munera Apiane?
Heu crudele nefas, malæque Parcæ,
Cuius vulturis, erit hoc cadauer?

Eſte Apiano, y otros muchos en Roma echavan el ojo a los hombres viejos, ricos, auarientos, y ſin hijos, ni herederos forçoſos, y regalauanlos demanera, que los atraian a que les dexaſſen ſus haziendas, pero algunos los engañavan, comiendoles lo que podian, y dexandolos en blanco, como lo advirtiô Oratio en aquella elegante ſatyra, eſcrita caſi toda a eſte propoſito, lib. 2. ſatyr. 5.

Plerumque recoctus
Scriba ex quinque viro coruum deludet hiantem.

Entre las demàs aues que Dios vedava a ſu pueblo, que no comieſſen dellas, era vna el Bueitre. Leuit. cap. 11. num. 13. 14. *Aquilam, & gryphem, & haliæetum, & miluum, ac vulturem, &c.* Auiendo dicho arriba. *hæc ſunt quæ de auibus comedere non debetis, & vitanda ſunt vobis.* Eſto miſmo ſe repite, Deuteronom. capit. 14. numer. 11. vſque ad 13. *Omnes aues mundas comite, immundas ne comedatis, aquilam ſcilicet, & gryphem, & haliæetum, ixion, & vulturem, ac miluum iuxta genus ſuum, &c.* Dandonos por eſto juntamente a entender, que con hombres de condiciones auarientas, codicioſas, carniceras, y rapaces, no ſe deve tratar, ni con los maldicientes, y detractores, que aun a los muertos no perdonan: y por quanto eſta aue conſume los cuerpos muertos, y ſe los come, ſignificava la muerte, y la ſepultura, y el tiempo que todo lo conſume. Es tambien ſimbolo del peregrino ignoto, que no ſe ſabe ſu origen, por quanto eſte aue haze ſu nido en lugares remotos, eſcondidos, altos, ê inacceſsibles. Pintarô vn Bueitre, que eſtaua raſgando las entrañas a Titio, ſignificando la concupiſcencia, la qual los Filoſofos colocan en el higado. Los cuydados, las anſias de adquirir honras, hazienda, nombre, y lo demàs que trae inquietud, y deſſaſoſsiego. Por el Bueitre, y el eſcaravajo ſignificaron los Egypcios la perfeccion de la naturaleza, entendiendo por el eſcarauajo a Vulcano, en vez del varon, y por el Bueitre a Palas, como hembra, por quanto de los dos ſexos, macho, y hembra, conſta la propagacion del vniuerſo, y aſsi juntos ſon ſimbolo de la perfeccion. Proverbio es trillado: Mas vale pajaro en mano, que Bueitre volando, y mas vale vn toma, que dos te daré: para ſignificar, que lo que el hombre tiene cierto, y ſeguro en ſu poder, vale mas que la eſperança de lo mucho, y grandioſo incierto, que por mil accidentes puede faltar. Eſtar vna coſa en papo de Bueitre, es tener la perſona, de cuyo poder no ſe podrà ſacar por auerla luego conſumido. El Bueitre tiene el papo tan caliente, que con facilidad gaſta lo que come, aunque ſea mucho en cantidad. Bueitrera, el lugar donde los caçadores tienen armado con carne al Bueitre: y tomaſe algunas vezes por el lugar que huele mal, a cauſa de la carne muerta, ô mortezina, y la beſtia flaca, q eſtà cerca de morirſe, dezimos, que eſtà ya para Bueitrera.

BVITRON, cierto genero de naſa, a modo del Buitro; dentro de la qual cevan al peſcado para q entre dentro, de do no puede ſalir. ¶ Buitron, caſa noble en Caſtilla.

BVELO, es termino de caçadores de bolateria: dezir que tiene vn ſeñor buelo del milano, de la garça, ô cuerva, &c. porque los halcones que cria eſtàn cevados en eſtas aues, y tienen las que ſon menester para bolarlas. Llevar vna coſa de buelo, es auerla ſin muchas largas. Vide Bolar.

BVELTO, lo que fue, y bolviô, lo que eſtava de la haz, y lo bolvieron del revès: lo que ſe preſtô, y lo buelven. Buelto, vale algunas vezes mudado, como buelto el color. Buelto el vino. A rio buelto ganancia de peſcadores: vide bolver.

BVENO, eſſencialmente ſolo Dios es bueno. Lucæ cap. 18. num. 19. *Nemo bonus niſi ſolus Deus.* Demanera, que abſolutamente Dios ſe dize bueno, porque lo tiene todo, y no le falta nada, y todo aquello que en ſu genero eſtà perfecto, dezimos ſer, ô eſtar bueno: como buen Cavallero, buen ſoldado, buen Religioſo. Haſta lo malo en lo conſumado de ſu maldad admite (aunque impropiamẽte) eſte epiteto, como: Dio le vna buena cuchillada: y la cuchillada para el que la recibe no es ſino muy mala. Tiene vna muy buena calentura, es vn buẽ bellaco, &c. Y todo eſto es en ſi maliſsimo. Eſte termino trato aqui vulgar, y caſeramente: el que le quiſiere levantar de punto, vea los Filoſofos, y Teologos, a los quales le remito. Con ſolo lo dicho dezimos: Hombre bueno, y buen hombre. Eſta palabra, buen hombre, algunas vezes vale tanto como cornudo, y buena muger, puta. Solo conſiſte en dezirſe con el ſonſonete, en ocaſion, y a perſona que le quadre. Vide verbo Bien. Abonar, acreditar alguna perſona, hazer buena, y cierta la coſa. Teſtigos de Abono. En el juego Abonos.

BVETAGOS, es lo meſmo que boſes. Lat. pulmo. nis. Entre otras maneras de afrentar a vno, dizen que es darle con vn buetago de vaca por la cara.

BVFALO, Latin. bubalus, Græcê *Bobalis*, & *Boubalos*, es vna eſpecie de buey ſalvaje, que para domarle, y ſervirſe dêl, le ponen en las narizes vn anillo de hierro con que le goviernan: es de color negra, ô bermeja: tiene pelos ralos, fuerte de cabeça, y los cuernos torcidos, rodeados a ella; ſu carne ſe come; y para ciertas enfermedades es medi-

ci-

cinal: la cola tiene corta; y aunque parece pesado, irritado es velocissimo. En tiempo de Plinio no eran conocidos en Roma los bufalos, mas que por nombre, y relacion: yassi no es maravilla que dixessen tener forma de ciervos, ô de bezerros. Despues se truxerô de Africa à Italia, y multiplicaron en tãta manera, que casi toda la labor de la tierra se haze con ellos. De las pieles de los bufalos se hazen coletos tan fuertes, que la punta de la espada, ô lança, no las passa: y llamanse cueras de ante, porque arman con ellas el pecho, y la delantera del cuerpo. Tambien se armavan los pechos, cuello, y ancas de los cavallos con esta piel, y oy dia se ven estas armaduras en armerias antiguas. Defendian de la herida de las saetas, y del golpe de las lanças. Los escudos tambien eran deste mesmo cuero, y oy se vsan, que son las adargas, escudo propio de los Africanos Berberiscos, introduzido en España, desde el tiempo que passaron a ella los Moros. De los cuernos del bufalo se hazen al torno cosas muy curiosas de vasos, cuchares, cuentas, guarniciones, y otras cosas.

BVFAR, resoplar con ira, y furor el toro, el buey, y el bufalo: y de alli bufido, del sonido que haze bufando: algunas vezes significa el despecho, y enojo en el hombre, quando hinchados los carrillos resopla, que estando assi se llaman bufos, que en Latin dezimos inflare buccas. Horat. lib. 1. sermo. sary. 1.

Quid causæ est, meritò quin illis Iupiter ambas
Iratus buccas inflet?

BVFON, es palabra Toscana, y significa el truhan, el chocarrero, el morrion, ô bobo. Pudose tomar de la palabra Latina bufo. nis: por el sapo, ô escuerço: por otro nombre rana terrestre, venenata, que tales son estos chocarreros, por estar echando de su boca veneno de malicias, y desverguenças, con que entretienen a los necios, ê indiscretos. Y pudose tambien dezir bufon, de la mesma palabra bufo, en quanto significa cosa vana, vacia de substancia, y llena de viento: y assi los locos son vacios de juizio, y sesso; ô se dixo de bufa, palabra Toscana, que vale contienda, porque el bufon con todos tiene contienda, y todos con êl.

BVFOS, cierto genero de tocado con vnos huecos que cubrian las orejas, que por ser tales, y estar hinchados, y llenos de viento se llamaron bufos, que por otro nombre llaman papos, que significa lo mesmo; pues papos no es otra cosa sino el fluequecillo del cardo, que quando le vamos a tomar se deshaze entre las manos; y lo mesmo es el bufo, y qualquier otra cosa que estê hinchada con el ayre, ô vacia, y hueca; y assi dize vn cantarcillo:

No quiere Marcos
Que se toque su muger a papos:
Y ella dezia,
Que a repapos se tocaria.

BVFETÊ, es nombre Francês, buffet, abacus, repositorium. Es vna mesa de vna tabla, que no se coge, y tiene los pies clavados, y cõ sus visagras, q̃ para mudarlos de vna parte a otra, ô para llevarlos de camino se embeven en el reverso de la mesma tabla. Truxose esta invencion de Alemania, y con ella el nombre; porque antes se vsavan mesas, que se cogian en dos medias, y tenian sus bancos de cadenas por si, que se alçavan, y baxavan por los eslavones, como por puntos. En la lengua Francesa, no solo significa el bufete mesa, pero tambien el aparador de plata, y la mesma vaxilla. Horacio Tuscanela en su Diccionario Galico, Græco, Latino, dà este exemplo: vn buffet d' or, & d' argent: entendiendo por la vaxilla, ô aparador de oro, ô plata. Ha sido buena invencion para el servicio de los señores; porque teniendo muchos, y todos iguales, añaden, ô quitan en las mesas, conforme a los que han de comer con el señor que haze plato, sin que sobre, ni falte mesa.

BVGADA, es la colada de los trapos, a buco, que en lengua Toscana vale agujero, porque los paños se ponen, ô en vaso todo agujerado, ô en vna canasta de mimbres, que por todas partes despide la lexia: y en razon destos agujeros se dixo bugada, y bogada.

BVGIA, cierto genero de velas de cera delgadas, que por passarlas al hazerse por vnos agujeros para que salgã apretadas, ê iguales, se llamaron bugias, quasi buquicas à buco, que (como tenemos dicho) vale agujero. Bugia, pueblo en Africa.

BVGETA, cierto genero de vaso pequeño, y pulido en que se echan olores. Dixose assi, porque de ordinario se hazen estas buxetas de box, que es madera dura, y sin poros, que casi parece hueso en su dureza.

BVXVLA, ô busula, es el cancel que està en la antecamara del Papa, por la estrecheza, y encogimiento con que se ha de entrar en êl, respetando, y reverenciando el lugar que dà puerta para besar el pie a su Sãtidad, y pedirle alguna gracia; Vide Bruxula.

BVXARRON, vale tanto como horadado, quasi bucoron.

BVGLOSA, yerva, vale lengua de buey, nombre Griego *Buglossõn*, à linguæ bubulæ similitudine: en Castellano la llamamos borraja. Vide verbo Borraja.

BVHO, aue noturna, infeliz, y de mal agüero, de buelo corto, y que vive en cavernas, ô edificios arruinados. Lat. bubo. nis. tomô este nombre de la voz que tiene, à bobis mugitu, quem imitari videtur. Del buho, en confirmacion desto, dize Ouidio lib. 8. Metam.

Ignauus bubo dirum mortalibus omnem,
Virgil. lib. 4. Æneid.
Solaque culminibus ferali carmine bubo.

Apud Latinos est masculini, & fœminini generis, vt patet ex adductis exemplis. Con todo lo dicho vino a ser aue fortunada, y de buen agüero a

Can-

Cangio, Rey de Tartaria, el primero que ſe intitulò gran Can; porque eſtando eſcondido entre la eſpeſſura de vnos arboles, bolò de encima dellos vn buho, al tiempo que ſus enemigos llegaron buſcandole a aquel lugar: y perſuadidos con eſte ahuero que no podia eſtar alli hombre, paſſaron de largo, dexandole libre: por lo qual los Tartaros traen penachos de las plumas del buho, y le tienen contra opinion de todos, por aue dichoſa para ellos. Eſte gran Can fue el que diò el manojo de las flechas a ſus doze hijos, para que le quebraſſen, y ninguno pudo, haſta que mandò al menor dellos que le deſataſſe, y quebraſſe las flechas vna a vna: lo qual hizo con grandiſsima facilidad: y cò eſte ſimbolo les encomendò la paz, vnion, y concordia entre ſi, cò que ſerian invencibles: pero que ſi diſcordauan, ſerian facilmente vencidos. Eſcriuen los Poetas, auerſe conuertido en eſta aue Aſcalafo, hijo de Acheronte, por la indignacion que tuuo contra êl la Diosa Proſerpina, teſtificando auer comido de vna granada que cortò del arbol, deſpues que baxò al infierno robada de Pluton. Ouidio lib. 5. Metamor.

Ingemuit Regina Erebi, teſtemque profanum
Fecit auẽ ſparſumq; caput Phlegethonti, de lympha
In roſtrum & plumas, & grandia lumina vertit.

En el Leuitico cap. 11. nu. 17. ſe cuenta el buho entre las aues inmundas: y en ſentido eſpiritual ſignifica los hombres carnales, y luxurioſos, que con la obſcuridad de la noche, y de la hipocreſia buſcan ſus deleytes. Del buho ſe aprouechã los caçadores, poniendole en parte que pueda ſer viſto de las demas aues: las quales como a coſa no viſta, acuden a cercarle, y algunas a quererle ſacar los ojos: y por eſſo le hazen vna chocita, a cuya puerta, ô ventana le tienen aſſomado, de donde tomaron nombre las ventanillas que ponen leuantadas en los texados, que llaman buhardas.

Para apoyar lo que arriba tenemos dicho de Cangio, Rey de Tartaria, y cerrar el diſcurſo de el buho, con que en fin es de mal ahuero, haze a propoſito lo que ſe eſcriue de Herodes Agripa, que auiẽdole mandado poner en priſion el Emperador Tiberio, eſtando en ella arrimado a vn arbol, ſe le puſo ſobre êl vn buho, y vn Aleman que eſtaua preſo juntamente con êl, le dixo, que lo tuuieſſe por buen ahuero, que preſto ſeria fuera de la priſion, y en tan gran alteza, que ſus enemigos le tendrian embidia; pero que ſi andando el tiempo le boluieſſe a ver otra vez, moriria al quinto dia, como en efeto le ſucediò.

A BVHADO, el que tiene mala color, quaſi abufado del bufo, que como tenemos dicho arriba, es el ſapo que eſtà hinchado, y de mala color.

BVHONERO, el que vende coſillas menudas de tienda, como tocas, y bufos. Vide Bohonero.

BVIDO, parece ſer lo meſmo que brunido, ô acecalado: y particularmente ſe dize del hierro labrado, que bruñendole mucho le queda cierta color (aunque reſplandeciente) obſcura, es tomado de la lengua Toſcana, que a lo obſcuro llama buido, y de alli buido, y buir. Buir, acecalar.

BVITRON, y Buitrera. Vide Bueitre.

BVLA, Lat. bulla, era vna cierta inſignia, y ornamento, que los que entrauan triunfando traian colgada al cuello, incluſos dentro ciertos remedios contra la embidia: de alli vino deſpues a que a los niños les puſieſſen eſtas bulas, que vulgarmente llamamos nominas, que por tener dẽtro de ſi nombres de Santos, tomaron êſte nombre: pero auiendoſe mezclado a bueltas muchas ſuperſticiones, eſtàn vedadas. Era eſta bula, ô nomina, caſi redonda a modo de coraçon, colgada en los pechos, para que mirandola ſe acordaſſen que eran hombres, y deuian tener razon, diſcurſo, y ſer hombres cuerdos: y a eſto atendieron los Romanos, quando la concedieron a los hijos de los nobles en la edad de la niñez. Es nõbre Griego *Bolla*, dixoſe *para tin boulin*, hoc eſt a conſilio, quod effrænis illius ætatis impetus, conſilio præcipuè eſſet regendus. El primero a quien ſe diò eſta inſignia, fue al hijo de Tarquino Priſco, por auer peleado, aunque moço, valeroſamente en cierta batalla, y de alli ſe comunicò a todos los demas mancebos nobles. Y porque las letras Apoſtolicas plomadas traen vnos pendientes en eſta forma, ſe llamaron Bulas: y Buletos los Breues. Bulas de la Cruzada. Vide Cruzada.

BVLLA, el ampolla que ſe leuanta en el agua con el viento encerrado en ella, que al momento ſe deſvanece, de do tomò origen el prouerbio Griego, Homo bulla. Vide Heraſmo in adagijs a Paulo Manutio expurgatis, fol. 776.

BVLDEROS, los que antiguamente predicauan las Bulas de la Cruzada: las quales oy dia publican, y predican Religioſos doctos, y pios, y gente graue. Eſtar a diente como haca de buldero, ſe dixo, porque el buldero llegando al lugar, ataua la haca con ſu freno, y todo recaudo, cerca de la Igleſia adonde ſe apeaua: y echadas las bulas, y repartidas, paſſaua adelante a otro pueblo, y no le daua de comer haſta la noche.

BVLLIR, es heruir el agua en el fuego, del verbo Latino bullio. is, y ebullio. is. quando los guſanos, ô piojos, ſon muchos juntos en alguna parte, dezimos heruir, ô bullir dellos. Vn gran concurſo de gente ordinaria en plaça, ô en otra parte, dezimos, que bulle de gente por eſtar toda junta, y rebuelta, meneandoſe a vna parte, y a otra. Bullir el ayre quando es poco, que caſi no ſe ſiente: andar a la bulla, andar a la rebuelta, bullendo, bullidor: y bulle, bulle, el inquieto q̃ anda de aqui para alli. Bullicioſo, ſignifica lo meſmo. Bullicio, el ruido q̃ haze mucha gente junta. De aqui ſe dixo rebullir, por menearſe, eſtando quedo en vn lugar; y zabullir, por arrojarſe debaxo del agua. Eſcabullirſe, por eſcaparſe huyendo, &c.

BVLTO, todo aquello que haze cuerpo, y no ſe diſtingue lo que es, como lo que vno lleua debaxo de la capa. De mucho volumen, y bulto, lo que ſe vee de lexos ſin diſtinguirſe en particular lo que es. Dize el romance:

Vi venir vn bulto negro, &c.

Los cortos de vista dizen ver de las cosas el bulto, que es la corpulencia. Iuzgar vna cosa a bulto, ô rassalla, quando no se distingue pieza por pieza, y a ojo, y poco mas, ô menos, dezimos lo que puede mõtar. Abultado, el corpulento: abultar, hazer bulto, y cuerpo. Dixose bulto quasi voluto, voltato, à voluendo, por ser cosa embuelta, y confusa, ù del nombre Latino vultus, que vale cara, rostro, haz, gesto, presencia, talle, y de alli bulto, aquello que se nos representa delante. Bulto, significa algunas vezes la efigie puesta sobre la sepultura de algun Principe, y algunas vezes la mesma tumba cubierta. Figura de bulto, la que haze el entallador, ô escultor, por ser figura con cuerpo, a diferencia de la pintura que es en plano, y con las sombras, y claros saca las figuras à que parezcan tener cuerpo, y que se pueden asir con la mano. De aqui ha nacido vna question muy reñida entre pintores, y escultores, sobre qual dellos tiene mas primor, ô el escultor q̃ imita el natural en corpulencia, y contrahaze la cosa como ella es, ô el pintor que en el plano la finge, y engaña la vista, representandonos en cuerpo relevado lo que es en plano.

BVñVELO. Lat. globulus, es cierta fruta de masa, frita con azeite, que se come caliente, y con miel: y en Espaã es mas vsada que en otra ninguna parte en tiempo de Invierno. Dixose buñuelo quasi puñuelo, porque tomando vn poco de aquella masa batida, y en su punto en el puño, le van apretando poco a poco sobre el azeite, y aquello que se exprime, y cae en la sarten, ô padilla de azeite, es el buñuelo, exprimido del puño. Ordinariamente son mugeres las que los hazen, y venden, y las llaman buñoleras, &c. Iuan Lopez de Velasco dize, que buñuelo se dixo de bunos, que significa montezillo. *Boinos.*

BVRATO, es vn cendal muy delgado que riñen de negro, y se hazẽ dêl mantos para las damas, tan transparentes, que descubren todo lo que cubren. Antiguamente se traia esta tela de la insula Coo. Horacio lib. 1. serm. saty. 2.

Astera nil obstat, Cois tibi pene videre est.

Esta suelen ponerse en el rostro algunos representantes por no ser conocidos: y particularmente en Flandes, y Alemania, los que se disfrazan en fiestas de Carnabal. De aqui vino llamarse buratin al que boltrea en la maroma, porque sale con vn cendal en el rostro: y si le llaman bolatin, serà porque buela, baxando de alto por la maroma.

BVRBVjA, segun Antonio Nebriss. es la ampolla pequeña. Lat. bulla. æ. de alli se dixo ir debaxo del agua a su burbujo, porque quando vno se hunde debaxo del agua, suben luego encima estas ampollejas.

BVRDEGANO, hijo de cauallo, y asna. Burdonis.

BVRDEL, la casa publica de las malas mugeres en Francês se llama bordeau: pero viene del nõbre Latino burdus, que vale mulo: el qual es engendrado de padres de diferentes especies; conviene a saber, del cauallo, y de la borrica, ô asna; y porque los Ayuntamientos que en el tal lugar se hazẽ, son ilegitimos, se llamô burdel, y el engẽdrado en ellos burdo, ô borde. Vide supra. Verbo Borde.

BVREO, la Iunta de los Mayordomos de la casa Real, para el gouierno della: es nombre Aleman, y dizen, que vale tanto, como splendor domus.

BVRGO, vale enrigor tãto como caseria, aldea, poblaciones que se hazian en los campos, y tierras donde tenian sus labranças, y sus ganados: y en estos burgos viuian tan solamente los de vna familia, como en las montañas los que llaman solares, tenian algun lugar principal, adonde acudian cierto cano a sus poblaciones, y se amparauan dêl para sus necessidades, y menesteres. Estas aldeguelas despues reduziendose a vida mas politica, se juntaron, y se hizieron lugares populosos, y se llamaron burgos. El Padre Guadix, dize que burgo en Arabigo vale casa pagiza: pudieronlo tomar los Arabes que viuieron en España, de los Godos que echarõ della. Vegecio de re milit. dize, que bergo es pequeño castillo, y castellum es lo mesmo que aldeguela. Y assi dizen ser nombre Griego, quasi purgos de *purgòs*, turris, mudando la tenue en media *P. B.* Andreas Baccio, Medico Romano, en su libro 6. de natura vinorum, dize assi: Burgum dixere externæ nationes, quæ Italiam occupauerunt, loca munita stationibus militaribus, & castris idonea. Los Godos introduxeron en España, y en Italia este nombre, y en Alemania donde ay muchos lugares que acaban en burg, como Vicemburg, Scherburg, Clausemburgt, Salzburg, y otros. Algunos empieçan con este nombre, como la mesma Prouincia dicha Burgundia. Por quanto a los principios viuian en estos burgos diuididos, y Burdigalium, vulgarmente dicha Burdeaux, ô Burdeos, Ciudad principal en Francia. En Castilla tenemos el Burgo de Osma, que vale casi tanto como arrabal: y en esta significacion le tomã los Italianos. El Padre Guadix dize, que buro es nombre Arabigo, y que vale casa pagiza: pudieronle tomar de los Godos.

BVRGOS, Ciudad principal, y cabeça de Reyno. Tuuo otros nombres antiguamente, como Brauum, segun Ptolomeo, Murgoborum vrbs, in Hispannia Tarraconensi, por otro nombre dicha Auca, Florian de Ocampo la llama Agustobriga. Vide Abraham Ortel. Verbo Brauum.

BVRGALESES, los naturales de Burgos, y particularmente los mercaderes caudalosos, y ricos. Tambien se llamaron Burgaleses cierto genero de moneda: deuiô ser la ocasion de darles este nombre, auerse batido, y acuñado en Burgos. Hable Burgos, quando entre dos ay competencia sobre quien ha de ser primero en hablar, ô preceder; y al vno le dan la precedencia, honrando al otro, en forma que no se tiene por inferior. Està tomado del termino que tienen los Reyes en Castilla, quando juntan Cortes, para conformar la diferencia, y competencia

cia entre los Procuradores de Toledo, y Burgos. Tuuo principio el prouerbio de hable Burgos, &c. de que en Alcalà de Henares el Rey Don Alonſo el XI. tuuo vnas Cortes el año mil y trecientos y quarenta y nueue, y entre los Procuradores de Cortes de Toledo, y Burgos, huvo gran competencia, qual tendria el primer lugar, y hablar primero: y ambas partes alegaron ſus derechos, y ſe hizo proceſſo: mas el Rey lo atajô con dezir: Yo hablo por Toledo, y Toledo harà lo que yo le mandare: Hable Burgos. Con eſta induſtria, y moderacion ſe apaziguô la contienda, tomando por medio que Burgos tuuieſſe el primer aſsiento, y el primer voto: y que a Toledo ſe le dieſſe vn lugar apartado de los demas, enfrente del Rey, y que Toledo fueſſe nombrado primero por el Rey en la forma dicha; Yo hablo por Toledo. Burgo de Oſma. Burguillos.

BVRGAS, las fuentes del agua caliente, que paſſa por mineros de piedra ſulfure, ô piedraçufre, dichas termas, que ſon los baños de aguas calientes *apotis thermas*, hoc eſt à calore, como las Burgas de Orenſe. Dixeronſe aſsi, del ſonido que hazen al ſalir de los manantiales.

BVRIEL, quaſi burriel, color roxo, ô bermejo, entre negro, y leonado, Latinê color burrus, ſeu burrhus, quaſi pyrrhus. Græci enim *pirron*, rubrum, ſeu rufum vocant. la p. ſe trueca en ſu media b. la y. en v. coſa muy ordinaria, y vſada entre los Latinos, y Griegos. El paño buriel vſan los labradores en los dias de fieſta, y otros hazen dêl los lutos. Entre los antiguos era tenido por paño muy baſto, del qual ſe veſtiã los pobres. Calepi. burrhus, vel burrha, ſine, vel cum aſpiratione, veſtis genus aliquantulum villiores, & pilis hirſutæ: qua indutus Cyprianus fuiſſe ſcribitur, cum ad ſupplicium duceretur: hinc burrhæ per translationem, pro rebus ineptis, & nugis. Auſonius. At nos illepidum rudẽ libellum, burrhas, quiſquilias, ineptiaſque, &c.

BVRIL, cierto hierro con que los plateros grauan las pieças de plata, quaſi buil, de buio obſcuro, porque como entra dẽtro de la plata, obſcurece aquello, en reſpeto de lo que queda llano, y blanqueado. Algunos dizen ſer nombre Aleman, en ſignificacion contraria a eſta, porque viene de bureu, que vale tanto como reſplandor. Latinê dicitur cœlum.

BVRjACA, quaſi burſaca à burſa, es vna bolſa de cuero grande que los romeros, y gente pobre ſuelen lleuar debaxo del braço izquierdo, colgando con alguna cinta del ombro derecho, y en ella meten el pan, y lo que les dan de limoſna, y ſus trapillos, vel à bulga, bulgaca, buljaca, & tandem burjaca.

BVRLA, quaſi burrula: por lo que tenemos dicho en la palabra burrhiel, ſe entenderà facilmẽte, de donde truxo origen llamarſe burla la coſa de poco valor, y de juguete, porque ſiendo coſa vil, y de poco precio el veſtido de paño buriel, dize Calepino: Hinc burrhæ per translationem, pro rebus ineptis, & nugis. Auſonius, at nos illepidum rudem libellum, burras, quiſquilias, ineptiasque, &c. Y aſsi de burrha diximos burula, y burla: burlas ſe contrapone a veras. Hombre de burlas, el que tiene poco valor, y aſsiento. Coſa de burla, la de poca ſubſtancia por burla, por donayre. Proverbio, en burlas, ni en veras con tu amo no partas peras: no te quieras igualar con êl, oluidandote que eres ſu inferior, y criado. Burlas de manos, burlas de villanos. Coſa groſſera, y ocaſionada para vna pendencia es jugar de manos. Si me viſte burleme, ſino me viſte calleme. Tiene Marcial vn epigrama a eſte propoſito de vn Medico, que entrando a viſitar vn enfermo le ſacô de junto a la cabecera vn bernegal de plata: el hombre boluiô la cabeça, y viô como le eſcondia debaxo de la capa: entonces el ſeñor Medico empeçô a reñir, dando a entender, ſe le quitaua porque no bebieſſe, que le era dañoſo para ſu enfermedad, lib. 9. epig. 98.

Clinicus Herodes trullam ſubduxerat ægro
Deprenſus dixit ſtulte, quid ergo bibis?

Salvo ſi no eſtà la gracia en que el vaſo no era para beber, ſino para otra coſa. Burla, puede ſer vocablo Frances, corrompido de bourde, que vale mẽtira jocoſa. Ronſard. en ſus poemas tom. 3. fol. 55.

GAIETE.

Aſſez vrayment on ne reuere
Les diuinos bour des d' Homere.

Echarlo en burlas, diſimular lo quê en vn colerico ſeria ocaſion baſtante para reñir. No ſaber de burlas, ſer hombre ſeuero, ô poco de palacio, ô arriſcado. Burla peſſada, la que es perjudicial, y con daño de la perſona a quien ſe haze. Hazer burla, moſar de alguno. Dexadas lar burlas, &c. Quando han chocarreado los amigos, y llegan al punto de hablar de veras. Deſta frafis vſo Horacio lib. 1. ſermonum ſatyra 1.

Sed tamen à motò quæramus ſeria ludo.

Burlon, el que es amigo de burlarſe con otros; pero ſin perjuizio. Burlador, el engañador mentiroſo, fementido, perjudicial.

BVRRIANA, Lugar del Reyno de Valencia, y encomienda de Calatraua.

BVRRA, la borrica, aſna, pollina, la jumenta. Diximos arriba en la palabra borra, que borrica, y burra, y burro, ſe dixeron del color burrho; porque de ordinario los burros, y burras ſon de aquel color: ô porque ſu pelo es borra por no ſer tan corto como el del caualllo, ni tan largo como el del camello, pero treſquilaſe por el mes de Março. Y por eſta razon de ſer la lana borra en los corderos de ſobre año, ſe llamaron borregos. Caer de ſu burra, deſengañarſe vno de que no era buena ſu opinion, ô el camino, y orden que llevaua de proceder. Eſpantarle la borrica, amenazar a alguno, y ponerle miedo. Burro, Borrica.

BVRVjO de vba, lo que queda del hollejo, y los granillos, exprimido el moſto. Lat. Acini, acinorum: el Burujo de la azeytuna, ſanſa. x. Anton. Nebriſ. Pudoſe dezir burujo, quaſi bruhujo, del nõbre Latino bruchus, el pulgõ que roe las viñas, por que

que dexa en el ſuelo vna broça deſuſtanciada de lo que ha roido, como ſi le huuiera eſtrujado en el lagar.

BVRVjON, el rumor que ſe haze en la cabeça quaſi durujon, por ſer duro, ô porque ſe aplaſtò allí el humor, como ſe aplaſta el burujo ſacado de la prenſa. Ay cerca de Toledo vn pueblo que ſe llama Burujon.

BVSCAR, vale inquirir: dixoſe de la palabra boſque, en lengua Gotica Buſche, que vale eſpeſura moncuoſa, acomodada para criarſe, y eſconderſe en ella la caça, y los caçadores, ô monteros; para deſcubrirla dan buelta al boſque, que podémos dezir boſquear, y de allí ſe dixo buſcar, de donde ſe tomò para ſignificar, hazemos diligencia por hallar lo que eſtà eſcondido, y no ſe nos ofrece con promptitud donde pueda eſtar. Algunos quieren ſea diccion Hebrea de *buc*, buſcar, & interpoſita s. buſcar, vale confundi, perplexum eſſe: porque el que buſca, eſtà confuſo, y perplexo, dudando donde hallarà lo que buſca; ô del verbo *bucàs*, quærere. Quiẽ buſca halla. *Quærite, & invenietis.* Matth. c. 7. n. 7. Quien buſca ruido, compre cochino: el puerco es enfadoſo de criar, ê importuno, y dà mucho ruido en caſa, faltandole vn punto la comida, y a los que compran coche no teniendo animo, y coſtilla para ſuſtentarle, ſe les puede dezir lo meſmo: eſpecialmente ſi ha de tener cinco cavallos para tirarle, y lo que tras eſto ſe ſigue. No me buſque en mi caſa quien me puede hallar en la plaça. Los hombres de negocios que lo mas del dia reſiden en los lugares publicos, adonde contratan, y negocian: quando vã a ſus caſas deſean recrearſe, y deſcanſar; y aſsi ſienté mucho les vayan a inquietar, pudiendo hablar con ellos en la plaça; ô en el patio de palacio, ô en ſus tribunales, ô eſcritorios, ô en la lonja.

REBVSCAR, entrar en la viña, deſpues que eſtà vendimiada, a buſcar los grumos que han dexado los vendimiadores. Rebuſco, lo que queda en la viña deſpues de vendimiada.

BVSCO, palabra antigua Caſtellana, vale con vos, del Latino vobiſcum.

BVSVLA, el cancel de la antecamara del Papa, à buſo, ahugero, concauidad. Vide ſupra Brujula.

BVSTOS, nombre de linage antiguo en Caſtilla: Gonçalo Buſtos (otros le llaman Gonçalo Guſtio) padre de los ſiete infantes de Lara. En Roma fue antiguamente eſte apellido de la gente Fabia, y ſe llamaron Ambuſtos, Autore Feſto, el qual dize aſsi: Ambuſti dicti ſunt à Fabio Eburneo, quòd fulmine ambuſtus ſit. Pudo perder con el tiempo la primera ſilaba Am. y quedar el Buſto, y Buſtos.

BVVAS, vide ſupra Bubas.

BVXÊTA, vide ſupra Box.

BVXARRON, en el miſmo lugar.

BVZ, el beſo de reuerencia, y reconocimiento que dà vno a otro: y entre otras monerias que la gente haze es el buz, tomando la mano, y beſandola con mucho tiento, ſummis, quod aiunt labijs, y luego ponerla ſobre la cabeça. El nombre es Arabigo de nibuz, que vale beſar, y buz beſo. Eſtà tomado de el Hebreo en eſta forma, que vna de las vocales de los Hebreos ſe llama quibuz: y es la v. tres puntos en eſcalerilla, del verbo *Kabbats*, id eſt, congregare; porque para pronunciar la dicha vocal v. es neceſſario congregar, y juntar los labios. De aqui naciò vn modo de hablar, hazer vno a otro el buz, reuerenciarle, reſpetarle cõ humildad, y ſumiſsion. Algo deſto inſinua el Padre Fray Luis de San Franciſco en ſu globo de la lengua ſanta, libro 1. capitulo 12.

BVZANO, el que ſe hunde debaxo del agua, como hazen los que peſcan las perlas, y el coral, y otras coſas que ſe caen en la mar. Latinê dicitur vrinarius: pero êl parece ſer nombre Griego, del verbo *Bythizo*, que bolviendo la ipſilon en v. buthizo, y de allí buzano de *Buthos*, que es fundum, inde *Buthios*, vrinator.

BVZOS, beber de buzos, vide ſupra Bruzos.

C



A C. es letra muda, tercera en orden en el alfabeto Latino, y Caſtellano, delante de la n. ſe pone, ſiguiendole vocal en la meſma ſilaba, como Cneyo Pompeyo, y ſe pronuncia como g. ſu media. Llamauaſe la letra triſte, porque en los juizios, ô Tribunales, que dauan a los Iuezes vnas tablillas enceradas, en vna dellas iba ſeñalada la letra C. que ſignificaua condemno: como la A. abſolvo: con la a. o. u. ſe pronuncia ca, co, cu: con la e. i. ce, ci; pero añadiendole la cedilla dirà ça, ço, çu, interponiẽdole lah aſpiraciõ harà cha, che, chi, cho, chu. En las ſilabas de, ci, ſuele ſonar como ſi cerca de algunos Reynos, que dizé ſebolla, por cebolla: otros al reves pronuncian la c. por la ſ. como ceñor, por ſeñor, lo que comunmente llaman cecear.

CABAL, la coſa que eſtà cumplida, ſin que le falte, ni le ſobre nada: el numero cabal, quando eſtà cumplido. El hombre cabal, quando es perfeto en virtudes, y en guardar eſpecialmente juſticia. Algunos quieren ſe aya dicho de cabo, que es lo vltimo en perfecion de la coſa: y aſsi dezimos, Fulano es hõrado por el cabo, y por eſtremo, que es todo vno. Dezimos eſtar la coſa juſta, y cabal, porque ſe a juſta con ſu medida, y peſo: y quando eſtà en eſta forma, ſe dize eſtar de dar, y tomar. Y por eſſo algunos entienden ſer vocablo Hebreo, del verbo *cabal*, en piel, recipere, accipere. Cabal ſe pudo dezir de cap. cabeça, porque en la figura es la que le dà perfeccion.

CABALA, es cierta doctrina miſtica entre los Iudios: la qual no ſe eſcrive, ſino que de vno en otro ſe và conſervando, tomandola de cabeça, y los

que

que la profeſſan, ſe llaman Cabaliſticos, de la dicha raiz *in piel*, ſuſcipere, recipere, &c.

CABAñA, albergue de paſtores, choça, ô caſa pagiza en el campo, donde ſe recogen de noche con ſu ganado. Latinê gurguſtium, tugurium. En Toſcano ſe llama capanna, mudada la b. media en la p. tenue: y aſsi cabaña, y capanna, es todo vno: forſan à capiendo, capit enim gregem, & paſtores. Y llamanſe cavañas las juntas, y hermandades de los ganaderos, y hazen cavaña docientas cabeças. En la nueva Recopilacion ley 11. titul. 27. del lib. 9. ſe diſpone, que ninguna perſona del Reyno pueda hazer, ni tener cavaña por ſi, que dexe de eſtar ſugeta, ê incorporada a la cavaña Real.

CABAñVELAS, diminutiuo de cavañas. Ay cerca de Toledo vn lugar dicho Cavañas, y vn arrabal a la ſalida de Toledo, dicho las Cavañuelas: el qual tuuo origen de los Iudios que vivian en la Ciudad: y eſtos ſalian a celebrar la fieſta de las cavañuelas; que era la de la Scenopegia, dicta à *ſilim cai pignumi*, hoc eſt à figendis tabernaculis, ſeu vmbraculis. Hazian ciertas enramadas en el campo, a donde eſtauan por eſpacio de quarenta dias, en memoria de los quarenta años que anduvieron peregrinando por el deſierto; antes de entrar en la tierra de Promiſsion, deſpues de auer ſalido del cautiverio de Egipto, y tiranía de Farao.

CABDELLADOR, capitan; y cabdillo, ſignifica lo meſmo.

CABDELLAR, capitanear.

CABDALES, las vanderas, y eſtandartes con farpas.

CABE, en el juego de la argolla, es la diſtancia que ay de vna a otra bola, que para ſerlo, por lo menos ha de caber enmedio la paleta, ſin tocar a ninguna de las dos: y de aqui tomô el nombre: y cabe de paleta es, el que eſtà tan junto, que de vna bola a otra, no ay mas tierra, ô ſuelo, del que puede tomar la paleta tendida enmedio, y errarle es de ruines jugadores; y para ſer cabe, ha de hazer que la bola de ſu contrario, tocada con el golpe de la ſuya, paſſe de la raya del juego, y vale dos piedras, ô pedradas.

CABEÇA, Latinê caput. tis. es lo que ſe ſuſtenta cõ el cuello, inde dictum, quôd ab eo initium capiunt nerui, per quos totum in corpus diſtribuitur ſenſus, & motus; porque en la cabeça del animal reynan los ſentidos, y es como vn alcaçar do eſtà la fuerça, y el gouierno: y por eſſo la colocô naturaleza en lo mas alto. Otros le dan ſu origen del nombre Griego *Kephale, es.* caput, mutata *ph.* in *b.* media pro aſpirata. De las partes de la cabeça, ſe dirà en ſus lugares. Tomaſe en la Eſcritura por el principio della, como cabeça de proceſſo, cabeça de teſtamento.

Cabeça en las juntas, el que como principal las gouierna. Cabeça mayor, el que en vn linage es el mas honrado, y reſpetado. Cabeça de vando. Repartir por cabeças, repartir por perſonas, ô por los que hazen cabeça en la familia. Cabeça de holla, el ſeñor de la caſa.

Cabeça de ajos, el ajo entero, por la ſemejança que tiene della en ſu redondez, y por las hebras de las raizes, que parecen cabellos. Las partes en que ſe divide, ſe llaman dientes, por lo que los ſemejan. Cabeça de lobo, la ocaſion que vno toma para apro uecharſe, como el que mata vn lobo, que lleuando la cabeça por los lugares de la comarca, le dàn todos algo, cada vno como puede, en gratificacion de el bien que ha hecho en matar vn animal dañino, y perniciosſo. Dar de cabeça, porfiar indiſcretamente. Ponerſele en la cabeça, perſuadirſe a vna coſa por antojo ſuyo. Dar cõ la cabeça por las paredes, precipitarſe en vn negocio en daño ſuyo. No tener vna coſa pies, ni cabeça, es ſer deſpropoſitada, ſin ordẽ, ni razon. De pies a cabeça todo êl. *A planta pedis vſq; ad verticem capitis*, &c. Eſai. c. 1. n. 6. Pies con cabeça, es quando componen muchas coſas juntas para acomodarlas. A pũta, y cabeça, juego de los niños con alfileles, a que me la dizes, punta, ô cabeça, teniẽdo el alfilel cubierto con los dos dedos. Echar de cabeça, quando ſe amenaza a vno, que le echarà de cabeça en el cepo, ô por la ventana abaxo. Echar de cabeça las vides, y otras plantas, quando ſin cortarles de ſu cepa, las buelven a enterrar para que hagan barbas en la tierra, y deſpues las cortan quãdo eſtàn ya preſas. Tomar de cabeça, decorar. Menear la cabeça, ô por laſtima, ô compaſsion que ayâ de alguno. Es muy vſado en la ſanta Eſcritura. Iob cap. 42. num. 11. *Moverunt ſuper eum caput, & conſolati ſunt eum, &c.* Algunas vezes ſe haze por inſsion. Matth. x. cap. 27. num. 39. *Prætereuntes autem blaſphemabant eum, moventes capita ſua, &c.* Alçar cabeça, bolver a mejor fortuna el que auia deſcaecido en ella. Bolver cabeça, favorecer a alguno, y en cõtrario es mas vſado. No me bolv iô cabeça, no me favoreciô, ni aun con mirarme. Torcer la cabeça al aue, es matarla. Reclinar la cabeça, abaxarla. No tener lugar, ni aun de raſcarſe la cabeça. Dolerle la cabeça a vn negocio, no eſtar firme, ſino ſoſpechoſo. Poner a cortar la cabeça, es afirmar, y aſegurar vna coſa, a pena que le corten la cabeça ſino fuere aſsi.

Paſsôle por la cabeça, antojoſele. Cubrir la cabeça, ponerſe la gorra, ô ſombrero. Deſcubrir la cabeça, hazer reverencia, y meſura. Quebrar la cabeça, y quebradero de cabeça, quando vno es tan peſſado en hablar, que canſa a los que le oyen, auiendole deſpedido de que no ha lugar lo que demanda.

Cabizcaydo. Cabizbaxo, penſatiuo.

Cabizmordido, el que tiene el cogote llano.

Dolor de cabeça *Kephalegia.*

Dolor de media cabeça *Kephalaia*, vide Antiqueca.

Cabeça de perro, yerva, *cynocæphala.* Cabeço, vale cerro. Latinê collis, tumulus, verruca. Antonio Nebriſ.

Cabeças, por las reſes d ezimos, tantas cabeças de ganado. Y haſe de advertir, que res, y cabeça, es todo vna coſa; por quanto res en lengua Caldea

Res,

Rui, vale cabeça. Cabeçadas, las guarniciones que ponen al cavallo, ô a la mula en la cabeça. Cabeçadas, los golpes que se dan con la cabeça. Cabeçadas en las botas, el cuero que cubre el pie. A mula vieja, cabeçadas nuevas, quando se engalana el anciano, que está mas para la otra vida que para esta. Cabeçadas, las que dà el que dormita, abaxando la cabeça. Cabecear, dar de cabeça, vicio de bestias, y aun de algunos hombres que se les anda la cabeça. Algunas vezes el menearla de vn lado para otro, es negar lo que se pide: y si se menea de arriba para abaxo, es otorgar; y assi abaxar la cabeça, es obedecer, y aceptar el cumplimiento de lo que se manda. Cabecear, se entiende algunas vezes segun los Cirujanos, el dar botones de fuego en las venas, y nervios. Cabecear las vigas, es torcerse. Cabecera, la de la cama, en respeto de los pies, por quanto àzia aquella parte reclinamos la cabeça. Cabecera de mesa, el seruicio que se pone enmedio de vn lado, y de otro. Cabecera de banco, primer assiento en el banco de los lugares publicos, y honorificos.

Cabeçal, vn colchonzillo angosto de que vsan los labradores sobre los escaños para dormir vno solo. Cabeçal, vna almohada larga que toma toda la cabecera de la cama, que por otro nombre, quando es labrado, y de gente de ciudad, se llama trauesero: y dixose cabeçal, porque es para echar en el la cabeça. Cabeçalero, el testamentario, ô albacea, que està a la cabecera del enfermo antes que muera, para enterarse de su vltima voluntad de palabra, vltra de lo que dexa dispuesto en su testamento. Cabeçudo, el que tiene gran cabeça, ô el que es porfiado, y tenaz en su opinion. Cabeçuela, la cabeça pequeña, ô de poco seso. Cabeçuela, el boton de la rosa, de que se saca vn agua distilada, que llaman en las boticas, agua de cabeçuelas. Cabeçuela de cabrito, y cabeça de carnero, ô ternera. Cabdel, el pedon que lleua el que es cabdillo, ô cabeça de cien cavalleros sus vassallos. Vide l. 13. tit. 23. part. 2.

CABEZON, ô encabeçonamiento, es cierto modo de anumerar el pueblo por cabeças, y empadronarle, para repartirles el tributo, y alcavala. Este vectigal llamarô los Romanos Capitale, eo quod per capita imponeretur. Cabeçon, el cuello del vestido, y de la camisa, en especial los que vsan los labradores que traen escotados los cuellos de los sayos a lo antiguo. Proverbio: Entrar por la manga, y salir por el cabeçon: Dizese del que auiendo tenido alguna cabida con persona poderosa, ô señor se ha ido poco a poco apoderando dèl: de manera, que se alça con todo, queriendo mandar tanto, y a vezes mas què èl. Tuuo origen este prouerbio de cierta manera de adoptar, y prohijar, que antiguamente se vsò en Castilla, como consta de las historias, y entre otros exemplos se cuenta el de Mudarra Gonçalez, principio, y fundador de la casa de los Marqueses, hijo de Gonçalo Bustos, y medio hermano de los siete Infantes de Lara; el qual auiendo vengado sus muertes, matando a Rui Velazquez, y auiendo apedreada, y quemada Doña Lambra su muger, ganò la voluntad de su madrastra Doña Sancha, y de todo su linage; demanera, que le prohijò, y quedò por heredero del señorio, y estados de su padre. Era hijo de vna Infanta Mora, hermana de el Rey de Cordoua; en la qual le huuo el dicho Gonçalo Bustos estando en prision, y cumpliendo catorce años: a persuasion de su madre se fue para su padre, y hizo la vengança dicha de las muertes de sus hermanos. El dia mismo que se baptizò, fue armado cavallero por el Conde de Castilla Garci Fernandez, y su madrastra determinada de tomarle por su hijo, le metiò por la manga de vna muy ancha camisa, y sacòle la cabeça por el cabeçon: diòle paz en el rostro, cô que le passò a su familia, y recibiò por su hijo. ¶ Lleuar a vno de los cabeçones, lleuarle contra su voluntad afrentosamente, como hazen los porquerones de la justicia, quando traen a la carcel algun hombre de poca fuerte, ô que ha hecho gran resistencia, y maltratado los ministros della, ô es hombre facinoroso, ô ladrón famoso: y esto es lo que significa cerca de los Latinos, obtorto, collo; est enim verbum iuris, nam in ius collo constricto rei trahebantur: y de aqui se vino a dezir de los que lleuan mal su grado, que los lleuan de los cabeçones, ô arrapiezos. Cabeçon, vna cierta manera de xaquima con sus ramales gruessos de cañamo, para domar, y enseñar los potros. Cabeçon, nombre de Lugar conocido cerca de Valladolid. Descabeçar, quitar la cabeça. Encabeçonar, empadronar.

CABELLO, capillus, de donde trae nombre, quasi capitis pilus: assi el hombre como la muger crian cabellos; pero los de la muger son de ordinario mas largos por la humedad: y por esta misma razon no se hazen calbas. Al contrario el varon por el calor los tiene mas cortos, y muchas vezes entortijados. Los Etiopes muy menudos, y cortos. Los Alemanes largos, y hechos sortijas. Lo vno, y lo otro tocò Marcial in Amphit. epigr. *Quæ tam, &c.* ibi.

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri
Atque aliter tortis crinibus Æthiopes.

Los que artificiosamente se enrizan, son afeminados, y estos llaman Calamistratos. S. Pablo lo advirtiò 1. ad Cor. c. 11. n. 14. 15. *Necipsa natura docet vos, quod vir quidem si comam nutriat, ignominia est illi: mulier verò si comam nutriat, gloria est illi: quoniam capilli pro velamine ei dati sunt.* No faltar vn cabello es estar la cosa entera sin faltar nada, ô libre sin daño ninguno. Y es frasis de la Escritura en muchos lugares 2. Reg. cap. 14. num. 11. *Viuit Dominus, quia non cadet de capillis filij tui super terram.* No monta vn cabello, no es cosa de importancia. Colgar de vn cabello, depender de cosa muy fragil: y por esso fue milagroso de muchas maneras el modo de lleuar el Angel a Abacuc desde Iudea hasta Babilonia al lago de los leones, donde estaua Daniel: *Portauit eum capillo.* Danielis cap. 14. num. 35. Y con ser simbolo el cabello de la cosa fragil, y de poco momento, puede tanto la vnion, y concordia, que de muchos juntos se hazen, no solo cordeles,

les,y ſogas,mas aun maromas,como ſe eſcrive, que eſtando cercada Cartago de los Romanos , y faltandoles ſogas,y maromas para atar las maquinas, las mugeres Cartagineſas ſe cortaron los cabellos, para que las hizieſſen dellos. Frontino lib.1.capit. 7.refiere averſe hecho lo meſmo en Rodas , y en Marſella. Y Vegecio lib.4.cap.9.cuenta lo meſmo de las mugeres Romanas,quando los Franceſes tuvieron cercado el Capitolio en tiempo de Camilo. Por el qual hecho dize Bartolomeo Marciano lib. 2.de las antiguedades Romanas cap.5.que los Romanos hizieron vn Templo en el Capitolio,conſagrado a Venus la calva:y otros exemplos traen Autores diverſos,ſemejantes a los que he contado. Y aunque ſea fabuloſo lo que cuentan los Poetas de Niſo,Rey de los Megarenſes, que tenia la virtud,y la conſtancia de ſu vida en ſola la conſervacion de vn cabello de ſu cabeça : el qual cortandoſele ſu propia hija,enamorada de Minos ſu contrario , le quitô la vida:y preſentandoſele,tuvo horror de vn hecho tan inhumano,como lo cuenta Ovid. lib. 8. que la introduze en eſta forma.

Pervenit ad regem,quem ſic affata paventem eſt:
Suaſit amor facinus, proles ego regia Niſi.
Scylla tibi trado,patriamque,meoſque penates.
Præmia nulla peto niſi te , Cape pignus amoris.
Purpureum crinem , nec me nunc tradere crinem.
Sed patrium tibi crede caput,ſceleratque dextra.
Munera porrexit.Minos prorrecta refugit,&c.

Eſtas,y otras muchas fabulas ſe preſume fueron cõpueſtas con aluſion de algunas hiſtorias ſagradas de los libros de Moyſen , y los demàs del Teſtamento Viejo,como es la creacion,el diluvio,y otras : entre las quales pudieron leer la hiſtoria de Sanſon, que como ſe cuenta Iudicum cap.16.num. 18. Dalila le cortô el cabello,con que perdiô la fuerça,el que antes avia hecho tan grandes hazañas, y lo entregô a los Filiſteos. Naturalmente ſe entiende , y en lo moral ſe experimenta,que las mugeres cortado el cabello pierden mucho de ſu brio , y lozania. Las yeguas,y los caballos,cortandoles las clines,y los copetes ſe amanſan. Dexo a parte, que algunas vezes han cortado a hombres , y mugeres los cabellos,ô por afrenta,ê ignominia, ô por caſtigo , como ſe dirà en la palabra Treſquilar,ibi treſquilar a Cruzes. Los Nazareos no ſe cortavan jamàs el cabello,como lo dixo Sanſon a Dalila,in eodem cap. 16.num.17.*Ferrum numquam aſcendit ſuper caput meum,quia Nazaræus,id eſt conſecratus Deo ſum ab vtero matris meæ.* Muchos han dexado de cortarſe el cabello por triſteza , y deſpecho. Los Argivos que antes ſe preciavan de criar cabelleras, aviendo ſido vencidos de los Lacedemonios,ſe los cortarõ, con voto que hizieron de no bolverlos a criar, haſta reſtaurar la perdida,y vengar la injuria:y los Lacedemonios, que haſta alli andavan motilados, hizieron ley cõtraria,de que criaſſen cabelleras. Los Mileſios,aviendo ſido vencidos de los Crotonitas, y arruinado a Sibari,rayeron a nabaja ſus cabeças en ſeñal de ſentimiento, de llanto, y triſteza. Los Maxies, ô Machlies traian la media cabeça de la parte derecha con cabello,y la media izquierda rayda a nabaja. Los Luſitanos en tiempo que hazian vida de ſalvajes,por los montes,y lugares incultos criavan los cabellos largos como las mugeres. Y los Perſas,ſegun Herodoto,lib.6.y Marcelino lib. 23.criavan cabellos: y aſsi por particular epiçteto el oraculo Delfico los llamò Crinitos. Cierta parte de Frãcia ſe llamô Gallia Comata,por criar mucho cabello. Vide Alexand.ab Alex.lib.5.cap.18. & ibi Andr.Tiraquel. Y no ſolo los Portugueſes,ô Luſitanos criavan melenas , que ſon cabellos largos,enhetrados, y por peynar ; pero generalmente ſe deviô vſar en Eſpaña , aun deſpues que los Romanos ſe hizieron ſeñores della, por lo que eſcrive Marcial , burlandoſe de Carmenion afeminado , y agraviandoſe dêl,porque le llamava hermano, lib. 10.epigr.64.

Cùm te municipem Corinthiorum,
Iactes,Carmenion , negante nullo.
Cur frater tibi dicor ex Iberis,
Et celtis genitus,Tagique ciuis?
An vultu ſimiles videmur eſſe?
Tu flexa nitidus coma vagaris
Hiſpanis ego contumax capillis,&c.

Huvo vna coſtumbre cerca de los Gentiles ; que criando los niños cabelleras,quando eran algo mayores ſe treſquilavan,y ofrecian la cabellera al Tẽplo de Apolo,al qual pintavan en perpetua juventud,y con cabellera rubia:y aſsi le davan renombre de chriſocomo,flavo,intonſo, y crinito. Colgauan los cabellos que ſe cortavan en las colunas de ſu tẽplo,a que alude vn epigrama de Marcial,lib.1.epigr.88.

Hos tibi,Phœbe vouet totos a vertice crines.
Encolpus,domini Centurionis amor.

Ay vn proverbio que dize:Rubios cabellos, y gracia en cantar no hazen ajuar,las mugeres que ſe crian por ſer hermoſas,y gracioſas , paſſados los primeros dias de contento , viven con anguſtia, con neceſsidad,y pobreza ; empero las ricas , y las que no lo ſon,todas querrian ſer rubias , ô por naturaleza,ô por arte:y aſsi vſan de legias fuertes, de dõde les provienen enfermedades de cabeça , corrimientos a los dientes , y muelas : pero algunas por miedo deſto traen cabelleras poſtizas,como lo acõſejô Marcial libro 14.

Cauſtica Teutonicos accendit ſpuma capillos.
Captiuis poteris cultior eſſe comis.

Traian de Alemania a Roma cierta legia fuerte cõ que enrubiar los cabellos:pero dize, que con aprovecharſe de las cabelleras que cortavan a los miſmos Alemanes,vencidos,y hechos ſiervos ſuyos, ſe podian adornar con menos peligro, y mas gala. De los cabellos que Abſalon ſe cortava de año a año, ſe adornavan las agenas cabeças , aprovechandoſe dellos las damas, y comprandolos por mucho precio,2.Reg.cap.14.num.26.*Et quando tondebat capillum (ſemel autem in anno tondebatur,quia grauabat eum cæſaries)ponderabat capillos capitis ſui ſi-*

centis ſiclis, &c. Tiene vn juguete gracioſo Marcial, eſcuſando a cierta Corteſana, que poniendo duda ſi los cabellos que traia eran poſtizos, por ſer tan rubios, y hermoſos. Afirmava con muchos juramentos ſer ſuyos, entendiendolo, en razon de que le avian coſtado ſus dineros, lib. 6. epig. 12. ad Paulum.

Iurat capillos eſſe, quos emit, ſuos
Frabula: nunquid illa, Paule peierat?

Los que con la edad no pueden vſar del cabello rubio, aſsi hombres como mugeres, dan en otro extremo, que es teñillos, coſa en todo tiempo, y cerca de todas naciones reprobada, por ſer vna hipocreſia muy ſucia, y arguir poco ſeſo, y mucha liviandad, como lo notô vn Principe, que pidiendole por vn memorial ſegunda vez, vn hombre anciano, cierto oficio, ô cargo: venia recien teñido, como la primera vez huvieſſe parecido en ſu preſencia con ſus veneradas canas, y reconociendole, le reſpondiô: Ya los dias paſſados me pidiô lo meſmo vueſtro padre, y reſpondi: No avia lugar. Marcial nota a eſtos tales de mentiroſos, lib. 5. in Lentinum, epig. 90.

Mentiris iuuenem tinctis, Lentine, capillis,
Tam ſubitò coruus, qui modo Cygnus eras.
Non omnes fallis. ſcit te Proſerpina canum
Perſonam capiti detrahit illa tuo.

Y para ſignificar, que vno irà a donde le quiſieren llevar, ſin hazer reſiſtencia, dezimos: Llevarle han de vn cabello. Al que es demaſiado agudo, y delicado, le notamos con eſte modo de hablar: Hiende vn cabello. No falta vn cabello, todo eſtà cumplido. Niña en cabello, la doncella, porque en muchas partes traen a las doncellas en cabello, ſin toca, coſia, ô cobertura ninguna en la cabeça, haſta que ſe caſan. Tener mas años que cabellos, ô pelos en la cabeça, parece aver querido aludir a eſto Marcial, lib. 12.

Toto vertice quot gerit capillos
Annos, ſi tot habet Lygeia trima eſt.

Heriçarſele a vno los cabellos, tomar gran eſpanto, y horror, qual le pintô Virgilio, lib. 2. Æneid.

Obſtupui, ſteterunt q; comæ, & vox faucibus hæſit.

Traer con alguna fuerça la autoridad de algun texto, para probar nueſtra opinion, ſe dize comunmente, traerla por los cabellos. Cabellos llaman cierta conſerva hecha de zanahoria, en hebras tan delgadas, que parecen cabellos roxos. Cabellos de carnero, ciertos niervos grueſſos de cerca de la falda, que muy cocidos los abren como cabellos. Arrancarſe los cabellos, meſarſelos de dolor, y rabia. En algunas partes de Italia ſe vſa, que la muger deſcabellada ſe arranque los cabellos, y los eche ſobre el cuerpo del marido difunto: y eſtos lleva a la ſepultura entre las manos.

CABELLERA, el cabello poſtizo por toda la cabeça, ô los meſmos cabellos cortados, que por otro nombre ſe llaman coleta: deſta vſan los Reglares de las Ordenes Militares, y algunos Prelados. Los Reyes de Francia acoſtumbraron traer cabelleras, deſde Clodion hijo de Faramundo, por cuya razon tuvo por ſobrenombre el Cabelludo. En la gente ruin es ſoſpechoſa la cabellera, porque con ella ſuelen los deſorejados cubrir ſus faltas, como antiguamente los eſclavos errados en las frentes las cubrian con traer el cabello largo haſta las cejas. Petronio Arbitro, ſimul vt notæ quemque literarum non adumbratæ comarum præſidio totæ ad oculos legentium accederent. El Francês llama a la cabellera perruque: trae origen de la lengua Hebrea, del nombre *perah*, que ſignifica la cabellera, del verbo *parah*, denudare, diſcooperire, porque los antiguos ordinariamente traian deſcubierta la cabeça, ſino era caminando, ô eſtando en el Anfiteatro: y ſi eſtavan enfermos, ſe ponian vna mantellina ſobre la cabeça, ô ſi llovia, ſe cubrian con vn cabo de la toga, ô capa, como ſe dirà verbo Sombrero. La cabellera ſe dize en Latin cæſaries, ei, a crebra cæſione, la cabellera rebuelta empelotada, que eſtàn los cabellos rebueltos vnos con otros, ſe llama greña, quaſi creña, a crine, y deſgreñada, la muger que trae ſuelto el cabello, y rebuelto, ô enguedexado, ô el hombre del campo ruſtico, como nota Gil Arribato, a Mingo Rebulgo en ſu primera copla.

Andas eſta madrugada
La cabeça deſgreñada,
No te llotras de buen rejo.

El cabello, ſegun San Teodoreto, es ſimbolo de la mortalidad, porque no embargante que tenga ſus raizes en nueſtra cabeça, aunque le cortemos, no tiene ningun ſentimiento de dolor. El cabello ſe llama algunas vezes pelo; y de la hilaza delgada, ê igual, dezimos, ſer como el pelo de la cabeça: y andar en pelota, andar en cabello. Vide pelo. Cabelladura, encabelladura, nombres barbaros.

CABER, tener vna coſa comodidad, y aptitud de entrar en otra, que la recibe en ſi, del verbo Latino capio, pis, por recibir, y hanſe, como el que contiene, y el contenido: quien no cabe en todo lo criado del vniverſo mundo, cupo en las entrañas de vna Virgen: *Quem totus non capit orbis, in tua ſe clauſit viſcera factus homo.* No caber de gozo, eſtar tan contento que ſale de ſi, y mueſtra por de fuera el alegria de ſu animo. No cabe en toda la caſa el ſeñor della, quando eſtà enojado. En Ariſmetica dizen los Contadores, no caber alguna partida, ô particion, quando excede la coſa que ſe ha de partir. Caberle a vno la ſuerte, averle caido la ſuerte. Caberle por turno, venirle por tanda. En el tomar puntos los que han de leer de opoſicion, dezimos averles cabido tal, y tal texto. Los niños dizen vn Que es coſi coſa, de la lança que cabe en el puño, y no cabe en el arca, y ſe entiende caber, ſegun ſu latitud, y no ſegun ſu longitud.

CABIDA, la entrada, y privança que vno tiene en la casa de algun señor. Este verbo es irregular, y se conjuga desta manera: Yo quepo, tu cabes, aquel cabe, nosotros cabemos, vosotros cabeis, aquellos caben. Imperfecto. Yo cabia, cabias, aquel cabia, cabiamos, cabiades, cabian. Cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupistes, cupieron. Cabrê, cabràs, cabrà, cabremos, cabreis, cabràn, &c. Cabero, vide Cabo.

CABESTRO, el ramal, ô soga de cañamo, con que se ata la bestia, del nombre Latino Capistrum, a capite, porque desciende desde la cabeça; y llevar a vno del cabestro, governarle, por saber êl poco, y traerle tras si el que le govierna, como si truxesse vna bestia del cabestro. Encabestrarse la bestia, es echar la mano por encima del cabestro, estando atada al pesebre, y sino la socorren con tiempo, passa peligro de ahogarse con la congoja que toma. Cabestro, ô cabestrillo, animal que se lleva por guia en la caça, Latine sectarius. Cabestrero, el que haze cabestros, y generalmente gasta toda la obra que se haze de cañamo, como son jaquimas, cinchas, ataharres, sueltas, maneotas, latigos, guindaletas, maromas: y algunos destos hazen alpargates.

CABESTRILLO, llaman cierta vanda, que cuelga del cuello al pecho: de que vsan los que tienen en el braço, ô mano alguna indisposicion para ponerla alli, por no traerla colgando, conforme al refran: La pierna en el lecho, el braço en el pecho. Las damas traen cabestrillos de seda, oro, y aljofar, por gala, y los galanes por vicarria.

CABILDO, el Ayuntamiento, ô Congregacion, assi de Eclesiasticos, como de Seglares; Latine dicitur Capitulum, que en rigor vale paruum caput, diminutiuum a capite; Græce *Kephalion*. Algunas vezes Capitulo significa principio de alguna sentencia, dividiendo el razonamiento por miembros, ô el libro por capitulos: y en el Derecho Canonico las materias por textos, a los quales llaman capitulos. Vide infra, verbo Capitulo.

CABO, es el fin de toda cosa, de donde se formô el verbo acabar, por dar fin a vna cosa, y perficionarla. Dixose del nombre Latino caput, cabeça: y porque en la arquitectura, y materia de edificar se empieça por los cimientos: y lo postrero es el remate, y lo mas alto de la fabrica. Aquel es el cabo della, y la cabeça como està en el hombre, sobre los demàs miembros. Y los Pintores llaman acabar vna pintura, quando la tienen perficionada. El Português dize por requiebro a su dama, *que es cabo de os cabos*, que vale perfeccion de perfecciones. Estar vno al cabo, estar agoniçando. Estar al cabo de vn negocio, tenerle bien entendido. Llevar las cosas al cabo, continuarlas hasta darles fin. Tener vna materia tantos cabos, es, tantas conclusiones, ô propositos diferentes. Echarlo a vn cabo, concluirlo, y olvidarlo. Proseguir hasta ver el cabo, hasta ver el fin. Visitar el jarro hasta ver le el cabo, beber muchas vezes hasta agotarle. Cabo de vela, lo postrero de la vela, que se và galiando. Cabo de hacha, lo mesmo. Cabo de sarten, el hierro, ô manil con que se tiene para ponerla en el fuego. Dar cabo, es termino de marineros, quando cae alguno en la mar, y le echan alguna maroma que se asga. Y entonces Cabo trae origen del nombre Francês chable, idem quod chamelus, que vale maroma, ô cuerda gruessa. Dar cabo al baxel que no puede caminar con los demàs, y viene çorrero, es echarle vna maroma, y traerle con ella a jorro, Græce *pararima*, funis tractorius, quo navis adducitur remulco. Algunos quieren sea nombre Hebreo cabo, y acabar, de *cabar*, multiplex, que algunas vezes significa millar, numero completo, perfecto, y acabado. Cabo de Esquadra, oficial en la milicia, inferior al Capitan, y Alferez. Todas las puntas de la tierra, que entran en la mar, se llaman cabos. Destos tenemos en la costa de España, y en las demàs que navegan nuestros Españoles muchos. Cabo de Gata, dicho antiguamente Charidemi promontorium, cae en nuestra España en el mar Mediterraneo en la marina del Reyno de Granada. Està corrompido el vocablo de Cabo de Agatas, por hallarse en aquella sierra piedras agatas. Algunos le llamaron Cabo carbonero, corrompido el vocablo de Charidemo, que vale gracioso a las gentes *charidimos*. Huvo en Tracia vn Capitan del Rey Cherspoblepta, llamado Charidemo. Cabo de finis terræ en Galicia, fue dicho antiguamente Artabrum, Celticum, Nerium, Ierne, Speculum Britaniæ, y vnos le llaman Cabo finis terræ, y otros cabo de Mongia. Cabo de Creus. Cabo de Cruzes, es vn promontorio en nuestro mar Mediterraneo, a las raizes de los montes Pirineos, vnos le llaman Portus Veneris, otros Pyrenea Venus, seu Veneris Fanum. Aphrodisium. Teste Ptolomeo. Cabo Martin, està no lexos de Denia; y dixose Hemeroscopium, que vale tanto como atalaya diurna *imeros, copcion*, por otros nombres Dianium, Artemisium, de Artemis. *Artemis*, Diana, vide Denia: antiguamente dizen aver tambien llamado atalaya de Sertorio, & Feraria. Cabo de Sanvicente en Portugal, dicho antiguamente Sacrum Promontorium. Cabo de Cascaes en Portugal, Magnum Promontorium. Cabo de Spichel, Barbarium Promontorium, *barbarion*, *acra*. Ptolomeo. Cabo de Santamarta en Galicia. Cabo de palos en la costa de Cartagena Scombraria. Cabo de Santamaria, Promontorio de Portugal, Cuneus, Ager. Cabo de Perales, Promontorio en el Reyno de Valencia, Scombriga. Cabo Finis terræ, fue dicho Promontorio Cronio, segun algunos, id est, Saturnio. Estos son los de la costa de España. Pondremos algunos otros de los que los nuestros Españoles suelen vsar, para quando los toparen en los libros. Cabo de buena esperança, dicho por otro nombre cabo de tormentas, es en la punta que ha-

hazo Africa a la vanda del Sur. Puſole eſte nombre, a lo que yo entiendo, Vaſco Gama Português, que fue el primero que doblò la punta de eſte promontorio el año de mil y quatrocientos y noventa y ſiete. ¶ Cabo verde en el mar Athlantico. Ptolomeo. Heſperion, Cornu: por otro nombre Notuceras. Vide Abraham Hortel. verbo Heſperion Cornu. Cabo de año, la memoria, y ſufragios que ſe hazen por el difunto, cumplido el año que muriò, y ſi es perpetuo ſe llama aniverſario. Cabo algunas vezes ſignifica eſtar vna coſa cerca de otra, como cabo la cama, junto a la cama. Cabos, las eſtremidades, como cabos de agujetas, cabos de cuchillos, cabos de velas, como eſtà dicho arriba. Cabero, lo que eſtà poſtrero.

CABRA, animal conocido, de mucho provecho para el hombre, porque con ſu fecundidad, le dà el regalo de los cabritos, la leche ſabroſa, y medicinal, ſu ſangre expele el veneno, ſu piel reciente, pueſta ſobre las heridas las ſana: ella nos viſte, y nos calça; ſu hiel clarifica la viſta, ſu pulmon pueſto ſobre la mordedura venenoſa atrae a ſi el veneno, ſu eſtiercol, y orina engraſſan la tierra para frutificar, ſus cuernos quemados ahuyentan las ſerpientes, ſu pelo viſte al pobre deſnudo, y ſu carne harta al miſerable hambriento. Enſeña el vſo del ditamo; pues ſiendo herida de las flechas de los caçadores, buſca eſta yerva, y con ella echa luego fuera el caſquillo de la ſaeta enerbolada, y ſana de la herida. Dixoſe cabra, del nombre Latino capra, mutata tenuè in media quaſi carpa, a carpendo, eo quod virgulta carpat. Virgil. egloga 10.

Dum tenera attondent ſimæ virgulta capellæ,
Et inculice.
Hæc ſuſpenſa rapit carpente cacumina morſu,
Vel ſalicis lentæ, vel quæ noua naſcitur vlmus.

Vel quod captet aſpera, aut dicta eſt quaſi crapta, a crepitu crurium; vnde crepas eas antiqui vocabant. El Griego la llama *ægos*, a verbo *aſſo*, ruo, cum impetu feror, por la ligereza que tiene en trepar por los montes. Euſtachius in Homerum, vide Lexicon Scapulæ. Las cabras ſe apacientan de ordinario levantadas en dos pies, que de lexos juzgamos eſtar en el ayre, como lo notò Virgilio en la egloga primera, hablando el paſtor Titiro de las cabras.

Non ego vos poſt hac viridi proiectus in antro,
Dumoſa pendere procul de rupe videbo.

Marcial in diſti.

Pendentem ſumma Capream de rupe videbis.
Caſuram ſperes, decipit illa canes.

A la Cabra le dieron el epiteto de Sima, ô Roma, por tener las narizes chatas, y reſpirando a eſta cauſa por ellas, con dificultad reſpira tambien por las orejas. Eſte epiteto de Sima, le da Virgilio en el lugar alegado, egloga 10. Tiene barbas tambien como el cabron. Lucrecio, lib. 10.

Barbigeras oleaſter eo inuat vſque capellas.

De la cabra ay algunos ſimbolos; ſignifica la ramera, aſsi por ſu mal olor, y ſu laſcivia en el ayuntarſe con el cabron, como por ir royendo los pimpollos verdes, y tiernos, abraſando todo lo que ha tocado con la boca: tal es el eſtrago que haze la mala muger en los moços poco experimentados, gaſtandoles la hazienda, la ſalud, y la honra. La cabra que con el pie vierte el barreñon, a donde le acabavan de ordeñar ſu leche, ſignifica, al que aviẽdo tenido buenos principios en ſu vida, y modo de proceder, al cabo lo eſtraga, y vierte todo, con vn mal hecho, ô con ſu poſtrimeria deſconcertada, y de mal exemplo. Muchos deſtos vemos cada dia, pero contentareme con traer aqui el Emblema de Alciato.

Quòd ſine egregios turpi maculaueris orſus,
In noxamque tuum verteris officium,
Feciſti quod Capra, ſui multralia lactis
Cum ferit, & proprias calce profundit opes.

Vna cabra que cria vn lobillo, ſignifica el que haze bien al ruin, de ruin caſta, y de malas inclinaciones, que al cabo ſe ha de bolver contra êl, como haze el lobo contra la cabra que le ha criado, y dado ſu leche. La cabra cerca de los Egipcios, era ſimbolo del que tenia delicado oido, porque oye mucho: y yo ſupe de vna cabra, que criava vn niño huerfano, y al punto que llorava dentro de vna aldea, venia del monte a darle de mamar. En la cabra ſe figura la calentura continua, por quanto eſcriven los naturales, que jamàs le falta, y aſsi el que la vende, para darla por ſana, baſta probar, que eſſe dia ha comido, y bebido. La cabra que la tiene vn hombre aſsida por la barba, ſignifica acontecimiento extraordinario, que cauſa admiracion a las gentes, por el efecto que haze en las demàs, en tal caſo, dexando todas de pacer, y quedando atonitas, como lo notò Plinio, lib. 8. c. 50. do refiere mucho de lo que hemos dicho. Ay muchas eſpecies de cabras, vnas domeſticas, y otras ſalvages, y monteſinas: eſtas ſuelen, recogiendo todo el cuerpo en ſus cuernos, derrocarſe de las peñas abaxo, ſin recibir daño, quando ſe ven acoſadas de los perros. Las cabras que no tienen cuernos dan mas leche, y los cuernos quemados de la cabra ahuyentan las ſerpientes, y ſon buenos para ſahumerio a las que tienen mal de madre, y otras muchas medicinas ſe hallan en las partes de ſu cuerpo, piel, y pelos, que refiere Plinio en diverſos lugares, y ſobre todo ſu leche, pues aprovecha a los que ſe van a ethicos, y tienen calentura continua, con que a ella no le falta, de la qual es ſimbolo. La cabra enſeñò el vſo del ditamo, de que Ruſcelo haze vna empreſa, pintando vna cabra ſalvage, ô monteſa, que eſtà herida con vna ſaeta, y trae en la boca vn ramo, ô mata del ditamo, el qual tiene virtud de echar el hierro, ô caſquillo fuera de la herida, y curarla, como eſtà dicho arriba. La cabra Amalthea, fingen los Poetas aver dado leche a Iupiter, y en reconocimiento de la criança, la colocò en el cielo entre las Eſtrellas.

Ay algunos refranes, ô Proverbios de la cabra, referirêmos algunos. Meter las cabras en el corral a alguno, es ponerle miedo, y eſpantarle, como haze al paſtor la guarda de los panes, que ſi las ha hallado en ellos, las mete en el corral, y le pone miedo, haſta que ſe componen en rehazer el daño. Cabra coja, no quiere fieſta, el que tiene poco caudal de ingenio, no ſe deve deſcuydar en ſus eſtudios, porque le dexarán atrás ſus condiſcipulos, y le ſerá afrenta, y mengua. Por do falta la cabra, falta la que la mama: la ruin madre con ſu mal exẽplo, es cauſa que ſu hija, ſiguiendo ſus piſadas, ſea mala. Echar las cabras, es quando aviendo jugado entre muchos, a quien ha de pagar la riſa, quedan dos perdidoſos, y por no partir, ſino que vno lo pague todo, y el otro quede libre, buelven a jugar, y eſto llaman echar las cabras; aludiendo a lo que ſuelen hazer los paſtores, quando ſe han juntado a ſolaçarſe, y han muerto algunas cabras para la fieſta, juegan a quien lo ha de pagar todo, y carga ſobre los dos poſtreros.

Cabra, es vna Villa en el Andalucía, titulo de Condado: antiguamente fue dicha Calicula, ſeu Cajucula. El Padre Mariana, en ſu hiſtoria de Eſpaña, lib. 6. cap. 9. dize aver ſido cabeça de Obiſpado, y que eſto conſta de vna piedra antigua, que eſtá en el Cimenterio de San Iuan de aquel lugar, y averſe llamado Egabro, y pudo ſer del nombre Griego *ægagros*, quaſi caprea, y averla fundado Griegos, y con el tiempo mudarſe el nombre, y trocarle por el Latino.

CABRERA, apellido iluſtre, y noble en Aragon, y en Caſtilla. Cabrejas, algunos lugares ay de eſte nombre.

CABRITO, el hijo de la cabra, Latinê hædus, ſu carne es ſaludable, y ſabroſa, en tanto que es mamanton, y no ha pacido. Llamamosle chivo, del nombre Francês cheure; y chivetero, el apriſco donde ſe recogen. El cabrito es ſimbolo del moçuelo, que apenas (como dizen) ha ſalido del caſcaron, quando ya anda en zelos, y preſume de enamorado, y valiente, como lo ſignificô Horacio, lib. 3. carminum, ode 13. ad fontem Blanduſium.

O fons Blanduſiæ, ſplendidior vitro
Dulci digne mero, non ſine floribus,
Cras donaberis hædo
Cui frons turgida cornibus
Primis, & venerem, & prælia deſtinat fruſtra,
&c.

Ovidio, lib. 13. metaph. *Tenero laſcivior hædo.*

Eſcriviendoſe con diphthongo de a. e. parece averſe dicho *apò ton aidoion*, hoc eſt, a teſticulis: para ſignificar, que ſiendo de poca edad, tiene brio, y acometimiento de macho. La piel adereçada del cabrito llamamos cabrita, y las abortivas cabritillas.

CABRIOLAS, ciertos brincos que dan en el ayre los dançantes, meneando los pies, a imitacion de los cabriolos, ô cabritillos monteſes, que parece quando ſaltan, correr por los ayres.

CABRAHIGO, genero de higuera ſilveſtre, cuya fruta no llega a madurar, pero es medio para que las higueras maduren, por quanto cria vnos moſquitos, que no hallando en ſu propia madre ſuſtento, ſe van a las higueras cultivadas, y fructiferas, y picando los higos por los ombligos, los horadan, y gaſtan el humor aguoſo que tienen, y aviendo abierto camino, y entrada al ayre, y al Sol, ſon medio para que vengan a madurar. Plinio, lib. 15. cap. 19. Dixoſe caprificus, a carpendo, quod parietes, & maceries carpat, atque adeo ſaxa ipſa, ſi obſtantia diſcerpat. Martialis, lib. 10. epigr. 2.

Marmora Meſſallæ fidit Caprificus.

CABRILLAS, vna conſtelacion de ſiete Eſtrellas en la rodilla del toro, dichas Vergilias, a vere, porque en el Æquinocio vernal, nacen con el Sol por el Oriente, y porque entonces es tiempo de navegar, las llamaron Pleiades, *apotoplein*, quod eſt nauigare, vel dictæ ſunt Pleiades, quaſi *pleinas*, hoc eſt plures, por ſer ſiete, y parecer caſi juntas, ô por aver ſido hijas de Plione Ninfa, y de Atlante. Otros dizen aver ſido ſiete hermanas, hijas de Licurgo, de la inſula Naxo, y por aver criado a Baco, las colocô Iupiter en el cielo. Los nombres de las quales ſe entiende aver ſido eſtos, Electra, Alcyone, Cæleno, Maia, Aſterope, Taygete, Merope. Eſta vltima apenas ſe diviſa, y dizen ſer la cauſa el corrimiento que tiene de averſe eſta ſola caſado con hombre, que fue Siſypho, y las demàs con dioſes. Otros dizen aver ſido la que ſe esconde Electra, porque al tiempo que los Griegos deſtruyeron a Troya, de pura compaſsion ſe cubrió la cara por no verlo. Ovid. lib. 4. faſt.

Pleiades incipiunt humeros releuare paternos,
Quæ ſeptem dici ſex tamen eſſe ſolent:
Seu quod in amplexu ſex hinc venere deorum
Nam Aſteropem Marti concubuiſſe ferunt,
Neptuno Alcionem, & te formoſa Celæno,
Maiam, atque Electram Taygetemque Ioui,
Septima mortali Merope tibi Siſyphe nupſit,
Pœnitet & facti ſola pudore latet
Siue quod Electræ Troiæ ſpectare ruinas,
Non tulit, ante oculos oppoſuitque manus.

Vide Natalem Comitem, lib. 4. mythol. cap. 7.

CABRERO, el paſtor que guarda las cabras. Lat. Caprarius, Grecê *aigonomos*. Proverbio: Viejo es Pedro para cabrero, del que tiene ya edad para vivir ſoſegado, y quiero, ſin andar en mocedades, ni barraganerías. Cabrera, apellido de caſa iluſtre. Cabrejas, lugar en el Obiſpado de Cuenca, con vna venta al camino Real, dicha la venta de Cabrejas. Las Cabrejas, camino de Valencia.

CABRON, Latin. Caper. animal conocido, ſimbolo de la luxuria, por lo que hemos dicho, verbo Cabrito. Sacrificavanle los Gentiles a Baco, por el eſtrago que haze en las viñas, quando puede entrar a roer las vides. Marcial, lib. 5. epig. 71.

Vite nocens roſa ſtabat moriturus ad ara,

Hr-

Hircus, Bache, tuis victima grata ſacris.
Et lib. 13.
Laſcium pecus, & viridi non vtile Baccho
Dat pœnas: nocuit iam tener ille Deo.

Es ſymbolo del demonio, y en ſu figura cuentan aparecerſe a las bruxas, y querer ſer reverenciado dellas. Al caſtrado llaman los Latinos Caper, y al que no lo es Hircus, y aſsi los diſtingue Marcial en el epigr. 17. del lib. 5. arriba alegado.

Sic modo, qui Tuſcus fueras, nunc Gallus Haruſpex
Dum iugulas hircum, factus es ipſe Caper.

Pero muchas vezes ſe confunde vn nombre por otro: y aduiertaſe que della palabra Caper ſe dixo capon: aſsi el hombre a quien han ſacado los teſticulos, como al gallo, y qualquier otra ave, ô animal defectuoſo en eſta parte, que llamamos capado, ô capon, y en Latin ſe llaman los capados ſacerdotes de Cybeles Gallos, de Gallo rio de Phrygia, cuya agua bebida, tornava a los hombres inſanos, y fuera de ſi. Ovidio lib. 4. faſt.

Amnis, & inſana nomine Gallus aqua.

Y avian de ſer capados, en reverencia de aquella caſta Dioſa. Llamar a vno cabron en todo tiempo, y entre todas naciones, es afrentarle. Vale lo meſmo que cornudo, a quien ſu muger no le guarda lealtad, como no la guarda la cabra, que de todos los cabrones ſe dexa tomar. Vide Capachium, en ſus Emblemas, libr. 2. cap. 27. fol. 70. Y tambien porque el hombre ſe lo conſiẽte, de donde ſe ſiguiô llamarle cornudo, por ſerlo el cabron (ſegun algunos.) Otros le dan diferente origen, como ſe verà en ſu lugar. El Italiano le llama becco, de la voz de el cabron, y por ella le ſignifica.

CABRAS ſaltantes, cierta impreſion en la Region del ayre ſuperior, cauſada de vna exalacion caliente, y ſeca, que encendiẽdoſe và ſaltando ſu fuego a trancos, à cauſa de que en algunas partes la materia es mas gruella que en otras: eſta meſma aparencia ſe puede experimentar echando en el ſuelo vnos montoncillos de polvora, diſtantes vnos de otros, con ſus reguerillas de pocos granos della, y poniendole fuego, y mirandoſe de alguna diſtancia, và ſaltando de vn monton en otro, y haziendo el meſmo efecto que haze la exalacion en el ayre. Cabruno, el ganado, y hato de cabras, como ouejuno, bacuno.

CABRIO, es la punta del pino, de que ſe haze madera delgada para cubrir las caſas de los labradores, y deſvanes de texados: dixoſe quaſi cabio, por ſer el cabo de el pino, ô de otra madera delgada, y de cabo lo corrompieron en cabrio. En Arabigo ſe llama Alfargia. Lat. Lignus, tigillus.

CACA, el eſtiercol que ſe vacia del vientre, del verbo caco, as. aluum exonero, ventris onus depono, excerno, vel à nomine Græco *caco, es.* fætor, merda, vel à nomine *cacos*, malus. Quando las amas quieren que el niño no coma alguna coſa que le ha de hazer mal, le dizen que es caca, y les hazen vn geſto de enfado, como a coſa ſucia, y hedionda. Proverbio. La caca callarla, dizeſe de los que blaſonan mucho de ſu linage, y ſi tienen algun quarto que ſea malo, le callan. Eſtà tomado de los niños, que ſe enſucian en la cama, ô en los pañales, y aunque gorgean otras coſas, no dizen la caca, y por eſto los ſuelen dar vnos açotillos, para ponerlos en buena coſtumbre.

CACAREAR, eſtà fingido eſte verbo de la voz de la gallina, quando quiere poner el huevo; y porque la perdiz canta con eſte ſonido, la llamô el Griego *Kaccaba*, y el cacarear ſuyo *Kaccabizo*. Proverbio. Cacarear, y no poner huevo, de los que hablan mucho, y obran poco, ô no cumplen lo que prometen.

CAZ, la poça que eſtà de la parte ſuperior del molino, a donde ſe recoge, y rebalſa el agua, con que muele de repreſſa, y dixoſe del verbo cabo, as, por cabar, quaſi caba, ô de cado, dis, porque cae della el agua en el ojo del molino con furia. Algunos quieren ſea Arabigo.

CAÇA, el exercicio de prender los animales, y las aves, lo qual llamamos caçar. Pueden tener diverſos origines, pondrelos todos, y cada vno tomarà lo que mejor le pareciere. Pudoſe dezir de caſsis, caſsis, que vale red, ô lazo; porque con tales inſtrumentos ſe ſuele caçar, ô del verbo Francês Chaſſer, echar fuera, ô del Italiano cachare, que ſignifica lo meſmo, porque para matar la caça, la van levantando, y ojeando, o para que la ſigan los perros, ô ella vaya a dar a las redes. ô ſe dixo de la palabra caz, que vale hoyo, ô balſa, de donde ſe dixo caço, y caçuela, por ſer vaſos hondos, porque vn modo antiguo de caçar las fieras, fue hazer hoyos en la tierra, y cubrirlos cõ ramas, y tierra, para q̃ los animales cayeſſen en ellos, eſpecialmẽte las fieras, porq̃ en aquellas hoyas las alançeavan ſin peligro. Y tãbien puede por eſta razon venir del verbo Hebreo *caſa*, tegere, operire; porq̃ el caçador cubre la hoya de la red, y êl tãbien ſe encubre por no ſer viſto: ô del verbo *cutz*, vel *cutz*, anguſtijs affici: Y de alli ſe pudo dezir cutçar, y catçar, y vltimamente caçar: ô del nombre *caçau*, mendatium; porque los caçadores ſuelen alargarſe, y en materia de caça, mentir a porfia vnos cõ otros: ô de la raiz *caçar*, de la qual ſe forma el nombre *acçar*, crudelis, quia venator eſt ſæuus, immitis, ferox, crudelis, maximê qui feras venatur. Y aſsi en la Eſcritura venator ſe toma algunas vezes por el ladron, falteador, hombre cruel, y facineroſo, engañador. Gen. c. 10. n. 9. Hablando de Nẽbrod. *Erat robuſtus venator coràm Domino.* Nic. de Lira. *Oppreſſor hominum.* O ſe dixo del verbo Lat. capio, pis, cæpi, captador, y corruptamẽte caçador. cõcuerda cõ eſto Iuã Lopez de Velaſco, ô del verbo capto, tas, nã captare feras dicimus. Dar caça es termino nautico, quãdo vnos baxeles vã en ſeguimiẽto de otros para robarlos. Proverbio: Vno lleva la caça, y otro la mata, quando lo que vno ha trabajado en deſcubrir alguna coſa de provecho, ô honra, y otro ſe atraveſſa de por me-

medio que la viene a gozar. Porfia mata la caça, el que al primer eſtropiezo de ſu pretenſion deſmaya, y no paſſa adelante con ella, dexa de conſeguir lo que pudiera alcançar perſeverando. Andar a caça de gangas, es al contrario, y el otro extremo de lo que acabamos de dezir, porque faltando en vna ocaſion, y en otra, y en muchas, no acaban de deſengañarſe. Es la ganga vn aue que eſpera el caçador, haſta que les vée eſtar a tiro, y entonces ſe leuanta, y dà vn corto buelo, y buelve a ſentarſe, y el caçador continua el ſeguirla, y haziendo lo meſmo que antes: eſta, y las demas vezes que ſe vee a peligro, le trae todo el dia canſado, y perdido. Andar a caça de grillos, buſcar coſa incierta, porque quando el muchacho llega al lugar donde le pareciô cantaua el grillo, no le oye alli, y canta, ô êl, ô otro poco mas adelante, y con eſto le trae deſatinado, ſin poder topar con êl. Eſpantar la caça, deſvaratar la ocaſion de poder coger a algunos con el delito en las manos, y aſsi ſuelen ir los miniſtros de la juſticia diſimulados, y diſfraçados para hazer preſa. Vos caçais, y otro vos caça; mas valdria eſtar en caſa, del hombre caſado que anda diſtraido por caſas agenas, y no guarda la ſuya.

CAçADOR, el que es dieſtro en la caça, y ſonlo en muchas diferencias: vnos con galgos, caçan liebres; otros con podencos, y redes, conejos; otros con perchas, perdizes; otros con açores, las perdizes al buelo: y a eſtos ſuelen llamar caçadores de alforja, porque ſu fin es henchir las mochilas de perdizes; otros tienen caça de alcaneria, que buelan la garça, y la cuerva, el milano, y otros buelos. Eſte genero de caça es ſolo para los Principes, y grandes ſeñores, como lo es la muſica formada de capilla de cantores, y copla de meneſtriles, a pena de que vltra de ſer notado de vano el caualllero particular que tuviere muſica, ô caça, le han de comer, y deſtruir, como fingen aver hecho a Acteon ſus perros. Baruch, cap. 3. num. 16. *Vbi ſunt Principes gentium, & qui dominantur ſuper beſtias, quæ ſunt ſuper terram, qui in auribus cœli ludunt, &c.* La caça de fieras ſe llama monteria, por buſcarſe entre los montes. La de las aues en Latin aucupium. la de los pezes en la mar peſqueria; y en agua dulce, el peſcador de caña, mas come q̃ gana: de todo eſto ſe dirà en ſus lugares, cõ mas diſtinciô.

CAçALLA, Villa grande del Andalucia, es nombre Arabigo, de caçar, que vale Caſtillo, vide Caçalla.

CACERES, en Eſtremadura, forte Ceriana, vel Geria. ✠ Nombravanla los Romanos Caſa Cererriz, de cierto templo de la Diosa Ceres: predicôle el Evangelio San Ionàs, Diſcipulo de S. Dioniſio Areopagita, año ochenta y ſeis, martiriçado en Francia a 22. de Septiembre de 128. ha procreado famoſos hombres en letras, y armas. *

CAçORLA, Cazorla, Aurelia, & Caſtaon, & Criſia.

CAçVRRAS, palabras deſte termino vſa la ley de Partida, l. 2. tit. 5. p. 2. Y declara quales ſon eſtas palabras en eſta forma: E las palabras que ſe dizen ſobre razones feas, ê ſin pro, que no ſean fermoſas, nin apueſtas al que las habla, nin otro ſi al que las oye, nin puede tomar buen caſtigo, ni buen conſejo, ſon ademas, ê llaman caçuras, que ſon viles y deſapueſtas, ê no deuen ſer dichas a hombres buenos, quanto mas dezirlas ellos meſmos, ê mayormente el Rey, &c. De manera que palabras caçurras, ſon las que no ſe pueden pronunciar ſin verguença del que las dize, y del que las oye, como nombrar el miembro genital de vno, y otro ſexo, y otros vocablos ſemejantes, que los villanos ſuelen hazer la ſalva: por eſte termino (hablando con perdon de ſu merced, y de ſus barbas honradas.) Dixeronſe palabras caçurras, de caço, que en lengua Toſcana vale genital membrum virile, y deſta palabra ſe llamaron todas las demas deſcompueſtas cuçurras, ô ſe dixeron caçurras, quaſi caçurras, de *cachos*, coſa mala. Caçurro, el hombre torpe.

CACHO, vale pedaço. Lat. fruſtum, quaſi gacho, de gajo, que es vn ramillo del arbol de donde ſe dixo deſgajar, y gajo de vbas, el que ſe corta del razimo grande.

CACHAS, los cabos de los cuchillos, por hazerſe de pedazos de cuernos, con que los guarnecen. Meter el cuchillo haſta las cachas, vale haſta la empuñadura, capulo tenus. Cachuelas, entre los caçadores ſon higado, coraçon, y riñones de los conejos.

CACHERA, ropa baſta que ſe haze de la tela de mantas frazadas. Dixoſe cachera, quaſi cucherа, del verbo Francês cucher, que vale acoſtarſe, por que eſtas ſon para abrigarſe con ellas de noche, y echarlas ſobre la cama, tienen vello por dedentro, y por defuera, y eſtas llamaron los Griegos *amphimalla*, veſtes vtrinque villoſæ. Mucha ſemejança tiene la ropa cachera, a la que los antiguos vſauan en los Gymnaſios, con que ſe arropavan deſpues de averſe exercitado en aquellos exercicios corporales, y fatigoſos, de los quales ſalian canſados, y ſudados, y arropauanſe con vnas ropas velludas, que llamauan endromides, porque ſe aprouechauan de ellas para no reſfriarſe los que avian luchado, corrido, ô tirado el diſco, concendiendo vnos contra otros: deſta manera haze mencion Marcial en muchos lugares.

CACHETE, el golpe que ſe dà con el puño cerrado, y por debaxo del braço, teniendo cacho, y corvado al que eſtà maltratando, ô por eſtar la mano cacha, conviene a ſaber, encogida.

CACHIGORDETE, el que en ſu proporciõ es gordo, pero pequeño, y recalcado, que parece le hã apretado àzia abaxo, y queda redondete.

CACHIVACHES, ſon los traſtos viejos, y quebrados, que eſtàn en los rincones de las caſas, que a penas pueden ſeruir por eſtar mal parados. Dixoſe eſte vocablo de cachos, y vaſos, conviene a ſaber, quebrados vaſos, porque cacho ſignifica pedaço, y aſsi cachivaches sõ vaſos, jarros, hollas, y otras vi-

vaſijas desbocadas, ſin pies, ſin aſas, ſin picos: y debaxo de apelacion deſtos, viene qualquier otra coſa menuda, quebrada, y de poco prouecho, quales deuian ſer las coſas de que Marcial haze donayre, en vn Epigrama 32. del libr. 12. burlando de vno que mudava ſu caſa, y todo era ſin prouecho, como eſto que ſe ſigue: *O Iuliarum, &c. ibi.*

Ibat tripes grauatum, & menſa bipes.
Et cum lucerna corneoque cratere
Matella curto rupta latere meiebat.

Pedro Chacon en el libro que hizo de Triclinio, y con êl Iulio Vrſino, y Don Pedro Velez de Guevara, todos tres ſe marauillan de que en quanto eſtà eſcrito en la antiguedad no hallan que huieſſe cama de tres pies, y meſa de dos, por no auer reparado en que Marcial haze burla de vn vacerra, que quanto paſſaua de vna caſa a otra de ſu ajuar, todo era roto, quebrado, y menoſcabado.

CACHO, ſignifica algunas vezes el torcido, cabizbaxo, por otro termino gacho, de donde ſe dixo ir a gachas, ô a gatas, quaſi iacho, de iaceo, iaces, por eſtar echado, y aſsi dezimos quando vn arbol ſe inclina a vna parte, que eſtà echado, y aſsi cayado ſe dixo quaſi cachado, porque eſtà torcido para abaxo. Iunteſe lo que arriba eſtà dicho con eſto, quando cacho ſe toma en lenguaje groſſero por pedaço de alguna otra coſa de donde ſe diuide.

CACHONDA, quaſi catulonda, la perra que eſtà ſalida, y ſe và a buſcar los perros, en eſpecial los jouenes, que llamamos cachorros. Lat. Catulos, de donde tomô el nombre, y transfiereſe a la muger que incitada del calor de la luxuria, ſe và a buſcar los hombres mancebos, y valientes, y otros qualquiera. Cachondez, aquel prurito, y apetito venereo.

CACHORRO, el perro nuevecito, hijo de el maſtin, ô lebrel, que aunque ſon pequeños, demueſtran en ſu aſpecto, y traça lo que han de ſer adelante, del nombre Latino catulus, ab antiquo nomine catus, quod ſagacem ſignificat. Llamamos tambien cachorros a los Leones pequeños, quando los cria la Leona, y lo meſmo a los Lobillos, y al niño que ſe cria gordito, y dobladete, tambiê llamamos por aluſion cachorro.

CACIQVE, vale tanto en lengua Mexicana, como ſeñor de vaſſallos, y entre los Barbaros aquel es ſeñor, que tiene mas fuerças para ſugetar a los demas: y preſupueſto que los que poblaron el mundo deſpues de el diluvio, diuidiendoſe en la confuſion de las lenguas, al fabricar la torre de Babel, ô Babilonia, cada nacion de las que ſe apartaron, lleuaron conſigo algun raſtro de la lengua primera, en la qual auian todos hablado, y quedô con Heber, y ſu familia, de donde procedieron los Hebreos: y aſsi digo, que eſte nombre cazique, puede traer origen de el verbo Hebreo *chazach*, roborare, y de allî *chezech*, forticudo, & fortis, de donde ſe pudo dezir cazique, con todo eſſo yo me remito a los que tienê noticia de la lengua.

CACO, dizen auer ſido hijo de Vulcano, porque ſiendo ladron famoſo, hazia grandes eſtragos de robos, muertes, ê incendios, y por eſto dezian echar fuego por la boca: infeſtô a Italia en tiempo de Euandro, y bolviendo Herçules de Eſpaña, muerto Gerion, le hurtô ſus vacas, y las encerrô en ſu cueva, lleuandolas por las colas, y como las piſadas iban al reues, deſatinô Hercules, y bolviaſe a buſcarlas a otra parte; pero con el cariño de las demas que auian ſalido al paſto, dieron bramidos, y deſcubierta la traicion, le matô Hercules, cobrô ſus vacas, y libertô la tierra. Dixoſe Caco de *cacon*, coſa mala. Vide Virg. lib. 8. Et ibi Seruium.

CACODÆMON, el eſpiritu malo, qual era el que ſe embeſtia en Saul, y los de todos los endemoniados, y finalmente todo eſpiritu malo, que los Gentiles llamauan malum gennium, Græcê *cacodæmon*.

CAÇO, es vaſo de metal, de que vſan cozineros, conſerveros, boticarios, es hondo, con vn aſtil de hierro, y êl es de alambre, ô cobre: danle diuerſas etimologias, quaſi caco, a coquendo, quitada la cedilla, por cocerſe en êl las legumbres, y hazerſe los demas guiſados, eſpecialmente el manjar blanco. Iuan Lopez de Velaſco, caço, a cacabo, vaſo hondo de arambre: a mi me parece auerſe dicho de cadus vaſija, aunque comunmente vale vaſija de vino. Otros le deriuan de caz, la poça honda que recoge el agua para que el molino muela de repreſa, y por ſer hondo tomô de allî el nombre. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, y ſignificar lo miſmo que tornillo, ô dornillo, puede ſer en quanto la forma, pero no en quanto a la materia, porque el vno es de madera, y el otro de metal. Eſte nombre tiene cerca de los Italianos ſignificacion torpe, como algunos ſuyos honeſtos ſuenan mal en nueſtra lengua, cada vno hablando, ô eſcriuiendo la ſuya, no puede, ni eſtà obligado a las demas, que ſe preſume no tener en eſtos vocablos correſpondencia ninguna, ni analogia, de aquî ſe dixo caçuela: Eſta es de barro, ô metal, y ſe hazen en ella algunos guiſados: vſanla mucho los moriſcos de Valencia, y Aragon, y todos los demas. Caçuela moxi, vna torta quaxada que ſe haze en caçuela, de queſo, pan rallado, verengenas, y miel, y otras coſas: dize el Padre Guadix que es nombre Arabigo, y que vale relleno. Caçoleta, y caçolexa, nombres diminutiuos de caçuela.

CAÇALAOLLA, es vn juego muy ordinario, que ſe juega entre las moças, por el tiempo de carnaval, carneſtolendas, ô antruexo. Sientaſe vna en vn pueſto enmedio de la plaça, y a eſta llaman la holla de la miel, guardala otra moça, y tienê las dos de los cabos de vna ſoga larga, las demas llegan a catar la holla, y danle vn buen porraço, corre tras ella la guarda, y ſi alcança a darle pal

mada, no ſoltando la ſoga, ſe viene a poner en el pueſto; y la que era olla queda por guarda. Eſtà corrompido el vocablo, que avia de dezir cata la olla, y dizen comunmente caça la olla: en Griego ſe llama *chytrinda*, de *chytros*, olla.

CAÇON, peſcado conocido, achitiocholla. Vide Ant. Nebr.

CAÇORLA, vide Abra. Hort. verbo Mentiſa, ex teſtimonio Antonij de Morales, & verbo Arelia, & Caſtaon, vel Caſtao, Caçorla Moletio. Antonio Neb. Caçorla, Villa del Reyno de Toledo Cariſia, quæ & Aureliã. vide infra verbo Caçorla.

CADA, eſte termino no ſe halla, ſino es en compañia de otro, exemplo: cada, quaſi cara, de cotus, a, um. Cada vez, quoties: cada vno, quilibet: cada hora, ſemper. Cada bohonero alaba ſus agujas. Cada ruin ſe le atreve. Cada, y quando, ſiẽpre que, quotieſcumque. Recibe eſtas particulas, a, con, de, en, por, tras. Exemplos. A cada puerco le viene ſu ſan martin. Cõ cada millar, de gallinas vn par. De cada diez vno. En cada agugero ſu piedra. Por cada vez vn tanto. Tras cada bocado vn trago.

CADAÑERA, la hembra que pare cada año.

CADAHALSO, tablado que ſe haze en lugar publico, para hazer algun auto de ſolemnidad, como el que ſe haze para levantar el pendon por el Rey, ô para jurarle, ô para otro qualquier auto ſolẽne, que toque a la Corona Real. Cadahalſo ſe haze para el auto de Fê de la Santa Inquiſicion, a dõde ſacã los relaxados, y penitẽtes. Cadahalſo el tumulo funeral de Emperador, Rey, ô perſona Real, y dize mas q̃ tumulo. Cadahalſo, el q̃ ſe haze para las repreſentaciones, y danças de fieſtas, ô de las de la Igleſia, ô de las ſeculares. Cadahalſo, el tablado, ſobre el qual ſe ha de executar alguna ſentencia exemplar capital: y por eſſo cierto ſeñor, q̃ le avian pronoſticado, moriria en cadahalſo, entendiẽdo era la villa de cadahalſo, huyô de entrar en ella, y deſengañôſe quando en el cadahalſo de vna plaça le cortarõ la cabeça. Dixoſe cadahalſo, quaſi catafalſo, forſan, a verbo Græco *Kataphainomas*, videor, appareo, porq̃ ſe hazen los cadahalſos, para que las perſonas, ô perſonages q̃ ſe ponẽ ſobre ellos ſeã viſtos de todos. Otros quieren ſe aya dicho de caſtafalſo, quaſi caſtillo falſo, porq̃ es de madera, y hecho con poca firmeza; ô de catafalcrum, que vale cama alta de madera, porq̃ en ellos ponen la tumba del Principe a manera de cama en lo alto. Y puede ſer Hebreo, nombre compueſto de *cadad*, inclinare ſe, & *herer*, mons, quaſi mons inclinatus, monticulus. Brocenſis: Cadahalſo, aut eſt Arab. aut Græc. *cataſcenſin*. Cadahalſo, villa, pudo traer de aqui origen, por quanto deſde alli ſe empieçan a inclinar los montes, que dividen a Caſtilla la vieja de la nueva.

CADARZO, vn genero de ſeda baſta, q̃ ſe haze de la que no ſe hila al torno, por ſer de capullos embuvujados, y empedernidos: es Arabigo.

CADENA, atadura de eslabones de hierro ingeridos vnos en otros; las de oro ſon de honra, y precio; las de hierro de ignominia, con que aprietan los delinquentes, los ſiervos, los cautivos, los orates, y algunos animales fieros: ſirvẽ para maquinas de guerra, para reparo de las puertas, y de los puertos. Dixoſe del nombre Latino catena, ſic dicta, quod ſe capiendo teneat, qua annulus annulum capit, ô ſe dixo del adverbio Griego *cathena*, ſigillatim, ex præpoſitione *Catha*, & *en*, vnum, y valdrà tanto como vno en pos de otro, la th aſpirada ſe muda en t. ſu tenue. El Rey don Sancho de Navarra, tomò por orla de ſus armas las cadenas de oro, atraveſadas en campo de ſangre, y en medio dêl vna eſmeralda, por quanto en la famoſa batalla de las Nabas de Toloſa rompiò las cadenas del palenque, do ſe avia fortificado el Miramamolin. Ay vn pedazo de eſta cadena al rededor de ſu ſepulcro, en Santa Maria de Roncevalles, donde eſtà enterrado. Otros ſeñores, y Cavalleros, que ſe hallaron en romper eſta cadena, juntamente con el Rey de Navarra, la puſieron en ſus armas, como los Mendoças, los Eſtuñigas, Muñozes, Meneſes, Peraltas, Maças, Abarcas, y otros, los quales refiere Gonçalo Argote, en ſu libro de la nobleza de Andalucia, lib. 1. c. 45. & 46. Las cadeas ſignifican priſiõ, carcel. La trabaçon de vnas coſas cõ otras ſe llama cadena, como es la que tienẽ entre ſi los elemẽtos, y todas las coſas criadas, q̃ depẽden del primer eslabõ de ſu Criador. *Per quẽ omnia facta ſunt*. Deſta cadena hizieron mencion, Homero, Platon, Mercurio, Triſmegiſtro. En Pierio, Valeriano, al fin de ſu libro eſtà añadido otro eruditi cuiuſdam, debaxo del titulo Iuno, a la qual Iupiter la tiene colgada con vna cadena, deſde el Cielo, haſta la tierra, el vn pie tiene encogido, y el otro tirante, del qual le cuelga vna peſa, que tiene la ſignificacion de lo que hemos dicho arriba. A Hercules Galico pintan con vnas cadenas, que le ſalen de la boca, y eſtàn aſsidas de las orejas de muchos hombres, no tirantes, ſino floxas, en ſeñal de que con ſu eloquencia atraia las gentes, y los encadenava con la razon, ſegun lo pinta Luciano, in Hercule Gallico, y haze del o vn emblema Alciato con el titulo. Eloquentia fortitudine præſtantior, y empieça. *Arcum leua tenet*, &c. Todas las coſas que tienen en ſi alguna dependencia, y continuacion, conſiguiẽdoſe vnas a otras, dezimos eſtar encadenadas, como las virtudes, los vicios, las artes, &c. En inſcriptiones de algunos libros ſe vſa deſte termino, catena, como la Catena aurea in Pſalmos; Catena aurea in Iob. Catena aurea Diui Thomæ in quatuor Euangelia, &c. Las cadenas de oro ſon oy dia inſignias de nobleza, como lo eran antiguamente los collares q̃ llamavan torques, de donde tuvieron nombre los Torquatos, que traen origen de Tito Manlio, el qual aviendo vencido a vn Frances, que le avia deſafiado, en ſeñal de la victoria le quitò el collar que traia, y le tomò por trofeo, y blaſon. Aulo Gelio, libro 4. capitulo 6. Caput Galli præcidit, torquem de traxit, eam-

que

que ſanguinolentam in collum poſuit, &c. Torques tam naſculini, quam fœmenini generis eſt. Los Emperadores Romanos honravan los ſoldados, que avian hecho en la guerra alguna hazaña, y peleado valeroſamente con eſtos collares, y cadenas, y oy dia ſe haze en remuneracion, y honra del que ſe ha ſeñalado en la guerra. Deſtas cadenas cuelgan juſtamente los habitos militares, quando concurren las demàs calidades, para poderlos tener. El amor, dizen atar con cadenas a los que ſe quieren bien, y deſtas cadenas, ô hierros eſtàn llenos los eſcritos de los Poetas de todas naciones. Ovidio Metamor. lib. 4. viendo Perſeo a Andromeda atada a la roca.

Veſtetit, O, dixit, non iſtis digna catenis,
Sed quibus inter ſe cupidi iunguntur amantes.

Lo qual el Arioſto imitô en el canto dezimo, rima 97. en nombre de Rugero a Angelica, atada al peñaſco, para ſer paſto de vna beſtia marina.

O donna degna Sol de la catena,
Con chei ſui ſerui Amor legati mena.

El Petrarca embiâdo al Cardenal Colona dos perdizes, ô otro genero de caça, que avia caçado cerca de la viña, ô burgo de Madona Laura, introducien do a las perdizes, que ſe hablan en el ſoneto, a pie de colli, en los tercetos dize.

Ma del miſero ſtato oue noi ſemo
Conducti da la vita altra ſerena,
Vn Sol conforto, & de la morte habemo:
Che vendetta, & de lui, cha' cio ne mena
Lo qual niforça al trui: preſo al extremo,
Riman legato con maggior catena.

CADENETA, cierta labor, ô randa, que ſe haze con la aguja, coſa prolija, pero muy eſtimada.

CADERA, es el anca, aſsi en el hombre, como en qualquier animal, es lo meſmo que quadril. Latine Coxendix, iſchia: y el mal de la cadera, que llamamos ſciatica, eſtà corrompido de iſchiatica, de *iſchion*, coxa, ſeu coxendix: y dixoſe cadera, del verbo Griego *cathemæ*, ſedeo, y mudando *th*. aſpirada en *d*. ſumedia: diremos cademe, y de alli cadera, por otro nombre, que es el propio que le quadra aſſentadera. De aqui vino llamar los Portugueſes a la ſilla para ſentarſe, cadeira, y el Valenciano la llama cadera, y con eſte nombre quita la equivocaciô de la ſilla, que ſe hecha al caballo, ô mula. Hazer caderas, engordar las ancas. Deſcaderado; el cenceño que no tiene caderas, y vltra de ſer deſgracia arguye pocas fuerças.

CADILLOS, ſon los primeros hilos de la vrdiembre de la tela, del nombre Hebreo *chedem*, principium, initium en la lengua vulgar nueſtra. Los Judios de Eſpaña dieron a los dichos primeros hilos de la tela el nombre de cadillos, por ſer el principio della, y de qedem, ô cadim, ſe dixeron cadillos, con poca diferencia ſe llaman en la meſma lêgua *gadilim*, ake, ſiue fimbriæ panni, id eſt, fila quæ remanent cum pannus eſt textus, de gadilim g. en K. diremos Kadilim, y de alli Kadillos. Eſte bocablo es muy comun, y cierto entre texedores, y gente de la lana, y yo reparê en êl, porque para atar vnas parras de mi huerta me truxeron deſtos cadillos, y nadie me ſupo haſta oy dar ſu origen, ô etimologia. Tambien ſignifica eſte nombre cadillos vna mala yerva, que ſuele nacer entre el pan añudada, y corta, y ſegun eſta ſignificacion tiene el Comendador Griego vn refran entre los demàs ſuyos, que dize: Ara con niños, y ſegaràs cadillos; dizeſe de los que buſcan para que les ayuden a trabajar gente de poca inteligencia, maña, experiencia, y edad, y atendiendo a que ſe alquilan por poco precio.

✠ CADIZ, vno de los mejores Puertos, y Ciudades de Europa, fue llamada en ſus principios Gadês de Herrules, interpretada mojones de Herrules, creyendo los antiguos que era el non plus vltra, y fin de la tierra, de cuyos ſiglos ſe conſerva el ſiguiente epitafio: *Yo Eliodoro, loco, natural de Cartago, mandè en mi teſtamento, me enterraſſen en eſte ſepulcro, aqui en el cabo del mundo por ver ſi avia otro mas loco que yo en venir a verme.* *

CADOZO, lugar hundo en el rio, ô laguna, por otro nombre dicho olla, es Hebreo de *cad*. hydria, lagena. Ay vn lugar en el Obiſpado de Cuenca, que ſe llama el Cadozo.

CADVCO, es toda coſa fragil, y perecedera, de el nombre Latin. caducus, a, um, fragilis, mobilis, mortalis. Dixoſe a cadendo. Viejo caduco, el que eſtà ya de la condicion de los niños, y que tiene el pie en la ſepultura. Lat. Capularis, a capulo, las andas en que llevan a enterrar los muertos. Mal caduco, el de la gota coral, porque quando da, haze caer al paciente de ſu eſtado.

CAER, del verbo Latino cado, dis. Dizeſe de lo que eſtà levantado, y en ſu eſtado, y ſer, y en qualquiera manera cae dêl, como el que va andando, y por algun embaraço cayô en tierra; ô por algun accidente cayô de ſu eſtado. Caerſe la caſa, caerſe qualquiera coſa, que eſtando en alto viene a lo baxo: dezimos caer del Cielo lanças, quando llueve, ô graniça con mucha tempeſtad, caen todas las influencias del ayre a la tierra. Cae el Sol, quando ſe va a poner en Occidente. Caer de golpe, caer todo junto de vna vez. Caer al ſeñuelo, ô a la preſa el halcon, es termino de caçadores. Caer enfermo, adolecer. Caer de ſu burra, deſengañarſe de ſu opinion erronea con el mal ſuceſſo. No caer en las coſas, no advertirlas, ni entenderlas. Metaforicamente ſe dize vn hombre caer, quando viene a menos, y deſcaece de ſu eſtado, ô privâça. Caer en el garlito del que incurriô en culpa, teniendole armado con la ocaſion, como cae con el cebo el pez. Caer en la red es lo meſmo, ô en el lazo. Caer en la cuenta, deſengañarſe de algun yerro, y enmendarſe. Caer incomiſo, termino forenſe. Caer como moſcas, enfermar muchos.

CAIDA, Lat. lapſus. Chico baque, y gran caida de los pequeños de cuerpo, que hazen gran ruido, y eſtruendo. Caida de Principes; el Bocacio diô eſte titulo a vna obra ſuya eruditiſsima, en que trae exemplos notables de la mudança, ê inconſtancia de

de la fortuna. Caida de agua, la que de golpe ſe precipita de lo alto. Caediço, el que de induſtria ſe dexa caer en tierra. Recaer, enfermar ſegunda vez antes de eſtar del todo convalecido: y recaida, la tal enfermedad ſegunda. Deſcaecer, desfallecer de fuerças. Deſcaecido, el que tiene perdidas las fuerças. Deſcaecimiento, el tal accidente.

CAFILA, vale compañia de gente libre, que va de vna parte a otra: dizen ſer Arabigo, y que vale tanto como compañia de caminantes, ô mercaderes, que ſe juntan para ir a vna feria todos, vnos en pos de otros: corrompido de cabila, que vale en Arabigo madriguera, por la ſemejança de entrar, ô ſalir por ella la lechigada de los gaçapos, vno en pos de otro, y aſsi van los caminantes por la ſenda hollada. A mi me parece nombre Hebreo, del verbo *cafal* geminare, duplicare, porque los que van en quadrillas, por no ſer tan notados, ſe van de dos en dos, aunque no lexos vnos de otros.

CAGAR, del verbo Latino cacare, exonerare alvum, vẽtris onus deponere. Martialis, lib. 9. in baſſum.

Ventris onus, miſero necte pudet, excipis auro,
Baſſe bibis vitro: carius ergo cacas.

Es vna de las palabras que ſe han de eſcuſar, aunque ſea de coſa tan natural, por la decencia: de alli ſe dixo cagatorio, y por nombre mas honeſto latrina. Cagon, el de poco animo. Cagada, el excremento. Cagalera, la correncia, ô camaras. Cagarrutas, el ſirle del ganado.

CAGAFOGO, el galeon de Portugal, dicho aſsi por la mucha artilleria que tenia.

CAHIZ, cierta medida, que en vnas partes haze doze hanegas, en otras ſeis, y en otras menos. Algunos pienſan ſer la medida que llamavan *chœnix* Græcê, nomen menſuræ duos capiens ſextarios, y de chœnix, lo corrompieron en cahiz: puede traer origen de *cabos*, nomen menſuræ frumentaceæ, vt refert Scapula. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, y que ſignifica tanto como medida de medidas, ô muchedumbre. Diego de Vrrea lo confirma, diziendo ſer menſura de grano, y en ſu termina cion Arabiga cafiçum, del verbo cafeze, que ſignifica medir por mayor, y juntamente ſignifica ſaltar, porque acabada aquella cuenta de cahiz, buelven a las medidas menores, haſta hazer otro cahiz. Eſto no impide que no ſea de raiz Hebrea, del nombre *gadiſc* acerbus, aut cumulus tritici, que buelta la g. en c. dezimos cadis, y de alli cahiz. Aſsi lo advierte Globus ling. Sanct. lib. 1. cap. 15. fol. 101.

CAYADO, el baculo del Paſtor, con que encamina, y rige el ganado, que por la parte de arriba eſtà torcido, y tiene vn gãcho para aſir con êl el pie de la res. Eſte ſe llama pedum di. De otro genero de cayados, ô baculos vſan los viejos, para ſuſtẽtarſe, por la flaqueza que ſienten en los pies, y aſsi anda el hombre en eſta edad mayor en tres pies, ſegun la declaraciõ que hizo Edipo a la ſphinge, por otro nombre ſe llama Scipio, nis, qui propriè dicitur baculus ille, cui ſenes innitentes gradum ſtabiliunt: de donde tomaron el cognombre los Scipiones, por quanto Pluvio Cornelio, ſiendo ſu padre ciego, le adeſtrava, y le llevava ſiempre la mano ſobre el ombro, ſirviendole de baculo, y tal dezimos ſer el hijo que ſirve a ſus padres viejos, y los ſuſtentan, que por eſſo Ana la muger de Tobias, lamentandoſe de que avia embiado a ſu hijo lexas tierras, dize Tobiæ cap. 5. num. 23. *Baculum ſenectutis noſtræ tuliſti, & tranſmiſiſti, a nobis*, & cap. 10. n. 4. *Heu heu me fili mi, vt quid te miſimus peregrinari, lumen oculorum noſtrorum, baculum ſenectutis noſtræ, &c.* Quando vna coſa eſtà muy torcida, dezimos eſtar hecha vn cayado. Algunos dizen que cayado ſe dixo quaſi cachado, por eſtar torcido, y buelta la pũta de arriba àzia abaxo. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, y nombre compueſto de caaz, que vale aſsiento, y de ied, mano, por afirmar en êl la mano. De aqui infiero yo ſer de raiz Hebrea de *caph*, & *iad* manus, y de alli *caiad*, quaſi in manu. Verás la palabra Alcaiata, ſupra fol. 25. Sin embargo de lo dicho puede ſer nombre Griego, porque en la lengua de los Lacedemonios, a todas las coſas torcidas llaman cayas. Strabon lib. 5. hablando de la Ciudad de Gaeta, dize: Caietan, ſic eſſe appellatam a ſinus curbitate, quia omnia curba laconum idiomate, ſic ſoleant nominari: Vide Calepinum, verbo Caieta. Vide etiam ſupra verbo Baculo. Caiada, ſignifica lo meſmo que cayado, ſuſtento de el viejo. Caido lo que eſtà derrocado. Vide caer.

CAYMAN, vn pez lagarto que ſe cria en las rias de Indias, y ſe come los hombres que van nadando por el agua, y por ſer el nombre de aquella lengua barbara, no me han ſabido dar ſu etimologia, deve ſer a modo de los cocodrilos, que ſe crian en el rio Nilo.

CAYREL, vn entretexido, que ſe echa en las extremidades de las guarniciones, a modo de paſſamanillo, ſalvo que el paſſamano ſe texe en el telar, y el cayrel en la meſma ropa, dividiendo el aguja, lo que avia de hazer la trama en la lançadera, y los hilos de los liços traen los dedos de las manos trocandoſe: y aſsi dize vn termino Caſtellano, mudar los cayreles, quando trocamos las fuertes entre dos, de como antes teniamos concertado. Es vocablo Italiano, algo corrompido, del verbo Toſcano. Langiare, trocar por el trueco que va haziendo de vna mano a otra el que trae el cayrel, y de cangiar, cangiel, y corruptamente cayrel. Algunos dizen que de carel, porque haze cara, y borde a la labor: mas me quadra lo primero. Cayrelar, echar cayreles. Cayrelado, la obra que los lleva.

CAYRO, la gran Ciudad en la Aſiria, dicha antes Babilonia. Vide Abr. Hort. verbo Babilon.

CAL, la piedra quemada, convertida en blandos terrones, que ſe deſmoronan, y buelven en polvo. Eſtà mezclada con el arena, es la trabaçon de las piedras en los edificios. Lat. calx, cis, femin. generis lapis vſtus, a calcando, nam ita lapides ſimul aſtringit, vt calcati videantur. Cal viva, la que ſe acaba de ſacar del horno de la cal, antes que ſe mu-

te con el agua, es fuertiſsima en ſu calor, y al meſmo fuego. Calera, el horno donde ſe quema la cal. Obra de cal, y canto, la que es firme, y de dura, a diferencia de la que ſe haze de piedra, y barro, ô de otra materia, que no haze buena trabaçon, ni tiene fortaleza, ni defenſa. Encalar, blanquear con cal. Calcina, cierta mixtura de cal, y otros materiales de piedras menudas.

CALA, la tienta del Cirujano, con que va tentando lo que ahõda la herida. Lat. Specillum, Græcè *mili,is*. Cala, y cata, la diligencia que hazen para averiguar la cantidad de los baſtimentos, y proviſion: la cala ſe entiende de lo ſolido, y arido, y la cata de lo liquido, ô ſea, que ſea vno, y otro junto. Calar, como digamos el melon, el queſo, &c. Y luego catallo, guſtallo, ô proballo.

CALA, ſignifica tambien el ſeno, que haze la mar entre alguna tierra quebrada, ceñida de peñas, ô arboleda, donde acoſtumbran eſconderſe las galeotas de enemigos, y cubriendolas con enramada, ſalen a correr el campo. Cala ſignifica la mecha que ponen a los niños en el ſieſo, para atraer la camara, de jabon, azeyte, y ſal; a los mayores ſe trae de la botica de girapliega, ô otras coſas. Cala ſignifica alguna vez, villa, caſtillo, ô fortaleza, y entonces es nombre Arabigo, de raiz Hebrea *cala*, prohibere, porque prohibe a los enemigos entrar dentro, como ſe dixo arx, ab arcendo, porque los arriedra. Componeſe con otro nombre, como Calahorra, Calatrava, Calatayud, Calabaçanos, pierde algunas vezes la ſilaba, como caçana, ô alca ana, que buelve la l, en ç, en otras dicciones toma el articulo, como Alcala: de cada vno deſtos nombres ſe tratarà en ſu propio lugar. Cala, nombre de vn lugar en tierra de Sevilla.

CALABAÇA, yerva ortenſe, bien conocida, y ſu fruto, que tiene eſte nombre, del Latino cucurbita, a curvando: porque en qualquiera coſa que tope ſe tuerce. Tamarid, dize ſer nombre Arabigo: es de ſuyo muy debil, porque no tiene tronco, y toda ſe eſtiende en ramas, pero ſu fruta es la mayor de quantas ay, porque ſuele crecer en cantidad deſmeſurada: la que eſtà tendida por el ſuelo, llaman los Latinos Plebeya, y la que eſtà enhieſta, que ſe arrima, ô a arbol, ô a eſtaca, ô parral, ſube todo lo que ſe levanta ſu apoyo: y aſsi es ſimbolo del que con arrimo, y favor de otra perſona poderoſa, crece, y toma lozania, y ſobervia, el qual faltandole, ô paſſando por el Otoño del disfavor, ſe viene a ſecar. Andr. Alciato haze vna emblema de la calabaça, que quiere competir con el pino, y gloriarſe de que es mas alta que todos los demàs arboles, ſignificando en ella, el que aviendoſe levantado del polvo de la tierra, y ſubido a lugar alto, quiere competir aun con los grandes ſeñores, que tienen echadas raizes en ſu grandeza de ſus predeceſſoros, y eſtos tienen vigor para reſiſtir qualquiera impetu de fortuna, y no los arranca facilmente la fuerça del tempeſtuoſo Boreas, pero la calabaça facilmente qualquiera ayre la derrueca, y el rigor del Invierno la ſeca, dize el Emblema.

Fream propter creuiſſe cucurbita pinum.
Dicitur, & grandi luxuriaſſe coma,
Cum ramos complexa, ipſumque egreſſa cacumen,
Se præſtare alijs credidit arboribus,
Cui pinus, rimium eſt hæc gloria namte
Protinus aduenier quæ malè perdat hyems.

Eſte apologo eſtà tomado de Pedro Crinito de honeſta diciplina, lib. 2. cap. 14. Nadar ſin calabaças, es lo meſmo que cerca de los Latinos natare ſine cortice, de los que eſtàn ya induſtriados, y amaeſtrados en algun arte, ô exercicio, de manera que puedan valerſe por ſi. Las calabaças ſuſtentan en el agua a los que no ſaben nadar, que ſin ellas ſe irian a lo hondo. Quando alguno nos propone alguna coſa deſpropoſitada, ſolemos dezir, mas calabaças, dando a entender, que es diſparate, y vltra, que puede ſignificar coſa de ayre de poco momento, y peſo. podria averſe fundado en alguna antiguedad, qual es la que refieren muchos Autores, y la trae Caſaneo, catal. gloriæ mundi, 2. part. conſid. 9. Praxitela Sicyonia Poetiſa introduxo en vn poema ſuyo a Adonis, que ſacandole del infierno, por encantacion, y arte magica, le pregunta, que es lo que dexô acà en el mundo, que mejor le huvieſſe parecido, y reſpondiô, que el Sol, y las calabaças, y quedô en Proverbio, para dar a entender, que vna reſpueſta era diſparate; bien pudo ſer, que debaxo de eſte modo de hablar inuſitado encerraſſe alguna obſcenidad, que por ſer tal, no la expreſſaſſe por ſus propios terminos. Echar a vno calabaça, es no reſponderle a lo que pide, como el galan que ſaca la dama en el feſtin a baylar, y ella ſe eſcuſa, dando a entender que es liviano, y de poco ſeſo, por querer ſalga a dançar con êl no ſiendo, ô ſu igual, ô de ſu guſto, ô que le dexô en vacio hecho calabaça. Dixoſe calabaça, del nombre Latino cucurbita, aunque con alguna corrupcion cucurbaça, cacarbaça, cacabaça, y por la cacofonia, calabaça. El bordon, y la calabaça ſon inſignias de los romeros, porque llevan en ella la bebida, y algunas vezes la cuelgan del bordon. Caſcos de calabaça, por los que ſon livianos, y tienen poco ſeſo, ô realmente por algunos, que aviendoles faltado algunos pedaços del caſco de la cabeça, ſe los ſuplen con caſco de calabaça, y eſto es muy ordinario. Calabaçate, la conſerva que ſe haze de la calabaça, que es freſca, y ſaludable, como no ſea de pared, porque los golpes q̃ dan a vno, arrimandole la cabeça a la pared, ſe llaman calabaçadas, del nombre cabeça, y tuercelo a calabaça.

CALABAZANOS, nombre de Villa en Caſtilla la vieja.

CALABOZO, lugar ſubterraneo, obſcuro, a donde ponen los facineroſos, que eſtàn por delitos capitales, para mayor cuſtodia. Algunos quieren ſe aya dicho de calar, y de boca, porque a los ſuſodichos los echan por vna boca eſtrecha a lo baxo del calaboço; y calar, es baxar de lo alto a lo baxo, como lo dixo nueſtro ilueſtre Poeta Garcilaſo, en la 3. Egloga, hablando de vna ninfa:

Al

Al hondo ſe dexò calar del rio.

El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo calaboço, de cala, que vale Caſtillo, y de poço, como ſi dixeramos Caſtillo poço, por ſer ſubterraneo fuerte, y en forma de poço. Y en efecto los calaboços no ſon otra coſa, ſino vnos poços ſecos, y de alli ſe dixo el poço de San Torcaz, ideſt, de San Torcato. En la Eſcritura vnas vezes ſe llaman ciſternas, y otros lagos, y haſe de entender que eſtàn ſin agua. Los Arabigos por otro nombre llaman al calaboço, mazmorra, y los Latinos ergaſtulum: a donde oy dia los Moros encierran de noche los cautivos, y los ſacan de dia, para que vayan a trabajar, y de aqui tomò el nombre *ergaſterion*, del verbo *ergazomai*, operor, y la meſma quadrilla de eſclavos de labrança ſe llama ergaſtulum. Apule. Apolog. 1. Quin decim liberi homines populus eſt, totidem ſerui familia, totidem vincti ergaſtulum. Y por vocablo Latino ſe llama el tal ſiervo, ò cautivo opera. Horat. lib. 2. ſermonum, ſatira 7. Iam dudum abſculto: dize en el fin de la ſatira a ſu ſiervo, y eſclavo vn ſeñor pueſto en colera.

Ocyus hinc te
Ni rapis: accedes opera agro nona Sabino.

Devia tener ocho eſclavos, que trabajavan en la labor del campo, y amenaça a eſte que tenia en caſa para ſu ſervicio, que le harà llevar con los ocho, y ſerà el noveno. A eſtos llevavan cõ ſu grillo al pie, y ſu cadena, y aſsi en el campo donde andavan trabajando, hazian mucho ruydo; y Marcial toma por eſta cadena, ò grillo a los tales eſclavos, lib. 9. epig. 23. ad Paſtorem.

Credis ob hoc me Paſtor opes fortaſſe rogare
Propter quod vulgus, craſſaque turba rogat:
Vt Setina meos conſummat gleba ligones,
Et ſonet innumera compede Tuſcus ager, &c.

Y concluye el epigrama.

Eſt nihil ex iſtis. ſuperos, ac ſidera teſtor,
Ergo quid? vt donem, Paſtor, & ædificem.

No embargante lo dicho, eſte nombre calaboço es de raiz Hebrea, y viene del verbo *cala*, prohibere, porque al que eſtà en el calaboço ſe le veda, y prohibe que no pueda ſalir dèl, y deſte meſmo verbo cala puede averſe dicho en lengua Arabiga, el Caſtillo, ò fortaleza, a prohibendo, & arcendo hoſtes. Que reſponde al nombre Latino ars, arcis, por la fortaleza, ab arcendo, eo quod arceat hoſtes. En las carceles encierran de noche en los calaboços, con los que eſtàn ſentenciados a muerte, ò preſos por delitos capitales, y atroces, a los condenados a galeras, porque eſta gente como deſeſperada ſuele poner en rebato la carcel, ò rompiendo las paredes, ò echando fuego a la caſa, ò haziendo fuerça al carcelero, y por ignominia ſuelen dezir: Ola los del calaboço. Calaboço ſignifica algunas vezes vna podadera grande, con que ſe deſmochan, y podan los arboles, dicha aſsi quaſi chalyboço, de chalybs, chalybis, el hierro fuerte, ò el azero, per metonymiam: eſt enim fluuius chalybs in Hiſpannia, in quo ferrũ optimè temperatur, iuxta quem, & Chalabas populos collocat Iuſtinus lib. vltimo, de quibus Grammaticorum nonnulli putant intelligendum illud Virgilij Georg. lib. 1.

India mittit ebur, molles ſua thura Sabei;
At Chalybes nudi ferrum, &c.

Abrah. Ortel. Calybs Hiſpanniæ fluuius, cuius tinctura ferrum præſtantius reddicum, & Calybes huius fluuij accolæ, ferro cæteris præſtantiores, vocantur. Iuſtinus 44. apud. Vaſcones eſſe ſcribit Marineus eſt, qui Cabe credit Gallitiæ flumen. No por eſto negamos, que los Calybes ſean ciertos Pueblos en el Ponto Euxino, cerca del rio Thermodonte: y deſtos ſe eſcrive andar deſnudos, por el calor grande que tienen en las fraguas de las herrerias, donde purifican el hierro, bien como en las de Vizcaya los que alli trabajan en labrar, el que ſacan de ſus minas, de que abunda Eſpaña, en aquella tierra, y en otras, como lo refiere Marcial de la ſuya Calatayud, lib. 4. epig. 55. Luci gloria, &c. ibi.

Grato non pudet referre verſu
Sæuo Bilbilim optimam metallo,
Quæ vincit Chalybeſque Noricoſque.

CALABRIA, la extrema Region de Italia, que tiene forma de peninſula, cuyo Iſthmo, ò eſtrecho de tierra, es camino de vn dia, deſde Tarantoa Brindez. Antiguamente ſe llamò Peucetia, & Meſapia Dauniorum, Iapium, & Salentinorum Regiones. Vide Abr. Hortel. verbo Calabria.

CALABRIADA, la mezcla que ſe haze de vn vino con otro, eſpecialmente de blanco con tinto. El Padre Pineda lib. 19. de ſu Monarquia Eccleſiaſtica, cap. 30. §. 1. dize, que de vn lugar dicho Calabria, por ſus muchas fuẽtes ſe pudo dezir Calabria: por ventura haſe de acudir a la palabra Griega *calabro*, Scaturio, & vide Abra. Hort. verb. Calabria, locus, ſic dictus a bonæ aquæ ſcaturiginibus. Yo entiendo, que por ſer diferentes los ojos deſtas muchas fuentes, y deſpues venirſe todas a juntar en el corriente, ſe llamò Calabria; y de alli Calabriada, la mixtion de vn licor con otro: ſin embargo deſto me parece ſer nombre Hebreo de la palabra *qilaim* mixtum ex duobus generibus, quodcunque ſit. Tiene las dos primeras radicales. Cal. Y pudoſe dezir Calayada, y corruptamente Calabriada. Tambien podria ſer eſte vocablo Aleman, de la palabra Calaberin, contraida en Calaren, y de alli Calabriada. Dize el Becano, lib. 4. Hermathenæ, fol. 78. Calaberen ij dicuntur, qui inter ſe, in vtramque partem, de varijs rebus otioſe ſuaues iocundoſque ſermones conferunt, &c. Pues aſsi como es ſuaue, y alegre la mezcla de razones en vna converſacion, con eſſa meſma propiedad ſe pudo dezir, calaberen, la mezcla de los vinos en el combite, y de calabren averſe corrompido en calabriada. Encalabriado, el que tiene turbada la cabeça, por la mezcla, y confuſion de las eſpecies: y puede ſer calabriada, de calabera, que es el caſco de la cabeça, porque el vino puro, y mas el mezclado vno con otro turba la calabera: y de calabra por cabeça ſe dixo deſcalabrar.

CALAFATE, el que con maço, y eſcoplo apri-

ta las junturas de las tablas en los navios, y deſpues los brea, y aprieta, de modo que no pueda calarlo el agua, ſoſpechaſe que eſte nombre es Flamenco, y haze por eſta opinion, lo que eſcrive el Becano, lib. 4. Hermathenæ fol. 74. el qual dize aſsi: Caluatem eſt idē quod vltimam manum nauibus imponere, & efficere, ne aquam perrimas vllas admittant: quod tum verbum per excellentiam nauibus tribuitur: cū alioqui ad quæuis vaſa integra reddenda ſpectet, vti ratio ipſius declarat. Inter Imperatores Conſtantinopolitanos quidem recenſetur calaphates, ab hac arte nomen fortitus. Qua de re Lilius Giraldus comentariorum de re nauali lectorem non celauit. Todas eſtas palabras ſon de Iuan Goropio Becano en el lugar alegado, ſin embargo de las quales me atrevo a dezir, que eſte vocablo es de raiz Hebrea, del verbo *caphar*, bituminare, y de alli cafatar, y calafatar, interponiendo la l. y finalmente calafetear, de donde ſe dixo calafare.

CALAHORRA, Ciudad, y Obiſpado, dixoſe antiguamente Arcilacis, vide in eodem verbo Abra. Hort. El nombre de Calahorra quieren algunos que ſea Arabigo, y que valga tanto como Villa, ô Caſtillo libre: pero los Romanos la llamaron Calagurris, y a ſus Ciudadanos Calagurritanos. Valerio Maximo, titulo de crudelitate, haze mencion del cerco que Afranio puſo a los de Calahorra, tan apretado de ſu parte, y de la dellos tan obſtinado, que ſe comieron los hijos, y deſpues ſus mugeres, y al cabo aviendo ſido entrados por fuerça, los paſsò a todos a cuchillo, y ſaqueò, y derribò la Ciudad, y de aqui naciò vn Proverbio, para encarecer vna gran hambre, que dezia: Fames Calagurritana! Devian ſer hombres de gran pecho, y de fidelidad, pues Auguſto Ceſar, quando bolviò de Eſpaña a Roma, aviendola reduzido, llevò ſoldados de la Cohorte Calagurritana, para guarda de ſu perſona, de cuya lealtad eſtava muy ſatisfecho, y pagado.

CALAMAR, peſcado conocido, eſpecie de Gibia, Lat. Loligo. Saluianus in ſua hiſtoria, aquatilium. Eſcrive Plinio, lib. 32. cap. 2. Segun ſentencia de Trebio Nigro, que acontece acudir tanta multitud deſtos pezes, bolando a vn navio, que lo hunden: conciben, y paren por la boca: llamòſe de los Italianos Calamarium, por dos hueſecillos que tiene, el vno en forma de pluma, ô calamo, y el otro de cuchillo: vltra deſto tiene vn cierto jugo negro como tinta. Horatio lo tomò por la mala calidad del hombre cauteloſo, y aſtuto, que ſe eſcapa de entre las manos de los Iuezes, como haze el calamar de entre las del peſcador, obſcureciēdo el agua con aquella tinta que echa de ſi, lib. 1. ſerm. Satyr. 4.

Sed tamen admiror, quo pacto iudicium illud.
Fugerit hic nigræ ſuccus loliginis &c.

CALAMBRE, encogimiento de nervos, que eſtirandoſe cauſan gran dolor, Grecè dicitur *tetanos*, extenſio in corpore neruorum omnium, & muſculorum. Llama a la calambre el Italiano Granchio, por el dicho encogimiento de nervos, que va le canchro, de alli ſe pudo dezir cancabre, y corruptamente calambre. Algunos quieren ſe aya dicho a calore, porque del mucho exercicio ſe deſecan los cuerpos, y ſe abren los poros, y entrando el frio, es cauſa de la contraccion de los miembros; y puede ſer nombre Griego de *chalaſma*, torpor, por el impedimento que cauſa en no poder andar ſobre la pierna que tiene calambre. Eſcrive Plinio ſer remedio para la calambre el traer colgados al cuello los corneçuelos de cierto eſcarabajo, llamado Tauro, y ſuelen ingerillos en algunos brinquiños de oro, con que parecen cierbos: y en Venecia llaman a eſtos eſcarabajos Gramphos, quaſi Craimphos, id eſt, bicornes. Y eſta enfermedad ſe llamò vulgarmente Granpho, ſegun Pierio Valer. verbo ſcarabeus.

CALAMIDAD, infortunio, y deſdicha grande, del nombre Lat. calamitas, que propiamēte ſignifica el eſtrago, y deſtruicion que haze en las cañas de los trigos, y las demàs mieſes, y granizo, y la piedra, y la tempeſtad, quitando el grano, y quebrando las cañas, con que queda fruſtrado el trabajo del labrador, y la eſperança de coger el fruto dēl. Deſta metafora vsò Terencio en el Eunuco. Ipſa egreditur noſtri fundi calamitas, y aſsi per tranſlationem, ſe toma por todo lo que es cauſa de nueſtra perdicion, y deſtruicion. Tiempo calamitoſo, tiempo deſdichado, y lleno de infortunios, y adverſidades.

CALAMITA, la piedra, que por otro nombre ſe llama piedra iman, a Græco *calami* Stipula, quod ſtipulas trahat: dixoſe piedra iman. Lat. Magnes, Græcè *magnitis*, ô del inventor, y eſpeculador de ſu virtud, el qual dizen aver ſido vn paſtor en la India, que llevando coſidas las ſuelas de los çapatos con clavos, ſe le arrancavan, quedando aſsidos en la tierra, ô de vna Region de Lydia, dicha Magneſia, cerca de la Ciudad de Heraclia, de donde tambien la llamaron Heracleon: y por otro nombre ſe llama eſta piedra *Sideritis* Grecè, del nombre *ſidiron*, que ſignifica hierro, por la virtud oculta que tiene de atraer el hierro. Vide Plinium, lib. 36. c. 16. En Moron Villa del Andalucia ay cantidad de eſta piedra. Veràs a Palmerino en ſu vocabulario de metales, verbo *calamita*.

CALAMON, ave conocida, dicha en Latin porphyrio, nis, dixoſe *porphirion*, a purpureo roſtri rubore. Eſcriven deſta ave, y entre los demàs Ateneo, y Eliano, lib. 14. cap. 35. que en la caſa donde ſe cria, ſi la muger haze traycion a ſu marido, lo manifieſta, no con vozes, ô graznidos, ſino con ahorcarſe: y por eſta cauſa dizen averſe llamado Thalamon, tanquam thalami, & pudicitiæ cuſtos: y corrōpiendo el nombre dixeron calamon. Vide Tiraquellum in 23. legem connub. gloſſæ primæ, part. 13. fol. 195.

CALANDRIA, ave conocida, eſpecie de cogujada, que ſuele enjaularſe por ſu canto, dicha en Latin Alauda, id eſt, habens elatas plumas in capite ad modum galeæ, vide galerita, vel ab alis, porque fue-

ſuele en el ayre eſtarſe queda meneando las alas Eſto, ſegun San Iſidoro en ſus etimologias; pero el nõbre *calandria*, es Griego, nomen auis, que ſignifica eſta ave: y juntamente ſignifica ignavia, por la razon dicha de eſtarſe queda en el ayre, ſin moverſe, ô porque quando vee ſobreſi el alcotan, ſe corta de manera, que no oſa bolar, ni menearſe, ſino que ſe coſe con el ſuelo, y la pueden entonces llegar a tomar a manos. Vide infra verbo cogujada.

CALAR, verbo Lat. penetrare, paſſar vna coſa a otra, como calar el agua el veſtido: calar el melon con el cuchillo: y calar, vale cerrar, como calar la viſta: calar el ſombrero, apretarle bien en la cabeça: calar a vno la condicion, averle conocido ſu modo de proceder. Vide Cala.

CALATAñOZ, Caſtillo de Tañoz, lugar cerca de Soria, vale Caſtillo, ô Torre de los Bueitres. Tamarid. Vide Cala.

CALATAYVD, Ciudad en la raya del Reyno de Aragon, y en el Obiſpado de Taraçona. El nombre es Arabigo, Cala, y Taud, dicha Calatagurium barbaramente. Dize Diego de Vrrea, que Calatayud vale Caſtillo, ô Villa de Iob. La fundacion que aora tiene Calatayud, no es la antigua dicha Bilbilis, ſino cercana a ella, y dizẽ averla fundado Aiub, que vale Iob, Moro governador de la Eſpaña, deſpues que la ganaron los Alarabes, aviendo muerto a Abdalaſis, que governô antes que êl. De la antigua Calatayud haze memoria en muchos lugares Marcial, llamada Bilbilis, lib. 1. epigr. 17 *Vir Celtiberis, &c.* ibi:

Videbis altam, Litiane, Bilbilim
Equis, & armis nobilem.

Dize el Poeta ſer patria ſuya, eodem libro primo. *Verona docti, &c.* ibi:

Te Litiane gloriabitur noſtra,
Nec me tacebit Bilbilis, &c.

Eſtà Calata, ud ſentada en lo llano, y cercala el rio Salon, y en lo alto el monte que oy dia ſe llama Balbula, corrompido de bilbilis, donde eſtuvo la antigua habitacion, y diſtarà vna de otra vn quarto de legua. Devianſe de labrar alli armas, y para el temple dellas era muy celebrada el agua del rio Salon, dicho oy Ialon, como conſta de vn epig. ad Lutium. *Luci gloria temporum, &c.* ibi, libr. 1. epiſt. 135.

Sæuo Bilbilim optimam metallo,
Quæ vincit Chalybaſque, Noricoſque,
Et ferro Plateam ſuo ſonantem,
Quam fluctu tenui ſed inquieto
Armorum Salo temperator ambit, &c.

Dale titulo de Auguſta, lib. 10. epig. 103.

Municipes Auguſta mihi quos Bilbilis alta
Monte creat; rapidis quos Salo cingit aquis.

Y no ſolo tenia minas de hierro, pero tambien de oro, como êl meſmo lo dize, lib. 12. ad Iuuenalem. *Dum tu forſitan, &c.* ibi:

Me multos repetita poſt Decembres
Accepit mea, ruſticumque fecit
Auro Bilbilis, & ſuperba ferro.

Hic pigri colimus labore dulci
Bothrodum, Plateamque Celtiberis,
Hæc ſunt nomina craſsiora terris.

Vide Abraham Ortel. verbo Bilbilis.

AVGVSTA Bilbilis in æreo Tiberij Imperatoris numo.

CALATRAVA, lugar conocido, no lexos de Almagro, vno de los Pueblos, que antiguamente ſe llamaron Oretanos, de la Provincia Tarraconẽſe. Es nombre Arabigo, y vale tanto (ſegun Diego de Vrrea) como Caſtillo, ô Villa de los ayres. En eſta Villa ſe fundô la caſa, y Orden de Calatrava, que tuvo principio en el año de mil y ciento y cincuenta y ocho, en tiempo del Rey Don Sancho el deſeado, hijo del Rey Don Alonſo, llamado Emperador de las Eſpañas, en el principio de ſu Reynado tomô nombre del Caſtillo de Calatrava, que antes avia ſido en aquella Villa de Templarios: y el dicho Rey Don Sancho la diô a Don Raymundo, primero Abad del Moneſterio de Santa Maria de Fitero, que es en el Reyno de Navarra, de la Orden del Ciſtel, en cuya compañia eſtava Fray Diego Velazquez de la meſma Orden, que antes de aver profeſſado en ella, fue valeroſo Cavallero en armas: y el dicho Don Raymundo fue el primer Maeſtre de Calatrava. Traen por inſignia la Cruz roxa floreteada, y ſus armas ſon la meſma Cruz en campo de oro, y a los lados dellas dos trabas açules, aludiendo al nombre del Caſtillo de Calatrava, en quanto al ſonido de la voz.

CALABERA, la cabeça humana deſcarnada, del nombre Latino calvaria, a Græco *cranion*: y porque en el lugar donde Chriſto nueſtro Redentor fue cruzificado auia muchas calaberas de los que alli cruzificavan, ſin darles ſepultura, ſe llamò Monte Calvario, en lengua ſe groſero ſe llama calaberna. Algunas naciones barbaras han tenido por coſtumbre hazer vaſos de las calaberas de ſus antepaſſados, y de los hombres valeroſos, y bebian en ellas los dias de ſus fieſtas, y banqueres: y de alli vino llamar al vaſo *cranion*, ſcapula, ex Theophilato: y otros bebian en las calaberas de ſus enemigos, a los quales avian vencido, como lo hizo Albuino, Rey de los Longobardos, con la cabeça de Comido, Rey de los Gepidas, y Crumo Rey de la Vulgaria con la de Niceforo, Emperador Griego. Refierelo el Padre Pineda, lib. 18. cap. 14. §. 7.

CALCAñAL, la eſtremidad del pie, por la parte que cae a la pantorrilla. Dixoſe del nombre Latino Calcaneus, a calcando, porque hollamos con êl en la tierra, con mas fuerça que con la punta del pie: y por ſer lo vltimo de la compoſtura en el hombre, ſignifica lo que es inferior, y el fin de la coſa, ô eſtremo. Tener el ſeſo en los carcañales, ſe dize de los moços piſaverdes, que van piſando de puntillas con paſſos deſcompueſtos. Y parece, que por no reventar el ſeſo que llevan en los carcañales, no oſan ſentar el pie llano en el ſuelo. El lugar del Geneſis, cap. 3. num. 15. *Et tu inſidiaberis calcaneo eius,* le interpretan los Santos Doctores en diverſos ſentidos.

dos. La Gloſſa Interlineal, id eſt, *Supplantabis Chriſtum, vt moriatur.* San Geronimo: *Ipſa conteret caput tuum, & tu conteres eius calcaneum. Melius in Hebræo habetur: Ipſa conteret caput tuum, & tu conteres calcaneum eius.* Vide Nicolaum de Lira, Brixianum, verbo calcaneum.

CALÇADA, camino empedrado, y levantado en alto, para poder caminar por los lugares pantanoſos. Deſtas calçadas ay algunas en Eſpaña del tiempo de los Romanos, y otras ſe han hecho deſpues: obra neceſſaria, para poder tener trato, y comercio en todos tiempos vnos lugares con otros. Dize el romance viejo:

Hele hele por do viene
El Moro por la calçada.

Lugares ay algunos que ſe llaman Calçada, y Calçadilla, y linages que ſe dizen Calçada. Algunos pienſan averſe dicho calçada, quaſi calle alçada. Otros la deducen a calcando, porque eſtà muy hollada de los paſſageros. Y finalmente, porque aquel camino ſe calça con piedras.

CALÇAR, es afirmar todo lo que es inferior, ſobre que carga lo demàs, que en razon de ſer lo q̃ huella en tierra, y calca, llamamos calcañal, como eſtà dicho: y aſsi dezimos calçarſe vna pared, quando ſe repara por los cimientos. Calçar vna rueda, ponerle vna piedra grueſſa, para que la detenga, y no ruede. Calçar las herramientas, quando en las puntas las reparan con azero. Y finalmente calçar el pie, ponerle debaxo el reparo con que ha de calcar, y hollar el ſuelo. Y los Italianos para diferenciar las botas, que huellan en ellas el ſuelo de los borceguies, que requieren otro calçado encima, las llaman eſtibales, del verbo Griego *ſtibo*, calco: y de alli pienſo que ſe dixo eſtrivar, añadiendole la letra fuerte Eſpañola r. porque huella, y aprieta el q̃ eſtriva, afirmando los pies. Del hombre que es facil, y ſe acomoda con el parecer de otro, dezimos q̃ ſe le pueden calçar. Calçar el çapato, y calçar el guante, en razon de ſer la mano, y el pie eſtremos, aunque mas propiamente ſe dize del pie, porque huella la tierra. Calçar diez puntos, ô mas, ô menos, es la cuenta del grandor del pie, para calçado al juſto, porque ni apriete en el pie, ni ſe ſalga de él.

CALÇADO, toda ſuerte de çapato, que calça el pie de cada vno, diremos en particular en ſu letra, por la mucha diferencia que ay dellos, vnos de mugeres, y otros de hombres. Calçado de mugeres principales, como el chapin: y calçado de criadas, como los çapatos, ô çapatas, y las ſervillas, que ſe dixeron de las ſiervas, por ſer ligero para las que han de andar de vn cabo a otro: calçado de tragedia, como el cothurno. calçado de comedia, como el çueco, &c.

CALÇADOR, cierta hoja de hierro, ô cuerno acanelada, con que ſe levanta el talon del çapato, para que la planta del pie aſsiente ſobre la ſuela. Dezian de vn Clerigo, ô Eſtudiante, que traia el calçadorete muy pequeño, que para encaxarle en la cabeça avia meneſter calçador: de calçar viene deſcalçar, que vale deſnudar el pie. Pudieranle deſcalçar de riſa, vale, eſtava tan riſueño, que ſentado levantava los pies, y aunque le deſcalçaran entonces no lo reſiſtiera, ni lo ſintiera.

DESCALÇO, el que no trae calça, ni çapato. Algunos andan deſcalços, porque no tienen con q̃ comprar çapatos, otros por no romperlos, como hazen en algunas aldeas, aſsi los hombres, como las mugeres: y Deſcalços llamamos los Religioſos, que por eſtrecheza de ſu penitente regla andan los pies deſnudos. Algunas vezes llamamos deſcalços a los que no tienen favor, ni quien los ampare, y ſon de poco valor, y fuerças. Es cierto, que ningun ſoldado que vaya deſcalço, puede ſer de mucho provecho, porque de fuerça ſe ha de deſpear: y aſsi la proviſion principal de la guerra, es llevar con que calçar los ſoldados, no de menos importancia de la de las armas, y la vitualla. Los çapatos ſon ſimbolo, juntamente con el bordon, y el ſombrero de los que han de caminar por eſta razon.

CALÇAS, el abrigo de las piernas, del nombre Latino caligas, a calce, vel a conligando: porque las calças antiguas eran vnas vendas, que ſe rodeavan al tobillo, y pantorrilla. Tomar las calças de Villadiego, vale huir mas que de paſſo. Eſtà autoriçado eſte refran por el Autor de la Celeſtina, y no conſta de ſu origen, mas de que Villadiego ſe deviô de ver en algun aprieto, y no le dieron lugar a que ſe calçaſſe, y con ellas en las manos ſe fue huyendo. Cagarſe en las calças, tener miedo. Baxarle las calças al muchacho, açotarle. Dexarle en calças, y en jubon, deſnudarle la capa, y el ſayo. Calça, en ſingular por calças. Calça de arena, vn genero de caſtigo, que henchida vna media calça de arena, bruman a vno con ella, ſin ſacarle ſangre, y le matan. Echar a vno calça, es notarle, para conocerle de alli adelante, y guardarſe dél. Eſtà tomada la metafora de las calças de color, que echan a las gallinas en los pies, para conocerlas, ſi ſe mezclaren con las de la vezindad: calça de aguja, calça de ſeda, calça de gamuza, calça de lienço, y calceta. Calcetero, el maeſtro de hazer calças. Calçones, vn genero de greguescos, ô çaraguelles: muchas vezes ſe toma por las ſobrecalças, que por otro nombre ſe llaman polaynas.

CALCEDONIA, piedra de color de hierro obſcuro, a quo nomen accepit, que ſe cuenta entre las precioſas, que los Griegos llaman *chalcitis*: vide Plinio, lib. 37. cap. 11. Calcedonia, vna Ciudad en Bitinia, junto al Boſfora Tracio. Palmerino en ſu vocabulario de metales. Calcedonia, piedra de amarillo obſcuro, entre jacinto, y veril. Calcedon, vel calcedonius lapis: aprovecha mucho a los que durmiendo ſuelen levantarſe con peligro de caer, y deſpeñarſe. Eſta enfermedad ſe llama *lycanthropia*.

CALDO, ius, iuris, el agua en que ſe ha cocido la carne, y tomado ſu jugo, y ſubſtancia. Dixoſe caldo, quaſi calido: porque ſe ſorbe caliente. Cada dia olla amargaria el caldo. No deve el hombre comer ca-

cada dia de banquete, porq̃ viene a amargar, quando ſe halla empeñado, por lo que ha ido a la letrina. Caldo de çorra, que eſtà frio, y quema. Dizeſe de los que parecen manſos, y pacificos, y debaxo de aquella manſedumbre ſon mas carniceros que leones. Lo meſmo ſignifica caldo de altramuzes, porque ellos tienen vn nativo calor, de donde tomaron el nombre termuzes, y le comunican al agua en que ſe cuecen: y la carne de la çorra tambien es calidiſsima. Beber caldo, beber caliente: algunas vezes ſe toma por regalo, otras por medicina, y los que eſtàn acoſtumbrados a beber resfriado con nieve, lo tienen por intolerable tormento. Caldo a los de Orgaz: chufeta que les dizen los de la comarca, porque fingen averles echado en la olla de vna boda vn perro bermejo, y los pelos entendian ſer açafran, coſa de converſacion, y chacota.

CALDERA, vaſo grande coquinario, donde ſe calentava el agua, y ſe cocian las carnes. Antiguamente concedian en Eſpaña los Reyes a los ricos hombres, que les acompañavan, y ſervian en la guerra, pendon, y caldera: con el pendon acaudillavan los ſuyos, y la caldera ſervia de cocerles la comida, y eſta era muy gran honra, y particular. Calderilla, caldera pequeña: caçar perdizes con calderilla, el llevar dentro della vna luz, con que las encandilan. Caldera de Pero Botello, ſe toma por el infierno: fundaſe en algun particular que yo no alcanço; ſoſpecho devia ſer algun tintorero caudaloſo, que hizo qual que caldera capaciſsima.

CALDERO, caldarium, lo meſmo es que caldera, ſalvo, que al que llamamos comunmente caldero, ſirve de ſacar agua del poço. Echar la ſoga tras el caldero, es, perdida vna coſa, echar a perder el reſto. Eſtà tomado del que yendo a ſacar agua al poço, ſe le cayô dentro el caldero, y de rabia, y deſpecho, echô tambien la ſoga con que le pudiera ſacar, atando a ella vn garabato, ô garfio.

CALDERON, apellido de linage noble. En tiempo del Rey Don Alonſo el XI. eſtando el Rey, y todo el Reyno muy apretados, por la paſſada que hizo a Eſpaña de Africa el Rey Albohacen, que avia juntado ſeſenta mil hombres de acaballo, y quatrocientos mil peones, y vna flota de docientas y cincuenta naves, y ſeſenta galeras, por muerte del Almirante Tenorio, en vna gran rota que recibiô nueſtra armada deſta enemiga. Deſpues de rehecha en el Puerto de San Lucar, ſe diô el cargo della a Don Alonſo Ortiz Calderon, Prior de San Iuan.

CALDERERO, el oficial que labra vaſos de cobre, tomando el nombre del caldero. Y caldereria, la calle de los caldereros. Quando en vna junta, ô Congregacion ſe dan muchas vozes, confundiendoſe las vnas con las otras, ſolemos dezir ſer caldereria; porque alli es tanto el ruido de los martillos, que no ſe puede hablar palabra que ſe entienda.

CALDERINO, vltra de ſer nombre de vn Autor, que comentô a Marcial. Es vn monte no lexos de la Villa de Conſuegra: afirman ſer Arabigo, y valer tanto como monte de traycion: y los comarcanos eſtàn perſuadidos, a que le dieron eſte nombre, porque en êl ſe juntaron el Conde Don Iulià, y los demàs conjurados contra el Rey Don Rodrigo, y acordaron de dar entrada en Eſpaña a los Moros de Africa.

CALENDAS. Lat. calendæ, a verbo Græco καλέω, voco, primus dies menſis ab eo, quod hoc die calentur dies menſis nonæ a Pontificibus, quintanæ ve an ſeptimanæ ſint futuræ. Vide Calep. verbo calendæ: & Beccanum en ſu Hermathena, lib. 4. folio 83. dicentem. Nomen hoc originem trahere a ſermone cinmerico cal-end. pulcher finis; porque el primer dia de la Luna, el Sacerdote pedia fueſſe el proceſſo de toda ella proſpero.

CALENDARIOS, las tablas de la obſervacion de los dias del mes: cerca de los Eccleſiaſticos es el Catalogo, y Martirologio, para el rezado, y leyenda de los Santos, Martyrologium, Catalogus Sanctorum. En los Tribunales, y cerca de los Iuriſconſultos tiene otra ſignificacion.

CALENDA, per antonomaſiam, ſe entiende la de la Vigilia de la Natividad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto. Octavo Kalend. Ianuarij, &c. Nativitas Domini noſtri Ieſu Chriſti ſecundum carnem, que con tanta devocion ſe celebra por toda la Igleſia Catolica.

CALERA, el horno donde ſe quema la cal, vide ſupra verbo cal. Calcaria, de calero, el que haze la cal.

CALENTAR, algunos le pronuncian con dos ll. callentar, vale recibir calor, ô darle.

CALENTVRA, la fiebre, en quanto es caloroſa, y ardiente: eſta es en muchas maneras: calentura cotidiana, febris cotidiana: calentura continua, febris perpetua. Calentura terciana, quartana, febris quartana, calentura de India efimera. Eſtar caliente la bebida. Eſtar caliente la beſtia, lo meſmo que ſalida. Andar vn negocio caliente, tratarſe con diligencia, y calor. Caliente, la coſa que recibe calor, ô la tiene en ſi, como el horno. Pan caliente. Agua fria, y pan caliente mata la gente. Qualquiera coſa, en la qual predomina el calor, dezimos ſer caliente. Calentador, la caxa de metal, que echandole dentro braſas, calentamos con êl la cama en tiempo de mucho frio. Proverbio: Andeme yo caliente, y rieſe la gente: cada vno mire mas por el abrigo de ſu perſona, y conſervacion de ſu ſalud, que por el que diràn de verle con la mucha ropa mal entallado.

CALIDAD. Lat. qualitas, ſecundum quam dicimur quales: remitome a los ſeñores Logicos. Perſona de calidad, hombre de autoridad, y de prendas.

CALICVD, vna cierta tela delgada, que trae de la India de Portugal, y tomô el nombre de la Provincia donde ſe labra, llamada Calicud.

CALIGVLA, a caliga tegumentum militare dictus, ſic Caius Caligula Imperator, quia in exercitu natus fuit. Auſonius in Monoſtichis, de ordine Imperatorum, Cæſar cognomen caligæ, cui caſtra dederunt.

CALIPHA, ô Calafa, titulo de los Principes Pre-

Perſianos, y Emperadores de la Aſia, el nombre, ſi es Griego, parece ſignificar el hermoſo, el reſplandeciente, el purpureo, *à calos*, puiler, & *phaos*, ſplendeo.

CALIFICAR, tener ciertas calidades: y aſsi calificar proposiciones en el Tribunal del Sãto Oficio, es declarar, y demoſtrar como las tales ſean hereticas, erroneas, eſcandaloſas, &c. y el tal acto ſe llama calificacion, y calificador el letrado que las califica: perſona calificada, mayor que toda excepcion.

CALINA, vn aire eſpeſſo caluroſo a modo de niebla que ſe levanta en tiempo de mucho calor, y enciende el ayre. Dixoſe à calore, ô del verbo Griego *Kalyptein*, obtegere, porque cubre la claridad del ayre, y le obſcurece.

CALISTO, Græcè *Kaliſtos*, optimus, aut pulcherrimus, à nomine *calos*, pulcher.

CALIZ, Lat. Calix, genero de vaſo, del nombre Griego *Kilix*. Algunos dizen averle dado eſte nombre por ſer vaſo redondo, de *ciclos*, circulus: otros à calido; porque en êl davan la bebida del agua caliente en los vanquetes, y comidas: la qual ſe tomava, ô por regalo, ô por medicina, ô por todo, como tenemos dicho en otro lugar. Algunas vezes ſe toma por la muerte, executada por ſentencia: atento que en ſemejantes ocaſiones ſolian dar eſtos calizes con bebidas ponçoñoſas para morir luego al punto con ellas, como la dieron a Socrates, y a otros muchos: y la paſsion de N. Redemptor Ieſu Chriſto, la llamô Calix, Matth. cap. 20. num. 22. *Poteſtis bibere Calicem, quem ego bibiturus ſum?* Y en otro lugar, Matth. cap. 26. nu. 39. *Pater ſi poſsibile eſt tranſeat à me Calix iſte.* Comunmente llamamos por eſta razon a la muerte, caliz de amargura. Entre los vaſos ſagrados tiene nõbre de caliz, y ſe entiende ſiempre por ſolo el vaſo conſagrado en que ſe conſagra la Sangre precioſiſsima de N. Redemptor, el ſacrificio de la Miſſa. Y para encarecimiento del cuydado que ſe ha de tener en alimentar los pobres, ſolemos dezir que para eſte fin en neceſsidad eſtrema, ſe pueden vender los calizes.

CALIZ, en lenguaje vulgar, y corrupto ſe dize la Isla que eſtà cerca del eſtrecho de Gibraltar en el Mar Occeano dicha Gades, Gadira. De la Isla de Cadiz, veràs a Plinio lib. 4. cap. 2. Erythia, Gadir, Cotinuſa, Aphrodiſia, Tarteſos, Iulia Gaditana Auguſta. Vide Abraham Ortelium. Verbo Gades. De Gades corrompido el vocablo, venimos a dezir Caliz. Devian ſer antiguamente dos Islas: y aſsi ſe declina Gades, gadium, bus. Huvo en ella antiguamente vn Templo celebre de Hercules, y oy dia ay vnos edificios viejos, que los llaman Torres de Hercules. Algunos afirman ſer eſta diccion Gades Carthagineſa, y ſignificar vallado, por ſer como valladar de Eſpaña contrapueſta à las olas ſobervias del Mar Occeano, y à la entrada de los enemigos: puede ſer nombre Hebreo, que concuerda con eſta ſignificacion de *Gader*, nempe, maceria, ſepes, murus, aut clauſura, finis, & extremitas. Por ſer como reparo, y baluarte, opueſto à la furia de el Mar. Dize Eſtrabon, que ſu primera fundacion fue de los Fenices. Gaditani, los moradores de Caliz. Vide infra. Garibay, lib. 5. cap. 4. fol. 128. Gadir ſignifica coſa magnifica, ô engrandecida, ô coſa cerrada de ſeto, y acabada: eſto en lengua Caldea, auiendo perdido ſu primer nombre de Eritrea. De la potencia deſta Ciudad, y ſu grandeza, podràs ver al Doctor Bernardo Alderete, Canonigo de Cordoua, en el libro que hizo de el origen de la lengua Caſtellana, libro 1. cap. 3. lib. 3. cap. 8.

CALMA, el tiempo que no corre ningun ayre, y es termino nautico. Eſtar la naue en calma, eſtar queda ſin caminar, ni mouerſe por no tener viento: y de alli ſe tomô el dezir: Eſtàn las coſas en calma, quando no ſe procede con ellas adelante. Puede ſer nombre Griego de *cauma*, que vale calor, combuſtio; porque quando no corre ayre en el Verano, haze calor, y ſe abraſan las gentes.

CALNADO, vide infra candado.

CALONGIA, prevenda en Igleſia Catedral, ô Colegiata. Vide verbo Canonigo.

CALOR, Lat. calor. Dar calor a vna coſa, es favorecerla, y fomentarla. Caluroſo, acalorado.

CALOSTRO, la primera leche que ſe ordeña acabada de parir la hembra, y la flor de la leche, del nombre Lat. coloſtrum. Marcial lib. 13.

Surripuit paſtor, quæ nondum ſtantibus hædis
De primo matrum lacte, caloſtra damus.

Græcè dicitur apud Comicos *piriatis*, lac ab ædito fœtu emulſum, quod ad ſenſum caloris illicô cogitur, quod *pyræph.thon*, vocant Aſiatici, teſte Galeno, lib. de Alimentis, alio nomine *trophalis, idos*. caloſtrum, vt Gaza vertit in Ariſtot. de *trophi.is* nutrimentum, por ſer el primer ſuſtento del hombre, y de los demàs animales que ſe crian con la leche. Dixoſe coloſtrum a colando, ô porque no mamandola, ô ordeñandola ſe cuela, y ſe ſale por las teras, ô porque para comerſe es neceſſario colarſe por vn cedaço, para que dexe en êl ſu veſcoſidad craſa. Vide Plinio lib. 28. cap. 9. vel a calore, caloſtrum.

CALPE, vna montaña cerca del eſtrecho de Gibraltar en nueſtra Eſpaña, opueſta à otra que le eſtà frontera en Africa, dicha Avila: en las quales dizen auer pueſto Hercules ſus dos colunas. Vide ſupra, verbo Auila. Garibay lib. 5. cap. 4. fol. 129. dize, que Calpe en lengua Caldea, vale diuiſion; y Auila, termino.

CALONIA, en el lenguaje antiguo, es lo meſmo que calumnia: y otros dizen Caloña.

CALVMNIA, es la acuſacion falſa que ſe pone, ô vexacion que malicioſamente ſe dà à alguno ante el Iuez, que el Griego llama *diaboli*, de donde diximos diablo al enemigo del genero humano, que vale tanto como calumniador. Iuramento de calumnia es, el que haze el que po-

pone la demanda, afirmando no ponerla de malicia.

CALVA, es aquella parte de la cabeça, que llaman mollera, con lo que llamamos corona, quando està rasa sin cabello, porque las sienes, y el cogote, de ordinario tiene cabellos, salvo sino se pierden por enfermedad, ô otro accidente. Ay linages de Hombres, que desde muy moços son calvos, y todos los moradores de la Isla dicha Micone, vna de las Cycladas no lexos de Delo, son calvos. Iulio Cesar por encubrir la calva, traìa en ella la corona de laurel: y sus soldados entrando êl triunfando, le davan la vaya: Mariti servate vxores, ecce caluus venit. Y lo mesmo dixo Ovidio:

Servate vxores, caluus adulter adest.

El santo Profeta Eliseo era calvo, de quien se escrive en el lib. 4. de los Reyes cap. 2. que subiendo a Betel, yendo por el camino vnos muchachos pequeños salieron a êl, y por afrentarle, le dezian, *Ascende calve, ascende calve.* Permitiô el Señor, que baxassen de la montaña dos ossos: los quales despedaçaron quarenta dellos, que por ventura eran echadizos de sus padres, para que burlassen del Santo Profeta, ô por lo menos no les fueron a la mano, ni les reñian semejantes desembolturas: y castigô Dios los padres en los hijos, quitandoles las vidas en la tierna edad para mayor bien suyo, antes que la malicia predominàra en ellos. El calvo se llama en Griego *phalacros*. Dize vn proverbio, De oy en cien años todos seremos calvos: lo que llorô Xerxes, quando desde vn lugar alto puso los ojos en la multitud de su exercito innumerable. Hieron. ad Heliod. De Socrates se escrive aver sido calvo, y su muger Xantipe le dava en rostro con ello. Y Zopiro, Astrologo Fisionomico, le juzgô por esto, y por otras señales, ser luxuriosissimo, riendose de los que conocian su integridad. Escusô al Astrologo, diziendo, que êl con la virtud avia reprimido la mala inclinacion de su naturaleza, y la fuerça de las señales que avia descubierto en êl. Aqui viene muy bien el dicho comun, Bondades vencen señales. Escriven de Eschilo, Poeta, que teniendo pronostico de que vn galapago avia de caerle sobre la cabeça de que moriria subitamente: con la equivocacion del nombre testudo, entendiô que algun techo se le avia de caer encima, y assi determinô de viuir en el campo. Era calvo, y estando sentado entre vnas peñas, vn aguila que llevaua en las vñas vna tortuga, la dexô caer sobre su cabeça con furia para quebrarla, pensando era guijarro pelado, y matôle con ella. A la vejez muchos se hazen calvos, y en aquella edad no parece mal, antes haze venerable al que la tiene. Dize el Romance viejo de vn Moro Alcaide.

La barba llevaua blanca,
La calva le reluzia.

Porque el ser calvo procede de mucho calor. Dize Aristoteles, que las mugeres, y los espadones, ô capados, no tienen calva; por esta mesma razon son tenidos por luxuriosos, y tambien por astutos: y assi calvo se dixo del verbo calvo, caluis, decipio, frustro. Y de aqui vino vna manera de hablar, calvôle, por engañôle, que tambien se vsa en la lengua Latina. Salustio en el 3. lib. de su Historia, Contra ille calvi ratus, hoc est decipi, &c. Cierto juego llaman el marro, y ponen vna chita, ô hueso del pie de buey, hincado en el suelo, que no se le parece sino la corona: y por estar rasa, a modo de calva, el que dà en aquel hito, dizen averle calvado.

CALVARIO, el osario, lugar donde echan los huessos de los cuerpos ya consumidos: y porque el monte donde se fixô la Santa Cruz en que nuestro Redemptor Iesu Christo padeciô, se llamava Calvario. En muchos Lugares suele aver humilladeros, en remembrança deste Santo Lugar, y en la peaña de la Cruz, y a la redonda del sitio suelen poner muchas calaveras, y por esso le llaman Calvario. Opinion es de Doctores graves aver sido enterrado en este monte Adan, y de su calavera, auerse dicho aquel lugar Calvario. O de las cabeças de los degollados que ajusticiavan alli, y las devian dexar fixadas en palos hasta que se caìan, Vide Hieronymum super Matth. cap. 27. & Epistolam ad Marcelam nomine Paulæ, & Eustochij: vbi tenet, *Adam primum sepultum in monte, in quo Dominus crucifixus est, quæ traditio fuit antiquissima.* Vide supra, verbo Calavera. En Hebreo se llama calva, *Ghulgholeth*, calva: y de allì en la lengua Syria Golgota, calvariæ locus: y de golgot, cogot, y cogote.

CALVATRVENO, vocablo grossero, y aldeano, por la cabeça atronada, del que es bozinglero, y hablador, alocado, y vazio de cascos.

CALLAR, tacere, se dixo del verbo calleo, calles, por ser astuto, y sagaz. Callado de callidus: el hablar poco, y el ser los hombres callados està muy encomendado, assi en las letras diuinas como en las humanas. Y aquel gran Filosofo Pitagoras, la primera cosa que en señava a sus discipulos era a callar. El Poeta Homero a los que êl queria celebrar por sapientissimos, les dava el epiteto de callados, ô paucilocos. A Tersites, que era hombre de placer, le llamava el Hablador. Tales hombres como este no hablan sino charlan: y assi se llaman charlatanes. Entre los Ethnicos dixo antiguamente vno, que del hablar tenemos por maestros a los hombres, pero del callar a los dioses. El es don de Dios, y muy grande; pues de mucho hablar se sigue mucho errar, y de callar no se puede seguir ningun inconveniente, si tan solamente se habla quando conviene: y como, donde, y a quien conviene. De algunos hombres espirituales, se dize, que professando el silencio han venido a olvidar el lenguaje comun, y materno. No deve el hombre hablar en la materia de cosas que no ha professado, delante de los que las tratan; porque si yerra estimaranle en poco, y pensaràn que en todo lo demàs es tan ignorante como en aquello. Y assi el orador advierta, que en la presencia del sa-

dado viejo hable poco de la milicia, y eſſo aſſegurado en ello, y remitiendoſe a los que profeſſan las armas, ſi en algo no huuiere guardado la propiedad, y terminos militares. Lo meſmo delante del labrador, en materia de agricultura; y aſsi de todas las demàs artes liberales, y mecanicas. Zeuxis, pintor famoſo, advirtiô a cierto Principe que entrô en ſu oficina, que miraſſe como hablava, porque los mancebos ſus diſcipulos ſe reìan dêl, aviendole perdido el reſpeto, y la reverencia con q̃ le avian recibido. Entre los Tebanos fue eſtimado en mucho Epaminundas, no ſolo por ſu gran valentia; pero tambien por ſu mucha prudencia, y doctrina: y particularmente por ſu taciturnidad, y ſeveridad, que jamàs ſupo hablar de burlas, y el que habla de veras en pocas palabras ſe da a entender. Zenon, ſiendo en Atenas combidado de vn Principe con otros Filoſofos, por gozar de ſus doctas razones, y agudos dichos; y por feſtejar los Embaxadores de vn Rey, todos hablaron, y êl eſtuvo atento callando. Preguntaronle eſtos foraſteros, Zenon que nuevas llevarêmos de ti a nueſtro Principe, que no te hemos oìdo hablar? El les reſpondiô, No otra coſa mas de que en Atenas aveis viſto vn viejo, que entre las copas ſabe callar. Cada palabra tiene ſu ponderacion; porque los viejos ſuelen ſer parleros. Los Atenienſes lo eran todos, y deſpues de bien bebidos todos ſon eloquentes, y todos hablan, viejos, y moços. De vno que tenia muy linda preſencia, y prometia de ſi lo que ſe podia eſperar de vn hombre muy ſabio, empeçando a hablar dixo mil diſparates; y aſsi dixeron por êl: *Philoſophus hic videri poterat, ſi tacuiſſet.* El cuento vulgar Eſpañol todos le ſaben de vn deſpoſado que era gran neciô, y no le conocian los ſuegros por ſer de otro lugar, y no le aver tratado. Los tios, y padrinos que vinieron con êl, tràìanle reduzido a que no hablaſſe, porque no conocieſſen ſu poco talento, hizo lo que pudo en irſe a la mano; pero ſentandoſe a la meſa hablô, y dixo vna, y buena: los de la parte de la novia dixeron entreſi (aunque no tan quedo que êl no lo oyeſſe) Pardiez eſte nueſtro yerno grande aſno parece; entonces êl muy contento bolviôſe a ſus padrinos, y dixo, Tios ya me han conocido, bien puedo hablar. Cerremos eſte diſcurſo con el emblema de Alciato.

Cum tacet, haud quicquam differt ſapientibus amens,
Stultitiæ eſt index linguaq; voxq; ſuæ,
Ergo præmat labia, digitoq; ſilentia ſignet,
Et ſeſe Pharium vertat in Harpocratem.

HAy algunos proverbios Eſpañoles, que no es razon dexarlos de poner; como, Al bien callar llaman ſanto. Quien calla otorga. Quien calla piedras apaña. Son verdaderos, y muy comunes, q̃ no tienen neceſsidad de interpretacion. ¶ Callado, el que habla poco, y eſte vivirà ſeguro, porque en boca cerrada no entra moſca. Callate, y callemos, que ſendas nos tenemos, ſi diziendo vno a otro vna libertad le paga con otra tal, no tienen que ir ante la juſticia, pues eſtan pagados, y quitos. He viſto en vna emblema vn puerco, que va huyendo de vnos perros que le van ſiguiendo, con la letra Eſpañola *Callar, y andar.* Quando vno ſe ve en peligro de perder vida, honra, ô hazienda, haſta ſalir dêl; no ha de bolver ſu roſtro, ni dar orejas a coſa que viere, ſino diſsimular, haziendo orejas de mercader, y caminando adelante. Callar como negra en vaño; eſtà declarado, verbo Baño. Callad que teneis porque. Eſto ſe ſuele dezir a los que teniendo ſu texado de vidrio, tiran piedras al de ſu vezino. Enſeñan a los niños ſus madres a que no ſean chiſmoſos, ni digan fuera de caſa lo que paſſa dentro della. Y ſi preguntais a vno deſtos, Que has comido niño? os reſponderà, Callares. Condenaron a vno en deſtierro por aver dicho lo que pudiera eſcuſar, y llevavanle a Cerdeña, que antiguamente era tenida por mal ſana, y peſtilente: y dixo al que le preguntava donde le llevan, Por mucho hablar me llevan à Callar. Callar es la metropoli de la Isla de Cerdeña. El otro barbero preguntô a vn hombre grave, que no guſtava de platicas impertinentes, como queria le hizieſſe la barba, y reſpondiô, que callando. Tienen los barberos opinion de abladores, amigos de traer, y llevar nuevas. No le fue tan bien al que haziendo la barba a navaja a vn Principe tirano, le dixo, quando con ella le raìa el peſcueço, el poco temor con que manoſeava a quien todos temian: y ſalido de ſus manos, le mandô alli matar. Su calla callando, por calladamente: termino vſado en el lenguaje vulgar. Las buenas callan. Eſte proverbio ſe dixo por las mugeres melindroſas, que ſi les dixeron alguna libertad, y podian paſſar diſsimulandola ſin detrimento de ſus honras, lo van a poner en pico a ſus maridos, ô padres, y ſon ocaſion de quiſtiones, y algunas vezes de muertes.

CALLE. Lat. callis. quaſi via callo per dura ta, el Veneciano la llama cale, via publica: el Italiano la llama ruga, y el Português rua: y en muchas partes le cortan la poſtrera ſilaba, y dizen Cal, como Cal de Francos. El Catalan la llama Carrer, como Carrer ampla; calle ancha en Toledo. La calle dezimos ſer del Rey, y aſsi a ninguno ſe le puede vedar el paſſar por ella, ſalvo quando es con perjuizio de los vezinos. Echar vn negocio en la calle, publicarlo, ſiendo neceſſario el tenerlo ſecreto. En toda la calle, en toda la vezindad. Calles publicas, por las que ſuelen hazerſe algunos autos, y paſſeos ſolemnes, ô por donde llevan los que afrentan, ô executan penas corporales, y capitales. Callehita, tomando todas las caſas della vna tras otra. Vale calle fixa, ſin hazer quiebra, ni ſaltar de vna en otra, dexando intermedias. Y aſsi llaman cohita de caſas, al barrio de caſas pegadas vnas con otras à cohærendo. Calle abaxo, y calle arriba. En eſto ſe ocupan los galanes en las partes donde tienen ſu querencia. Deſempedrar la calle, correr en ella los cavallos. Açotar calles, andarſe ocio-

ſos de calle en calle. Boca de calle, el principio de ella, donde haze eſquina. Aver alguna coſa, como quien ſe la halla en la calle quando viene, ſin que ſe eſpere, ô ſe buſque. El primero que paſſare por la calle; vale qualquiera que ſea, ſin hazer eleccion de perſona. Alborotar la calle, inquietar los vezinos della: eſto hazen algunos atronados, y locos, que hazen mala vezindad. Callejera, la muger que anda mucho por las calles, que no ſabe eſtar queda en ſu caſa. Calleja, la calle angoſta. Callejuela, ſignifica lo meſmo. Callejon, la calle ſin ſalida. Eſtas tales callejuelas, y callejones ſon muy perjudiciales, y ſoſpechoſas, y comunmente eſtàn en los arrabales, ô barrios deſviados de lo principal del Pueblo, por ſer habitacion de gente ruin, y de mal trato. Horac. lib. 1. carminum, ode 25. de Lydia meretrice. *Parcius iuntas, &c.* ibi:

Inuicem mœchos anus arrogantes
Flebis, in ſolo leuis angiportu.

De la coſa muy vil dezimos: Aunque lo echeis en la calle no avrà quien lo alce. De lo muy publico ay eſta fraſis; Por eſſas calles ſe dize.

CALENTAR, eſtar vno calienre, y tomar calor, ô darle à otra coſa. Calentar en la cama con arroparſe. Calentarſe al fuego. Calentar el horno, el agua, la cama, la cera. Calentarſele la boca à vno, irſe de lengua, ſin poderla refrenar. Eſtà tomada la metafora del cauallo, que calentandoſele la boca por auerle corrido, y dado muchas ſofrenadas, viene à no ſentir el freno, y ſer desbocado, que no para aunque le tiren de la rienda. El horno por la boca ſe calienta. Eſto dizen los que en Invierno acoſtumbran tomar algun bocado, y beber alguna vez, en no ſentir el frio: y à los que caminan es muy à propoſito. Eſta doctrina guardan bien los moços de mulas, ſino cargaſſen mas de lo neceſſario: vide ſupra Calentura, y Calentar.

CALLO, la dureza, y aſperceza del cuero que ſe haze del trabajo, y de ludir en aquella parte à la continua alguna coſa que le aprieta. Dixoſe del nombre Griego *collops*, y de alli callops: y finalmente callo. Lexicon Græcum, eodem verbo: Propriê autem eo nomine duriſsimum id genus in boum cervicibus corium ſignificat, quo glutem fieri ſolet: vnde exoleti, & calloſi pueri *Kollopes* dicebantur. Pero immediatamente tomamos eſte nombre callo del Latino callum, calli. Calloſo, el que tiene muchos callos, calloſus. Hazer callos en el trabajo, endurecerſe en êl, y venir à no ſentirle. Hazer callos en el vicio, envejecerſe en êl. Callo de herradura, el pedaço de la herradura gaſtada. Antonio Nebrixa, ſoleæ ferreæ nucleus. De eſtos callos ſe ſuelen hazer buenas, y fuertes herramientas.

CALMA, vale tranquilidad del viento. Eſtar en calma, no poder hazer nada, como el navio que con la calma no ſe mueve de vn lugar; ignorê ſu etimologia, aunque algunos dizen ſer nombre Hebreo.

CAMA, es el lecho en que nos echamos para dormir, y deſcanſar del trabajo, y la vigilia. Sᵗᵒ Iſidoro, libro 19. capitulo 22. Camiſas vocamus, quôd in his dormiamus in camis. Danle diverſas etimologias, referirêlas todas, y cada vno eſcogerà lo que mejor le pareciere. ¶ Algunos quieren que traiga origen del verbo *camareuo*, laboro, labore me fatigo, porque en la cama deſechamos el trabajo, y el canſancio. O del nombre *camara*, camera, fornix, teſtudo; que aſsi ſe llama el alcoba adonde dormimos. Otros del verbo *Kæmai*, iaceo, cubo; porque en la cama nos echamos, y acoſtamos para dormir. O del verbo *Kæmao*, ſopio, dormio; de donde ſe dixo *Kæmitrion*, cimenterio, que veràs en ſu lugar; propiamente vale dormitorio; pero la Igleſia Santa le toma por el lugar adonde eſtàn enterrados los cuerpos de los Fieles. Dandonos a entender, que la muerte es vn ſueño, del qual todos han de deſpertar el dia tremendo del juyzio final. Otros del verbo *camno*, fatigatus ſum: ægroto, male me habeo. Y eſtar en la cama, ſe toma muchas vezes por eſtar malo. Libro Regum 4. cap. 1. num. 16. *De lectulo ſuper quem aſcendiſti, non deſcendes, ſed morte morieris.* Reſpueſta que dio el Profeta Elias a los criados del Rey Ochozias, q̃ embiaua a conſultar a Beelzebub, Dios de Acaron, ſi moriria de aquella enfermedad de que auia caido en la cama. Las primeras camas que los hombres tuuieron, fue la tierra: y poco a poco ſe introduxo el hazer vnos lechos de heno, y otras yervas, y porque las quebrantauan, torciendolas, ſe llamaron toros: y de aqui ſe pudiera dezir cama, eſcriviendoſe con aſpiracion chama; porque la palabra *chamæ*; vale tanto como humi, in terra. ¶ Muchos quieren ſea nombre Hebreo, de *camar*, que vale rebolverſe, reſoplar, calentarſe. Todo eſto ſe haze en la cama, rebolviendonos de vna parte a otra, roncando, y abrigandonos con la ropa, y el meſmo ſueño deſpierta el calor natural. O del verbo *qum*, camta, camti, que vale lo meſmo que levantarſe en alto: porque la cama ſiempre ſe ha de poner en alto, por la humedad que puede cobrar eſtando en el ſuelo, ô cerca dêl. Y aſsi entienden muchos aquel refran. Come poco, y cena mas; duerme en alto, y viuiràs. Y del meſmo verbo *qum*, ſe dixo *cama*, coſa alta, y tomaſe por la cama, ô lecho, levantado del ſuelo: ſegun lo advierte el Padre Fray Pedro de Palencia. Y aſsi ſe llama Cathedra, & *cathezomenos* accumbens, à verbo *Cathezomai*, ſedeo, delicior, relaxor. En las Aldeas en tierra de Salamanca, ay vnas camas encaxadas, tan altas, que es meneſter vna eſcalera para ſubir a ellas. Y de aqui ſoſpecho ſe deuieron dezir cathres, vn cierto genero de camaſtros cinchados, no embargante que ſe traen de las Indias. y las camas de cordeles, ſe pudieron dezir de la palabra camus, cabeſtro, que es cordel grueſſo, de que ſe encordelan las camas; eſte vſo es muy antiguo. Proverbiorum, capit. 7. numero 16. *Intexui funibus lectulum meum.*

CAMAS, en numero plural ſon las barretas tirantes del freno en que eſtàn aſidas las riendas, del nombre Griego *Kamos*, frænigenus. Vide Lex. Græ. puede ſer nombre Hebreo, del verbo *in piel*, congregare, porque con las camas del freno recogemos al cavallo, tirandole de las riendas que eſtàn aſidas a ellas. Cama de freno ſe pudo dezir de *Kouma, atos*. ſpuma, porque ſe vaña de la eſpuma del cavallo. Cama de liebre, la mata donde duerme. Cama de melon, el aſsiento que tiene en la tierra. Hazer la cama a vn negocio, diſponerle, y facilitarle. Camas en las ropas, lo que ſe añade para el veſtido en redondo, como capa, ô manteo que van a todo ruedo.

CAMAL, el cabeſtro de cañamo, ô cabeçon con que atamos la beſtia, del nombre Hebreo *gamal*, camellus, mudando la g. media en c. tenue; maroma, ô guindaleta delgada, que es lo meſmo que cabeſtro. Pſal. 31. num. 9. *In camo, & fræno maxillas eorum conſtringe, qui non approximant ad te.* El Caldeo buelve, *Capiſtrum, & frænum ornatus eorum, vt conſtringantur ſimul, ne accedant ad te*, que haze a nueſtro propoſito. Otra letra traslada, *Os eius obtura, ne apropinquent tibi.* De aqui conſtará el ſentido genuino del lugar del Evangelio Matth. 19. num. 24. Mac. 10. num. 25. Luc. 18. nu. 25. *Facilius eſt camellum per foramen acus tranſire, quam divitem intrare in Regnum Cœlorum.* Comun opinion es, ſignificar aqui la maroma; a la qual los Griegos llaman *Kamilos*, funis nauticus, & craſus, cui anchoram alligabant à ſimilitudine camelli animantis tortuoſi. Cœli. lib. 4. cap. 18. & Theophil. in Matthæum. La Gloſſa refiere avia en Ieruſalen vn poſtigo, al qual llamavan el ojo de la aguja, que no podia entrar por el vn camello cargado; pero deſcargandole podia paſſar. Eſta expoſicion refieren ſan Anſelmo, y Santo Tomas ſuper Matth. y Cayetano; pero como no lo afirme ninguna Hiſtoria digna de darle fee, ni ſe halla hecha mencion de tal puerta, no ſe repara en ella. Otras expoſiciones myſticas traen San Gregorio en los Morales lib. 35. ſobre aquel Lugar de Iob, *Et ſex millia camellorum, &c.* Origenes, y los demàs Doctores. Pero para mi intẽto en eſte lugar, creo baſtarà lo dicho, concluyendo con lo que San Geronimo, San Chryſoſtomo, Gloſa Interlineal, y Lira, dizen, para que ſe entienda el fin deſta ſentencia, cifrada en eſtas palabras, con que remata el Padre Iuan Fernandez, Autor del Theſoro divinarum ſcripturarum, el diſcurſo de la palabra camellus: *Impoſsibilem quidem oſtendi ſalutem divitum, ſi ad naturæ vires, & curſum attendamus: ſicut impoſsibile eſt camellum vaſtum animal tranſire per foramen acus, Deo autem eſſe poſsibile, qui ſupra vires naturæ gratiam elargitur, quia non eſt impoſsibile apud Deum omne verbum.* De manera, que eſtà palabra camello, ſe puede entender por el animal, ô por la maroma; porque lo vno, y lo otro ſignifican el nombre Griego, y el Latino, y el Hebreo. Vide infra Camello.

CAMAL, ſignifica algunas vezes la cadena con ſu argolla, que ſuelen echar à los eſclavos fugitivos, y vellacos. Puede aludir al camal de la beſtia, por ſer cadena no ordinaria ſino grueſſa; pero yo entiendo que eſtà corrompido eſte vocablo, y que por qebel, dezimos cabal, y es nombre Hebreo *qebel*, compes ferrea, aut catena ferrea.

CAMAFEO, cierta piedra de eſtima, de la qual ſe labran pieças para adornar gorras, y ſombreros; y ſe hazen botones, y medallas de mucho precio, porque labran en ellas hiſtorias, y figuras de gran primor, blancas ſobre campo obſcuro. Eſtà compueſto el nombre de *camatos*, labor, y de *phaios*, fuſcus ſubniger, por labrarſe en la dicha piedra, con tanto trabajo, y prolixidad coſas tan menudas, y ſer ſobre el campo obſcuro.

CAMALEON, eſte animalejo vi en Valencia en el huerto del ſeñor Patriarca Don Iuan de Ribera, de la miſma figura que le pintan. Eſcoſa muy recebida de ſu particular naturaleza, mantenerſe del ayre, y mudarſe de la color que ſe le ofrece en ſu preſencia, excepto la roxa, y la blanca, que eſtas no las imita. Vide Plin. lib. 28. cap. 8. Es nombre Griego *chamæleon*. Lexi. Græcũ, nomen animalis, & herbæ, quorum vtrumque colorem ſubinde mutat. Vale tanto como humilis, ſeu paruulus leo. Eſte animalejo deſcriue Plinio lib. 8. cap. 33. hablando de la Africa. At chamæleontem, & ipſa, quanquam frequentiorem Indiæ figura, & magnitudo erat lacertæ, niſi crura eſſent recta, & excelſiora, latera ventri iunguntur, vt piſcibus, & ſpina ſimili modo. Eminet roſtrum, vt in paruo haud abſimile ſuillo: cauda præ longa in tenuitatem deſinens, & implicans ſe vipertinis orbibus: vngus aduncus, motus tardior, vt teſtudini: corpus aſperum, ſeu crocodilo: oculi in receſſu cauo: tenui diſcrimine prægrandes, & corpori concolores, nunquam eos operit; nec pupillæ motu, ſed totius oculi verſione circumſpicit. Ipſe celſus hianti ſemper ore, ſolus animalium, nec cibo, nec potu alitur, nec alio quam aeris alimento; circa caprificos ferus, innoxius alioqui. Et coloris natura mirabilior, mutat namque eum ſubinde, & oculis, & cauda, & toto corpore; reditque ſemper quemcumque proximè attingit, præter rubrum candidumque. Defunto pallor eſt, caro in capite, & maxillis, & ad commiſſuram caudæ admodum exigua, nec alibi toto corpore: ſanguinis in corde, & circa oculos tantum: viſcera ſine ſplene, hybernis menſibus latet, vt lacertæ. Hame parecido poner ad longum todo el lugar de Plinio; porque deſcrive al vivo eſte animalejo, como yo le vi. Pero quanto al grandor devia ſer poco mas de vn palmo, y le tenian dentro de vna jaula de calandria: y de eſte tamaño era el que Pierio Valeriano refiere aver viſto en Roma, en tiempo de Leon Decimo, en Palacio, lib. 27. de chamæleonte. En el libro 28. cap. 8. alegado arriba, trae Plinio parte de lo dicho: y añade calidades del animal, y vſo dèl, y de ſus partes; pero no carece de ſuperſticion, y por eſſo no lo refiero aqui, por tratar de la moralidad que ſacan los

los Autores de la naturaleza ſuya. Es el camaleon ſimbolo del hombre aſtuto, diſsimulado, y ſagaz, que facilmente ſe acomoda al guſto, y parecer de la perſona con quien trata para engañarla: Significa tambien el liſonjero, y adulador; que ſi llorais llora, y ſi reis rie; y ſi à medio dia claro dezis vos que es de noche, os dirà que es aſsi, porque êl ve las eſtrellas: eſte tal merecia que ſe las hizieran ver realmente, con meterle en vn poço muy hondo; de donde dizen poderſe ver à medio dia: y de alli naciô el proverbio de amenaza, Yo os harê ver las eſtrellas à medio dia. Vide Plutarchum de diſcrimine adulatoris, & amici, à quo expreſſum eſt emblema Alciati in adulatores.

Semper hiat, ſemper tenuem, qua veſcitur auram
Reciprocat chamæleon, &c.

El Ruſcelo en el lib. 3. de ſus empreſas heroicas pinta vna de Andrea Menechino, con vn camaleon en vn campo, y ſobre êl vn ſol, con la letra Toſcana, *Nel ſuo Bellume me transformo*: mote amoroſo tomado del Petrarca: ✠ Es animal de complexion muy frio, deve de ſer la cauſa, que no ſe halla ſangre en ſu cuerpo, ſino muy poca en el corazon; y aſsi eſtà eſcondido en el Invierno, y ſale de Verano: ſu mayor enemigo es el cuervo, deve de ſer la cauſa el verle, por la apariencia mudado en cuervo. El Autor de la Sexta parte de Varia licion dize: que herido, y muerto el camaleon, muere tambien el cuervo ſi come dêl por poco que ſea, porque es todo veneno; ſi bien la naturaleza le proveyô de remedio, y medicina, y es, que ſi aſsi como ſe ſiente atormentado, toma vna hoja de laurel, mata la ponçoña, y cobra ſalud entera. *

CAMARA, en rigor es la alcoba, y apoſento que tiene el techo de boveda, y es nombre Griego *camara*, camaræ ſunt tecta in curuitatem formata, Horacio, lib. 2. ſatyra 3.

Quid, cum Picenis excerpens ſemina pomis
Gaudes ſi cameram percuſſi fortè, penès te es?

Con los cueſcos de las cereças eſcurridos de los dos dedos, tiravan à dar en el techo, y ſi llegavan à tocarle, tenianlo por buen ahuero los enamorados. Vide Chruchium, ibi, fol. mihi 453. Algunos quieren ſe aya dicho camara de cama, por ſer el apoſento donde ſe duerme ordinariamente en forma de alcoba, ô alania; Lat. fornix, teſtudo. Otros, que eſtê corrompido de cimera, camara, dormitorio, à verbo Greco *coimao*, dormio; comunmente ſe toma por el apoſento recogido, deſpues de la ſala, y quadra en que duerme el ſeñor, y el que ſe ſigue tiene por nombre recamara. En los Palacios de los Reyes y Principes, ſignifica todas las pieças que eſtàn cerradas, y no entran à ellas ſino los Cavalleros que tienen la llave dorada, que por eſta razon ſe llaman de la Camara, y los que ſon ayudas, que la traen blanca. Camaras, fluxo de vientre, Lat. dyſenteria, à Greco inteſtinorum dolor. Camarin, el retrete donde tienen las ſeñoras ſus porcelanas, barros, vidrios, y otras coſas curioſas.

CAMARERO, cubicularius; Græ. *Katacoimiſtis*,

CAMARLENGO, oficio ſupremo en el Sacro Palacio, y gran titulo que ſe dà al Cardenal que le tiene.

CONSEIO DE CAMARA, el Conſejo donde ſe deſpachan los negocios de gracias, y mercedes. Penas de camara, las que ſe aplican p el Fiſco de el Rey nueſtro Señor. Abaxando muchos puntos, camara ſignifica apoſento ordinario en qualquiera caſa particular: y camara en las Aldeas, ſuele ſer el lugar donde ſe recoge el poſito del pan, y el de las tercias: y al que lo tiene à ſu cargo llaman camarero; y lo que pagan por el apoſento, camaraje; y el encerrarlo alli, encamarar. Y para dar vna octava en baxo deſto, al punto mas profundo, camara ſe dize el excremento del hombre; y hazer camara, proveerſe; por ſu propio nombre cacare. Pienſo yo, que por ſer coſa que ſe haze en lo eſcondido, y retirado ſe llamô camara, como el lugar comun de purgar el vientre, ſe llama privada; y letrina, por hazerſe privada, y eſcondidamente. Camaras, enfermedad dyſenteria. Camaranchon, el deſvan de la caſa, que ſirve de ſolo tener en êl traſtos viejos. Dize vn cantarcillo, notando à los poco corteſanos.

No ſois vos para en camara Pedro,
No ſois vos para en camara non,
Sino para en camaranchon.

CAMARADA, el compañero de camara, que come, y duerme en vna meſma poſada. Eſte termino ſe vſa entre ſoldados, y vale compañero, y amigo familiar, que eſtà en la meſma compañia.

CAMARISTA, el que no tiene caſa por ſi, ni tiene compañia con otro, ſino tan ſolo alquilada vna camara en alguna poſada, donde tiene ſu cama, y ſe encierra en ella, ſin tener ningun trato con los demàs de la caſa.

CAMARON, del nombre Latino camarus: el Italiano le llama gambaro, de gamba, por los muchos pies que tiene; y de alli gambaron; gambaro pequeño, y mudada la g. en K. media en tenue, camaron. El Griego le llama *aſtacos*, Lexi. Græcum *aſtacoi*, diſcipuli, quos cammaros vocat Gaza, et Ariſtotele, multis lachrymis oppleti, quaſi nô ſtillantes, ſed affatim fluentes, &c.

CAMAROIA, cierta eſpecie de endivia, que por otro nombre llamamos chicoria. Es vocablo Valenciano.

CAMBALACHE, el trueco que ſe haze de vna coſa con otra, como à modo de permutacion, ſegun ſe hazia antes que huuieſſe moneda. Pero haſe de advertir, que en ſemejantes truecos cada vno pienſa que engaña al otro, como aconteciô à vn Português con vn Caſtellano, que yendo camino trocaron las cavalgaduras en que iban vna por otra, con ſus tachas malas, y buenas; y partiendoſe el vno del otro, dixole el Português: Oh ſeñor el trueco es hecho, mas por vueſtra vida que me digais las tachas de vueſtra mula. El otro le dixo muchas mas de las que tenia, por hazer

le rabiar, el Portugues le reſpondiô, *Fazo conta que me voy en miña mula*: y bolviole las riendas ſiguiendo ſu camino. Dixoſe cambalache del verbo cambiar, que vale trocar vna coſa por otra: el ache es terminacion formativa del nombre, como cachivache, ramolache: aſsi como el axe en porage, brebaje, correraje, &c.

CAMBAS, los pedaços que ſe añaden a los coſtados en las capas, manteos, y coberturas de todo ruedo: algunos las llaman camas, que vale tanto como reclinadas a tierra, por lo que dexamos dicho arriba en la palabra cama: y aſsi ellas caen en la veſtidura para abaxo. Pero conſiderando que ſale en arco, camba vale cornadura *Kampi*, curvatura. Y eſte nombre le dan a la pieça corvada del arado, y a los trozos que reciben los rayos de la rueda: que ſe van torciendo para formar el redondo en ella. No embargante lo dicho, camba, es lo meſmo que gamba, vale pierna: y ſon como piernas añadidas al ancho de la tela. Vide ſupra cama.

CAMBIO, la ley primera tit. 6. partida 5. le difine en eſta forma. *Cambio es dar, è otorgar vna coſa ſeñalada por otra: y en eſta ſignificacion cambiar, vale tan ſolamente trocar, y permutar vna coſa por otra.* Dixoſe del verbo Latino cambio. is. ſi. pro commuto. as. aui. cambiar, ô trocar. Antonio Nebriſ. Cambio, en ſignificacion mas ceñida vale la perſona publica, que con autoridad del Principe, ô de la Republica, pone el dinero de vn lugar a otro con ſus intereſſes. A eſte llama el Griego *Kollibiſtis*, numularius, y *collibos*, quod numulario datur pro commutanda pecunia. Dar a cambio, y tomar a cambio; cambiar, recambiar, &c.

CAMBRAI, cierta tela aun mas delgada que la fina olanda: tomô el nombre de la tierra de Cambrai, donde ſe labra. Dize el Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica lib. 17. cap. 31. §. 1. que à Cambrai le diô nombre Cambro, Rey de los Tungros, Cimbros, y Belgas. En lengua Flamenca ſe llama CamerijcK. Latinê Camaracum. Belgicæ regionis oppidum, incolis Cambrai.

CAMBRON, y cambronera, vn genero de çarça, que ſe ſuele plantar en los valladares de viñas, y huertas para defender la entrada a los animales, y aun a los hombres, y de ſuyo nace en los eriazos, y tierras incultas. Echa vnos tallos tiernos, en las puntas aguçados, que ſe pueden comer, y ſe haze de ellos enſalada. En Griego ſe llaman *acrias*, nam *acris. idos.* locuſtam ſignificat, cacumina, & extrema anguli. El cambron ſe llama en Latin rhamnus, à Græco *rammos*, frutex ſpinoſus, quo ferunt Autores Hiſtoriæ Eccleſiaſticæ Chriſtum ſervatorem noſtrum coronatum fuiſſe. En Toledo ay vna puerta que llaman del Cambron, ô ſe dixo por ſer la entrada por aquella puerta agria, y dificultoſa: y de algun os años acà, le han dado nombre de la puerta de Santa Leocadia. El Padre Guadix dize, que cambron es nombre Arabigo, y que vale tanto como eriazo, y lugar inculto; y por eſſo nacen alli las çarças, y cambrones. El nombre es gamb. eriazo g en c. cãb. ô ſedize cambron, quaſi crabron, por picar como pica el tavano. Cambux, nombre Arabigo, vale antifaz. Tamarid.

CAMELLA, quaſi gamella, el yugo de los bueyes del verbo Griego *gameo*, que vale juntar, y parear, porque con el yugo ſe ayuntan, y parean los bueyes.

CAMELLO, animal quadrupede, que tiene las piernas largas, el cuello largo. Trae encima del eſpinazo vna corcoba, que parece averſele pueſto naturaleza por almohadilla, para llevar la carga, y algunos tienen dos corcobas, como ſon los de Arabia. De Oran los ſuelen traer a Eſpaña, y yo he viſto algunos. Plinio eſcrive muchas coſas notables del camello lib. 8. cap. 18. San Iſidoro lib. 12. Etimolog. cap. 1. Camellis cauſa nomen dedit, ſive quôd quando onerantur, vt breviores, & humiles fiant, accubant, quia Græci *chamai* humile, & breve dicunt: Sive quia curuus eſt dorſo, camur enim verbum Græcum curuum ſignificat, &c. Significa tambien camello la maroma de que tratamos arriba, verbo Camal: en Griego ſe llama *Kamelos*. En razon de que entre los demàs animales el camello encorbar los muslos. Dizen aver tomado nombre cerca de los Griegos, llamandole camero, compueſto del verbo *Kampto*, incuruo, y de *mèron*, femur. Pero es nombre Hebreo *Gamal*; g. in c. camal. Dixoſe del verbo *Maturare*, por ſer animal que ſe da prieſſa en el caminar, y los mas velozes dellos, que ſirven de poſtas, llaman dromedarios, de la palabra Griega *dromeos*, id eſt, velox. Es a propoſito para fundar la opinion que los Magos tardaron menos tiempo de lo que algunos pienſan en llegar deſde Arabia a Betlen a adorar al Rey de los Reyes recien nacido, cuya Eſtrella vieron en Oriente, &c. Vide Cardin Baronium primo annalium tomo. fol. 54. & 55. Tiene algunas propiedades el camello, de las quales ſe han hecho algunos hieroglificos. Sufre mucho la ſed, caminando diez, y doze dias ſin beber; pero quando halla el agua, ſaca el vientre de mal año, y bebe por lo paſſado, y por lo por venir. Puedeſe aplicar a los que han tenido abſtinencia, y deſpues no ſe veen hartos, ni ſatisfechos: por ventura de lo que en todo tiempo les es vedado. El camello rumia, pero no tiene hendida la viña, para que del todo ſea animal mundo, tales ſon los que ſin diſcrecion ſe arrojan a los eſtudios de las Sagradas letras, ſin eſtar diſpueſtos con la Filoſofia, y las demàs diſciplinas neceſſarias para ir bien fundados; y aſsi lo confunden todo, no hendiendo la viña, con ſaber diſtinguir vna coſa de otra, y darle ſu punto. El camello encorba los pies, y ſe baxa al ſuelo para que le carguen; ſignifica la ſumiſsion, y reconocimiento de ſervidumbre. El Capaccio lib. 2. de ſus empreſas cap. 34. fol. 90. pinta vn camello ahinojadocon el mote *Dum infirmor fuſtineo.* Empreſa de Bela, Rey de Hungria, el qual paſſô grãdes in-

infortunios, ſiendo echado por los Tartaros de ſu Reyno: el qual cobrô deſpues con el ayuda de los Cavalleros Ieroſolimitanos. El meſmo camello cargado con el mote. *No ſufro mas de lo que puedo*, atribuye el Iovio en vna empreſa de las ſuyas al Cardenal Hipolito. Deſte, aludiendo a la condiciô deſte animal, que en cargandole mas de lo que puede ſufrir, ſe echa con la carga. Viene bien con el proverbio Caſtellano. La ſobrecarga es la que mata. El meſmo camello cargado con la letra: *Nec meta, nec onus*, contra la condicion deſte animal, que ni ſufre demaſiada carga (como tenemos dicho) ni camina mas tierra de la que puede, y tiene coſtumbre de andar. Tambien dizen, que para beber enturbia el agua primeromanoteandola: y aſsi ay vna empreſa de Virginio Vrſino, con eſta figura, y el mote Francês: *Il me plaet la trouble*. Dando a entender ſe holgava con las diſcordias, que en ſu tiempo avia entre los Principes, y a rio buelto no ganô mucho, pues fue vencido, y pueſto en el Caſtel del Ovo en Napoles, a donde muriô. Tambien es ſimbolo del zeloſo, por quanto en el tiempo de juntarſe con la hembra, ſe pone tan feroz, que aſsi a los animales de ſu eſpecie, como a los demàs aborrece, y juntamente al hombre; y por eſſo ſe emboſca en los montes ſolitarios, y ſolo quiere la compañia de la hembra. Tambien ſignifican por êl, la reverencia que los hijos deven tener a las madres; porque los demàs brutos no hazen diſtincion en el coito, êl ſolo ſe abſtiene de tocar a ſu madre. Y cuentan, q̃ echando vn camello pollo a ſu madre, que ſe la truxeron cubierto el roſtro, aviendola conocido, ſe bolviô contra el que tenia cargo de los camellos, y le avia hecho ſubir a ſu madre, y le deſpedaçô a bocados: y eſto cuenta Ariſtoteles. Lo meſmo dizen aver acôtecido a vn cavallo del Rey de los Citas, que aviẽdole echado a ſu madre, ſin que la pudieſſe conocer, haſta el cabo, de pura rabia ſe deſpeñô de vn riſco muy alto. Eſto no es ordinario en los cavallos, pues Myrra para eſcuſar ſu enorme crimen alega eſta razon: Fit equo ſua filia coniux; aborrece el cavallo al camello, y no puede ſufrir, ni aun ſu olor: y aſsi Ciro ſe aprovechô dellos contra la cavalleria de los Lidos, echandolos delante de ſu exercito, con que los hizo huir, y los desbaratô, y venciô; porque bolvieron huyendo los cavallos, y de camino atropellaron la Infanteria, ſin ſer parte para detenellos los que iban encima. Tragarſe vn camello, y no poder paſſar vn moſquito, ſe dize de los que ſi ay interês de por medio, no reparan en nada, y faltando eſte, ſe mueſtran eſcrupuloſos para el bien del proximo.

CAMELLA, ô gamella, el vaſo en que ordeñan la leche de las camellas, es de palo: haze mencion della Ovidio, lib. 4. faſtorum.

Dum licèt appoſita veluti cratere Camella,
Lac niveum potes purpureamque ſapam.

Los Cythas, de la leche de la camella, y la ſangre del cavallo, hazian vn brebaje para ellos de mucho regalo, y los de Sarmacia, como lo refiere Marcial in Amphit. Epig. *Quæ tam ſe poſita, &c.*

Venit ab Orpheo cultor Rhodopeius Hemo,
Venit, & epoto Sarmata paſtus equo.

Confirma eſto Virgilio en el tercero libro de las Georgicas, al fin.

Et lac concretum cum ſanguine potat equino.

CAMELOTE, comunmente dicho chamelote, es la tela de la lana del camello: deſpide el agua que no la cala, y vno ſe llama chamelote raſo, y otro con aguas.

CAMINO, la tierra hollada de los que paſſan de vn lugar a otro, de la qual no puede ningun particular tomar nada, ê incorporarlo en ſu haza, ô tierra, ſo pena de la que le impondrà el Iuez de cañadas, y la Iuſticia ordinaria. Dixoſe camino, quaſi calmino, id eſt, *callis magnus*, por ſer los caminos anchos, eſpecialmente los Reales, que van a Pueblos grandes, como los que venian a Roma de las otras Ciudades de Italia: eſte ſe llama via conſularis, via regia, vel publica. Mas quadra averſe dicho quaſi campus minor, porque es via publica en el ciꝑo, y en reſpeto dêl, es eſtrecho, y recogido: pero ſegun opinion de algunos es nombre Arabigo, que dize Caymum, por camino. Carolo Bobilio, chemin, quaſi ſemin, a ſemita. Camino carretero, el mas llano, y ancho, y mas ſeguro, aunque por êl ſe ſuele rodear alguna coſa, Græce *amaxelatos*, via per quâ plauſtra trahuntur, via vehicularis, del nombre *amaxa, æ*, plauſtrum: para ſignificar que vno ſigue al comun, y no es ſingular en ſu modo de proceder, dezimos que va por el camino de las carretas. Salteador de caminos, el que ſale a robar en el campo, y deſpoblados, y aguarda a los caminantes en los paſſos angoſtos, y peligroſos. Ir fuera de camino, ir errado en ſu opinion. Tornar al camino, reportarſe el que iba errado. No llevar vna coſa camino, ſer ſoſpechoſa de mentira, por no tener, ni aun apariencia de verdad. No hallar camino, como efetuar vna coſa, no tener medio conveniente para ella. Irſe por eſſos caminos adelante, irſe vno perdido, ſin tener intencion cierta del lugar a donde ha de ir. Andar de camino, apreſtarſe para hazer alguna jornada. Gaſtos de caminos, y carreras, la cuenta de lo q̃ ſe ha gaſtado en diligencias, para vtilidad, y beneficio de la hazienda. Eſte es vno de los cargos que nos haze en nueſtras prebendas al hazer de las cuentas. Salir al camino, antuviarſe. Perder el camino, errarle. Encontrar con dos caminos, dudar qual ſe ha de ſeguir. Poner a vno en quatro palos por los caminos, hazerle quartos. Eſta juſticia ſe haze de los que han delinquido atrozmente. Moſtrar el camino, y encaminar a vno, dezirle lo que le cumple, y darle a entender que va errado, y lleva mal camino. Condenar la hazienda por deſcaminada: eſto ſe haze en los puertos, a donde por eſcuſar los derechos de la aduana, paſſan a ſus aventuras, y van por fuera de camino, para huir de las guardas: y ſi los topan, la tienen perdida, con mas pena encima. Camino de Santiago, tanto anda el cojo como el ſano: eſto ſe entiende, ſi ambos van acaballo, ô porque los mas

mas Peregrinos ſon pobres, y van de ſu eſpacio, gozando de la hoſpitalidad que ſe les haze en todas partes, y aſsi caminan al dia tan poco, que puede ſer jornada de vn cojo, caminando todo el dia, porque cabra coja, no quiere ſiella. Ant. de Nebr. puſo en ſu diccionario. Camino de Santiago en el Cielo, via lactea, galaxias. Yo pienſo que êl hablô conforme a la intencion del vulgo, y no en el rigor de la verdad. Nacio la equivocacion, de que aquella mãcha del Cielo, que los Fiſicos, y los Aſtronomos dizen ſer concurſo de muchas Eſtrellas de quinta, y ſexta magnitud, cuya luz ſe confunde vna con otra, y cauſan aquel reſplandor blanco, como de leche, que en Griego ſe llama *gala*, a nominativo inuſitato *galax* de via galacea, ſe tueron con el ſonido camino de Santiago. Los Poetas fingen ſer leche que ſe le fue de los pechos a Iuno, quando eſtando durmiẽdo, le puſo Iupiter a Hercules, para que la mamaſſe, con que pudo deificarle, y atraxo tanta leche, q̃ deſpertando Iuno fue forçoſo el derramarſele por el cielo, y de lo que cayô en la tierra ſobre los lilios, ſe tornaron blancas açuçenas.

EL CAMINO DE LA PLATA, los Romanos hizieron algunas calçadas famoſas en Eſpaña, y vna que va deſde Salamanca haſta Merida tiene nombre de camino de la plata. Marco Craſo hizo eſta calçada, y conſta por lo que eſcriven los Autores: y Ant. de Nebr. dize, que viô las colunas que eſtàn por el camino, entallado en ellas el nombre de Craſo. Deſtas no conſta a todos, ſegun el Padre Mariana, lib. 3. cap. 11. fol. 159. Otra calçada hizieron los meſmos Romanos, que iba deſde Cordova a Ezija, y deſde alli haſta el mar Occeano, como ſe entiende por la letra de vna coluna, que eſtà en el clauſtro del Moneſterio de San Franciſco de Cordova, que dize averſe levantado en el 8. conſulado de Auguſto, que deſde Guadalquivir, y el Templo Auguſto de Iano, haſta el mar Occeano ſe contavan ciento y veinte y vna millas. Mariana, lib. 3. cap. 24. fol. 185.

CAMISA, Lat. induſium, ſubucula, la veſtidura de lienço que el hombre trae debaxo de la demàs ropa a raiz de las carnes. El Padre Mariana en ſu Hiſtoria de Eſpaña, cuenta entre otros nombres a camiſa, y dize ſer tomado de los Godos. San Iſidoro, lib. 19. cap. 22. camiſias vocamus, quòd in his dormimus in camis, id eſt, in ſtratis noſtris: y es aſsi, q̃ para dormir nos deſpojamos de la demàs ropa, y ſolo nos quedamos con la camiſa. Otros dizen que camiſa ſe dixo quaſi cañamiſa, lienço de cañamo, por ſer el primero que huuo antes del lino: fue del cañamo: lo groſero llamaron cañamaço: y oy dia le dura eſte nombre, y del cerro del cañamo ſe haze lienço delgado, y muy blanco; de que los labradores hazen ſus camiſones, touallas, ſabanas, y todo el axuar de ſu ropa blanca; como yo lo he viſto en muchos Lugares de tierra de Toledo, y Madrid. Bayfio en el libro que hizo de re veſtiaria, dize, que camiſon es Griego, dicho *epicamiſon*. Deſte nombre camiſa haze mencion Feſto Pompeio, lib. 17. verbo ſupparus, que vale velo, y la llama ſubucula, *ita dicta quod ea ſubtus induamur*: y por otro nombre ſe llama interula, por eſtar pegada a las carnes, debaxo de todas las demàs veſtiduras, y de aqui naciô el refran: mas cerca eſtà la camiſa que el ſayo; para dar a entender que el hazer bien, ha de empeçar de aquellos que mas conjuntos ſon nueſtros, en deudo, no lo deſmereciendo notablemente por ſus perſonas; digo notablemente, porque algo ſe les ha de perdonar, y no llevarlo por rigor: y lo meſmo ſe ha de entender con los amigos, en reſpeto de los que no lo ſon. Tomar la muger en camiſa, recibirla ſin dote. Embiar a vno en camiſa, es deſnudarle: porque la camiſa es privilegiada, y devida al hombre por ſu pecado, que empeçô en el de Adam, quando por el echô de ver que eſtava deſnudo, y ſe eſcondiô, y mucho mas a la muger, y por eſto el verdugo, aunque tenga derecho a los veſtidos del que ajuſticia, no le puede quitar la camiſa, y y por eſſo dezia aquel cantarcillo viejo tan ſabido.

Que no me deſnudeis,
La guarda de la viña:
Y ſi me deſnudais,
Dexame la camiſa.

Mudar camiſa, tomarla limpia: y los trabajadores que eſtàn a jornal toda la ſemana, dizen que van el Sabado a mudar camiſa. Saltar en camiſa, quando la priſa no da lugar a veſtirſe, como les acontece a los que tratan con mugeres caſadas, y ſobreviene de repente el marido. Eſtar la muger con ſu camiſa, eſtar con ſu regla, ô menſtruo, porque no la ha de mudar haſta que de todo ſe le aya acabado la purgacion, y las que por muy limpias lo han hecho, les ha coſtado caro, y a muchas la vida. Son tan privilegiadas las mugeres en eſte tiempo, que aun levantarſe a hazer meſura no eſtàn obligadas. Geneſis c. 31. num. 33. 34. 35. Deſpidio Raquel a ſu padre Labam, y le forçô a que no la hizieſſe levantar, para ver ſi tenia debaxo de ſus faldas los idolos, que entendia averle hurtado, y dize el Texto aſsi. *Cumque intraſſet tentorium Rachelis, illa feſtinans abſcondit Idola ſubter ſtramenta Camelli, & ſedit deſuper, ſcrutantique omne tentorium, & nihil inuenienti, ait: ne iraſcatur dominus meus, quod coram te aſſurgere nequeo, quia mixta conſuetudinem fœminarum nunc accidit mihi, ſic deluſa ſolicitudo quærentis eſt.* Y el nombre de coſtumbre eſtà aqui eſpecificado: de otras muchas coſas ſe eſcuſan en eſta ocaſion las mugeres, Ouidio, lib. 1. *Amorum.*

Sæpe roga noctem, capitis modofinge dolorem.
Et modo quæ cauſas præbeat Iſis erit.

Iſis ſe toma alli por la Luna, y conſecutivamente por el menſtruo, quando la muger eſtà con ſu regla. Lugar haſta la camiſa, no ſe puede exagerar mas la tahureria. Proverbio. Quien hila, y tuerce en las faldas ſe le parece, dicho entre mugeres, quando ſe les parecen las faldas de la camiſa, por ſer cumplidas; y no la tienen por buena pulicia, aunque ſean randadas, y con puntas. Camiſa de pechos, es

la camiſa propia de la muger, y ſobre ella ſuelen ponerſe la gorguera; porque la camiſa alta es de hombre, y llamaſe camiſon: las mugeres ordinarias ſuelen traer las mangas, y pechos de buen lienço, y las faldas de eſtopa: y a eſta camiſa apodô el otro eſtudiante en mi tiempo, la torre de la Igleſia mayor de Salamanca, porque ſobre la vieja añadieron las ventanas del campanario; y el chapitel que eſtava blanco, y hermoſo, y lo demàs ſe quedô pardillo, como faldas de eſtopa. Camiſa de cera, el vaño que ſe da por encima a la hacha, ô cirio viejo, y la camiſa de jaluega, la que ſe echa en la pared, con vna capa de yeſo, ô cal. Camiſola, nombre diminutiuo, eſtas ſuelen ſer labradas, y no tienen mas que mangas anchas, y pecho. Encamiſada, el Santiago que ſe da en los enemigos de noche, cogiendolos de rebato, y porque ſe conozcan los que van a dar el aſſalto, y ſe diſtingan de los enemigos, llevan encima de las armas vnas camiſas. De aqui vino llamar encamiſada la fieſta q̃ ſe haze de noche, de acavallo, de repente, ſin ſacar libreas, ni llevar orden de mascara. Acabavan de açotar a vno, y deſterrandole, ſe le dexaron a la puerta de la Ciudad, yêl con gran diligencia poniaſe ſu camiſa: de dos que ſe hallaron cerca, dixo el vno; no veis con que prieſa ſe pone aquel hombre la camiſa; el otro reſpondio; poneſela con tanta, que ſe la ha veſtido ſobre el jubon, y era el de açotes que ſe le cabavan de peſpuntar. Salir al deſafio en calças, y en camiſa, es aſſegurarſe el vno al otro de los que han de reñir que no llevan armas de ventaja; eſto fue quando ſe permitia: otros en lugar de eſta ſeguridad ſe deſabrochavan: bendito Dios que entre Chriſtianos ya no ay eſta Gentilidad, y deſeſperacion. Camiſote, en lengua antigua vale armadura.

CAMPANA, inſtrumento conocido de metal, con que ſe congregan principalmente los fieles a oficiar, ô a oir las Horas Canonicas, y los Oficios Divinos, y aſsi las ponen en lo alto de las torres, para que puedan ſer oidas de todos, dixoſe campana de la Provincia de Campania en Italia, donde primero ſe inventô, y vſô para eſte ſanto fin. Algunos la llaman Nola, porque fue la primera Ciudad, en la dicha Provincia que las vſô. Durantius, lib. 1. cap. 22. Polidoro. Virgilio, lib. 6. de inventoribus rerum, dize: que el Papa Sibiniano inſtituyô tañer las campanas a las Horas Canonicas, Suetonio la llama Tintinabulo, por la figura onomatopeia (que quiere dezir ficcion del vocablo) por el ſonido que haze la campanilla de tin tin. Otros, particularmente los Poetas la llamaron æs. æris. por la figura metonimia a materia. Marcial, lib. 14. Epigr. 163.

Tintinnabulum.

Redde pillam, ſonat æs thermarum, ludere pergis?
Virgene vis ſola lotus abire domum.

En las thermas, ô vaños tenian ſus campanillas para hazer ſeñal quando ſe iba haziendo hora de cerrar el vaño; y los q̃ no llegauan a tiempo, ſe quedavan ſin lavar, ſalvo ſino ſe iban al Tibre, ô a las balſas de la fuente, dicha virginea, que Marcial llama virgen, aguas crudas, y frias, ſin el regalo de las que tenian los vaños, ô thermas, que ſolo eran para los trabajadores, y gente groſſera, y ſin ningun regalo, como lo ſignifica el meſmo Poeta en otro Epigrama, lib. 6. *Hetruſci niſi, &c.* ibi:

Ritus ſi placent tibi laconum
Contentus potes arido vapore,
Cruda virgine, Martiaque mergi.

El Italiano la llama eſquila. Petrarcha, en la cancion, *Quelartico mio, &c.* ibi:

E non ſono poi ſquilla,
Où ò ſia in qual che villa,
Ch i noc l. audiſsi, &c.

Y en el ſoneto. *Quando yo vodo parlar. &c.*

Trouo la bella donna al hor preſente,
Ouumque mi fu mai dolce, ò tranquilla
Ne l habito ch al ſon non d altra ſquila, &c.

Deſte vocablo eſquila eſtà recibido en lengua Caſtellana el nombre de eſquilon en forma diminutiva, y vale campana pequeña: y es la poſtrera que ſe tañe para hazer la ſeñal, y aſsi la llaman en Toledo.

Campana ſe toma algunas vezes por la Igleſia, ô Parroquia, y aſsi dezimos de ciertos diezmos de verſe a la campana, conviene a ſaber a la Parroquia donde nos adminiſtran los Sacramentos. Con la campana ſuelen en algunas partes llamar a concejo, y en otras tañer a rebato: y en muchas acoſtumbran tañer cierta campana, quando ſe amotina la comunidad que llaman a campana tañida, coſa muy peligroſa: y aſsi el Emperador Don Carlos V. quitô a los de Gante la gran campana, con que tocavan al arma. A los de Mompeller ſe les quitaron el año demil y trecientos y ſetenta y quatro: y el gran Turco no las conſiente, ni vſa de temor, que con ſu ſonido no alteren, ni convoquen la comunidad. En Burdeos tañô vno la campana grande en vn alboroto, entre los del lugar, por encender la ſedicion, y le ahorcaron luego del martillo della, y aſsi colgô vn badaxo de otro.

Algunas coſas ſe cuentan admirables, y prodigioſas, cerca de averſe tañido algunas campanas de ſuyo, ſin moverlas perſona, y ſeguirſe luego algunos caſos notables, como la campana que dizen de Vililla en Aragon, que ſe ha tañido en diverſas vezes, y han notado ſuceſſos, aſsi felices, como deſdichados, que en aquella ocaſion ſe han ſeguido, como lo eſcriven muchos: y entre otros Zorita, en los Anales de Aragon, Martin del Rio Diſquiſitionum Magicarum, lib. 4. cap. 3. q. 2. fol. 199. En Alemania, en el Moneſterio Bod Kenſe, que edificô San Meinulpho, ay vna campana, a la qual tienen en grande veneracion, porque ſiempre que alguna de las Religioſas avia de morir, dias antes ſe tañia de ſuyo, ſin que perſona la moviеſſe. El Rey Don Rodrigo el Monge, Rey de Aragon, conociendo que los Grandes de ſu Reyno, le eſtimavan en poco, por ſer apazible, y buen hombre, los con

conuocô en Gueſca, à donde dixo queria hazer vna campaña que ſonaſſe por todo ſu Reyno: y teniendolos todos juntos en Palacio, mandô cortar las cabeças à quinze dellos, con que cumpliò lo que auia prometido. y de alli adelante fue reſpetado, y temido. Las campanas de Santiago de Galicia hizieron los Moros lleuar à los Chriſtianos deſde alli à Cordova, con cuya ocaſion murieron millares de hombres; pero quando ſe fue recobrando Eſpaña, las hizieron bolver al meſmo lugar, trayendolas los Moros con igual trabajo, y peligro. Eſto mandô ſe hizieſſe aſsi el Rey Don Alonſo el Santo, el año de 1236. acordandoſe que docientos y ſetenta años atràs las avian hecho traer los Moros de Santiago à Cordova. Campanil, y campanario, la torre de las campanas. Charlar como tordos en campanario, ſe dixo de las mugeres, quando ſe juntan à parlar. Cãpanillas, diminutiuo de campanas. El ſumo Sacerdote traia colgando del ruedo de la veſtidura ciertas campanillas de oro. Exodi, cap. 39. num. 23. *Et tintinnabula de auro puriſsimo, quæ poſuerunt inter mala granata, in extrema parte tunicæ per girum &c.* Et ſupra cap. 28. num. 33. & 34. *Mixtis in medio tintinnabulis, ita vt tintinnabulum ſit aureum & malum punicum, &c.* En algunas partes vſan vnas ruedas de campanillas, que ſe tañen al alçar. En tiempos paſſados ſe vſô en Caſtilla echar à los muchachos ladroncillos vna argolla al cuello, con vna puente ſobre la cabeça, y vna campanilla en ella, para que fueſſen ſentidos, y conocidos, atento que por ſu poca edad no ſe les podia caſtigar, hinchendo las penas de las leyes, y la traian à voluntad de la Iuſticia. Campanilla, vna yerva, dicha helxine ciſſampilos.

CAMPANIA, Region de Italia, fertiliſsima de pan, y vino, dicha aſsi por los anchos, y fertiles campos que tiene. Las Ciudades antiguas de ſu territorio ſon, Capua, Napoles, Cumas, Puteolos, Nola, &c.

CAPITOLIO, dicho en lengua Toſcana Capidolio; era vn Templo de Iupiter, en el Collado dicho Tarpeyo; y tomô el nombre de vna cabeça humana, que hallaron abriendo las çanjas del dicho Templo: auiaſe llamado haſta alli Arx Tarpeya, del nombre de vna virgen Veſtal, que auiendola muerto los Sabinos en aquel lugar, fue ſepultada en el meſmo.

CAMPO, Latinê campus, vn eſpacio grande de tierra llana, dicho aſsi à capiendo, por ſer capaz para recibir en ſi animales, gente, labrança, y qualquier otra coſa; ô porque los Antiguos todas ſus ſementeras las hazian en los campos llanos, y alli plãtauan ſus vides, y frutales; ô porque el cerco donde exercitavan el curſo, y carrera de los quadrigios: en lengua antigua Siciliana ſe llamava *campon*, que vale flexum, à flexu equorum, & quadrigarum, quæ ibi certabant, inde omnia plana *campoi* dicta. Campo, vale eſpacio, y lugar; como hazer campo, deſembarazar de gente alguna plaça, ô ſitio. Deſcubrir gran campo, ocaſion, y materia para dezir. Hazer campo, ſalir en deſafio. Batalla campal, la que ſe dà de poder à poder. Maeſtre de Campo, oficio grande en la milicia, inferior al General. El campo del eſcudo de armas, todo lo que ſe incluye dentro de la targeta, ſobre que ſe aſsientan las armas, ô inſignias. Campo trauieſo, quando ſe va fuera de camino, atrauieſando de vn camino para otro, como hazen los que han errado el camino derecho. Campo franco, quando ſe dà libertad para alguna coſa, que eſtava defendida, y vedada. Campo en todos los veſtidos, y telas labradas, ô bordadas, ſe entiende ſobre aquella color que las demàs hazen labor. Campo de Flor, vna plaça en Roma, do eſtà la canzeleria. Campo Marcio, donde ſe exercitavan para la milicia. Puerta del Campo en Valladolid, por eſtar en ſaliendo della vn gran campo, y eſte cercado de edificios. Campo raſo, el que no tiene ninguna arboleda, ni ſembrado. Tierra de Campos, ſe llamô aſsi, por ſer llana, y ſin montes, y toda ella campaña. Lo que en Italia diô nombre de campania à la Region fertiliſsima, de que tenemos dicho, verbo campana; y aſsi à ſu modo la tierra de Campos es fertiliſsima de pan, y vino. Campos Elyſios, lugar donde fingieron los Poetas de la Gentilidad, ir las almas de los bienaventurados: Latinê Elyſium *apo te lyſeos*, à ſolutione, nam animæ poſt ſolutionem vinculi corporei deveniunt ad Elyſios campos. Virgil. lib. Æneid.

Sed amæna piorum
Concilia, Elyſiumque colo.

Los lugares muy deleytoſos, y quietos de bullicios ſuelen llamarſe deſte nombre: y aſsi ay vnos campos en Boecia, cerca de Thebas, que llaman Elyſios, ſegun refiere Lycophron; y deſtos parece auer hecho mencion Virgilio, lib. 1. Georg. quando dize:

Quamvis Elyſios miretur Græcia Campos.

Muchos dixeron ſer las Canarias los Campos Elyſios, y aſsi les dieron nombre de Islas fortunadas: otros las ponen en el Andalucia; y aſsi lo declara Eſtrabon, lib. 1. & 3. declarando vn lugar de Homero, lib. 4. Odiſ. donde introduce à Menelao, detenido en la Isla de Pharo, à la tornada de Troya, y al Dios Proteo, informandole como avia de ir à los Campos Elyſios, que ſon à la fin de la tierra, en los quales ſe vive la vida humana feliciſsimamente, ſin Inviernos enconados: mas donde ſiempre el grande Occeano aſpira con dulces Zephiros, &c. Campos, ſe llaman los exercitos en campaña; y aſsi dezimos el campo nueſtro, y el de los enemigos. Salir en campaña, ſalir de los aloxamientos. Beſtias del campo, las que ſe crian en los prados, ô ſirven en la labor: Hombre del campo, el que ſe ocupa en la labrança. El otro que ſe iba à ordenar, ſin orden, ni concierto, entendiô que pecora campi, queria dezir Pedro del Campo; y reſpondiô al Examinador, que le dixo: dezid vos pecora campi: no entendi que me ſabia ſu merced el nombre, porque me llamo Pedro del Campo. Quedar por vno el campo, es auer frlido vencedor de la batalla, ô deſafio. Algunos quieren que eſte nombre Campo ſea Caldeo, de *cam*

pon

pon, que vale campus.

CAMPEAR, es luzir mucho; como la cosa que està en tierra rasa, que de muy lexos se divisa, y assi hazen las colores sobre los campos, que las relievan, y hazen luzir.

CAMPEADOR, este renombre **se diô** al Cid Ruy Diaz, despues que venciô al Rey de Granada, y allanô à los Reyes de **Sevilla**, y Cordova à que pagassen parias al Rey Don Alonso el Bravo: y fue por aclamacion de los soldados, que no causô poca embidia en los demàs nobles de Castilla.

CAMPIñA, la tierra llana. El campo de Montiel, Laminitanus ager, citerioris Hispanniæ, vbi Anas amnis oritur. Campo de Montiel: Vide Abr. Hortel. Los campos de Tarifa, Tartesidem. Campo de Barahona, donde dizen juntarse las bruxas à reverenciar el cabron, y tratar de tantas abominaciones, como se cuentan desta maldita gente. El Cãpo de la verdad, aunque se dà este nombre à cierto lugar; pero entiendese por el lugar donde han de parecer à Iuyzio los hombres el dia tremendo: *Dies iræ, calamitatis, & miseriæ*. Campo redondo, nombre de Pueblo.

CAMVESA, es vna especie de mançanas, excelentissima, aromatica, sabrosa, y suave al gusto, sana, y medicinal. Dize el Doctor Laguna, sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 131. Que solamente se halla en España, y en algunas partes de Flandes, aunque allà por nacer en tierra humeda, y fria, no son tan buenas. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale tanto como cosa que tiene semejança de teta, ô pecho de muger. Otros piensan averse dicho de Camoes, lugar de Portugal, de donde tomo nõbre el famoso Poeta Luis de Camoes, que compuso las Lusiadas en lengua Portuguesa. Camuesa, malũ Beticum aromaticum Palmeri.

CAMVZA, especie de cabra salvaje. Dorias cadis dama; y vide Camuza.

CAN, no es nombre Castellano, sino tomado del nombre Latino **Canis**, perro; y assi me remito à la palabra Perro; y aqui se dirà solo aquello que toca à la palabra propia Can, quando veamos della, como en el refran: Quien bien quiere à Beltran, bien quiere à su can; no queremos bien à vno, sino comunicamos esta voluntad con todas las cosas que le tocan. Si quieres que te siga el can, dale pan. Y el Romance viejo que dize:

Arriba canes arriba,
Assi mala rabia os mate;
Que si oy matais el puerco,
Comereis mañana carne.

Canes en los edificios son vnas cabeças, ô de maderos, ô de piedra, que suelen sobre ellos sentar vnas vigas largas, y armar los suelos sobre ellas. En Salamanca se cayô vna quadra de la casa, que llaman las torres de Don Bernardino, por averse quebrado estos canes, sobre que estava armada, y cayeron mas de docientas personas que estavan en el despacho del señor de aquella casa, y entre ellos Don Garcia Manrique, Obispo de Salamanca, y cayô tan à plomo, que todos se hallaron abaxo juntos, sin auerse lisiado nadie, sino su candatario, que se hiriô en vna pierna. Tambien suelen poner estos canes debaxo de las vigas que atrauiessan los aposentos, y en los valcones, y en las salas, para colgar tapicerias, y teniendo debaxo dellos secretos los carrillos, ô garruchuelas para subir las latas, en que estàn clavados los paños, y llamaronse todos estos canes; porque ordinariamente està labrados en ellos vnas cabeças de perros. A estos canes llaman Atlantes, por la semejança que tienen con Atlas, quando le pintan sustentar el Cielo: y assi los canes parece sustentar el edificio.

El gran Can fue el primero Rey de los Tartaros, dicho antes Cangio, hombre baxo; pero vino à ser muy valeroso, y los suyos tomando su apellido, se llamaron Canes. Este nombre Can es Griego *cyon*: comunmente dizen, que este nombre Can se dixo à canendo, porque de noche en guardar la casa, y el hato, avisa luego con su ladrido, que largo modo se dize canto; y en la caça, quando la tiene encovada, late, y llama al caçador.

CANICVLA, vna constelacion Celeste, dicha en Griego *sirios*, de la qual tomaron nombre los dias Caniculares. Tambien se llamava Can, ô Canicula, vn lado, ô pinta del dado, que tenia vn punto solo, y perdian con êl; este punto se llamaas, y de alli se dixo asar por la mala suerte, ô azar.

CANINA, el excremento del perro, que para algunas medicinas dizen ser bueno, que por ser de ordinario duro, y en cierta forma parecer dedos, los llamaron datiles de perro. El pan perruno llaman en algunas partes canil.

CANA, cierto genero de medida; porque se tomava con vna caña: y caña, y canilla, el hueso de pierna, y braço, que està hueco à manera de caña, y tiene dentro el tuetano. Trae origen del nombre Hebreo *caneh*, calamus, tam mensuræ, quam calamus aromaticus *canna brachij* longum, instar calami, longitudine sex cubitorum legalium cum dimidio. Arias Montanus. Tubal cain, siue de mensurâ. Vide infra verbo Caña. Cana, el pelo blanco de la barba, y cabeça; dixose à candore; deste color buelve à los viejos por la falta del calor natural; y algunos nacen con este mesmo pelo, hijos de la gallina blanca, como fueron los dos famosos Gallos. El Padre Maestro Fray Iuan Gallo de la Orden de Santo Domingo, Catedratico de Prima de Teologia en Salamanca, y su hermano el Maestro Gallo, que fue Canonigo, y Maestrescuela de Salamanca, Obispo de Origuela, y muriô Obispo de Segovia. Algunos han encanecido antes de tiempo, de pura afliccion, y trabajo; y es muy notorio el raro caso que aconteciô à vn Cavallero, dicho Don Diego Osorio, que auiendole notificado la sentencia de que otro dia avia de morir, siendo muy moço, amaneciô cano en barba, y cabello: tanto obrô en êl el agonia, y trance de la muerte. Este nombre Cano es apellido de linage, y dêl tenemos al Reverendissimo Padre Fray Melchor Cano, de la Orden de Santo Domin-

go,

go, Catedratico de Prima de Teologia en Salamanca, y Obiſpo de las Canarias. Dize Ariſ. lib. 9. de animalibus, que el hombre ſolo entre todos encanece, y da la razon. Quia homo habet cerebrum valde humidum. Peynar canas, ſer viejo. Reſpetar las canas, reverenciar los ancianos. Encanecer, ſalirle a vno canas. A los que ſiendo viejos tienen verdor de moços, dezimos ſer como los puerros, que tienen la cabeça blanca, y lo demàs verde.

CANAL, en los mares es vna via que tiene hondura, y ſaliendo della, ſe pierden los vaxeles, por cauſa de los baxios.

CANAL, es vna viga, ô madero cabado, a modo de media cañа, por donde ſe lleva el agua. Ay diferencia entre canal, y conduto, porque la canal va deſcubierta, y el conduto cerrado. Dixoſe a canna, vna litera detracta. Guiar las coſas por ſus canales, es encaminarlas por medios convenientes: tomada la metafora del agua que ſe lleva por las canales. El agua que ſe eſcurre de los texados quando llueve, ô acaba de llover, dezimos correr las canales. Ay apelli do deſte nombre. Proverbio. Quando corren las canales, no ſalgas de tus vmbrales. Eſto ſe ha de entender no aviendo negocio forçoſo que lo requiera. Canalexas, lugar del Obiſpado de Cuenca. De Canal ſe dixo coluna acanelada la que eſtà labrada a canales, y acanelar, hazer la tal obra eſtriada.

CANARIAS, dichas por el nombre antiguo Fortunatæ inſulæ. Algunos Autores ponen ſeis, otros mas, y otros menos. Las ſiete tienen eſtos nombres modernos. Lançarota, Forteventura, Grã Canaria, Tanarife, Gomera, Fierro, y Palma: deſcubrieronſe el año de mil y quatrocientos y cinco. Algunas otras Islas han tenido eſte nombre de fortunadas. Vide Abr. Hort. verb. Fortunatæ. Dixeronſe Canarias, a Canibus, por aver hallado en ellas multitud de perros, aſsi lo afirma Marineo Siculo, en la Hiſtoria que hizo de los Reyes Catolicos. Canario, el natural de las Canarias, y vn genero de ſaltarelo gracioſo, que ſe truxo a Eſpaña de aquellas partes. Canario, pajaro conocido, de canto ſonoro, y vario; traenlos de las Canarias.

CANASTA, quaſi canaſtra, del nombre Latino caniſtrum, a canna, porque ſe hazian de cañas delgadas, y grueſſas: pierde la vna n. o del nombre Griego *canaſtraia, ta.* vaſa quædam concava: y canaſta es mayor que canaſtillo, porſer diminutivo de canaſto, que corruptamente dezimos vanaſto. En las canaſtas de mimbres ſe hazen las coladas, y con ellas ſe vendimia la vba, y ſe llevan las meriendas al cãpo, y ſe ſuele ſacar a vender el pan, y la verdura, y aũ ſuelen peſcar con ellas, dõde ay abundãcia de peces, y los ſacan, como dizen a canaſtas. Otros dizen que canaſta ſe dixo, quaſi qualaſta, del nombre qualus, i. fiue quallum. i. canaſta, ô ceſto. Ant. Neb. y qualaſtro, y qualaſtello, por canaſto, y canaſtillo. Pero mas me quadra lo dicho, que venga del nombre caniſtrum, ô por dezir mejor, a nomine Græco *canaſtron*, caniſtrum, vel à *caniſtros*, ſtorea calathus. El Padre Fray Pedro de Palencia dize, ſer nombre Caldeo canaſta, de *canas*, recoger.

CANALLA, junta de gente vil, induzida para alborotar, y dañar, a donde entienden que no han de hallar reſiſtencia; pero ſi ay quien les haga roſtro, no tienen animo para eſperar, y eſta es la razon, porque la multitud de gente en los exercitos enemigos, no deve eſpantar, ſi ſon viles, y mal diſciplinados, ni confiar en los nueſtros, aunque excedan en numero a los de Xerxes, y agoten los rios, ſi para beber ſe echan de bruços, como los que deſechô Gedeon, y venciò con los pocos que en pie bebian, arrojando con la concavidad de la mano el agua a la boca. Dixoſe canalla de can, perro, porque tienen eſtos la condicion de los perros que ſalen al camino a morder al caminante, y le van ladrando detràs, pero ſi buelve, y con vna piedra hiere alguno, eſſe, y todos los demàs buelven aullando, y huyendo. Algunos quieren trayga origen del nombre *cahal*, congregatio, de cahal, cahalla, y de alli con alguna corrupcion canalla, pero del verbo *cana*, texere, operire, occultare nomen alicuius, parece mas apropoſito, porque la gente de canalla, es innominada, y ſolo la referimos con eſte nombre generico, ſin hazerles tanta honra, que los nombremos, y queden famoſos, aunque ſea infamandolos, ô del verbo *emere*, porque ſe alquilan eſtos, y ſe venden, y en fin como gente alquilada, no hazen coſa de honra, porque ſolo atienden a ſu provecho.

CANCANILLA, genero de armadixo, y tomaſe por qualquier genero de engaño, que hazemos al proximo cogiendole deſcuydado, del nombre Hebreo *KanKan*, garavato, y de cancan cancanilla. Otros quieren ſe aya dicho, quaſi çancadilla, que no diferencia mas que en ſolo la cedilla, diziendo ça, o ca, y la d. en n. que ſe haze en la verſion de otras dicciones.

CANCEL, la clauſura hecha de verjas entrexeridas, ô ſean de hierro, ô ſean de palo. Eſtas defienden la entrada, pero no quitan la viſta, ni el trato de los de dentro con los de fuera, ni impiden el ayre que no cuele de vna parte a otra, las que ſe ponen en las ventanas, para ver, y no ſer viſtas las damas, porque a vezes ſon invencion de maridos zeloſos, ſe llamaron celoſias, en romance. Proverbiorum. cap. 7. num. 6. *De feneſtra enim domus meæ per cancellos proſpexi, &c*, Canticorum, cap. 2. num. 9. *En ipſe ſtat poſt parietem noſtrum, reſpiciens per feneſtras, perſpiciens per cancellos.* Tomaſe por el ſeto, y pared hecha de palos entrexeridos, que como coſa no muy firme, puede vno arrimandoſe a ellos caer, como le ſucediô al Rey Ochozias, lib. 4. Regum. cap. 1. num. 2. *Cecidítque Ochozias per cancellos cænaculi ſui, quod habebat in Samaria.* En la lengua Latina, ſolo ſe halla en numero plural cancelli, orum. Llamamos cancel la caxa que ſe pone de lante de la puerta de la quadra, para mayor abrigo, y reſpeto, porque deſde alli no ſe entre ſin licencia, y porque en los Tribuna-

nales de las Reales Audiencias aya el reſpeto devido, y los negociantes no embaracen los Eſtrados, ponen vnas rejas, y eſtas llaman canceles, de las quales tomaron nombre las Chancillerias. Las rejas de palo, ô de hierro, que eſtàn delante del Coro del Altar, que divide el Pueblo del Sacerdote que eſtà diziendo la Miſſa, y los Miniſtros q̃ le ayudan, llaman los Eſcritores de la Hiſtoria Eccleſiaſtica Cancelos, y tambien lo ſon las rejas del Coro donde eſtàn los Canonigos, y Miniſtros que cantan las horas Canonicas, y ofician la Miſſa. Veràs à Iuan Eſtefano Durancio, de Ritibus Eccleſiæ Catholicæ, lib. 1. cap. 15. ad finem. Eſte meſmo Autor le dà ſu etimologia por eſtas palabras, hablando de los Canceles: Cancri ab antiquis dicebantur, Autore Feſto, qui nunc per diminutiuum, cancelli; vel vt auguratur Strabo de Rebus Eccleſiæ, cap. de expoſitione nominum quorundam ſacris rebus adiacentium: Cancelli dicuntur à cubito, qui Græcê *agcon*; ſolent enim plurimi non altius conſtitui, quam vt ſtantes deſuper inniti cubitis poſsint. Otros dizen, que del nombre Griego *Kagcellos*; pero eſſe nombre no es Griego, y ſi lo vſan algunos Autores Griegos, es tomandolo de los Latinos. Los puros Latinos, de con, y cello.as. quaſi concelantes: el eſcrivirſe con dos ll. no es inconveniente; pues no lo es en otras muchas dicciones derivadas, que alteran el duplicar las conſonantes, mudar vocales, y dipthongos.

CANCILLER, ô Chanciller, oficio en Caſtilla preeminente, eſte tenia el ſello Real, y deſpachava con êl, como oy dia el Preſidente; y Oydores de las Chancillerias, teniendo delante de ſi los canceles, de que tenemos dicho tomaron nombre, como cõſta de vna ley del ornamento, lib. 2. tit. 8. que dize aſsi: *Ordenamos, que el nueſtro Chanciller, en qualquiera ſaſa que eſtuviere, ò fuere, con los nueſtros ſellos faga hazer vna red de madera, con vna puerta que ſe pueda cerrar*, &c. Otros quieren que ſe aya dicho Canciller à cancelando; porque aviendo de paſſar por ſus manos las cartas, y deſpachos del Rey, eſtà obligado à mirar muy en particular lo que contienen, y no ſiendo conveniente, lo cancela, echandole rayas que ſe atrauieſſan de vna parte à otra, à modo de canceles; y eſto dize claro la ley quarta, tit. 9. part. 2. por eſtas palabras: *Canciller, es el ſegundo oficial de caſa del Rey, de aquellos que tienen oficios de puridad, ca bien aſsi como el Capellan es medianero entre Dios, y el Rey, eſpiritualmente en fecho de ſu anima: Otroſi lo es el Canciller entre èl, è los omes, quanto en las coſas temporales, è eſto es porque todas las coſas que èl ha delibrar, por cartas de qual manera quier que ſean, han de ſer con ſu ſabiduria, & èl las deve ver ante que las ſellen, por guardar; que no ſean dadas contra derecho; por manera que el Rey non reciba ende daño, nin verguença. Eſi fallaſſe que alguna in auia, que non fueſſe aſsi fecha, deuela romper, ò deſatar con la peñola, à que dizen en Latin cancelar, è deſta palabra tomò nombre cancelaria*, &c. Por eſta miſma razon llaman al Maeſtreſcuela, Dignidad en las Igleſias Catedrales, Cancelario, como lo dize la ley 7. tit. 6. part. 1. que hablando del Maeſtreſcuela dize: *Eſta meſma Dignidad llaman en algunas Igleſias Canceleria, è dizenle aſsi, porque de ſu oficio es de fazer las cartas que pertenecen al Cabildo, en aquellas Igleſias, donde es aſsi llamado.* De lo dicho conta que querrà dezir cancelar vna eſcritura, que es anularla, atraveſandole rayas de vna parte à otra, à modo de cancel.

CANCILERIA, el Tribunal de la Curia Romana, por donde ſe deſpachan los Breues de ſu Santidad, y Letras Apoſtolicas. Vicecanciller, el Preſidente del ſupremo Conſejo en el Reyno, y Corona de Aragon.

CANCER, es vna enfermedad, que el Italiano llama cancaro. Latinê Cancer morbus ab attrabile efferueſcente proficiens, cum alias corporis partes tam mulierum mammas in primis infeſtans, quæ menſtruo non purgantur. Dictus cancer, vel quod paulatim ſerpat, cancri piſcis ſimilitudine, vel quod venas circa ſe habeat extenſas, inſtar brachiorum cancri, vel quod pertinacitêr hæreat, vt ſolet cancer ſi quid chelis apprehenderit. El cancer que nace à las mugeres en el pecho, llamamos çaratan. Canceranſe las llagas, y ſolo ſuele curarlas la navaja, cortando por la parte viva, y ſana, porque no paſſe adelante; ne pars ſincera trahatur.

CANCERVERO, los Poetas fingieron vn perro con tres cabeças, que eſtava à la puerta del infierno, por guarda dêl, y que baxando allà Hercules le atò con vna cadena, y le ſacô; y de ſu eſpuma que dexô ſobre la tierra naciô el rejalgar, Lat. Aconiton. Deſte perro hizo mencion Virgilio, lib. 6. Æneidos.

Ceruerus hæc ingens latratu regna trifauci,
Perſonat, aduerſo recumbans immanis in antro.

Los Mythologicos interpretan por el ceruero la tierra, y quieren ſe aya dicho ceruero, quaſi *cræboron*, hoc eſt carnem vorantem, quod terræ proprium eſt, quæ ſibi credica corpora omnia conſumit. Otros dizen, y afirman aver ſido vna Serpiente en Tenaro, Promontorio de Lacedemonia, con cuyo veneno perecian los hombres, y porque ſe dezia que deſde aquel lugar ſe baxava al Infierno, fingieron ſer la guarda de la entrada; y à eſta matò Hercules, de donde naciô la fabula. Vide Natal. comitem, lib. 7. cap. 5. Otros le atribuyeron muchas cabeças, y eſtas ſe han de entender ſon de las culebras que llenas rodeadas al cuello. Oracio, lib. 3. Ode. 11. Mercuri, &c. ibi.

Ceſſit immanis tibi blandienti
Ianitor aulæ,
Ceruerus: quamuis furiale centum
Muniant angues caput eius, atque
Spiritus teter, ſanieſque manet
Ore trilingui.

Dizen auer ſido hijo de Typhon, que vale tanto como ardiente, y de Echidna, que vale vivora, animal frigidiſsimo, porque ſignificando el Cerbero la tierra de la conmiſtion deſtas dos calidades, conſta el nacimiento de las coſas naturales, y eſta meſma tie-

rra,

rra, en quanto recibe en ſi los cuerpos de los difuntos, y gaſta ſu carne; quieren ſe llame Cerbero, nombre compueſto de *creas*, caro, y del verbo *boro*, quaſi *cræboron* como tenemos dicho arriba. En las tres cabeças entienden algunos eſtar ſignificados los tres Reynos, el Celeſtial, el Terrenal, y el Infernal; que los Poetas diuidieron entre Iupiter, Neptuno, y Pluton, y à cada vno dieron la inſignia triplice, como à Iupiter el rayo de tres factas, dicho Triſulco. Seneca. Opifex triſulci fulminis ſenſit Deus. A Neptuno el tridente. Bapt. Mantu. Mugiat omne fretum, trifidoque excuſa tridenti. &c. A Pluton el Cerbero con las tres cabeças. Ouid. lib. 3. de arte amandi.

Tartareosque latrus, tergemiumque canem.

Alexandro Rey de los Epirotas, tuuo vn perro llamado Cerbero, tan valiente, y braue, que peleaua cõ los Leones.

CANCION, y cancionero. Vide cantar.

CANDADO, cierto genero de cerradura conocido, que es vn maſtil de hierro, en que eſtà inſerto vn eſcudo, y en ambos entra el peſtillo, y queda con la llaue cerrado, dentro de las armellas en las puertas, y de los eslabones, ô fortijas en las cadenas. Dixoſe aſsi, quaſi canado, de la palabra canis, vnde catulus; erat namque catulus, quod etiam canis dicitur vinculi genus. Plautus faciam te delicatum catulo, vt accubes ferreo: y dieronle eſte nombre, ô porque guarda el preſo, como haze el perro lo que le encomiendan, ô porque ſe enclaua el peſtillo con el candado, como hazen los dientes del perro, apretando la vna mexilla con la otra; y porque el Lobo es mas tenaz, y fuerte, à otro genero de cerradura, la llamaron cerradura de Loba. De aqui dixeron los labradores, candad eſſa puerta, por cerradla con ſu llaue; corruptamente le llaman calnado.

CANDAMO, vn cierto genero de bayle, traido por ventura de Candia, como el Canario de Canaria. ¶ Candeda, flor de caſtañas. Iulus. i. Ant. Nebr.

CANDEAL, vna eſpecie de trigo que haze el pan muy blanco, y regalado. Latinê Siligo, y el meſmo pan ſe haze de la flor de la harina, y le dan el meſmo nombre, y le llaman pan candeal. Dixoſe aſsi à candore, panis ſiligineus.

CANDELA, la vela de ſebo, ô cera. Latinê candela. æ. Candela, en los hornos es quando le encienden, y haze llama; y haſta que eſta ſe apaga no entran el pan. Acabarſe la candela, por conſumirſe la vida, gaſtando el calor natural, el humido radical, como gaſta el fuego del pauilo la cera, ô el ſebo. Eſtar con la candela en la mano, eſtar eſpirando, tradicion ſanta en la Igleſia Catolica, que ſignifica la Caridad, la Fê, la vigilancia, con que eſperamos al Señor que venga, y llame à nueſtra puerta. Lucæ, ca. 12. num. 35. *Sint lumbi veſtri præcincti, & lucernæ ardentes in manibus veſtris.* ¶ Al que damos prieſſa que concluya en efetuar algun negocio, dezimos que ſe acaba la candela. Eſtà tomado de la coſtumbre que tienen en algunas partes, quando ſe remata alguna renta, encender vna candela, y queda en aquel, que la tiene pueſta al punto que ſe apaga, y conſume, y porque ſuelen las velas de cera tener en el cabo vn cerco de color verde, quieren algunos ſe entienda à eſte propoſito el ſoneto de Petrarcha, que empieça, *Ia ſia immeggiana la moroſa ſtella, &c.* ibi.

Quando mia ſpemegia condota al verde.
Giunſe nel cor, non per l' vſata via:
Che' l ſonno tenea chiuſa, el dolor molle.

Franciſco Philelpho comentando eſte lugar, dize Aluerde, id eſt, al eſtremo: vnde ſe dize, al verde de la candela quando ſe extingue. Proverbio; Media vida es la candela, pan, y vino la otra media. Toma aqui candela, por la lumbre que nos calienta por defuera, y el vino por dedentro; y aſsi como el frio es contrario à la vida, el calor moderado la conſerva. La cancion es propia de los viejos, cuya leche es el vino, faltandoles el calor natural, y el abrigo ſu reparo para entretener la vida.

La Igleſia Catolica vſa de las velas, ô cirios en muchos miniſterios; ponelos en los Altares, en tanto que ſe celebran las Miſſas, y los Diuinos Oficios; y donde ay Sagrario, y Cuſtodia del Santiſsimo Sacramento ſe tiene perpetua luz, ô de velas, ô de lamparas, que para eſto muchos deuotos han dexado dotaciones, Reyes, y ſeñores, y otros particulares, y las fabricas tienen renta particular para ello. Cap. nemo Eccleſiam de conſecratione, diſtin. 1. Con el Diacono, quando và à dezir el Euangelio, le acompañan dos ceroferarios con ſus cirios, ô candelas, y aſsiſten con êl, en ſignificacion que por la luz del Euangelio, y de Chriſto nueſtro Redemptor, que es luz del mundo; ſe deſtierran dêl las tinieblas, y ſon como luminarias de Iubilo, y alegria: y ſegun algunos Doctores, eſtas dos lumbres ſignifican la gemina dileccion de Dios, y del proximo, ô en ſignificacion de los dos Teſtamentos con que fue alumbrado el genero humano, ô por los dos teſtigos de la Reſurrecion, Moyſes, y Elias; y por ſignificar aver precedido al ſanto Euangelio, la ley, y los Profetas. Nueſtra Señora de las Candelas, el dia de la Puriſicacion, que con candelas benditas ſe haze Proceſſion ſolemne, y ſe aſsiſte con ellas à la Miſſa. En el Bautiſmo tienen el Bautizado en la mano ſobre la pila vna vela encendida, en ſignificacion de aver recebido la lumbre de la Fê, y de la Gracia, y del cuydado que ha de tener en conſervarſe en ella. S. Gregorio Nazianzeno, en la oracion in ſanctum Baptiſma, dize aſsi: *Lampades quas accendes illius luminum geſtationis figuram gerunt, cum qua ſplendidæ & virgines animæ ſplendoris fidei lampadibus Chriſto ſponſo obuiam prodiuimus. Vide Ioannem Stephanum Durantium de Ritibus Eccleſiæ Catholicæ lib. 1. cap. 8.* El llevar lumbres encendidas en los entierros de los fieles ſe ha vſado deſde la primitiua Igleſia. Niceforo, lib. 2. cap. 22. cuenta, que en el tranſito de la glorioſa Virgen Maria Señora nueſtra, los ſagrados Apoſtoles, acompañados de los Angeles, con hym-

hymnos, y canticos, y con velas encendidas lleuaron el santissimo cuerpo al sepulcro. Eusebio, lib. 4. de vita Constantini, cap. 66. cuenta, que en el entierro de Constantino se pusieron muchas candelas encendidas sobre candeleros de oro: y San Gregorio Nazianzeno dize à este proposito, aver sido llevado el cuerpo del dicho Emperador con hachas encendidas, y con canciones noturnas: tambien se ponen lumbres sobre las sepulturas de los difuntos fieles, y no es contrario à esto el Concilio Eliberritano, can. 34. en el qual se veda poner cirios encendidos en los cimenterios, porque se entiende por via de superstition, y Gentilidad, como lo hazian en España algunos de los recien convertidos del paganismo con rastros, y motivos dèl: pero nosotros no los encendemos por superstition, sino para significar que las almas viven, y que los fieles difuntos, son hijos de luz, y que sus cuerpos han de resucitar. Esto no lo podian alcançar los Gentiles, aunque en sus funerales vsavan de luzes, como consta de muchos Autores: y Virgilio, lib. 11. en el funeral de Pallante, dize:

Et de more vetusto
Funeras rapuere fæces, lucet via longo
Ordine, flammarum, & late discriminat agros.

Y porque mi instituto no es tratar las materias ad longum, sino tan solamente las etymologias de los vocablos, y lo que para ilustracion desto es necessario, no me alargo mas en esta materia, ni en otras, que à cada passo se me ofrecen, porque seria la obra inmensa, y el atreuimiento grande, querer yo de proposito tratar, y comprehender en vn volumen lo que han escrito en muchos los professores de cada facultad, que ni yo tengo talento para ello, ni me puedo prometer vida tan larga, que pudiesse mal, ô bien acabarlo. Remato la deuocion, y vso santo de encender candelas en los entierros de los Fieles, con que faltando hombres que las lleven, se substituyen Angeles que assistan por ellos à este ministerio, como se escrive en la leyenda del Santo Martir Hermenegildo en su leccion 6. Quidam etiam ferunt, quod illic nocturno tempore accensæ lampades apparebant.

ENCANDILAR, perturbar la vista del que nos viene de frente, y deslumbrarle: de alli se dixo encandilar, por engañar a vno con palabras: y encandiladora, renombre de alguna mala hembra embustera.

CANDELERO, el assiento en que se pone la candela. Lat. Candelabrum. En el Testamento viejo mandô Dios hazer vn candelero de oro purissimo, y segun algunos macizo, que esso parece auer querido significar en la palabra *chazach*, durum, seu graue. Exodi 26. num. 35. Leuit. 24. numer. 4. Vide Durantium, lib. 1. cap. 8. de ritibus Eccles. Cath.

Los candeleros pueden ser de oro, plata, ô de açofar, ô otro metal. Los pobres suelen hazerlos de barro: los de madera son peligrosos, y assi dize Marcial, lib. 14. del candelero de palo.

Esse vides lignum: serues nisi lumina fiet.
Ex candelabro magna lucerna tibi.

Candelero de Flandes, vn cierto juego que hazen para reir, y burlarse de alguno. Candelerazo, el golpe que se dà con el candelero. Esto acontece muy de ordinario a los que juegan de noche, y se desavienen arrojandose vnos a otros lo que mas tienen à mano, que suelen ser los candeleros. En esta moneda lleuô su barato Iuan del Carpio, quebrandole los cascos, y quedô vn Proverbio. El barato de Iuan del Carpio, despues de auerse desvelado, dandoles velas, y despavilandolas.

CANDELILLA, la candela delgada que se haze de cera hilada, para encerar los cortes de la seda, que no se deshebren: y para otros muchos vsos: las muy delgadas sirven a los çurujanos, para abrir la via al que tiene mal de orina. Hazer la candelilla, ô lamparilla, es vna trauesura de poner las manos, y la cabeça en el suelo, y levantar los pies en alto; con estas candelillas suelen los pajes quemarse vnos a otros los çapatos quãdo se duermen esperando a sus amos en las visitas.

CANDIL, Lat. Lucerna. Este se cena con azeyte, y la lumbre de mecha, ô torcida: quando el azeyte es bueno, conforta la cabeça, y no estraga la vista: pero si es malo, mata su olor. Escoger vna cosa à moco de candil, se dixo particularmente por los huevos, que mirados à la vislumbre se conoce si son frescos, ô añejos. Quando estàn muchos candiles encendidos por la casa, suele dezir el señor della, pareciendole que algunos se podian escusar: si està parida la gata: y este modo de reprehender las muchas luzes, naciô de lo que escriven los Autores, y la experiencia nos muestra, que los ojos de los gatos relumbran de noche mucho, y quando la gata ha parido cinco, ô seis gatillos, ay muchos ojos relucientes, que parecen lumbres. Algunos candiles se han hallado en sepulturas; y particularmente en Roma en la de Palante, hijo del Rey Euandro, que ardiô à su cabecera dos mil y docientos y diez años. Refierelo el Padre Pineda en su Monarquia, lib. 19. cap. 24. §. 1. Y dà por Autor à San Antonino, y alega en la margen otros que hazen mencion deste candil: si fue por causa natural, ô por arte Magica, disputenlo otros.

Lo mesmo se escrive de la luz que se hallô en el sepulcro de Tulia, hija de Ciceron, dizen que estava dentro de vn globo de vidro, y la causa de no apagarse, era estar dentro del vaso el fuego, y el ayre con tal proporcion, que lo que se gastava de vno, se convertia en otro, y en abriendo que le abrieron, por entrar mas ayre del que la proporcion pedia, se extinguiô.

CANDILADA, la mancha grande de azeyte, que se presume auerse hecho con derramarse el candil sobre la ropa.

CANDIA, Insula del mar Mediterraneo, en medio del Mar Ægeo, famosa, por tener en si cien Ciudades populosas, por cuya causa los Griegos le die-

dieron el epiſteto de *ecatompolis*. En eſta Isla no ſe cria ningun animal nocivo. Dixoſe Candia, a candore, porque la tierra della es blanquezina, y la meſma que aca llamamos greda, la qual tomò el nombre deſta Isla, de donde primero ſe truxo: de modo que ſu nombre antiguo, y propio es Creta, quaſi cureta ab habitatoribus curetibus, & per ſyncopem Creta. Alij dicunt Cretam dictam fuiſſe a Crete quodam Iovis filio Curetum Rege. Alij a Crete nympha Heſperidis filia. Arrianus ab homine cui Cres nomen erat nominatam dicit eo qui Iovem abſcondit in monte Lycæo, hæc olim etiam dicta Æria, curetis, macaros, & macaroneſos, ab aeris temperie Hecatompolis, Idæa, Chthonia, Telchionia. Vide Abrah. Hort. verbo Creta. En eſta Isla no ay animal ponçoñoſo, y es fertiliſsima de vino, el qual es muy bueno: deſta dixo Virgilio.

Creta Iovis magni medio iacet inſula Ponto,
Mons idæus ibi, & gentis cunabula noſtræ,
Centum vrbes habitant magnas, vberrima regna.

De Candia ſe pudo dezir Candiota, cubeta pequeña, ô bota en que ſe trae el vino de Candia, y la malvaſia. Aun por mas cierto tengo averſe dicho de Diote, ſive Dyotæ, vaſa ſeu dolia fictilia, duas anſas habentia, & ad ſervanda vina accommoda. Vide Calepinum a binis auribus. Y de candiota ſe dixo eſcanciar, por beber muchas vezes, provando de vna, y otra cuba, candiota, ô tinaja, quaſi eſcandiar: candiote, el natural de Candia. De Candia ſe llevan a muchas partes los barriles de maluaſia, vino precioſo; y dixoſe aſsi de Maluaſia Pueblo maritimo, de la morea, que cae frontero de Candia, enfrente de Cabo ſpati, y de aquel Lugar ſe devió llevar a Candia el modo de hazer eſte vino, y conſervò el nombre. Vide verbo Maluaſia, Celio Rodiginio dize ſer la bodega adonde acude de candia, y ſe vende para diverſas partes.

CANELA, es vn arbuſto odorifero, que nace en Arabia: los Latinos le llaman Caſia, y algunos Cinamomo, de quien dize Dioſcorides, lib. 1. cap. 12. La Caſia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas eſpecies della, dado que todas tienẽ los ramos cubiertos de vna muy grueſſa corteza, y las hojas como las del pimiento: tienefe de eſcoger la reſinda de vn color rubio, y gracioſo, la ſemejante al coral, la muy angoſta, la luenga, la grueſſa, la fiſtoloſa, la mordaz al guſto, la con no pequeño hervor conſtrictiva, la aromatica, y finalmente la vezina en ſu olor al vino, qual es la que los Arabes llaman Achy, y los mercaderes Alexandrinos Daphnitin, y lo mas que ſe ſigue haſta donde dize, la virtud de la Caſia (conviene a ſaber de la canela) es caliente, deſecativa, provocativa de orina, y conſtrictiva ligeramente. Demàs deſto quadra mucho a las medicinas que ſe hazen para clarificar la viſta, y a los molificativos emplaſtos. Aplicada con miel quita las pecas del roſtro, y haze venir a las mugeres ſu purgacion. Bebida vale contra las mordeduras de bivoras, contra las inflamaciones internas, y contra el mal de riñones, adminiſtraſe en forma de perfume, ô de baño para deſopilar la madre. No hallandoſe el Cynamomo, ſuplirà ſu falta en las medicinas el doblado peſo de Caſia. En ſuma la caſia es vtiliſsima a muchas coſas. Haſta aqui es de Dioſcorides, y haſe de entender, que caſia es lo meſmo que canela. Dixoſe aſsi à canna, por venir en forma de cañuto, y aſsi ſe llama calamus aromaticus, pero lo mas cierto es traer origen del nombre Hebreo *cane*, calamus aromaticus, canela vulgo, ex Theſauro linguæ Sanctæ. Agua de flor de canela. Dize el Doctor Laguna ſobre Dioſcorides, en el lugar alegado, que de pocos años a eſta parte ſuele venir de las Indias vna agua diſtilada de la flor de la canela: y aun de la meſma canela verde, la qual contra toda flaqueza de coraçon es remedio admirable: porque tomadas della en ayunas ſolamente dos cucharadas, reſtituyen luego a los traſpaſſados, y amortecidos, y confortan con increible celebridad los eſtomagos frios, y en eſtremo debilitados, reſolviendo juntamente qualquiera dolor que en la region del vientre, a cauſa de alguna ventoſidad, ô frio engendrado fuere. Eſto dize Laguna. Para encarecer vna coſa de excelente, ſolemos dezir, que es la flor de la de canela, y en el arroz, y en otros guiſados, que hinchan el vientre echamos açucar, y canela, y para confortar el eſtomago vna toſtada con canela. Cierta mezclilla de paño, llaman açucar, y canela.

CANELONES, rajas de canela, cubiertas de açucar, confitones largos.

CANFOR, algunos le añaden el articulo Arabigo, y le llaman alcanfor, es cierta goma llamada de los Latinos Caphura, y de los Arabes Canphora, no conocida de los Griegos anciaños: noſotros la llamamos alcanfor: puede traer ſu origen del nombre Hebreo que vale betumen, pez, ô reſina. Vide ſupra verbo alcanfor.

CANGILON, cierto genero de vaſo, y juntamente medida, del nombre Latino congius. gij. menſuræ liquidæ genus eſt, capiens ſex ſextarios: quando vn hombre es muy gordo, eſpecialmente ſi es bebedor, le llamamos cangilon: y aſsi cuenta Plinio, lib. 14. ca. 22. de vn Novellio Torcato, Milanês, averle puesto por nombre, Tricongio, porque de vn golpe ſe avia bebido, delante de Tiberio Ceſar, tres congios de vino. ¶ Cangrejo, es vn animalejo pequeño, y redondo, ſin cola: el qual camina hazia atras, tiene ocho piernas, algun tanto en arcadas, de cada parte quatro: ymas dos braços largos, cuyas extremidades ſe abren, y cierran, como tiveras, y por la parte interior ſon dentadas. Vide Dioſc. lib. 2. ca. 10. y allí a Laguna.

CANICVLARES, los dias del verano, de mayores calores, tomaron nombre de la conſtelacion Celeſte, dicha Canis, formando de las Eſtrellas vna figura de vn perro, q̃ va ſiguiendo vna liebre, y en la lengua tiene vna eſtrella, q̃ propiamente ſe llama Canis, muy grande, y reſplandeciente, y

otra en la cabeça, que algunos llaman Sirion. Conforme a esto dezimos auer en el Cielo dos canes, por estas dos estrellas. Canis maior, & canis minor, y canis prolato, absolutamente se entiende por la mayor: la menor se dize canicula, y porque està por vn dia entero en el Orto, y en el Ocaso precede à la dicha canis, los Griegos la llamaron *procion*, id est, ante canis, y ante canis, y Sirine, es vna mesma cosa. Cicer. 2. de natura Deorum.

Ante canem, Procyon graio qui nomine fertur.

De aqui llamamos dias caniculares, porque en ellos esta estrella sube por el Orizonte con el Sol conjunta con êl, y siendo de naturaleza de Marte, acrecienta el calor, con el qual los cuerpos se desatan, y se euaporan, y porque parece morder con su calor demasiado, la llamaron canis, vltra de que este animal dedicado à Marte, es de complexion seca, y en este tiempo suelen los perros, por el demasiado calor, y mucha sed rabiar: y esse epiteto le diô Horat. epist. l. 2. ad Iulium florum flore bono, &c. ibi: Hac rabiosa fugit canis: A la estrella canicula llamô el mismo Horatio rubra, porque con el calor està encendida como fuego, y lo enciende todo, lib. 2. serm. satyr. 5. hoc quoque Tiresia, ibi.

Seu rubra canicula findit,
Infantes statuas.

Dionisio Cambino, sobre este lugar dize assi. Rubrã caniculam nominat, quia calida, & ignita rubent: post caniculæ autem ortum acerrimi solent esse totius anni tempore calores. El mesmo Horatio, lib. 1. Carminum Ode 13. Velox, &c. ibi.

Hic in reducta valle, caniculæ
Vitabis æstus.

Et lib. 3. Ode 13. O fons Blandusiæ, &c. ibi.

Te flagrantis atrox hora caniculæ,
Nescit tangere, &c.

Vniversalmente todos en el tiempo de los caniculares se sienten de su ardor, y procuran huirle, porque no solo es dañoso à los hombres, pero tambien à los brutos, à las plantas, à las aguas, a las mesmas piedras.

CANILLA, la espita que se pone à la cuba, ô tinaja, para ir sacando por ella vino. Canillero, el agujero que se hazè para poner la canilla. En Valencia acostumbran sacar vino por lo alto de la cuba, con vna caña agujerada, y esto llaman vino de cañada.

CANO, el hombre que tiene canas, ô la cosa que està canecida, y blanca. Vide cana.

CANOA, es varco hecho ordinariamente de vna pieça, como arteça de que vsan los Indios, y ellos llaman a estas varquillas en su lengua Arlcales, que vale tanto como casas de agua, porque en algunas partes viuen en ellas dentro de las lagunas, por assegurarse de enemigos, y de fieras de la tierra. Es nombre compuesto de Atl, que vale agua, y calli, casa, y todo junto casas de agua. Esto es lengua Mexicana: mas porque las tales varquillas las llaman en Santo Domingo, donde primero estuvieron los Españoles Canoas: las llamaron à todas de este nombre. Los nuestros afirman aver en solo Mexico mas de cincuenta mil de ellas, con que portean gentes, y traen bastimentos.

CANON, este nombre es Griego *canon*, regula, y canones en comun se llaman todas las conclusiones que determinan en cada facultad lo verdadero, lo apurado, y lo que se hace tener. Mas particularmente se dà este nombre à las determinaciones de los Pontifices, y Sagrados Concilios, como reglas de lo que devemos creer tener, y seguir, y la facultad del derecho Pontificio, llamamos Canones, y à sus professores Canonistas.

CANONIGO, vale tanto como regular, hombre Ecclesiastico, que tiene prevenda en Iglesia Catedral, ô Colegiata, y guarda la regla, segun sus leyes, y estatutos, conforme a lo dispuesto por los Sacros Canones, y la Sede Apostolica. Calongia, la Prevenda del Canonigo, y en algunas partes donde son los Canonigos Reglares, se llama Calongia el Claustro, ô calle cerrada, y apartada, donde tienen su habitacion, aunque ya en muchas Iglesias se perdiô el comer juntos en refitorio, y les dàn sus raciones à parte, y sus vestuarios, y viuen donde les està a cuento, y solo ay obligacion de acudir al Coro, a las Horas, y al Cabildo los dias señalados para êl. Tambien llaman las tales Prevendas Canonicatos, que es lo mesmo que Calongias.

CANON de la Missa, por otro nombre le dizen Secreta, & actio. Canon vero dicitur, quia in eo est legitima, & regularis Sacramenti confectio in cap. Cũ Marthæ de celebratione Missarum, Credimus, quod forma verborum, sicut in canone reperitur, & à Christo Apostoli & ab ipsis, eorum acceperunt successores.

CANONIZAR, vale tanto como recibir en el numero de los Santos al hombre q̃ ha tenido tanta vida, y en ella, y en su muerte ha nuestro Señor significadonos su Santo con su exemplo, y milagros: por lo qual movidos los Principes, y Republicas, piden al Papa le canonize, para lo qual preceden muchas cosas, y grandes diligencias referidas en el ceremonial Romano, juntamente con la forma de la canonizacion: y dixose canonizar de el verbo Griego *canonizo*, regulo, ad regulam examino, por la regularidad con que se haze el examen para la canonizacion del Santo, ô por ventura porque el dia de la canonizacion, el Papa le pone en la Letania, diziendo, Sancte N. ora pro nobis. Y se dize dêl la Missa: y fin que preceda lo susodicho, no devemos dar à ninguno la reverencia de Santo, ni honrarle por tal, como lo advierte Alexandro III. & habetur in capite primo de reliquijs, & veneratione Sanctorum, por estas palabras: Illum ergo non præsumatis de cætero colere: cum etiam si per eum miracula fierent, non licêt vobis ipsum pro sancto, absque authoritate Romanæ Ecclesiæ venerari. Suele el Papa canonizar sin la solemnidad, y gasto que oy dia se vsa, quando la mu-

titud de los milagros aſſeguran la ſantidad del Santo, y no ay Principe que ſalga à dar las expenſas. Aſsi lo hizo Nicolao V. en la Canonizacion de Santa Clara de Monte Falcon, Monja Aguſtina; como lo refiere Geronimo Roman lib. 5. de ſu Republica Chriſtiana, cap. 3. donde pone la forma de la canonizacion ſolemne. En la primitiua Igleſia, es cierto, que no avia eſta ſolemnidad de canonizaciõ; pero auria otra equivalente, ê informacion baſtante de la perſona: y ſaldria por determinacion de la Igleſia. La mas notoria de todas era morir los Martires à manos de los tiranos por la Fê de Ieſu Chriſto, y los Pontifices tenian determinados Notarios legales, que dieſſen teſtimonio de ſus martirios: y eſto ſe confirmava con milagros.

CANSADO, vale fatigado en el cuerpo, y quebrantado: eſtà corrompido de quaſſado. Latine quaſſatus, de el verbo quatio. is. iſsi. ſſum. por quebrantar, vel à nomine Græco *campſos*, incuruus, porque el encorbarſe vn hombre, y doblarſe es ſeñal de eſtar quebrantado, y canſado. Hombre canſado, el peſado en ſus razones, y trato, que canſa, y muele à los que han de trarar, y converſar con êl. Pelota canſada, la que ha perdido ya la fuerça de el movimiento violento, y ſe cae ella de ſu propio peſo. Canſancio, la fatiga de el cuerpo. Canſar, verbo activo. Canſarſe, verbo in tranſitivo. Canſarſe en valde, fatigarſe ſin provecho. Deſcanſar, tomar aliento, y repararſe del trabajo paſſado. Deſcanſo, el cabeſtrillo donde ponemos la mano, ô el braço quando tiene algun mal, ô peligro, ſi anda ſuelto, y colgando. Deſcanſo, Latine requies.

CANTABRIA, Provincia en la Eſpaña Tarraconenſe, que confina con las Aſturias, de donde el Mar Occeano, vezino à ella, ſe llama Cantabrico. Vulgarmente ſe dize Vizcaya, y por otro nombre Lipuzcua, ô Guipuzcoa. De los Vizcaynos ſe cuenta, ſer gente feroz, y que no viuen contentos, ſino es teniendo guerra, y ſeria en aquel tiempo quando viuian ſin policia, ni doctrina. Agora eſto ſe ha reducido à valentia hidalga, y noble, y los Vizcaynos ſon grandes ſoldados por tierra, y por Mar: y en letras, y en materia de gouierno, y cuenta, y razon, aventajados à los demàs de Eſpaña. Son muy fieles, ſufridos, y perſeverantes en el trabajo. Gente limpiſsima, que no han admitido en ſu Provincia hombres Eſtrangeros, ni mal nacidos. De ellos eſcrive Silio Italico.

Cantaber ante omnes hyemiſq, æſtuſque famiſque
Inuictus.

Y luego hablando de los meſmos.

Nec vitam ſine Marte pati: quippè omnis in armis
Lucis cauſa ſita eſt, damnatam viuere paci.

Eſcriven de los Cantabros, que quando vencidos de ſus enemigos los enclauavan en las cruzes, que en aquel tiempo eran como aora las horcas, moſtrauan alegria, y contento, cantando canciones en ſu lengua. Dixoſe tambien Cantabriga, ſegun algunos Autores de Brigo. Vi de Eſtevan de Garibay, libro 4. capitulo 3. y 7.

CANTAR, del verbo Latino cano. nis. Eſte termino no ſolo ſe atribuye al hombre, pero tambien a las aves, y abuſivamente dezimos, que canta la rana, el grillo, y la chicharra. Los de la Germania llaman cantar en el potro, quando vno pueſto en el tormento confieſſa el delito. De la perdiz dizen, que aunque canta bien en el campo, canta mejor en el aſador. Ay algunos proverbios, y pondremos aqui algunos. Hemos dicho arriba, verbo Abad. El Abad adonde canta de alli yanta. Como canta el Abad, reſponde el monazillo: alli eſtàn declarados. Cantar mal, y porfiar, lo meſmo que ſer necios, y porfiados. Quiencanta ſus males eſpanta. Canta Marta deſpues de harta. Cada gallo canta en ſu muladar. Oyſtes cantar, y no ſabeis en que muladar; de los que ſaben algunas coſas en confuſo, y ſin acordarſe de donde las tomaron, ni quien las dixo. Todos ſon proverbios comunes, y que tienen ſu declaracion, y aplicacion facil. Cantar la ſoria, liſonjear a alguno para engañarle, y vale cantar la ſuaſoria, ſegun Brocenſe. Por vos cantô el cuclillo. Eſto ſe dize quando de la diferencia de dos reſulta provecho a algun tercero: y dizen aver traido origen de que dos amigos, aviendo ſalido al campo, oyeron cantar vn cuclillo ave de mal aguero para los caſados zeloſos, y necios, perſuadidos à que por alguno de los dos avia cantado, vinieron al lugar, y puſieron por Iuez otro amigo de ambos, y ſobornaronle cada vno por ſu parte de ſecreto; y tomando tiempo para ſentenciar la cauſa: otro dia eſtando juntos, les hizo vna platica muy diſcreta, afeandoles la cauſa, y ſu liviandad en creer en agueros vanos: y llegando al fallo, dixo, que el cuclillo no avia cantado por ninguno de los dos, ſino por êl, y en provecho ſuyo; porque le avian regalado muy bien, y aſsi lo tomaua à ſu cuenta, y tenia el canto del cuclillo por mejor que el del ciſne quando quiere morir, con que ſe paſsô en chacota. De cantar ſe dixo cantor, cancion, canturia, cantarcico, cancioneta: corrompido chançoneta, cancionero.

CANTARES, abſolutamente por antonomaſia ſignifica vno de los libros Sagrados, dicho Cantica Canticorum: el qual todo ſe deve entender en ſentido eſpiritual: y por ſer tan dificultoſo era vedado entre los Iudios el poderle leer los moços haſta tener edad madura, y capacidad para comprehender ſus miſterios.

CANTO, ô es ſimple de vna ſola voz, y eſta puede ſer arrimada à inſtrumentos, ô por ſi, ô muchas vozes juntas, y eſtas hazen melodia, y armonia. De aqui nace la diferencia de canto llano, canto de organo, contrapunto; y de cada coſa deſtas ay ſu arte.

CANTARO, del nombre Latino cantharus, y eſte del nombre Griego *Kantharos*, penultima correcta vinarum poculum, quod Baccho tribuitur ſicut Scyphus Herculi. Quando ſirve para vino, comunmente en Caſtilla le llamamos cantara.

ra. Quando ſirve para agua, le llamamos cantaro: tiene ſola vna aſa. Virgilio Egloga 6.

Et grauis attrita pendebat cantharus anſa.

CANTARERO, el que haze eſtos cantaros de barro. En caſa de los ſeñores los tienen de cobre para el ſervicio de la cozina, y para traer agua del rio, y ſe ahorra en eſto mucho; porque no ſe quiebran tantos. Y aunque hemos dicho ſer nombre Griego, trae ſu origen de la lengua Hebrea del nombre *cantar*. Arias Montano, Cantharinomen refert, vas erat portatu facile, vbi plenum eſſet. Ay algunos proverbios del cantaro. Si la piedra da en el cantaro, mal para el cantaro, y ſi el cantaro da en la piedra, tambien ſe quiebra en ella. No es bueno tener contienda con los poderoſos, que ſon piedras duras, y los pobres barro delgado, y mal cozido; pues que ſerà ſi el hombre que es de tierra ſe opuſieſſe a la piedra angular que es Chriſto? San Matheo cap. 21. num. 44. *Et qui ceciderit ſuper lapidem iſtum confringetur ſuper quem vero ceciderit, conteret eum.* Cantarico que muchas vezes va a la fuente, alguna vez ſe ha de quebrar. Otros dizen: O dexa el aſa, ô la frente. Si frequentamos las ocaſiones peligroſas, ventura ſerà no perecer en ellas. Alma de cantaro dezimos al que es pauſado, ô paſmado, ſin diſcurſo ni eleccion de lo que ha de hazer, vacio de entendimiento, que parece en êl no ſirve el alma mas de para que no ſe corrompa aquel cuerpo. Llover a cantaros, quando cae mucha agua, y rezia. Bolver las nuezes al cantaro, tornar a tratar vna coſa que ya eſtava determinada, y difinida. Tomô origen de las ſuertes que ſe echavan en vn cantaro, metidas en vnas bolas huecas, ô nuezes: y de alli revolviendo el cantaro las ſacavan vna a vna: lo meſmo ſe hazia en los juyzios. En Zamora dizen ay vna ceremonia en la Igleſia Catedral cierto dia de ſolemnidad que cuelgan vn cantaro del techo, y le banbolean de vna parte a otra, haſta que dando con êl en la techumbre le quiebran, y dizen ciertas palabras conceptas; ſignificandonos por ellas, conſideremos nueſtra fragilidad, y lo que dixo San Pablo. 2. ad Corinthios cap. 4. num. 7. *Habemus autem theſaurum iſtum in vaſis fictilibus, &c.* Algo parece aludir a eſto el lugar del Eccleſiaſtès cap. 12. num. 6. y vltimo, va acordando al hombre ſu fragilidad, y ſu poſtrimeria: y dize, *Memento Creatoris tui. &c.* ibi: *Antequam rumpatur funiculus argenteus & recurrat vita aurea, & conteratur hydra ſuper fontem.* De cantaro ſe dixo cantarillo, y cantarilla: y cantarera el vaſar donde ſe ponen los cantaros.

CANTARIDES, nombre Griego. En algunas partes de Caſtilla las llaman abadejos: es vn cierto animalejo infecto. Vnos dizen ſer guſano, otros eſcaravajo, ô zigarra, otros moſcarda, de color verde, que nace, y ſe cria en los cogollos de los ramos del freſno, y de la oliva, cuyo xugo ſi entra en las venas, ô en el vientre mata, y ſe toma por bebida ponçoñoſa. Verdad es, que en cierta proporcion, y doſis ſe recepta temerariamente para irritar a luxuria: y aſsi dixo Ovidio en la Ibis.

Vtq; nepos dicti noſtro modo carmine Regis
Cantharidum ſuctos dante parente bibas.

Habla de Magnete, hijo de Gelon, y Nereis; a quien la madre matô con el veneno de las cantarides, porque no condecendiô con ſu deſordenado apetito: por ventura ſu animo no fue matarle, ſino encenderle en luxuria, como hazen las que dàn bebedizos para que las quieran bien, y matan a los que los dàn, encendiendolos en demaſiado calor: y deſte modo tornô loco Lucilia a Lucrecio Poeta ſu marido, Caliſtenes a Lucullo, Cæſonia a Caligula: y deſto da la razon, y claro teſtimonio Ariſtoteles lib. 2. magnorum moralium. Dioſcorides libro 6. cap. 1. trata largamente del veneno de las cantarides, y de los remedios para el que le oviere tomado, y alli el Doctor Laguna. Vide Plinio lib. 29 cap. 4.

CANTERO, el eſtremo de la coſa dura, como cantero de pan.

CANTIDAD, Lat. quantitas, per quam res dicitur quanta: eſta ſobreviniendo a la materia, le da la magnitud que antes no tenia. Las eſpecies de la cantidad ſon grande, pequeño; mayor, y menor. Comparada vna cantidad con otra, ſe dize igual, ô deſigual, que es lo meſmo que mayor, ô menor. Algunas vezes en vulgar nueſtro ſignifica mucho, como comprar en cantidad, vender en cantidad, ô por menudo; de donde los mercaderes muy ricos ſe dizen quantioſos. Cantidad continua, y cantidad diſcreta. Marſilio Ficino, difiniendo la cantidad, dize aſsi. Quantitas, aut nihil eſt aliud quam extenſio ipſa materiæ, aut ſi eſt aliud, eſt res quædam talis, vt & diviſioni ſubiecta ſit ſemper, & materiam ſubijciat ſequentibus omnibus paſſionibus, & nihil effundat in materiam alienam.

CANTINA, vale lo meſmo que bodega, donde ſe tiene el vino, vocablo Italiano: dixoſe, cantina quaſi cantarina, por eſtar en ella las vaſijas, y cantaros del agua, y vino. O es nombre corrompido de candina; porque los vinos de Candia ſon los mas preciados en Italia, ô porque en las cantinas ſe guardan los toneles, q̃ llaman candiotas: ô ſe dixo cantina à canto, por ſer cueva picada en piedra viua: cada vno tomarà lo que mejor le pareciere, ô añadirà otra coſa mas a propoſito.

CANTIMPLORA, es vna garrafa de cobre con el cuello muy largo para enfriar en ella el agua, ô el vino, metiendola, y enterrandola en la nieve, ô meneandola dentro de vn cubo con la dicha nieve, coſa muy conocida, y vſada en Eſpaña, y en todas partes. Dixoſe cantimplora, porque al dar el agua, ô el vino que tiene dentro, por razon del aire que ſe encuentra en el dicho cuello, ſuena en muchas diferencias, vnas baxas, y otras altas, vnas triſtes, y otras alegres, que parece cantar, y llorar juntamente. En Griego ſe dize *Klaſſigelos*, id eſt rides, & flens, à verbo *Klæo*, fleo, & *gelao*, rideo. Por eſta meſma razon llaman los Franceſes

Chante plure, à cierto arcaduz, y regadera con que ſacan agua para regar los jardines. Carolo Stephanó, de re Hortenſi.

CANTO, quando ſignifica el ſonido de la voz cõ melodia. Vide ſupra, verbo Cantar.

CANTO, Lat. lapis. Pudoſe dezir quaſi canto, de cantes, ſaxum. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, canc, que vale piedra. Algunos quieren que ſea Hebreo de *cam*, vel *cum*, que vale firmum eſſe, por la dureza, y firmeza de la piedra. De canto ſe pudo dezir cantero, como cantero de pan. Echar cantos, eſtar vno loco fuera de juyzio. Pared de cal, y canto, la que eſtà maziza, y firme; y todo lo que ſe haze con firmeza, y perpetuidad, dezimos averſe hecho de cal, y canto. Duro como vn canto.

CANTON, Lat. angulus exterior, como canton de calle, ô eſquina, de *camptet*, flexus, que vale flexion, ô buelta, a verbo *Kampto*, quod eſt flecto *canthos*, angulus occuli. Dar à vno Cantonada, es hurtarle el cuerpo, torciendo el camino, y dexando la via recta. Y de alli ſe dixo Cantonera la muger enamorada, porque ſiempre procura la caſa en lo poſtrero de la calle al canton, para que los que entraren, y ſalieren en ſu caſa, ſe traſpongan luego ſin atrauesar toda la calle. Ezequiel cap. 16. num. 25. *Ad omne caput viæ ædificaſti ſignum proſtitutionis tuæ. Caput viæ*, ſe entiende en los cantones, ô encrucijadas: de donde la muger enamorada tomô el nombre de cantonera. Cantoneras, vnas abraçaderas de hierro, que ſe ponen à los cantones de los eſcritorios, y arcas. Cantero, lo eſtremo del pan; porque como es redondo, va dando buelta: y de alli ſe dixo deſcanterar, y deſcantillar, quitar el cantero, ô la eſquina. Cantero, el oficial de canteria, que haze paredes de cal, y canto, ô filleria. labra las piedras. Canteca, el lugar de donde ſe ſaca la piedra.

CANTONES, ſon ciertas Ciudades libres de Alemania, que no reconocen ſeñor, dizen ſer veinte y dos. Republicas.

CANTVESO, mata conocida. Antonio Nebriſ. buelve en Latin Caſia ſterilis, vel humilis: los Medicos la llaman ſtichas Arabica. Llamôſe ſtichades, del nombre de ciertas Islas fronteras de Marſella de Francia, dichas Stichades, do nace mucho cantueſo: de donde ſe llamô Stichas: y dixoſe cantueſo, à diferencia de la *ſtichas* eſpinoſa Arabica: nam Græcê ſpina dicitur *a canthos*. Eſcrive del cantueſo Dioſcorides lib. 3. cap. 29. y alli el Doctor Laguna dize, que el mejor cantueſo es, el que ſe trae de Arabia, y que produce ciertas florecicas pequeñas, y açules en vnas eſpigas vayas, dentro de las quales ſe hallan vnos granillos pequeños hechos a tres eſquinas, &c. hazeſe de la flor del cantueſo vna conſerva excelente para todas las enfermedades frias de cabeça.

CAÑA, del nombre Latino canna, del Hebreo *cane* calamus: la caña es hueca, y à trechos con ñudos, y remataſe en vna maçorca, que algunos quieren que ſea el ſceptrum morionis; y por hazer burla de Chriſto nueſtro Redemptor le puſieron vna como eſta en las manos, y teniendole coronado de eſpinas, le ſaludauã, diziendole *Aue Rex Iudæorum*: y finalmente le golpearon, y hirieron cõ ella por mas afrenta. Matth. cap. 27. n. 29. *Et plectẽtes coronam de ſpinis, poſuerunt ſuper caput eius, & arundinem in dextera eius.* Y en otra tal le puſieron la eſponja con hiel, y vinagre, dandole a beber, quãdo dixo en la Cruz *Sitio*. Es ſimbolo del hombre vacio, y vano, inconſtante, que à todos vientos ſe mueve. Matth. cap. 11. n. 7. hablando Chriſto nueſtro Redemptor de S. Iuan Bptiſta, dize. *Quid exiſtis in deſertum videre, arundinem vento agitatam?* Como ſi dixera, no ſaliſtes a ver vn hombre que ſe eſpanta de las amenaças de los Reyes, ſino vna coluna de firmeza, que por no poder moverla, lequitaron el capitel, ofreciendo por la verdad ſu ſanta cabeça. Es tambien ſimbolo de la fragilidad humana; de la qual Dios por eſta cauſa ſe compadece della. Eſaiæ 42. n. 3. *Calamum quaſſatum non conteret.* El apoyo flaco, y peligroſo eſta figurado en la caña. Regum 4. cap. 18. n. 20. 21. *In quo confidis, vt audeas rebellare. An ſperas in baculo arundineo, atque confracto Ægypto, ſuper quem ſi incubuerit homo comminutus ingredietur manus eius, & perforabit eam?*

La caña es cierto genero de medida, que ſe vsô antiguamente, y agora ſe vſa en algunas partes que miden por cañas. Apocalyp. cap. 21. n. 15. *Et qui loquebatur mecum habebat menſuram arundineam auream, vt mætiretur ciuitatem, &c.* Eſcrivian con cañas, y oy dia ſe vſa en Grecia, y otras partes, y ſon ciertas cañitas delgadas, como los cañones de patos de que vſamos ordinariamente. Perſio.

Inque manus chartæ nodoſaque venit arundo.

De las cañas ſe hizieron las primeras flautas, y dàn por inuentor dellas al Dios Pan. Virgil. eglog. 2.

Pan primus calamos cera coniungere plures
Inſtituit.

Fingen los Poetas averſe convertido la ninfa Syringa en cañas, ſiguiendola el Dios Pan; y trauando dellas como dieſſe vn amoroſo ſuſpiro, causô cierto ſonido ſuave; de donde tomô ocaſion para inventar las flautas. Ovidio lib. 1. Metamor.

Panaque cum prenſam ſibi iam Syringa putaret,
Corpore pro nimphæ calamos tenuiſſe paluſtres,
Dumque ibi ſuſpirat, motos in arundine ventos
Effeciſſe ſonum tenuem, ſimilemque querentis
Arte noua vociſque Deum dulcedine captum,
Hoc mihi condyliam tecum dixiſſe manebis,
Atque ita diſparibus calamis compagine ceræ
Inter ſe iunctis, nomen manſiſſe puella.

Syringa vale tanto como cañuto, nombre Griego *ſyrinx*, fiſtula.

De las cañas toſtadas hazian los antiguos ſaetas, cuyas heridas eran mortales, de que haze mencion Virgilio libro 4. Æneid.

Hæret lateri lethalis arundo.

Y oy dia los Indios vſan deſtas cañas por ſaetas,

y yo tengo algunas dellas con ſus arcos. ¶ En Eſpaña es muy vſado el jugar las cañas, que es vn genero de pelea de hombres de acuallo. Eſte llaman juego Troyano, y ſe entiende auerle traydo a Italia Iulio Aſcanio. Deſcrivele Virgilio lib. 5. Æneid. tan por extenſo que no quita punto del juego de cañas nueſtro. Primero deſembaraçan la plaça de la gente: haze la entrada con ſus quadrillas diſtintas: acometen, dan buelta; ſalen a ellos los contrarios: y pondrê aqui vnos pocos verſos, los demàs podràn ver en ſu lugar.

Oili diſcurrere pares, atque agmina terni
Diductis ſoluere choris, rurſuſq. rocati
Conuertere vias, infeſtaq. tela tulere,
Inde alios ineunt curſus, aliosq. recurſus
Aduerſis ſpatijs, alternosq. orbibus orbes
Impediunt, pugnæque cient ſimulacra ſub armis:
Et nunc terga fugæ nudant, nunc ſpicula vertunt
Infenſi: facta pariter nunc pace feruntur, &c.

De las cañas delgadas, y à vezes de las grueſſas ſe aprovechan los peſcadores, que llaman de caña; los quales dieron ocaſion al refran: Peſcador de caña, mas come que gana. Ovidio la llamô tremula; ô porque ſiendo en la punta delgada, mimbrea, ô porque aſido el pez la haze encorbar, ô temblar, lib. 2. de Arte amandi.

Hos aliquis tremula dum captat arundine piſces &c.

Alguna vez ſuele el pez, ô quebrarla a ella, ô al ſedal, y llevarſe el ançuelo con el cebo, y ſacarlo dêl ſutilmente, y no por eſſo ſe ha de poner en colera el peſcador fiematico, ſino bolver à cenar otra, y otra vez. Deſta comparacion vſa galanamente Horacio lib. 2. ſermonum ſatyra 5. *Hoc quoque Tireſia*, ibi.

Neu ſi vafer vnus, & alter
Inſidiatorem præroſo fugerit hamo,
Aut ſpem deponas, aut artem illuſas ommitas.

Los niños hazen vnos cavallitos de cañas: en los quales todos dimos nueſtras carreritas, hizimos caſillas de texuelas, y armamos carretillas de corcho, y jugamos à pares, y nones. Lo qual tampoco olvidô el ſobredicho Horacio, eodê l. 2. ſat. 3.

Ædificare caſas, ploſtelo adiungere mures
Ludere par impar, æquitare in arundine longa
Si quem delectat barbatum; amentia verſet.

Caña dulce, y cañamiel, la caña de açucar. Vide ſupra açucar. ¶ La pulpa de los hueſſos de las vacas, ô tuetanos, llamamos cañas de vaca, por ſer la medula de las cañas, que aſsi ſe llaman los hueſſos de piernas, y braços, por otro nombre Cañillas: y eſſo ſignifica la palabra Hebrea *Caña*. canna brachij, id eſt os brachij ob longu n inſtar calami. ¶ Cañillas ſon tambien ciertos cañutillos de caña en que va rebuelta la hilaza de la trama dentro de la lançadera del texedor. Cañas. Valdecañas. Cañillejas. Cañaueral, nombres de lugares de Caſtilla. Cañafiſtola, algarroua de Egypto, caſia fiſtula, & caſia ſolutiua. Vide Lagunam in Dioſcorid. lib. 1. cap. 12. fol. 21. Encañadura, la caña del centeno entera ſin quebrantar, que ſe gaſta en los xergones de las camas, y en las albardas, que por otro nombre llaman valago. Encañado, el ſeto que ſe haze de cañas en los jardines, y huertas. Cañal, el corral, ô cerco que ſe haze de cañas en las preſas de los rios, y en otras partes dêl, para tomar pezes. Cañizos, los çarços de cañas, que ſe hazen para criar los guſanos de ſeda.

CAñIZARES, nombre de lugar, y linage.

CAñAHEJA, por otro nombre cañaherla, quaſi caña ferula, de donde eſtàn corrompidos los dos vocablos: y dixoſe aſsi à feriendo; porque a cauſa de ſer tan liuiana, los preceptores, y maeſtros de niños vſauan antiguamente della, como del cetro de ſu Imperio: y aunque caſtigauan los muchachos con ella; dandoles coſcorrones en la cabeça, y palmetas en las manos; no les hazian daño, por ſer tan liuianas. Iuuenal ſatyr. 1.

Et nos ergo manum ferulæ ſubduximus.

Y era, que queriendoles dar el golpe en la cabeça, ô ponianle las manos, y recebianle en ellas. Deſtas cañahejas vſauan tambien los pedagogos, y ayos de los muchachos, como dize Marcial lib. 10. epig. 62.

Ludi magiſter, &c.
Ferulæq; triſtes ſceptra pædagogorum ceſſent, &c.

Et libro 14.

Inuiſæ nimium pueris gratæque magiſtris
Claræ Prometheo munere ligna ſumus.

El Comendador Griego en ſus proverbios dize a eſte propoſito; Coſcorron de cañaheja duele poco, y mucho ſuena. Iuntamente con dezir Marcial eran las armas de los Maeſtros, y aborrecidas de los muchachos, apunta otro vſo dellas, que es, rajadas en palillos delgados, y vañadas en alcrevite, ſirven de luqueres, ô alguaquidas para encender; trocando la fabula de Prometeo, que auiendole ofrecido Minerua lo que pudieſſe ſerle a propoſito en el Cielo, para acabar, y perficionar la obra que auia empeçado de hazer los hombrecillos de barro: y reſpondiendole, que ſino via lo que allà avia en particular, que no acertaria à eſcoger, y aſsi le ſubiô al Cielo. Y conſiderando, que todos los cuerpos celeſtes eſtavan animados con el fuego, ſe arrimô diſsimuladamente al carro del ſol, y pegando el cabo de la cañaheja en vna de ſus ruedas ſe prendiô en el meollo blando de dentro el fuego, y le baxô a la tierra, con que diô vida a ſus figuras de barro, comunicandoles el dicho fuego, y de alli quedaron conocidas, y famoſas las cañahejas, è introducido el vſo de prender con ellas al fuego. De la cañaheja haze Dioſcorides particular diſcurſo lib. 2. cap. 85. y alli el Doctor Laguna: ſu paſto es agradable a los aſnos, y mortifero a las demàs beſtias, pero ſi comen la cicuta que les es algo ſemejante, los paſma. Veràs a los meſmos Dioſcorides, y Laguna, lib. 4. cap. 80. De las cañahejas ſuelen hazer vnos tireres, que cargandolos con plomo, y poniendolos ſobre vna meſa, cabeça abaxo, ellos ſe levantan ſobre los pies. Con eſto ſaçan el dinero los Eſtrangeros que traen bue-

CAñVTO, qualquiera caña, ô palo horadado, y hueco. Cañutillo en diminutivo. Oro de cañutillo, cierta manera de encarrujar el oro de martillo en cañutos de que vſan los bordadores, y es obra coſtoſa, y muy luzida. Quando la langoſta eſtà en ſimiente en vnos ollejuelos, ô çurroncillos, dezimos eſtar en cañuto. Cañuteria, obra de cañutos.

CAÑON, calamus, dixoſe de caña. Llamamos cañones, las plumas de las aves. Cañones nuevos ſon los que eſtàn con ſangre: y cañones enxutos los viejos, y fuertes. Cañones dezimos, los de los alcabuzes, y las pieças de artilleria. Cañon de crugia, la pieza grande que va inxerida debaxo de la crugia de la galera, y ſale a la proa ſobre el eſpolon, que ſuele ſer muy grande, y fuerte. Cañonera, vale diſparar la artilleria. Cañones, los que ſe pegan en las calças ſueltas.

CAñO, es el aqueducto. Encañar el agua, llevarla por los caños, ô arcaduzes. Significa tambien el boton, ô pezon de la fuente por donde ſale el agua, y ſe toma por la meſma fuente, como en Madrid, los caños de Alcalà, &c.

CAñAFISTOLA, caſia fiſtula: es fruto de vn arbol grande, que tiene la corteza pardilla: la madera negra, maziza, y de mal olor, y las hojas caſi como de nogal. De los ramos deſte arbol cuelgan las cañas fiſtolas, lenguas, redondas, y meduloſas: las quales como ſe van madurando, de coloradas ſe tornan negras. Divideſe ſu pulpa de trecho en trecho, por razon de ciertas eſcamas, que en ſu concavidad ſe atravieſſan: entre las quales eſtà vna ſimiente duriſsima dentro de la pulpa, y es de ningun provecho; ſolo ſirve para tantos a los que juegan a los naipes. Quàdo eſtas cañas ſon agitadas del viento, facudiendoſe vnas con otras, hazen gran ruido, y eſtruendo. Eſcogeſe por buena la grueſſa, la lucia, la freſca, la llena, y la noblemente peſada. Es la caſia fiſtula ſolutiva, humida en el grado primero, y entre frio, y calor templada: por donde clarifica la ſangre, refrena el furor de la colera, y purga ligeramente los humores colericos, y fleumaticos, que andan vagamundos por el vientre, y el eſtomago. Eſto, y lo demàs podràs ver en Laguna ſobre Dioſcorides, libro 1. cap. 12. Haſe de advertir, que caſia cerca de los Latinos, y Griegos, *Kaſia*, ſe toma por vn arbol aromatico, que nace en Arabia, eſpecie de canela, caſia ſpecies aromatis, quam Hebræi Catziam appellant. Pſal. 44. num. 9. Hæc Lexicon Græcum *mirrha*, & *gutta qetſihot*, id eſt caſia, del verbo *catlab. in hiphil decorticare*, id eſt, removere corticem: porque la caſia, ô la canela ſe quita la corteza, y eſtas nos traen en forma de cañutos, de donde tomò el nombre de canela. Vide ſupra, verbo canela.

CAñETE, Villa en el Obiſpado de Cuenca, y titulo del Marquês de Cañete: y en el Obiſpado de Cordova ay otro lugar Cañete, es del Marquês de Priego. En Cataluña ay otro, y titulo de Vizconde de Cañete: y antiguamente huvo vna Ciudad cerca de Malaga, dicha Sabora, que oy dia ſe llama Cañete, ſegun Ambroſio de Morales, y el Padre Mariana, refierelos Abraham Ortelio, verbo Sabora, hodie Cañete, eſt vrbs circa Malagam, in Hiſpannia Bætica, vetus nomen in antiqua ænea tabula extat, &c.

CAñAMO, Græcê *Kanabin*, planta conocida, y muy vtil para la vida humana, porque del cañamo ſe haze el cordel, y las obras que conſtan dêl, como cinchas, xaquimas, alpargates, cordones de frayles, guindaletas, maromas, y telas de lienço baſto: de donde ſe hizieron las primeras camiſas, ô cañamiſas: ay dos eſpecies dêl, de ambas haze mencion Dioſcorides, y alli Laguna lib. 3. cap. 159. & 160. Dixoſe cañamo à canna, porque crece en vnas cañas, y eſtas ſecas, y maceradas primero en vnas lagunas, y deſpues con los maços, y eſpadillas. Queda en vnos hilos largos, ô hebras. Latinê dicitur canabum à ſimilitudine cannæ, ſive à Græca etymologia: nam illi Canabin vocant. Eſto es de San Iſidoro lib. 19. etymologiarum cap. 27. de lanis.

CAñAMAR, el lugar donde ſe coge el cañamo. Tambien es vna Villa en el Obiſpado de Cuenca, y apellido de los Cañamares.

CAñAMON, la ſimiente del cañamo: de los cañamones, y miel hazen nuegados para los niños, y para las amas que crian. Quebrantados es el paſto de los paxaritos enjaulados.

CAñAMAZO, vna tela baſta ſobre la qual ſe labran con ſedas de colores, pieças de matizes para ſobremeſas, ſillas, tabuletes, &c.

CAPA, la veſtidura que ſe pone ſobre todas las demàs, comunmente dicha a capiendo Latinê pallium, quaſi palam, quod ſuperindutum alijs veſtibus. Græcorum eſt, ſicut Romanorum toga à texendo. Cierto amigo dize, que es Hebreo, y viene del verbo *capà*, ô caſa, que vale cubrir, ô encubertar: yo no le he topado en el Theſauro. Otro del nombre *Kipas* Griego. Tampoco le hallo en el Lexicon, dize que ſignifica pallium. Lo mas cierto es, ſer de la raiz Hebrea *capas*: donde ſe forma el verbo operuit. Ay muchas diferencias de capas, capa larga de hombres ancianos; capa corta de moços, y galanes, capa lombarda, capa aguadera, penula, hombre de capa negra, Ciudadano. hombre de capa parda, labrador, ô trabajador. A eſtos llamauan los Romanos pullatos por la veſtidura, ô capa pulla, que en Caſtellano vale buriel. Suetonio en Auguſto, ſanxitque ne quis pullatorum media in cauea ſederet; como ſi dixeſſemos aora: Ningun hombre de capa parda ſe ſiente en el vanco de los Ciudadanos. Capa de yeſo, con la que ſe renueuan las paredes, y con capa de cera los cirios, y hachas. Echar la capa encima al amigo, es cubrir ſus faltas, como lo hizieron Sem, y Iapheth, hijos de Noe; pero Cham no tuuo eſte reſpecto: y por eſſo le maldixo ſu Padre: *Maledictus Canaam ſeruus ſeruorum erit fratribus ſuis*. Geneſ.

cap.9.num. 25. Echar la capa al toro, vale moralmente auenturar à perder la hazienda por ſalvar la vida. Es muy ordinario, ſi el toro va en los alcances de alguno, echarle la capa para que ſe ceue en ella: y à vezes quando la dexa queda hecha tiras. Antigua coſa es, pues ſe acordô dello Marcial, lib. 2. epigr. 43. Candide, ibi:

Te Lacedemonio velat toga lota Galeſo,
Vel quam ſepoſito de grege Parma dedit:
At me quæ paſſa eſt furias, & cornua tauri
Noluerit dici, quam pila prima ſuam.

Prima pila es dominguillo de paja, que le ponen en la plaça para burlar al toro, con calças, jubon, y cuera, muy apicarado; y ſi le ponen capa, ſerà tal como la que nos pinta aqui Marcial. Reñir con capa, y eſpada, es de hombres que no vienen prevenidos para quiſtion, y rebuelven la capa al braço izquierdo para repararſe de los golpes de ſu contrario.

Traer la capa en el ombro, ſer hombre de poca ſuerte, caminador, ô trabajador. Eſcoger para yerno vn hombre de bien con ſu capa, y eſpada; ſe entiende del que es hombre de bien, y à propoſito para yerno, aunque pobre. y eſtos ſuelen ſer de mas importancia que los ricos, ſiendo bien nacidos, y habiles para poder ganar de comer, y conſervar, y acrecentar lo que les dieren con ſus mugeres. Hazerſe vna coſa deſo capa, id eſt, ſecretamente, y con ſoborno. La noche dizen ſer capa de pecadores, porque encubre muchos exceſſos, ê inſultos, de los que de dia parecen ſantos. Eſcaparſe, dexar la capa en manos del contrario, y huir. aſsi lo hizo Ioſeph, huyendo de ſu ama, muger de Putifar. Debaxo de mala capa ay buen bebedor. Suelen algunos hombres humildes, y no conocidos, ſer de mas letras, y capacidad que los que eſtàn en grandes lugares, con opinion de muy letrados. Viua el Rey, y daca la capa: muchos apellidan el nombre del Rey, y de la juſticia, que a buelta de cabeça roban las haziendas. Capear, quitar por fuerça la capa al que topan de noche en eſcampado. Eſto ſe haze dentro de los lugares, y de noche, y ſi les dàn lugar, quitan con las capas los ſayos, y ſiempre las bolſas ſi traen algo en ellas. El Puerto de arrebata capas, ſe dixo aſsi por los grandes vientos que de ordinario corren en aquella parte. Fieſta de ſeis capas, la de mucha ſolemnidad; porque en los tales dias ſuele auer ſeis, y en algunas partes ocho Prevendados con cetros de plata, y capas de brocado, que aſsiſten al oficio, y canturia. Echarle a vno capas, porque no le tome el toro, es fauorecerle, y eſcuſarle para que no le afrente la juſticia, caſtigandole. Sobre la capa de el juſto: eſto ſe pudo tomar de aquellas palabras de San Mateo, cap. 27. num. 25. *Vt impleretur quod dictum eſt per Prophetam dicentem. Diuiſerunt ſibi veſtimenta mea, & ſuper veſtem meam miſerunt ſortem.* Aplicaſe algunas vezes à la ocaſion de alçarſe algunos con la hazienda agena, y repartirla entre ſi. Andar de capa caydа, ſe dize del que ha ido perdiendo hazienda, y credito. Capote, ſe dixo de capa: difiere en que la capa tiene la capilla cerrada, quadrada en la capilla, y redonda debaxo. El capote no la tiene a lo menos en eſta forma, y ay muchas maneras de capotes, con capilla redonda, y cuello, con capilla de chias, con vna ſola capilla que ſirve de cuello. Capotillos, tambien ay muchos de diuerſas formas, galdreſes, tudeſcos, capotillos de dos faldas. Encapotado, el que de graue, ô enojado lleva las cejas baxas, como ſi echaſſe la capilla de la capa ſobre los ojos; por eſta razon llamaron los Franceſes à cierta gente ruſtica de la Aquitania capottis, porque ſiempre andan con ceño: no habitan en lugares grandes, ſino en caſerias, y huyen del trato de la gente Ciudadana. Dar capote, termino del juego de los cientos en la mayor ganancia, y fuerte. Capiſayo, que ſirve de capa, y ſayo juntamente. Caparazon, la cubierta de la ſilla del cauallo; y quando tiene los arçones deſcubiertos ſe llama Mochila, quaſi motila, porque eſtà mutilada, y cortada de los arzones.

CAPAZO, es vna eſpuerta grande de eſparto en que ſe trae el pan, ô carne, y prouiſion à caſa, quaſi cabazo, del verbo Hebreo *cabats*, congregare: y aſsi le llama el Francês cabaz.

CAPAZ, del nombre Latino capax, la coſa que tiene en ſi lugar ſuficiente para recibir otra, à capiendo. Ser vn hombre capaz para percebir alguna coſa, entenderla, ô executarla, tener ingenio, entendimiento, y habilidad para ello. Hazerle capaz de vn negocio, darſelo a entender. Incapaz, inepto. Capacidad, diſpoſicion, y ſuficiencia, lugar para recibir.

CAPAR, vale caſtrar: capanſe las aues, como ſon los gallos, y dellos ſe hazen capones. Plinio aduierte el modo de hazer capones, lib. 10. capit. 21. hablando de los gallos, dize aſsi: Deſinunt canere caſtrati: quod duobus fit modis, lumbris aduſtis candente ferro, aut inis cruribus: mox vlcere oblito figlina creta: facilius ita pinguefcunt. Capanſe, y caſtranſe los animales. Los carneros capados llamamos llanos: los cabrones tales, ſe dizen caſtrones, y ſe diferencian en la lengua Latina con eſtos dos nombres, hircus, & caper. Marcial lib. 5. epigr. *Vitenocens* 71. in fine.

Sic modo qui Tuſcus frueras, nunc gallus Haruſpex
Dum iugulas hircum, factus es ipſe caper.

Y aſsi ſe dixo capon de la palabra caprone, que en lengua Toſcana vale cabron caſtrado, y de capron quitada la r. diximos capon. Algunos quieren que capar ſea verbo Hebreo de *capar*, excidere, ſuccidere, incidere. Al hombre capado llamamos le capon, y caſtrado; pero el nombre que particularmente le compete, es eunuco, ô eſpadon. Lat. eunuchus, ſpado. nis, dixoſe ſpado, a nomine Græco *ſpadon*, del verbo *ſpao*, id eſt euello quia euulſi ſunt illi teſtes. Caſtrado, del verbo caſtro caſtras, aunque cerca de los antiguos ſignificaua mutilare quodcumque membrum; ſed contractum eſt ad ſolam virilium amputationem. Vi-

de

de Petrum Greg. Tolosanum in 2. part. lib. 7. cap. 2. con todo esso dezimos castrar las colmenas, castrare. Dixose Eunuco del nombre Griego *eunuchos*, compuesto de *euni*, quod est cubile, & *echo*, custodio, quasi custos cubilis. Vsauase en los Palacios de los Reyes, y grandes Señores, servirse de hombres castrados, que pudiessen andar entre las mugeres sin peligro. Terencio in eunucho: Porrô eunuchum dixti velle te, quia solæ vtuntur his reginæ. ¶ Ciro, segun refiere Xenofonte lib. 7. escogiò para la guarda de su persona eunucos, acumulando muchas razones; por las quales se persuadia ser mas a proposito que otro ningun genero de hombres. Alexand. ab Alex. lib. 6. dierum geni. cap. 22. Cyrus custodes corporis eunuchos habuit, quo magis in officio essent, eos præter illecebras voluptatum, firmissimum præsidium ratus. Tambien se introduxo capar las mugeres: y dizen auer sido el inuentor dello Andromio, ô Andromito, Rey de Lidia, para mayor vicio, y continuo vso de ellas. Vide Xanthum lib. 1. rerum Lydarum. Athen. lib. 2. cap. 4. Poly. Virg. de inuent. rerum lib. 1. cap. 4. Alexand. ab Alex. lib. 2. cap. 25. Entre los animales, cosa ordinaria es capar las puercas. Alexandro Seuero no contô los eunucos, ni con los machos, ni con las hembras, sed tertium quoddam genus hominum esse existimavit, & ideô vsum eorum viris ademit omnino, & vix matronis præclaris concessit, vt refert Lamprid. Vide Pet. Greg. syntag. part. 2. lib. 7. cap. 2. num. 12. 13. y 14.

Ay muchas diferencias de eunucos: Sunt enim eunuchi, qui de matris vtero sic nati sunt. Matt. cap. 19. Desto puede ser causa la frialdad, y falta de calor: Et sunt eunuchi, qui facti sunt ab hominibus. Destos vnos acaece a ser de pura necessidad, porque estando quebrados, ô dañada la bolsa de los testiculos, los abren: y esso es permitido, y necessario: y ay Cirujanos, que particularmente curan desta enfermedad: y quanto mas niños son, menos peligro tienen en la cura los pacientes. Ay otros, que sin necessidad capan los niños para venderlos, ô aprouecharse de ellos afeminandolos; y esta es gran maldad, defendida por las leyes Romanas de diuersos Emperadores que las fueron renouando, y agravando las penas. Domiciano prohibiô el castrar los muchachos: y en ocasion desto le haze Marcial algunos epigramas, lisongeandole, lib. 6. epigr. 2.

Lusus erat, sacræ connubia fallere tedæ,
Lusus, & immeritos exclusisse mares.
Vtraque tu prohibes, Cæsar: populisque futuris
Succurris, nasci quos sine fraude iubes.
Nec spado iam nec mœchus erit te præside, quisquam,
At prius ô mores! & spado mœchus erat.

Lo mesmo repite lib. 9. epigr. 7. ad Domiti. *Tibi sume, &c.*

Non puer auari sectus arte mangonis
Virilitatis damna mæret ereptæ.

Ay otra manera de castrar los niños tiernos, que tambien se vedô que era manoseandoles los testiculos con los dedos, y estrujandoselos hasta que se les deshiziessen: y los castrados desta manera llamauan *thlibias*, à verbo *thlibo*, tribulo, fragon, præmo, stringo, &c. y en nuestro vulgar es propiamente maznar, ô estrujar: tratar con los dedos vna cosa, como quien ablanda cera: por otro nombre casi semejante se llaman estos *thlasias*, id est spado, cui contusi sunt testiculi, a verbo *thlao*, conquasso, collido. Destos dos generos de espadones entre los demàs, se acordô el derecho, ff. de verb. sign. l. *Spadonum generalis appellatio est quo nomine tam ij, qui à natura spadones sunt, quam thlibiæ, & thlasiæ, sed, & si quod aliud genus spadonum est continetur*: la glossa alli confiessa ignorar la significacion destos dos vocablos: y estuuierale bien confessar lo mesmo sobre la ley Ij quoque qui thlibias faciunt, ff. ad legem Corn. de siccarijs, donde dize, thlibias, id est, instrumentum, quo quis castratur, sin saber lo que se dezia. En la ley precedente a esta, l. Lege Cornelia, pone pena capital a los que caparen los muchachos, sacandoles los testiculos; y la mesma en esta ley a los que tratandoselos con las manos, ô en otra manera se los estrujaren, y deshizieren, sin romper la bolsa. Deste, y de otros lugares de el derecho pueden colegir los señores Iuristas quanto les importaria saber vn poco de Griego, y tener alguna noticia de las demàs disciplinas. Estaua introducido vn genero de castigo, que priuadamente hazia el hombre casado, satisfaciendose del que le auia puesto el cuerno con su muger, sino le queria matar, y era cortalle los testiculos. Marcial amenaza à vn moçuelo que trataua con la muger de vn Tribuno con este castigo, lib. 2. epig. 60.

Vxorem armati futuis, puer Hyle, Tribuni
Supplicium tantum dum puerile times,
Væ tibi, dum ludis, castrabere, iammihi dices
Non licet hoc, quid, tu quod facis Hyle licet?

Los que temerariamente, y con persuasion diabolica se castraren, ô consintieren ser castrados de otro, sin ocasion de enfermedad son tenidos por infames. En la Synodo Nicena, can. 1. habent: *Si quis bene se habens se ipsum inciderit, non numeretur inter Clericos.* Et in Canonibus Apostolorum: *Si quis amputauerit sibi virilia, non fiat clericus, quia sibi homicida, & Dei conditioni inimicus, &c.* No embargante lo dicho, nos consta auer auido en todos tiempos hombres capados valerosos, y eminentes; assi en armas, como en letras, muy prudentes, y grandes siervos de Dios, que se han sabido aprovechar de su desgracia, siendo no solo castrados en el cuerpo, sino tambien circuncidados en el espiritu, con que vienen a tener parte en la vltima especie de eunucos, dichosa, y bienauenturada: de los quales dize el Señor por San Mateo en el capitulo 19. num. 12. alegado: *Et sunt eunuchi, qui se ipsos castrauerunt propter Regnum Cœlorum.*

CAPONES de ceniza; los golpes que dàn en la frente con vn trapo atado, lleno por dedentro

tro de ceniça menuda: eſto es en pena de los yerros que ſe cometen en algunos juegos, que por entrete nimiento ſuelen hazerſe entre doncellas, y gente moça las noches de fieſta en Inuierno, eſpecialmen te por Nauidad. Dixeronſe capones à capite, porque ſe dan en la frente.

CAPADILLO, el juego del chilindron, ſin ochos y nueues, que por auerle quitado aquellas cartas le puſieron eſte nombre.

CAPA, puercas, oficio vil, y ruſtico, y el maeſtro deſte miniſterio trae vn genero de flautilla, con cinco, ô ſeis ſilvatos, que paſſandole por la boca los haze ſonar, con que va por las calles pregonando ſu oficio: y à eſta flautilla llaman capa puercas.

CAPONERA, la jaula donde encierran los capones para engordarlos. Quando alguno ſale freſco, y gordo, le preguntamos, ſi ha eſtado en capone ra.

CAPARI, la aſsiſtencia de eſtrangeros en Corte de Eſpaña, nos han introducido algunos vocablos ſuyos, particularmente Italianos, y eſte es ordinario entre ellos, quando no les da guſto lo que ſe les propone, como en Latin abſit: es vna imprecacion obſcena, que en rigor, y propia ſignificacion vale almorrana; como ſi dixera, que le venga antes el almorrana. Y porque con la meſma ocaſion ſuelen dezir caço, podria eſtar corrompida la palabra capari de capri, del nombre Griego *capros*, que ſignifica lo meſmo que caço en lengua Toſcana, eſt enim membrum genitale viri.

CAPARRA, fue antiguamente vna Ciudad en Caſtilla, no lexos de Ciudad-Rodrigo, dicha Caparea, de donde tomaron nombre las ventas de Caparra.

CAPARROSA, piedra congelada de vn agua verde, que ſe diſtila de los mineros del cobre: y trae conſigo la calidad, la fuerça, y la flor del dicho metal, el nombre es Francês; coperôſe, que vale roſa, ô flor del cobre: y corrompido el vocablo, dezimos noſotros caparroſa: los Griegos le llamaron *Kalcanthon*, cupri flos. Vide Lagunam in Dioſcor. lib. 5. cap. 73. dicitur etiam atramentum ſutorium.

CAPATAZ, el que es cabeça en alguna Comunidad de oficio mecanico, que aduna, y junta la demàs gente, quaſi caput. Eſte es vno de los oficios de las caſas donde ſe labra moneda.

CAPELINA, en lengua antigua vale capacete, ô telmo à capite.

CAPELO, es lo meſmo que ſombrero, y en Caſtellano le llamamos chapelo, y mas corruptamente chapeo. Eſtà contraido à ſignificar el ſombrero de los Cardenales, que es roxo, y el de los Arçobiſpos, y Obiſpos, que es verde; de cuya ſignificacion eſcriue el Beçano en ſu Hermathena, libr. 7. folio 160.

CAPELO, eſte renombre tuuo el Rey Don Sancho, Rey de Portugal, hijo de Don Alonſo el Segundo, y fue priuado del Reyno por ſu hermano Alonſo III. aunque con titulo que gouernaua por èl, atento que eſtaua falto de juizio; y ſoſpechaſe q̃ ſu muger Doña Mencia, hija de Don Lope de Haro, ſeñor de Vizcaya, le auia dado algun bebedizo para tener hijos. Muriô en Toledo, entretenien dole el Rey Don Alonſo el Sabio. El nombre de capelo ſe le dio, porque dizen era amigo de andar con ſombrero.

CAPELLAR, la cubierta à la Moriſca, que ſacan en los juegos de cañas por librea, de marlota, y capellar.

CAPILLA, quando ſignifica la cobertura de la cabeça del Frayle, ſe llama cuculla, por la forma q̃ tiene ahuſada, como ſon las cugullas de los Monges, y las de los Capuchinos, y todas deuieron ſer al principio de aquella forma, por quanto los Religioſos, y penitentes traian vnas como capas aguaderas de ſayal, con aquellas capillas cucuruchos, y aſſi ſe llamaron barda cuculos. Era abito de cierta Prouincia de Francia, que llamaron Gallia Bracata, porque traian aquellas capas groſeras, que llamauan brachas, como tenemos dicho en otro lugar: agora las de las mas Ordenes ſon capillas redondas: dixoſe capilla à capite, por ſer cobertura de la cabeça. Algunas capas de ſeglares traen capillas, aunque diferentes de las de los Religioſos, las quales de ordinario cuelgan à las eſpaldas. Prouerbio: No quiero, no quiero, mas echadmelo en la capilla; de los qué tienen empacho de recibir alguna coſa, aunque la deſeen: y como los Religioſos, vnos por voto, otros por decencia, no deuen tratar, ni mano ſear el dinero. Quando no lo quieren tocar, preſumen malicioſos, que dizen entre ſi: No quiero, no quiero, mas echadmelo en la capilla. Otro refran dize, para ſignificar que vna coſa es muy poca: Eſſo es meaja en capilla de Frayle. Los Frayles quanto menos tienen, tanto ſon mas liberales, y lo que les dan los ricos reparten con los pobres. Meaja es vna moneda antigua de Caſtilla muy menuda.

CAPILLA, ſignifica algunas vezes el Oratorio en las Igleſias, en las quales ay muchas capillas, y capilla mayor, la principal de la Igleſia donde eſtà el altar mayor, y el ſagrario del Santiſsimo Sacramento. En los palacios de los Principes ay capillas en las caſas de los particulares donde ſe les concede, ſe llaman Oratorios. Eſto es en Eſpaña, que en Italia Oratorio ſe eſtiende a ſignificar la capilla, q̃ eſtà ſuelta de por ſi, donde ſe juntan algunas Cofadrias, y deuotos. Y en Latin los Oratorios ſe dizen capellæ, quia antiquitus erant ruguria quædã, caprarum pellibus tecta; como lo dize la gloſa in cap. concedimus, diſtinct. 1. ſed Papias dictam putat, hoc nomen capella, quaſi capiens laon, id eſt populum. Tambien ſe llama capilla la congregacion de los Cantores. La Capilla Real, los Cantores del Rey: la Capilla de la Igleſia mayor; ô de la Seu, &c. Bien es verdad, que la Capilla Real abraça juntamente los demàs Capellanes que aſsiſten con ſobrepellizes en los bancos: y el Capellan mayor es vna Dignidad grande, y los Capellanes del Rey perſonas calificadas. Capellanes ſe llaman los que tienen obligacion de dezir algunas Miſſas, y aſsiſtir

tir,ô en el Coro, ô en las Capillas particulares. La vanidad del mundo ha introducido, que los señores, y aun los que no lo son, y las señoras reciban Clerigos en su seruicio, y los llamen sus Capellanes, y quieran que los acompañen, y se ocupen en ministerios incompatibles con la Dignidad Sacerdotal. Esto está prohibido por los Sacros Canones, y renouado en los Concilios Prouinciales. Cosa lastimosa, que los tengan delante de si en pie, y desbotonados, y los llamen de vos, ô los rodeen la merced, y los padreen, con llamarles padre acà, padre acullà. Capellanía, la institucion con obligacion de Missas, y algunas con assistencia a las Horas Canonicas, vnas son colatiuas perpetuas, otras ad nutum amouibles.

CAPILLA, es vn Pueblo de Estremadura, dicho antiguamente Mirobriga, como se averigua por los terreros, que en algunos marmoles de aquel lugar se han hallado.

CAPILLO, el que ponen al recien baptizado en la pila, en figura de la vestidura candida de la gracia. Las labradoras de tierra de Campos vsan vnos capillos, que les sirven de sombreros, y mantellinas, y las señoras de aquella tierra los traen por viçarria de sedas, de telas, y de bordados. Capillo de hierro, se toma por el capacete en lengua antigua.

CAPIROTE, cobertura de la cabeça, y ay muchas diferencias dellos: vnos son capirotes de Doctores, que se los ponen en los actos publicos con las borlas en los bonetes. Otros, capirotes de Colegiales, que algunos los traen en lugar de becas. Otros se traen por luto con lobas. Capirote de halcon, es vna armadura justa à la cabeça del pajaro, hecha de cuero, y con echarsele no vee nada, y està quieto en la mano, y en el alcandara: este le quitan quando ha de bolar. Motejaronse vn capon, y vn cõfesso. Este le dixo Como le va a su pajaro de vuestro sin capirote, motejandole de retajado. Quando las colmenas hazen mucha miel, suelen ponerles encima vn sobrepuesto de vn barreñon, ô vn medio cesto, y à este le llaman capirote; porque se le sobre ponen à la colmena, como al halcon el capirote. Chapiron, lo mesmo que capiron, antigua cobertura de cabeça.

CAPIROTADA, cierta manera de guisado, ô sobrehusa, id est, sobrefusa, que se haze de ajos, azeyte, y queso, y huevos, yervas, y otras cosas: la qual se echa encima de otro guisado, que va debaxo: y porque lo cubre à modo de capirote, se dixo capirotada. Es manjar de gente rustica, aunque los Cortesanos la comen con otra temperatura, sin la acrimonia del ajo, ni la pesadumbre del queso.

CAPISCOLIA, la Dignidad de Capiscol. Chantria, la mesma Dignidad.

CAPISCOL, està corrompido este vocablo del nombre Latino caput chori: porque està à su cuenta gouernar la canturia: y assi por otro nombre se llama en algunas Iglesias Chantre. En lengua Francesa Chantur, del nombre Latino Cantor, y en otras primicerio, que vale primus cantor, præcentor. La ley 5. titulo 6. primera Partida, pone todos estos tres nombres, y el oficio del Chantre, por estas palabras. *Chantre, tanto quiere dezir como Cantor: y pertenece à su oficio, de començar los Responsos, y los Hymnos y los otros cantos que ouiere de cantar: tambien en las processiones que se hizieren en el Coro, como en las processiones que se fizieren fuera del Coro: y èl deue mandar à quien lea, ò cante, las cosas que fueren de leer, ò de cantar, è à èl deuẽ obedecer los Acolitos y los Letores y los Psalmistas, è algunas Eglesias Catedrales son en que y a Capiscoles, que han este mesmo oficio que los Chantres: è Capiscol tanto quiere dezir como cabdillo del Coro, para leuantor los cantos: E aun y à otras Iglesias, en que y à Primicerios, que han este mesmo oficio que los Chantres. è Primicerio, tanto quiere dezir, como primero en el Coro, ò en començar los cantos, & mandar, è ordenar à los otros como canten, è anden honestamente en las processiones. E la mayoria desta Dignidad se puede mejor saber por costumbre vsada de las Iglesias, que por otro derecho escrito.* Hasta aqui son palabras de la ley de la Partida. Y es assi, como dize en el fin della, que en cada Iglesia ay diuerso modo de gouernar el Coro. En las mas el Chantre, ô Capiscol, remite todo lo que toca à la canturia al Sochantre, que haze oficio por êl. Este comiença con los que encomienda las Antifonas, entona los Psalmos, los Himnos, encomienda las capas, los responsorios, los versos, las lecciones, y lleua el Cetro en las processiones, y otras cosas diferentes, como se practican en diferẽtes Iglesias. Pero vltra de lo dicho està à cuenta de el Chantre tener en custodia los libros de canturia, y enmendar el punto, como à cuenta del Maestrescuela enmendar la letra, y los acentos.

CAPITAN, el que tiene debaxo de su mando compañia de soldados, quasi caput tenens. Casaneus Cathalogo gloriæ mundi, part. 9. consideratione 18. Sunt Capitanei, qui dicuntur quandoque Tribuni, quando, si licet, præsunt mille hominibus, quandoque centuriones, id est cẽtum militibus præfecti, sicut erat ille, de quo in Euangelio Matt. cap. 8. & Lucæ cap. 7. *Alij quinquagenarij, qui præsunt quinquaginta militibus, alij decani, qui decem, &c.* Vltra dictas diferencias de Capitanias ay otras muchas, porque vnos son de infanteria, otros de caualllos. Capitan de la guarda, Capitan de guarnicion, &c. Capitanear, hazer oficio de Capitan, Capitania, ô conduta. Sobre todos estos es el Capitan General. Podras consultar lo demàs con los que escriuen de re militari, especialmente a los modernos.

CAPITEL, el remate de la coluna, capitellum. Latine, vnde nomen Græcè *epystilium*. Plin. lib. 36. cap. 23.

CAPITOLIO, era en Roma el Templo de Iupiter en el monte Tarpeyo, dicho assi de vna cabeça humana, que se hallò en aquel lugar, abriendo sus cimientos, auiendose llamado hasta este punto el alcaçar Tarpeya, del nombre de vna Virgen Vestal,

tal, dicha Tarpeya: à la qual mataron los Sabinos, y fue sepultada en aquel lugar, ahogada debaxo de los escudos de los Sabinos, que le echaron encima; porque siendo hija de Tarpeyo, à cuyo cargo estaua el Capitolio, se ofreciò de entregarsele, con que le diessen lo que truxessen en los braços izquierdos, codiciosa de las armilas que traian en ellos: y cumpliendole la palabra le echaron encima primero los escudos de todos, con que la ahogaron. Del Capitolio haze mencion Virgilio lib. 6.

Ille triumphata capitolia ad alta Corintho
Victor aget currum, &c.

CAPITOLINO Iupiter, por estar su templo en el capitolio.

CAPITVLO, algunas vezes vale Congregaciõ de Religiosos, à capite; porque cada vno haze cabeça por si en quanto vota con libertad; y assi acontece cumplirse el dicho trillado, quot capita, tot sententiæ. Otras vezes capitulo, significa cierta diuision, y miembro en los libros, ô escritura, dispuesta por capitulos; porque cada vno dellos haze cabeça, ô principio de materia. Poner capitulos, esponer demanda al que da residencia. Dar capitulos, especificar condiciones, y aduertencias, para algun trato, ô concierto. Las Ordenes tienen sus juntas, que llaman Capitulos Generales, y Prouinciales. Las Iglesias sus capitulos, que corruptamente llaman Cabildos. El lugar donde se congregan, los vnos le llaman Capitulo, y los otros Cabildo; y los que tienen voto, capitulantes, y capitulares.

CAPITVLACIONES, los conciertos, condiciones, y pactos, que se dan por escrito, para conuenir vnos con otros, especialmente en casamientos.

CAPON, vide supra, verbo capar.

CAPTIVO, el enemigo, preso, y auido en justa guerra, del verbo capio, capis, quia captus; por otro nombre mancipium, manu captus, seruus, siervo à seruando, porque le guardô, y otorgô la vida el señor, pudiendole matar. En Griego se llama *axmalotos*, nombre compuesto de *aixmi*, cuspis, & ferrum hastæ, & *liphtheis*, comprehensus, hoc est comprehẽsus cuspide; como si dixessemos: Auido por punta de lança. Hase de aduertir, que entre captiuo, y esclauo ay mucha diferencia; porque captiuo es el enemigo de qualquiera condicion que sea, auido en buena guerra; esclauo el mesmo siendo infiel; prisionero, el que es Catolico, y de rescate. Como si entre España, y Francia huuiesse guerra (que Dios no quiera) los presos de vna parte à otra, se dizen prisioneros. Estos, aunque en la guerra justa pierden su libertad, no se adquiere contra ellos verdadera seruidumbre, y se deuen poner en libertad, ofreciendo justo rescate, y satisfacion del daño hecho. Saluo si para el bien publico, y conseruacion de la paz, cõuiniesse entretenerle con la custodia necessaria, no afligiendo su persona. De passo se aduierte, que esclauo se dixo de la palabra Hebrea *schabui*. Lat. captiuus. Dirà se en su lugar mas especificadamẽte. Captiuo en lengua Toscana vale malo, peruerso, perjudicial, nociuo, como ayre cattiuo.

CAPTIVIDAD, la prision, captiuerio. Captiuar, al papagayo le enseñan à que diga, como estàs loro? como captiuo.

CAPVLLO, el que à modo de hueuo de paloma haze el gusano de seda, encerrandose dẽtro dèl, cosa de gran admiracion. En algunas partes de las Indias, dizen son tan grandes, que partidos por medio pueden seruir de bonetes, para qualquier hombre. Las rosas dezimos estar en capullos, quando no se han abierto del todo. Dixose capullo, por la forma que tiene redonda, prolongada como cabeça, vel à capiendo; porque coge, y encierra en si el gusano.

CAPVZ, vna capa cerrada larga, que oy dia traen algunos por luto: y antiguamente era el abito de los Españoles honrados en la paz, como lo era la toga de los Romanos. ¶ Los señores Portugueses han conseruado este abito con borceguies, y chinelas, hasta nuestros tiempos.

CAPOTE, vide capa.

CARA, el rostro del hombre, Lat. facies, alguna vez significa la haz de alguna cosa, correlatiua de embês. Dixose cara del nombre Griego *Kara*, que vale caput. Mas como lo principal de la cabeça en lo exterior estê en la cara, tomase por esta parte principal donde estàn los organos de los cinco sentidos. Tambien puede traer origen del nombre Hebreo *carau*, est genus vniuersale nomen ad omnem figuram. Thesauro linguæ sanctæ: y la figura del hõbre particularmente se considera en la cara; pues por ella nos diferenciamos vnos de otros: y es cosa para reparar en ella, que siendo las caras, y las partes dellas, y faciones vnas, entre cien mil hombres juntos no aurà dos que se parezcan el vno al otro; porque muy poquita cosa basta à diferenciarnos. Tambien podria traer origen del verbo *vocare*, oc currere inde *cheraah*, occursus: y es lo mesmo que cara à cara. Mejor es de *agnouit*. Isai. ait: *Agnitio vultus eorum respondebit eis*: por la cara lo veran. Es la cara por donde vna persona se conoce. Y deste parecer es el Padre Fray Pedro de Palencia. ¶ Cara algunas vezes significa semblante. Recibiòme con buena cara. Mostrôme buena cara. No tener cara para alguna cosa, tener empacho della. No me boluiô cara, no me fauoreciò, ni aun con mirarme. Hablar cara à cara, dezirle su parecer en presencia, frasis de la Escritura, *Os ad os loqui*. De cara de la Iglesia, enfrente de la Iglesia. Cara con dos hazes Bifrons: el que en presencia dize vno, y en ausencia otro. Dezirselo en su cara, determinacion libre, no fiandolo de tercero, ni del papel. Cara de rosa, al que la tiene buena. Las doncellas que piden para hazer rica la mano, dizen este cantar.

Echa mano à la bolsa cara de rosa,
Echa mano al esquero, cauallero.

CARA, la cosa de subido precio, carus, a, um. Prouerbio: Lo barato es caro, porque siempre es malo, y ningun precio por baxo que sea lo haze bueno. Carestia, vide Caro.

CARA, aduerbio, vale hazia alguna parte, cõ-

como cara arriba, carabaxo, cara delante, caratràs. Lat. verſus; adverſus. De cara ſe dixo encarar, como encarar el alcabuz al enemigo, ponerſele de cara mutarle. Carear, verſe vno con otro: lo qual ſe ſuele hazer en los Tribunales para aueriguar la verdad entre dos, que el vno confieſſa el hecho, y el otro lo niega, y los que por terceros no ſe pueden bien concertar. Cara à cara, verguença ſe cara. Mas vale manzilla en cara, que verguença en coraçon: dixoſe por los que de cortos, y vergonçoſos no ſe atreven à negar lo que les eſtà mal conceder, y deſpues ſe lamentan de averlo hecho. Hazer cara, hazer contradicion, y oponerſe, y es lo meſmo que hazer roſtro. Deſcararſe, deſvergonçarſe, quitarſe la maſcara. Deſcarado, el deſvergonçado, cara ſin verguença. Lat. os durum, os impudens.

CARABO, eſpecie de nave, carabron: por ventura ſe dixo de aqui cabeſa.

CARAPVZA, villaneſco por caperuza.

CARIACONTECIDO, el que llegà à alguna parte demudado el roſtro, con ſeñales de averle ſucedido coſa que le ha alterado.

CARICVERDO, el meſurado, y diſſimulado. Carilargo, el que tiene el roſtro deſproporcionadamente largo. Cariredondo, al contrario. Cariaguileño, el que tiene el roſtro mas largo que redondo, y en buena proporcion, y particularmente ſe conſidera en la nariz.

CARATVLA, la maſcara, quaſi caratela, diminutivo de cara, ô ſegun alguno, cara altera. Latinè dicitur perſona à perſonando; porque los que repreſentan con las caratulas dàn a la voz mayor ſonido; por eſto, y por encubrir los propios roſtros, y remedar los de las perſonas que repreſentan vſaron dellas, y porque cubrian las mexillas, ſe llamaron maſcaras, del nombre Francès maxchere maxillas, puede ſer Hebreo de *MaſcbKeh*, quod intra aliquid latet, porque encubre el roſtro natural. Algunos tienen por cierto, que las primeras caratulas, ô maſcaras, las inventaron los ruſticos, tiñendoſe al principio con almagre, ô con bermellon. Tibulo.

Agricola, & minio perfuſus Bacche rubenti
Primus in experta duxit ab arte choros.

Y porque eſtas fieſtas ſe hazian en veneracion de el Dios Baco, ſe vntavan con las hezes del vino, ſaliendo à repreſentar ſus tragedias antiguas, y ruſticas en carros, como lo ſignifica Horacio en ſu Arte Poetica.

Ignotum tragica genus inueniſſe Camenæ
Dicitur, & plauſtris vexiſſe poemata Theſpis
Quæ canerent, agerent q; peruncti fæcibus ora.

Deſpues hizieron eſtas caratulas de las cortezas de los arboles, formandoles ojos, narizes, y boca. Eſta invencion ſe atribuye à los primeros Troyanos que poblaron à Italia, como lo dà à entender Virgilio lib. 2 Georg.

Nec non Auſonij Troia gens miſſa coloni
Verſibus incomptis ludunt, riſuque ſoluto
Oraque corticibus ſumunt horrenda cauatis.

Concuerda con eſto el lugar de Prudencio.

Vt Tragicus cantor ligno tegit ora cauato.

Y como todas las coſas de invencion ſe han ido con los tiempos perficionando poco à poco, aſsi las caratulas llegaron à ſu punto, llevando la ventaja à todos los demàs los Alemanes que contrahizieron al natural los roſtros de los hombres, y particularmente los ſuyos, y en tiempo del Emperador Domiciano, huvo vn gran oficial de eſte arte, llamado Ruſo Batavo, de que hizo mencion Marcial, lib. 14.

Perſona Germanica.

Sumfiguli Luſus Rufi perſona Batani,
Quæ tu derides, hac timet ora Pater.

Fueron malos de ſugetar los Alemanes, y por eſſo dize el Poeta, que el Emperador tuvo miedo à aquellos cuyas figuras dàn à los Romanos ocaſion de riſa, y placer.

ENMASCARADOS, los que ſe diſfraçan con maſcaras por fieſta, y quando lo hazen con mala intencion, y ſe las ponen por no ſer conocidos agravan ſu delito, y por eſto no ſe conſiente que ninguna maſcara lleve armas ſin licencia, y ſiendo conocido. El Padre Fray Pedro de Palencia dize aſsi. Maſcarados, de maſcara es originalmente Hebreo, de mentira, falſedad: y de ai el Arabigo *burlar*. En el Evangelio de San Matt. Arabigo, que anda aora, vſa deſte verbo, ibi videns Herodes, quod illuſus eſſet a magis: y aſsi por el Hebreo es de falſedad, y en Arabigo es falſedad, maſcara, *Zaù* los aldeanos dizen maxcara, pronunciando como Arabes la *xin*, y guardan mas la antiguedad. Maſcarillas, los antifaces, que ſe vſan de camino para defenſa del ayre. Quitarſe vno la maſcara, es deſcubrirſe, y tratar en publico lo que haſta alli intentava de ſecreto, como el que và diſſimulado, y diſfraçado, y ſe le ofrece ocaſion en que es bien le conozcan, porque reſpeten ſu perſona, y no ſe le atrevan. Lo demàs ſe dirà en la palabra maſcara, ſi Dios nos dexa llegar allà.

CARANTOñA, vocablo barbaro: tomaſe por la caratula de aſpecto feo, y por la muger mal encarada, y muy afeytada.

✠ CARACOLES, animales baſtantemente conocidos, los llamaron los Hebreos *ſchabul* los Griegos *cochlias*, carecen de ojos, y aſsi como ciegos tientan con aquellos cuernecillos que tienen el camino, llevando acueſtas ſu caſa. Fueron entre los antiguos ſimbolo de los hombres q eſtàn tà aſsidos à las coſas de la tierra, que no pueden, ni querrian deſpedirlas de ſi. De los caracoles ay muchas generaciones, vnos ſe crian en las aguas del Mar, y otras en las partes humedas de la tierra. Las de la Mar ſuelen ſer muy ſibroſas, y los peſcadores ſuelen comerlas crudas. Cocidas moderadamente ſe ponen muy blandas, y coſiendolas demaſiado ſe endurecen

mu-

mucho, y ſe hazen dificultoſas de digerir. Por eſta cauſa ſon ſimbolo de las mugeres, que viendo amor en ſus galanes, ſe ablandan, y ſiendo muy encendido, con el demaſiado amor ſe endurecen. *

CARO, quando ſignifica la coſa que ſe ama mucho: viene del nombre Latino Charus. a. m. coſa amada, & carus. a m. y porque lo precioſo, apetecible, y amable, ſuele venderſe por mucho precio, venimos a llamar caro todo aquello que eſtà muy ſubido de precio, y para diferenciar la vna ſignificacion de la otra, quando queremos dezir que vna coſa es precioſa, apetecible, y agradable, eſcrivimos la diccion con aſpiracion, charus a.m. y quando entendemos por la coſa ſubida de precio, ſe eſcrive ſin aſpiracion. carus. a. m. Algunos le dàn origen de la palabra Griega *charis*, agrado, no embargante que en la diccion Latina carus, la primera ſilva es luenga, y en *charis* es breue, pero ya ſe eſcrive ordinariamente ſin aſpiracion en la vna, y en la otra ſignificacion.

Hazer el caro termino nautico, es bolver el antena de vna parte à otra, y quando ſe haze con la vela tendida, ſuele coſtar bien caro, porque buelca la galera, y ſe han perdido muchas por eſta bizarria.

CARESTIA, el precio ſubido de las coſas por no las aver en abundancia. Encarecer, ſubir de precio, y algunas vezes vale exagerar la coſa. Encarecimiento, exageracion, Græcê *hyperbole*, eminentia, vel ſuperlatio, ſeu exceſſus, a verbo *yperballo*, extendo, ſupero, excedo. Caricias, vale regalos, liſonjas, halagos.

CARIÑO, vale amor, voluntad, aficion, querencia, de el nombre carus, vide ſupra.

CARACENA, algunos Lugares ay en Caſtilla de eſte nombre: eſtà corrompido de Karcena, ſegun ſe halla en vna moneda antigua, que dize aſsi. Auguſta Karcenna, colonia in Theſaur. Golcij, & in Theſauro Abrah. Ortelij, verbo Iul. Philip.

CARACOL, ſon muchas las eſpecies de caracoles, y vnos ſon de agua dulce, otros de mar, y otros ſe crian en la tierra con la humedad, entre las peñas, y en los troncos de los arboles, y ortaliça: eſtà el nombre corrompido de cochlea, cochlol, y corruptamente caracol. El cochlea, es nombre Griego *Kochlias*, limax, del verbo *Kòchlo* gyro, porque va dando bueltas à la redonda ſu concha, y à ſu ſemejança llamamos caracol la eſcalera redonda que và dando bueltas, ſin tener meſa, ni deſcanſo ninguno. El Italiano la llama lumaca, de el nombre limax (caracol,) à limo, in quo per hvemen deliteſcit, vere prodiens. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, corrompido de el nombre garacol, que eſtà compueſto de garr, que vale cueva, y equel, comida, porque trae conſigo ſu caſa, que es la concha turbinada, y porque ſe ſuſtenta mucho tiempo de ſus babas. O de gar: y de aquil primera, porque no muda ſu primera cueva. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos. De los caracoles haze vn capitulo Dioſcorides: verasle, y alli Laguna, lib. 2. cap. 9. Es ſymbolo del que trae conſigo toda ſu hazienda, y caudal, y ſu caſa, como los que viuen en tiendas, y los pobres, que no tienen caſa, ni hogar: y aunque Dioſcorides alaba la comida de los caracoles, y ſuele ſer golоſa eſtando bien adereçados, con todo eſſo Galeno, y Egineta infaman ſu carne, como dura de digeſtion, y de ruin, y groſſero mantenimiento, para gente delicada, y aſsi dize el cantarcillo.

Caracoles aueis comido,
Y mal os han hecho;
Meneſteros aueis ſangrar
De la vena del pecho.

CARAMBANO, es agua elada à modo de criſtal. Algunos dizen ſer Arabigo, pero yo entiendo ſer Hebreo, ô del verbo *carar*, frigeſcere, ô del nombre *qerahh*. glacies, gelu, cryſtallus, como lo ſiente el Padre Fray Pedro de Palencia. Quando cuelgan de las canales de los texados, ô de los riſcos, ſe llaman cerriones, del nombre cirrus, el copete de los cabellos, que por el tronco es grueſſo, y por el fin ſe remata en punta, que por otro nombre groſero ſe llama mechon de cabellos, y a eſtos ſe comparan los cerriones, que parecen copos de cabellos, aunque canos. Marcial haze vn epigrama galaniſsimo, laſtimandoſe de la muerte de vn muchacho, a quien matô vn carambano, ô cerrion, lib. 4.

De puero glacie occiſo.

Qua vicina pluit vipſanis porta columnis,
Et madet aſsiduo lubricus imbre lapis,
In iugulum pueri, qui roſcida templa ſubibat,
Decidit hyberno prægrauis vnda gelu:
Cumque peregiſſet miſeri crudelia fata,
Tabuit in calido vulnere mucro tener.
Quid non ſæua ſibi voluit fortuna licere?
Aut vbi mors non eſt, ſi iugulatis aquæ?

Algunos dizen averſe dicho cerrion, quaſi cherеon, de el nombre Hebreo *cheren* cornu, por tener forma de cuerno. Para encarecer vna coſa que eſtà muy fria, dezimos que eſtà como vn carambano.

CARAMBOLA, vale engaño, embuſte, trampa, ê invencion para eſcaparſe vno, y dexar burlada la perſona con quien trata. Haſe de dezir tarambola, y eſtà tomada la ſimilitud de vna aue dicha tarambola, priſion del gavilan, del qual ſe defiende con grande artificio, y maña, ô eſpadañando la cola donde haga preſa, y le dexa burlado, ô hurtandole el cuerpo, y haziendo otras mil invenciones para librarſe dêl.

CARAMELES, ſon vnas tableras, ô paſtillas de boca, hechas de açucar cande de redoma, y azeyte de almendras, y otras coſas à propoſito, para ablandar el pecho. Es nombre Arabigo, y trae origen de carama, que vale tanto como regalo,

lo, porque se ha de traer en la boca, ê irse regalando poco a poco, por la garganta al pecho. Ay tambien vna especie de sardina que se llama: *Caramel.*

CARAMILLO, la flauta delgada de voz muy aguda. Dixose assi, quasi calamillo, porque las primeras flautas se hizieron de calamos, ô cañas, y quanto mas delgadas, y graciles, tanto mas subidas só de tono. Destas flautillas vsan los pastores en los campos. Virgilio en la introducion de sus Æneidos.

Ille ego, qui quondam gracili modulatus auena,
Carmen, & egressus syluis, vicina coegi,
Vt quamuis auido parerent arua Colono:
Gratũ opus agricolis. At nunc horrentia Martis.
Arma, virumque cano, &c.

Tambien puede ser nombre Hebreo de *cheren*, quasi cheremillo, porque no embargante q̃ cheren signifique cuerno, metaphoricamente significa lugar alto; y assi dezimos estar vno sobre los cuernos de la luna, y el cuerno en el animal es el lugar mas alto: y assi el cheremillo es alto en tono, y en voz: ô está compuesto de la letra, que en composicion algunas vezes vale tanto como in, y de *raman exaltari*, & eleuari: y de *sermo* habla voz en Caldeo. y assi caramillo, valdrá tanto como, in, vel, cum exaltatione vocis, por levantarse tanto en el tono. De aqui se dixo encaramarse la perdiz, quando se sube à la cima de la carrasca. Encaramado, el que se ha subido à lugar alto.

CARATER, en verdadera ortografia, *character* signum, forma, figura, insigne. Es nombre Griego *character*, señal, figura, forma, ô marca, qual es la que los pastores ponen à su ganado, quando passan à estremo, porque no se confunda con el de su vezino, y por su señal, ô hierro pueda cobrarla, y assi al Christiano se le imprime en el Bautismo el character de la gracia, por el qual se distingue de los demàs, y es del rebaño de aquel Divino Pastor, que dixo por San Iuan, cap. 10. num. 14. *Ego sum Pastor bonus, & cognosco oues meas: & cognoscunt me meæ.* Y hase de advertir, que hablando precisamente, y con rigor, caracter significa la señal que se haze, imprimiendo, ô gravando, y esculpiendo, ô pegando con hierro ardiendo, que no se puede borrar, ni quitar, y por essa razon dezimos que se imprime. Las letras de la Imprenta, se llaman characteres.

CARAVZ, palabra Tudesca, introducida en España, quando se brindan vnos à otros, y vale tanto como acabar el vaso, y beberle todo; y pudo traer origen del verbo Griego *cerao*, vinum infundo, del nombre *ceras, atos*, cornu, porque los antiguos vsaron los primeros vasos de los cuernos de el buey, y de otros animales, y hasta oy dia se conserva entre pastores vaqueros, que beben con los mesmos cuernos, vltra de que se hazen vasos formados, y torneados dellos: ô se dixo de *caros*, crapula, & capitis grauedo, porque el que bebe todo el vaso siendo grande, se pone à peligro de emborracharse, y vno de los efectos de la embriaguez es cargarse la cabeça.

CARABANA, en toda la Suria vale ayuntamiento de gentes, para alguna faccion de armas, y en la Orden de los Cavalleros de San Iuan, llaman carabanas, las expediciones, omisiones que se hazen para andar en corso en las galeras, ô el assistir en algun presidio, para cuya defensa se embian algunas compañias, y en vna destas dos cosas hazen su residencia para poder encomendar.

CARAVAJALES, cavalleros: emplaçaron al Rey Don Fernando el quarto para el Tribunal Divino, dentro de tantos dias, y murió el postrero dia del plaço, y por esso le llamaron Don Fernando el emplaçado.

CARAVELA, genero de navio pequeño, que navega à vela. Lat. Carabio, carabionis a Græco *Karabion*, nabicula.

CARBON, la brasa de la carrasca, ô de otra leña, que despues de averse quemado, y encendido: le apagan el fuego, y queda con disposicion de bolver à arder sin ningun humo, y poca llama, del nombre Latino carbo. nis. Græcê *anthrax*, danle epiteto de negro, y assi *anthraci, os.* vale ater. Threnorum, cap. 4. nu. 8. *Denigrata est super carbones facies eorum, & non sunt cogniti in plateis.* Angeriano, satisfaciendo à los que le dauan la vaya, con que su dama era negra, ô morena, dize assi.

Nigra est, quid tunc: carbonès sunt quoque nigri,
Sed flamma tacti, ceu rosa verna rubent.

Algunas vezes, especialmente cerca de los Latinos, carbo, vale el carbon encendido, y hecho brasa: y assi se dixo carbunco. Lat. Carbunculus, Græcê *anthracion*, vna piedra preciosa que tomô nombre del carbon encendido, por tener color de fuego, y echar de si llamas, y resplandor, que sin otra alguna luz se puede con ella leer de noche vna carta, y aun dar claridad a vn aposento. Pyrôpus fingen tambien criarse en la cabeça de vn animal, que quando siente le vàn a caçar, echa sobre la frente (a donde la tiene) vn ceño con que la cubre. En algunos lugares de el Sagrado Texto se haze mencion desta piedra. Exodi, capit 28. numer. 18. *In secundo carbunculus, saphirus, & iaspis, &c.* Eccl. iastici, cap. 32. num. 7. *Gemmula carbunculi, in ornamento auri.* Ezech. cap. 28. num. 13. *Omnis lapis pretiosus operimentum tuum: sardius, topatius, & iaspis, chrysolitus, & onyx, & beryllus, saphirus, & carbunculus, &c.* Tambien significa carbunco *anthrax*, vna cierta enfermedad de postema de sangre negra, crasa, y podrida, que para la superficie de la carne encendida, y colorada, y juntamente arde como si fuesse vna brasa, ô carbon encendido. Algunos dizen estar corrompido este vocablo de Narbunco, porque esta enfermedad es particular en la Provincia de Narbona: pero lo dicho es mas cierto. De la piedra carbunco, ô carbunculo, verás a Plinio, lib. 37. capit. 7. empieça el capitulo por estas palabras: Principatum habent carbunculi, à similitudine ignium ap-

pellati, cum ipſi non ſentiant ignes, & ob id à quibuſdam apyroti vocati.

Entre la gente vulgar ay opinion, que los teſoros de los duendes, quando alguno los deſcubre, y manifieſta ſe le buelven carbones. Yo imagino auer tenido ocaſion de penſar eſto la codicia de los que buſcan teſoros, por algunas ſeñales que topan debaxo de tierra, porque cavando hallan algunos huecos, y topan con algunas tinajas, y a vezes con qual, y qual moneda en ella, y muchos carbones: y eſte dizen que es el teſoro del duende, ſiendo la verdad que en aquel lugar ſe puſo algun mojon, y termino, y para que no ſe borraſſe, aunque la piedra de la ſuperficie de la tierra ſe mudaſſe, ponian debaxo, à vn eſtado, ô a eſtado y medio tinajuela, ô otra vaſija llena de carbones, en ſeñal que alli era el termino, y ſobre êl ſe ponia el mojon, ô piedra: y la razon porque metian carbones en aquellos vaſos, es por la incorruptibilidad ſuya que dura millares de años ſin corromperſe, ni alterarſe, a cauſa de ſer materia purificada de toda humidad, principio de la corrupcion.

De carbon ſe dixo carbonero, el que lo haze, y el que lo vende. Carbonera, el lugar donde ſe haze, y donde ſe guarda, y la que lo vende. Figura de carbon, la que ſe raſcuña con carboncillos para enſeñarſe los principiantes en el dibuxo.

CARBONADA, la carne que deſpues de cocida ſe echa a toſtar ſobre las aſcuas, ô el carbon encendido: del manjar blanco ſuelen tambien hazer carbonada.

CARCAjADA de riſa, es vn reir deſcompueſto, y demaſiado, quaſi cachinada, del nõbre chachinus, que ſignifica lo meſmo, y añadida la r. carchinada, y en mas corrupciõ carcajada, ſeu a verbo Græco *charchero*, ſono, ſtrepo, por el mucho ruido, y extraordinario ſonido que haze, Latine dicitur ſolutus riſus, ô ſea vocablo fingido del ſonido que haze en la garganta. Dize Seneca que la riſa ha de ſer ſin chachino, y la voz ſin clamor. Algunos dizẽ que carcaſadas es vocablo corrompido de arcajadas, al que rie demaſiado le duelen las arcas. El reir deſcõpueſtamente, es de necios. Eccleſiaſtici, cap. 21. n. 23. *Fatuus in riſu exaltat vocem ſuam, vir autem ſapiens vix tacite ridebit.*

CARCAñAL, mas propiamente calcañal, a calcando, porque hollamos con êl la tierra, y los que andan de puntillas ſon tenidos por livianos. A eſtos llaman piſaverdes, porque parece van por entre algunas eras de verduras, ôquadras de flores, que por no hollarlas piſan con ſolas las puntas del pie, y por eſto tambien dixeron que traen el ſeſo en los carcañales, y por no rebentarle los llevan en el ayre ſin llegar con ellos al ſuelo. El carcañal en Chriſto N. Señor ſignifica ſu Santiſsima Humanidad, a la qual puſo aſſechanças el demonio, quando le hizo morir en la Cruz: pero reſucitando le cogiô debaxo, y le quebrantô la cabeça, cumpliendoſe lo prometido por el meſmo Dios. Geneſ. cap. 3. nu. 15. *Ipſa conteret caput tuum, & tu inſidiaberis calcaneo eius.* Vnos entienden eſte Lugar por la Virgen N. Señora, bendita, ê inmaculada, en la qual no tuvo el demonio parte. Otros de la Humanidad de Chriſto, como hemos dicho, y los que buelven la palabra *Hu.* ipſum ſi licet ſemen. Se entiende tambien del meſmo Chriſto Redemptor Nueſtro. En los demàs hombres el carcañal ſe toma por la concupiſcencia, y el fomes peccati que nos quedô del original, que haſta la hora de la muerte nos pone aſſechanças, y nos va mordiendo los çancajos: y en eſte ſentido expone el bienaventurado San Geronimo, aquel lugar del Pſalmo 48. num. 6. *Iniquitas calcanei mei circundabit me.* Otros entienden eſte lugar, del fin de la vida de cada vno por ſer el carcañal la parte poſtrera, ê inferior del hombre, y algunos, del aver buelto atràs, como ruin, y cobarde en la obſervancia de la Ley Divina, y entonces el carcañal, y ſu iniquidad huella el eſpiritu. Yo le quiſiera tener mejor para paſſar adelante con eſte diſcurſo, pero hallome flaco, y camino los pies deſnudos de ſabiduria, y erudicion, y temo laſtimarme con las eſpinas de la ignorancia, y los abrojos de imprudencia, que nacen en los campos incultos, y mal labrados, como lo es mi ingenio. Del que queremos notar de poco ſeſo dezimos, no lo ha del carcañal que es el vn eſtremo, pero a lo del otro, que es la cabeça: y haſe de notar que los pies ſe mueven al compàs que los lleva la cabeça, y del inceſo, o andar de vn hombre, conocemos ſu condicion, y ſu trato: ſi camina muy deſpacio, es de entendimiento tardo, ſi muy veloz, es vn chorlito, inquieto, bullidor: los paſſos graves concertados, iguales arguyen hombre prudente, cuerdo, ſagaz, y reportado. Los que huellan fuerte, que parece querer hundir la tierra, ſon arrogantes, fanfarrones, y picanſe de valientes. Los que dan vnos paſſos atravancados, arrojando tras el pie todo el cuerpo, ſon ruſticos, y tontos. Los que alteran el compàs, dando vnos paſſos largos, y luego otros cortos, eſtàn enfraſcados en negocios, y en variedad de penſamientos, no lexos de eſtar locos, y eſtos muchas vezes tienen ciertas intercadencias, que ſe paran, y ſe quedan imaginativos, y luego buelven a apreſurar ſu camino. Los que tienen paſitos cortos, y menudos, ſon afeminados, y puſilanimes. Los que van quebrando las rodillas, y dando embiones con el pecho, y la cabeça, para delante, y para tras, ſon ninfos, adamados, Narciſos; que es lo meſmo que eſtupidos. Los que piſan deſviando las puntas de los pies hazia fuera, y topandoſe caſi vn carcañal con otro, ſon deſaliñados, ſimples, y deſcuydados. Los que por el contrario piſan con las dos puntas de los pies a dentro, ſon ſagaces, y duros de condicion, y por la mayor parte ſon eſtebados, ô lo querrian ſer, à eſtos ſe oponen los zambos que piſan para fuera, gente floxa, y deſagradable. Todo eſto ſe ha de tomar por converſacion, y entretenimiento, pues virtudes vencen ſeñales, y no ay que hazer de eſto regla cierta, que ſeria temeridad. Traer roto, los car-

ca-

cañales se dize por afrenta a la muger deshonesta, por lo que huella con ellos.

CARCAVA, es vna hoya grande, y profunda. Dixose carcava, quasi carnis cava. Car por carne, en composicion es cosa vsada, como carcoma, que come la carne; conviene a saber la medula del arbol, que es lo que està dentro de la corteça, hablando largo modo. Acustumbran en los exercitos, quando de alguna sangrienta batalla han quedado muchos muertos, hazer vnas grandes hoyas, donde echar sus cuerpos, assi por darles algun genero de sepultura, porque no sean pasto de las fieras, y de las aues, como porque no inficionen el ayre, y causen pestilencia: y estas hoyas llamaron carcavas, por la razon dicha: y assi el Griego llamò a la carcaua *polyandron*, multos viros habens: por la muchedumbre de cuerpos que recibia dentro de si; y de alli se estendiò a significar los lugares hondos, y cavas que suele aver en las Ciudades fuera de los muros, a donde echan las bestias muertas: y si los perros no hiziessen dellas anotomia, y dexassen mondos los escheletos, serian perjudiciales, y es parte de la pulicia de la salud, reparar mucho en esto, porque podria causar vn ayre corrupto en el lugar, perjudicialissimo, y contagioso, y por estar estos lugares tan hediondos, que a los que passan cerca suelen causarles con el olor grave, y tetro, dolores de cabeça, formaron el verbo encarcavinar, que es dar de si vn olor de carcana hediondo, y pesado a la cabeça, y al estomago, que altera los sentidos, y el celebro, y es sumamente perjudicial.

CARCAVON, la sima honda, y mas profunda, que la carcava, estos carcavones suelen hazer los grandes aguaduchos, y avenidas que abren por entre peñascos la tierra movediça, y la llevan tras si.

CARCAX, vale aljaua. Latinè pharetra, Corytus. La caxa donde van recogidas las flechas, ò saetas del arco. Dixose carcax, del nombre Griego *carchesium*; por la semejança que tiene à vn vaso ancho de boca, y alto, que se viene ensangostando àzia el hondo, à forma del que llamamos trompeta, ò papelina, porque cierto Pontifice bebia en vnos vasos de aquella forma, como se llamaron otros Imperiales, porque el Emperador Carlos V. gustava de beber en ellos. Este carchesio era dedicado a Iupiter, porque cuentan las fabulas que quando tuvo ayuntamiento con Alcumena, ò Alcumena, le diò vn vaso de oro desta hechura. Los cestones de las gavias que estàn en lo mas alto del mastil de la nave, se llaman tambien carchesia, por tener la mesma forma recogidos del asiento, y abiertos de boca, pues esta mesma forma tienen los carcajes, que en lo hondo do vienen a sentar los casquillos, ò puntas de las saetas son angostas, y en lo ancho por razon de las plumas, y ser las astas mas gruessas, vienen a ser mas anchos. Vide verbo Alxava. Los que dizen ser este nombre Arabigo es ignorancia, pues consta ser nombre Griego.

CARCAXADA, risa descompuesta, quasi arcaxada, porque sale de las arcas, y de los pulmones aquel ayre, y por su fuerça, y violencia duelen las arcas. Lat. Cachinus.

CARCOMA, vna cierta pudricion en la madera, que se haze menudo como salvado. Lat. dicitur caries putrilago ex vetustate. Dixose caries, del nombre Griego *Kis*, que es el gusanico que roe la madera, y haze la carcoma. Dixose carcoma, porque come la carne, conviene a saber la carne del madero, que es todo lo que contiene dentro de si la corteza. Ay algunas maderas que no se gastan jamàs de la carcoma, como el cedro que le dàn el renombre de incorruptible, otras se gastan vnas mas que otras, y aquellas mas presto que se cortaron en creciente, con mal tiempo, y fuera de sazon: ay cierta enfermedad que va royendo la carne del hombre como la carcoma el madero, dicha *Karcinoma*, que es cierta especie de cancer, carcinomia, y de alli se pudo dezir carcoma. Otros dizen que de caries, y comido: no me quadra. Algunas vezes se toma por el cuydado que roe el coraçon del hombre, y le va gastando, y consumiendo poco a poco. Carcomerse alguno, es afligirse dentro de si, y no osar dezir nada, ni quexarse. Carcomido, lo que està roìdo de carcoma, viejo carcomido, ò carcomiento, el que està ya gastado, y consumido con la edad.

CARCEL, del nombre Latino carcer, los Iuristas las llaman mala mansio, y definele desta manera. Carcer est locus tutus, horribilis, delinquentium, vel debitorum custodiæ deputatus. Es el lugar, en el qual tiene en custodia los malhechores presos por delitos, ò por deudas, y qualquier otro lugar a donde tengan alguno contra su voluntad, prohibiendole que no salga dèl. Dixose del nombre Latino carcer, quasi coarcer, à coercendo, eo quod vincti in eo custoditi prohibeantur exire. Ay carceles publicas, y estas deven estar de todos costados con altas las paredes, y fuertes: algunas son en llano, otras en lugares altos, que llaman torres, que en algunas partes estàn encima de alguna puerta de la Ciudad. Otras son aun mas estrechas, y penosas subterraneas, à estas llamamos calaboços, qual fue la prision que en Roma inventò Serbio Tullio, de cuyo nombre aquel lugar se llamò Tuliano: suelen poner en los calaboços à hombres incorregibles, perversos, para los quales la carcel ordinaria no parece segura, desta no se puede negar, sino que tiene mucho de pena, y de dest consuelo, por ser tenebrosa, obscura, humeda, hedionda, y se deve escusar en quanto fuere possible, especialmente los Iuezes Ecclesiasticos deven tener mucha piedad, como se les encarga por los Emperadores Honorio, y Teodosio en la ley Iudices, C. de Episcopali audientia, y el Emperador Constantino Augusto, en la l. 1. C. de custodia reorum, que por ser tan a proposito inxeriré aqui vn pedaço della. *Interea vero reo exhibito non fer-*

ferreas manicas, & inhærentes ossibus mitti oportet sed prolixiores catenas, si criminis qualitas etiam cathenarum acerbitatem postulaverit: vt, & cruciatio desit: & permaneat sub fida custodia: nec vero sedis intimæ tenebras pati debebit inclusus, sed vsurpata luce vegetari: id est sublevari: & vbi nox geminaverit custodiam in vestibulis carcerum, & salubribus locis recipiatur: ac reverente iterum die ad primum solis ortum illico ad publicum lumen reduci; ne pœnis carcerum perimatur: quod innocentibus miserum noxijs non satis severum esse dignoscitur, &c. Este genero de custodia, digo el calaboço, mas parece suplicio, que carcel: y teniendole por tal los Atenienses echavan en êl a los que avian cometido tan grandes delitos; que executar en ellos la pena de muerte dentro de breve espacio era remitirles la que merecian, y ajustar con sus culpas, tenian vna sima muy honda, y profunda, y por vna boca muy angosta derrocavan los reos, y alli les davan a comer por onças, y poco a poco se iban consumiendo, que era vna muerte larga en vida penosa. Llamavan este lugar *barathrum*, y de alli se derivô a significar qualquier lugar profundo, horrendo, y obscuro: y assi se toma en algunos lugares por el Infierno, y Marcial le toma en otras significaciones que no importa el especificarlas en este lugar.

Sin la carcel custodia de los reos, ay otras que llaman carceles perpetuas, de las quales vsa el santo Oficio, recogiendo en ellas los penitenciados, con los quales ha vsado de misericordia, admitiendoles a reconciliacion, por aver mostrado gran dolor, y arrepentimiento de sus graves culpas, por las quales merecian el vltimo suplicio. Lo mesmo se practica en los Tribunales Eclesiasticos, fundados en la mesma piedad, como se dispone en el capitulo. Quamvis, de pœnis, lib. 6. *Quamvis ad reorum custodiam, non ad pœnam carcer specialiter deputatus esse noscatur. Nos tamen, non improbamus, si subiectos tibi clericos confessos de criminibus, seu convictos (eorum excessibus, & personis, cæterisq; circumstantijs provida deliberatione pensatis) in perpetuum, vel ad tempus provt videris expedire, carceri mancipes ad pœnitentiam peragendam.*

La casa por carcel, y la Ciudad por carcel, se da a personas calificadas, y a los que prenden por cosas livianas, dando seguridad, y fianças: pero qualquiera lugar que sea, como le den este nombre de carcel, trae consigo descontento, pues quita al hombre su libertad.

Carceres llamaron los Romanos ciertos puestos en el circo maximo: de donde arrancavan los cavallos su carrera, para dar buelta a las metas, y ganar la joya repartian estos puestos por suertes, y oponian vna cadena a los pechos de los cavallos, para que no saliesse vno antes que otro, y esta caia en tierra hecha la señal de partir. Destas carceres hizo mencion Oracio, lib. 1. serm. satyra. 1.

Vt cum carceribus missos rapit vngula curras,
Instat equis auriga suos vincentibus, &c.

Carcel llaman los carpinteros vn madero, parte del desbastado, dentro del qual ponen la puerta, ô ventana, que han ajustado, y apretandola de vna parte, y de otra con cuñas, la tienen como en carcel, y estando alli apretada la echan los tarugos, con que la afixan, y dexan en su perfeccion.

CARCELERO, custos reorum, a cuya cuenta està tener presos, y a buen recaudo los presos. Carceleria, la custodia de la carcel, y presos della. Encarcelar, poner en la carcel. Encarcelado, el preso en ella. Carceleria, la prision de la carcel.

CARDA, Latinê Carptorium, a carpendo, y de alli carda, la cabeça espinosa, a manera de Erizo, de la cardencha, especie de cardo, llamado cardo fullonum, porque con estas cardas ablandan los paños, y les sacan el pelo: tambien se llama labrum veneris, que vale baso donde se vaña Venus, porque el tallo de carduça, produze a trechos dos hojas, vna de la vna parte, y otra de la otra largas; pero con cañas donde recoge el rocio, y la lluvia, de do tomô el nombre *dipsacos*, que vale sedienta, y las mesmas hojas tienen forma de vnos varquillos prolongados, que suelen servir de baños, porque se pueden tender en ellos a la larga; y por ser de tanto regalo, y vsar dellos antiguamente se llamaron baños de Venus. De la cardencha, ô dipsaco, trata Dioscorides, lib. 3. cap. 11. y alli el Doctor Laguna. Cardador, el oficial de la carda, por traslacion dezimos cardar a vno, ô darle vna carda, quando le dan alguna fraterna, y es tratado asperamente.

CARDENAL, Cardinalis, dignidad inmediata al Sumo Pontifice, Colegio supremo en la Iglesia Catolica, por cuyos votos, y sufragios se hazen las elecciones de los Papas. Dixose Cardinal a Cardine, porque assi como la puerta por grande que sea se mueve abriendose, y cerrandose, sobre los quicios, ô cardines: assi la suma potestad del Papa, en las cosas graves se aconseja con los Cardenales, y le ayudan a llevar el peso del govierno de la vniuersal Iglesia. Hostiense gran Doctor, y Cardenal, dize a este proposito. Sicut ostium regitur cardine, ita, & Ecclesia Romana, consilio regitur Cardinalium. Algunos le dan su origen del nombre Griego *cardia*. cor. y assi como el coraçon junto con el celebro, son el principio de la vida, de movimiento sentido, assi los Cardenales hazen este oficio con la cabeça, q̃ es el Papa. O llamanse Cardenales, quasi cardiales, por ser los mas allegados al coraçô, y al pecho del sumo Pontifice, y assi se llamâ a latere, por ser tan conjuntos, è inmeditos a la persona del Papa. Quãdo ayan tenido principio los Cardenales, tienese por cierto q̃ los ay desde San Pedro, aunq̃ en su tiempo, ni tenian nombre de Cardenales, ni erã tantos en numero, porq̃ en efecto eran los Presbiteros curas de las Parroquias, a cuyo cargo estava el bautizar, y administrar los demas Sa-

cra-

cremẽtos, y tenia consigo otros Diaconos, y Subdiaconos, que les ayudauan à predicar, y à curar de los pobres, y de las viudas, sin los que assistian cerca de la persona del Papa. Diaconos, y Subdiaconos, de la Orden de los quales fue el gran Martir San Laurencio, fueron estos Ministros Cardinales creciendo en numero. Dize San Damaso, que Cleto Papa ordenô para dentro de Roma veinte y cinco Presbiteros, y que lo hizo por determinaciõ del Apostol San Pedro. Euaristo, que fue quarto en la Silla despues de San Pedro, diuidiô los titulos de la Ciudad de Roma: y el Papa Iginio acrecentô mas Sacerdotes para el seruicio de las Iglesias, y ayuntô otros Clerigos de Menores Ordenes, para que siruiessen, y aquellos Curas primeros titulados en las dichas Parroquias, por ser propietarios, y ancianos, tomaron à lo que se cree entonces el titulo de Presbiteros Cardenales: y en diuersos Pontificados se fueron edificando nueuas Iglesias, y Parroquias, en las quales los Pontifices nombraron Presbiteros Cardenales del titulo de cada vna, y vinieron à ser en numero veinte y ocho Cardenales, hasta el tiempo del Papa Honorio II. que fue año de mil y ciento y veinte y cinco, que vinieron en alguna diminucion, porque muertos los Presbiteros Cardenales, no curauan de criar otros en su lugar; y fue de manera, que en algunas elecciones se hallaron solos dos, ô tres Cardenales Presbiteros, como fue en la eleccion de Vrbano IV. Del habito de los Cardenales, conuiene à saber Capelo, y bonete roxo, no se sabe que antes de Inocencio IV. le truxessen; el qual estando en Leon de Francia, celebrando Concilio, hizo vna creacion de Cardenales, vigilia de la Natiuidad, doze en numero, y les diô su Capelo roxo, y bonete, dandoles à entender, que assi como êl està aparejado para morir por la Iglesia, y padecer martirio, lo estên ellos, ni mas, ni menos. Despues Paulo II. les concediô su propio habito de purpura, y el adornar las mulas, y caualos, en que anduuiessen de la mesma color. Los Cardenales Frayles no vsaron los ornamentos colorados fuera del Capelo. Empero Gregorio XIV. año de 1591. les concediô la barreta colorada, como à los demàs. El origen de vestirse el Papa de purpura, fue auer el Emperador Constantino dado al Sumo Pontifice Siluestro, su Real vestido, y à sus Ministros vestidos distintos de los demàs, y con insignias que pudiessen ser conocidos, y respetados. La creacion de los Cardenales regularmente es en las quatro temporas, imitando la costumbre deriuada de la primitiua Iglesia, que en las tales temporas se dauan las Ordenes por los Santos Pontifices, precediendo los ayunos, plegarias, y rogatiuas acostumbradas, el numero de los Cardenales no ha sido limitado, ni preciso: pero Sixto V. de felice recordacion, en vna institucion que hizo, la 50. en numero, §. de prædictorum, &c. dispone, que no excedan de 70. à imitacion de los 70. seniores de la antigua ley, que ayudauan à llevar el peso de los negocios à Moysen, Caudillo del Pueblo de Dios. En la Iglesia de Santiago de Galicia se eligieron vnas Dignidades, cõ titulo de Cardenales, por el Papa Pasqual, siendo Arçobispo della D. Diego Gelmirez, y Reynando D. Alõso VII. Y las palabras del Breue refieren muchos Autores, las quales son estas. *Cardinales in Ecclesia tua Presbyteros seu Diaconos tales constitue, qui dignè valeãt cõmissa sibi Ecclesiastici regiminis onera sustinere.* La palabra Cardenal, y Cardenales, encierra debaxo de si mas ser, y magestad de la que hemos significado en su etimologia, notando auerse dicho à cardine: y en esta alusion llamamos cardines del mundo, los dos polos, sobre los quales se mueue toda su maquina, imaginando vna linea en lugar de exe, que atrauiesse por el centro de la tierra, y va à dar à los dos Polos Artico, y Antartico: vltra de esta, imaginando otra linea, que corta en angulos rectos la sobredicha, se tira de Oriente à Poniente, diuidiendo en quatro partes el mundo: estos puntos por ser principales los vientos, que de sus Regiones soplan, se dizen vientos cardinales, y los demàs les son colaterales, y para concluir las quatro virtudes morales: Iusticia, Fortaleza, Temperancia, y Prudencia: llamamos Cardinales, porque en ellas, como en quicios principales, se mueuen todas las demàs. De consideracion tan alta hemos de dar vna baxa tan grande, que no pueda ser mas, en razon de ser este nombre Cardenal equiuoco, y significar por diferente razon, y origen la señal que dexa el açote, ô el golpe en el cuerpo del hombre de la color cardena, que se causô de la carne magullada, y sangre alterada en el lugar del golpe. Latinê dicitur, vibex: ita dictum Autore Festo, quod vi fiat, alio nomine, liuor, id est, color ex palido nigrescens, quem, & plumbeum nonnulli apellant, qualem in contusis corporis partibus videre est, quam fuste, aliove corpori duro ictu illato, exiles venæ contusæ sanguinem ad extremam cutem diffundunt. Vide Calepinum, Græcê dicitur *smodix, icos*, liuor ex percusione.

CARDENA, color lurida, seu liuida. Acardenalado, el que tiene cardenales por el cuerpo.

CARDENILLO, flor, ô herrumbre del cobre. Lat. Ærugo.

CARDENCHA de perayle, con que carda. Cardefullonum. De los modos diuersos de hazerse el cardenillo veràs à Dioscor. lib. 5. cap. 50. y 51. y alli à Laguna. Lo mas comun es lo que se haze con el vinagre fuerte, ô con la casca, quando està medio aceda. Los Valencianos le llaman verdet.

CARDILLO, vn genero de cardo, que nace entre los panes, y barbecho. Los ordinarios se cogen para dar à las bestias: otros que son blancos, y tiernos, se comen guisados en la olla con su tozino. Quando vno barrunta vna cosa, sin que se la digan que està secreta, hazen entender à los niños, que tienen vn cardillo que se lo dize, y es tanto como tener vn coraçon barruntador, y vn animo adiuino, de donde nacio otra manera de

hablar: el coraçon me dava de tal coſa: y aſsi pudo traer origen de la palabra Griega *cardia*, que vale coraçon. Tambien dezimos, el coraçon es leal. Eſto proviene ordinariamente del diſcurſo que el hombre haze de lo que le podria ſuceder, y à vezes divina inſpiracion.

CARDO, comunmente ſe toma por el hortenſe, y aporcado, ſabroſo de comer: en Griego ſe llama *ſcolymos*, y en Latin cardus, ay muchas eſpecies de cardos, y todos ellos ſon eſpinoſos, no los querrian los labradores en ſus tierras, pero la no cultivada producelos en pena del pecado original, y de los actuales nueſtros. Geneſis, cap. 3. nu. 17. 18. *Maledicta terra in opere tuo, in laboribus comedos ex ea cunctis diebus vitæ tuæ ſpinas, & tribulos germinabit tibi.* En las eſpinas, y abrojos podemos contar los cardos, pues ſon eſpinoſos, y pungentes. Virg. prim. georg. *Se quiſq; horret in arius cardus.* Vna eſpecie de cardo llaman Alxongero, blanco, y chamaleon albo, dicho aſsi por la variedad de ſus hojas: algunos le llaman carlina, y corruptamente, anacardina. Tomô el nombre de Carlomagno, que ſegun eſcriven algunos curô la peſtilencia de ſu exercito con ella, por revelacion que tuvo de ſu natural virtud: y el Doctor Laguna ſobre Dioſcorides lib. 3. cap. 9. dize que en vna peſtilencia que huuo en Lorena, año de 1542. donde morian como chinches, ſe preſervô a ſi, y a ſu caſa con el vſo de ſu raiz, molida, y bebida con vino, y en aquel capitulo, y en algunos que ſe ſiguen veras muchas diferencias de cardos. Cardo corredor, panical, eryngium. Cardo lechero, leuca cantha. Segun algunos, que vale alba eſpina, *acanthaleyci*, carduçal. ✠ bolvamos al cardo horenſe, que es aquel familiar, y ſabroſo, cuyas pencas ſolemos ordinariamente comer, dize Alonſo de Herrera en ſu agricultura, que los cardos comidos dan buen olor a la boca, que aſientan mucho el eſtomago, y la vianda, y a eſta cauſa dixo el Portugês, que los aſnos tenian mejor eſtomago que los hombres, porque comen menos cardos, engrueſſan mucho la lengua, y entorpecen la habla, dan ſueño, y deſopilan el higado, &c.*

CARENA, del nombre Latino carina, pars navis eſt quam a uum, aut ventrem vocant, hoc eſt ipſa navis concauitas. El hondo de la nave, eſt, & infima trabs, cui inædificatur navis quæque illi eſt pro fundamento. Ovidio 14. metamor.

Medÿſque carina,
Subdita navigÿs, ſpina mutatur in uſum.

Dar carena termino nautico.

CARECER, faltar alguna coſa de lo neceſſario, ô cõgruẽte, careo. res. La neceſsidad carece de Ley, principio ſabido, y trivial. Careſtia, la falta de la coſa, ô el ſubido precio della por ſu penuria. Encarecer, ſubir de precio las mercadurias. Encarecer vna coſa, exageralla, y alaballa por eſtremo. Encarecimiento, la exageracion. Coſa encarecida, exagerada por eſtremo.

CARGA, del nombre Toſcano carica, el peſo que lleva ſobre ſi la beſtia, ô el hombre, onus. eris. pondus. eris. Carga, por peſadumbre, pecho, penſion, obligacion impueſta. Carga, la juſta medida de polvora, y municion que ſe echa al arcabuz, ô pieça de artilleria. Dar carga, apretar los enemigos con la arcabuzeria. Echarſe con la carga, no poder ſufrir el demaſiado peſo, ô las obligaciones que le echan acueſtas a vn hombre intolerables. No mata la carga, ſino la ſobrecarga, en excediendo del juſto peſo, va reventando el que lo lleva. De el Camello dizen, que en echandole mas carga de la que ſuele llevar, ſe echa con ella en el ſuelo. Carga cerrada, lo que ſe compra, ô toma ſin ſaber ſi es bueno, ô malo. Dar con la carga en el ſuelo, echar a perder el negocio. De ciento en carga, por la coſa que vale poco, y ay abundancia della. A cargas, en abundancia. Carga menor, la que lleva vn jumento. Carga mayor, la de macho. Diſimulado como carga de eſtiercol. En algunas partes ſacan el eſtiercol con mucho colmo ſobre los ſerones, y para que no ſe cayga, vanlo rodeando con ſogas, y deſpues echanle encima vna manta, y como va cubierto no ſe echa facilmente de ver lo que es, yaſsi va diſsimulado. Beſtia de carga, la de albarda. El nombre carga es Toſcano, carico, del Francês charge, forſan quaſi carrico de carro, y que valga lo que lleva la carreta.

CARGO, vale algunas vezes peſo, y por alluſion los oficios, y goviernos ſe llaman cargos, por la carga, y cuydado que traen conſigo, y en la lengua Latina ſe juega del vocablo al ſonido. Honos, & onus. Dar cargo a vno de cierta coſa, es encomendarſela. Tomarlo a ſu cargo, y encargarſe de alguna coſa. Encargarle la conciencia. Cargar ſu conciencia. Deſcargar ſu conciencia. Ser en cargo. Por deſcargo de mi conciencia. Cargo, y deſcargo: en las cuentas, hazerle cargo. Cargos, los capitulos que ſe ponen al que dà reſidencia. Eſtar vno cargado, quando ha tenido palabras con otro, y le ha deſmentido, ô ſe ha adelantado con êl. Eſtar cargado, el que ha bebido mucho, ſe entiende eſtar cargado de la cabeça, y borracho. Cargar para Indias, y cargazon, la que ſe haze de mercadurias. Cargar delantero, aver bebido mucho. Cargalle la burra, maltratarle de palabra, y en alguna otra ſignificacion, tambien ſe toma. Cargarle de palos, darle muchos. Cargar cenſo ſobre la hazienda, imponerle en ella. Cargazon, la que ſe haze en los navios. Cargazon, la peſadumbre de la cabeça. Ir deſcargado, ir ſin carga. Deſcargo, la ſatisfacion que vno da del cargo que le hazen.

CARIATIDES, es termino de architectos, y ſon vnas columnas, las medias para arriba de vnos medios cuerpos que parecen de mugeres, teniendo ſobre las cabeças vnos cogines, canaſtillos, ô los meſmos chapiteles de las columnas. Tomaron eſte nombre de las mugeres de Cariaria, que vencida, y ſaqueada ſu tierra ſalian

ſuropa, ſobre la cabeça, y quando las figuras ſon de hombres, ſe llaman Atlantes, porque parecen tener ſobre ſi la carga del edificio, como Atlas, quando le pintan ſuſtentando el cielo. Veràs à Vitruuio.

CARICIA, vale regalo, mueſtras de amor, del nombre Griego *charis, tos*, feſtiuitas, beneficium, munus, remuneratio, voluptas, illectamentum. Vide Lex. Græc. Acariciar, regalar, feſtejar, moſtrar amor. Acariciador, el que haze à otro caricias.

CARIDAD, Lat. charitas, vale dilecciõ, amor, ſegun algunos, haziendo diferencia de la diccion eſcrita con h. aſpiracion, ô ſin ella. Charitas, vel caritas. Segun los Teologos: *Charitas eſt rectiſsima animi affectio qua diligitur Deus propter ſe, & proximus, propter Deum.* Vide Sanct. Thom. *in 3. ſententiarum*, diſt. 27. Tambien ſe toma vulgarmente caridad, por la limoſna que ſe haze al pobre, à la qual nos mueue el amor, y la compaſsion del proximo, en orden à Dios, como eſtà dicho. Caritatiuo, el piadoſo, miſericordioſo, y limoſnero; y aſsi en algunas partes llaman caridad, cierta refeccion que ſe da de pan, vino, y queſo, en los entierros, y honras de difuntos. Lo demàs ſe dexa para los ſeñores Teologos Eſcolaſticos, que no es mi intento diuertirme de lo que en eſte trabajo profeſſo, que es la etimologia del vocablo.

CARILLO, vocablo aldeano, pero muy propio, y vſado en la lengua antigua Caſtellana, del nombre Lat. charus, amado, y querido, y carillejo. *Guardame las bacas carillejo por tu fee, &c.*

CARIñO, vale amor, voluntad, y reconocimiento à la antigua amiſtad, y querencia, del meſmo nombre *charis*, amor.

CARISEA, vn paño delgado, à manera de eſtamenete, labraſe en Inglaterra, y truxo de allà el nombre Gariſea, y acà le mudamos en Cariſea. Aſsi le nombrô Cornelio de Iudæis, en ſu mapa de la Europa, refiriendo las diferencias de paños que ſe traen de Inglaterra, tomaria el nombre de algun lugar.

CARLANCAS, vnos collares fuertes, y armados de puntas, que ponen à los perros, para poderſe defender de los lobos, quando ſe muerden con ellos, y para contra otros animales, y otros perros. En Latin ſe llama millus, y en Griego *doratambos* millus, id eſt, collare canum coriaceum, clauis confixum aduerſus luporum impetum. Dixoſe carlanca, de cierto ſonido que haze el perro en la garganta, quando eſtà canſado, y falto de aliento, ſacada la lengua, y jadeando: y eſto ſe llama carlear: lo meſmo haze el aue de rapiña con el canſancio, y el calor. Otros dizen que tomô nombre del inuentor, que ſe deuiô llamar Carlos. Los cuellos muy altos, tieſos, y juſtos, por aluſion llamamos carlancas. Carlina, vide ſupra verbo cardo.

CARLOS, es nombre Francès charles, y apellido Godo. Hemos tenido deſte nombre cinco Emperadores, y el Quinto Carlos Monarca del mundo.

CARLINES, cierta moneda de plata, que ſe vatiô en tiempo del Emperador Carlos Quinto, y haſta oy queda el nombre, y el valor en Italia.

CARMEN, en el Reyno de Granada, vale tanto como huerta, ô jardin, que en Roma llaman viña lugar de recreacion, donde ſe retiran los ſeñores, ſin duda es nombre Arabigo, pero corrompido del nombre Hebreo *kerem* vinea en los Canticos, cap. 8. num. 12. *Vinea mea (carmiſeli) coram me eſt.*

CARMEN, Orden de Religion de gran obſeruancia, y penitencia, y ay Carmelitas Calçados, y Deſcalços: traen origen del monte Carmelo, y del Gran Profeta Elias, como lo podràn ver en ſu inſtitucion, y en vn emblema de el Obiſpo Don Iuan Orozco de Couarruuias mi hermano. Carmel, es vna yerva dicha en Latin, y en Griego Conchitis. Carmelo, monte Hebr. Carmel. vale cognitio circunciſionis, vel agnus circunciſus ſeu coccinus, y plenus arietum. La primera es de San Geronimo, *in quæſtio. Hebraic.*

CARMENAR lana, del verbo Latino carmino, as, eſt idem, quod carpo, pis. Lana carmenada, la que eſtà limpia, y deſmotada, y cardada. Carmenador, el que limpia, y adereça lana en eſta forma. Carmenar à vno, ſignifica por aluſion meſarle muy bien los cabellos.

CARMESI, ſeda de color roxa. Algunos quieren ſe aya dicho de carum minium. Carmin. Latin. *minium*, pero el vno, y el otro nõbre ſon Hebreos, de *carmil* purpura.

CARMIN, à nomine Hebr. coccinum. Cantic. c. 7. n. 5. *Caput tuum ſicut carmelus*: y otra letra *ſicut coccinum*. Laguna ſobre Dioſcorid. lib. 4. capit. 49. que carmin ſe dixo de Karmes, que en lengua Arabiga vale el guſanico, que ſe cria dentro de la grana, y de alli carmeſi, toda fuerte de ſeda, que fuere teñida con ſu polvo, y porque la confeccion de los alquermes recibe en ſi con las demàs coſas cordiales el polvo de la grana, tomaron della el nombre.

CARMONA, dicha antes carmena, ſegun Apiano, Ciudad antiguamente muy fuerte, à donde ſe recogiô Sergio Galua, Gouernador por los Romanos en la Eſpaña vlterior, auiendo ſido maltratado, y desbaratado de los enemigos. Eſta Ciudad eſtaua aſſentada cerca de los Pueblos dichos Cuneos. Eſtrabon la llama Carmon, Ptolomeo Carmonia, Ceſar, y Plinio Carmonenſes, y à Ambroſio de Morales le parece que eſtos nombres competen al lugar, que oy llamamos Carmona. Los caños de Carmona ſon famoſos, por ſu gran abundancia de agua. El nombre puede ſer Griego, *charmone*, Dorice, *charmena*, del verbo *chairo* gaudeo, por ſu apacibilidad.

CARNAL, lo que pertenece à carne: y al hombre que es muy dado à la ſenſualidad, y vicio de la carne, le llamamos carnal; tambien llamamos carnal el tiempo del año, que ſe come car-

ne, en reſpeto de la quareſma, y los dias cercanos a ella llamamos Carnaval, porque nos deſpedimos della, como ſi le dixeſſemos, carne vale, y por otro nombre carraſtollendas, corrompido de carneſtolendas. Hermano carnal, el que es hermano de padre, y madre: penſamiento carnal, y acto carnal, aver conocido vna muger carnalmente, aver tenido ayuntamiento con ella.

CARNE, del nombre Latino caro.nis. propiamente ſe dize de los animales muertos, ſegun Donato. Eo quod careat anima. En Griego ſe llama, *Kreas*, en Hebreo *baſar*, es en el animal la pulpa en reſpeto de los hueſſos. Proverbio. Carne ſin hueſſo, no ſe dà ſino a don Bueſo. Ay algunos que quieren ſer privilegiados, en que les den en la carniceria todo pulpa, y los hueſſos que los lleven los pobres, ſiendo los que avian de mirar por ellos. Por falta de gato eſtà la carne en el garabato. Donde os comieron la carne, que roan los hueſſos. Eſto oì dezir a vna muger, que aviendoſe ido ſu marido, ſiendo moço por el mundo, rehuſava el admitirle quando bolviò a caſa, viejo, y pobre. Eſta palabra carne en la Sagrada Eſcritura ſe pone muchas vezes por todo viuiente: en el qual ay eſpiritu, ora ſea el hombre, ô el animal quadrupede reptil, ô volatil; y aſsi ſe entiende aquel lugar del Geneſis.cap.6.num13. *Finis vniverſæ carnis venit coram me.* Pſalmo 135. num. 25. *Qui dat eſcam omni carni*, id eſt, *omni viuenti.* Y otros muchos lugares, q̃ por no ſer prolixo no los alego. Carne, ô toda carne, por excelencia ſe entiende del hombre, eſpecialmente quando de lo q̃ ſe trata no es capaz el bruto, ſino ſolo el anima racional. Pſal.64.nu.3. *Ad te omnis caro veniet.* Entienden los Santos Doctores, de la converſion de las gentes, por aver de venir al gremio de la Igleſia, de todo genero de hõbres, ſin rechazar a nadie, manifeſtandoſe, y ofreciendoſe a todos. Iſaias, c. 40.nu.5. *Et reuelabitur gloria Domini, & videbit omnis caro quod os Domini loquutum eſt.* Ioel c.2.nu.28. *Et Effundã de ſpiritu meo omnẽ carnem, & Prophetabunt filij veſtri.* Cerremos eſta acepcion cõ el lugar de San Iuan c.1.nu. 14. *Verbũ caro factũ eſt*, id eſt, *Deus factus eſt homo*: y alli: *Caro, ſumitur pro natura humana*: contra la heregia de Arrio dicentis. *Verbũ Dei ſolam carnem ſine anima ſuſcepiſſe*: y contra otra de Apollinario aſſerẽtis: *Suſcepiſſe quidem animam: non rationalem, ſed tantum ſenſitivam.* Por ſer materia de Teologos, la he ceñido, y entrevelado, para mi intento baſta lo dicho. Carne, y ſangre, ſe toma por los parientes. Geneſis. cap.37. num.27. hablando Iudas de Ioſeph ſu hermano. *Melius eſt vt venundetur Iſmaelitis: & manus noſtræ non polluantur, frater enim, & caro noſtra eſt.* Por el meſmo hombre en quanto ignorante, flaco, y ſin eſpiritu. Matth. cap. 16. num.17. *Beatus es Simon Bariona, quia caro, & Sanguis non reuelavit tibi, ſed Pater meus qui in Cœlis eſt.* Armas carnales, todas las defenſas humanas. 2. Corinth. cap. 10. num. 4. *Nam arma militiæ noſtræ non ſunt carnalia, &c.* Carnales, los viciоſos dados a la luxuria: Eſtar en carnes, eſtar deſnudos ſin veſtidura ſobre ſi. Tomar la muger en carnes, caſarſe con ella ſin q̃ trayga dote: por otro termino, no tan deshoneſto; tomarla en camiſa. Carnalidad, vicio de la carne. Carnivora, el ave de rapiña, q̃ come carne. Comer de ſus carnes, comer de ſu hazienda, yendola diſipando, y conſumiendo. Querer comer de ſus carnes, deſear vengança de alguno por odio q̃ ſe le tiene. Iob. cap. 19. num. 22. *Quare perſequimini me ſicut Deus, & carnibus meis ſaturamini.* Dia de carne, y dia de peſcado. Peſar carne. Quando empeçò el vſo de comer carne el hombre, no es cierto, porque Abel, aunque era Paſtor de Ovejas, era buen paſtor, y contentavaſe, ſegun la opinion de algunos con el eſquilmo dellas, ſiendo las frutas de los arboles tan jugoſas, y de ſuſtancia, que baſtavan a mantener al hombre, las yervas, y las legumbres, Geneſis. cap.1. num.29. *Ecce dedi vobis omnem herbam afferentẽ ſemen, &c. Vt ſint vobis in eſcam.* Algunos quieren que eſſe aya ſido precepto: otros, que ſolo ſe inſinuò la virtud de las yervas, que era tan jugoſa que podia ſuſtentar ſin ſer neceſſaria la carne, pero que no por eſſo fue viſto vedarſela. Claramente ſe le concediò a Noe, c.9.nu.3. *Et omne quod movetur, & viuit erit vobis in cibũ quaſi olera virẽtia tradidi vobis omnia.*

CARNERO, Lat. aries: dicho aſsi porque ſe ofrecia al dios Marte en ſacrificio, el qual dios en Griego ſe llama *ares*, inde aries: vel ab ara, in qua immolabatur: por ſer ſu comida tan ſana, y tan ordinaria al hombre, ſe alça con el nombre de carne, que alias era comun. El padre Fray Pedro de Palencia, dize que puede ſer Hebreo, de *car*, agnus. Dize vn Proverbio. Ave por ave, el carnero ſi bolaſſe. Vaca, y carnero, olla de cavalleros: devia ſer en el tiempo que no ſe vſaua el manjar blãco, ni tortas reales. Quando el eſcudero llegando a la puerta del labrador ſu vezino, dezia: vaquita teneis, aca me quedo: y el otro, cada dia olla, amargaria el caldo. Licencioſamente llamamos carne, en las frutas, todo lo que no es coraçon, ni caſcara; y de aqui vino a llamarſe la conſerva del membrillo carne. Cydonices, cæ. Ant. Nebriſ. Carne de perro, el hombre enxuto en carnes, y nerviоſo, y que no ſiente el trabajo.

CARNERO, la hoya, y ſepultura comun, donde echan en los cimenterios de las Igleſias, los cuerpos de los difuntos, que no tienen ſepultura propia. Xeroliphum tumulus in quo epigrammata inſcribi ſolebant. Y los papeles q̃ no ſon de provecho, y por ſer antiguos no ſe queman, poniendolos en alguna patte retirada, dizen echarlos en el carnero, a imitacion del de los muertos, el qual en Griego ſe llama *acritos, tymbos* indiſcretum ſepulcrum, porque arrojados alli los cuerpos ſe confunden los hueſſos de los vnos con los de los otros, por otro nombre dicho *polyandrion* multorum hominum, vna maquina de vna gran viga, que en la teſtera tenia vna cabeça de fino azero, en forma de la de vn carnero, con que derrocavan los muros de Ila-

llamô ariete: eſte ſe ha deſuſado, junto con los ballestones, porque en ſu lugar ſucedieron las pieças de artilleria, y las eſcopetas. Virgil. lib. 2.

Labat ariete crebro
Ianua, & moti procumbunt cardine poſtes.

CARNEMOMIA, es la carne enjuta, ſin humedad ninguna del cuerpo del hombre, que por eſtar embalſamado, ô por auerſe ſecado entre el arena ardiente, quando el torbellino della los ſepulta viuos en ſi, como ſi fueran olas de alta mar. Dizen auer tomado nombre de mumia, cierto betun con que ſe embalſaman los cuerpos muertos, el qual incorporado, y conficionado con el vientre, y humor corrompido del difunto ſe haze aquella confeccion, y paſta, que llaman mumia, la perfectiſsima es de los cuerpos de los Principes, porque le echan juntamente aloe, açafran, mirra, y balſamo. Verás à Laguna ſobre Dioſcorides, lib. 1. c. 81. alega à Serapion, que la deſcriue en eſta forma. La mumia nace en el territorio de Velona, y deciende de ciertos montes, por los quales paſſan algunos rios, cuyas ondas la arrojan à la ribera, à donde ſe quaxa, y ſe haze à manera de cera, dando de ſi vn olor hediondo de pez mezclada con aſphalto, &c. Otros dizen eſtar corrompido el vocablo de carne ammomia, ô ſea de *ammon* Iupiter Ammon, cuyo templo famoſo eſtuuo en los deſiertos de Africa, ô de *ammos*, fabulum, arena, por quanto los que caminauan por los deſiertos de Africa, quedauan muchas vezes cubiertos con el arena, y enterrados en ella: la qual por ſer tan menuda ſuele el viento lleuarla de vna parte à otra, como en el mar es ordinario mouerſe grandes olas con la tempeſtad, y al cabo de mucho tiempo ſe hallan ſus cuerpos enteros, pero muy enjutos, y ſecos; y eſta carne dizen ſer medicina que ſe receta para muchas enfermedades. Verás al Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica, lib. 7. cap. 1. & cap. 4. Otros dizen, que carne momia ſe dixo corrompido el vocablo, de carne homia, quaſi caro hominis.

Carne nueua en las heridas, es la que creee quando ſe van ſanando, y cerrando. Carnoſidad, la que ſe cria en alguna parte del cuerpo, que no es conforme à nueſtra naturaleza. Carniza, el eſtrago que ſe haze en la carne. Carniceria, el lugar à donde ſe mata, y peſa la carne. Algunas vezes ſignifica la mortandad de hombres, que dezimos hazer carniceria dellos. Carnicero, el que peſa la carne. Paſſeauanſe por Alcalà vna tieſta dos moços, con mucha viçarria: y eſtando dos amigos Doctores de aquella Vniuerſidad, en parte que los vieron atrauesar, pompeandoſe: diôles mucho enfado, porque el vno era carnicero, y el otro vn gran pelon: dixo vno de los Doctores: De que comen eſtos pauiotes; reſpondiô el compañero: El vno come de lo que peſa, y el otro no come de lo que le peſa. Quando el Cirujano es poco piadoſo, porque conuiene aſsi al paciente, dezimos que es carnicero. Los animales que matan reſes llamamos carniceros. Libra carnicera, la que tiene mas peſo que la ordinaria. Encarnizarſe, es del perro; quando ſe ceba en las res, y eſtà rabioſo por comer de ſus carnes, cebado ya en la ſangre de las heridas que le ha hecho cô las preſas. Encarnizado, cebado, ô furioſo.

CARNICOL, es el hueſo del talon de la baca, ô del buey, ô de otro animal grande, del qual ſe hazia vn genero de teſera, dado, ô falo, con que juguan, dicho en Griego *aſtragalos*, talus, teſſerarum ludus. Item calcaneum, coniunctura pedis, &c. Dixoſe carnicol, quaſi carnis calcaneus, vel quaſi cornicol, porque es de la meſma materia que el cuerno la çapatilla que le cubre.

✠ CARNESTOLENDAS, quiere dezir abſtinẽcia de carnes, y à eſta cauſa ſe corren entonces los gallos, que ſon muy laſciuos, para ſignificar la luxuria, que deue ſer reprimida en todo tiempo, y eſpecialmente en la Quareſma; conforme à lo que el Profeta Ioel dize en el capitulo 2. Salga de ſu cama el eſpoſo, y la eſpoſa de ſu talamo. *

CARNIBORO, el aue, ô animal, que come carne cruda.

CARO, vide ſupra cara coſa.

CARPA, dize Ant. Neb. ſer arbol, y madera peregrina. Carpa, es vn pez q̃ ſe cria en los eſtanques, y deſtos abundã los del Rey nueſtro ſeñor, en la caſa del campo de Madrid, y en otros eſtanques; crece en buena cantidad mas q̃ otro ningun pez de agua dulce: no tiene diẽtes, ſino vn hueſo fixado en el paladar, tampoco tiene lẽgua, ſino vna carnoſidad en el paladar alto, q̃ le ſirue della: es fecundiſsimo pez la carpa, porq̃ deſoua al año cinco, ô ſeis vezes, ſegũ eſcriue Ariſtoteles, aunq̃ muchos de ſus hueuos ſe pierden. Verás à Guillermo Rondelecio, en el libro q̃ eſcriuiô de los pezes que ſe crian en los lagos, c. 4. en Griego le llaman *Kyprinos*, & *Kypoianos*. Lat. Cyprianus, y en Francês carpa, de donde tomamos los Eſpañoles el nombre, por auerle traido, ô de los lagos de Francia, ô de los de Saboya. Algunos le llamaron *lepidatos*, ſcamoſus, por las muchas eſcamas que tiene.

CARPINTERO, el oficial q̃ labra la madera en general. Algunos piensã auerſe dicho del nõbre carpinus, que Ant. Neb. buelue carpe, arbor noto, Græcê *zygea*, ſiue *zygia*. Yo pienſo auerſe dicho del verbo carpo, pis, por deſpedaçar, ô deſtroçar, porq̃ el carpintero, para dar forma à lo q̃ quiere hazer de la madera, la deſtroça, corta con el açuela, y aliſa cõ el çepillo, y la va desbaſtando, haſta ponerla en perfecciõ. Otros dizen auerſe dicho carpentarius, à carpento, genus vehiculi; como ſi dixeſſemos, los q̃ labrã carrozas, coches, ô hazen carretas. Vide Caſan. Cathal. gloriæ mundi, parte vndezima, conſid. 34. Comida de carpinteros, quãdo alguno come cõ mucho eſpacio, q̃ no ſabe leuantarſe de la meſa. Ay ciertos hombres, q̃ hazen ſu principal paſto, à vna hora del dia, y otros à otra; los carpinteros à medio dia; los recueros à la noche; otros por la mañana, y otros ſobre tarde. Carpintera, la muger del carpintero. Carpintear, vſar el tal oficio.

CARPIO, algunos lugares ay en Caſtilla, y Andalucia con eſte nombre: ſi ellos en ſi ſon abundantes, y de muchos frutos podiamos ſoſpechar ſer nóbres Griegos de *Karpos* fructus.

CARPIR, es raſgar, hender, arañar, cardar. Carpido, lo hendido, arañado, reſquebrajado, &c.

CARRACA, eſpecie de nauio, quaſi curraca, ô carraca: por alguna ſimilitud que deuieron notar en ella propia del carro, y ſerà lleuar mucha carga.

CARRASCA, eſpecie de encina pequeña, y porque de ſu materia, que es muy fuerte, ſe hazen los carros, ſe llamô aſsi; por otro nombre ſe dize coſcoxa, nombre corrompido de cuſculium, que aſsi la llama Plinio, de eſte arbol ſe coge la grana, la qual ſe haze en vnas bexiguillas pequeñas, llamadas cocos. Carraſqueño, al que es fuerte, y duro. Voz carraſqueña, voz aſpera. Carraſcal, el monte que cria carraſcas. Carraſcoſa, Villa en el Obiſpado de Cuenca, dicha aſsi. Carraſco, apellido.

CARRERA, el lugar donde corren los caualios. Hippodromus, à currendo. Pararſe enmedio de la carrera, es ſubitamẽte perder vno el brio, y deſfallecer. Abrir carrera, deſviarſe. Auer carrera, juntarſe muchos à correr. Paſſar ſu carrera, auer hecho ſu deuer, ſin falta, ni fealdad. Reuſar la carrera, es de cauallos de mal vicio, que no ſalen, aunque el Cauallero les buelua la rienda, y los pique: por aluſion, el que no condeciende con lo que otro quiere, y huye de la ocaſion. Carrera, en algunas partes de Eſpaña vale caminos, y aſsi dezimos caminos, y carreras. Carrer, en lengua Catalana vale calle, como carrer amp'e, y en Valencia carrer de Caualleros. ¶ No harà carrera à vn ciego, id eſt, no le pondrà en el camino, aunque le vea ir fuera dêl. Dizeſe de los deſapiadados, y poco caritatiuos.

CARRETA. Latin. currus, carruca, plauſtrum: dixoſe à currendo, porque antiguamente ſe corria la poſta en ellos, y oy dia ſe vſa en Lombardia. Al que eſtà contrecho del mal Francês, dezimos: Auerle tomado la carreta, porque parece auer paſſado ſobre êl alguna rueda de carreta, que le ha dexado liſiado. Ir por mar en carreta, por coſa impoſsible. Carreton, diminutiuo de carreta: eſte le lleua vna ſola beſtia: y ſi es carreton, ô carretoncillo de pobre, le lleua vna perſona; y ya yo le he viſto tirar de dos perros, y de vno.

CARRETON, en Toledo ſuele ſignificar la fabrica hecha ſobre ruedas de carros, donde van por las calles los repreſentantes de los autos el dia del Señor. Salen de la Igleſia, por vna puerta, que le dan nombre, y aſsi la llaman, la puerta de los carretones. Y el repreſentar ſobre carros es coſa muy antigua. Horatio en el arte Poetica.

Ignotum Tragicæ genus inueniſſe camœnæ
Dicitur, & plauſtris vexiſſe poemata Theſpis.

CARRETERO, el que gouierna la carreta, ſon de ordinario hombres de fuerças, groſeros, y barbaros, y à vezes impacientes, y mal ſufridos deſcompueſtamente; pues han dado lugar al refran, y comun manera de encarecer vn hombre deſcompueſto, que dizen. Fulano jura como vn carretero. ¶ Hazer carretilla, termino de muchachos, quando enclauan vna trompa con otra.

CARRICOCHE, carro cubierto, que tiene la caxa de coche con dos ſolas ruedas, y le lleua vna ſola beſtia: por ventura es el carracutium, del qual haze mencion San Iſidoro, lib. 20. cap. 12.

CARRIL, la ſeñal que dexan hecha las ruedas del carro por el camino, que en Latin ſe llama orbita, por cauſarle la redondez del carro; y de alli ſe dixo exorbitancia, la demaſia, y el modo de proceder extraordinario, que no va por el camino carretero, como dizen, continuando la metafora.

CARRILLO, apellido noble en Eſpaña, y dizen auer traido origen de dos Caualleros hermanos que ſe amauan mucho, y ſiempre en las batallas, y reencuentros peleauan juntos, y eran muy valientes. Contando, pues, ſus hazañas, dezian: Los Carillos (que vale por hermanos queridos) han hecho eſto. Y por antonomaſia los llamauan los Carillos, por eſtar tan vnidos, y conformes en ſus acciones belicas. El Cardenal Don Alonſo Carrillo fue Obiſpo de Siguença, ſucediôle ſu ſobrino Don Alonſo Carrillo, que deſpues fue Arçobiſpo de Toledo.

CARRILLO. Latin. trochlea: la rodaja de la polea, quaſi currillo, à currendo, porque va dando bueltas con el tirar de la ſoga que la premia: y quando ſignifica la mexilla de la cara (Latinê bucca) viene de la palabra Caſtellana cara: y por no hazer equiuocacion con carillo, le añadieron otra r, ô de carrillo, por ſer carnoſo. ¶ Comer à dos carrillos, es querer contentar à dos parcialidades encontradas, y es ſer mas que neutral. Lleuar el bocado de vn carrillo à otro, es no tener gana de comer. Carrillada, vale bofeton, porque ſe da en el carrillo. Es termino rufianeſco. Tener buenos carrillos, vale eſtar vno gordo, y bien mantenido. Carrillada de puerco, es cierto vnto, ô medula, que tiene la mexilla del puerco, la qual en medicina tiene ſu vſo. Deſcarrillar leones, moſtrarſe vno feroz, y valiente.

CARRIZO. Lat. carex, eſpecie de caña, ô yerva dura, paluſtre, y eſpinoſa: y carrizal, el lugar dõde ſe cria. Latin. carectum. Virgil. 4. Georg.

Et carice paſtus acuta.

Idem eglog. 3.

Tu poſt carecta latebas.

CARRVS, currus quatuor rotarum, à ſono, vt quidam putant, & rotarum ſtridore. Atribuyen la inuencion del carro largo de quatro ruedas à Ceres. Refierelo Petrarca en el libro que hizo de las mugeres de fama.

CARRO. Lat. carrus, ſiue currus, ſupra carreta, idem hic: añade ſobre carreta, el ſer mayor, y

tener las ruedas herradas con sus llantas, y ser cosarios que van por todo el mundo, pero las carretas no salen de la comarca : y estos son los que con mas propiedad se dixeron à currendo, porque corrian en ellos la posta, como hemos dicho. Y tambien en ciertos juegos, que llamavan certamines curules que se celebravan en Roma en el Circo maximo. Tambien avia carros para pelear, como se lee en Homero, y otros Autores: y algunos se dezian Falcatos, porque llevauan a los lados vnas taxantes cuchillas a manera de hozes, ô guadañas, que partian por medio quanto encontrauan. Testimonios ay desto en la Sagrada Escritura, Iudicum cap. 1. num. 19. *Fuit que Dominus cum Iudâ, & montana possedit, nec potuit delere habitatores vallis, quia falcatis curribus abundabant.* Los carros quando son tirados de dos cavallos, se llaman bigæ, arum: y quando de quatro, quadrigæ. Quando echauan mas, era para arrancar con alguna gran maquina. Y como este genero de carros se hizo para las damas, le dieron nombre de hembra, llamandole carroza, Latinê carruca, vel cisium, con que corrian la posta. Cicero pro Roscio: Hic decem horis nocturnis sex, & quinquaginta millia passuum, cisijs peruolat. Y no es nueuo el cubrirlas de plata; pues se vsô entre los Romanos, como lo escriviô Plinio lib. 33. cap. 11. At nos carrucas ex argento celare inuenimus, &c. Quien su carro vnta, sus bueyes ayuda: el que ayuda à sus colonos para la sementera en las tierras, de donde le dàn cierta parte, haze su negocio. El que trata bien sus criados, es mejor servido, y el que govierna bien su cavalgadura camina mas, y mejor, y sacale el pie del lodo, sin otros muchos exemplos, en los quales se puede verificar el refran. Lo que ha de cantar el carro canta la carreta. Ya hemos dicho, que la carreta es para poco servicio, y no para tanta carga, ni tanto camino, como el carro: y con todo esso quando camina, va chirriando, y haziendo sones, ya altos, ya baxos, aunque lleue poca carga; el carro al revês va rodando sin ningun ruydo, y lleva dentro de si mucho peso. Este refran se acomoda, quando entre dos que tienen algun trato, se quexa el que menos razon tiene, y el agraviado calla, y passa por todo.

CARRO, cerca de los Astronomos es vna constelacion, ô cierto numero de estrellas cercanas al Polo Artico, que entre otros muchos nombres que tienen, le dàn los Griegos este *amaxa*, quod plaustrorum similitudinem referant: y a vna estrella que està cerca, llamaron el carretero, porque parece irlas siguiendo, dicho *arctophylax*, id est, cultos vrsæ: por otro nombre Boores, que vale tanto como el boyero; presuponiendo que el carro que sigue es de bueyes. Cicero de natura deorum.

Arctophylax, vulgo qui dicitur esse Bootes,
Quod quasi temone adiuncta præ se quætit Arctō.

CARRIZO, especie de caña. Lat. ca-

CARRION, Pueblo en Castilla la Vieja. Los Condes de Carrion, podràs ver su historia. Carrion, rio en Castilla, dicho Nubis. Carrioncillo, Pueblo dicho assi, diminutivo de Carrion.

CARROÑA, carne infecta, y corrompida.

CARROZ, es apellido muy noble de vnos Cavalleros de Valencia, que decienden de vn señor Aleman : el qual se hallô en la conquista de Mallorca con el Rey Don Iayme, y se auentajô entre todos: y en recompensa de sus trabajos le dieron el Lugar de Rebolledo.

CARROZA, vide Carro. El exceso de las carrozas es muy de atràs; pues nota Marcial, que vna carroza dorada, valia mas que vna gran possession, lib. 3. epig. 60. *Centenis, &c.* ibi:

Aurea quòd fundi pretio carruca paratur.

CARRVAGE, el trato de traginar con carros, y muchos carros juntos que van cargados.

CARRVXADO, quasi corrugado, lo que està plegado con arrugas como las tocas, espumillas de las demàs.

CARTA, del nombre Latino charta à Græco *chartis*. ô vale hoja de papel escrita, ô libro; y la mensageria q̃se embia al ausente por escrito en qualquier materia que sea, por quanto se puede escrivir en papel, en pergamino, en lienço bruñido, en tabla de madera, en plancha de plomo, en hojas de arboles: y en otras muchas cosas de que se suelen aprovechar, en ocasiones de dar avisos secretos; como ex professo lo tratan los que escriven estratagemas, y yo toco alguna cosa en la palabra cifra, y por ser este nombre carta tan general, se contrae a significar muchas especies dellas. Carta de pago, Latinê acceptilatio. En Valenciano se dize firmar apoca, del nombre Griego *apoche.es.* receptio: en Castellano quitança. Carta de pago, y lasto la que se da al que ha pagado por otro, como fiador, y ha lastado, haziendole costas, para que pueda cobrarlas con el principal. Carta de venta, el contrato de traspasso en favor del que compra. Carta de horro, la que se da al esclavo haziendole libre: y dar a vno carta de horro por alusion, vale despedirle de su amistad. Carta missiua, la que se embia al ausente: y siendo entre amigos, se dize familiar. Carta en los Tribunales de Consejos, y Chancillerias, significa prouision. Sobrecarta, la que se dà segunda vez, sobre la passada en la mesma razon. Carta de descomunion, la que dà el Iuez Eclesiastico con censuras. Carta-cuenta, la que contiene en si la razon, y cuenta de alguna cosa. Cartanova, en lengua Valenciana, las coplas, ô relacion en prosa de algun sucesso nueuo, y notable, que los ciegos, y los charlatanes, y falta en vanco, venden por las calles, y las plaças. Carta pecora, el pergamino, por ser de la piel de la pecora. Carta blanca en el juego de los naypes, quando en todas las cartas que dàn al que juega, no ay ninguna figura. Carta de guia, la que saca el que và por tierra estraña, para que todos le encaminen, y nadie le impida su viaje.

Car-

Carta de ſeguro, gracia de que nadie le ofenderà: dada in ſcriptis carta de marear: el mapa lineado con ſus rumbos, por donde ſe nauega; y la deſcripcion de las coſtas del mar, y lugares maritimos, iſlas, cabos, promontorios, &c. Razon de carta rota, la que no ata, ni deſata, ni concuerda vna con otra, como ſucede al que quiere juntar los pedaços de vna carta raſgada, que ſi falta alguno, quanto ſe lee es diſparate. Hablen cartas, y callen barbas. Dando à entender, que las eſcrituras autenticas tienen mas autoridad, y ſe les deue dar mas fee, que al dicho del teſtigo, que por muchas razones puede teſtificar falſo. Cartas, los naypes, y aſsi tienen el titulo *Cartas, y baſtones*. Dar cartas en el juego, ſer poſtre, y dar mano à los demàs. Pecar por carta de mas, ô por carta de menos, quando, ô ſe excede, ô no ſe llegô al juſto. Es tomado del juego del quinze, ô del veinte y vno. Deſcartarſe, deſechar cartas en el juego; y por alusiõ, eſcuſarſe, y eximirſe: yeſta accion ſe llamà deſcarte. Cartearſe vnos con otros, eſcriuirſe cartas. Cartero, el que trae, y lleua cartas, ô el que las reparte. Cartilla, la hoja donde eſtàn eſcritas las letras del a, b, c, por donde empieçan à leer los niños. Leer à vno la cartilla, es dezirle alguna coſa liſamente ſin rodeos, y deſengañarle à por à, y be por be. Carton, la carta doblada, y de mucho cuerpo, por eſtar muchas cartas, ô hojas incorporadas en vno, con engrudo, ô cola. Cartabon, inſtrumento de los enſenbladores, con que hazen ſus cortes para las junturas de las maderas. Dixoſe quaſi catarbon, trocadas las dos letras t. y r. del verbo Griego *Katartizo*, perficio, præparo, compono, ô el patron que ſe haze deſtos cartones, ô papelones, para al juſto desbaſtar la piedra, ô la madera, y darles la forma cortada, y ſeñalada en êl. Cartela, la tarja cortada, ô dibuxada, à modo de targeta, para poner en ella algun retulo. Encartar à vno, bandirle, pregonarle, y poner cedulones contra êl, y fulminar ſentencia de muerte en rebeldia, ô eſtar en la nomina de los culpados en algun graue delito. Encartacion. Cartapel, la eſcritura larga, que jũta pliego con pliego, y no buelue hoja, como los editos que ſe fixan à las puertas de las Igleſias, Tribunales, y lugares publicos. Cartapacio, el libro de mano en que ſe eſcriuen diuerſas materias, y propoſitos. ô el quaderno en que vno va eſcriuiendo lo q̃ dicta ſu Maeſtro deſde la Catedra. Antonio Nebr. cartapacio, albiolus, codex exceptorius. Brocenſe, cartophilatium. Razon de cartapacio, la que ſe dize eſtudiada, y decorada, que muchas vezes no haze al propoſito. Cartel, el eſcrito que ſe pone en tiempo de fieſtas, por los que han de ſer mantenedores de juſtas, ô torneos, o juegos de ſortijas, al pie del qual firman los auentureros: y cartel ſuele llamarſe el libelo infamatorio, que ſe fixa ſecretamente en los cantones.

CARTABON, quaſi quartabon, la quarta parte de vn quadrado con que ſe ajuſta el angulo recto, vide ſupra.

CARTAGENA, dicha Cartago la nueua, llamada antes Spartaria, cae en la Prouincia Tarraconenſe, Ciudad maritima de los Conteſtanos, la qual deſtruyô Anibal, y hecha Colonia de los Cartaginenſes, la llamô Cartago Spartagena. Vide Abraham Ortel. Verbo Cartago, tratando primero de Cartago la famoſiſsima Ciudad de Africa: de la qual oy ha quedado tan ſolo el nombre, cabeça de toda la Africa, y la enemiga, y opueſta al Romano Imperio, del qual deſpues de deſtruida fue hecha Colonia.

CARTAGO, fundacion de Eliſa, la qual fue de Fenicia, y en ſu lengua vale tanto como Ciudad nueua. Cartada, y corruptamente Cartago. Genebrardus in Chronologia, lib. 1. anno 2998. & 3327. nomen Carthaginis Syrum eſt, nam Cartha, apud Syros Vrbem ſignificat Go, medium, quaſi media Vrbs: porque los de Tiro fueron à edificar juntamente con Eliſa Dido. Dieronle diuerſos nombres, y algunos Autores entienden, que en la Sagrada Eſcritura, quando ſe haze mencion de Tarſis, ſe entiende de Cartago: y San Aguſtin, De vnitate Eccleſiæ, pienſa que debaxo del nombre de Tiro, quiſo el Profeta Ezequiel entender la Ciudad de Cartago. Tambien la llamaron Byrſa, aunque eſte nombre no es comun à toda Cartago, ſino tan ſolamente à ſu alcaçar, como otra parte della ſe llamô Megara, vide præallegatum Abraham Ortelium. ¶ La fundacion de Cartagena, atribuyen algunos à Teucro, hijo de Telamon, y entre otros Siluio Italico, lib. 3.

Dat Carthago viros Teucro fundata vetuſto.

Et libro 15.

Rus colitur Teucro quondam fundata vetuſto.
Nomen Carthago.

A Cartagena reedificô Aſdrubal.

CARTVXA, Orden Religioſiſsima, y de grande obſeruancia, inſtituyôla San Bruno, el qual con ſeis compañeros edificô vn Moneſterio en el monte de Cartuxa en Francia, por donacion que del le hizo San Hugo, Obiſpo de Granoble, el año del nacimiento de nueſtro Redentor de mil y ochenta y quatro, gouernando la Igleſia vniuerſal Gregorio VII. y aſsi tomando el nombre del dicho monte, ſe llamaron Cartuxanos, pudiendoſe auer llamado Brunones, del nombre de ſu caudillo, y fundador de ſu Orden San Bruno. Tratando deſte nombre, y de ſu etimologia, dize Fray Iuan de Madariaga Cartuxano (que eſcriuiô la vida de San Bruno, y ſu Orden, en la ſegunda parte, cap. 4.) eſtas palabras: Luego que el Padre San Bruno, tuuo aſsiento en la Cartuxa, queriendo darnos nombre, quiſo que nos llamaſſemos Cartuxanos, y no Brunones, ô Hermitaños; no ſolo porque començaua à fundar ſu Orden en el monte de Cartuxa, ſino tambien porque eſte nombre quadra tanto con eſta profeſsion, que ſi nos lo quitara fuera hazernos grande agrauio: porque en Hebreo Cartuſia, es nombre compueſto: y ſuena lo meſmo, que en nueſtro Romance Profeta, vocacion de Dios. Haſta aqui es del dicho Autor: y para que con mas particularidad ſe entienda, digo, que viene del verbo *chara*, que vale llamar,

mar, y del nombre *tahach*, ſoledad: y aſsi Cartuxo valdra tanto como vocatus ad ſolitudinem; y es, q̃ eſta Religion, no ſolo tiene ſus caſas en los montes, y lugares ſolitarios; pero los meſmos Religioſos entre ſi eſtàn ſolos, y apartados.

CASA, habitacion ruſtica, humilde, pobre, ſin fundamento, ni firmeza, que facilmente ſe desbarata: y aſsi algunos quieren que ſe aya dicho caſa, à caſu; porque à qualquier viento amenaça ruina. Otros entienden auerſe dicho quaſi cana; porque los primeros que habitaron en los campos, ſe cree auerſe metido en las concabidades de los montes, y aun de los arboles, y auer hecho en la tierra hoyos, y cubiertolos de ramas, y choças pagizas. Virgilio las llamô habitaciones humildes, eglog. 2.

O tantum libeat mecum tibi ſordida rura,
Atque humiles habitare caſas, & figere ceruos.

Puede traer origen del verbo Hebreo, *caſa*, ó *caça*, que vale texer, y cubrir; porque las primeras caſas ſe texieron, y cubrieron de ramas, quales ſon las de los Scitas. Marcial lib. 10. epigr. 20. *Ducit ad auriferas, &c.* Ad Manium.

Tecum ego, vel ſicci Gætula mapalia Pœni,
Et poteram Scythicas hoſpes amare caſas.

O ſe dixo del verbo *caſar*, que vale ligar, por el vinculo del matrimonio. Y pudoſe dezir caſa, del nombre Griego *Kaſas*, habitatio, ſeu amicus, tapetem tantum. ¶ Por mejoria mi caſa dexaria: buena es la caſa propia, y la patria; pero ſi ſe ofrece ocaſion de acrecentamiento bien ſe puede dexar. A quien Dios quiere bien la caſa le ſabe; porque al bueno, aunque eſtê arrinconado, Dios le buſca, quando al ſeruicio ſuyo conuiene. Caſa à la malicia, la que eſtâ edificada en forma que no ſe puede diuidir, para auer en ella dos moradores. Caſas, los eſcaques del axedrez, caſa blanca, y caſa negra. Agora en lengua Caſtellana ſe toma caſa, por la morada, y habitacion, fabricada con firmeza, y ſumptuoſidad: y las de los hombres ricos, llamamos en plural: Las caſas del ſeñor fulano, ô las del Duque, ô Conde, &c. y porque las tales ſon en los propios ſolares de donde traen origen, vinieron à llamarſe los meſmos linages caſas, como la caſa de los Mendoças, Manriques, Toledos, Guzmanes, &c. Otras vezes ſignifica la familia. Y aſsi dezimos: fulano ha pueſto muy gran caſa, quando ha recibido muchos criados. Apartar caſa, viuir de por ſi. No tener caſa, ni viña, no tener raizes, y ſer poco de fiar. Tres coſas echan al hombre de ſu caſa, el humo, la gotera, y la muger vocinglera. Caſa con dos puertas, quando mas cerradas, tenlas por abiertas. En caſa llena preſto ſe guiſa la cena. De caſa en caſa, lo meſmo que de puerta en puerta. Lat. hoſtiatim. Franquear la caſa, dar lugar a que la miren, y buſquen los rincones della. Guardar la caſa, no ſalir della. La caſa por carcel, eſtar vno arreſtado en ſu caſa. Caſilla, caſa pequeña, ſacar à vno de ſus caſillas, deſvanecerle, ô ponerle en colera.

CASADO, el que ha contraido matrimonio, porque luego le obligan à poner caſa, y pucheros. Caſada, la muger que ſe caſa. Caſar, contraer matrimonio. El Padre Pedro de Palencia dize, que caſar puede ſer Hebreo, del verbo *caſar*, ligare; à que parece aludir San Pablo en aquel lugar: *Alligatus es vxori, noli quærere ſolutionem.* Prouerbio. Antes que te caſes mira lo que hazes. Caſaràs, y amanſaràs. Ruin con ruin, que aſsi caſan en Dueñas. ¶ Caſamiento, el tal contrato. Caſamentero, el que interuiene en efetuarſe el caſamiento. Caſar, caſa en el campo para la labor, con ſus corrales, y ſeruicio. ¶ La caſa hecha, y el huerto à la puerta. Eſte refran es muy trillado, y muchas vezes ſale verdadero; porque el que ha edificado caſa de nueuo, le ſuele hazer daño la inquietud, y ſolicitud; y el auerſele entrado en el celero el polvo, el yeſo, y la cal. Y finalmente auerla habitado, eſtando freſca la obra, antes de auerſe enjugado, y ſecado las paredes, y el demàs edificio. Al nombre de caſa, ſe ſuele añadir calidad de habitacion particular, como caſa de oracion, caſa de Religion, caſa de probacion, caſa profeſſa, caſa de moneda, caſa de contratacion, caſa publica, caſa de poſadas, caſa de campo, caſa de juego, que no ſe deuia permitir, ni diſimular, como en los lugares bien gouernados no ſe permite. Caſa publica, la de las ruines mugeres, permitida por euitar mayor mal, y no por eſſo dexa de ſer malo el vſar dellas. El Griego la llama *Koineion*, quaſi communis locus. Solon para diuertir à la juuẽtud de los adulterios, ê ilegitimos ayuntamientos con las matronas, y dõcellas del Pueblo de Atenas, hizo fuera de la Ciudad caſa publica, y comprô mugeres forasteras de buen parecer, y gracia que reſidieſſen en ella, y hizieſſen buena acogida à los mancebos. Aſsi lo dize Alexander ab Alexan. lib. 4. Genialium dierum, cap. 1.

CASAMATA, vale tanto como caſa encubierta, y es vña tronera, que eſtà en lo baxo del muro de la fortaleza à raiz del foſo, que pueſta en ella vna pieça de artilleria, impide el poderle cegar, porque va rayendo la ſuperficie del agua, y de la tierra. Llamoſe mata por ſer baxa.

CASSAR, quando ſignifica anular, viene del nõbre caſſus, a, um, quod eſt innane, & vacuum, fragile, atque omni re carens: de alli dezimos caſar la penſion, extinguirla, y anularla.

CASERO, el que viue la caſa que es de otro, y la tiene por alquiler, ô en guarda. Caſero, en otra ſignificacion, el que es hombre guardoſo, y trae mucha orden en las coſas de ſu caſa, y familia.

CASERA, la coſa que ſe haze en caſa, y no ſe compra de fuera, como lienço caſero, el que ſe hilô, y tegiô en caſa: pan caſero, el que ſe maſa en caſa.

CASACA, vn genero de ropilla abierta por los lados, y dize Tomas Garzon en el diſcurſo que haze de los ſaſtres en ſu plaça vniuerſal, que la caſaca, ô caſiaca, es veſtido particular de los Griegos, y que aſsi ellos le dieron nombre. Deuiô ſer al principio de dos cueros, vno que colgaua adelãte, y otro atràs; y pudoſe dezir de *taſsima*, pellis, corium.

Otros

Otros dizen auer tomado nombre de vn lugar de Corcega, dicho Casaca, que vsan el dicho vestido, y de cuero, porque los mas de aquella Isla se vestian de cueros de animales. Tambien puede ser Hebreo, del verbo *casab*, tegere, operire, por ser cobertura del cuerpo: ô sea casaca, quasi casula, diminutiuo de casa, cobertura: las vestiduras cortas que traian los Ministros de Iusticia, que comunmente llamamos sayones, en particular los que martiriçauan los Sãtos, les dezian por este termino curtus sacus: y corruptamente se pudieron dezir casacas, por andar vestidos de la tela basta de sayal, se llamaron sayones, y saco la dicha vestidura corta. Estos sayones hazian la guarda al tributo militar, ô al Capitan, y executauan las muertes de los condenados passandolos à cuchillo.

CASCA, el hollejo de la vba medio quebrantada, que va mezclada con el mosto, ô la que de todo se exprime en el lagar, y se echa à mal: y assi se dixo del nombre cassus, a, um, por cosa vacia, y vana, como lo es el hollejo de la vba exprimida. En Griego se llama Stemphyllon, y en Latin vinacea. Cascajal, el lugar donde echan la casca fuera del lagar. Los muchachos en el Reyno de Toledo, quando ven por el ayre atrauesar las grullas que van de passo suelen cantar. Grullas al cascajal, que ya no ay vbas. Tambien cerca de los çurradores, vale casca, cierta confeccion de cosas quebrantadas, y partidas, como la segunda corteza del alcornoque; la qual echan en los noques, para adereçar los cueros: y quando queremos significar que algun superior ha reñido al subdito con aspereza, dezimos, que le ha puesto de vba casca, y dos pelambres: especialmente si le embia blando, y corregido.

CASCAPIñONES, lo mesmo que trinca piñones, oficio de muchachos en los lugares donde ay pinos albares, que cogen las piñas, y abriendolas al fuego les sacan los piñones, y los parten, y mondã; y assi llamamos trincapiñones à los moçuelos locos, y de poco assiento: y cascapiñones, dixose à quassando, porque se quebranta el piñon, para sacarle la medula, ô fruta de dentro.

CASCABEL. Ant. Nebriss. sonatium, nola: la nuez, ô auellana de metal hueca, y agujerada con cierto escrupulillo dentro, que la haze sonar regozijadamente. Puede estar compuesto de cascara, y de bella, por la gracia que en si tiene, assi en la forma, como en el sonido. En los regozijos ponen à los caualios petrales de cascabeles, con que se alegran, y huellan, fuera de q̃ los q̃ corren con cascabeles, no tienen pena, si en la carrera tropellã à alguno, pues ellos les van auisando, para que se aparten de la carrera. Los dançantes en las fiestas, y regozijos se ponen sartales de cascabeles en los jarretes de las piernas, y los mueuen al son del instrumẽto: à los halcones les ponen cascabeles, para poder rastrearlos por ellos, quando el caçador los pierde. Las azemilas suelen llenar sartales de cascabeles, assi para que sean sentidas, como para animarlas, que toman animo, y coraçon con el sonido, y parece que las despierta. Al que tiene poco juyzio, y es liuiano, y habladorcillo, dezimos ser vn cascabel, por ser vacio, y hueco en el hablar. ¶ Cascabelada, la fiesta que se haze con los petrales de cascabeles. Sanchez Brocense, cascabeles, scabilorum crepitus, Arnob. Scalig.

CASCAJO, las pedreçuelas menudas que saltan de las piedras que se labran, ô los pedaços quebrados de vasos terrizos, que son cascos quebrados. Quando se mezclan con cal se llaman cascote. Los Latinos llaman al cascajo glarea: y deste termino vsô el Iurisconsulto Vlpiano, lib. 1 §. penult. ff. de via publica, ibi: *Nemo potest in viam terrenam, gleam mittere, aut ibi sternere lapides*. Cascajal, lugar de piedras menudas.

CASCADO, quassatum, lo que està sentido sien do hueco, como vaso, ô cañа: y el hombre que las enfermedades le traen flaco de cabeça, dezimos, por semejança, estar cascado; y el viejo se llama en Latin, cascus, cuius verbi origo Sabina est.

CASQVETADA, la liuiandad hecha con poca consideracion, y seso, que arguye tener los cascos vacios.

CASQVILLO, el hierro de la saeta, por ser hueco.

CASCAR, quebrantar, romper, hender algun vaso, ô cosa concaua. Latin. Quatio, is, quasso, as, à quo nomen descascar, mentir à la fanfarrona.

CASCARA, y cascaras. Latin. putamen, inis, Nauci: la corteza de la fruta, porque se quebranta, para sacarle lo que tiene dentro, y vnas cascaras son duras, como las de la nuez, almendra, auellana; y otras en forma de corteza, como la cascara de la pera, mançana, &c. Dixose cascara de la palabra Latina cassis, dis, el capacete, ô celada; porque la cascara cubre el meollo de dentro: algunos le llaman durum, asperum, graue, & difficile esse, porque la cascara es dura, &c.

CASCARON, es la cascara del hueuo, y porque los perdigones antes que acaben de salir dêl van corriendo, y apeonando de vn cabo à otro, quando queremos encarecer la viueza, y malicia de algun muchacho, que tiene presumpcion de hombre, dezimos, que lo quiere ser antes de salir del cascaron. Vide Ælianum lib. 4. de animal. cap. 12. Prouerbio: Mas vale cascara de camuesa, que meollo de bellota: lo ruin de lo bueno, es mejor, que lo bueno de lo no tal.

CASCO, significa algunas vezes el hueso de la cabeça, que encierra dentro de si el celebro, comunmente dicho sesos, por la semejança que tiene al casco de qualquier vaso de tierra redondo como olla: y casco es el bonete redondo de hierro, que se pone justo en la cabeça, para reparar los golpes que descargan en ella. Casco de tiña, el casquete que ponen à los tiñosos de pez, y otras cosas, para curarlos della. Cascos, los pedaços de la olla de barro quebrada, y cascos algunas vezes significan al hombre liuiano, como dezir: Fulano muy buenos cascos. Cascos de calabaça, significa casi lo mesmo.

Es verdad que quando le han cortado à alguno parte del caſco, ô ſe le han ſacado, ſuelen ſuplir aquella falta con otro de calabaça los Cirujanos. Caſcos luzios, vale hombre de poco ſeſo.

CASI, es aduerbio del Latino quaſi, propemodum, lo meſmo que dezimos, faltò poco para llegar, ô ſer vna coſa.

CASIA, Latin. Caſia con vna ſ, aunque los Griegos la eſcriuen con dos: la caſia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas eſpecies della. Vide Dioſcorid. lib. 1. cap. 12. y alli à Laguna.

CASILDA, es nombre antiguo en Eſpaña, y entiendo deue ſer Godo, no embargante que algunos dizen ſer Hebreo, y que vale tanto como muger rica, del verbo *caſal*. Pero tambien ſignifica, nò ſolum diuitem, ſed etiam ſtultam. Quedô en prouerbio de cierto entremês: Caſildica con remedio, quando à vna moça fea, y contrecha le traen por marido hombre liſiado, contrecho, y de mal talle.

CASO, Latin. caſus à cadendo, todo lo que ſucede ſin preuencion de temor, ô eſperança dello, y aduerualmente dezimos à caſo, fortuna, forte, fortuna.

CASO, vale ſuceſſo que aya acontecido; y aſsi los Iuriſtas llaman caſo, la ocaſion, ô propoſicion, ſobre que ſe funda la determinacion de la ley, ô decreto; y en los pleytos lo primero en que ſe concuerdan, es en el caſo, ô en el hecho, que es todo vna coſa. No eſtar en el caſo, no auer entendido lo que ſe propone. No hazer al caſo, no ſer à propoſito, ni cauſar inconueniente, como coſa impertinente. Caſos, cerca de los Gramaticos, ſon aquellos, por los quales ſe varia la terminacion del nombre, y el modo de ſignificar, como nominatiuo, do ſe coloca la perſona que haze, dize, ô es en genitiuo, cuya es la coſa, &c. caſus dicuntur vocabulorum formæ, quibus in aliam, atque aliam cadunt effigiem. Demos caſo, vale tanto, como ſupongamos, y eſto no contiene en ſi coſa que ſea; porque, ſegun los Logicos, ſuppoſitio nihil ponit in eſſe. Caſo negado, termino forenſe, para conceder vna coſa ſin perjuizio; por quanto la propone para refutalla en caſo que pudieſſe ſer. Caſo acordado, lo que ſe haze auiẽdolo primero penſado, preuenido, y conſultado: y aſsi en los delitos, es calidad agrauante, tanto que de ſu naturaleza parece que cierra la puerta al perdon, por tener tanto de malicia: al contrario la rixa, ô deſconcierto, que naciô de vn ſubito accidente no penſado, ni preuenido.

CASVAL, lo que acontece acaſo. Caſo fortuito, acontecimiento que no pudo ſer preuenido por la prudencia, ni auiſo de ningun hombre: exemplificalo la ley 11. tit. 33. part. 7.

CASPA, la que ſe cria en la cabeça ſobre el cuero pegado à la raiz de los cabellos, que los Latinos llaman capitis furfures; porque es à modo de ſalvado. Haſta agora no ſe me ofrece la etimologia deſte vocablo, ſino es que à caſo ſe aya dicho de *caſpia*, cierta aue, de la qual haze mencion Eliano: la qual tuuieſſe entre el cuero, y la pluma eſta calidad. Los que crian mucha caſpa, tienen los poros de la cabeça mas abiertos, puede ſer que con eſto viuan ſanos, pero no limpios, ſino tienen cuydado de peynarſe, y limpiarſe la cabeça con vn paño aſpero.

CASTA, vale linage noble: y caſtizo, el que es de buena linea, y decendencia; no embargante que dezimos, es de buena caſta, y mala caſta. Dixoſe caſta, de caſtus, a, um, porque para la generacion, y procreacion de los hijos, conuiene no ſer los hombres vicioſos, ni deſenfrenados en el acto venereo, por cuya cauſa los diſtraidos no engendran, y los recogidos, y que tratan poco con mugeres, tienen muchos hijos. Caſtizos llamamos à los que ſon de buen linage, y caſta.

✠ Eſcriue Faria, que el año de 1620. en Villa Real, lugar de Portugal, cierta muger llegô à ver viuos 164. hijos, nietos, y viznietos. Feliz caſta, corona de vna buena madre; ê hijos, y nietos verdaderamente caſtizos, auidos de legitimos matrimonios. *

CASTO, vale puro, continente, opueſto al deſhoneſto, y dado al vicio de la luxuria. Las mugeres que guardan lealtad à ſus maridos, ſe llaman caſtas. Marcial lib. 1.

De Arria, & Pæto.

Caſta ſuo gladium cùm traderet Arria Pæto,
Quem de viſceribus traxerat ipſa ſuis,
Si qua fides, vulnus, quod feci, non dolet, inquit,
Sed quod tu facies, hoc mihi, Pæte, dolet.

CASTIDAD, es vna virtud moderatiua de las paſsiones de la parte concupiſcible, cerca de los actos venereos, y deleytes carnales. Eſta difinicion es de Iuan Gerſon, part. 2. de caſtitate Eccleſiaſticorum, diuidenla en moral, heroyca, y diuinal, y tambien en matrimonial, vidual, y virginal. Dixoſe caſtidad. Lat. caſtitas à caſtigatione concupiſcentiæ. Transfiereſe à las coſas que eſtàn puras, y no corrompidas, ni mezcladas con otras ruines, como, Latin caſto, el que carece de barbariſmos, y dureza en el corriente de la oracion.

CASTAÑA, Lat. caſtanea, à Græco *caſtana*, fruta conocida, y el caſtaño arbol: dixoſe aſsi, ſegun ſe pienſa, de Caſtano, Ciudad de la Magneſia, ſegun Plinio: vide Abraham Ortel. verbo caſtanea. Græcê *lòpima*, à verbo *lopàò*, decortico; porque para comerſe han de quitarle el erizo, y la caſcara, y la camiſilla. Tambien llamamos à las caſtañas ſleuchenas, de cierto lugar del mõte Ida, donde ſe criauan, y las llamauan bellotas ſardianas, ſegun Dioſcor. Vide Nomencl. Adriani Iunij. El Comendador Griego en ſus refranes, dize. Caſtañas por Nadal ſaben bien, y partenſe mal, por eſtar aun verdes, y deſpedir con dificultad las telillas que eſtàn incorporadas en ellas, y pegadas. Las caſtañas ſon el ſuſtento de algunas tierras montañoſas, no ſolo de los brutos, pero tambien de los hombres: y eſtando ſecas las muelen, y hazen pan dellas. Tienenſe por regalo eſtando aſadas, ô cocidas: à las quales Virgilio diô epiteto de blandas. Egloga 1.

Sunt nobis mitia poma

Ca-

Caſtaneæ molles, & preſsi copia lactis.

Y por razon de los erizos en que eſtàn encerradas, las llamô en otro lugar hirſutas. Eglog. 8.

Stant, & iuniperi, & caſtaneæ hirſutæ.

Con eſtos erizos las defendiô naturaleza, y las vedô à las aues, y animales, que eſtando verdes les fueran dañoſas, y de ſazon, quando eſtàn enjutas ſe deſpiden ellas facilmente. Las caſtañas enxertas ſon de mucho regalo aſadas: y deſtas entiendo hizo mencion Marcial lib. 5. epigram. 79. *Si triſti domicenio*, quando dize:

Et quas docta Neapolis creauit,
Lento caſtaneæ vapore toſtæ.

Las caſtañas apiladas, ſon las que ſe han enjugado del todo, auiendolas mondado, y eſtando muy ſecas, de las quales ſe hazen algunos guiſados, y potages para los dias de peſcado. Dixeronſe apiladas, y opiladas, del verbo Latino opilo, as, occludo, por cerrar, y apretar, por quanto enjugandoſe ſe cierrã, y aprietan, y del meſmo verbo dezimos opilacion, à la dureza, y apretamiento de excrementos, ô humores en el eſtomago, ô vientre.

CASTAñO, color en los cauallos, y mulas, y diuideſe en caſtaño obſcuro, y caſtaño claro, por tener la color de la caſcara de la caſtaña. Caſtañeda, nombre de linage.

CASTAñETA, el golpe, y ſonido que ſe da con el dedo pulgar, y el dedo medio, quando ſe bayla; y porque para que ſuene mas, ſe atan al pulgar dos tablillas concauas, y por de fuera redondas, à modo de caſtañas, ſe dixeron, aſsi ellas, como los golpes que dan, caſtañetas. Algunos tienen por vicio, quando quieren dar à entender eſtiman en poco lo que les dizen, dar vna caſtañeta, y aun dezir: No ſe me dà eſta cañeta; y por eſſo el otro reſpondiô: Ni à mi eſta çapateta. La ſeñal que hazian los ſeñores antiguamente, cerca de los Romanos, para pedir el orinal, era dar vna caſtañeta. Mart. lib. 3. epigr. 82. *Conuina.*

Digiti crepantis ſigna nouit Eunuchus,
Et delicatæ ſciſcitator vrinæ
Domini bibentis ebrium regit penem.

Et lib. 6. epigr. 89.

Cum peteret ſeram media iam nocte matillam,
Arguto madidus pollice Panaretus.

Caſtañiza, nombre de linage. A algunos que ſon enjutos de carnes, y neruoſos, ſuelen ſonarles las coyunturas de las rodillas, quando andan; y eſto llaman caſtañetear: tal calidad dizen auer tenido el Rey Don Pedro el juſticiero, por la qual era de noche conocido, y no ſe podia diſimular.

CASTAñAR, lugar donde ſe crian caſtañas, y nombre propio de la Villa del Caſtañar.

CASTIGAR, tomar ſatisfacion, y enmienda del que ha errado, para que ſe corrija de alli adelante, del verbo Latino caſtigo, gas, quaſi caſtum, id eſt, honeſtum ago. Hazeſe el caſtigo, ô de palabra con reprehenſion, ô con obra, imponiendole alguna pena corporal, ô pecuniaria.

CASTIGAR, vale enmendar, y caſtigaciones las enmiendas que ſe hazen de lugares errados, por falta de los eſcritores, ô Tipografos. Caſtigar de cola, ſe dixo por los cauallos que lleuan la cola alta, coſa fea, y los albeytares los curan de aquel vicio, cauſandoles dolor en ella, y forçandolos à que la recojan, cortandoles ciertos nieruos. Caſtigo, la enmienda que ſe toma de alguno, y el pregon ordinario de los que caſtigan por juſticia, ſe remata con eſtas palabras, para que à eſte ſea caſtigo, y à otros eſcarmiento.

CASTILLA, vna de las Prouincias principales de nueſtra Eſpaña. Dixoſe aſsi, por la muchedũbre de Caſtillos que antiguamente huuo en ella. Diuideſe en Caſtilla la nueua, y Caſtilla la vieja. Eſta de parecer de algunos ſe llamo Caſtilla Brigia de Brigo, viznieto de Tubal. Veràs à Garibay lib. 4. cap. 8. Es apellido de caſas iluſtres. Villa por Villa Valladolid en Caſtilla. Eſte prouerbio ceſa ya por auerla hecho Ciudad, y cabeça de Obiſpado. En Caſtilla el cauallo lleua la ſilla. Deuiôſe dezir por las hidalguias, porque los hijos ſiguen la condicion de los padres, y no de las madres.

CASTELLANO, el que es natural de Caſtilla. Caſtellano, es cierta moneda, que vale 480. marauedis. ¶ Caſtellano, el Alcayde à cuyo cargo eſtà el caſtillo.

CASTILLEjO, caſtillo pequeño, y cierta catedrilla donde ponen los niños antes que ſe ſuelten à andar, y nombre propio de vn lugar del Obiſpado de Cuenca, y de vn gran Poeta cuyas obras celebramos. Ay muchos Pueblos que tienen nombre de caſtillo, como el caſtillo de Garcimuñoz en el Obiſpado de Cuenca: otros tienen el nombre de caſtil, como Caſtildepeones; en el Obiſpado de Burgos Caſtilblanque, Caſtilnouo, caſtillo de San Seruantes, cuyas ruinas eſtàn oy dia cerca de Toledo, de la otra parte de la puente de Alcantara. Fue Moneſterio de Frayles Benitos, que fundô el Rey Don Alonſo, que ganô à Toledo, con titulo de San Seruando, y San German; aunque algunos dizen, q̃ la fabrica dêl es mas antigua, y que era del tiempo de los Godos, ſaluo, que el dicho Rey para eſte efecto lo reparô, y adornô.

CASTILLO, y Leon, cierto juego con la moneda, que tiene de vna parte vn caſtillo, y de otra vn leon, y echandola en alto, al aſſentarſe en el ſuelo ha de quedar de vna de las dos fazes. Eſte meſmo juego jugauan en Roma los muchachos con otra moneda, que de vna parte tenia vna cabeça humana con dos roſtros; de la otra vna naue, denia ſer la de Iano; y mas propiamente del Patriarca Noe. Macrobio lib. 1. ſatur. cap. 3. pueri denarios in ſublime iactantes, capita aut nauim luſu teſte vetuſtatis exclamant. Encaſtillarſe, hazerſe fuerte en algun lugar.

CASTOR, animal de agua, y de tierra. Latin. fiber Ponticus, tiene la cola de pez, y el cuerpo muy ſemejante al de la nutria. Su piel es muy regalada, y mas blanda que ſi fueſſe de pluma: quando ſe ve perſeguido de los caçadores, alcançando por na-

tural distinto, le persiguen por los testículos, que son à proposito para ciertos remedios en medicina, se los corta, y con esto escapa la vida. Pero Sextio, diligentíssimo Autor en verificar semejantes cosas, niega ser possible; porque este animal tiene los testículos pegados, y assidos al espinazo, y muy pequeños. Bien es verdad, que entre las ingles tiene dos tumores, cada vno del tamaño de vn hueuo de ansar, en medio de los quales està el miembro genital, y por esta causa estàn reputados comunmente por testículos. Estos que son à modo de bolsas le embaraçan quando va huyendo, y por esso se los corta. Vide Plinium lib. 32. cap. 3. Ælianum historiæ animalium lib. 6. cap. 33. Æsopo haze vn apologo del castor, cuya moralidad es, que por saluar la vida se ve el hombre de samparar la hazienda, cómo lo han hecho muchos; y entre los demàs Aristipo, Crates Tebano, Philoxeno; y aquel Catulo, de quien Iuuenal haze mencion en la satira 12.

Imitatus Castora, qui se
Eunuchum ipse facit, cupiens euadere damno
Testiculorum, adeò medicatum intelligit inguen.

Concluyamos con el emblema de Alciato, que haze à este proposito.

ARTE QVANDOQVE VITAM
redimendam.

Et pedibus segnis, tumida, & propendulus aluo,
Hic tamen insidias effugit arte fiber.
Mordicus ipse sibi medicata virilia vellit,
Atque abicit, se segnarus ob illa peti.
Huius ab exemplo disces non parcere rebus
Et vitam vt redimas, hostibus aradare.

Castor es nombre Griego *Kastor, oros*, quasi *gastor para to gaster*, venter, nihil enim ferè præter ventrem id animal est. Vide Lex. Græcum.

CASTRAR, vale tanto como sacar, ô al hombre, ô al animal bruto los testículos, del verbo Latino castro, as, virilia amputo, exseco. Tambien dezimos castrar las colmenas, quando les quitamos del colmo los panales, dexando à las abejas con que se puedan sustentar, segun lo enseña Columela de re rustica, lib. 9. cap. 15. Tambien se dize castrar la sarna, quando con orines, y otras cosas fuertes laban la sarna, porque la enjuga, y deseca, como si la castrasse, ô cortasse. Ni mas, ni menos dezimos castrarse los Poetas, quando dellos se quita, y borra lo que tiene lasciuo, y poco honesto, como se ha hecho en algunos antiguos, y en nuestros tiempos: y desto se rezelò Marcial, y assi dixo à Cornelio, lib. 1. epigr. 92. *Versus scribere*, &c. ibi:

Quare depositâ seueritate
Farcas lusibus, & iocis rogamus,
Nec castrare velis meos libellos
Gallo turpius est, nihil Priapo.

CASTRADO, al que han sacado los testículos, carnero castrado, ô otro qualquier animal, es mas tierno para poderse comer. Castron, el cabron castrado. Castradera, el instrumento con que castran las colmenas. Castrador, el potrero que castra los quebrados. Castrapuercas, el instrumento à modo de flautilla, que toca el que tiene el tal oficio de castrar. Vide supra capar.

CASTRENSE, todo lo que pertenece al real, huesle, ô campo. Peculio castrense, bienes castrenses, los adquiridos en la guerra, y quasi castrenses, &c. consule Iurisperitos.

CASTRO, lo que por otro nombre llamamos real, lugar donde el exercito està assentado en el campo, assegurado con fosos y trincheas, repartidos por sus quarteles, formadas sus calles, y sus plaças: y porque la planta suya està lineada, y se parece à las rayas del tablero, en que los muchachos juegan con vnas pedreçuelas. Llamaron este juego el castro. Ay muchos lugares en Castilla deste nombre, como Castro, Castronuño, Castroelrio, Castrogeriz, Castromarin, Castrouerde.

El apellido de los Castros es ilustrissimo, no tengo que detenerme en cosa tan sabida, y fuera de mi instituto. Dixose Castro, segun algunos à castitate, porque los que siguen la guerra, deuen huir de todo trato venereo, y luxurioso. O se dixo de casa, eo quod sit coniunctio quædam casarum.

CASVAL, lo que sucede sin preuenirse. Vide caso.

CASVLLA, el vltimo de los ornamentos que viste el Sacerdote para dezir Missa. Es diminutiuo de casa, porque le recoge todo dentro de sí: que significacion tenga, verèslo en el racional de Durando, y en Estephano Durancio de ritibus Ecclesiæ, &c.

CATALINA, Latin. Catharina, vale tanto como pura, del nombre Griego *Katharòs*, purus, mundus, nitidus; tal fue la Virgen, y Martir Santa Catalina de Alexandria, à la qual martirizò el tirano Magencio, y celebra la Iglesia Catolica su fiesta à los 25. de Nouiembre, que acierta à ser el mesmo dia que esto se escriue en Valencia, año de 1606. Otras Santas ha auido deste nombre, Santa Catherina Virgen en Suecia à 22. de Março, y Santa Catherina de Sena, de la Orden de Santo Domingo, Romæ 29. Aprilis. A los papagaitos pequeños hembras, llaman catalnicas comunmente.

CATALAN, el natural de Cataluña, y suele ser apellido.

CATALVñA, Prouincia de la España Tarraconense, dicha primero Saletania, y despues Gotholania; y corruptamente la llamamos oy Cataluña. Algunos interpretan el nombre de Gotholania estar compuesto de los Godos, y Alanos, que mezclados vnos con otros la poblaron. Otros dizen auer tomado nombre de los Pueblos Catalaunos, puestos en la Gallia Narbonense, cerca de la ciudad de Tolosa: los quales hizieron entrada, y assiento contra los Moros, por aquella parte de España. Vn curioso quiso deriuar este nombre del verbo Griego *Kataleyo*, lapido: y valdrà tanto como tierra pedregosa, no tiene fundamento. Veras à Abraham Ortelio, verbo Ialetani, y al Padre Pineda, lib. 14. cap. 16. §. 3.

CA-

CATAR, algunas vezes vale probar, ô guſtar, como catar la olla: y el juego de caça la olla, eſtà corrompido de cata la olla, y de alli ſe dixo cata, la que ſe haze probando los baſtimentos, ſi eſtàn gaſtados, ô no: y llaman à eſta diligencia cala, y cata. En otra ſignificacion catar vale mirar, de donde ſe dixo catadura, que ſe toma ſiempre en mala parte, y dezimos tener vno mala catadura: conuiene à ſaber, roſtro fiero. Tambien ſignifica conſiderar, ô pẽſar vna coſa: No le di cato, no aduerti. Quando menos me cato, quando no penſê. Catà fulano, id eſt, aduerti. Dixoſe catar, del nombre catus, a, um, que vale tanto como aſtuto, y ſagaz, porque mira, y cõſidera todo lo que ſe le ofrece, y diſcurre por ello. Horatio lib. 2. epiſtolarum epiſt. 2. Poſt hæc ille Catus, quantumuis ruſticus, &c. De catar viene acatar, que es reuerenciar, y mirar à vno con mucha modeſtia, los ojos baxos. Recatarſe, dudar, y no fiarſe de otro. Deſacatar, perder el reſpeto. Recato, el rezelo: deſacato, el deſcomedimiento.

CATANES, en las leyes de Partida ſon lo meſmo que infançones. Vide lib. 13. tit. 1. de la ſegunda Partida. Puede ſer el nombre Griego, del verbo *Katanemo*, diſtribuo, largior, præbeo; por los muchos priuilegios, y mercedes que tienen de los Emperadores, Reyes, y ſeñores ſupremos.

CATAPLASMO, vale el emplaſto que ſe pone ſobre alguna inchaçon: es nombre Griego *Cataplaſma, atos, tò*, malagma, emplaſtrum.

CATARAñA, aue nocturna, cataracta, tæ. Anr. Nebriſ.

CATARATA, vulgarmente llamamos catarátas, las nubes que ſe nos hazen en los ojos. Latin. cataracta, ſeu cataractes: el qual vocablo propiamẽte ſignifica la caida del agua con gran impetu de lo alto, como aquella del Nilo, de que haze mencion Plinio lib. 5. cap. 9. que comunmente llaman catadupas, y en Italia llaman la tal caida caſtara. Dixoſe, pues, catarata, del verbo *Kataratto*, præcipito, cum impetu decido: y quando las nubes del cielo ſe deſatan en gran pluuia, les dan eſte meſmo nombre, por la razon dicha; mas por la ſemejança que tienen las telillas blancas, que ſe hazen en los ojos à las nubes, les dieron ſu nombre, pero con vocablo obſcuro, llamandolas cataratas; no ſolo por ſu blancura, mas tambien, porque aſsi como la nube interpueſta entre nueſtra viſta, y êl ſolo nos priua de ſu luz: aſsi la cataracta pueſta delante de la niña del ojo, nos impide la viſta. Ay Medicos particulares, que curan deſta enfermedad; à los quales el Griego llama ophthalmicos, que vale tanto como oculares, ſeu oculorum medici: y eſta enfermedad la llamaron ophthalmia. Tiene Marcial vn juguete gracioſo de vno que auia tomado oficio de eſgrimidor de los que juegan ſiempre de punta, auiendo ſido antes Medico de curar cataratas, lib. 8. epig. 74.

Hoplomachus nunc es, fueras ophthalmicus ante
Feciſti Medicus, quod facis hoplomachus.

CATARRO, la diſtilacion que cae de la cabeça à la garganta, y al pecho: es nombre Griego *Katarros*, defluxus, diſtillatio faucibus impacta, à verbo *Katarreo*, defluo, à quo etiam *Katarròos*, & contracte *Ratarrous*: defluxio, apud medicos peculiariter dicitur, ſic deſcenſus humoris, ê capite in os. Lo meſmo ſignifica romadizo, del nombre Griego *reuma*, fluxus, quaſi reumadizo: algunos le llaman dexenxo, quaſi deſcenſus. Prouerbio: No huelo nada, que eſtoy romadizada: quando alguno dà à entender ignora lo que no ha de dar guſto à quien ſe lo pregunta; naciô del apologo del leon, y los animales, quando los llamô para que le dixeſſen, ſi le olia mal la boca, y à todos los que le dixeron la verdad los deſpedaçô, y ſe los comiô, llamando à la çorra, para que dixeſſe lo que ſentia, reſpondiô: No huelo nada, que eſtoy romadizada. Puſe eſto aqui, verbo catarro, ſinonomo de romadizo, por ſi no pudiere llegar à ſacar en limpio la letra r. que la obra es muy larga, y la vida corta: proſeguirê haſta donde Dios fuere ſeruido.

ACATARRARSE, y eſtar acatarrado, tener catarro, romadizo, corrimientos, reumas, ô dexenxos.

CATASTROPHE, en la comedia, tragedia, ô maraña, es aquella vltima parte della, donde vienen à eſtar en ſu punto todos los enredos, y la ſuſpenſion en que nos ha tenido haſta alli, dando fin, y remate: es nombre Griego *Kataſtrophi, is, i*, ſubuerſio, deuaſtatio. Item exitus rei, vnde pro extrema parte fabulæ, & pro morte. Hanlo introducido, no ſolo en la lengua Latina, pero aun en las vulgares Toſcana, y Caſtellana; y por eſſo me ha parecido ponerle aqui con otros muchos, que aunque no ſon vocablos propios nueſtros, vſamos comunmente dellos.

CATECISMO, es nombre Griego, vale tanto como inſtruccion, catechiſmus, del verbo *Katechizo*, inſtruo: y comunmente ſe toma por la inſtruccion de la Fê, y Doctrina Chriſtiana *catecheſis*, inſtitutio, vel inſtructio rerum ſacrarum, quæ viua voce tradi ſolet iis, qui ſacris miſterijs initiantur.

CATECHIZAR, inſtruir en la Fê, y Doctrina Catolica.

CATECVMENO, el adulto, que antes de recibir el Baptiſmo, le inſtruyen, y enſeñan la Doctrina Chriſtiana. Eſto es, ſegun el ſentido en que los Catolicos tomamos eſtos nombres, aunque abſolutamente ſignifique inſtruir, ê inſtruccion, &c.

CATEDRA, es nombre Griego *Kathedra*, vale tanto como ſilla pueſta en alto, qual es la de los Maeſtros que leen, ô enſeñan en las eſcuelas, ô eſtudios. Horat. lib. 1. ſermonum, ſatir. 10. diſcipulorum inter iubeo plorare cathedras. Mart. lib. 1. epigr. 77. *O mihi curarum, &c.*

Illic æra ſonant: at circum pulpita noſtra,
Et ſteriles cathedras, baſia ſola crepant.

El Valenciano llama à la ſilla cadira, y yo pienſo q̃ al principio deuieron dezir cathira, vocablo corrompido de cathedra.

CATEDRATICO, el que tiene eſtipendio pu-

publico en la Vniuerſidad, ô eſtudio, con obligacion de leer Catedra de Prima, ô de Viſperas, de propiedad, ô de tiempo ſeñalado. Catedrar, lleuar alguna Catedra.

DATHEDRALITIOS. Marcial lib. 10. ad Tuciam.

Quum Cathedralitios portet tibi rheda miniſtros,
Et Libys in longo puluere ſudet eques, &c.

Yo por lo mas cierto tengo ſignificar alli los criados, ô moços de Camara, que aſsiſten al regalo de el ſeñor, y à veſtirle, y deſnudarle: y aſsi cathedra ſignificarà la cama ſumptuoſa, ô pueſta en alto, como las de los labradores de Caſtilla la Vieja. Matt. lib. 12. epig. *Dum tu, &c.* 18. ibi:

Ignota eſt toga: ſed datur petenti
Rupta proxima veſtis, è cathedra.

Va hablando de la llaneza, y comodidad de la vida del Aldea: y dize, que no ay neceſsidad de poner ſe capa, ſino pedir le dên el ganan que eſtà echado encima de la cama. Tambien ſignifica el eſtrado de gradas de que vſan las ſeñoras, que en razon de ſer alto, ſe llama Catedra: idem Marc. lib. 3. epig. *Cotile, bellus homo.* 63. ibi:

Inter fœmineas tota, qui luce cathedras
Deſidet, atque aliqua ſemper in aure ſonat.

Algunos quieren ſignifiquen los trinquetes, ô las camillas de las rameras: pero mas me quadra lo dicho arriba, que para mi propoſito haze otro lugar del meſmo Marcial lib. 4. epigr. 79. in Afrum. *Condita cum tibi, &c.*

Diſcurris tota vagus vrbe, nec vlla cathedra eſt.
Cui non manè feras irrequiſitus, aue.

Claro eſtà que no ſe iba a dar los buenos dias a gente tan ruin, ſino a las ſeñoras principales, ſino es que cathedra ſe tome por la ſilla, ô tribunal del que tiene oficio, ô judicatura publica; pero en todo tiempo ſe han notado las viſitas de las ſeñoras por la mañana, en caſo que aqui ſe tomaſſe por el eſtrado. Y en eſte ſentido ſe puede entender otro lugar del meſmo Poeta, libro 11. Epigra. 100. in Lesbiam.

De cathedra quotiet ſurgis, iam ſæpe notaui,
Pædicant miſeram Lesbia te tunicæ.

Y conſta ſer el eſtrado, y no la cama, por el vltimo verſo, que dize,

Emendare cupis vitium deforme? docebo,
Lesbia, nec ſurgas cenſeo, nec ſedeas.

CATEDRAL, corrompido el vocablo de Cathedral, vale la Igleſia; en la qual reſide la ſilla Archiepiſcopal, ô Obiſpal: y aſsi en la Corona de Aragon, eſpecialmente en Valencia llaman La Seu, a la Igleſia Mayor, y Catedral, que vale tanto como ſilla, porque ſilla denota juridicion.

CATEGORIA, nombre Griego *Kategoria*, vox quà vtuntur Logici. Lat. prædicamentum, por generaliſsima, item accuſatio, crimen, à verbo *Kategoreo*, damnare, & indicare, & ſignificare, & præferre.

CATOBLEPAS, es vna fiera, que ſolo con ſu viſta mata; pero tiene la cabeça tan grande, y tan peſada, que la levanta en alto con mucho trabajo, y pena, miſericordia de Dios, porque no hizieſſe tanto daño. Verás a Plinio lib. 8. cap. 21.

CATOLICO, vale tanto como vniverſal, es nombre Griego *Katholicos*, vniverſalis, catholicus, Igleſia Catolica, vniuerſal, y verdadera. Catolico, el verdadero Chriſtiano. Eſte nombre da Catolico ſe dà a los Reyes de Caſtilla, y Eſpaña. Al primero que ſe diô fue a Recaredo en el Concilio Toledano tercero, en el tiempo que ſe reduxo a la Igleſia Catolica toda la nacion de los Godos, deshechas las heregias de Arrio. Deſpues el Rey Don Alonſo, hijo de Don Pelayo (que entrô à reynar por muerte de ſu hermano Don Favila, a quien matô vn oſſo.) Eſte ganô muchas tierras a los Moros, y nunca fue vencido dellos. En todas las Ciudades que ganava ponia Obiſpos, y Clerecia. Buſcava con gran diligencia los libros ſagrados, y tocantes a nueſtra religion, ſacandolos de poder de infieles por qualquier precio. Tuvo nombre de Catolico. Paſſados muchos años Alexandro VI. Sumo Pontifice le renovô en Don Fernando de Aragon, Rey de Eſpaña, quedando con el nombre de Catolico, y hizo que ſe perpetuaſſe en los Reyes ſus ſuceſſores. Por aluſion dezimos de alguno, que no tiene entera ſalud, ô no eſtà intencionado a nueſtro propoſito: no eſtar catolico, por no eſtar ſano, ô conſtante. Cerca de los Latinos præcepta catholica dicuntur vniuerſalia, ſeu perpetua.

CATON, huuo dos Catones en Roma, ambos de grande reputacion, el vno dicho Cenſorino, ô Cenſorio, y otro Vticenſe: y para encarecer el valor de alguno, y autoridad, ô para hazer burla dêl muy preſumido de ſi, quedô en proverbio el dezir: Tertius ê cœlo cecidit Cato, como lo dixo Iuuenal:

Habeat iam Roma pudorem.
Tertius è cœlo cecidit Cato.

CATOLICON, vnguento, ſe dixo aſsi, porque ſe aplica a muchas, y diferentes enfermedades, Medicamentum catholicon, quod omnibus humoribus ſimul vacuandis vtile eſt.

CATIVAR, quaſi captiuar, es aver a las manos, y a ſu poder el enemigo publico, del verbo capio, capis, accipio, comprehendo. Captivar a vno con buen trato, es obligarle a hazer lo que quiere el tal hombre cortes, y de buen termino. Captiuar el entendimiêto en las coſas de la Fê, no querer comprehenderlas con la razon natural, que no las puede alcançar.

CAVTIVO, captivus, qui in bello captus eſt, & in hoſtium poteſtate detinetur: el Toſcano llama captiuo al ruin, y malo: y aire captiuo, al mal ſano. Entre captiuo, y priſionero ay eſta diferencia, que el captivo es el infiel, y el priſionero el catolico: pero acontece entre los Reyes, y Principes aver guerras, en razon de las ſuceſsiones en los Reynos, y cada vno juſtifica ſu cauſa. Eſte tal pri-

ſionero, aunque en la guerra juſta pierda ſu libertad; no ſe adquiere contra êl verdadera ſeruidumbre: y cada, y quando que ſe ofreciere ſu juſto reſcate, y ſatisfacion del daño hecho; con ſeguridad de que no ha de bolver a hazerle, ni ſer cauſa dêſ, deue ſer puesto en libertad.

CAPTIVERIO, y Captiuidad.

CATORZE, vale tanto como quatro y diez. Lat. quatuordecim.

CAVAñA vide cabaña.

CATORZENO, cierta ſuerte de paño baxo.

CAVCION, cerca de los Iuriſconſultos, vale tanto como ſeguridad. Lat. cautio à cauendo vocantur cautiones, fidei iuſsiones, aut aliæ ſatisfactiones, quibus nobis cauetur, id eſt, ſecuri redimur. Preſtar caucion, es termino forenſe. Ley 11. tit. 33. part. 7. Caucionero, el que haze la fiança, y preſta la caucion.

CAVDAL, el principal de la hazienda con que vno trata, y negocia: dixoſe aſsi quaſi capital. Lat. caput, ſors, ſumma: Græce *Kephalaion*, hombre caudaloſo, el mercader que trae en trato mucha hazienda. Rio caudaloſo, el que leua mucha agua. No hazer caudal de vna coſa, eſtimalla en poco. Acaudalar, alcançar con trato, y caudal alguna coſa mas.

CAVDILLO, ſignifica el guiador de la hueſte, quaſi capdillo, à capite, de donde tambien ſe dixo Capitan, que ſignifica lo meſmo, vel caudillo, quaſi cauens alium, porque ha de cuidar de toda ſu gente. De las calidades del que ha de ſer cabdillo habla la ley 4. tit. 23. part. 2. y dize alli la Gloſſa de Montalvo, verbo Cabdillos: *Aſſumatur talis in Ducem guerræ: qui ſcientiam, & intellectũ habeat, hoc officium exercendi.* Acaudillar, capitanear gente de guerra.

CAVSA, es nombre Latino cauſa, & propriê dicitur id, ex quo, vel propter quod, vel per quod, vel à quo aliquid fit, todo lo que es ocaſion de que ſuceda alguna coſa como la herida, puede ſer cauſa de la muerte, y la crudeza de eſtomago, de la enfermedad, el fuego del ardor, ê incendio, &c. Sin cauſa, vale ſin ocaſion, ſin razon. Cauſas cerca de Iuriſtas, ſon los negocios, los pleytos que ſe tratan en los Tribunales, y la razon que fuerça à moverlos. Cauſidicos, los Abogados, porque no ſe han de mouer a defender pleyto, ni abogar en êl ſin razon, y cauſa. Dixoſe cauſa, ſegun algunos, à caſu quod initia, & origines rerum, quæ cauſæ ſunt, caſu eueniant: nonnulli à chaos, detracta aſpiratione (vt tradit Maranta 2. part. num. 17.) quod cõfuſa illa materia prima, omnium rerum cauſa fuerit, alij à Græco *Kaiſis*, quod ardorem, ſeu incendium ſignificat, quod cauſa ſit, quæ nos accendit ad aliquid agendum. Alij à cauendo, quod illa ſit quæ cauet, vt aliquid agatur, aut non agatur.

CAVSAR, ſer ocaſion, y cauſa de algun efeto.

CAVSON, calen<unk>ra ardentiſsima, nombre Griego *cauſon, onos*, æſtus, ardor, febris æſtuans. Item *Kaiſos*, febris cum maximo ardore, febris ardens, flauæ bilis vnà cum ſanguine inuenis efferueſcentia, a verbo *Kaio in cauſo*, vro, comburo.

CAVSTICO, todo aquello que tiene fuerça de abraſar, y quemar, de el dicho verbo *cauſtos*, adurens, hue adultinum. Cauſto, lo abraſado. Encauſto; haze donayre Marcial de vn pintor, que en alguna tabla de metal auia pintado la caida de Faeton con eſmaltes: los quales ſe aſsientan con fuego, lib. 1. epig. 127.

De Phaetonte.

Encauſtus Phaeton tabula tibi pictus in hac eſt,
Quid tibi vis dipyron, qui Phaetonta facis?

Dipyros, bis combuſtus; porque la primera vez le abraſò el rayo de Iupiter: y la ſegunda, el fuego del pintor, ò platero, que labra con eſmaltes. Cauteria, ſeu cauſtica *pictorùm* inſtrumenta numerantur, la ley pictoris, ff. de fundo, & inſtr. legato.

CAVTELA, el engaño que vno haze a otro ingenioſamente, vſando de terminos ambiguos, y de palabras dudoſas, y equiuocas. Dixoſe del verbo caueo. es. hoc eſt diligentiâ adhibeo, prouideo, proſpicio ne aliquid præter ſpẽ accidat. Cauteloſo, el recatado que no ſe dexa engañar, y ſe previene con baſtantes diligencias, en quanto le es lícito; otras vezes ſe toma en mala parte.

CAVTERIO, es el remedio riguroſo de que vſan los Cirujanos, quemando, y abriendo las partes apoſtemadas, y otras llagas con hierros ardiendo. Dixoſe de el verbo Griego *Kaio*, *Kaiſo*, vro, aduro, comburo. Tomaſe por la herida que haze, y por el meſmo inſtrumento que es vn hierro, y por tener al cabo vna pelotica a modo de boton, le llamaron los golpes que dàn con ella, botones de fuego. Cauterizar, quemar las heridas con eſtos hierros ardiendo, como ſe haze quando ſe corta vn miembro.

CAVTIVO, vide ſupra Captiuo.

CAVA, vale lugar hondo, donde ſe ſuelen congregar las aguas que concurren de los collados vezinos: dizen ſer Arabigo, pero ſu raiz es Hebrea, de el verbo *caua* congregari, in niphal: al rededor de las fuerças ſuelen hazer vnas cauas, o foſas hondas, y en muchas partes las hinchen de agua para mas ſeguridad, y lo que eſtà de la otra parte de la dicha caua, ò foſo àzia el campo llaman carcana, como eſtà dicho en ſu lugar arriba.

CAVA, fue la hija del Conde Don Iulian, por cuya cauſa ſe perdiô Eſpaña, como es notorio de lo que las hiſtorias, aſsi nueſtras, como de los Arabes cuentan, y ſu verdadero nombre dizen aver ſido Florinda, pero los Moros llamaron la Caua, que vale cerca dellos tanto como muger auida de ſu cuerpo que ſe dà a todos, puede venir de la raiz dicha de el verbo *in niphal* congregare, porque aſsi como la Caua, ò hoya recibe en

ſi diverſidad de aguas, aſsi la tal recibe variedad de ſimientes, y las confunde. O de la raiz *cabb*, maledicere quaſi maledicta, por ſer las tales aborrecidas de los buenos, y deſta raiz ſale el nombre *cuba*, que entre otras ſignificaciones vale la caſa de las mugeres lupanar. Deſta Caua eſcriven averſe ella muerto, viendo el gran daño, y deſtruicion que por ſu cauſa auia venido a Eſpaña. El Rey Vvitiza deſpojô a ſu padre, y hermanos de todos ſus eſtados: y a él, y a ellos diô la muerte Zuleyman Moro, Governador de las Eſpañas: juſto caſtigo de Dios por ſu traycion, y maldad.

CAVAR, hazer hoyos en la tierra, y ahuecarla. Del verbo Lat. cauo.as. por cavar. Plin. *36.* Liui. 1. belli punici. Ouid. 1. de Arte amandi. Hæc Ant. Nebr. Algunos quieren que ſea verbo Arabigo, porque los Arabes llaman al hoyo que hazen para ſepultar los cuerpos muertos cauar: y puede ſer de la raiz Hebrea que tiene las meſmas letras radicales, cauar, vale fodere venam propie aquæ. Lo que ſe adquiere con mucho ſudor, y trabajo, dezimos auerſe ganado arando, y cavando. Cauar en el penſamiento alguna coſa, es hazernos mucha fuerça, de manera que no lo podemos deſechar, yendo, y viniendo a ello. Cauanſe las tierras, las viñas, los oliuares, los huertos: porque con el azada quitamos de raiz las malas yervas, y ſe enhueca la tierra, para recibir en ſi mejor el agua del Cielo, y el riego. En las apoſtemas dezimos cavar la materia, quãdo va ahondando para dentro, y gaſtando la carne.

CAVADOR, el labrador que tiene por exercicio cavar la tierra, yporque el trabajo los haze fuertes, y en todas ſus acciones ſon groſſeros, y poco delicados, ſolemos dezir de algun ciudadano robuſto, que es como vn cavador.

CAVADVRA, qualquiera coſa que ſe cava, y en el hombre en reſpeto del veſtido, y calçado llamamos cauadura, lo que por otro nombre ſe dize horcajadura, que es aquella parte de donde nacen los muslos, porque alli ſe divide el hombre en dos partes, que ſon las piernas, y horca es propiamente la pertega que ſe remata en dos gajos, y en medio dellos recibe la que llaman lata, y ſobre eſtas arman los parrales.

CAVERNA, el lugar caverñoſo, y hueco, ô ſea en peña, ô en tierra. Latinê ſpecus, vel antrum ſubterraneum, vel terræ concavitas: en eſtos lugares cavernoſos ſuele formarſe el hecho, y en qualquier coſa que eſtà concava haze vn gran ſonido hueco. Ovidio libro 3. hablando de la nimpha Echo.

Spreta latet ſiluis, pudibundaque frondibus ora,
Protegit, & ſolis ex illo viuit in antris.

Virgilio hablando del cavallo de Troya, ô Paladion dize.

Inſonuere cavæ, gemitumque dedere cavernæ.

En eſtas cavernas ſe engendran los vientos, y aſsi Virgilio primo Æneid. Deſcriviendo el lugar donde Æolo tenia ſu habitacion dize hablando de la diosa Iuno, que le iba a pedir desbaratasſe la armada de Eneas.

Æoliam venit. Hic vaſto rex Æolus antro,
Imperio premit, ac vinclis, & carcere frænat.

CAVERNOSO, lugar donde ay cuebas, y cavernas.

CAVAñA, es la choça donde ſe juntan los paſtores, y gente del campo, para defenderſe de las injurias del Cielo: y es de creer que deſpues de las cuevas, y concauidades en arboles en que ſe recogian, devieron ſer eſtas las caſas ſumptuoſas, y los primeros palacios. Dixoſe cauaña, quia locus cauus, ſeu concauus. O ſe dixo cavaña, de cavana, quaſi capana: nombre Toſcano, que ſignifica choça, à capiendis hominibus. Lo mas cierto es averſe dicho cauaña, quaſi caulaña, de caula. æ. ſtabulum ouium, & ouile, *apo t. cauſon*, virgultis: nã etiam nunc fiunt ex viminibus ſepta, Calepinus Cauaña llaman el dia de oy entre ganaderos, cierto numero de cabeças, ô reſes, que haſta eſtar cumplido, no ſe llama cavaña, ni goza de los privilegios, y eſſenciones de los hermanos de la meſta. Cauaña Real.

CAVAñAS, lugar cerca de la Ciudad de Toledo.

CAVAñVELAS, cierto barrio, ô arrabal, fuera de la Ciudad de Toledo a donde antiguamente los Iudios ſalian a hazer la fieſta de los tabernaculos, en memoria del tiempo que caminaron por el deſierto, haziendo cavañas, y choças cubiertas con ramos. Vide Cauañuelas.

CAVAL, vide caval.

CAVALLO, dixoſe del nombre Latino Cavallus: ſolo ay diferencia que en la lengua Latina cauallus ſignifica lo que en la nueſtra rocin, ô cavallo viejo, y canſado, quales ſuelen ſer los de los molineros, y los demàs de ſervicio, que no ſon para cavalleria de gente noble, ni para la guerra: de los quales ſe deriuô el nombre de caballero. Dixoſe cavallo. Lat. cauallus, a cauo pede, quod cauum habeat pedem. Berchorius in directorio morali, lib. 10. cap. *33.* de equo, alegat. S. Iſidorum, lib. 12. cap. 1. Cauallus a cavando dictus, propter quod gradiens vngula impreſſa terram concavet, quod reliqua animalia non habent, inde, & ſonipes, quod pedibus ſonat. La primera ſignificacion ſymboliza el cavallo, es de notar guerra, por ſer animal que parece aver nacido, para ayudar al hombre en ella, y aſsi quando oye la trompeta, y los demàs inſtrumentos belicos ſe pone animoſo, y feroz, y por aguero de guerra le notô Virgilio en perſona de Anchiſes. Æneid. lib. 3.

Quatuor hic, primum omen, equos ingramine vidi,
Tondentes campum latè, candore niuali:
Et pater Anchiſes, Bellum, ô terram hoſpita portas
Bello armantur equi, bellum hæc armenta minãtur.

Eſto tambien nos dà a entender lo que fingen los Poetas en la diferencia que Neptuno, y Palas tuvieron ſobre el poner nombre a la Ciudad de

Athenas, que para diſinirla los demàs dioſes arbitros mandaron hiriesse Neptuno la tierra con su tridente, y produxo vn cavallo feroz, y sobervio. Palas con vna vara, haziendo la misma prueba saliò vna oliva con su fruto, y por ser esta simbolo de la paz, y el cavallo de la guerra se concediò a la diosa el poner nombre a la Ciudad. Escrive Eliano, lib. 7. cap. 23. que los Sybaritanos enseñavan a dançar a los cavallos al son de flautas, ò miniſtriles, y entendiendo esto los Crotonienses sus enemigos, al tiempo de cerrar vn campo con otro, les tocaron aquel son, y los cavallos empeçaron a hazer gambetas, y entretanto los enemigos les acometieron con furia, y los desbaratacaron. Ya se han visto en nuestros dias fiestas hechas con esta invencion de cavallos, que dançavan al son de miniſtriles. Prob. En Castilla, el cauallo lleva la silla, conuiene a saber, la hidalguia se continua por la linea del varon. No me ha parecido alargarme en esta diccion, porque aviendose de escrivir todo lo que pertenece al cavallo, se pudiera hazer vn libro entero, como ay algunos de sola la hiſtoria, y naturaleza del cauallo, y los que han hecho diſcursos han sido, no cortos. S. Isidoro, lib. 12. Etimolo. cap. 1. Pier. Valerian. lib. 4. Hierogli. per totum. Cõmentaria symbolica. Ant. Riciardi. Brixiani. Verbo Equus. Cauallo ligero, miles leuis armaturæ. Huuo en Roma en tiempo de Marcial vn truhan dicho Sextio Cavalo, de que êl haze mencion en sus Epigramas, libro 1. Epigra. 42. in Cæcilium. Vrbanus tibi, &c.

Quod ſoli tibi Cæcili videris:
Qui galbam ſalibus tuis, & ipſum,
Poſſes vincere Sextium Caballum.

Pero al cabo toma el nombre cavallo, en la ſignificacion que oy dia tiene cerca de los Italianos, porque dezir de vno que es vn cauallo, es lo mesmo que en Castellano, es vn asno: y assi concluye el Epigrama diuidiendo el nombre de Sextio, y cauallo, y dize.

Non cuique eſt habere naſum
Ludit qui ſtolida procacitate,
Non eſt Sextius ille, ſed cavallus.

CAVALLERO, cerca de los Romanos huuo cavalleros q̃ llamauan Equites, y de la orden Equestre. Estos tenian algunas insignias particulares para diferenciarse de los demàs, y entre otras era el anillo, y traer cavallo, el qual era alimentado del publico, y para obtener esta orden avian de tener de h zienda, que llamavan censo equestre de los quatrocientos mil. Tenian assiento dentro de las catorze gradas que se vedauan a los demàs. Tiene Marcial algunos Epigramas a este proposito. Haze donayre de vna muger dicha Galiua, que diò a vn amigo suyo el censo, para poder ser cauallero: auiendo sido antes vn moço que se exercitaua en la Paleſtra, y lucha: aludiendo a la fabula de Castor, y Polux, que el vno era grande guerrero de a cavallo, y el otro de a pie.

Caſtora de Polluce Gabina fecit Aquilam:
Pyxagathos fuerat, numerit Hippodamus.

Pyxagathos, id est, pungis bonus. *Hippodamus* domator equorum. Burlase tambien en otra parte, libro 5. Epig. 11. de dos hermanos, que con vn solo censo, y cauallo, querian ser ambos cavalleros.

Calliodorus habet cenſum, quis neſcit? equeſtri.
Sexte: ſed, & fratrem Callidorus habet
Quadringenta ſecat, qui dicit, ſyca merize,
Vno credis equo poſſe ſedere duos?
Quid cum fratre tibi, quid cum Pollice moleſto?
Non eſſet Pollux, ſi tibi Caſtor eras.
Vnus cum ſitis: duo Calliodore ſedetis.
Surge. ſoleciſcum, Calliodore, facis,
Aut imitare genus ledæ: aut cum fratre ſedere
Non potes, alternis Calliodore ſede.

El Cavallero se llama en latin miles, y assi ay en Cuenca vna Capilla, que se intitula Capella militum, y en vulgar la Capilla de los Cavalleros. Esto trae origen del modo de eligir vn Cavallero, porque de mil soldados escogian vno como lo refiere la ley 1. titu. 21. part. 2. Y lo mesmo en la ley 2. siguiente. Demanera, que no se dirà cauallero absolutamente el que anda a cauallo, sino por ser escogido para la orden de Caualleria; que consta de hombres escogidos, cada vno entre mil.

CAVALLERIZO, el que pone en el cavallo al Principe, ô señor con todo lo dependiente del tal oficio. Cerca de los Romanos antiguamente, como no tenian estrivos, auia soldados diputados, cuyo oficio era subir al Emperador en el cavallo, y estos se llamavan Estratores, ab sternendo equo, porque estava a su cuenta el traerlos enjaeçados, y encubertados. Pero comunmente los caualleros Romanos, ô subian de salto en los cauallos desde el suelo, ô se apoyavan en las lanças para subir, como agora lo hazen muchos, ô los tenian amaestrados, para que se arrodillassen. Veràs a Iusto Lipsio, de milicia Romana, libro 3. dialogo 7. fol. 216.

CAVALLERIZA, ô el lugar donde tienen los cavallos, ô los mesmos cauallos quando son muchos.

CAVALLERATO, cierto titulo que dà el Papa, à persona seglar, y entre otras prerogativas tiene vna de ser capaz de tener pension Eccleſiastica.

CAVALLERIA, termino de cauallero. Libros de cavallerias, los que tratan de h zañas de cavalleros andantes, ficciones gustosas, y artificiosas de mucho entretenimiento, y poco prouecho, como los libros de amadis, de donde Galaor, del cavallero del Febo, y los demàs.

CAVALGADA, la tropa de gente de acavallo, que sale a correr el campo, y el ganado, y presa que han recogido en la tal salida. Ley 5. titul. 24. part. 2.

CAVALGADVRA, la bestia de silla, en que caminamos cavalleros.

CAVALGAR, andar a cavallo. Cavalgador,

dor, el lugar de donde ſe ſube a cavallo, por aluſion tiene eſte verbo ſignificaciones diferentes.

✠ CAVDAL, viene de *cauda*, por cola, y no de capital, porque los antiguos ſe ceñian con dineros en el ceñidor, como cola: aora ſe vſan faltriqueras en el calçon.*

CAVILOSO, el que trata con engaño, malicia, y doblez, del verbo Latino deponente cauillor.aris. por engañar. Es frequentatiuo, del verbo caluo.is. decipio. Cauilar. Cauilaciones, engaños.

✠ CAVSA SEGVNDA, es la que particularmente concurre à la produccion del efecto, y Dios es la cauſa primera, porque vniuerſalmente concurre con todas las cauſas.*

CAVSON, fiebre encendida, nombre Griego *cauſos*, febris cum maximo ardore.

✠ CAZALLA, catorze leguas diſtante à Sevilla: eſtà la Villa de Cazalla ſituada en Sierra Morena. Su origen cuentan los naturales por tradicion conſtante fue de el Rey Don Pedro de Caſtilla, año 1360. que andando a caça en eſte parage le dixeron ſus monteros, auia cerca vna grande fiera, à que reſpondiô: pues Cazalla, y poblandoſe el pueſto tomô eſte nombre, Rodrig. Caro, fol. 197.*

CAXA, manera de area, cuya cubierta eſtà de por ſi ſin cerradura, ni goznes, theca. Pero tambien ſe dize *capſa*, y es nombre Griego, de el verbo *capto*, ſuſcipio, porque recibe en ſi la coſa que meten dentro della, y de aqui llamamos caxa, al que entre compañias de tratantes recibe, y recoge el dinero por todos. Libro de caxa, el que tiene la cuenta, y razon deſte tal recibo, y gaſto. Tener vna coſa como perla en caxa, es tenerla muy guardada, y con mucho recato. Algunas mercaderias ay, las quales ſe venden en ſus caxas: y aſsi dezimos, caxa de confitura, caxa de diacitron, &c. Caxa de cuchillos, caxa de antojos.

ENCAXAR, acomodarſe vna coſa con otra, porque la tapa de la caxa, ſe incorpora con ella encima, y quando eſto no ſe haze, dezimos que no encaxa. Por aluſion dezimos encaxarſele a vno en la cabeça alguna opinion, ô concepto, que con dificultad le podemos reducir a lo que es mas cierto. Ley del encaxe la que no eſtà eſcrita, ſino que ſe le pone al Iuez en la cabeza, y ſin auer texto, ni Doctor a quien arrimarſe, la executa. Deſencaxar, ſacar vna coſa de otra.

CAXERO, el bohonero, que con vna caxa anda vendiendo por las calles, y caſas particulares mercaderias menudas, como tocas, coſias, randas, cintas, y otras buxerias.

CAXON, el armario cerrado que tiene dentro de ſi otros caxones, ô gauetas. Caxeta, la caxa pequeña, y aquella con que piden limoſna para alguna obra pia.

✠ CELEVES, eran trecientos Caualleros, que Romulo al principio de ſu reynado eſcogiô para guarda de ſu perſona.

CEPHOS, ſon animales de Etiopia, cuyos pies poſtreros, las piernas parecen miembros humanos: no fueron viſtos ſino vna vez en Roma. Eſtrabon dize en el lib. 16. que tienen cara de leon. Los Babilonios, que eſtàn vezinos a la Ciudad, memphis, adoran a eſta fiera por Dios, que es ceguedad de marca mayor.

CENSORES, eran los publicos Viſitadores del Pueblo Romano: eſtos examinauan las coſtúbres publicas, y la criança de los hijos, y caſtigavan a los baldios: eſte oficio tan neceſſario falta en nueſtras Republicas.

CEPO, ſe deriua de *cepi*, preterito de *capio*, por tomar, porque el cepo tiene preſos los hombres, y los dineros, aunque ſon diuerſos inſtrumentos.*

CLAMAR, dar vozes laſtimoſas, y compaſſibles, pidiendo fauor, y ayuda, del verbo Lat. clamo.as. Dauid. *De profundis clamaui ad te Domine.* Pſalm. 129. num. 1.

CLAMOR, la voz lamentable, Pſalm. 101. num. 1. *Et clamor meus ad te veniat.* Pero tambien clamar, y clamor ſignifican algunas vezes dar vozes amoneſtando, y previniendo. Otras pidiendo vengãça. Son muchos los lugares en la Eſcritura, que podràs ver en las Concordancias. Verbo clamare, & verbo clamor. Clamor, algunas vezes ſignifica el toque de la campana, ô campanas, quando tañen a finados, que llaman clamorear, ô porque deuemos clamar a Dios, rogando por ellos, ô porque en eſſa façon el Coro con las demàs preces ſuele dezir: *Domine exaudi orationem meam.* Reſp. *Et clamor meus ad te veniat.* Aclamar, acudir a pedir ſocorro. Aclamacion. Reclamar, contradecir con clamor alguna determinacion, ſin auer oido la parte que reclama. Declamar, hazer declamaciones de Retorica.

CLARABOYAS, ſon los andenes de lo alto de los edificios ſumptuoſos, que eſtàn abiertas con labores, y dan claridad a dentro. Buſo, vale agugero, y aſsi claraboya, es tanto claros de agugeros. Buſa en Italiano, vale herida, ô golpe, que paſſa de vna parte a otra, y aſsi ſon los golpes de las claraboyas, buſo, agugero.

CLARA, nombre de la Santa Virgen Clara, natural de Aſsiſio en la Vmbria: la primera que fundò Religioſas de la Orden de los Menores, a la qual el Papa Alexandro IV. colocò en el numero de las Santas Virgines, el año de mil y docientos y cincuenta y cinco, dos años deſpues de auer paſſado deſta vida a la otra, la qual eſcriuiò Surio por mandado del dicho Romano Pontifice, en el tomo quarto: de la meſma eſcriuiò San Antonino 3. part. tit. 24. cap. 6. Y deſpues los que han recopilado la Hiſtoria del Serafico Padre San Francisco. Clara, vale iluſtre, reſplandeciente, generoſa.

Agua clara, clara de hueuo. Lat. Albumen.

CLARO, lo que ſe opone a lo obſcuro, tenebroſo, y dificultoſo: claro linage, el iluſtre, y generoſo: claros varones, titulo de vn libro en

que ſe cuentan hazañas de hombres valeroſos; claridad, claritas, clariſsimo, titulo honorifico. Clarificar, poner algun licor puriſsimo. Aclarar. Declarar. Declaracion. Eſclarecer, apuntar el dia. Eſclarecido, ilustre.

CLAROS, los golpes abiertos, como los de las claraboyas. Paſſar de claro en claro por algun lugar que eſtà agugerado, es paſſar ſin topar en lado ninguno, ô parte dêl.

CLARIN, la trompetilla de ſon agudo, que por tener la voz clara, la llamaron clarin.

CLASE, vale en lengua Latina la flota, ô armada de muchas galeras, ô navios, y la diviſion de las colaciones, ô vezindades en la Ciudad, y aſſi eſcriue Titoliuio, que Seruio Tulio diuidiò la Ciudad de Roma en cinco claſes; de aqui tomaron los profeſſores de la lengua Latina, en las Vniuerſidades, y eſtudios dividir los oyentes en tres claſes, de menores, medianos, y mayores.

CLAREA, cierta bebida que ſe haze de vino blanco con açucar, y eſpecias aromaticas, y ſe cuela por vn ſaquillo.

CLAVA, propiamente es la porra, porque tiene a manera de clauo la cabeça.

CLAVSTRO, el patio cercado de las Igleſias, Monaſterios, y Caſas de Religion, y encerramiento. Los Toledanos, gente vulgar llaman caoſta el clauſtro de la Igleſia Mayor. Clauſtrales, cierta Orden de Religioſos de los Franciſcanos.

CLAVSTRO, en Salamanca el lugar donde ſe juntan los Doctores, y Maeſtros de la Vniuerſidad, Rector, y Conciliarios, y donde ſe toman los votos para las Catedras, y ſe regulan.

CLAVSVRA, el encerramiento de algun lugar Religioſo, ô Monaſterio. ✠ Corrieron en algun tiempo por cuenta del comun gouierno, las donzellas, y ſu criança, no fiandolo del cuydado de ſus madres ſolo, las obligauan al recogimiento haſta caſarlas, ô entrarlas en las Virgines Veſtales en Roma (primer convento, y clauſura del Gentiliſmo; llamadas aſsi, ô por la Diosa Veſta, a quien las conſagrauan, ô por el trage en que de las demàs ſe diſtinguian: mucho importara eſta ley en eſtos tiempos. *

CLAVE, en el canto la ſeñal para conocer por qual de las deduciones ſe canta. Clave en architectura, la piedra que cierra la voueda.

CLAVSVLA, el periodo, ô razon entera en la eſcritura que contiene en ſi entero ſentido, ſin q̃ ſe dexe palabra otra ninguna. Clauſular, terminar la razon.

CLAVEL, flor conocida por ſu excelencia, dieronle eſte nombre por el olor grande que tiene del claro aromatico. Haze mencion della el Doctor Laguna ſobre Dioſcorides, libro 4. cap. 1. Llamala del parecer de el Fuchſio Tunica, Garyophylea, Betonica Coronaria: y añade. De algunos ſe dize clavel en Eſpaña por ſer oloroſa ſu flor, como los clavos de eſpecias, &c. Clavellina, ſon nombres Arabigos, ſegun Tamarid.

CLAVERO, el que tiene las llaves de algun lugar de confiança, y es nombre de dignidad en la Orden de Cavalleria de Alcantara, dicha claveria. Clauario, cierto oficio, y dignidad dicho aſsi en Valencia.

CLAVIJA, los clavillos de hierro, ô madera, en que eſtàn tirantes las cuerdas, las quales ſe suben, ô ſe abaxan por ellas. Apretar la clavija, dar prieſſa a vn negocio con calor.

CLAVIJO, nombre propio de Lugar famoſo, por la gran vitoria que cerca dêl tuuo el Rey Don Ramiro peleando contra Abderrahaman ſegundo deſte nombre, Rey de Cordova, en que murieron mas de ſeſenta mil moros, fue el año de ochocientos y quarenta y quatro. Eſte dia ſe viò el Apoſtol Santiago en vn cavallo blanco, con vna vandera blanca, y en ella vna Cruz roxa: y de aqui procediò el voto que ſe hizo al Apoſtol, de pagarle de cada yugada de tierras, ô viñas a la Igleſia de Santiago cierta medida de trigo, ô vino, en reconocimiento de aver alcançado aquella gran vitoria con ſu favor, y ayuda auiendoſela prometido en ſueños aquella noche antes al Rey que eſtava afligido, y acobardado, por averlos deſpartido la noche con perdida de los ſuyos, y ventaja de los Moros.

CLAVICORDIO, inſtrumento de cuerdas de alambre, que ſe toca con vnos clavetes, ô plumillas. Claviorgano, el que demàs de las cuerdas tiene flautas, ô cañones que ſe tañen con ayre. Clavicimbalo, otro inſtrumento, poco diferente del ſobredicho, aunque difieren en forma, que el vno es mas largo que el otro.

CLAVO, dixoſe del nombre Lat. clauus, ita dictus quod claudat, figat, atque contineat, à claudendo, nam ideo clauum figimus, vt claudat, ſeu contineat aliqud. Los Romanos acoſtumbravan en los Idus de Setiembre, que ſon a treze, hincar con grande ſolmnidad vn clavo en cierta parte del Templo de Iupiter Capitolino, y por eſtos clavos conſtaua el año que corria de ſu fundacion.

Cerca de los Romanos huuo vn cierto genero de veſtidura de gran autoridad, dicha latum clauum, por vnas brochas, ô roſones de oro, que eſtavan eſparcidos por ella, como el alcarchofado de los brocados que algunos tienen el campo de terciopelo, y a trechos ſembrados eſtos clavos dichos aſsi por la ſemejança que tiene con las cabeças doradas de los clauos. Eſto declaran muchos Autores, y refierelo el Calepino por eſtas palabras. Prætera Clauus eſt veſtimenti genus, veluti quibuſdam clavis aureis diſtinctum, quod, & a palmarum ſimilitudine, palmatum vocabatur, & a verrucis clauo ſimilibus verrucata veſtis: quod ſi latior ipſa veſtis erat, latus clauus dicebatur, hac ſoli ſenatores, & patricij induebantur, vnde lati cla-

clavos appellari Senatores legimus.

Tambien llaman clavo el governalle del navio, que comunmente llamamos timon, por estar encaxado con vnos machos clavos, con que se buelve a vna, y a otra parte.

CLAVO, es la especie aromatica, dicha assi por la semejança que tiene al clavo artificial: y deste se dixo clavel por tener la fragrancia de su olor. Proverbio. Vn clavo saca a otro: vn trabajo haze que se olvide otro, tomada la metafora de los que para sacar el clavo que està fuertemente asido al madero, le rempujan con otro.

Dar en el clavo, es acertar en la razon, y acudir a lo sustancial, y a lo que haze al caso. Està tomado de los herradores, que dàn muchos golpes en la herradura, y pocos en el clavo, que van hincando, de donde nació otro Proverbio. Vna en el clavo, y ciento en la herradura, quando se gastan muchas palabras impertinentes, que no hazen a proposito. Echar clavo, es engañar, y por otro modo dizen enclavôle, id est, engañôle. Pienso aver traydo origen de vna gran bellaqueria, que no se puede presumir, sino de algun desalmado, impio, y mas que salteador de caminos. Dizen que quando passa de camino algun estrangero con vna buena bestia, queriendo la herrar, ô requerir de clavos maliciosamente, el herrador se la enclava, y de manera, que por la primera jornada no se eche de ver. Sale otro echadizo con vna bestia, no tal, y encuentra con êl en el camino, llegan a la posada, y empieça a sentirse la cavalgadura: y acontecerà que el herrador de aquel lugar se entienda con el otro, y haze entender al pobre caminante, que en muchos dias no podrà passar adelante, y en lugar de curarla se la pone peor: y si va con priessa, le es fuerça hazer el cambalache con el otro que finge no auer de passar de alli, ô el mesmo albeytar le trueca otra bestia: y assi le engañan, echandole clavo, ô enclavandole.

Echar el clavo a la rueda de fortuna, es assegurarla que no buelva atràs. Esto haze el hombre cuerdo, quando reconociendo su bolubilidad, assegura lo mejor que puede el estado en que se vè colocado, conseruando amigos, ganando voluntades, y no se desvaneciendo, que los vaguidos de cabeça son peligrosos para los que andan por lugares altos, y de poco campo, y margen. No vale vn clavo, no vale nada. Hame echado fulano vna ese, y vn clavo: hame puesto en obligacion de servirle con gran reconocimiento. De la palabra esclavo, le formò la cifra de vna S. y vn clavo: la qual se suele poner en vna, y otra mexilla a los esclavos, especialmente si son fugitivos, que llaman herrarlos, por imprimirles aquellas letras con hierros ardiendo. Severo castigo, especialmente para los que son Christianos, y han recibido aquel caracter de la Fè, que les hizo libres del cautiverio del demonio. Vso fue muy antiguo primero entre los Griegos, y despues entre los Romanos herrar sus esclavos. De los Siracusanos refiere Pierio Valeriano estas palabras lib. 4. de equo: Vrebantur, & Syracusani equi nota. Nam Atheniensibus illis, qui apud Syracusas capti Niciana clade proservis venire sub hasta, frons equi charactere inusta est. De los Romanos ay muchos exemplos, y particularmente haze mencion Marcial de vno que avia sido esclavo, y por fugitivo tenia escrita la frente, mas su buena suerte no solo le diô libertad, pero le hizo rico, poderoso, cavallero, y noble. Encubria las letras de la frente, con traer siempre en ella vna venda, fingiendo dolor de cabeça perpetua: y los que vsauan este remedio, traian esta venda adereçada por la parte de adentro, y por ser larga, y angosta, a modo del baço en el cuerpo del animal, la llamaron splen. Tenia otro defecto que le faltavan los dedos pulgares: los quales cortavan a los esclavos fugitivos, para imposibilitarlos a poder caminar mucho, porque se les hinchavan luego los pies, pero no les era impedimento para el servicio ordinario. Tambien hallô remediô para este defecto, cubriendole con el çapato particular de cavallero, y hombre noble: pues dizen assi el Epigrama, lib. 2. Epig. 29. ad Rufum.

Rufe vides illum subsellia prima tenentem,
Cuius, & hinc lucet sardonycata manus,
Quaeque Tyron toties epotavere lacarnæ
Et toga non tactas vincere iussa nives:
Cuius olet toto pinguis coma Marceliano;
Et splendent vulso brachia trita pilo:
Non extrema sedet lunata ligula planta,
Coccina non laesum cingit aluta pedem,
Et numerosa linunt stelantem splenia frontem;
Ignoras quid sit? Splenia tolle, leges.

Yo entiendo este Epigrama en este sentido, aunque los comentos vayan por otro camino.

CLAVQVILLAR, este termino se vsa en Valencia, y en toda la Corona de Aragon, y es quando registrada vna arca, ô caxa, ô otra cosa que lleva mercaderia, los que tienen el oficio de clauquilladores echan sobre la cerradura, vn cierto escudete con su señal, en que assegura la vista, y registrada aquella mercaduria, y poderse passar sin que ninguna guarda lo impida. Dixose del verbo claudo claudis por cerrar atento, que va cerrada, y sellada.

CLEMENCIA, vale blandura de condicion, humanidad, y suavidad, y clemente, el que tiene estas calidades, y no lleva las cosas por rigor. Clementes, ha auido Papas ocho.

CLEMENTINAS, vn cuerpo del derecho Canonico dicho assi, porque Clemente V. que sucedió a Benedicto, en los años de mil y trecientos y cinco juntô en êl muchas constituciones Apostolicas, y por esta razon le llamaron Clementinas. Publicose en el Concilio de Viena, en el Delfinado de Francia, aviendo el Papa trasladado de Roma a Francia la silla Pontifical.

CLERIGO, vale tanto como el sorteado, el de buena suerte, el heredado, y con raçon. Quia clerici de Sorte Domini sunt. Es nombre Grie-

go *clericus*, del nombre *cleros*, ſors. Clerigo ſe dize el que tiene primera tonſura en la recepcion, de la qual quando el Obiſpo le corta el cabello, va diziẽ do juntamente con êl. *Dominus pars hæreditatis meæ, & calicis mei, tu es qui reſtitues hæreditatem meam mihi.* Clericato, el Eſtado, y Dignidad del Clerigo.

CLERIGO de Camara, perſona de vn gran oficio en el Palacio Sacro, y êl le llama Clericato de Camara. Clericia, la Orden de los Clerigos, en que ſe comprehenden los de primera tonſura, haſta los Presbiteros; y en las proceſsiones publicas llaman Clerecia, los Clerigos que lleuan ſobrepellizes, à diferencia de las Religiones, y no por eſto ſe les quita que no ſean Clerigos, antes ſe les añade con ſer Religioſos.

El Comendador Griego trae vn refran, que dize: En la barba del Clerigo, rapada le nace el pelo; quiere dezir, que aunque vn Clerigo dê lo que tiene, con caridad, y liberalidad, haſta quedar pobre, como ſe ſuſtenta de la bolſa de Dios, luego ſe buelue à reparar, lo que no hazen los que tienen haziendas temporales, que ſi las malgaſtan, ô las pierden, con dificultad bueluen à repararſe, y por eſſo los Clerigos deuen dar con grande animo, y liberalidad lo que el Señor les dà, pues ſiempre les eſtà dando.

CLERIZON, el que por otro hombre llamamos monaguillo, ô monacillo, y moço de Coro, que ſirue en el Coro, y en el Altar à los Clerigos, y beneficiados. Clerical habito, el que deuen traer los Clerigos, ſin el qual los Clerigos de primera tõſura, no puedeu gozar de los priuilegios que les ſon concedidos.

CLIMA, el eſpacio entre dos paralelos, correſpondientes vno à otro, en el qual ſe varia la longitud del dia por media hora. Es nombre Griego *clima*, regio, pars mundi, inclinatio cœli Climactericus, ſcalaris, quo nomine Græci ſcalarum gradus ſignificant, vnde numerus climactericus dicitur ad quem per gradus, & veluti ſcalas quaſdam aſcendimus paulatim, qualis eſt numerus, qui ex nouem nouenarijs reſultat, &c. Vide Calepinum.

CLIN, las cerdas largas, y ſutiles, que el cauallo cria en el cuello. Dixoſe del nombre Latino crines, que vale lo meſmo que cabello. San Iſidoro. *Crines propriè mulierum ſunt, dicti autem crines eo, quod vitis diſcernantur, vnde, & diſcriminalia dicuntur, quibus diuiſi religantur.* Quando ſe vſaua traer el cabello partido, aquella raya que ſe hazia por medio de la cabeça ſe llamaua grenche, à crine, ô crin, y crenche, ſe dizen del verbo Griego *crino*, ſecerno, por la diuiſion que ſe haze dêl en la cabeça partiendole. Tenerſe à las clines, es ayudarſe vn hombre quanto puede, por no caer de ſu eſtado, como el que ſe aſe à la clin del cauallo, porque no le derribe. Los cauallos, y las yeguas dizen, que con cortarles las clines pierden mucho de ſu lozania, y furor: lo meſmo pienſo que harian las mugeres, cortandoles el cabello; y en ſeñal deſta manſedumbre cortan à los Religioſos, y Religioſas el cabello, y à todo el Eſtado Eccleſiaſtico, empeçando por la tonſura.

CLYSTEL, es la melecina, ô gayta que ſe echa al enfermo, para labarle, ô purgarle el vientre. Es nombre Griego *clyſter*, vale tanto como labatorio, porque con êl ſe laban las tripas, del verbo *clyſein*, quod eſt abluere. Tomaſe algunas vezes por el meſmo inſtrumento con que ſe echa, que ſuele ſer de vna bexiga de Vaca, ô de cuero, que llaman melecina, à medendo, ô de vn cañuto de metal: y à eſte llaman geringa, que vale fiſtula, por ſer como cañuto, nombre Griego *ſyrinx*. Fingen los Poetas auer ſido Syringa vna Ninfa, que perſiguiendola el dios Pan; y no pudiendo eſcapar de ſus manos, los dioſes la conuirtieron en vnas cañas paluſtres, y de aqui llamaron tambien gayta la melecina, ô geringa, ô por la ſemejança que tiene à la gayta en el cañon, y el odrecillo de cuero. Plinio lib. 8. cap. 27. cuenta deuerſe eſta medicina del cliſter, à vna aue que ſe cria en Egipto, dicha ibis, porque ſintiendoſe embaraçado el vientre, hinchendo el cuello de agua, mete el largo pico que tiene por ſu traſero, y hinche el vientre de agua, con que ſe purga, enjuagandole, y labandole con ella.

CLVECA, la gallina que ha pueſtõ hueuos, y eſtà ſobre ellos: y enclocarſe, es quererſe echar para ſacarlos. Tomô eſte nombre del ſonido que haze con la voz ronca, clo, clo. El Griego llama à eſta voz *Kloſmos* vox gallinacea.

CVCLILLAS, cierto modo de aſſentarſe algunas mugeres, dexando el cuerpo en el ayre, ſin poſarle en el ſuelo, à ſemejança de la gallina clueca, que eſtà ſobre ſus hueuos, ſin cargarſe del todo ſobre ellos, por no los quebrar. Lo meſmo deuen hazer las demàs aues peſadas, pero deſta vemos la experiencia caſera cada dia. Vna de las razones por que dizen no ſacar el aueſtruz ſus hueuos, ni empollarlos, es por no poder ſuſtentar el cuerpo en el ayre, ſin echarſeles encima, y aſsi le diô naturaleza inſtinto de hazer vn hoyo en el arena, y eſperar à que el Sol los empolle.

COALLA, es lo meſmo quẽ codorniz, tomado del Francês, que la llama caille, y el Italiano quaglia.

COADIVTOR, el que ayuda à otro en algun oficio, y cargo, ô prebenda, à coadiuuando, porque le ayuda à lleuar el trabajo.

COBARDE, ô couarde, el hombre de poco animo, y de mucho miedo, opueſto al valiente, oſado, y animoſo. Dixoſe de coua, caua, ô cueua, porque à ſemejança del conejo, animal remeroſiſsimo, ſe eſconde, y ſe mete como en viuar, en las partes mas eſcondidas que êl halla, porque no le hallen; y aſsi los Filiſteos, notando de medroſos, y cobardes à los Hebreos, quando echaron de ver à Ionatàs, y à ſu page de lança, que ſe les moſtraron en publico, haziendo burla dezian, 1. Reg. cap. 14. num. 11. *En Hebræi egrediuntur de cauernis, in quibus abſconditi fuerant.* Cobardia.

CO-

COBEGERA, la encubridora de ilicitos ayuntamientos. Deste termino vſa la ley de partida final, tit. 14. part. 2. à cooperiendo.

COBERTOR, el paño que cubre alguna coſa, eſpecialmente el que cubre la cama, quaſi cooperiens torum.

COBERTERA, cierta forma de plato llano, de hierro, cobre, ô tierra, con que ſe cubre la olla: y por eſte nombre ſuelen llamar à las cobegeras, ô encubridoras, alcahuetas; y aſsi dize vn refran. Primero ſeas olla que cobertera. En el arte de cetreria, llaman coberteras dos plumas de la cola del Açor, que eſtan en medio de las demàs; porque quando la recoge las cubren eſtas dos.

COBERTIZO, el texado que buela fuera de la pared. Eſtos ſe ſuelen poner ſobre las puertas. Algunas vezes ſe toma cobertizo, por paſſadizo cubierto.

COBIJA, mantellina corta, de que ſuelen vſar las moças de ſeruicio, y la gente del aldea. Cobijar.

COBRAR, recibir la paga de lo que ſe deue; del verbo que no eſtà en vſo, cuperare: y aſsi recuperarſe, es cobrar lo que eſtaua perdido, como el cazador dize auer cobrado el halcon, quando ſe le auia perdido, y le halla. Cobrar fuerças, cobrar animo, cobrar ſalud, &c. Cobrador, el que cobra las deudas. El mal cobrador, haze mal pagador, porque no pidiendo la renta, ô cenſo, va creciendo: y aſsi ſe imposibilita el deudor de poder pagar. Cobro, vale recaudo. Poner vna coſa en cobro, alçarla donde no la hallen. Algunas vezes ſignifica gaſtarla, venderla, y conſumirla. Cobrança, la ſolicitud del cobrar lo que ſe deue.

COBRE, metal. Latinè æs. Cyprium, porque ſe hallò en aquella Isla, antes que en otra parte, y mudando la pronunciacion dixeron chypro; y de alli copre; y cobre; de donde algunos quieren ſe aya dicho cobrar, porque deſte metal ſe vsô primero en las compras, y ventas, antes que ſe vſaſſe del oro, y la plata; y aſsi hablando del Goropio Beccano, lib. 7. de ſus Hieroglyficos, dize: Nos coper dicimus pro ære, quod nomen huic metallo datum, eô quod eius in emendo maxime olim vſus eſſet, folio 104. El Flamenco le llama cooper, y de alli coopre, y cobre, Græcè *chalcos*. Prouerbio: hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre: porque los jarros, y las ollas de tierra ſe quiebran muy de ordinario, y echan la cuenta que les ſon de mas gaſto. Batir el cobre, es hazer mucho ruydo, y trabajar con ſolicitud en algun negocio, porque los que labran cobre ſuelen eſtar ſobre vna pieça, martillando tres, y quatro juntos, guardando el compas de los golpes.

COCA, cierta droga, que ſe llama coca, ô coco de Leuante, con que ſuelen los peſcadores emborrachar el peſcado, y hazer que ande adormecido ſobre el agua.

COCA, Villa principal en Caſtilla la vieja, en los Pueblos Vaceos: huuo alli antiguamente vna ciudad llamada Cautia, y della corrompido el nombre en Cauca, ſe pudo dezir Coca, fue deſtruida, y aſolada eſta ciudad por Luculo. Veràs al Padre Pineda, lib. 9. cap. 18. §. 1. Ambroſio de Morales, lib. 11. cap. 48. fol. 56. b.

COCAR, y hazer cocos, eſtà tomado del ſonido que haze la mona para eſpantar los muchachos, y ponerlos miedo, porque no le hagan mal: Cocalemarta.

COCEAR, tirar cozes, como lo hazen las beſtias mal domadas, y malicioſas. Coz, quaſi cruoz, à crure; y aſsi ſe dize por otro nombre pernada. Entrarſe de coz, y de hoz, lo meſmo que de rondon, como en coſa propia. Eſtà tomado de los ſegadores, que antes que echen la hoz à la mies, la quebrantan con el pie, dandole vna coz, para con mas comodidad, y facilidad poderla ſegar. A los cauallos acoceadores acoſtumbran en algunas partes ponerles en la cola vnos caſcabeles, para que ſe guarden de no ſe les allegar mucho por detràs. La coz de la yegua no matà el potro.

✠ DAR COZES còtra el aguijon, ſe dize del que buſca huir de los tormentos deſta vida, y cae en el adagio: *Aduerſus ſtimulum calcitra*: Y bien le podemos dezir el otro adagio: A donde irà el buey, q̃ no hare? Es buen conſejo para qualquier acontecimiento de aduerſidades, penſar que por ſus pecadoſ le dio Dios aquella pena en eſta vida, y exercitarſe en ſufrir, que harto mas vale ſufrir mal, que obrar mal, ſer injuriado, que injuriar, como dize Platon. Buſque, y eſtudie conſuelos, compare ſu tormento con otros mayores, que han padecido otros mejores que èl, &c. *

COCENTAYNA, Villa principal en el Reyno de Valencia, y titulo de Condado, dicha primero de Contella, y de alli Contellania, y corruptamente Cocentayna: tomò el nombre de Teſta vigeſimoprimo Rey de Eſpaña. Podràs ver à Garibay, lib. 4. cap. 23.

COZINA, el lugar de la caſa donde eſtà el fuego, y ſe guiſa la comida. Latine dicitur culina, à poſteriori animalis, parte dicta, nempe, à culo, quia in poſtica domus parte collocabatur. Græcè dicitur *maiſon*, quia in medio domus, id eſt, in inferiori parte eius. Comunmente ſe entiende auerſe dicho de cocer, porque alli ſe cuecen las carnes, y las legumbres, y todo lo demàs que ſe come cocido. En algunas partes llaman cocina el caldo. Cocimiento, el que ſe haze de algunas yervas, ô para beber el enfermo, ô para fomentar, ô aplicar por de fuera, en forma de emplaſto.

COCINERO, oficial de la cocina de vn ſeñor, porque la gente ordinaria no ſe ſirue de cocineros. Eſtos ſon liberales, pero no muy limpios: ſon coſtoſiſsimos, y gaſtan gran cantidad de eſpecias, y manteca, y vino, y todo lo demàs. Tiene Marcial vn epigrama graciofo en eſta materia, lib. 7. epig. 26. Grãdis, &c. Parece ſer, que el Emperador le deuia dar licencia para que caçaſſe, ô en algun parque ſuyo, ô mente vedado: matò vn gran jauali, que le deuio

caer

caer en las redes; y traido à ſu caſa hallôſe embaraçado con tan gran preſa; eſpecialmente que el cocinero le pedia mucha pimienta, y las demàs eſpecias, vino generoſo en cantidad, y recaudo para hazer con el cierta ſalſa ſecreta, que no la comunicaua con los demàs cocineros, y echada la cuenta venia à ſer mucho el gaſto. Acaba el epigrama con eſtos dos diſticos.

Sed coquus ingentem piperis conſummet acerbum
Addet, & arcano miſta falerna garo,
Ad Dominum redeas noſter non te capit Ignis.
Conturbator aper, vilius exurio.

COCO, nuez de la India; es fruto de vn arbol Indico, muy ſemejante à la palma, el qual antes q̃ le deſnuden de ſu primera corteza; es tan grande como vn muy groſſo melon, debaxo de la primera caſcara, la qual es muy cabelluda, y de color de caſtaño, ſe muestra otra muy dura, y muy fuerte, horadada con tres agugeros, que parecen ojos, y boca; eſta, pues, tiene dentro de ſi vn cierto meollo blanco, duro, y dulce, graſſo, y groſſo, como el hueuo de vn ganſo, en medio del qual ſe halla vna concauidad llena de vn licor mantecoſo, y ſabroſiſsimo al guſto, ſiempre que el dicho coco no fuere muy rãcio, y viejo. La pulpa de aqueſte fruto es caliente, en el ſegundo grado, y humeda en el primero. Comida engendra buenos humores, aunque con dificultad ſe digiere, acrecienta la eſperma, haze engordar admirablemente, exprimeſe della vn azeyte muy ſingular, para mitigar el dolor de las almorranas. De la primera caſcara ſuya, la qual ſe puede hilar, hazen los Indios tapizes; y de la ſegunda que es muy dura, y leñoſa, ſe hazen ordinariamente vaſos para beber. Fue horadada eſta ſegunda corteza de la muy artificioſa natura, para que ſe exalaſſe por los agugeros todo lo agudo, y mordaz del fruto. Lo dicho haſta aqui es del Doctor Paulo de Laguna, ſobre Dioſcorid. lib. 1. cap. 141. De las nuezes. El nombre de coco ſe le dieron los Eſpañoles, por el geſtillo que ſe figura con los tres agugeros, que parecen ojos, y boca: en razon de que ordinariamente llamamos coco vna poſtura de roſtro, qual la tiene la mona, quando da à entender eſtar enojada, y haze vn ſonido en la garganta de Ko, Ko, de donde ſe tomô el nombre de coco, y cocar. Tambien puede ſer nombre Griego de *Koccalos*, nux. Aunque en rigor vale nux pinea.

COCO, ſe toma por la grana, la qual nace en vna eſpecie de carraſca, dicha por otro nombre coſcoxa, que Plinio llama cuſculion, de donde tomô el nombre. Laguna ſobre Dioſc. lib. 4. cap. 49. dize aſsi. Confunde aqui la grana Dioſcorides, con la planta que la produce, la qual es vna eſpecie de aquella encinilla, que llaman en Caſtilla coſcoja. Por la grana entiendo ciertos granos redondos, y colorados, que tamaños como majuelas ſe hallan apegados à la corteza de aquella planta, y ſe cogen la primauera. Dentro deſtos granos ſe engendran ciertos guſanicos menudos, bermejos como la puriſsima ſangre, y en eſtremo grado aromaticos: por cuya cauſa Plinio à eſta grana de tintoreros llamô Scolecia, que es lo meſmo que vermicular: los quales guſanos en ſiendo ya crecidillos ſe ſalen de la dicha ſimiente (que ſuele eſtar eſtendida en tierra) y en muchedumbre admirable ſe ſuelen ſubir por las paredes vezinas, de donde con pies de liebres los barren, los que ſuelen tratar en ellos, los quales en auiendo acumulado gran copia de los dichos guſanos, los rocian con vino blanco muy excelente, y en eſte modo ahogandolos hazen dellos vnas paſtillas, de que deſpues de ſecas ſe muelen, y ſe bueluen en aquel tan eſtimado polvo de grana, para teñir las ſedas, y hazer la eſcarlata. Empero conuiene entender, que aquellos granos ya deſamparados de ſu propio eſpiritu, quiero dezir de los guſanos oloroſos, que ſe ſalieron dellos, aunque queden como vn cuerpo ſin alma, toda via ſirue de materia, y fundamento à la tintura de grana, cõ tal que ſe les mezcle alguna cantidad cierta del dicho polvo, para que les dê fuerça, y forma, y aſsi à diez libras del tal coſcojo molido, ſe ſuele ordinariamente añadir vna libra de otro polvo acendrado. Cogeſe ya excelentiſsima grana en muchas partes de nueſtra Eſpaña, y tal, que ſe puede igualar con la de Galatia, y Armenia. En la mancha de Aragon, y por todo el Obiſpado de Badajoz ſe haze gran cantidad della, dado que la que crece en Sezimbra, tierra de Portugal, ſe tiene por la mejor de todas. La que viene de Berberia muestra menos fuerça, y valor. Traeſe tambien del Perù otra ſuerte de grana, que nace de ciertas plantas pequeñas, à manera de vbillas ſalvages; la qual (ſegun dizen los Eſpañoles que de alla vienen) ſe llama cochinilla en aquellas partes, aunque yo tengo por reſoluto, que el coruiſco, y el cocco Guidio, ſon vna meſma coſa. Todo lo dicho es de Laguna, traido à propoſito del coco, y la cochinilla, ſoſpecho que es nõbre pueſto por los Eſpañoles de coco coquinilla, y corrompido cochinilla.

COCO, en lenguaje de los niños vale figura que cauſa eſpanto, y ninguna tanto, como las que eſtàn à lo obſcuro, ô muestran color negro, de *cus*, nombre propio de Can, que Reynò en la Etiopia tierra de los negros.

COCODRILO, eſtà corrompido el vocablo de crocodilo, es vna eſpecie de lagarto, que ſe cria en el rio Nilo; es amphibio, porque viue en el agua, y en la tierra: tiene el cuero tan duro, que no ay arma que le ofenda, ſino es hiriendole en la barriga, por donde el delfin, ſu natural enemigo, ſuele matarle, hiriendole con las agudas puas que tiene en el eſpinazo, y poniendoſele debaxo. Tiene otro enemigo dicho Ichneumon, eſpecie de raton de las Indias, del grandor de vn gato: eſte le ſuele quebrar los hueuos, que no ſon mayores que los de vn anſer, y rebuelto en lodo, y en eſtiercol, quando le halla en tierra durmiendo, la boca abierta, ſe le entra por el gaznate, y le mata, horadandole las tripas. Donde el crocodilo pone ſus hueuos orillas del Nilo, es ſeñal que la creciente no ha de llegar allí.

alli. Tiene en los pies, y manos fuertes vñas, y los dientes que encajan vnos en otros, mueue la mexilla ſuperior, que no lo haze otro animal, no tiene cantidad determinada, porque crece todo el tiempo que viue, y aſsi viene à ſer grandiſsima beſtia, ſigue al hombre que huye dêl, y huye del que le ſigue, tiene vn fingido llanto, con que engaña à los paſſageros, que pienſan ſer perſona humana, aſſi gida, y pueſta en neceſsidad, y quando ve que llegan cerca dêl, los acomete, y mata en la tierra. Tiene la viſta muy aguda, y en el agua es ciego, y acomete à tiento. Dixoſe crocodilo, porque eſte animal huye del açafran; y conociendo eſto los Egipcios, y ſer amiciſsimo de miel, rodean ſus colmenas de açafran, y eſparcenlo por el contorno. Del crocodilo formaron los Egipcios diuerſos geroglificos. El crocodilo con vna pluma del aue Ibis, ſobre la cabeça, ſignifica el hombre que totalmente eſtà impoſſibilitado de ſalir con ninguna coſa que intente, por eſtar paſmado, y como hechiçado; lo qual acõtece al crocodilo, ſi ſe la ponen encima de la ſuya. El crocodilo que eſtà pueſto en aſſechanças, à vn aſno que eſtà bebiendo en el rio, ſignifica los Egipcios, q̃ aſſechauan à los Perſas. En Perſia ay abundancia de aſnos, y en Egipto de crocodilos, en el Nilo. El crocodilo que va tras el que huye, y huye del que va tras êl, es ſimbolo de la gloria, y de la honra. El crocodilo en cadenas, y colgado de vna palma, ſignifica à Egipto vencida, y cautiua por los Romanos. En quanto no tiene lengua, y acomete à los paſſageros; puede ſer ſimbolo del ſalteador, que con ſilencio ſale à matar, y robar. El crocodilo, y encima vno de ſus huenos, ſignifica el hombre, que de vil, y baxo eſtado, y de muy poco viene à hazerſe muy rico tiranicamente, ſin hartarle nada de quanto adquiere, procurando ſiempre tener, y valer mas. El crocodilo que eſtà cercado de abiſpas, ſignifica el malo, y perjudicial muerto, del qual no ay ya que temer, porque del eſpinazo del crocodilo muerto ſe crian abiſpas. El crocodilo con el mote *plorat, & deuorat*, ſignifica la ramera, que con lagrimas fingidas engaña al que atrae à ſi para conſumirle. Finalmente el crocodilo ſignifica à Egipto, por ſer peculiar beſtia de aquella Prouincia, y tambien el rio Nilo, por criarſe en êl. Entre mis emblemas tengo vna de vn perro, que parece ir corriendo por la ribera de vn rio, dentro del qual eſtà vn crocodilo, con la letra: *Nolite cor opponere*, porque dizen, que quando los perros llegan à beber al Nilo, toman de preſſa dos, ò tres tragos, y dan vna gran carrera por la ribera, y bueluen à hazer lo meſmo, no oſando beber de vna vez, y de ſu eſpacio, porque no ſe los coman los crocodilos, de donde nació el prouerbio Latino: Tanquam canis ad Nilum, del que con mucha promptitud paſſa por vna coſa, ſin detenerſe en ella, temiendo el daño que le podria venir de la tardança.

COCOTE, y corruptamente cogote. Lat. Occiput, capitis pars poſterior, quæ fronti opponitur. Dixoſe de coca, que vale cabeça en lenguage antiguo Caſtellano, como conſta arriba verbo coca, por el refran no diga la boca, por do pague la coca; de alli cocote, y deſcocotar, que es matar la res, metiendole el cuchillo por la nuca, que es el hueſſo que eſtà aſsido con la cabeça, por la parte traſera. De alli ſe dixo tambien cocorron, el golpe que ſe da à vno en la cabeça. Dar de cocote, ò cogote, caer de eſpaldas. Deſcogotados, los que no tienen cogotes, como los Aſturianos. Dar el aue à que la deſcogote el halcon, es darſela a que la mate por el cogote, y ſe cebe en aquella ſangre, y ſeſos.

COCHAMBRE, el mal olor de alguna coſa ſucia, del caldo, ò del agua de fregar, à que hueien las que andan en las cocinas, y no ſon muy limpias à coquendo.

COCHE, carro cubierto, y adornado de quatro ruedas, que le tiran cauallos, ò mulas. Algunos quieren ſe aya dicho coche, quaſi curroche, como carroza de curroza, à curru, à otros les parece auer ſe dicho del verbo Frances coucher, cubare, à quo couche, lectus, cubile, por ir dentro del coche, como ſi vno fueſſe echado en ſu cama, como en efecto van, ò los enfermos, ò los que van de camino: y aſsi la litera. Lat. Lectica, del nombre lectus, que vale cama, porque ſe inuentò para ir echados en ella. El Padre Pineda, lib. 15. cap. 35. §. 3. Pienſa auerſe dicho coche de cotece, Pueblo en Vngria, donde ſe inuentò: ſin duda ſe engaña, y la inuencion de los coches es antiquiſsima. ✝ Virg. 3. Georg. dize, que el primero que inuẽtò el vſo de los coches, fue *Erichthonio*, Rey de Athenas: *Primus Erictonicus, currus, & quatuor auſus fungere equos, rapidiſque rotis inſiſtere victor*. Al qual la neceſsidad (inuentora de todas artes) le obligò à inuentar el coche, para poder andar, por auer nacido coxo de ambos pies. *

COCHERA, el lugar donde ſe guarda el coche: en Roma ſe llaman remeſas, à retromittendo, porque entran los coches reculando, para que ſalgan deſpues derechos. Cochero, el que gouierna el coche.

COCHINO, el puerco, ò lechon. Dixoſe cochino, quaſi coquino, por ſer animal que ſolo naciò para la cocina, y la gula, vel à coquendo, porque ſe comia cocido. Quien no tiene ruydo compre cochino, de los que pudiendo viuir con quietud ſe meté en peſadumbres. Al hombre ſucio, ò de mal trato, dezimos que es vn cochino.

COCHINILLA, vide ſupra verbo cobo coca. Cochinillas, vnas ſabandijas que ſe crian en lo humedo, al rededor, y debaxo de las tinajas. Latin. aſſelli.

COCHITE heruite. Prouerbio comun, aunque de palabras barbaras, traeſe à propoſito, quando alguno quiere que ſe haga alguna coſa en vn inſtante, ſin guardar modo, ni termino, como el que puſieſſe la olla, y quiſieſſe que luego en llegando al fuego cocieſſe, y hirulieſſe, y ſe ſazonaſſe para ponerla comer.

COCHVRA, el calor grande que alguno paſſa, como el de aquel, que para ſanar de algun mal, ſe po-

pone en ſudores. Dize vn Prouerbio. Sufrir cochura por hermoſura, dizeſe de las mugeres, que para ſalir el Domingo rutilantes, ſe ponen mudas entre ſemana, y por enrubiarſe ſufren el inſufrible humo del açufre. Ay entre mis emblemas vna à eſte propoſito, el cuerpo della es tomado de otras, pero el alma, ê intento es nueuo, y mio, conuiene à ſaber vna culebra, que por la hendedura de vna peña ſe va eſcurriendo, y dexa atràs la piel vieja, ſaliendo remoçada, y rutilante: Con el mote. *Eſto y mas por remoçarme.*

CODICIAR, quaſi cupdiciar, de cupiditas ſe dixo cupdicia, y codicia: y de alli codiciar, codicioſo, &c. Cudicioſo, el que deſea alguna coſa, y abſolutamente el que procura adquirir hazienda por todas las vias que puede. Dize vn refran: El codicioſo, y el trampoſo facilmente ſe conciertan: algunas vezes ſe toma codicia en buena parte, como la muger hazendoſa, y laborioſa, dezimos ſer codicioſa. Ser vna coſa de codicia, tener partes para que todos ſe agraden della. La codicia rompe el ſaco, dixoſe de los que quieren allegar tanto, que al fin lo ſuelen perder todo. Eſtà tomado eſte refran de vno que hurtaua de vn arcà dineros, y echaualos en vn ſaco, pero apretandolos mucho, para que cupieſſen mas, rompiò el ſaco por el aſsiento, y vertiò los todos, en tanto fue ſentido con el ruydo, y apenas ſe pudo eſcapar, ſin lleuar nada. Acodiciarſe en el juego de la argolla, dizen los niños que es turbarſe, quando de puro contento, auiendoles pueſto vn cabe, y creyendo le tienen hecho, le yerran, aunque ſea de paleta, como ellos dizen.

CODICILO, es el eſcrito en que vno declara ſu vltima voluntad, aunque no requiere tanta ſolemnidad, como el teſtamento. La ley 52. Si tibi legauero, ff. de legatis 3. *Codicillos, etiam appellamus eam ſcripturam, qua quis vltimam voluntatem ſuam mandauit, non tantam ſolemnitatem deſiderantem, quantam teſtamentum, quæ à teſtato, & ab inteſtato conſici poteſt, vetus gloſſarium codicilli ſunt codices parui, in quibus qui teſtamentum facere nolunt aliqua neceſsitate impediti vltima voluntate de rebus ſuis diſponunt.* Muchas vezes eſtos codicilos ſon ſuperaditos à los teſtamentos. Prouerbio. Si no vale por teſtamento, valga por codicilo, quando ſe duda ſi vna coſa ha de tener efecto en todo aquello q̃ ſe pretende, y la parte dize, que valga lo que valiere, ſino fuere tanto, que ſerà algo.

CODIGO, dixoſe del nombre Latino codex, à Græco *Kodixos*. In prima ſignificatione idem eſt codex, & caudex nempe truncus, vel ſtipes arboris cui cortex detrahitur. Dicitur etiam liber. Codex item tabulæ accepti, & expenſi, in quibus transferuntur omnia, quæ in aduerſarijs ad tempus ſcribentur. Codigo. Vn cuerpo de los libros del derecho ciuil.

CODON, en lengua Valenciana vale lo meſmo que coton, que en Caſtilla llamamos membrillo, y la conſerua de la carne del membrillo llaman codoñate. Vide membrillo.

CODO, Latin. cubitus, & cubitum. Curbatura brachij, vbi lacerto iungitur. Prouerbio: El ojo limpiale con el codo, dando à entender que no le hemos de tocar con mano, ni con otra coſa, quando eſtà alterado con algun corrimiento, ô otro accidente. Dar del codo al que eſtà vezino, es aduertirle ſecretamente de alguna coſa. Beber de codos, beber de eſpacio con guſto, y con ſeguridad, de que no ſe le ha de derramar la taça. Es codo cierto genero de medida, y vn codo tenia ſeis palmos, conuiene à ſaber veinte y quatro dedos, porque los quatro dedos hazian vn palmo diferente del que noſotros tenemos, eſtendiendo del pulgar al menique, lo que pueden eſtirarſe: y pie y medio hazia vn codo: el hombre en proporcion tiene de altura quatro codos. Algunas damas añaden otro de chapin, ya que no le pueden añadir en el cuerpo, como nos lo propone por impoſsible el Señor, Matth. cap. 6. nu. 27. *Quis autem veſtrum cogitans poteſt adijcere ad ſtaturam ſuam cubitum vnum.* Las medidas del codo fueron diuerſas, vna del codo à la mano, otra que llamaua codo real, y el tercero codo geometrico. Codales, ſon dos reglas pequeñas, que los carpinteros ponen ſobre el madero que acepillan en los extremos, para poderle labrar en eſquadria.

CODERA, la ſarna que nace en los codos, la qual da mucha pena, por ſer parte ſenſible mas que otra. Muerte de ſuegra, dolor de codo, que duele mucho, y dura poco. Muchas nueras haràn cuenta que pierden madres, ſi ſon tratadas dellas cõ amor. Acodar las vides, plantarlas, haziendo vna torcedura à manera de codo.

CODORNIZ, aue conocida aduenediza, que muda eſtacion en los tiempos del año. Dixoſe del nombre Latin. coturnix. Tambien la llamamos Ortega, del nombre Griego *ortix*, y coalla, del nombre Frances caille. Eſcriuiò Plinio coſas particulares, y dignas de ſaberſe deſta auecica, lib. 10. c. 23. Vienen antes que las grullas, buelan por baxo, y quando paſſan la mar ſuelen cargar tantas en los nauios, que los ponen en peligro de perderſe, porque embiſten con las velas, y de ordinario es de parte de noche. Tienen ſus ciertas paradas en el camino donde deſcanſan, con que ſuelen pagar la poſada à los que viuen aquellas partes, que las caçan cõ redes, y otros armadixos. Buelan con ciertos vientos, y con otros ſe eſtàn quedas. Lleuan por guion vn aue de rapiña, dicha en Griego *ortygometra*, matrix, coturnicum: dizen ſer el gauilan, y como va delante, ſe ceba en la que primero ſe aſsienta en la tierra. Criauan los antiguos las codornizes, y traìan las en las mangas, y ſobre meſa ſacaua cada vno la ſuya, y peleauã vna cõtra otra, haziendo apueſtas ſobre la que quedaſſe vencedora. Tenian los Egipcios eſta aue por no limpia, y por auerſa à la Religion, por quanto al ſalir de la Luna, da vnas vozes de mal aguero, y ſe echa, y aporrea en el ſuelo, que para ellos, que tanto veneraua la Luna, les era coſa aborrecible. Significaua tambien el hombre mal-

ligno, que auiendose aprouechado de alguna cosa la dexaua despues sin ningun prouecho para otros: como si vno entrasse en vna viña, y hartandose de vbas, arrancasse las demàs, y las pisasse: assi haze esta aue, que despues de auer bebido en la fuente del agua clara, la enturbia, y se rebuelue en ella, leuantando el arena, y aun hinchendola de polvo, y tierra. Este termino villano condena Ezequiel, c. 34.num.18.diziendo: *Et cum purissimam aquam bibere tis, reliquam pedibus vestris conturbabatis.* No embargante que otros animales tengan esta mala naturaleza de enturbiar el agua, como son los camellos, y los elefantes. La codorniz tiene por pasto suaue, y saludable el veratro, que es la yerva verdegambre, ô yerva de ballestero, siendo pestilencial à todas las demàs aues, y quadrupedes fuera de las cabras. Lucrecio.

Præterea nobis veratrum est acre venenum:
At capris adipes, & coturnicibus auget.

De manera, que no solo no les empece este pasto, mas aun engordan con él. Ouidio à este proposito.

Ecce coturnices inter sua prandia viuunt,
Forsitan, & fiunt inde frequenter anus.

Los Fenices sacrificauan à Hercules la codorniz, por la opinion que tenian de auer sanado del mal caduco à Hercules, comiẽdo la carne de las codornizes. Carne sabrosa, y sana debe ser, y basta q̃ Dios la diesse à su Pueblo, quando en el desierto, no embargante que los sustentaua con el regaladissimo manà, le pidieron carne. Exod. cap. 16. nu. 13. *Factum est ergo vespere, & ascendens coturnix cooperuit castra, mane quoque ros iacuit per circuitum castrorũ.* Et Ps. 104. n. 40. *Et petierunt, & venit coturnix: & pane Cœli saturauit eos.*

COFADRE, confrater, cohermano. Cofadria, confraternitas, hermandad: comunmente se entiende de los que tienen hermandad en alguna obra pia, y religiosa, puede venir del nombre Griego *phratria*, contubernium, ô se dixeron fratres los que se ser uian de vn mesmo poço, que en Griego se dize *phreas*, como paganos, los aldeanos que viuen en vn contorno, y beben de vna mesma fuente, que en Griego se dize *trigi*, pero en rigor frater es el hermano, nacido de vnos mesmos padres, quasi fere alter, nisi malimus à Græco deducere, illi enim *phratocas*, coniunctos appellant, & *phratcias*, contubernium, conuenticulum, secta, sodalitas, tribus, curia, y de fratria cofratria, cada vno tomarà lo que mejor le pareciere.

COFIA, es cierta cobertura de la cabeça hecha de red, dentro de la qual las mugeres recogen el cabello. Vsan deste vocablo los Franceses, y llamanla coeffe, capillare reticulum, y haze mencion desta palabra Tiraquelo, ad tertiam legem connubii, part. 3. Glossæ primæ, y buelue el Latin reticulum, pudo ser que le tomassen de nosotros, como ay otros muchos vocablos trocados en la vna lengua, y en la otra. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de cofiif, que vale cabeça, y de alli quehfia, cosa perteneciente à la cabeça. Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga se llama escafietum, y que vale cosa que se pone en el cogote, ô en lo alto del techo de los edificios. Puede venir de diuersas raizes Hebreas. Primeramente del verbo *cafats* obturare, claudere, porque aprieta el cabello en la cabeça, y le encierra en si, vel à verbo *cafif*, incuruare, porque la cofia es redonda, y se va encurbando, y rodeando à la cabeça, ô del verbo *cafan*, congregare, porque la cofia recoge todo el cabello debaxo, y lo congrega. Vease de nueuo esta raiz, que en Caldeo es *hambre*, y en el Hebreo es rara voz. De cofia dezimos escofia.

ESCOFIETA, escofion, escofiada muger, y escofiado hombre, quando se ponen cofias, como hazen los que tienen peladas las cabeças, los calvos, ô viejos.

COFIN, es vn genero de cesto, ô espuerta, texido de esparto, en que suelen lleuar higos, y pasas à vender los Moriscos, pero los cofines antiguos dizen eran de mimbres, nombre Griego *cophinus*, corbis, sporta, eran los cofines como vanastos, ô esportones, como se colige del capitulo sexto, num. 13. de S. Iuan: *Collegerunt ergo, & impleuerunt duodecim cophinos fragmentorum, &c.*

COFRE, es vocablo Frances, cofre, arca, capsa, cista. Horatio Tuscanela en su vocabulario, Latino, Græco, Galico. Pelo de cofre es el bermejo, porque el cofre es arca encorada, y cubierta con cuero de cauallo, y de ordinario los guarnecen de cueros castaños, claros, que tiran à roxos. Vn curioso de la lengua Hebrea, dize, que el cofre es propia caxa para en ella passar por tierra, y por mar la ropa bien acondicionada, y assi le hazen tumbado, porque despida el agua: y suelen para el tal efecto embetunarle, por si le echaren en la mar, que no se gaste la mercaduria que va dentro; y segun esto auerse dicho del verbo Hebreo *cafar* bituminare, & *cofer* bitumen.

COGER, allegar, y juntar en vno lo que està esparcido, del verbo Latino colligo, gis, perdida la l. por el mal sonido que hiziera diziendo colger, q̃ es algo dura su pronunciacion, dezimos: coger los frutos de la tierra, y cosecha lo que se coge. Coger al ladron, prenderle. Ceger la ropa, doblarla. Coger à vno à palabras, hazerle caer en la red, para obligarle, ô engañarle, Latin. capere in sermone. Coger agua en cesto, trabajar en valde, tiene muchos compuestos, recoger, allegar: de donde recogido el virtuoso, y encerrado, que no anda açotando calles, ni desperdiciando su hazienda. Recogimiento, el retiramiento. Acõger, albergar, y hospedar. Dize vn cantarcillo viejo.

Dame acogida en tu hato,
Assi Dios de ti se duela,
Cata que en el monte yela.

Acogimiento, la buena acogida, y gracia con que se reciben los huespedes. Encoger, apretar vna cosa; encogerse, apretarse; encogido, el corto que no es nada conuersable, ni del palacio. Encogimiento, la tal condicion retirada. Escoger, desplegar lo

que eſtaua cogido,ô plegado. Deſencogerſe,ir perdiendo el encogimiento,y empacho. Eſcoger, coger lo mejor de dos, ô mas coſas que ſe nos proponen para elegir vna: y aſsi al que dan no eſcoge, porque no le ofrecen mas que aquella coſa ſola: y quando las dos ſon iguales en bondad, no ſe dize eſcoger el tomar la vna,pues la otra no la dexa por no ſer tal, ſino porque no le dan facultad para tomar mas que vna;y aſsi ſe dize por lo contrario: Entre dos ruines no ay que eſcoger. Recoger, es recibir en las manos, ô en el regazo, lo que ſe arroja, que viene por el ayre:y tambien allegar lo que eſtà ſuelto, y deſparramado: lo demàs eſtà dicho arriba.

COGOLLO,es la cima del arbol, ô el renueuo:y tambien ſe dize de la hortaliza, como vn cogollo de lechuga,cacumen,germen,quaſi cocollo, del nombre cuculus,por ſer ahuſado, que ſe va ahuſando,y terminando en punta,y la del pino llaman cogollo por eſta razon. Cogollos es apellido, y Cogolludo, titulo de Marqueſado, del primogenito de los Duques de Medina-Celi.

COGOTE, eſtà dicho arriba verbo cocote, à coca,vocablo antiguo Caſtellano, que vale cabeça:pero tambien puede ſer vocablo corrompido de gogote;ô por dezir mejor golgote; porque golgot en lengua Siria vale caluaria,ô calauera. Matth.c. 27.num.33. *Et venerunt in locum, qui dicitur Golgotha, quod eſt Caluariæ locus.* En Hebreo *qodqod* cerebrum.

COGVXADA, auecica muy conocida, quaſi cucujada, por el cucullo que trae de pluma ſobre la cabeça:y porque parece celada, la llamaron los Latinos galerita, y en Caſtilla ſe llama por otro nombre alondra; y el Italiano la llama alladola, del nombre Latino alauda. Es tambien nombre de cierta legion, cerca de los Romanos. Vide Plinij lib.11.cap.37.in principio. El Comendador Griego trae eſte refran. Dadole à Pedro à la cogujada, que el rabo lleua tuerto,y êl ala ſana. Quando vno pienſa auer acertado en alguna coſa,que de cien leguas la ha errado. Llamaſe en Griego la galerita *corydalus*.

COGVXON, los lados, y angulos de los colchones,y almohadas, que hazen la forma ahuſada, como la del cucullo.

COGVLLA,es la capa del Monge,que tiene pegada vna capilla ahuſada, que ſe acaba en punta,como la de los Padres de la Cartuxa, y los Capuchinos. Latin.cuculla.

COHECHAR, ſobornar con dadiuas al Iuez, al teſtigo, ô à qualquier otra perſona que encaminamos à que diga,ô haga lo que nos eſtà bien,aunque ſea contra razon,y juſticia, y el tal ſoborno ſe dize cohecho. Es nombre Frances confit, Latin.corruptela;porque deshaze,y gaſta la verdad,y compone la mentira, Græcê dicitur *diaphora*. Veràs al Licenciado Bouadilla,en la 2. part. de ſu Politica,lib.5.cap.1.num.288.el derecho le llama repetundæ,arum, que es lo que el Iuez toma de la parte: y ſegun algunos,la palabra cohecho es Caſtellana,y metaforica, porque hohechar ſe dize propiamente adereçar el labrador la tierra,aralla,y cabalia,y diſponerla con eſto, y con eſtercolarla, y regarla, ſi puede, para que le dê fruto: y tambien ſe llama procindere,porque con el arado le va ſacando de raiz las malas yervas, y limpiandola. Prouerbio: Ni tomes cohecho, ni pierdas derecho.

COHETE, el cañuto de papel, reforçado con muchas bueltas,que tiene dentro polvora, y vn ſolo reſpiradero,por dõde prende el fuego,y ſe abre con vn trueno: dixoſe quaſi cofete, ô cufete, de la palabra Griega *cophos*, leuis,celer,expeditus;porque en tocandole el fuego ſale con grandiſsima preſteza,ô ſe dixo quaſi comenete,porque va por el ayre como vna cometa. Finalmente del ruydo que haze antes que diſpare, que ſuena coph, y de alli cophete, y cohete.

COHOMBRO, Latin.cucumis,cucumer,eris. Græcê *ſicyos*. Eſte nombre Griego, y ni mas,ni menos,el cucumis Latino, antiguamente era muy general,y comprehẽdia debaxo de ſi los cohombros, los pepinos,los pepones,ô badeas,los melones;aũque por la mayor parte ſignificaua los pepinos,por ſer eſta la mas ordinaria eſpecie,porque los cohombros luengos,que ſe crian en Caſtilla en tanta abũdancia,no ſe hallan en otras partes:y pone à los eſtrangeros vna manera de horror,pareciendoles tiene alguna ſemejança de culebra;y aſsi le llaman cucumis anguineus,& tortilis: es menos doñoſo que el pepino:entiendeſe,que la primera generaciõ del cohombro fue artificial,y reſultò de la flor del pepino,metido dentro de alguna fiſtula, ô caña, por donde ſe fue eſtendiendo; como ſe haze de la calabaça, que toma la forma del vaſo, donde ſe metiõ ſu flor,; engendrado aſsi produciò deſpues de ſu ſimiente otros muchos de la miſma forma. Dize vn prouerbio: Quien hizo el cohombre que ſe le trayga al ombro. Algunos padres engendran hijos mal tallados,y deſproporcionados, como es el cohombro;y à vezes por ſu culpa,por eſtar ellos dañados, ô ſer mal regidos: y eſtos deuen tener paciencia, y ſufrirlos,y alimentarlos.

COHOMBRILLO amargo,es ſilveſtre,y diſiere del domeſtico, y ſatiuo, ſolamente en el fruto, porque es menor,à manera de vnas bellotas largas, en todo lo demàs de hojas,y ſarmiento, es como el domeſtico. Vſan dêl para diuerſos accidentes, de que haze mencion Dioſcorid.lib.4.cap.65.en Griego le llaman *hilijs agrios*, cucumis ſilueſtris. Algunos le llaman aſsinino: los Portugueſes Pepino de San Gregorio; y en Caſtilla cohombrillo amargo.

COYVNDA,la correa con que ſe atan los bueyes al yugo à coniungendo.

COYVNTVRA, Lat.iunctura, æ. coniunctionis,es propiamente aquella ligadura,con que ſe atan vn hueſſo con otro,como las coyunturas de los dedos de las manos,y pies,de codos, ombros,y munecas,rodillas, y talones, porque todos eſtos miembros menea mos. Suelen engendrarſe en las coyun-

tura
de n
uiñi
friac
tre l
goci
buer
vn h
garr
Def
C
mi p
eſta
men
bre
carn
fiox
C
El C
O
Dix
na q
cori
tum
za t
à la
tom
fis p
canſ
el al
naci
reir
iba
gure
neau
do v
auer
quei
(
dice
la,v
fus
dieſi
diõl
es tr
anin
açot
ſe m
la d
le h
mil
en c
à fu
eſtr
con
tes
col
tre
col
(

turas entre hueſſo, y hueſſo algunas enfermedades de mucho dolor, y peligro, y en ellas tiene gran dominio el mal Frances, la gota, corrimientos, y reſfriados. Y porque la coyuntura haze trabaçon entre hueſſo, y hueſſo: quando vno tiene con otro negocio, y halla buena ſazon, ſe dize: Auer llegado à buena coyuntura. Deſcoyuntar, alargar, y apartar vn hueſſo de otro: eſto acontece en el tormento de garrucha, y otros en que ſe eſtienden los miembros. Deſcoyuntado, &c.

COjON. Antonio Nebr. coleus, i. teſtis, is. Didymi pares. Algunas coſas curioſas auia que tratar en eſta diccion, pero no ſe ha de dezir todo, eſpecialmente eſcriuiendo en Romance. Dixoſe del nombre Latino coleus, coleon. Vide cojon. Cojudo, el carnero por caſtrar: llama el Italiano al hombre floxo, y de poca viueza, è vn collóire.

COL, genero de berça. Caulis, is, braſsica, cæ. El Griego la llama *crambe*. Perſius.

Occidit miſeros crambe repetita magiſtros.

Dixoſe col, del nombre Latino caulis. Pone Laguna quatro eſpecies de coles, lib. 2. cap. 111. de Dioſcorid. Prouerbio: Entre col, y col lechuga. Acoſtumbran los hortelanos hazer las eras de ſu hortaliza tan ordenadas, y compueſtas, que dan contento à la viſta: y por variar entre vna lechuga; de do ſe tomó el refran, para aduertirnos, que todas las coſas piden alguna variacion, y diuerſidad, para no canſar el entendimiento, ni los ſentidos. No es ſino el alva que andaua entre las coles. Eſte prouerbio nació de vna muger de vn hortelano ſimple, que al reir del alva ſintió ruido, y le pareció perſona que iba à gatas, por entre las berças. La muger le aſſegurò, que era el viento freſco de la mañana, que meneaua las coles. Aplicaſe à ciertas ocaſiones, quando vno tibiamente duda en lo que no le eſtà bien auerigruar ſi es verdad. Colino, la era de coles pequeñas, no traſpueſtas.

COLA de animal, cauda: veteres etiam codam dicebant. Los mas animales quadrupedes tienen cola, vnos larga, y otros corta. La mona ſe quedó con ſus verguenças de fuera, y no pudo con la çorra le dieſſe algun poco de la que le arraſtraua, y deſpidióla con dezir, que lo que arraſtra honra; fabula eſtrillada. En la cola ſe ſuele echar de ver la ira del animal, eſpecialmente en el leon, que enojado ſe açota con ella; el perro alaga con la cola, quando ſe mueſtra humilde, y domeſtico. Caſtigado de cola dezimos, al que auiendo ſido altiuo, y ſoberuio, le ha dado vna buelta la fortuna, que le tiene humilde. Raſcarſe la cola, ſe dize del cauallo que eſta en caualleriza eſtrecha. Y aplicaſe al hombre hecho à ſus anchuras, que le tienen en algun apoſentico eſtrecho, que apenas ſe puede rodear. Cubrirſe vno con la cola, eſcuſarſe con razones friuolas, y que antes le ſon perjudiciales, y vergonçoſas. Lleuar la cola en las oppoſiciones de Catedras, quedar el poſtrero en votos. Las fotanas, y lobas ſuelen lleuar cola, quando arraſtran por derràs.

COLA DE CAVALLO, cierta yerva dicha en Griego, y en Latin hippuris. Vide Dioſcorid. lib. 4. cap. 48.

COLA, cierto licor fuerte, que ſe haze de las eſtremidades de las pieles, y queda el lado, y traſpiren te; deſpues ſe deſata al fuego con vn poco de agua, y con el juntan los carpinteros, enſambladores, y los demàs oficiales de madera las junturas, y enſambles, y vn madero con otro, como ſi fueſſe todo vna coſa: en Griego tiene el meſmo nombre *colla*, Lat. gluten, fragmentum coriorum, in quibus excoquitur, à verbo *Kollaomai*, adhæreo, agglutino, adiungo. Veràs a Dioſcor. lib. 3. cap 95. & 96.

COLA en la muſica, vn cierto modo de final prolongado, en el qual ſe van llamando, y eſperando vnas vozes a otras para fenecer juntas.

COLADA, la lexia que ſe haze para limpiar los paños de lienço. Dixoſe aſsi, porque ſe componen dentro de vn vaſo agujerado, ò de vna canaſta de mimbres, por donde la lexia, que es el agua, que hà herbido con ceniça, ſe cuela, y lleua tras ſi todo lo ſucio de los trapos. Por eſta meſma razon ſe llamò bogada de bugo, que vale horado, de donde ſe dixo abujero, y corruptamente agujero. Al que no viene limpio, dezimos, que le pueden echar en colada. Y de alguna coſa que parece ſe dexa ſin aduertir, y caſtigar ſuelen dezir: Todo ſaldrà en la colada: conuiene a ſaber, quando ſe remate con la vltima cuenta. De dos eſpadas que tenia el Cid Ruy Diaz, la vna tuuo por nòbre colada, porque ſe denió de forjar de finiſsimo azero colado; la otra ſe dixo tizona, que es lo meſmo que ardiente.

COLACION, la confitura, ò bocado que ſe da para beber, y en los deſpoſorios ſe ſolia vſar entrar muchos pages con platos de confitura, y los que ſe hallauan preſentes iban tomando della, y los pajes paſſando adelante, haſta auer cumplido con todos. Eſta manera de paſto, ò refaccion llamò Marcial cæna deambulante, lib. 7. epigrama 47. de Annio.

Cum menſus habeat ferè ducentas,
Pro menſis habet Annius miniſtros.
Tranſcurrunt gabatæ, volantque lances,
Has vobis epulas habet lauti,
Nos offendimur ambulante cæna.

COLACION, algunas vezes ſignifica los vezinos que ſon de vna meſma Parroquia, ò Tribu, a verbo confero, confers, in vnum fero, ò porque todos acuden à vna Parroquia, ò porque en vno ſe les reparte el tributo, ò contribucion, y aſsi ſe vſa en las eſcrituras, quando hazen mencion de alguna poſſeſsion, ò caſa dentro de la Ciudad, dezir, la qual eſtà en la colacion de tal Parroquia.

COLACION, el bocado que ſe toma por la tarde el dia que es de ayuno, quando no ſe ha de comer mas que vna vez al dia: pero eſta colacion eſtà introducida por vſo, ne noceat potus. Los antiguos tambien ſolian dar deſpues de la cena, antes de yr ſe à acoſtar vna colacion de confitura para beber.

COLACION, del meſmo verbo confero, confers, ſe dize el titulo, y mandato de poſſeſsion con la ſolemnidad de impoſicion del bonete, que ſe da

del

del beneficio al proueido en él: y assi hazer grácia su Santidad de algun beneficio, se dize colarle. Colacion, el cotejo que se haze de vna cosa à otra, examinando, y ponderando las calidades de cada vna dellas.

COLAR, es passar por vna cosa angosta, especialmente las cosas liquidas, como el agua, vino, azeyte, &c. del verbo Latino colo, colas. Colar los paños, y echarlos en colada; ponerlos en la canasta, vertiendo encima la lexia feruiente; la qual cuela por las aberturas de las mimbres, ô por los agujeros del barreñon. Coladero, el lugar angosto, por donde se passa con estrechura poco à poco: y si son personas vna à vna. Coladera, el cedacillo con que se cuela algun licor, para que vaya limpio.

COLATERAL, lo que està à los lados, como capi las colaterales, las que estàn à los lados de la mayor.

COLCHA, cobertura de cama labrada, y pespuntada con embutidos de algodon, que hazen diuersos lazos, las comunes son de lienço, otras de olanda fina, y otras de seda. Colcha, vertit Anton. Nebrissens. stragulum linteum. Yo pienso auerse dicho de Culcita, que él toma por colchon, ô colcedra. Algunos quieren se aya dicho colcha, quasi concha, del verbo Francês coucher, por acostarse: atento que se echauan en ellas; y assi el mismo nombre culcita à calcando, seu inculcando. Varro de lingua Latina, libr. 4. y de alli tambien se dixo colchon. Marcial, para notar à vna cortesana de lacia, floxa, y sobajada, entre otros apodos que le da, es vno compararla a la colcha, que se le ha ya salido el algodon de puro vsada, lib. 11.

Lydia tam laxa est, &c. ibi:

Culcita Leuconico, quam viduata suo.

Colchar, hazer labores de embutidos, y colchados.

COLCHON, es de la mesma raiz, como tenemos dicho. Al principio las camas fueron de solo yervas quebrantadas, y torcidas; y de alli se dixo torus, que era donde se echauan, y recostauan para comer. San Isidoro: Torus dicitur a tortis herbis, quæ accumbentium humeris supponuntur. El Calepino torus, tori, qui vis funis ex loris retortis, vnde nomen habet: y segun esto ya se armauan sobre cuerdas, como aora las camas de cordeles. Despues vsaron la pluma en los colchones, de que haze mencion el Petrarca.

La gola el sonno, & l' otioſe piume.

Destos plumones vsan en Vizcaya, y en otras partes. Tambien hazian colchones de cuero, y los henchian de viento; de vno, y otro haze mencion Apuleyo, diziendo: Quantum Eunuchi confestim puluinis compluribus vento tumentibus, pluma delicata, terrestem nobis cubitum perstruunt. Cierto Emperador Romano, para tener ocasion de reir, hazia poner los lechos, ô estibadios, sobre que se recostauan para comer los truhanes de odres hinchados; y al mejor tiempo quitandoles el ayre, se hallauan en el suelo a los pies de la mesa. Yo he visto en vn adereço de vna cama de camino colchones de cuero, y se hinchauan con vna xeringa, como pelotas de viento. El Italiano llama al colchon matarasso, y corruptamente le dizen algunos matarazo: viene del nombre Griego *matares*, fertum quod emarcuit, porque de las hojas de las guirnaldas secas, que eran olorosas, y blandas, henchian los colchones; de donde les quedô el nombre de matarazos. Al hombre gordo, y desaliñado, mal tallado, y desceñido, le suelen llamar colchon desbastado, à verbo Græco *matarazo*, stulte aliquid facio. Es grande desaliño tener los colchones sin bastas, porque se va la lana de vna parte a otra. Ay vn refran, aunque apicarado, que dize: No es nada lo meado, y calaua siete colchones. Quando vna cosa, que es mala, y ha hecho mucho daño, la disminuyen, diziendo, que no es nada. Colchonero, y colchonera, los que hazen colchones.

COLEGIR, es juntar en vno las cosas que estàn sueltas, y esparcidas, del verbo colligo, cogo, constringo, quæ dispersa sunt coniungo. De muchas, y diuersas cosas que hemos oido, visto, ô leido, hazemos vna suma, y aquello es colegir, ô dello hazemos argumento para inferir otra cosa; mas propiamente se dize coligir que colegir.

COLEGIO, compañia de gente que se ocupa en exercicios de virtud, y estàn todos entre si vnidos, y ligados. Nombre Latino Collegium, para ser Colegio han de ser por lo menos en numero tres, y dende arriba. Los Latinos se estienden a significar qualquier genero de compañia, como son las de los oficios mecanicos, vt Collegium Fabrorum, &c. Comunmente està recibido este nombre de Colegio, por las casas instituidas, para criarse en ellas hombres bien nacidos, virtuosos, y professores de letras. Los mayores son de hombres proiectos, que leen en las escuelas, y rigen Catedras, los menores son de oyentes. Tienen propios habitos. Viuen en Comunidad. Tienen cierto genero de clausura Religiosa, y circunspecta. Son obedientissimos à su Rector. Deprendese en los Colegios, fuera de las letras, y virtud, mucha cortesia, y vrbanidad, sufrimiento, y modestia, respeto al mas antiguo, y otras mil cosas buenas, por donde la calidad de auer vno sido Colegial en los Colegios, que tienen nombre, es de mucha consideracion, para los lugares que desde alli salen a ocupar, sean plaças seculares, ô Prebendas Eclesiasticas. No por ello dexa de auer infinitos otros supuestos, en los quales concurren todas las calidades que en ellos: pero el auerse criado en Congregacion, es vn particular importantissimo, para quando se hallã despues en los acuerdos, y juntas, y en las Iglesias en los Cabildos. De Colegio se dixo Colegial, colegiatura.

COLERA, es nombre Griego *choli*, fel. Latine flaua: es vno de los quatro humores. Turba algunas vezes por la ira, por quanto es calor de la co-

colera. Colerico, el fogoſo, ô acelerado. Encolerizarſe, vale enojarſe.

COLETOR, el que recoge alguna contribucion, y colecta, eſſo miſmo que ſe recoge. Colecturia, el miniſterio, ô oficio de colectar.

COLETOR de ſu Santidad, el que colecta las vacantes de las Igleſias, y los expolios que pertenecen a la Camara Apoſtolica. Subcolector, el que haze por el oficio en alguna parte.

COLETA, el cabello que algunos Clerigos, y Religioſos crian, cercenandole en redondo: en algunas Congregaciones ſe tiene por Religion. Dixoſe quaſi collecta, porque eſtà recogida, y apretada en la cabeça, y no eriçada, ni entortijada, que ſeria deſcõpoſtura, ſi algun Religioſo la truxeſſe aſſi: ô ſe dixo coleta, porque cae ſobre el cuello.

COLETANEO, el hermano de leche. Latin. collactaneus, qui eiuſdem mammis eſt nutritus: por nombre propio Caſtellano llamamos a eſte tal collazo.

COLGAR, Latin. ſuſpendere, tener vna coſa pendiente en el ayre, ſin que llegue al ſuelo: y aſsi ſignifica ahorcar: y porque los ahorcados eſtàn pendientes del cuello, a donde les ataron la ſoga, ſe dixo colgar, a collo, y de alli las demàs coſas tomaron el nombre de colgadas, fuera de que ſiempre ſe cuelgan de la parte mas delgada, que es como cuello. La fruta ſe cuelga del peçon, como la pera, mançana, membrillo, y melon: ô antes ſe dixo colgar, quaſi colligare, atar en vno, ô juntar dos coſas atandolas; porque ſe ata la coſa colgada con el clavo, ô otra de que cuelga. Los colgajos de vbas, vale vbas colgadas: y quando ſe cuelgan muchas menudas juntas, las llamamos colgajos: y ſi de la ropa cuelga alguna coſa deſigual, tambien ſe llama colgajo: las llaues que cuelgan del cinto colgajo de llaues.

COLGAR, vale entapiçar, que en Valencia llaman empaliar, y a la tal colgadura empaliada. Pero la meſma ropa en ſi llamamos colgadura, ora ſea de ſeda, ora de tela, ô brocado. Deſcolgar, quitar las colgaduras: deſcolgarſe vno, echarſe de lo alto, deſliçandoſe por alguna ſoga, ô maroma. Eſtar colgado, eſtar ſuſpenſo, eſperando alguna coſa, de que no ſe tiene certidumbre. Colgar, ô depender de otro, tener en aquel reſignada la voluntad, ô ſer neceſſario que preceda a la ſuya, con la qual ha de condecender. Cuydado ageno de pelo cuelga. Preſto ſe nos oluida lo que no nos toca. Eſtar colgado de la boca del que habla, oirle con atencion.

COLGADIZO, el ſobrado, ô techumbre que no eſtriba en el ſuelo, ſino que eſtà arrimado a la pared.

COLGAR a vno el dia de ſu Santo, es coſa muy recibida; y naciô, de que ordinariamente tomamos el nombre del Santo que cayô el dia que nacimos, ô otro proximo: y aſsi aquella cerimonia ſe vſa, echando al cuello vna cadena de oro, ô vna cinta de ſeda, para acordarnos de las ataduras, de que nos deſatamos tal dia como aquel; y tambien para acordarnos que nacimos para morir. Y por vn cierto buen aguero, que hallando quien nos fie, hemos de viuir aquel año. Acoſtumbrauan los antiguos hazer en eſte dia gran fieſta a los parientes, y amigos. Iuuenal, ſatyr. 2.

Moris erat quondam feſtis ſeruare diebus,
Et natalitium cognatis ponere lardum.

Oy dia los Reyes Catolicos en el de ſu nacimiento ofrecen a la Miſſa tantas doblas como tienen años, y vna mas.

COLIBRE, Villa, y Puerto de Cataluña en los confines de Francia, a las raizes del Pirineo, dicha antiguamente Iliberis, y corrompido el vocablo Colibre.

COLICA, es vna enfermedad del inteſtino, q̃ ô con ventoſidad, ô con algun humor colerico, ſe altera, y ſe tuerce. El inteſtino en Griego ſe llama *cholas*, y de alli cholica paſsio.

COLIRIO, medicina para el corrimiento de los ojos. Es nombre Griego *collyrium*, medicamentum oblongum, & teres, ex liquoribus, ſuccis, ſeminibus, fructibus, thirpium, & animalium particulis, aromatibus, metallicis, cuiuſcumque ſint facultatis ad varios vſus compoſitum compactum cohærenſque Hippocrates, Dioſcorides: pero particularmente llamamos colirio, qualquier medicamento liquido, con que medicinamos los ojos: y aſsi bueluen muchos collyrium, medicamentum oculorum. Horat. libr. 1. ſermonum, ſatyr. 5. *Egreſſum magna, &c.*

Hic oculis, ego nigra meis collyria lippus
Illinere.

Sobre eſte lugar dize Dionyſio Lambino eſtas palabras: Ego (inquit Horatius) oculos meos lippitudine affectos collyrijs inungebam. Colyria medicamenta ad lippitudinem depellendam vtilia, a prohibenda fluxione dicta, non *apothocollan*, id circo vno, l. excudendum curaui, nigra autem erant, quia componebantur ex lytio, glaucio, opio, acatia, hypocyſtide, & ſimilibus, lege Cornel. Celſum, lib. 6. de colyrijs.

COLISEO, vale tanto como lugar, en el qual ay algunas eſtatuas de grande eſtatura, de la palabra *coloſſos*, eſt enim Coloſſus ſtatua immodicê proceritatis, qualis Rhodi facta fuit à Charete Lyſippi diſcipulo exeræ, altitudine ſeptuaginta cubitorum. En Roma ſe llamô Coliſeo el Anfiteatro de Tito, por quanto eſtaua cerca de êl vna eſtatua grande del Emperador Neron. Vide infra verbo Coloſo.

COLLADO, dixoſe del nombre Latino collis, collis, tierra leuantada, pero la que no llega a ſerlo tanto que la llamemos monte. Marco Varrô. Quôd primum ex agro fructus capiebant, campus dictus eſt: poſteaquam ſuperiora loca colere cæperunt a colendo coles appellarunt. La cultura de los mon-

tes suele ser infructuosa, la de los valles peligrosa por aguaçarse; y tambien porque se suele abochornar: los collados estàn en vn medio, y assi son mas a proposito para la labrança. Viene bien con esto el lugar de Isaias, cap. 5. num. 1. *Vinea facta est dilecto meo in cornu filio olei.* Y dize otra version: *In colle loco pingui.*

COLLAR, Latin. torquis, ornamento del cuello. Latin. colium, sed illud dictum a colendo, quia hæc præcipuè corporis pars torquibus, ac monilibus ornari consueuit. Los collares eran antiguamente premios de los soldados, que auian en ocasiones peleado valerosamente: era adorno muy familiar a los Franceses; como nos consta de la historia de Tito Manlio, dicho Torquato, del qual dize Ciceron estas palabras, libr. 3. offic. Atque hic Titus Manlius, is est, qui ad Anienem, Galli, quem ab eo prouocatus occiderat, torque detracto, cognomen inuenit: del mesmo dize Gellio, lib. 4. capit. 13. Caput Galli præcidit, torquem detraxit, eamque sanguinolentam in collum posuit. Tener vno sus puntas, y collar, es tener presumpcion. Tuuo origen, de que los antiguos Españoles traian los sayos escotados, y no los abotonauan por delante, porque dexaua el sayo descubierta vna punta. Con esto se descubria el collar del jubon, y aquellas delanteras en punta: los ricos hombres las traian de telas de oro, otros de seda, y otros de grana, y estas se llamauan puntas, y collar. Oy dia se conserua algo deste traje en algunas aldeas de Castilla la vieja.

COLLAZO, es lo mesmo que colectaneo, el que ha mamado con otro vna misma leche. En Castilla la vieja, y en algunas partes del Andalucia llaman collazos a los moços que cogen los Labradores para que les labren sus tierras moços del campo; y assi se pudieron dezir collazos, à colendo, vel a colligendo, porque los acogen por tiempo limitado. A estos suelen dar sus amos ciertos pedaçuelos de tierra que labren para si. El diezmo de las quales se llama de los collazos, y son como pegujales.

COLMO, del nombre Latino cumulus, que en su propia significacion vale frumenti calamus à radice vsque ad spicam: ô mas propiamente del nombre culmen, vertex, fastigium, que es quando la cosa se leuanta en alto: de aqui dezimos darse la medida colmada, quando el grano que se da, no queda ras con ras de la medida, sino que haze en alto su colmo. No llegar vna cosa a colmo, es no lograrse, ni llegar como la mies a crecer desde la raiz, hasta tener espiga, ô a recogerse en la era.

COLMENA. Latin. alueus, alui, aluear, aris, es la cava de cõrcho, ô de pino hueco, en que las abejas labran su miel, y porque hazen sus panales cacuminados, que se van terminando en punta, se dixeron colmenas, quasi culmenas à culmine. Tener la casa como vna colmena, es tener la muy proueida de todo lo necessario. Colmenar, el lugar donde tie-

as colmenas, y ay Pueblos deste nombre, co-

nen l

mo el Colmenar, y el Colmenar de oreja. Colmenero, el que trata en colmenas, y nombre de linage, que se llaman Colmeneros: ossio colmenero.

COLMILLO. Latin. dens, columelaris, *Gynodon*, caninus: diô naturaleza tres diferencias de dientes, los delanteros que son anchos, y delgados al fin, para cortar la vianda: las muelas gruessas, y llanas para molerla; y en medio los colmillos para hazer la presa, y desgarrarla. Estos son redondos, y se acaban en punta, y por esso se llamaron colmillos, quasi cumulillos, aut columellillos; por ser como columnitas que se acaban en punta. Algunos animales echan los colmillos fuera de la boca, como es el Elefante, el puerco, y algunos perros: en los hombres, y mugeres es fea cosa. Los colmillos del puerco jauali cortan como nabajas estando viuo.

COLODRA, cierto genero de barreñon hondo, en que suelen ordeñar las cabras, ouejas, y bacas. En Latin se llama multralium. Virgil. in Georgicis.

Implebunt mulctralia vacce.

Prouerbio: La mas ruin oueja se ensucia en la colodra. Quando en la Congregacion, el mas ruin della estraga el buen parecer. Alciato haze vna emblema de la cabra, que despues de estar ordeñada, derrama la colodra con darle vna coz: a la qual son semejantes, los que auiendo procedido con buen termino, y ganado opinion por mucho tiempo de su vida, al cabo lo estragan todo con rematarla mal, dando en algun vicio.

Quod sine egregios turpi maculaueris orsus
In noxamque tuum verteris officium
Fecisti, quod capra, sui mulctralia lactis
Cum ferit, & proprias calce profundit opes.

COLODRILLO, occiput, occipitium, vide verbo cogote. Dar de colodrillo, dar de espaldas. Dixose colodrillo, quasi cogodrillo, ô cocodrillo. Vide coca.

COLODRO, genero de calçado de palo. El Comendador Griego en vn refran Gallego, dize: Andar de çocos en colodros, salir de vn negocio peligroso, y entrar en otro de mayor peligro.

COLON, nombre propio del que descubrió las Indias Occidentales. ✠ Conquistô, è incorporô en la Corona de Castilla Don Christoual Colon vn nueuo mundo. Mereciô salir, no solo al lado de su Rey, sino sentarse en su presencia. Fue Almirante de las Indias, Comẽdador, y Virrey dellas. Pero suele a residẽciar persona de bien diferente porte, y embiôle preso a España cõ grillos: entrô en Sevilla, muriô, y mandô en su testamẽto q̃ le enterrassen cõ ellos, para que viniesse en la memoria de los siglos vn desengaño tã grande. Colon grande. * Grãde valet membrum. Couar. lib. pract. q. c. 19. n. 3. y es cierta puntuacion en la escritura.

CO-

COLONIA, es puebla, ô termino de tierra que se ha poblado de gente estrangera, sacada de la Ciudad, que es señora de aquel territorio, ô llenada de otra parte. Tambien se llamauan colonias las que pobladas de sus antiguos moradores, les auia el Pueblo Romano dado los priuilegios de tales. Calep. colonia, oppidum in quo Romani Magistratus ex Vrbe ciues traduxerant, vel quod sine traductione coloniarum iure donatum erat. En España huuo muchos Pueblos, que fueron colonias de Romanos.

COLOQVINTIDA, es vna especie de calabacilla salvage; su planta produce las hojas hendidas, y los sarmientos derramados por tierra, semejantes a los del cohombro domestico. Su fruto es redondo, tamaño como vna pelota mediocre, y amargo en estremo, el qual se quiere coger, quando comiença a pararse amarillo. Es nombre Griego *colocynthe*, id est, cucurbita. Verás a Dioscorides, lib. 4. cap. 178. y alli al Doctor Laguna. De su amargor consta quarto Regum, capitulo 4. numer. 39. & 40. *Et egressus est vnus in agrum, vt colligeret herbas agrestes, inuenitque quasi vitem siluestrem, & collegit ex ea colocynthidas agri, & impleuit pallium suum, & reuersus concidit in ollam pulmenti; nesciebat enim quid esset; infuderunt ergo sociis, vt comederent: cumque gustassent decoctione, clamauerunt, dicentes. Mors in olla vir Dei, &c.*

COLOR, es el objeto propio de la vista, el color negro, y el blanco son los estremos de las colores. Escriue dellas Plinio, lib. 35. cap. 6. Vnas de las colores son naturales, otras artificiales, y algunas compuestas, mezclando vnas con otras, de donde resulta vna tercera color; y el saber hazer esto es vno de los primores que se requieren en la pintura. Tienen las colores en el vulgo sus significaciones particulares, que todos las saben, y no ay para que gastar tiempo en esto: Refiere las principales, y comunmente recibidas Alciato, en la emblema que haze dellas, y empieça: Index mœstitiæ est pullus color, &c. Color absolutamente llamamos el roxo, con que las mugeres ayudan el de sus rostros, y labios. ✠ Si bien todas las maneras de color, que se ponen sobre hãbre, luego dis.mienten. No ay tal color, como la que es ayudada del buen sustento, que haze mostrar la sangre en las mexillas. Dezia vna gran señora destos Reynos, q̃ su afeyte eran limetas de buẽ vino, y a las colores q̃ le saliã a la cara llama na ella rubies. Y creo q̃ ay muchas desta manera, aunque no es de damas, sino de hartas. * Color significa alguna vez razon, ô causa, que en Latin vale species. Exemplo: So color de santidad engañan los hipocritas. Titulo colorado, el que parece fundarse en alguna aparencia de razon, y justicia. Mudar la color del rostro, turbarse, y alterarse.

COLORADO, la cosa de color roxo. Colorir, dar colores a la pintura. Descolorido, el que ha perdido la color sana en su rostro de blanco, y roxo; ô qualquier otra cosa q̃ ha perdido la nativa color. Colorear, empeçar a tomar color, como la guinda, ô otra fruta, que en su sazon es colorada.

COLOSENSES, los moradores de la Ciudad de Colossis, lugar de la Frigia, cerca de Laudicea, que en tiempo de Neron la hundiõ vn terremoto, con otros lugares conuezinos a estos. Escriuiô San Pablo, y no a los Rodienses, como algunos piensan; y consta por testimonio del mismo Apostol, que en el capitulo primero, y en el quarto pide a los de Colossio, saluden de su parte a los Laodicenses, como vezinos. Vide Abraham Ortelium, verbo Colossæ.

COLOSO, estatua de grande disposicion, que con estremo excede la estatura natural; qual fue la de Rodas, hecha por Chratete, discipulo de Lisipo; era de bronce, y de altura de setenta codos; por lo qual fue contada entre las demàs cosas admirables del mundo: dedicaronla al Sol. En Roma huuo algunos colosos, y el mas notable fue vna estatua de la efigie del Emperador Neron, de altura de ciento y veinte pies. Dixose Coloso *apo to coloein to ò ose*, id est, ab hebetando aspectu; porque el mirarla de baxo a alto desuanecia la vista: y porque la dicha estatua estaua cerca del anfiteatro de Tito, se llamô Coliseo, como queda dicho arriba. Deste haze mencion Marcial in spectaculis.

Hic vbi sidereus proprius videt astra Colossus
Et crescunt media pegmata celsa via.

El Artifice deste Coloso fue Zenodoto, Escultor, al qual truxo el dicho Emperador de Francia para su fabrica. Despues de muerto le dedicaron al Sol. Huuo otro Coloso en Roma de Domiciano. Era vna estatua equestre de muy gran estatura. Mart. l. 1. epigr. 71. *Vade*, &c. ibi.

Nec te detineat miri radiata Colossi,
Quæ Rhodium moles vincere gaudet opus.

Et lib. 8. epig. 60. in Claudiam.

Summa Palatini poteras æquare Colossi,
Si fieres brebior, Claudia, sesquipede.

COLVMPIO, Latin. oscillum, oscillatio, pensilis motio, es vna soga fuerte, y doblada, que se echa sobre alguna viga del techo, y subiendose en ella vna persona, las demàs la bambolean de vna a otra parte; y en el Andalucia es juego comun de las moças, y la que se columpia està tañendo vn pandero, y cantando. Es juego muy antiguo, del qual hazen mencion algunos Autores, y en especial Iulio Polux, libr. 4. En Griego se llama *aora*, suspendiculum, a verbo *aioreo*, atollo, suspendo, &c. Dixose columpio a colo, porque parece estar colgada la persona que se columpia del cuello. Tambien hazian ciertas figuras, y las vestian como hombres, ô mugeres, y colgandolas de los arboles las columpiauã, y meciã de vna parte a otra en las fiestas de algunos dioses, especialmẽte del dios Baco. Virg. l. 2. Georg.

Et te Bacche vocant per carmina læta, tibique
Oscilla, ex alta suspendunt mollia quercu.

Vease a Seruio, sobre aquel lugar, a donde da a entender auer inuentado los columpios, con cierta

manera de Religion; mas como muchos peligraſſen, cayendo de los columpios, hizieron figuras que poner en ſu lugar, y dize aſsi: Sed cum inde plerique caderent, inuentum eſt, vt formas, vel perſonas ad oris ſui ſimilitudinem facerent, & eas pro ſe ſuſpenderent, & mouerent, vnde, & oſcilla dictæ ſunt, ab eo quod in illis oſcillarentur, id eſt, monerentur ora.

COLVMBRAR, diuiſar vna coſa de lexos, que apenas ſe puede percibir lo que es; parece eſtar tomado del verbo Latino collimare, quod proprium eſt oculorum, cum eos in angulum retorquentes obliquè aliquid aſpicimus, penituſque in rem aliquam defigimus; quemadmodum ſagitarij ſolent, cum aliquid ſibi ad dictum deſignant; ſino es que ſe aya dicho à lumine columbrar, como dezimos deſlumbrar.

COLVMELA, vale tanto como columna pequeña. Fue nombre de Lucio Moderato, dicho Columela, Eſpañol natural de Cadiz. Eſcriuiô los libros de Agricultura, que oy tenemos, y floreciô en tiempo del Emperador Claudio Ceſar.

COLVMNA, ô como vulgarmente dezimos coluna. Es nombre Latino columna, ſic dicta, quod culmina ſuſtineat, ſuſtentan las colunas los edificios, forman los ſoportales, los patios, y cargan ſobre ellas los corredores. Entre coluna, y pilar ay eſta diferencia, que el pilar es hecho de pieças: la coluna es vna ſola, ſignifica apoyo, firmeza, ſuſtento, eſtabilidad, inmutabilidad. Deſtas acepciones ſe ſacan muchos ſimbolos, y hieroglificos. Veras algunos colegidos por Riciardo Brixiano en ſus comentarios ſimbolicos.

COLVNAS de Hercules, ſon dos montes, que eſtàn en el eſtrecho, que llamamos de Gibraltar, el que eſtà en la parte de Africa llaman Abyla, y el de nueſtra Europa Calpe. Fingieron los antiguos, que eſtando eſtos dos montes juntos, y continuos: Hercules los diuidiô; y aſsi ſe diô por alli entrada al mar Occeano, de que reſultô el Mediterraneo. Otros dizen, que mirados eſtos dos montes de lexos en la mar parecen dos colunas. Yañaden a eſto, que en la Isla de Cadiz auia dos colunas de metal, y de altura de ocho codos, a donde concurrian todos los que ſalian del mar, y auian hecho voto a Hercules, de las quales colgarian ſus tablillas votiuas. Prouerbio fue antiguo: Quæ vltra Gades in acceſſa. Contra êl facô el Emperador Carlos Quinto ſu empreſa de dos colunas, con el mote Francês, *Plus outre*. Veràs a Geronimo Ruſelo en eſta empreſa.

COLVROS, ſon dos circulos mayores en la eſfera material: los quales ſe cortan en angulos rectos, por los polos del mundo, y atrauieſſan el Zodiaco de manera, que el vno toca los primeros grados de Aries, y de libra, que cauſa los equinocios: y el otro por Cancro, y Capricornio, que ſeñala los Solſticios Vernal, y Hiemal. Dixeronſe coluros, nombre Griego ab imperfecta ſui conuerſione a *colon*, quod eſt mutilum, mancum, imperfectum, & *ora*, cauda, quod imperfecti omnibus, qui ſub æquinoctiali non ſunt, & tanquam cauda præciſa appareant. Colura quoque animalia ſunt, caudam non habentia, vel mutilam caudam habentia, quæ in ſacrificijs non offerebantur.

COLVSION, termino forenſe, quando la vna parte compueſta con la otra diſimula, y burla al Iuez, a verbo colludo, dis.

COMA, con vna m. es nombre Latino, y ſignifica el cabello: no tenemos ningun vſo dèl en la lengua Eſpañola, Gallia Comata.

COMMA, es vn medio punto de diſtincion en la eſcritura, que ni acaba periodo, ni razon, nombre Griego *comma*, Latin. inciſio, a verbo *cæpto*, incido, minutiſsimæ diſtinctionis eſt, quod inciſum a Latinis dicitur: Conſtat periodus omnis ex commatibus, & colis, tanquam partibus. Los muſicos diuiden la extenſion de la voz en comas. El tono ſe compone de cinco comas, el ſemitono mayor de tres comas, y el menor de dos.

COMADRE, vale madre juntamente con la que lo es verdadera: y llamamos comadre a la que ayuda a parir, que cura de la madre, y de la criatura. Eſta por otro nombre ſe llama partera. Latin. obſtetrix, quæ parientium curam habet, ab obſtando dicta, eo quod obſiſtant dolori, vel certè fœtui, ne laxatis vteri genitalibus clauſtris, in terram defluat. Llamanſe comadres las que acompañan la criatura, y la reciben de mano del padrino, quando la ſacan de la pila: y comadre la que aſsiſte con la nouia el dia de ſu caſamiento, aunque a eſta la llamamos, no comadre, ſino madrina. Las vezinas, y conocidas que ſe tratan con familiaridad, ſe llaman comadres. Iueues de comadres, el que cae inmediato antes del Martes de Carneſtolendas, quando ſe juntan las amigas a merendar. Riñen las comadres, y dizenſe las verdades. La muger enojada, y aun ſin enojarſe, no ſabe guardar ſecreto. Prouerbio: Mal me quieren mis comadres, porque les digo las verdades.

COMADRERO, el hombre que anda metido con mugeres, y guſta ſolo de la conuerſacion de vnas, y de otras, por entretenerſe; es mucho de viejos, ô de hombres frios, y maricones.

COMADREJA. Latin. Muſtella, æ, idis. Gale.es, es animalejo conocido pequeño de cuerpo, pero prolongado, de color roxa. Es dañino a los palomares, porque ſe come los hueuos de las palomas, y mata los palominos. Tras eſto limpia la caſa de todas las ſabandijas, y por ſer caſera la llamaron comadreja; y el Italiano donola. Es ſu mordedura venenoſa. Y a eſte propoſito cuenta Eliano de varia hiſtoria, que auiendo ſido mordido Ariſtides Locrenſe de vna comadreja: y eſtandoſe muriendo por eſta ocaſion, le tomô vn gran deſpecho, afrentandoſe de que vn animalejo tan vil huuieſſe ſido cauſa de ſu muerte, la qual lleuara con paciencia, ſi vn fiero leon le huuiera deſpedaçado entre ſus vñas, y dientes. Parece a lo que ſe cuenta en el libro de los Iuezes, capitulo 9. numero 54. de Abimelech, que

que eſtando en el aſalto de Tebes, vna muger le tirò de lo alto de vna torre vn lanchaço, y le quebrò los caſcos. Deſpechado de ſer muerto por mano de vna muger, dize el Texto Sagrado: *Vocauit cito armigerum ſuum, & ad ait ad eum: euagina gladium tuum, & percute me, ne forte dicatur, quòd à fœmina interfectus ſim.* La comadreja es enemiga naturalmente de las ſerpientes, y quando va a pelear cõ ellas, pace primero la ruda, acomete al baſiliſco; y auiendole rendido, muere juntamente con êl, encarcabinada con la hediõdez peſtifera de ſu mal olor. Dixoſe muſtella, ſegun San Iſidoro, lib. 12. de ſus etimologias a mys, & tellu, id eſt, mus longe, ô del meſmo nombre *mys*, mus, & a verbo *otellomai*, contendo, por la enemiga que tiene con los ratones. Fabuloſamente cuentan della concebir por la boca, y parir por la oreja: y algunos tambien ſe han engañado, penſando que los pare por la boca, por la inquietud que tiene, mudando los hijuelos amenudo de vn lugar a otro, y como los lleua en la boca, y ven que los ſuelta della, han penſado que entonces los pare. Dizen de la comadreja, que ſi deſpues de ſocarrada, y chamuſcada la ſacan las tripas, y la echan en ſal, y la dexan ſecar a la ſombra, hecha deſpues polvos, y bebida con vino, haſta en cantidad de dos dramas, es remedio eficaz contra las mordeduras de todo genero de ſerpiente, y contra el toxico.

COMARCA, confinium, el contorno, y lo cercano a vna tierra, de con, y marca, que vale territorio. ¶ Comarcanos, confines, los vezinos en los terminos de dos territorios. Vide Marca. Comarca es nombre Griego de *Komij*, villa, caſtellum, vicus, pagus: y el Gouernador que tiene a ſu cuenta todas eſtas villas, ſe llama comarcano, del nombre Griego *comarcos*, vicornum præfectus, qui vrbium imperio præeſt.

COMBA, la buelta que haze vna coſa encorbandoſe: dixoſe ab incumbendo, porque ſe derrueca a vna parte. Combado, lo que eſtà torcido, forſan a *combos*, locus, æditus.

COMBATIR, lidiar, y pelear vn exercito contra otro. Dixoſe de con, que vale contra, vel ſimul, y del verbo batuo.is, por batir, herir, ô maltratar. De alli combate, y combatientes, combatido. Dize vn refran: Hombre apercebido medio combatido; porque puede hazer cuenta que tiene ya paſſado la mitad del combate, y lleua eſſa ventaja al enemigo, que penſô cogerle deſcuydado.

COMBIDAR, Latin. inuitare. Qualquier ofrecimiento que hazemos ſe llama combidar, como combidar al que entra de nueuo en la viſita con ſu filla, que es ofrecerſela. Combidar, obligar como el bien criado combida a los demàs a que le hagan corteſia. Combidar para honras, ô acompañamientos, rogalles ſe hallen preſentes. Combidarſe vno, ofrecerſe, ſin que nadie le preuenga, ô ruegue. Finalmente combidar, es lleuar a comer conſigo alguno a ſus amigos.

COMBITE, Latin. conuiuium de con, y viuo; porque el juntarſe los amigos a entretenerſe, y holgarſe honeſtamente, es viuir vnos con otros: y aſsi dize Ciceron de ſenectute: Bene enim maiores nostri accubationem epulârem amicorum, quia vitæ coniunctionem haberet, conuiuium nominarunt: meliùs quam Græci, qui hoc idem tunc compotationem, tunc concœnationem vocant. Los que concurren en vn combite han de ſer todos conocidos, y amigos, y de vn guſto, porque ſino ſe han tratado, ſe eſtrañan vnos de otros, y ceſſa la conuerſacion. Marr. libr. 11. epig. 36. *Ad Fabulum.*

Ignitos mihi cum voces trecentos,
Quare non veniam vocatus à te,
Miraris, quæreriſq. ... rigaſque
Solus cœno, Fabule, non libenter.

Combite con porra, quando los combidados al fin pagan el eſcote. Tendria origen de algun mal hombre, que deſpues de auer emborrachado ſus hueſpedes los mataua. Como cuentan las fabulas de Diomedes Rey de Tracia, que los echaua a ſus caualios que los deſpedaçaſſen, y comieſſen a bocados.

COMBIDADO, el que va a comer con otro. Dize vn refran: Para que el que ſe combida no ay mala comida. Plinio: Multum apparatus interest apud inuitatum hoſpitem, & oblatum. Y por eſſo dixo otro:

El hueſped que ſe combida
Comerà lo que hallare,
Mas ſi yo le combidare
Hele de dar gran comida.

Muchos han muerto en los combites, por auer hecho exceſſo en el comer, y en el beber, y ſino han muerto han enfermado. Gorgias Leontino viuiô muchos años, y preguntado como auia llegado a edad tan grande, y viuido con tanta ſalud? Reſpondiô: Como nunca en mi vida he comido fuera de mi caſa. Los combidados no han de ſer muchos en numero, porque preſupone que todos ſon amigos: y aſsi dize el refran Latino: Septem conuiuium, nouum conuitium. Y es aſsi, que quando en vna fieſta, ô banquete concurre mucha gente, todo es confuſion, y tabahola. El combite, donde cada vno de los combidados lleua alguna coſa de comer, llamaron los Griegos *thiaſos*, conuiuium ad quod quiſque de ſuo aliquid offert. Eſto vſan en algunas partes, concertandoſe primero lo que cada vno ha de lleuar.

COMBLEZA, la manceba del hombre que es caſado. Brezo, ô brizo, en el antiguo Caſtellano vale la cama que ſe arma ſobre çarços, que en Francês ſe dize berceau de treille, concamerario, arcella vitis. Y en algunas partes de montañas, hazen a los niños vnas cunas colgadas en el ayre con ſogas, que llaman briços; y briçar es lo meſmo que mecer, ô menearlos de vna parte a otra, para adormirlos; de manera, que combleza ſerà el amiga, que el hombre caſado trae a la cama de ſu muger, lo qual agraua ſu delito.

COMEDIA, Latinê comœdia, nombre Griego co-

comodia, es cierta especie de fabula, en la qual se nos representa como en vn espejo, el retrato, y vida de la gente Ciudadana, y popular; assi como en la tragedia las costumbres, y manera de viuir de los Principes, y grandes señores, sus buenas fortunas, y sus casos desastrados; y à vezes se introducen en ella las personas de los dioses. Suele la comedia empeçar por riñas, quistiones, desauenencias, despechos, y rematarse en paz, concordia, amistad, y contento. Lo contrario es en la tragedia, que tiene fin en algun gran desastre. Dixose comœdia *apo tod comon*, hoc est a vitijs: porque los Atenienses antes que tuuiessen forma de Ciudad, viuiendo en barrios, y alquerias, inuentaron este modo de entretenimiento, juntandose los moços en algun lugar, aparejado, y dispuesto para holgarse, y solaçarse. A otros les parece traer origen de Como, dios de la lasciuia, del comer, y del beber en chacota, en cuyas fiestas los moços componian versos descompuestos, y en ellos notauan los defectos, y vicios vnos de otros, hasta que por ley se les reprimiô, y vedô esta poesia licenciosa: y en lugar desta comedia vieja sucediô la nueua, que con fingidos argumentos, y marañas, nos dibuxan el trato, y condiciones de los hombres viejos, moços, y de todos estados, mugeres honradas, y matronas, viejas cautelosas; moças, vnas que engañan, y otras que son engañadas. En fin vn retrato de todo lo que passa en el mundo. Comediãte, el que representa comedias. Comico, el autor dellas.

COMEDIDO, el cortês, y bien criado, del nõbre Latino comis, que vale humanus, benignus, facilis, suauis. Comedimiento, vale mesura, cortesia, respeto, ofrecimiento, buena criança. Comedirse, anticiparse a hazer algun seruicio, ô cortesia, sin q̃ se lo aduiertan, ô pidan. Al contrario, descomedido, descomedirse, descomedimiento.

COMENDADOR, el Cauallero que tiene habito, ô encomienda de caualleria. Llamaronse Comendadores, porque las rentas que tienen se les dan en encomienda, y no en titulo, por ser Religiosos, Caualleros, y Seglares, incapazes de tener Prebendas Eclesiasticas coladas: y assi las rentas que tienen, por consistir en diezmos, y primicias, se les dan en encomienda. Encomendados, los que no solo tienen habito, pero tambien encomienda,

COMENSAL, el que come a la mesa de otro, como a las de los señores comen Caualleros particulares de ordinario, y estos son mas que paniaguados, porque los tratan, no como criados, sino como amigos, y se honran de que coman a su mesa.

COMER, Latin. comedere, parece estar compuesto de con, y de edo; por lo qual el mesmo vocablo nos enseña, que no deuemos comer solos, pues aun las bestias, quando estàn en compañia, experimentamos que comen mejor, que estando solas, que es casi lo que declaramos en la palabra conuiuium, verbo combite. Festo parece darle otra etimologia, y con êl Marco Varron; conuiene a saber a comessatione. Comessatio a vicis, quos Græci *Komas* dicunt, appellatur: in his enim habitabant priusquam oppida conderentur, quibus in locis, alij alios conuictus causa inuitabant. Vide Fuluium Vrsinum in appendice ad Petrum Chaconium, folio 101.

Ay vna frasis Castellana: Fulano come diez mil ducados de renta, no porque se los coma todos, sino porque debaxo de este termino comer, se comprehende el sustentar la casa de todo lo necessario. Tiene de comer, es rico. Hablando de dos contrarios, en razon de valentia, solemos dezir: Comerasele en vn bocado; no tiene para empeçar en êl: es frasis Hebrea. Numerorum, cap. 14. numer. 9. dizen Iosue, y Caleb: *Nolite rebelles esse contra Dominum, neque timeatis populum terræ huius, quia sicut panẽ ita eos possumus deuorare.* Comerse vnos a otros, no tener paz. Comerse de piojos en vna carcel, morir en ella pobre, y miserable. Bien comer, ô mal comer tres vezes beber. Comer de mogollon, comer sin escotar. El rico come quando quiere, y el pobre quando tiene, ô puede. Comer, y callar. En las mesas religiosas, y modestas hablase poco; y como dize el prouerbio: Oueja que bala bocado pierde, que por otro termino lo dixo Horatio, libr. 1. epist. satir. 17. *Quamuis sæua satis, &c.*

Sed tacitus pasci si posset coruus: haberet
Plus dapis, & rixæ multò minus, inuidiæque.

Concomerse, menear el cuerpo, como si le comiera algun piojo, ô sarna. Comedor, el lugar donde se come: assi como los antiguos dezian cenaculo, donde se cenaua. Comedor, el que come mucho. Comilon, el que come mucho, y anda siempre comiendo descompuestamente.

COMIDA, lo que se come: y de ordinario comida es el pasto que se haze a medio dia, como cena la noche.

COMENçAR, Latin. incipere, vocablo es Italiano comintiare, de con, & initiare. Comiençe, vale principio. Començado, lo empeçado. Comença, y nunca acaba: para encarecer quan largo es alguno en sus platicas. El comer, y el rascar todo es empeçar, ô començar.

COMETA, Lat. cometa, vel cometes, generis masculini Stella crinita, Græcê *comites*, Lucano, lib. 1.

Ignota obscuræ viderunt sydera noctes,
Ardentemque polum flammis, cœloque volantes
Obliquas per inane faces, crinemque timendi
Syderis, & terris minitantem regna comitem.

El Cometa es vna impression ignita, que se causa en la Region suprema del ayre, por virtud de los Astros, y exhalacion caliente, y vntosa; y porque ordinariamente en sus estremidades, por la rarefacion de su materia, haze vnos deshilados, a manera de cabellos, se llamô Cometa, del nombre Griego *Komitis*, id est, crinitus.

COMETER, algunas vezes se toma en mala parte. Cometer delito, en otra significacion. Cometer,

ter, vale dar vno sus vezes a otro; y este acto se llama comissionⁿ, y el que le executa Comissario.

COMIGO, mecum, y valdrà comigo, lo que en vn Latin peruertido cum ego, tomando el ego indeclinable: conmigo mesmo, entre mi mesmo.

COMINO, Latin. cuminum, à nomine Græco *ciminon*. Y podemos dezir ser Hebreo, del nombre *cammòn*, cuminum. Ay dos especies de cominos, vno hortense, y otro saluage, ô rustico. De ambos haze mencion Dioscorides, lib. 3. cap. 64. & 65. alli veràs sus calidades, y su vso. Entre otras calidades que tiene muda el color del rostro, y buelue le amarillo; a feyte de hipocritas. Horatio, l. 1. epistolarum, epistol. 10. *Friscos si credis.*

Decipit exemplar vitijs immitabile: quòd si
Pallerem casu, biberent exangue cuminum.

Plinio en el libr. 20. capit. 14. dize, que los que seguian el instituto de Porcio Latron, el qual andaua descolorido del mucho estudio, vsauan del agua de cominos por parecerle hasta en esto. Dioscorides en el lugar alegado, cuminum immutat colorem, pallidioremque efficit, siue bibatur, siue illinatur: del que es muy miserable dezimos, que parte el comino: y de la cosa de poca importancia, y consideracion dezimos, que no monta vn trapo atado de cominos. Putas, y dados, y cominos de odre matan al hombre. Las mugeres, el juego, y la embriaguez, y gula destruyen al hombre, en honra, hazienda, y salud. Por nuestra Señora de Setiembre vienen de las aldeas a vender a vna de las puertas de la Iglesia mayor de la Santa Iglesia de Toledo mucha diuersidad de semillas, y legumbres, como anis, cañamones, culantro, alcarabea, mostaza, y las demàs; pero entre todas se alçô con el nombre el comino, porque llaman a esta feria: Alcomenias del comino. Esta semilla, como algunas otras, dizen que medra, quando se siembra con maldiciones. Tengolo por supersticion.

COMITE, ô comitre, cierto ministro de la galera, à cuyo cargo està la orden, y castigo de los remeros. Dixose quasi comite, porque ayuda en quanto es de su parte al buen gouierno, especialmente al bogar.

COMITRE, los comitres antiguos, mas parece ser Capitanes de las galeras, que lo que oy significan, segun lo demuestra la ley 4. tit. 24. de la segunda partida.

COMO, algunas vezes vsamos de este termino, exemplificando, ô comparando.

Bien como suele al despuntar del alua, &c.

El moral como bobo no hecha hasta passado el Inuierno: No como quiero, sino como puedo. Por interrogacion: Como hazeis vna cosa tan fea? Pro ficut, como si fuera el Rey? Como es posible? Vale tanto como no es posible. Como quiera, quomodocumque: Como es esso? De que manera es esso? En el Castellano antiguo por, como deziamos quemo, y es palabra Hebrea *qemò*, que vale como: mejor se diràs que viene del Latino quomodo, en que manera.

COMODO, vale prouecho, del nombre Latino commodum, y comodidad, commoditas. Acomodar, concertar, componer, y dar a cada cosa el lugar que le conuiene. Acomodarse, ajustarse, y concertarse, segun el tiempo, y la ocasion lo pide. Acomodado, el que està bien puesto. Desacomodarse, perder su comodo, y desacomodado. Incomodidad, tiempo desacomodado.

COMPADECERSE, tener misericordia del afligido, y menesteroso, del verbo compatior, compatieris, compassus, compassible, compassion.

COMOVER, del verbo Latino commoueo, vale mouer, ô perturbar. Comocion, el tal mouimiento, ô perturbacion.

COMPÀDRE, quasi compater, aunque nueuo, y barbaro. Llamamos compadres a los que nos sacaron de pila, que se obligan a hazer con nosotros oficio de tales, doctrinandonos, y enseñandonos la Doctrina Christiana. Corria precissa obligacion de hazerlo en la primitiua Iglesia; y aora tambien correrà en el que saca de pila vn adulto conuertido del Iudaismo, ô Paganismo. Del pan de mi compadre buen zatico a mi ahijado. Este prouerbio viene a cuento, quando vno de hazienda agena es liberal.

COMPAÑIA, Latin. societas. Dixose de la palabra compar, la cosa que es igual a otra: y la compañia presupone igualdad, porque los amigos, y compañeros en tanto lo son, en quanto se tratan igualmente, sin hazer diferencia vno de otro, de modo, que mi amigo sea otro yo. Algunos quieren que compañero se aya dicho de con, y pan, por; entre los amigos no ha de auer pã partido, sino comer de vn mismo pan. Latin. dicuntur sodales, quasi simul edales, vel quia vna sedeant, & sint simul in mẽsa. Compañia, significa alguna vez el trato comun de dos, ô mas mercaderes.

COMPAÑIA, los soldados que militan debaxo de vn Capitan. ¶ Compañia, la que tienen dos, ô tres Estudiantes, que viuen en vna casa, comen a vna mesa, y gastan por partes iguales.

COMPAÑIA, la Religion Santa de los Padres de la Compañia de Iesvs.

COMPAÑON, vale lo mesmo que compañero, sed communiter significat testiculum. Compañon de perro, es vna yerua, que en Griego se llama cynosorchis. Vide Dioscor. lib. 3. c. 135. Acompañar, ir en compañia de otro, ô siruiendole, ô honrandole. De alli acompañamiento, comitatus. Acompañar vna cosa, significa adornarla, como en la pintura, que a la figura principal acompañan otras cosas, como arboles, campos, caserias, ruinas, ô otra obra de arquitectura, y algunos lexos, rios, y fuentes, nubes, &c.

COMPARAR, hazer cotejo de vna cosa con otra, en razon de semejança, del verbo Latino comparo, as, quod aliquando significat comparationem facere, & conferre, &c. Comparacion, la se-

ſemejança, comparatio, termino Gramatical, como doctior, prudentior, &c. Incomparable, lo que no tiene comparacion con otra coſa, por ſu ſingularidad, y excelencia.

COMPARTIR, diuidir, ordenar, y diſtribuir las coſas proporcionalmente. Compartimientos, las diuiſiones de quadros, y figuras, que hazen los pintores, y arquitectos en alguna obra. Compartido, lo que eſtà bien diſtribuido; y ordenado.

COMPAS, inſtrumento de hierro, ô otro metal, de que vſan los Geometras, y todos los Artifices, aſsi arquitectos, como enſambladores, y carpinteros. Tambien le han meneſter los pintores, plateros, y maeſtros de dibuxos. Latin. dicitur Circinus, i, inſtrumentum quo circuli vertendo deſignantur. Dixoſe compàs, quaſi compes, porque tiene dos piernas; la vna ſeñala el centro; la otra dando buelta forma el circulo. La regla, y compàs ſon los dos inſtrumentos, con que ſe ratifica toda obra, fundada en lineatura: y para los angulos rectos el eſquadra, à los que obran en materia: no embargante, que con el circulo, y la linea, ſe forma todo genero de figuras. Del compàs formô Plantino ſu empreſa con la letra que dize *labore, & conſtantia.* En la muſica llaman compàs el tiempo que ay en baxar, y leuantar la mano el Maeſtro de Capilla, ô el que rige el canto. Ay compàs mayor, y compaſsillo. Hale de lleuar regularmente, ô ſea de eſpacio, ô ſea de prieſſa; y ſi ſe yerra, ô le atrauieſſa, desbarata toda la muſica. Salir de compàs, no ir medido, ni reglado vno en ſu modo de proceder, y acciones.

COMPASAR, diuidir con compàs; y tambien repartir la hazienda, y el gaſto, de modo que no venga a faltar, ſe llama compaſar. Deſcompaſado, lo que eſtà ſin proporcion, y fuerça de compàs.

COMPELER, forçar, del verbo Latino compello, que entre otras ſignificaciones que tiene vale cogo, vim adhibeo, impello. Compelido, forçado.

COMPENDIO, comunmente ſe toma por alguna materia, diſcurſo, razonamiento, ô libro, que ſe ha recogido, y abreuiado de mayor volumen, ciñendoſe con lo neceſſario, y eſſencial de la materia. En Latin compendium. Tiene ſin eſta ſignificacion otras: Dictum compendium, quôd pertineat ad pondus, hoc eſt, pecunias corradendas, quæ olim appendebantur, contradiſpendium, quod vel incuria, vel immoderatione profundimus, aut perdimus. Compendioſo, lo que eſtà recogido, y ſuſtancial.

COMPENSAR, galardonar, dando por vna coſa otra. Latin. compenſare, id eſt, retribuere, remunerare, &c. Compenſacion, el galardon, remuneracion, y premio que ſe da por coſa que ſe ha recibido. Compenſable, lo que ſe puede galardonar. Recompenſa, lo meſmo que compenſacion, y mas Caſtellano; y aſsi es termino mas vſado recompenſa. Competencia, la concurrencia de dos, ô mas perſonas à vna coſa que ſe pretende. Competidores, los que tienen tal pretenſiô. Competir, altercar, pretender vna meſma coſa, del verbo Latino competo, is, honorem, dignitatem, vel aliud quippiam contra aliquem peto.

COMPETER, pertenecer, competir, impersonale. Competente, perteneciente, baſtante, ſuficiente, deuido, propio. ¶ Competir queda dicho, verbo competencia.

COMPLACER, dar contento a otro, del verbo complaceo, complaces, complacui. Complacencia, el guſto, y el contento que ſe toma de alguna coſa.

COMPLEXION, comunmente ſe toma por el temperamento de humores que cada vno tiene, de donde reſulta ſer de buena, y fuerte complexion, ô delicada, fragil, y enfermiza. Dixoſe del nombre Latino complexio, copulatio, ſeu adhæſio, à verbo complector, por abraçar, vnir, y juntar. Bien acomplixionado, y mal acomplixionado.

COMPONER, poner juntamente vna coſa con otra, del verbo Latino compono, componis, ſimul pono, coniungo. Algunas vezes ſignifica atauiar, y adornar. Tambien ſignifica meſurarſe. Otras vezes hazer amiſtades. Terciar para que el vendedor, y el comprador ſe acuerden, y concierten. Cõponer, vale tambien mentir, porque el mentiroſo compone, y finge la mentira, haziendola verisimil. Componer, entre los Impreſſores es ir juntando las letras, ô caracteres, que las van ſacando de ſus apartados. Componer, es hazer verſos, por el artificio, y compoſtura que tienen de ſilabas, y conſonantes en nueſtra lengua. Tambien dezimos: fulano ha compueſto vn libro, aunque ſea en proſa, por el orden, y concierto que lleua en êl.

Componerſe con la parte, es ſatisfacer a ſu aduerſario con dinero, ô otra coſa. Componedor, el que concierta alguna coſa, el arbitro, y de las demàs acepciones: del verbo componer ſe puede ſacar eſte nombre verbal. Prouerbio: Muchos componedores deſcomponen la nouia; el conſejo no ſe ha de tomar de muchos, ſino de pocos, y eſſos ſean tales, que le puedan dar qual conuiene. Compoſicion, el aſsiento, y medio que ſe ha tomado con algun tercero. Bula de compoſicion, para el que eſta en eſcrupulo de alguna reſtitucion, que no ay parte cierta à quien ſe aya de hazer; y eſta tiene ſu limitacion, y cantidad. Compoſicion, muſica compueſta de vozes. Compoſtura, el aſeo en las coſas; la meſura, y modeſtia en la perſona: deſcompoſtura, lo contrario. Deſcompueſto, lo mal aliñado. Deſcõpueſto, el atreuido que ha hablado con poca modeſtia. Deſcompueſto, al que ha priuado de algun lugar honrado por demeritos.

COMPOSTELA, recibida coſa es llamarſe Compoſtela, el lugar donde eſtà el Santo cuerpo del Apoſtol Santiago, Patron de Eſpaña; y ſu antiguo nombre fue flauium brigancium, flauium, y flauonauia; pero no todos los Autores dizen ſer Santiago, vnos la Coruña, y otros Betanço: vide Abrah. Ortel. verbo Flauium brigantium. La eti-

mo-

mologia de Compoſtela, no ſe con certidumbre: pudo auerſe dicho de alguna eſtrella, ô cometa, que ſeñalaſſe el lugar donde eſtaua el cuerpo Santo del Apoſtol.

COMPRAR, dixoſe del verbo Latino, comparare, el qual ſignifica cotejar vna coſa con otra, en quanto tienen entre ſi alguna ſemejança que en nueſtro vulgar dezimos comparar, mas porque el que compra alguna coſa va haziendo el cotejo de lo que vale con el precio que da. Comparare, vale comprar, Threnorum, cap. 5. numer. 4. In oratione Ieremiæ: *aquam noſtram pecunia bibimus, ligna noſtra, prætio comparauimus.* Compra, y venta. Quien no te conoce te compre. Proverbio es Latino. Emat te qui non nouit. Comprador. Comprado.

COMPREHENDER, abraçar, a verbo comprehendo. Tambien ſignifica entender, y percebir alguna coſa. Comprehenſor, el que ha alcançado lo que pretendia, ſin tener mas que deſear, ni inquirir: y por eſto llamamos a los bienauenturados comprehenſores. Comprehenderſe vna coſa en otra, eſtar virtualmente incluſa en ella. Eſtar comprehendido, eſtar incorporado, y admitido. Comprehenſion, comprehenſio.

COMPROBAR, certificar vna coſa con otra. Comprobacion, el tal cotejo, y certificacion.

COMPROMETER, poner en manos de vn tercero la determinacion de alguna lite, cauſa, ô diferencia. Compromiſo, el tal comprometimiento.

COMPVERTA, La puerta que eſtà ſobre otra: en los ſayos antiguos auia vna compuerta ſobre el pecho, de que agora vſan algunos Cavalleros del Abito de San Iuan, de la Cruz grande.

COMPVLSAR, ſacar vna eſcritura de otra, ô el traslado cotejarle con el original, con mandato del Iuez legitimo, y citacion de la parte, que es la prueba que hazen para ſu legalidad, como el que pulſa, y toca vn vaſo para ver ſi eſtà caſcado, ô hendido, ô ſe dixo a compellendo, porque con mandato del Iuez competente, es compelido el que tiene el tal original a moſtrarle, y aſsi el mãdato ſe llama. Compulſoria: y eſto es lo mas cierto.

COMPVNGIR, del nombre Latino compungo. Es propiamente quando alguno le remuerde la conciencia, y le eſtà picando, y pungiendo. Compungido, y compuncion.

COMVN, lo que no es de ningun particular, y aſsi dize el Proverbio. Lo que es comun, es de ningun: y por eſto las coſas de las Vniuerſidades ſuelen padecer, porque vnos por otros ſe deſcuydan: y cuydado ageno de pelo cuelga. Comun, coſa ordinaria. Comun opinion, recibida por todos comunmente.

COMVNIDAD, lo que es de el comun. Comunidades, los levantamientos de Pueblos, que al fin como no tienen cabeça, ni fundamento ſe pierden.

COMVNION, en la Santa Igleſia Catolica ſe toma por aquel acto de recibir el cuerpo de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, debaxo de las eſpecies de pan, en los ſeglares: y en los Sacerdotes debaxo de ambas eſpecies, de pan, y vino, celebrando: y por comerle todos los fieles, ſin que aya diſtincion del rico al pobre, del ſeñor al ſiervo, y ſerles a todos comun, ſe llamô comunion: y por ſer Sacramento de vnion: que aſsi como los que comen vn pan a la meſa de vn ſeñor ſe aman, y ſe quieren entre ſi: aſsi, y con mas razon ſe deuen amar, y vnirſe en caridad, los que participan, y comunican eſte pan Celeſtial, que aſsi como el pan material (del qual en eſte Santiſsimo Sacramento, deſpues de la conſecracion, no quedan mas de los accidentes) ſe amaſa, y junta de muchos granos, haziendoſe vn cuerpo: aſsi los fieles que reciben el pan Celeſtial ſe deuen vnir encorporar en Chriſto: y eſto nos dà a entender San Aguſtin, quando en el tratado 26. in Ioannem, dize. *Ex multis namque grauis vnus panis efficitur, &c.*

COMVNICAR, hazer participe a otro de alguna coſa, del verbo comunico. cas. a nomine communis, ſignificat communem facere, conferre, impartiri; vt cum quod priuatum eſt, fit vniuerſorum. Todas eſtas acepciones tiene en nueſtro vulgar Caſtellano. Comunicar alguno, es tratarle, y conuerſarle. Comunicarle algun negocio, conſultarle, y darle parte dêl. ¶ Comunicacion, vale trato, y amiſtad. Comunicable, vale tratable.

COMVLGAR, recibir el Santiſsimo Sacramento de la Euchariſtia, dicho comunion, por las razones apuntadas, verbo cõmunion.

CON, Lat. cum, prepoſicion de hablatiuo.

CONCEJO, vale ayuntamiento, de la palabra concio. nis. Concegil, lo que es del comun. Treſquilenme en Concejo, y no lo ſepan en mi caſa, de los que eſtàn infamados en toda la Republica, y quieren encubrirlo a los propios de ſu caſa, y parentela.

CONCAVO, lo que eſtà hueco, como el concauo de vna bobeda, ô cueua. Conuexo, lo que le reſponde a la parte de afuera. Concavidad, qualquiera coſa honda, y cabada.

CONCEBIR, de el verbo Latino concipere, ſimul capere, apprehendere: ſin otras ſignificaciones, de las quales tambien vſamos en nueſtra lengua Caſtellana. Concebir la muger, es hazerſe preñada. Concebir en el entendimiento, es formar algun concepto, que es como parto ſuyo. Concebir, ſoſpechar, ê inferir vna coſa de otra, como de ver vn hombre alterado el roſtro, concibo en mi animo, que ha tenido alguna paſsion con otro.

CONCEPTO, el diſcurſo hecho en el entendimiento, y deſpues executado, ô con la lengua,

ô

ô con la pluma. Concepcion. Lat. Conceptus. ¶ Concebido, participio de paſsiua.

CONCEDER, dar, permitir, del verbo Latino concedere. Conceſsion, permiſsion, ô Indulgencia.

CONCERTAR, lo meſmo que componer, ajuſtar, acordar. Lat. Componere. Concierto, acuerdo, compoſicion, auenencia, conſonancia, Hombre concertado, medido, ajuſtado, que viue con orden, y concierto. Deſconcertado, lo contrario. Ir concertados, ô de concierto, ir ya prevenidos, y comunicados de lo que han de hazer.

CONCHA, la cubierta dura de algunos peſcados. Lat. Concha. Græca vox eſt, quaſi ſignificatur omne genus piſcis, firmiorem habens teſtam, *Kogche*, de concha ſe dixo cuenca, vna eſcudilla honda, y abierta, por la ſemejança que tiene con la concha. ¶ Concha de perlas, la que cria las margaritas.

CONCHAVANÇA, vn cierto modo de acomodarſe, como haze el peſcado dentro de la concha, y de alli el verbo aconchavarſe. Acomodarſe, enxerirſe.

CONCIENCIA, Lat. Concientia, recordatio animi quædam ratio, vix, & lex à qua, & de rectè factis, & ſecus admonemur. Anton. Nebriſen. conciencia es ciencia de ſi meſmo, ô ciencia certiſsima, y caſi certinidad de aquello, que eſtà en nueſtro animo bueno, ô malo.

No tener conciencia, ſer deſalmado. No hazer conciencia, no tener eſcrupulo. En mi conciencia, en mi verdad. Ancho de conciencia, poco eſcrupuloſo. Encargarle la conciencia. Conciençudo, el que haze conciencia de coſas impertinentes, termino barbaro.

CONCILIO, Lat. Concilium, a concalando, ſiue conciendo, hoc eſt a convocando, Senatus, vel cætus Conciliariorum. Aunque los ayuntamientos, juntas, y Senados ſellaman Concilios. Eſtà recibido ſignifique eſte nombre las juntas de los Prelados, convocados por el Sumo Pontifice a tratar coſas graves, tocantes a nueſtra ſanta Religion: vnos ſon Concilios Generales, donde concurren de toda la Chriſtiandad, como fue el de Trento, vltimo de los generales en nueſtro tiempo, y otros Prouinciales, donde concurren el metropolitano, y ſufraganeos. El Concilio no convocado por el Romano Pontifice, ſino por particulares, ciſmaticos, y reboltoſos, ſe llama conciliabulo.

CONCILIAR, es concordar, ô perſonas, ô lugares, que parece eſtar encontrados. Conciliador, el que tomô a ſu cargo eſte trabajo.

RECONCILIAR, bolver en amiſtad, y gracia, aunque los amigos reconciliados, no ſuelen ſer firmes, ſi la cauſa de diſcordia fue con laſtima, ô menoſcabo de alguno.

RECONCILIADO, el penitenciado por el Santo Oficio, que fue recibido a gracia, y miſericordia. Reconciliarſe en el Sacramento de la Penitencia, es ſi deſpues de auerſe confeſſado el penitente ſe le ofrece alguna coſa que le hà ocurrido de nueuo de que acuſarſe: y eſta es vna breue confeſſion, como la de los Sacerdotes que dizen Miſſa de ordinario, y hazen breue la confeſsion, que llamamos reconciliacion.

CONCLAVE, el lugar donde los Cardenales ſe juntan, y encierran en la ſede vacante, para hazer eleccion de Sumo Pontifice. Conclaviſta el familiar, ô criado que el Cardenal entra conſigo en el conclave. Dixoſe de con, & clavis por el encerramiento que ay, y cuſtodia para que en aquel tiempo no entren, ni ſalgan ningunos recaudos.

CONCLVIR, terminar, acabar, reſumir, cerrar vna coſa, ceñirla, y difinirla, del verbo concludo, is. Simul claudo, conſtringo, cogo, comprehendo. Concluir vn negocio, acabarle. Dar la cauſa por concluſa: termino forenſe, quando no ay mas que alegar. Concluir a vno, es convencerle, yatarle con razones.

CONCLVSION, el fin del negocio, ô de la oracion: la ſuma, y ſuſtancia de lo que ha precedido, y ſe ha ventilado, y diſcurrido ſobre ello. Razon concluyente, la que ſatisface al entendimiẽto, ſin que le quede ninguna duda en el caſo.

CONCORDAR, hazer concordia, componer voluntades diſcordes, concordar con otro, ſer de ſu meſmo parecer. Concordancia, la conſonancia, y concordia que tiene vna coſa con otra. Concordancias, las tablas de lugares ſemejantes, en razones, ô dicciones. Como las concordancias de la Biblia, coſa de tanto trabajo, y de tanta vtilidad, y deſcanſo para los codicioſos de ſaber. Recogiô eſtas concordancias Hugo Cardenal, Obiſpo de Oſma, que fue natural de Barcelona, y floreciô en tiempo del Rey Don Iayme de Aragon, y de Gregorio Nono, ê Inocencio Quarto. Ayudôſe de quinientos Religioſos, que con ſu buena traça, y orden concurrieron en efetuar, y poner por obra eſte penſamiento.

CONCORDES, los que eſtàn de vn parecer, y aſsi dezimos vnanimes, y concordes, &c.

CONCVRRIR, allegar juntos a vn lugar de diuerſas partes, ô ſer de vn meſmo parecer, ô ajuntarſe algun caſo a otro, en tiempo, y en coyuntura. Concurſo, el ayuntamiento de gentes a vn lugar. Concurſo, la opoſicion que hazen diverſos ſupueſtos a vna pretenſion, como a beneficios que ſe dàn por concurſo.

CONCVBINA, la manceba, del verbo concubo, vel coeumbo, ſimul dormio, vale la muger que duerme en el meſmo lecho, con quien no es ſu legitimo marido, y èl ſe llama concubinario. Algunas vezes ſignifica en buena parte la muger legitima, participe del toro marital. Iudicum cap. 19. num. 10. Hablando de vn Lebita que yua camino con ſu muger, y ſu ſuegro. *Noluit gener acquieſcere ſermonibus eius, ſed ſtatim perrexit, & venit contra Iebus, quæ altero nomine vocatur Ieruſalem, ducens ſecum duos aſinos onuſtos, & concubi-*

nam.

nam. Lo qual repite en otros algunos lugares de aquel capitulo.

CONDE, titulo, y dictado grande. Latine Comes. Algunos quieren ſe aya dicho aſsi, porque acompaña al Rey, en lugar honorifico, y ſer de las perſonas con que adorna la ſuya, y ſu caſa, argumento legis vnicæ, Codice de præpoſitis laborum, vbi dicitur, nam, & immunitate digni ſunt, quos noſtri lateris comitatus illuſtrat. Otros dizen que propiamente ſignificava el acompañado del Proconſul, ô Preſidente de alguna Provincia: y el primero que diô eſtos titulos fue el Emperador Antonino Vero: refierelo el Padre Mariana, lib. 3. cap. 6. Pero devemos acomodarnos con lo que declara la ley de partida onzena titulo primero, part. 2. que dize aſsi. *E Conde tanto quiere dezir, como compañero, que acompañava antiguamente al Emperador, è al Rey continuamente, faciendole ſervicio ſeñalado, è algunos Condes auie, a que llamavan Palatinos, que mueſtra tanto como Condes de Palacio, porque en aquel lugar los acompañavan, è les facian ſervicios continuamente, è los heredamientos que fueron dados à eſtos oficiales, ſon llamados Condados.* Deſde el tiempo de los Godos ſe introduxo llamar Condes a los Governadores de Provincias. En Francia, los Condes tienen mayor dignidad que los Marqueſes. Alciato de duelo, cap. 23. Deſta palabra Conde, veràs a Garibay, lib. 7. c. 17. & 47. & lib. 10. cap. 4. fol. 511. Siete Condes, es vn cierto campo, cerca de Vcles, donde los Moros mataron al Infante Don Sancho, heredero del Rey Don Alonſo el Sexto, dicho aſsi por los muchos Señores titulados que murieron juntamente con el mal logrado Infante.

CONDEPALATINO, vltra de lo referido en la ley de partida, ſignifica vn potentado grande de Alemania, y vno de los electores del Imperio ſegun dariamente. En Francia, Conde Palatino es el mayordomo mayor de la caſa Real, Conde del Palacio, y vltimamente ſe llaman Condes Palatinos en Roma ciertos Corteſanos, que tienen privilegio de poder legitimar naturales, eſpurios, hazer notarios, y Licenciados, Doctores, y otras coſas, las quales oy dia eſtàn reformadas.

CONDESTABLE, dignidad militar grande, reſponde a la que llamaron los Romanos Magiſter equitum, que llamamos Capitan general, Græcê dicitur, *hipparchos*: Oy es titulo de vn grande en Caſtilla, pudo ſer al principio oficio, y deſpues bolvioſe en dignidad, como otros muchos. En Francia, el Condeſtable tiene en las coſas de la guerra la primera poteſtad, y autoridad deſpues del Rey. Paulo Iouio en ſu Hiſtoria de Francia, libro 16. in finem, confirma eſto diziendo, que la dignidad de Condeſtable, era la primera, y mayor deſpues del Rey, y que debaxo de ſu mando eſtavan los quatro Mariſcales, que en Latin llaman magiſtri equitum: tiene mucha ſemejança eſta dignidad en tiempo de paz con la del mayordomo mayor en la caſa Real de Caſtilla, a quien reſpetan los demàs mayordomos: y aſsi le llaman Comes Sacri ſtabuli, præpoſitus domus Regiæ, in l. prima C. de Comitibus: ſic a Valente nominatur Præpoſitus, & Comes, qui liberaret ab inquietudine principem, &c. Et talis in Gallia magiſter equitum in quem totius bellicuram Princeps reijciebat.

CONDE de gitanos, el Capitan, y caudillo deſta mala canalla, que tienen por oficio hurtar en poblado, y robar en el campo, parecieron en eſtas partes de Europa, cerca del año de mil y quatrocientos y deiz y ſiete. Los Italianos los llaman Cingaros de la Provincia de donde ſalieron, que ſe llamô Cigaro. Vide Roccam, in ſua biblioteca, fol. 364. Otros dizen averſe llamado Cingaros, del nombre de vna auecilla inquieta que anda por las riberas, dicha Cingalo, ô Cinglo, que en Latin ſe llama Motacila, y en Caſtellano aguza nieue, que toda en ſi es inquieta, ê inconſiante, y ſiempre eſtà moviendo la cola. Tales ſon eſtos Cinganos. Vide Ioannem Coropium, in Hermathena, lib. 1. ad finem.

CONDENAR, de el verbo Lat. condemno, & con, & damno. Condena el Iuez al reo, condenamos extrajudicialmente todo lo que no aprobamos. Condenado, condenacion, condenable.

CONDEXAR, ô condeſar, vocablo antiguo Caſtellano, vale reſeruar, guardar, depoſitar: de con, y dexar. Proverbio, quien come, y condexa, dos veſes pone meſa, quiere dezir, que el que come lo que baſta, y guarda para la noche, ô para otro dia, no ſe vee en neceſsidad de aver de ayunar lo comîdo: en fin nos aduierte que ay mañana. Condeſixo, vale depoſito, ô guarda. La ley primera, tit. 3. partid. 5. Condeſixo, à que llaman en Latin, depoſito. Ley 9. titul. 16. part. 7.

CONDICION, tiene varias ſignificaciones. Condicion natural, buena condicion, ô mala condicion, ingenium. Condicion, eſtado; como ſi es rico, ô pobre, noble, ô plebeyo. Conditio.nis. Condicion, carga, grauamen: como doy mi hazienda à tal Monaſterio, con condicion, que digan en cada vn año tantas Miſſas, &c. Cerca de los Iuriſtas conditio, eſt in diem certum eius rei, de qua agitur denunciatio. Pero ſin c conditio, a verbo condo condis, eſt modus, ratio, lex, pactum, pactio, fortuna, ſtatus. De que tenemos pueſtos algunos exemplos. ¶ Acondicionado, ſiempre ſe ayunta con bien, ô con mal: como bien acondicionado, mal acondicionado. De la ropa, ô mercaduria dezimos, que ſe ha de dar bien acondicionada: conuiene a ſaber, bien tratada. Condicional, la enunciacion proferida con condicion, y no abſolutamente. Las promeſas, ô dadiuas cô condicion, las quales no vienen a tener êfecto haſta cumplida la condicion, ſiendo la que ſe deue, y puede cumplirſe: aduerbialiter dezimos condicionalmente.

CONDIMENTO, no es vocablo muy vſado en Caſtellano, ſino es cerca de los Medicos,

va-

vale el guiſado que ſe haze para deſpertar la gana del comer, quando eſtà poſtrada.

CONDOLERSE, tener compaſsion de la miſeria, y trabajo del proximo, y algunas vezes vale quexarſe el meſmo paciente, al qual dezimos eſtar condolido quando ſe ſiente, ſi le tocamos en la parte que tiene leſa.

CONDVTA, la proviſion deſpachada por el Conſejo de Guerra, para que el Capitan conduzga, y levante gente, a conducendo.

CONDVCHO, Anton. Nebr. buelve conſuetus, de la palabra antigua duecho, que vale acoſtumbrado, aducendo, porque la coſtumbre nos lleva tras ſi quando no le hazemos reſiſtencia, como dize Petrarcha en el ſoneto 261. que empieça, valle, che de la menti, &c. ibi.

Our ancor per vſança Amor mi mena.

CONDVMIO, vocablo antiguo ruſtico, vale el manjar que ſe come con el pan, como es qualquier coſa guiſada, del verbo condio. dis. condivi, vel condij, por adobar, ô guiſar manjares.

CONEjO, animal ſemejante a la liebre, aunque menor, el qual acoſtumbra hazer ſu morada debaxo de la tierra. Dixoſe de ſu nombre Latino, cuniculus, de donde le tomaron los Griegos. Por otro nombre mas comun ſe llama en Griego, *daſypus*, y de alli gaſipo, y gazapo. Eſtà compueſto de, *daſy*, hirſucies, & *pos*, pes ab hirtis pedibus, porque tiene pelos en las plantas de los pies. Marco Varron de re ruſtica. Cuniculi dicti ab eo, quod ſub terra cuniculos ipſi facere ſoleant vbi lateant in agris. Parece aver enſeñado el conejo el eſtratagema de minar la tierra, ardid para ſecreta, y ſubitamente aſaltar las ciudades, y lugares fuertes que no ſe pueden rendir, con los aſaltos, ni baterias aperto (quod aiunt) Marte, vſan de minas. Marcial, lib. 13.

Gaudet in effoſſi, habitare cuniculus antris,
Moſtrauit tacitas hoſtibus ille vias.

Ariſtoteles de hiſtoria animalium libro primo cap. 1. Llama al conejo animal ingenioſo, y medroſo, epiteto que ſe dà a êl, y a la liebre. En Eſpaña ſe crian gran cantidad de conejos, y antiguamente ſe devia criar en mas abundancia, quando la gula no eſtava tan en ſu punto, como oy dia, y eſto conſta por caſos que han acontecido notados en las Hiſtorias. Eſcrive Plinio, lib. 8. cap. 29. de ſu natural Hiſtoria, y dà por Autor a Marco Varron, que en Eſpaña minaron, y cavaron los conejos vna Ciudad, con ſus viuares, demanera que dieron con ella en tierra, y ſe deſtruyô: y particularmente deviô de aver gran cantidad deſtos animalejos en Aragon, pues Catulo le dà eſte epiteto. Cuniculoſæ Celtiberiæ filij. Tengo vna emblema entre las demàs, en que eſtà dibuxada Eſpaña, en el trage de Belona, con el eſcudo de ſus armas, arrimada a vn robre, ſobre armas, y troſeos, y muchos conejos al rededor della, con la letra. *En mi auſencia ſon Leones.*

Las armas del conejo, ſon valerſe por los pies aquellos que tienen por mejor ſe diga de aqui huyô, que aqui muriô. Deſpus de ido el conejo, tomamos el conſejo. Paſſada la ocaſion, en vano ſe pone en conſulta, como ſe deviera hazer, pues avia de eſtar prevenido, y advertido. Al conejo, y al villano, deſpedaçalle con la mano: dando a entender que con el ruſtico no ſe han de vſar terminos muy Corteſanos, ni agudos, ſino tratarle caſeramente, como ſe haze quando deſpedaçamos vn conejo, travandole de vña, y otra pierna, arrançandole los braçuelos, y el peſcueço, y quebrando el lomo, ſin eſperar a que el Maeſtreſala, ô trinchante le ande a buſcar las coyunturas, y le parta en el ayre. De la muger que pare a menudo dezimos que es vna coneja, eſpecialmente ſi los pariеſſe de dos en dos, como lo hazen algunas. Conejera, por aluſion, el ſorano, ô cueva, donde ſe acogen muchos. Villaconejos, vn lugar del Obiſpado de Cuença. Al monte de conejos llaman algunos conejal.

CONFEDERAR, hazer amiſtades, y vniones, para valerſe los vnos a los otros contra ſus enemigos, de con, y fœdus. Confederados, los aliados en eſta forma. Confederacion, aliança. Confederarſe.

CONFERIR, vale cotejar vna coſa con otra, ô tratar algun negocio, examinando las razones que ay en pro, y en contra, a verbo confero.

CONFERENCIA, el tal cotejo, ô comunicacion de razones. Lat. Colatio, ſeu conferencia.

CONFESSAR, dezir vno la verdad, quando es preguntando, ô êl de ſuyo la manifieſta, confiteri. Confeſſar vno ſus pecados ſacramentalmente a los pies del Sacerdote que tiene poder para abſolver, es llegarſe al Sacramento de la Penitencia. Confeſſar ante el Iuez competente, debaxo de juramento. Confeſſar en el tormento, confeſſar por fuerça. El que confieſſa en juyzio ſe llama confeſſante. Confeſsion, lo que declara con preſupueſto de que es verdad.

CONFESSO, el que deſciende de padres Iudios, ô converſos, y en rigor converſos vale tanto como convertirſe, y bolverſe a la Fê Catolica, los que avian apoſtatado, que por otro nombre ſe llamavan tornadiços: ô digamos que confeſſo es lo meſmo que Iudio, por quanto viene del Hebreo *iada*, que en la conjugacion Hiphil, vale confiteri *iehudi*, Iudæus, de la dicha raiz.

CONFIAR, del verbo. Lat. Confido. is. fiar, tener eſperança, ô tener ſeguridad de la fee de alguno. Confiar, hazer confiança, entregando ſu hazienda, ô otra coſa. Confiança, eſperança. Tener confiança. Hazer confiança. Dar en confiança. Confiado, el preſumido de ſi, que ſe aſſegura no caera en falta: y eſtos tales ſon los que ſe pierden. Deſconfiado, el que, ô no fia de ſi, ô de otro. Deſconfiança, &c.

CONFIRMAR. Revalidar, lo hecho, ô dicho. Confirmacion, aquel acto de revalidacion, al-

algunas vezes significa vno de los Sacramentos de la Iglesia, dicho Confirmacion, en el qual el que ha recibido la Fê del Santo Bautismo, se confirma en ella.

CONFIRMAN los Reyes los privilegios dados por sus predecessores, y confirman juntamente los grandes Señores, y Prelados. ¶ Confirmarse vno en su opinion, es assegurarse en ella.

CONFISCAR, es aplicar los bienes de algun particular reo al fisco, a verbo confisco, confiscar, publico. as. Confiscacion. Vide verbo fisco.

CONFITE, la confeccion de la almendra, auellana, piñon, ô otra qualquier fruta, ô semilla incorporada, ô cubierta con el açucar, res confecta ex sacharo. Confitero, el que tiene tienda de confites. Confitera, la muger, ô la caxa donde se guardan. ¶ Confiteria, la calle, ô lugar, do viuen los confiteros. Confitura, confitado, confitar.

CONFLITO, el aprieto, y necessidad en la guerra, quando cierra vn campo con otro, de el verbo Latino confligo.is. dimico, prælium comito, y de alli llamamos conflito qualquier aprieto, ô trabajo en que nos vemos con angustia, y peligro.

CONFORMAR, ser de vn acuerdo, y de vna voluntad. Conformidad. Conformes. Conformarse con el parecer de otro, arrimarse a êl. Todo esto es llano, y no ay en que reparar. Vide verbo conformo. as. Conformis, conformitas, conformiter.

CONFORTAR, animar, esforçar, del verbo Latin. Conforto. tas. Confortatiuo, lo que conforta, conortado, por concertado.

CONFVNDIR, vale perturbar, mezclar, como si echassemos vn licor sobre otro diferente, que se confunden ambos. Assi haze el que mezcla vn negocio con otro. Confundese el que se halla convencido, que no sabe que responder. Confuso, el que està turbado, y el que no se sabe dar a entender, mezclando vna razon con otra, sin tener distincion. Confusion, la perturbacion, y mala orden. Confusamente, con obscuridad.

CONFVTAR, redarguir, contradecir, ô pugnar, del verbo Lat. confuto. as. refello, diluo, redarguo. Confutacion, confutatio.

CONGOXA, quasi coangoxa, del nombre Latino angor, anxietas, anxietudo, del verbo Griego *agebo*, constringo, coerceo, porque la congoxa aprieta el coraçon. ¶ Congoxarse, afligirse. Congoxar, dar congoxa. Congoxado, apretado, y afligido. Congoxoso, penoso.

CONGELAR, elarse vna cosa con otra, del verbo Latino, congelo, conglacio, frigore astringor, coeo, coagulor. Congelado, congelacion.

CONGRACIARSE, procurar con arte, y maña ganar la gracia de alguno, aunque sea con desgracia de otro, diziendo mal dêl.

CONGRIO, pez marino bien conocido, es largo, deleznable, sin escamas de la forma de anguilla, saluo que es mayor de cuerpo, es nombre Griego *congros*, conger. Congretes llaman en Valencia ciertos bolluelos de masa, de pan, y açucar, con que entretienen los niños, porque tienen forma de congrios pequeños.

CONGRVENCIA, conveniencia, similitudo. Està tomado, y fingido este nombre de la calidad, y naturaleza de las gruas, las quales en vayan bolando por el ayre, ora estên paciendo en la tierra, siempre estàn juntas, sin apartarse vna de otra.

CONjETVRA, vale discurso, con fin de acertar alguna cosa incierta. Lat. Coniectura, a verbo conjcio, iaceo, iaculor, simul iaceo. Y porque el que va coniecturando, es como el que tira vna, y otra saeta, hasta dar en el blanco, discurriendo por vna, y otra razon, viene a dar en la verdad, ô en lo que tiene apariencia della.

CONjVRAR, vale jurar juntamente con otros, y tomase casi siempre en mala parte, a verbo coniuro, simul iuro, consentio, conspiro. Conjuracion, conjurados.

CONjVRAR, significa algunas vezes exorcisar. Conjurar nublados, y demonios. Esto se deue hazer conforme al manual, y no en otra manera.

CONjVRAMENTAR, jurar muchos en vna cosa, especialmente de guardar secreto. Conjuramentados.

CONNVSCO, con nosotros, palabra antigua Castellana.

CONOCIDO, vale lo sabido, y notorio. Proverbio. El bien no es conocido, hasta que es ido.

CONOCER, tener noticia de alguna cosa. Conocer su pecado, confessarle. Conocer a vna muger carnalmente. Conocer de vna causa, ser juez en ella. Sus compuestos son, reconocer, desconocer, &c.

CONOCIMIENTO, noticia, amistad, familiaridad, conocimiento de causa, termino forense. ¶ Conocimiento, la cedula que vno haze, en que conoce auer recibido de fulano, tal, y tal cosa, apocha. ¶ Conocimiento, en el que està mortal, que vnos tienen conocimiento, y otros estàn privados de sentidos. ¶ Conocencia, no es termino muy vsado. ¶ Desconocido, el ingrato, que ha perdido el conocimiento, y la memoria del bien recibido.

CONORTAR, animar a vno amonestandole, y dandole consejos sanos, y buenos. Conortarse, consolarse vn hombre a si mesmo, buscando razones para no tener por tan pesado su trabajo. Estar conortado, estar consolado, de con, y hortoris.

CONQVISTAR, pretender por armas algû Reyno, ô estado, a conquirendo. Conquista, conquistado. es.

CON-

CONSAGRAR, del verbo Latino, conſecrare, id eſt, ſacro, dico, dedico, religioſum facio. Conſagranſe los Obiſpos, los Sacerdotes, las aras, los calices: de los Templos, algunos. Conſagrar el Sacerdote, es dezir en la Miſſa las palabras de la conſagracion de tanta eficacia, que bueluen el pan en cuerpo de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y el vino en ſu precioſiſsima Sangre, y en qualquiera de las dos eſpecies eſtà entero, con cuerpo, alma, y diuinidad, como eſtà en el Cielo. El verbo Latino tiene mas ſignificaciones, que no hazen a nueſtro propoſito. Conſagrante, el que conſagra. Conſagracion. El Português tiene eſte termino. Conſagro a Deus, que es lo meſmo que voto a Dios.

CONSANGVINIDAD, parenteſco de ſangre. Conſanguinitas, ſanguis coniunctio. Conſanguinei dicuntur, qui ſanguine inter ſe connexi ſunt per virilem ſexum.

CONSEjA, la maraña, ô cuento fingido que ſe endereça a ſacar della algun buen conſejo, de donde tomô el nombre de conſeja. Lat. Apologus, fabula.

CONSEjO, vale parecer, que ſe dà, ô ſe toma. Algunas vezes ſignifica el Tribunal, y Ayuntamiento de los Iuezes Supremos, Conſejeros de los Reyes, y Principes. Latinê Conſilium, dictum, a con, & ſileo (vt quidam volunt,) quod vno conſulente cæteri conſileant. Siue a con, & ſalio, eo quôd in vnam ſententiam plurium mentes conſiliant, & conueniant. Cardinalis Paleotus, de ſacri Conſiſtorij conſultatione, parte prima, quæſtione prima. Conſilium, quaſi conſidium, quôd plures ſimul conſideant ad aliquid determinandum.

CONSEjEROS, los juezes ſupremos de los cõſejos, que llaman del Conſejo: y eſte ſupremo Tribunal dizen auerle inſtituydo el Rey Don Fernando el Santo, que ganô a Sevilla: y la razon de llamar a los titulados del Conſejo ſe funda en Hiſtorias antiguas, y vltimamente en la ley primera, titulo quarto de la nueva Recopilacion, y en las que ſe le ſiguen. A los Conſejeros de Camara llama Adriano Iunio, Silenciarios.

CONSEGVIR, alcançar lo que ſe pretende, del verbo conſequor. Conſecucion, conſecutio, el auer alcançado lo que ſe pretendia. Conſequencia, lo que ſe ſigue del antecedente, que en puro roman ce dezimos por el conſiguiente. Conſecutiuamente, ex conſequentia.

CONSENTIR, del verbo conſentire, idẽ ſentire, conueuire. Conſintiente, el que conſiente hazer alguna coſa a otro, pudiendoſela vedar. Dize el Proverbio. Hazientes, y conſintientes, pena por igual. Conſentimiento, el aſſenſo, y voluntad q̃ ſe dà para que ſe haga alguna coſa. Conſentido, llaman vulgarmente al muchacho que ſus padres le dexan ſalir con quanto quiere.

CONSERVA, qualquier fruta que ſe adereza con açucar, ô miel, a conſernando, porque ſe conſerua, y ſe guarda. Conſervar, poner en conſerua. Conſervera, la que haze conſeruas. Conſeruarſe, mantenerſe en ſalud, ô en vn eſtado. Conſeruacion, ir en conſerva, ir en compañia, y guarda.

✠ CONSERVAR, mantener. No ſin razon dixo Ovidio en el 2. de arte amandi, q̃ no es menor hazaña el ſaber conſervar lo ganado, que el auerlo adquirido, porque eſto puede ſer efecto de la fortuna, y aquello ſiempre lo es de el arte.

Nec minor eſt virus, quam quærere, parta tueri,
Caſus in eſt illic, hic erit artis opus.

Supo Iulio Ceſar grangear, y conquiſtar, no ſolo Reynos, ſino voluntades, y faltôle el arte para conſervarlas, y mas en coſa que tan barato le coſtaua, como la corteſia, y buen trato. Refiere Don Iuan Enriquez en ſu hiſtoria, que yendo vn dia los Senadores por parte del Senado, a que firmaſſe vnos papeles, le hallaron ſentado en el Templo de Venus, y de la miſma manera los recibiô, ſin hazer movimiento, y corteſia alguna. Amon, que baſtô para poner vn clauo en la rueda de ſu fortuna, y que intentaſſen vna atrocidad de marca mayor, y ſe conjuraſſen para darle la muerte, como en otra parte diximos. *

CONSERVATORIAS, letras Apoſtolicas, ô indultos que ſe dàn a las Religiones. Iuezes Conſervadores, los que las executan.

CONSIDERAR, tener aduertencia, penſar bien las coſas, reparando en ellas, del verbo cõſidero.as. diſpicio, iudico, cogito, a ſiderum contemplatione (vt Feſto placet) dictum. Conſideracion. Conſiderado. Inconſiderado.

CONSIGO, del Latino ſecum. Conmigo, mecum.

CONSILIARIO, aquel con quien otro ſe aconſeja. En las Vniuerſidades vſan deſte termino, y llaman aſsi los que ſe juntan con el Rector, y hazen vn cuerpo Rector, y Conſiliarios: como Dean, y Cabildo.

CONSOLAR, aliviar la pena, y el dolor: y el conſolar al pobre, es hazerle limoſna, la qual a vezes por eſta cauſa ſe llama conſolacion. Conſolarſe, llevar en paciencia ſus trabajos. Conſuelo, conſolador, deſconſuelo, deſconſolador.

CONSONAR, ſer de acuerdo con otro, y ſu contrario, diſonar. Conſonancia, diſonancia. Conſonante, aſonante. No reparo en eſtos vocablos, por ſer clara, y notoria ſu ſignificacion, y etimologia, de con, y ſono.as.

CONSPIRAR, vale ſoplar, ô echar el eſpiritu, y aliento con otro, y por translacion vale el conjurarſe, y hazerſe vn eſpiritu, vna voluntad, y vn conato para acometer alguna coſa buena, ô malalo mas ordinario es tomarſe en mala parte. Conſpiracion, conſpirados.

CONSTAR, ſer coſa firme, y cierta, notoria, y patente. Conſtante, firme, perſeuerante.

CONSTANCIA, firmeza de animo. Inconstancia, inconstante, &c. a verbo consto, constas.

CONSTANTINOPLA, Ciudad de Constantino, que le diô este nombre. Llamada antes Bizancium, Ciudad nobilissima en la Thracia, situada en el Bosphoro Thracio, cabeça del Imperio Oriental, en otro tiempo, y agora lo es de el Imperio injusto del gran Turco, por pecados nuestros: y la llaman Estambor, que en lengua Turquesca vale gran Ciudad. Vide Abraham Hortelium, in suo Thesauro, verbo Constantino polis. Constantinopolitano, lo concerniente a Constantinopla.

CONSTANTINA, vna Villa grande en el Andaluzia, dixose antiguamente Ipocense municipium, in Bætica Turdulorum. Ambrosio de Morales lo tiene assi certificado de la inscripcion de vna piedra. Vide Abraham Hortelium, verbo Ipocrensis municipij, &c.

CONSTELACION, la observacion de las estrellas, assi fixas, como errantes en la genitura, ô en qualquiera otra ocasion, por la qual se leuante figura. Latinê constelatio. Iulius Capitulinus in Gordiano. Cum senior Gordianus Mathematicum aliquando consuleret, de genitura huius, respondisse ille dicitur, hunc, & filium Imperatoris futurum. Et cum senior Gordianus rideret, ostendisse constelationem Mathematicam ferunt, & de libris veteribus dictitasse ita vt probaret se vera dixisse.

CONSTITVIR, vale establecer, dicernir, estatuir, del verbo Latino constituo. Alli verâs sus acepciones.

CONSTITVYENTE, el que constituye, ô establece alguna cosa. Constituciones, estatutos, decretos.

CONSTITVYDO, el puesto en algun lugar por derecho, ô potestad del que le constituyô.

CONSVEGRO, el padre de vno de dos casados, ô sea del marido, ô de la muger en respeto del padre de la nuera, ô del yerno.

CONSVEGRAR, casar dos padres sus hijos, de do resultô quedar consuegros.

CONSVEGRAS, las madres de vno, y otro nouio. Dixose consuegro, de con, & socer, socer autem, & socrus dicuntur, quia sibi generum associent: consoceros vocant, quorum filij inter se matrimonio copulari sunt. Verbi gratia. Ego illi consocer sum, & ille mihi consocer est, cuius filio filia mea nupsit.

CONSVELO, vide consolar.

CONSVL. El dicado, y cargo mas principal entre los Romanos, fue el del Consul, introduxose despues que Iunio Bruto echô de Roma los Reyes docientos y quarenta y quatro años, despues de la fundacion della. Calepinus, verbo Consul, dicti sunt Consules, à Consulendo, siue quod Reipublicæ consulerent, siue quod a ciuibus Consulebantur. De eorum officio vide Fenestellam de Romanis Magistratibus. Proconsul, qui cum potestate, & imperio consulari ad aliquam prouintiam administrandam mittitur. Consulado, la dignidad de Consul. Varon consular, el que ha sido Consul.

CONSVLTAR, tomar parecer fundado de hombre que le pueda dar. Consultor, el que dà el tal parecer: consultante, el que le pide: y consultante en los Consejos, es el que haze la consulta al Rey, de los negocios graues que se han visto; y determinado en aquella semana. Consultor del Santo Oficio.

CONSVMADO, lo que està perfeto, y acabado. Consumar, no es termino vsado.

CONSVMIR, es gastar, deshazer, aniquilar, del verbo Lat. consummo, in nihilum redigo, conficio, exhaurio, absumo. Consumido, el gastado, el flaco, y macilento: el que ha gastado toda su hazienda, y està pobre.

CONSVMIR en el Sacrosanto Sacrificio de la Missa, el tomar el Sacerdote el Cuerpo, y la Sangre de Christo nuestro Señor, debaxo de las especies de pan, y vino.

CONTACTO, el tocamiento de vna cosa con otra, de con, & tango, gis.

CONSVNO, palabra antigua, vale simul juntamente.

CONTADOR, esta palabra se dixo del nombre concertador, y por contraccion (figura que los Gramaticos llaman syncopa.) De concertador se dixo Contador, el qual vocablo se halla en muchos privilegios antiguos de Reyes, cuyas cartas dizen aver sido libradas de sus concertadores, y escriuanos mayores de sus privilegios. Al contador llaman los Latinos, a rationibus, seu racionalis. De aqui vino que en Valencia llaman a cierto Ministro Real, Maestre racional. Otros tienen por cierto averse dicho de contar, y de quento, lo qual declararemos abaxo.

CONTADOR, cierta forma de escritorio de gavetas, donde se ponen papeles; y por tener alli los de las cuentas, se llamô Contador. Los Reyes, y Principes, y dende abaxo los demàs Señores, y hombres de hazienda, tienen sus Contadores, dichos Calculatores, ô computatores, porque antiguamente contavan con tantos, como agora en el bureo al vso de Borgoña, con ciertos guitones, como quartillos de los de Segovia, y a estos mesmos llaman Contadores. Contador mayor. Consejo de Contaduria, &c. Antiguamente llamavan tambien Contadores los entresuelos, y aposentos, donde tenian las cuentas, y los caxones. Contador el que cuenta nuevas, y es hablador, no es muy vsado.

CONTAR, vale tanto como numerar, cuentase el dinero: y pagar de contado. Latinê. Numerata pecu-

pecunia argentum præsentarium. Y todas las demàs cosas que caen debaxo de numero, y distincion, como contra el ganado. Virg. Eglog. 3.

Est mihi namque domi pater, est iniusta noverca:
Bisque die numerant ambo pecus, alter, & hædos,

Contar, meter en cuenta, como contar vno los dias que se ocupò en tal, y tal cosa. Contar, referir algun caso, ò acontecimiento. Cada vno cuenta de la feria, como le va en ella. Descontar, baxar de la cuenta. Contar las bigas, mirar a la techumbre, como hazen los que quieren dissimular, y no echar de ver todo lo que passa en el aposento.

CVENTO, yo entiendo que en su primera significacion vale tanto como estremo, y fin: y assi dezimos cuento de lança, y cuento del cayado: y en los numeros el cuento cierra la suma, con cuento, cuento de cuentos. decena de cuentos, &c. Es vn cuento, diez vezes cien mil. Cuento se dixo de la palabra Latina, contus, a Græco *contos*, cuento, pertiga, varal, tiento, ò remo de barco, que se gouierna con cuento, ò varal, teniendo consideracion a su estremidad, y en la lança hallamos dos estremos, y al vno llamamos hierro de la lança, y al otro cuento. Iugò destos dos vocablos, el que dixo a vn galan que casò desigualmente, que por emendar el yerro, le dieron despues con el cuento, que fue el dorte. Cuento se llama el puntal que se arrima à lo que amenaza ruyna, y de alli se dixo andar, ò estar en cuentos: estar en peligro, y sustentarse con artificio.

CVENTA, la razon de cada cosa. Aya buena cuenta, y blanca no parezca, de los que dàn las cuentas puntuales, pero no pagan el alcance, porque lo han gastado. Cuenta, y cuentas para rezar. Vide verbo Rosario. Tener cuenta, tener advertencia. Auer tenido cuenta con vna muger, auerla conocido carnalmente. Al dar de la cuenta me lo direis, de los que viuen licenciosamente. La cuenta del trillo, en cada agugero su piedra. De lo contado come el Lobo. Hazer cuenta sin la huespeda, los caminantes echan su cuenta, y despues la huespeda cuentales las cosas a mas precio de lo que ellos pensavan. A Dios he de dar la cuenta, respuesta de mugercillas libres, quando les retan algun mal hecho. Cuenta con pago, quando igualan el recibo, y el gasto. A cuentas viejas, barajas nueuas: no se han de dilatar mucho tiempo el tomar las cuentas, porque dello se siguen muchas dudas, y dificultades. Cuenta errada que no valga, que los Iuristas llaman error calculi. A essa cuenta, vale à esse modo de proceder. Cuenta, y razon, es lo que se requiere en toda cosa. De cuenta, viene descuento. Descontar. Sin cuento. Contar, numerar. El Brocense, à computando.

CONTAGION, la enfermedad pegadiza. Latine, Contagium, morbus qui ex contactu contrahitur. Virg. Eglog. 1.

Non insueta graues tentabunt pabula fetas
Nec mala vicini pecoris contagia ladent.

CONTAGIOSO, el que tiene mal que se pega, y destos tales tienen cuydado las Republicas de darles lugares apartados, y fuera de el Pueblo, como estàn las casas de San Lazaro, y las de San Anton. Dixose contagium, a verbo contingo contingis, contigi, contactum, a con, & tango.

CONTAMINAR, manchar, dañar secretamente, y sin que se eche de ver, à verbo contamino, fædo, maculo, inquino. Contaminado, el manchado, dañado, corrompido, ensuciado.

CONTEMPLAR, considerar con mucha diligencia, y levantamiento de espiritu, las cosas altas, y escondidas, que enteramente no se pueden percebir con los sentidos, como son las cosas Celestiales, y Divinas, del verbo contemplor. aris. diligenter intueor, & res abditas considero, dictum a templo, id est, a loco, qui ab omni parte aspici potest, vel ex quo omnis pars potest videri, quem augures templum nominabant. Contemplacion, el tal acto de contemplar. Contemplativo, el hombre muy espiritual, y dado a la contemplacion.

CONTENDER, en nuestro Castellano vale tanto como lidiar, pelear, ò pleytar vno contra otro, a verbo contendo, contra tendo. Contienda, la rehierta, lid, ò pelea. Contendor, el opuesto, y contrario. Contencioso, el que es inclinado a contienda. Dios me de contienda, con quien me entienda. Aqui se toma contienda por altercacion, quando se contiende disputando con razones.

CONTENERSE, refrenarse, irse a la mano, del verbo contineo, que entre otras significaciones vale moderari, temperare, vel coercere: y de alli se dixo, Contienente, el que refrena sus passiones, y viue con entereza. Continencia, virtud que refrena las passiones. Temperantia, virtus voluptati resistens. De aqui contenencia, que es vn cierto retiramiento del cuerpo, à modo de mesura, que haze el que và dançando, en que parece contenerse, y retirarse: y assi dizen los Maestros de dançar, reuerencia, y contenencia, &c.

CONTENTO, el que se contiene en si, y no và a buscar otra cosa, como el que està contenido en su casa con lo que ha menester, y no sale fuera della a buscar nada, como lo hazen generalmente los Religiosos quando la necessidad no les aprieta a salir a buscar su comida, de donde proviene que las ordenes, cuyas casas tienen lo que han menester, guardan con rigor la clausura, y por esta razon los Monesterios de Monjas, estàn dotados: porque la necessidad no les fuerce a salir fuera de su clausura: y assi las mas ricas son mas encerradas, no dexandose ver, ni aun de sus padres, sino es con necessidad, y justa ocasion, y de todas maneras se contienen en si, y estan verdaderamente contentas.

CONTENTARSE, ſatisfacerſe, eſtar contento. Deſcontentarſe. Contentamiento. Deſcontento. A contento, lo que ſe dà a que ſe ſatisfaga el que lo compra. Ser de mal contento, no contentarſe de toda coſa.

CONTERA, es la extremidad de la vayna de la eſpada, que por aſſegurar que no la rompa, y hiera a quien topare, ſe echa de hierro comunmente. Y dixoſe de contus, que vale quento, y ſignifica extremidad. Quando ciñe eſpada algun moçalvillo, dizen, que guarde no le mee el perro la contera, porque la lleva baxa, y caìda, ô los bravos llevan de ordinario la punta de la eſpada alta, porque cargan la mano izquierda ſobre la guarnicion.

CONTESTES, los teſtigos que dizen vna miſma coſa en ſuſtancia. Conteſtar, conteſtari ſignificat teſtibus adhibitis aliquid declarare ac profiteri.

CONTIGO, tecum.

CONTINENTE, lo que abraça en ſi otra coſa: incontinenti vale luego, de preſente, ſin dilacion alguna.

CONTINVAR, proſeguir vna coſa començada. Continuo, el que es ordinario, y perſeverante en exercer algun acto. Continuo, oficio en la caſa del Rey. De contino, ſiempre. Calentura continua, la que perſevera ſin limpiarſe della el paciente.

CONTRA, prepoſicion, contra, ſentencia en contra. Martinus contra, quando alguno contradize todo lo que ſe propone.

CONTRABAjO, ſi es vna dicion ſola, vale la voz profunda en la muſica, ſi ſon dos, con trabajo, vale trabajoſamente.

CONTRACEDVLA, la que ſe da en contrario de otra, de fecha anterior.

CONTRADEZIR, impugnar, ſer de contrario parecer. Contradicion, la repugnancia. Contradictor, el adverſario que contradice. Contradictorio juyzio, el que ſe haze con parte que contradize.

CONTRADITAS, termino de la curia, quando la cauſa ſe determina, ſin la vna de las partes.

CONTRAFOSO, foſo, y contrafoſo.

CONTRAHAZER, imitar alguna coſa, de lo natural, ô artificial. Contrahecho, lo imitado en eſta manera.

CONTRECHO, el liſiado de ſu cuerpo, quaſi contrahecho.

CONTRAMINA, contraminar, contraminado, quando de ambas partes ſe hazen minas debaxo de tierra, y ſe vienen a encontrar.

CONTRAPAS, vn cierto genero de paſeo en la dança.

CONTRAPASSAR, hazerſe al vando contrario.

CONTRAPESO, la carga que ſe opone al peſo, y por traſlacion vale peſadumbre, que ſe recrece. Lat. Libramen, æquilibrium.

CONTRAPESAR, peſar al contrario, por igual.

CONTRAPONER, poner al contrario, y de alli contrapoſicion. Contrapueſto.

CONTRA SEñA, la que ſe dà vnos a otros eſpias en la guerra.

CONTRAVANDO, lo que ſe haze contra el pregon publico.

CONTRARIO, lo que es opueſto.

CONTRASTAR, contradezir, refutar, quaſi contraſtare, de alli contraſte, porque eſtà opueſto a todo lo que no fuere verdadero, aſsi en el peſo como en los quilates. Eſtos ſe llaman *Zigoſtatai*: id eſt, libri pendens, per vrbes conſtituti, qui ponderibus præfecti appellantur.

CONTRAVENIR, ir en contra, ô contradezir.

CONTRAHER, Latinê Contraho, colligo, & in vnum congero. Contraher matrimonio, caſarſe. Contraherſe vna pierna, encogerſe. Y contraherſe vn nervo. Contrato, eſcritura publica entre partes. Contractus.us.ui. Iuris conſultis eſt, quando negotium inter duos, pluresue data opera gerirur, vt vel vterque invicem, vel alteruter obligetur, vt in emptione, & venditione, locatione, conductione, &c.

CONTRASTES, deſgracias, impedimentos opueſtos, eſtorvos, embaraços.

CONTRATACION, caſa de contratacion en Sevilla, donde concurrẽ todos los negocios del trato de las Indias, y en qualquiera parte donde ay eſte gran trato de comprar, y vender ſe llama el meſmo acto contratacion.

CONTRALOR, eſte oficio es al vſo de la caſa de Borgoña, en las de los Reyes de Caſtilla. Dicti ſunt contralores, quaſi contra rotulatores antigraphi, hoc eſt quod acta prædictorum antigraphant, id eſt, contra ſcribunt. Vide Caſaneum Cathalog. gloriæ mundi, ſexta parte, conſideratione 21. folio. 157.

CONTRIBVIR, pagar, ô dar juntamente con otro, ô otros. Latinê contribuo, ſimul tribuo, confero. Contribucion, aquello que ſe dà por los contribuyentes.

CONTRICION, vna de las partes de la penitencia, la qual difinen comunmenté los Doctores. Contritio eſt dolor pro peccato voluntariè aſſumptus, cum propoſito confitendi, & ſatisfaciendi: el que eſtà con eſta diſpoſicion ſe llama contrito, porque tiene el coraçon con el verdadero dolor, y arrepentimiento, como deſmenuçado, de con, & tero, teris, por trillar.

CONTVMAZ, el que ſe ha cerrado con ſu parecer, y determinacion, ſin poderle reduzir a la razon por ningun camino. Lat. Contumax, pertinax, propoſiti tenax, quique nullis rationi-

bus a propoſito poteſt ab duci. Ductum autem volunt contumacem, ſiue a contemnendo, ſive vt alijs placet, a tumore, hoc eſt ſuperbia: vnde a Iuris conſultis contumax dicitur, qui tribus propoſitis edictis, vel vno pro tribus, quod vulgo peremptorium apellatur, iudiciſque literis euocatus, præſentiam ſui facere contemnit: ſumitur tamen aliquando in bonam partem, inde contumacia.

CONTVMELIA, vale afrenta, reproche, injuria de palabras. Dixoſe contumelia a contemnendo. Contumelioſo, el que tiene por coſtumbre de afrentar a otro. No ſon vocablos muy vſados en lengua Eſpañola.

CONTVRBAR, turbar juntamente con otros, ô a otros, del verbo conturbare, quod propriè eſt confundere res aliqua, & inter ſe commiſcere: tranſfertur ad animum, & ſignificat turbationem afferre.

CONVALECER, ir tomando fuerças, el que ſaliô de enfermedad. Latinê convaleo, vel convaleſco.

CONVALECENCIA, el tal eſtado. Convaleciente, el que ſale de enfermedad. Con mucha conſideracion ſe han hecho en los hoſpitales, los quartos de los convalecientes, porque ſi los deſpiden en eſtando jatopeados, y purgados, aunque les aya faltado la calentura, buelven facilmente à recaer, y à morir ſaliendo del hoſpital, y no teniendo quien los recoja.

CONVENCER a vno, reducirle a que mude parecer. Latinê convinco.is. vinco, arguo, redarguo, euinco. Convencido, reduzido.

CONVENIR vna coſa, ſer a propoſito. Convenir a alguno en juizio, es ponerle ante la juſticia, citarle. No conviene, no es juſto, no cumple. Es conveniente, cumple. Tiene inconveniente, ay obſtaculo, y embaraço. No convienen, no concuerdan. Ser convenible, ſer llegado a razon. Conveniencia, el concierto. Proverbio. Mas vale mala avenencia, ô conveniencia, que buena ſentencia. Convenirſe haga vna coſa, ſer a propoſito.

CONVENTO, en nueſtra lengua Caſtellana, vale la caſa de Religioſos, ô Religioſas, a conveniendo, porque todos concurren en vno, haziendo vida comun. Latinê Conventus, turba, contio, multitudo hominum in vnum locum congregata. Conventuales, los que viuen en el Convento.

CONVENTICVLO, pequeña junta, pero ſiempre ſe toma en la parte, por aquellos que hazen juntas en daño de la Republica, ô de los particulares.

CONVERSAR, tratar vrbanamente, y comunicar con otros. Converſable, el apazible, y tratable. Converſacion, la comunicacion, y plática entre amigos. Deſconverſable, el retirado, y deſapazible. Lat. converſo. as. frequentatiuum, a conuerſo, de cõn, & verſus, porque dize vna razon, y buelvenle otra, y torna a reſponder, y deſta manera ſe trava la converſacion.

CONVERTIR, reduzir al que va por otro camino, y ſigue ôtra opinion. Convertirſe, arrepentirſe. Convertida, la muger errada, que ſe arrepiente de ſu mala vida, y ſe recoge. Deſtas ay caſas, que llaman de arrepentidas. Convertir vna coſa en otra, transformarla, como los embaydores alquimiſtas, que dizen convertir el eſtaño en plata, y el cobre en oro. Converſion, la mudança de vn ſer en otro, como en las coſas naturales, que el agua ſe convierte en carámbano, ô yelo, y eſte en criſtal. Converſion del pecador, como la converſion de la Madalena. Convertible, lo que puede convertirſe en otra forma.

CONVVSCO, palabra antigua, vale con vos, ô con voſotros. Lat. Vobiſcum.

COPA, vaſo en que bebemos, ancho, y capaz, de la palabra antigua Latina, copes, ſiue copis, que vale tanto como copioſus, por ſer capaz de la bebida de vn hombre: ô del nombre cupa, ſeu cuppa, vas vinarium amplum, in quo vinum, in apotheca conditum ſervabatur. La p. de cupa, buelta en b. haze cuba, y la v. en o. copa. Del vaſo dicho copes vſavan en los ſacrificios, ſegun Feſto, y Marco Varron. Verás a Iuan Roſino, lib. 3. antiquit. Romanorum, cap. 32. Sanchez Brocenſe. Copa. Latinê cuppa. Græc. *cypelon*. Qualquier coſa redonda, y tendida llamamos copa, como copa de ſombrero, copa de arbol, quando es tendido, y por la meſma razon dicho acopado: pudo traer origen del nombre Griego, *copſa*, que vale vaſo, y por ſer vaſo hondo, pudo tomar eſte nombre, del Toſcano, que llama cupa a la coſa honda. A los taberneros llaman los Latinos coponeſ, a cupa, por los vaſos en que tienen el viño, ô por aquellos en que beben. Mart. lib. 2. ad Rufum.

Coponem, laniumque balneumque
Tonſorem, tabulamque, & calculos,
Et paucos ſed vt eligam, libellos, &c.

Y poco deſpues Epigrama. *Vnus ſepe tibi.* In Hilum.

Non tamen hunc piſtor, non aufert hinc tibi copo.

COPON, la copa ancha, alta, y ſeguida, à modo de coluna. Copera, el lugar a donde ſe ponen las copas. Copero pincerna, el que trae la bebida al ſeñor.

COPILLA, la copa pequeña. Copas, vno de los manjares de el juego de los naypes. Copas, y baſtos, oros, y eſpadas.

COPO, cierto mechon, ô pegujon de lino, ô de lana, ô de algodon, que ſe hila pueſto en la rueça, dicho en Latin peſum, a pendendo, por eſtar colgando della: y de alli viene a ſignificar la tarea, y lo que ſe dà de peſo para hilar en vn dia, y por ſer el trabajo dèl, pudo traer origen del nombre Griego *copos*, labor, moleſtia. Broceñſis copo de la-

lana, Græcè *pocos*, literis traſpoſitis Proverb. Poco à poco hila la vieja el copo. Copo de nieve, por la ſemejança que tiene la nieve quando cae à los copos de la lana. Pſal. 147. num. 16. *Quid dat niuem ſicut lanã.* Copo en Valencia es vn paſtelõ grande, a manera de copon, que es como en Caſtilla la olla podrida, porque echan en êl gallinas, capones, palominos, perdices, longaniza, pies de puerco, carnero, vaca, tocino, y otras muchas coſas. En lengua Toſcana llaman al paſtelero copetaro. Filipo Venutida Cortina en ſu diccionario.

COPETE, en los cavallos, es el mechon de clin, que les cae ſobre la frente de entre las orejas, diminutivo de copo. El Francês le llama coupet, quaſi apex: y pudoſe dezir copete, a capite, porque baxa de la cabeça ſobre la frente. Para ſignificar el trabajo en vn negocio, y la dificultad dêl ſolemos dezir antes que ſalga con ſu intento le ſudarà el copete. Los Griegos le llamaron *procotta*, id eſt, genus tonſuræ, cum ſinciput capillis veſtitur tantum. A la ocaſion pintavan calva, excepto vn copete que le caìa ſobre la frente, dando a entender, que quando ſe nos ofrece delante, la devemos aſir dêl, porque ſi ſe paſſa no ay de que travarla. Alciato haze vn emblema de la ocaſion, con imitacion de otro Griego de Poſidippo: y empieça. *Lyſippi hoc opus eſt, &c.* ibi.

Cur infronte coma? Occurrens vt prẽdat. Atheus tu
Dic, cur pars calua eſt poſterior capitis?
Me ſemel alipedem ſi quis permittat abire,
Ne poſsim apprenſo poſtmodo trine capi.

El cabello que las damas traen levantando ſobre la frente llamamos copete. Vnas vezes es del propio cabello, y otras es poſtizo. Vſo antiguo, como eſcriven algunos Autores. Ouidio de arte amandi, lib. 3.

Fœmina procedit deaſſiſsima crinibus emptis,
Proque ſuis alios efficit ære, ſuos.

El meſmo, lib. primero. Amorum Eleg. 4.

O quam ſæpe comas aliquo laudante, rubebis.
Et dices, empta nunc ego merce probor.

No lo dexò Marcial en el tintero, lib. 6. Epig. 12. Ad Paulum.

Iurat capillos eſſe, quos emit, ſuos,
Fabulla, nunquid illa, Paule peierat?

Por nueſtros pecados oy vſan los hombres copete reprehendido antiguamente por Rhocilides, por eſtas palabras: Maſculum non decet coma. Refierelo Tiraquelo, lib. 3. Legum connubialium: y añade algunas coſas a eſte propoſito. San Pablo 1. ad Corinth. cap. 11. num. 14. *Nec ipſa natura docet vos, quod vir quidem ſi comam nutriat ignominia eſt illi. Mulier vero ſi comam nutriat gloria eſt illi. quoniam capilli pro velamine ei dati ſunt.*

COPIA, vale abundancia. Lat. Copia, ab antiquo nomine copes, ſiue copis, quod copioſum ſignificabat. Algunas vezes ſignifica el traſlado de algun original, y copiſta, el que ſaca la copia. Hazer copia de ſi, communicarſe el cuerno de la copia: el meſmo que de la Amaltea, que ſe declara en ſu lugar. Copioſo, abundante, y ſu adverbio, copioſamente.

COPLA, cierto verſo Caſtellano, que llamamos redondillas, quaſi copula, porque va copulando, y juntando vnos pies con otros, para medida: y vnos conſonantes con otros para las cadencias. Tambien ſe vſaron coplas de arte mayor, en cuyo lugar ſucedió el verſo Italiano, de que eſtàn compueſtos los ſonetos, y las canciones. El que te dizè la copla, eſſe te la haze. Nunca ſe ha de dezir a nadie lo que le puede laſtimar, con ſombra de que otro lo ha dicho dêl: y aſsi los que refieren libelos infamatorios, ſuelen ſer de los luezes caſtigados, aunque conſte no los aver hecho ellos.

COPLAS, la carta nova en copla que venden por las calles, y en las plaças los ciegos. Entenderſe a coplas, dezirſe vnos a otros pullas, ô chufetas.

COPVLA, vale atadura, ayuntamiento. Lat. Copula, vinculum, vel nexus, quòd aliquid copulatur, hoc eſt coniungitur. Copula en el Matrimonio, es el carnal ayuntamiento. Copula en las bovedas de piedra, es la que por otro nombre ſe llama clave, porque lo trava todo. Particula copulativa, y diſiuntiva, apud Gramaticos.

CORAZA, dixoſe aſsi, quaſi coreacea, porque antiguamente las hazian de correas de cuero fuerte añudandolas vnas con otras: y aſsi vienen a ſignificar lo meſmo lorica, quia fiebat a loris, y cota, quaſi cutea: deſpues las coraças ſe hizieron de laminas de azero clavadas vnas ſobre otras, y las cotas de anillos. Tentar a vno las coraças, es provar ſi viene armado: y por aluſion, ponerle en algun aprieto, experimentando ſu caudal, y animo.

CORAÇON, Lat. cor. dis. No ay animal ſin coraçon, en el qual el coraçon es el primero que ſe forma, ô lo que le es proporcional, y aſsi como el coraçon es el primero que ſe mueve, y tiene vida, es el poſtrero de todas las partes en morir, es como vn centro, principio, y fin de todo movimiento. Los animales medroſos tienen el coraçon mayor en proporcion que los demàs, como es la liebre, el ciervo, el raton: y otros animales cobardes, de que haze mencion Ariſtoteles, lib. 3. de part. animalium: y aſsi tener gran coraçon vn hombre, ô vn animal quando le loamos de animoſo, no es tener le materialmente grande en cantidad, ſino en fuego, animoſidad, y determinacion, y yo pienſo que aver llamado los Romanos a Publio Nahica Coreulo, fue por ſer muy animoſo: pudo ſer que de diſpoſicion fueſſe pequeño, porque a eſtos tales dezimos comunmente ſer todos coraçon. Por traſlacion dezimos de algunas coſas inanimadas tener coraçon. Entre las vejetables, de algunos arboles dezimos que tienen mucho, ô poco coraçon, como del pino, y los demàs: aſsi por eſtar en medio del arbol, como por ſer mas denſo que lo demàs, lo qual llaman albura. El coraçon del mar, es lo profundo, Pſal. 45. num. 3. *Tranſferentur mon-*

tes in cor maris. No es eſpecial vſarſe la voz coraçõ por mediado el Invierno, ſino todo medio llaman coraçon los Hebreos. In corde terræ in corde maris: y aſsi no viene de *yelo* Hebreo, ſino del Griego, *cardia*. El coraçon del Invierno es quando haze masfrio. Pudo aludir alvocablo Hebreo *cor*, que ſignifica frio, del verbo *carar*, refrigeſcere. En Griego ſe llama *cardia*, y de alli morbus cardiacus, el mal de coraçon. Hablar de coraçon, hablar con amor, y buenas entrañas, y buena voluntad. El coraçon no es traidor; el alma por lo que tiene de divino, ſuele barruntar los ſuceſſos triſtes, ô alegres, y de aqui naciô eſte modo de hablar, porque comunica aquella paſsion con el coraçon, y le altera: y aſsi dezimos, al coraçon me dana, &c.

CORADA, lo interno del animal, dandole nombre el coraçon; como otras vezes ſe le dà de aſadura, y aſsi dezimos corada de cabrito, aſadura de carnero.

CORAZNADA, lo que queda de coraçon en el pino, quitada la albura, que no es tan fuerte.

CORAjE, cordis actio, vna grande ira que altera el coraçon, y de ella han muerto algunos, encendiendoſeles demaſiado la ſangre, y ſubiendoſeles a la garganta, al celebro. Eſtos ſe llaman Corajudos, y ſon los niños, que ſe echan en el ſuelo, y dàn con pies, manos, y cabeça en êl grandes golpes. El remedio es, açotarlos muy bien.

CORDIAL, todo aquello que conforta el coraçon, y dàn a los enfermos ciertas tabletas, que llaman cordiales, y mazapanes del meſmo nombre.

CORDVRA, vale buen ſeſo, repoſo, manſedumbre. Hombre Cuerdo, el reportado. El loco, por la pena es cuerdo. Acuerdo, y Recuerdo. Acordar, Recordar. Veraslo en ſus lugares. Concordia, Diſcordia. Concordar, Diſcordar. Concordes, Diſcordes. Concordancia, Diſcordancia.

CORAL (ſegun Teofraſto en el tratado de las piedras preciosas, vide Plinium, lib. 32. cap. 2.) es vn arbuſto blando, que nace debaxo del agua de color verde, cuya frutilla redonda es blanca. Eſte al punto que ſale del agua, y le dà el aire, ſe endurece, y ſe conuierte en piedra, trocando el color verde en vn roxo encendidiſsimo, y perfecto. De que ſe endurezca, ſaliendo al aire, haze mencion Ovidio, lib. 15. Metamor.

Sic & coralium quo primùm contigit auras
Tempore dureſcit.

El meſmo en el libro 4. atribuyendo el color, y la dureza a la ſangre, y calidad de la cabeça de Meduſa, pinta vna galana ficcion en eſta forma.

Ipſe manus hauſta victrices abluit unda,
Anguiferumque caput dura ne lædat arena.
Mollit humum foliis, notaſque ſub æquore virgas.
Sternit, & imponit Phorcynidos ora Meduſæ.
Virga recens, bibulaque etiam nunc viua medulla,
Vim rapuit monſtri, tactuque induruit huius,
Percepitque nouum ramis, & fronde rigorem.
At pelagi nymphæ factum mirabile tentant,
Pluribus in virgis, & idem contingere gaudent:
Seminaque ex illis iterant iactata per undas,
Nunc quoque cor alijs eadem natura remanſit,
Duriciem tacto capiant, vt ab aere, quodque,
Vimen in æquor erat, fiat ſuper æquora ſaxum.

En reſpeto della fabula los Poetas llamaron al coral Gorgonia. ¶ Fino como vn coral, dezimos del muchacho vellaço. ¶ Iuego de maeſtre coral, el juego de manos, que dizen de paſſa paſſa. Dieronle eſte nombre; porque los charlatanes, y embuſteros que traen eſtos juegos, ſe deſnudan de capa, y ſayo, y quedan en vnas jaquetas, ô almillas coloradas, que parecen troncos de coral. Dixoſe coral a corde, porque tiene el color, y el luſtre del coraçon, color de ſangre puriſsima, y rubricunda. Cabos de coral, los manulios, ô manijas, que ſuelen echar a los cuchillos Damaſquinos de coral. Cuentas de coral, que ſon tan preciadas.

CORCOBA, el bulto que ſe leuanta ſobre las eſpaldas a los que ſon liſiados en el eſpinazo. Lat. Gibba, gibbus, gibber. El nombre gibba es Hebreo, *gibban*, gibboſus, quod eius altitudo obcurvationem ſit depreſſa: y de aqui ſe dixo, La dança de pie de gibao, que vale tanto como dança de corbetas, que haze con los cavallos Napolitanos, amaeſtrados para eſto, haziendo reuerencias, y doblando las corbas. Corcova ſe dixo a curvando, porque haze el hombre vaya corbo, y cacho. En tiempo de Marcial llamaron en Roma a vn corcobado Atlas: porque deuia traer ſobre ſi tan gran bulto, que pareceria al que fingen los Poetas aver traido el cielo a cueſtas: y aſsi dize en la epigrama contra Afro lib. 6. epigr. 77. *Cum ſi ſtam*, &c.

Non aliter monſtratur Atlas cum compare gibbo.

Otros llaman a la corcoba laud, otros alforja, y algunos calabaça. Eſtos le dàn la etimologia de curcubita, y dizen eſtar el vocablo corrompido, y que auia de dezir Cucurba, y Cucurbado.

CORCOBADO, Pierio Valeriano, lib. 27. hablando del Delfin, en quanto es curvo, ô corcobado: conſuela, y honra a los corcobados, diziendo aſsi: Sed & gibba ſuum habet ſignificatum, vepote quæ futurorum indicium ſit, vt apud Tranquillum, aruſpices Domiciani gibbam, per ſomnium ſibi acceſsiſſe viſam, interpretati ſunt, & quoniam pars eſt prudentiæ futura prædicere, gibberoſos aiunt omnes aſtutos eſſe, multaque pollere fagacitate. Dar corcobos, rehuſar la carga, como haze la beſtia mal ſufrida, y traydora.

CORCEGA, i sla del nueſtro mar Mediterraneo, vezina a Cerdeña, Corſica, Cyrnos, Thera, hodie eſt Henuenſium.

CORZO, el natural de Corcega, y Corço, vna eſpecie de gamo. Corzillo, dezieron venir primero de Corcega. Algunos pienſan auerle dicho

dicho a curſo, por la velocidad con que corren.

CORCHEA, cierta figura en la muſica de nota negra, y de veloz movimiento.

CORCHETE, heuilla de hilo de hierro, ô aram bre de macho, y hembra. Lat. anſa, vncinus, vel vncinulus. Dixoſe corchete, quaſi curachete, por el ganchillo corbado del macho, que prende en la hembra: y por aluſion ſe llamaron los miniſtros de juſticia, que llevan agarrados a la carcel los preſos corchetes, porque aſen como eſtos ganchuelos.

CORCHO, la corteza del alcornoque. Lat. ſubereus cortex: y aſsi de corteza, ô de cortex, ſe dixo corcho. El Doctor Laguna ſobre Dioſcorides libro 1. capitulo 121. hablando del alcornoque, dize graciosas coſas cerca de los chapines, y ſus corchos: y entre otras dize, que los Griegos llamaron a las mugeres cortezas de arboles, por ir empinadas ſobre los corchos. ¶ Andar como el corcho ſobre el agua, no tener reſolucion de nada, ſino andarſe à placebo domino.

Hundir el corcho, llegar a picar, como haze el pez en el ançuelo, y aver eſtado a peligro de quedarſe de la agalla. Nadar ſin corcho, ô ſin calabaças, no tener neceſsidad de que otro le enſeñe lo que ha de hazer. Del corcho tomô nombre alcorque, quaſi al-corche, calçado de muchos corchos. Sobre eſto podràs ver a Laguna in Dioſcorid. lib. 1. cap. 121. Deſcorchar, es desbaratar las caſas, donde ay algo guardado, ſin orden, ni medida, como haze el oſſo, quando topa con el corcho de la colmena.

CORDEL. Lat. funis, ſeu funiculus. El cordel ordinario es de cañamo, porque el de eſparto ſe llama comiza, ô lia. Dixoſe cordel à corda. ¶ Apretar los cordeles, neceſsitar a vno a que confieſſe lo que le eſtà bien negar. Tomôſe la metafora de los cordeles que aprietan a los que ponen a quiſtion de tormento. Tambien ay otra fraſis muy vſada. Echar el cordel, guardar juſticia, y ſea contra quien ſe fuere. Eſta tomado de los Ediles, y juezes de policia, que para ſacar vna calle derecha, que vaya a dar à Palacio, a plaça, ô a otro lugar publico echan ſu cordel, y todo lo que cae dentro dèl lo derriban, taſſando primero lo que ſe ha de recompenſar a los dueños, ſin reſpetar a nadie. Es fraſis de eſcritura, Threnorum cap. 2. num. 8. *Cogitavit Dominus diſsipare murum filiæ Sion: tetendit funiculum ſuum, & non avertit manum ſuam à perditione, &c.* Cordelejo, cordel delgado. Encordelar, atar, ô enlaçar alguna coſa con cordeles.

CORDELLATE, cierta eſpecie de paño delgado, como eſtameña, dicho aſsi por vn cordoncillo que haze la trama.

CORDERO, Lat. agnus, caſtus, purus, propriè *annos*, quaſi *amenos*, imbecillis, mitis impotens. Algunos quieren ſe aya dicho cordero, quaſi gordero; porque con la leche ſuelen eſtar gordos, y mas quando ſe verifica el propio. Cordero manſo mama a ſu madre, y a la agena: y por ſer ſu carne muy tierna ſe llama recental, y por ſer nuevo, que aun no ha pacido ſino mamado, teniendole en el apriſco, recogido foceſto: y por eſſo le llaman tambien de foceſſo. Lo mas cierto es, averſe dicho del nombre cordus, que ſignifica el cordero tardio; del qual habla Plinio libro 8. capitulo 47. Y de cordo ſe dixo cordero, y ſe toma indiſtintamente, por el trempano, y por el tardio. Del cordero ay muchos ſimbolos, el principal es ſerlo Chriſto nueſtro Redemptor, de quien dixo San Iuan. *Ecce Agnus Dei.* Y el Profeta Eſaias. cap. 16. num. 1. *Emitte agnum Domine, dominatorem terræ.* Y en otro lugar, *Tanquam agnus ad occiſionem ductus eſt.* Cordera la hembra. Corderuna, la piel de cordero.

CORDILLERA, el lomo que haze alguna tierra, ſeguida, ô igual, que parece ir a cordel.

CORDON, dixoſe de cuerda: ciñenſe con eſtos los Religioſos de San Franciſco, y algunos otros. y las cintas de ſeda, que ſe labran redondas, ſe llaman cordones à forma. Cordonero, el que haze cordones, y otros cairelados de ſeda.

CORDOJO, cuydado, y afliccion, quaſi cordis dolor, vocablo antiguo.

CORDOVA, Ciudad en el Andaluzia famoſa, y noble. Dize Eſtevan de Garibay, lib. 5. cap. 4. que fue antiguamente poblacion de Perſianos, y que ſe llamô Corduva, ô Corduſa, del nombre de otra Ciudad de Perſia; pero Ptolomeo la llama Cordova, y ha ſiempre ſu antiguo nombre. Seneca, y Lucano, fueron Cordoveſes: y della han ſalido grandes perſonages, aſsi en letras, como en armas. Marco Claudio Marcelo reedificô a Cordova: y Silvio Italico haze mencion de Cordova en tiempo de Aniba. Llamôſe Colonia Patricia, porque viniendo a poder de Romanos la habitaron los mas principales dellos, cavalleros, y gente Patricia. Verâs al Padre Mariana, lib. 12. cap. 18.

El Rey Don Fernando el Santo ganô a Cordova de poder de los Moros en veinte y nueve de Iunio, dia de San Pedro, y San Pablo, año de mil y dozientos y treinta y ſeis. De Cordova verâs lo que eſcrive el Comentador del Poeta Iuan de Mena, ſobre la copla que empieça:

Cordova madre tu hijo perdona.

CORDOVAN, la piel del macho, ô cabron adereçada. De ſu etimologia ay diverſos pareceres. O ſe dixo de cordo, que es cordero, y de allì cordovan ſu piel adereçada; mas como la del cabrô le hizo tanta ventaja, alçoſele con la bondad, y con el nombre. O de Cordova, porque allì le adereçan maravillosos cueros. Y deſte parecer es Carolo Bouillo, declarando la palabra Francesa Cordovanier, id eſt, cerdo, non à corio, vt quidam putant ſed à Corduba Hiſpanniæ vrbe, &c. O de curteban, porque ſe curten, y por ſer el mejor pellejo de quantos ſe curten, ſe llamô curteban, y de allì cordovan. No es negocio de mucha importan-

cia, cada vno escogerà lo que mejor le parezieren. Andar a la cordovana, andar en cueros: es vna de las flores que traen algunos vellacos que se hazen pobres: los quales en medio del Invierno se salen desnudos por las calles, auiendo primero aforrado el estomago con muchos ajos crudos; y vino puro.

CORIA, Ciudad en Estremadura no muy lexos de Plasencia. Esta su nombre corrompido del antiguo, que fue Cauria, ô Caurita. Vide Abraham Ortel. verbo Caurita. Suelen dezir el bobo de Coria, y no hallo origen deste modo de hablar, solo me persuado que deuia ser discreto encubierto, porque se acomoda à los que debaxo de simplicidad, y llaneza, tratan de su prouecho.

CORYPHEO, termino vsado en las escuelas. Græcê *coriphaios*, cuiusque ordinis caput, &c.

CORYBANTES, los Sacerdotes de la Diosa Cybeles: los quales arrebatados con el furor, que ellos llamauan diuino, siendo diabolico, tocando vnos atabalejos, ô panderos, hazian mil visages, con mouimientos extraordinarios, y descompuestos, dicti sunt *a cotyptein*, quod est caput saltando iactare alij à galea dictos volunt quæ Græcê *Koris* dicitur, quod galero quodam capita tecti insaniendo luderent.

CORITO. Este nombre dàn a los Montañeses, y Vizcaynos, con diversos origenes de el nombre Griego *Corytus*, id est theca arcus, que en Romance vale aljava, por llevar consigo vn haz de dardos, ô lançuelas arrojadizas, hechos aljauas de ellas. Otros dizen ser nombre de el mesmo dardo. De *corythaix*, que vale impetuosus, & violentus, por su grande colera, y determinacion en sus acciones. O de *corys*, *corythos*, que vale celada, ô capacete, por ser belicosos, y andar siempre armados. Vel à *coryftes*, armatus, bonus miles, & strenuus. Aut à *Koryphi*, vertex, ô por ser descogotados, ô por viuir en las alturas de las montañas, ô de el nombre *Koritis*, agrestis, separatus, rusticus, por ser barbaros, y viuir en montañas, apartados vnos de otros. Celio Rodiginio, lib. 21. cap. 6. dize, que los Vizcaynos se llamaron Coritos, de la palabra curis, que en lengua Sabina vale lança, por el vso que tienen de las lanças misibles, ô arrojadizas, que en lengua Arabiga se llamã azagayas.

CORMA, es vn pedaço de madero, que antiguamente echauan al pie del esclavo fugitiuo; y agora en algunas partes la echan a los muchachos que se huyen de sus padres, ô amos. Dixose de la palabra Griega *cormos*, que vale el troncon del arbol; porque la corma era vn madero redondo hecho de vn troncon. ¶ Semejante corma echauan al que era deudor de hazienda, y con ella se le entregauan al acreedor: y llamavase este genero de prision *ægcalon*, soleæ, compedes ve ligneæ, quibus induebantur fontes, & qui debitum non soluebant. Lexicon Græcum.

CORNADO, es lo mesmo que Coronado, ay apellidos deste nombre: y reynando el Rey Don Alonso el XI. huvo vn Maestre de Santiago, llamado Don Vasco Rodriguez Cornado. Cornado, fue antiguamente vna moneda muy baxa de ley; la qual mandò batir el sobredicho Rey Don Alonso el Onzeno, para remediar la falta de dinero que auia el año de mil y trecientos y treinta y vno, de que se siguiò gran carestia, y falta de mantenimientos, cessando el trato, y comercio por auer adulterado la moneda. Dixose cornado de vna corona que tenia por senal, y tres cornados valian vna blanca. Por vilipendio se dize: Quèrriame mas vn cornado.

CORNAMVSA, cierto instrumento musico, a modo de gaita, de que vsan los villanos de la campaña de Roma, y Nàpoles, Tibia vricularis, Græcê *astaylos*.

CORNEJA, es aue conocida, comunmente llamada graja. Es menor que el cuervo, pero de su color, y talle: es viuacissima; y assi es simbolo de la larga vida. Dos cornejas juntas significauan a Marte, y a Venus; porque esta aue no pone mas que dos hueuos, el vno macho, y el otro hembra: y muriendo el vno queda el otro en celibatu, que no se buelue a juntar con ninguno; y assi significa vna corneja sola, la viudez continente. Significan las mismas dos cornejas la conformidad de los casados; porque nunca se pican, ni el macho a la hembra, ni la hembra al macho. Las cornejas que tienen vn cetro en medio, nos demuestran la conformidad de los Ciudadanos en vna Republica, de que Alciato hizo vn emblema, que empieça.

Cornicum mira inter se concordia vitæ est, &c.

Vna corneja muerta esculpida en el sepulcro, dà a entender auer muerto el depuesto alli à largos años de vida. El muchacho, que con vn puntero està sacando los ojos a la corneja, significa el agudeza, y audacia de algunos moços, que con nueuas inuenciones quieren cegar, y obscurecer lo que dexaron establecido, y ordenado sus mayores. Destos ay oy dia muchos en las Congregaciones, y son causa que se arruynen, porque topan luego con os inconuenientes; y queriendo bolver al modo antiguo, no pueden, por estar ya las cosas desbaratadas, y los animos mudados, y los noueleros pertinaces en sus opiniones. Los Areopagitas castigaron vn muchacho, porque auia sacado los ojos a vna corneja, pronosticando auia de ser introductor de novedades en su Republica. ¶ La corneja anuncia la pluuia, dando muchas vozes, y rebolcandose en el arena, y corriendo por ella de vna parte a otra, como lo dixo Virgilio, Georgicarum lib. 1.

Tum cornix plena pluuiam vocat improba voce
Et sola in sicca secum spatiatur arena.

En los Augurios se tenia por azar si parecia à la mano izquierda. El mesmo Virgilio, eglog.

Quod nisi me quacumque nouas incidere lites
Ante sinistra caua monuisset ab illice cornix:
Nec tuus hic Mæris, nec viueret ipse Menalcas.

Horat. lib. 3. carminum ode 27. *Impios parræ, &c.* ibi:

Sit licet fœlix, vbicumque mauis
Et memor nostri Galatea viuas,
Teque nec læuus vetet ire picus,
Nec vaga cornix.

La corneja de ſplumada, y al rededor della muchas plumas de diuerſas colores, ſignifica, el que ſe ha querido honrar con eſcritos, y trabajos agenos, publicandolos por ſuyos, y queda corrido quando es tomado en el hurto. De eſta fabula hizo mencion Horacio, epiſt. lib. 1. epiſt. 3. ad Iulium Florum. *Iuli Flore, &c.*

Nec si forte ſuas repetitum venerit olim
Grex auium plumas, moueat cornicula riſum,
Furtiuis nudata coloribus.

Corneja ſe dixo del nombre Latino cornix, quaſi cotonis. Fingen los Poetas, que vna ninfa de eſte nombre hija de Corneo, fue favorecida de la diosa Minerva; mas por auer ſido parlera, y publicado vn ſecreto ſuyo, la echô de ſu compañia: quiſo Neptuno aprouecharſe de ella, y huyendo por la ribera del mar, fue valida de la diosa, conuirtiendola en aue de ſu nombre, cornix; mas por ſer vocinglera, auiendola tomado debaxo de ſu amparo la deſechô por la lechuza. La qual ſignifica el ſilencio, y la taciturnidad. Eſta fabula nos pinta Ouidio lib. 2. Metamor. Concluyendo ſu transformacion con eſtas palabras:

Sed ſumma tollebar humo, mox alta per auras
Euehor & data ſum comes inculpatæ Mineruæ,
Quid tamen hoc prodeſt, ſi diro facta volueris
Crimine Nyctimene noſtro ſucceſſit honori?

CORNIJA, en arquitectura vale el remate de la obra, del nombre Latino coronis, coronidis, ſummitas, ſeu apex alicuius rei, velut montis, aut ſtructuræ alicuius: Per translationẽ accipimus pro quocumque fine, & vltima manu rei alicui impoſita, ſiue etiam pro eo, quod ei abſolutæ ornatus magis quam neceſsitatis ergô accedit. Martialis lib. 10. epigram. 1.

Si nimius videor, ſeraque coronide longus
Eſſe liber legito pauca, libellus ero.

CORNERINA, piedra pecioſa, dicha en Latin onyx, ychis, maſculini, vel fœmenini generis, del Griego *onyx*, vnguis. Gemmæ cuiuſdam ſpecies eſt humani vnguis candorem referentis, interuenientibus venis quibuſdam Sardæ, & laſpidis colorem imitantibus. Vide Plin. lib. 37. cap. 5. Eſt etiam marmoris genus, quod à nonnullis onychites, ſeu alabaſtrites appellatur. ¶ La cornerina, piedra preciosa, ſuelen engaſtar en anillos, y los naturales le dàn ſus virtudes, y propiedades. Vide Albertum Magnum. Del marmol referido ſe hazen aras, y ſe aforran algunos ſepulcros. Antiguamente deuian hazer enloſado dèl en las pieças regaladas de los Principes; de que haze mencion Marcial lib. 12. epigr. 50. *In habitẽtem amœnas ædes.*

Daphnonas, platanos, ac aereas cypariſſos,
Et non vnius balnea ſolus habes.
Et tua centenis ſtat porticus alta columnis,
Calcatusq; tuo ſub pede lucet onyx.

Hazian de la piedra cornerina bujetas para conſervar en ellas los vnguentos oloroſos, como lo dize el miſmo Poeta libro 4. Epigrama 93. De Papilo.

Vnguentum fuerat, quod onyx modo parua gerebat
Olfecit poſtquam Papilus, ecce garum eſt.

CORNETA, la bozina hecha de cuerno de que vſan los cazadores monteros, y los poſtillones. Tambien es inſtrumento muſico que ſe tañe con los demàs, y con las vozes.

CORNICABRA, arbuſto conocido. Lat. Terebintos. Laguna ſobre Diſcorides libro 1. cap. 73.

CORNICVLARIO, era cierto oficio, ô dignidad entre los Romanos. Vide Calepinum, & Baronium in ſuo martyrologio Romano, die 21. Auguſti, de ſancto Anaſtaſio Cornicularo. Vide Alexandrum ab Alexand. lib. 6. cap. 22. & ibi Andr. Tiraquellum.

CORNVDO, es el marido cuya muger le haze traycion, juntandoſe con otro, y cometiendo adulterio. Eſto puede ſer en dos maneras; la vna quando el marido eſtà ignorante dello, y no dà ocaſion, ni lugar a que pueda ſer: y por eſte tal ſe dixo, que el cornudo es el poſtrero que lo ſabe: y comparaſe al cieruo, que no embargante tenga cuernos, no ſe dexa tratar, ni domeſticar. Otros que lo ſaben, ô barruntan, ſon comparados al buey que ſe dexa llevar del cuerno, y por eſſo llaman a eſte paciente: no ſolo porque padece ſu honra, ſino tambien porque êl lo lleva en paciencia. Cerca de la etimologia deſte vocablo ay varios pareceres: vnos dizen, que cornudo vale tanto como corde nudus, porque no tiene coraçon, ni animo para mirar por el honor ſuyo. El maeſtro Alexo Vanegas eſcrive, aver leydo en Abraham Abimazra, que eſcriviô ſobre el Leviticо, que los maridos de las adulteras ſe llamaron cornudos, por ſer divulgados luego en los Pueblos como ſi los pregonaſſen con trompeta: y los Iudios vſauan en lugar de trompeta el cuerno. Tambien dize, que Ovidio en el Ibis motejô de cornudo a ſu amigo con eſtos verſos.

Qui ſimul impuræ matris prolapſus ab aluo eſt.
Ciniphiam fædo corpore præſit humum.

Ciniſia es tierra de los Garamantas en Africa, por donde corre el rio Ciniſia: en la qual, dize Pomponio, lib. 1. que ay vnos cabrones de tan grãdes cuernos tan derechos, y las puntas para adelante inclinadas al ſuelo, que quando ſe inclinan para pazer ſe les hincan en la tierra: y aſsi les es fuerça ir reculando azia tras, y aun torciendo el roſtro: a eſtos figuran los cornudos notorios que les ponen los cuernos delante de ſus ojos. El Padre Guadix di-

dize ſer Arabigo de Carran, que ſignifica el cornudo, a quien ſu muger haze traycion. Y ſiendo aſsi, por mas cierto tengo ſer Hebreo, corrompido de cherenudo; porque *cherem*, vale cuerno. ¶ Otros dizen, que poner el cuerno por violar el thoro del caſado, tomò ocaſion de lo que ſe cuenta de Mercurio, que en figura de cabron tuuo ayuntamiento con Penelope, muger de Vliſſes; del qual nacìò el dios Pan con cuernos: y deſta manera ſe los puſo al marido.

Tambien tiene con eſto alguna congruencia, que los antiguos llamaron al marido de la adultera cabron; porque la cabra con ſu laſcivia no ſe contenta con el ayuntamiento de vn ſolo macho: y aſsi llamaron a la tal cabra: y al hijo eſpurio dixeron los Griegos *Tis mieteros os aix*, matris vt capra: y vn prouerbio de los Moriſcos. Qual es la cabra, tal es la hija que la mama. Alciato en el emblema. *Villoſæ indutus*, &c.

Capra refert ſcortum: ſimilis ſit ſargus amanti,
Qui miſer obſceno captus amore perit.

En fin en llamar a vn hombre cabron, en rigor es lo meſmo que dezirle cornudo. Veràs a Capachio en ſus emblemas lib. 2. cap. 27. fol. 70. El dezir a vno cornudo, es vna de las cinco palabras injurioſas, que obligan a dezirſe dellas en comun, fuera los que excepta la ley, como ſe diſpone en la ley 2. titulo 10. lioro 8. de la Nueva Recopilacion. Sin embargo de todo lo dicho, el nombre de cornudo tiene, ſegun algunos, origen de vna auezilla dicha curruca: de la qual le dieron el nombre de corruo, y corrompido el vocablo cornudo. En el nido deſta, el cuclillo pone ſus huevos, hurtandolos de la curruca, y comiendoſelos; de donde nacìò el dar la vaya a los caminantes los vendimiadores, dizien doles cu,cu, ſignificando por eſto que el cuclillo, conviene a ſaber el adultero, que queda poniendo los hueuos en ſu nido, y que êl ha de criar los hijos agenos por ſuyos. Deſte modo de pulla haze mencion Horacio lib. 1. ſermonum, ſaty. 7.

Durus
Vindemiator, & iniuſtus, cui ſæpe viator
Ceſsiſſet, magna compellans voce cucullum.

Dize del cuclillo Ariſtoteles lib. 6. de hiſtoria animalium cap. 7. por eſtas palabras: Curucæ quoq; in nido parit, fouet illa, & excludit, & educat. Alciato en vn emblema, que empieça, *Ruricolas*, &c.

De Cuculo.

Fert oua in nidos alineos, qualiter ille,
Cui thalamum prodit vxor adulterio.

Vide ibi Claudium Minoem, & Franciſcum Sanctium Brocenſem. Plinium lib. 18. cap. 26. Alciat. lib. 7. Parer g. iuris. cap. 5. Pierium hierog. lib. 25. El cornudo, que no es ſabidor, ni conſiente en que le ponga ſu muger los cuernos, como no tiene culpa no ſe le dà pena; aunque el otro ſe quexaua, y quedò en proverbio ſer, Tras cornudo apaleado. Ninguno deſtos dexa de tener algun deſcuido, ò dar a ſu muger mas licencia de la que conuiene, y de ſer poco recatados, les ſucede lo que a Agamenon, a Sylla, à Ceſar, a Pompeyo, a Quinto Metelo, a Lepido, al Emperador Antonino, y a otros infinitos Principes, y Señores. Otros ay que no pueden dexar de barruntar algo, pero diſsimulanlo; porque hallan quando vienen à ſu caſa lo que ellos no han comprado, ni traydo a ella, de joyas, arreos, veſtidos. Tiene credito ſu muger, y pidele dineros para jugar, y dizele, que los buſque preſtados. Eſtos virtual, y tacitamente dan licencia a ſus mugeres para ſer ruynes; pero no quieren darſe por entendidos, demas q̃ vna buena amiſtad, y vn rato de conuerſacion. En eſta forma lleuaua en paciencia Ouidio los cuernos, lib. 3. Amorum, eleg. 14.

Non ego ne pecces, cum ſis formoſa, recuſo,
Sed ne ſit miſero ſcire neceſſe mihi.

Ay otros bellacos, que mas parecen rufianes, como lo ſon de ſus mugeres, que maridos, dan lugar à la maldad, huyendo el roſtro: y quando veen la ſuya alborotan la caſa; y en fin ſe apaciguan, pagandoſelo, y perdona entonces hecho, y por hazer. Deſtos tales era, el que eſtando a la meſa con vn hombre rico ſe hizo dormido quando retoçaua con la hueſpeda; pero queriendo otro galan pobre entrar à la parte, deſpertò, y le dixo, *Tibi non dormio*: ô como el que pinta Iuuenal, ſatira prima.

Doctus ſpectare lacunar
Doctus, & ad calicem vigilanti ſtertere naſo.

Horacio lib. 3. Carminum, ode 4.

Sed iuſſa cordi non ſine conſcio
Surgit marito, ſeu vocat inſtitor,
Seu nauis Hiſpanniæ magiſter
Dedecorum prætioſus emptor.

El marido que es rufian de ſu muger tiene pena de muerte, por la ley de partida 2. titulo 22. part. 7. aunque oy dia viene à ſer arbitraria; pero comunmente los ſacan con vn caſquete de cuernos, en la cabeça, y vna ſarta al cuello de otros: y ſe vſa alguna vez irle açotando la muger con vna riſtra de ajos, por diverſas razones. La primera es, porque ſiendo la condicion de la hembra vengatiua, y cruel, ſi le dieran facultad de açotarle con la penca del verdugo, le abriera las eſpaldas, rabioſa de verſe afrentada, y habiltada por êl: ô porque los dientes de los ajos tienen fuerça de corneçuelos, ô porque la riſtra ſe diuide en dos ramales en forma de cuernos. Seaſe como ſe fuere, que eſta pena, en razon de caſtigo, ha parecido liviana a algunos, y entre los demàs a Palacios Rubios en el parrafo cincuenta, y a Antonio Gomez en la ley ochenta de Toro, num. 77.

Antiguamente ſacavan en Paris al cornudo por las calles publicas de la Ciudad, cavallero ſobre vna burra, ſentado al revès, y llevando en la mano por cabeſtro la cola de la jumenta, y ſu muger delante llevandola del dieſtro. Para los que han perdido la verguença, eſta pena, y la ſobredicha no es pena; ſino publicidad de ſu ruin trato, para que ſean mas conocidos, y frequentados: pero ſi tras eſto los embiaſſen a galeras, no ſe iria todo en riſa; lo demàs ſe

se dirà en la palabra cuerno.

CORO, comunmente le tomamos por aquella del Templo, donde estàn los Clerigos, ô Religiosos, que dizen los Oficios Diuinos, y responden al Sacerdote, que canta la Missa en el altar mayor: y otras vezes se toma por los mesmos que cantan en él, y porque se diuiden en dos vandas, diestra, y siniestra: en la que està la canturia de la semana acostumbran poner vna tablita con estas palabras: *Hic est Chorus*. Propiamente coro es multitud de gente que cãta, y se regozija. Es nombre Griego *choros*: y segun Platon, lib. 2. de legibus. Trae origen de *chara*, quæ est lætitia (de donde tambien pienso que se dixo Xira, por la comida placentera, y regozijada) y que de coro se dixo corro, y que es todo vno, saluo que doblamos la r. porque esso significa chorus el corro del bayle, ô dança: y assi dixo el otro: Que es esto moças, baylo bien, y echaisme del corro? Virg. Æneid. lib. 6.

Illa chorum simulans, euantes Orgia circum
Ducebat Phrygias.

El nombre Latino chorus tiene otras alusiones, y significaciones.

CORISTA, el que sigue el coro.

COROÇA, el rocadero hecho en punta, que por infamia, y nota ponen a los reos de diuersos delitos. El Santo Oficio saca con coroças a los que han de ser relaxados. A los casados dos vezes, a los hechiçeros, y a otros reos, conforme a la grauedad de sus delitos. Los demàs Iuezes a los cornudos, a las alcahuetas, y a otros delinquentes. Por no tener nombre señalado la llamaron los Doctores mitra. Antonio de Nebrija la llama mitra scelerata, vocablo nueuo, a distincion de la mitra de los Prelados, que en todo es diferente, por ser mitra de honor, y ser partida. En su lugar diremos su significacion.

A estos miserables les ponen las coroças, para q̃ sean mejor vistos, y se distingan de los demàs. Dixose coroça, quasi cuculosa a cucullo, que es el papelon con que los confiteros, boticarios, especieros, y otros drogueros embueluen sus mercaderias. Significa el capillo de la capa, ô gauan, que se remata en punta. El capirote del diciplinante, quando le lleua leuantado, por otro nombre curucho, quasi cucullucho: y de alli se dixo cugulla la capilla del Frayle Cartuxo, y Capuchino, y los demàs que la traen en punta; aunque tambien se toma por las demàs redondas. Encoroçar, castigar con coroça. Encoroçado, encoroçada.

CORONA, es el ornamento honorifico de la cabeça, q̃ por diuersos respetos se da a diuersas personas. El primero que se coronô (segun refiere el Padre Roman, en el libro primero de la Republica Gentil, cap. 5.) fue Baco. Coronanse los Sumos Põtifices, los Emperadores, y los Reyes. Las primeras coronas se entiende auer sido de palma, la qual rodeada a la cabeça, hazia vna forma de rayos, imitadores de los del dios Apolo, de donde quedaron las puntas, que oy dia se vsan en las coronas. C. Caligula dizen auer sido inuentor de las coronas, que tirauan a la forma del Sol, Luna, y Estrellas. Suetonio en su vida. Alexandro ab Alexandro, libr. 4. c. 18. Cerca de los Romanos huuo diuersidad de coronas; las principales eran triunfales; estas se concedian a los Emperadores, ô Capitanes Generales, quando boluian victoriosos, y entrauan triunfando en Roma. Al principio fueron de laurel, despues introduxeron hazerlas de oro finissimo, y purissimo, de donde tomô nombre el tal oro, subido de quilates, llamarse coronario. La corona obsidional dauã los que eran librados del cerco, puesto por el enemigo, al que se le auia hecho alçar, y arredradole. Esta hazian de la mesma grama que cogian de aquel mesmo campo, de donde fue echado el enemigo, en significacion de auerles dado las vidas; aludiendo a la costumbre antigua, que el vencido postrado en tierra, leuantaua la mano con vn puñado de yerva, en señal de rendimiento, y protestacion de que recibia dêl vida. ¶ La corona ciuica era la que vn Ciudadano daua a otro, quando le libraua de las manos del enemigo, que le tenia como rendido. Esta fue al principio de madera, y despues la dieron de encina, de cuyo arbol tenian vida, sustentandose de las bellotas, antes que huuiessen hallado el vso del pan. La corona mural era la que el Emperador daua al soldado que escalaua el muro, y saltaua dentro del lugar do estauan los enemigos. Esta era de oro, y se daua para incitar los animos de los soldados a semejantes empresas, y deuia ser de peso, y valor, de honra, y prouecho. ¶ La valar, ô castrense se concedia al que primero saltasse dentro del Real de los enemigos, sin auerle sido embaraço los fosos, trincheas, ni estacadas; y esta tambien era de oro con las insignias del valo, ô estacada. ¶ La corona nabal se daua al que primero saltasse en la galera, ô naue del enemigo; y esta tambien era de oro. ¶ La corona de ouacion se daua a los Emperadores, que sin venir a las manos, auian sujetado los enemigos, ô reuelados: y quando auia aquietado algun motin de seruos, y gente baxa, ô limpiado el mar de cosarios, y ladrones: esta se daua de arrayan, ô mirto, arbol consagrado a Venus.

En los sacrificios vsauan coronas de los arboles consagrados a los dioses, cuyas fiestas celebrauan, y sus estatuas tambien las coronauan; y ni mas, ni menos las reses, ô victimas que ofrecian, coronauan las taças con que hazian los libamines. Virg. lib. 3. Æneid.

Tum pater Anchises magnum Cratera corona
Induit, implenit que mero, diuosque vocauit
Stans celsa in puppi.

En los combites se coronauan, assi por el alegria, como por reprimir los humos del vino, que euaporan a la cabeça. Los Ministros seruian con coronas en la cabeça. Verás a Alexandro ab Alexandr. lib. 5. cap. 21.

El corrillo de gente puesto en corro, se llamô corona.

Vulgique astante corona.

El lugar donde vendian los esclauos, porque al re-

de-

dedor del hasta los hazian estar en cerco, se llamaua corona.

Llamamos corona lo summo de la cabeça, dicho en Latin vertex; porque desde allí los cabellos caẽ por toda la cabeça, y suelen llamarla coronilla. ¶ La corona que los Clerigos traen abierta, aunque puede traer principio de mayor antiguedad, escriuen auerse vsado desde el tiempo de Aniceto Papa, ora fuesse por declarar su Dignidad, ora por professar humildad. Veras al Padre Pineda en su Monarquia Ecclesiast. lib. 11. cap. 34. §. 3. ¶ Muchas vezes corona se toma por gloria, y triunfo, por ser insignia de honra, y gloria: y assi trae origen del verbo *Koronao*, glorior. San Pablo en la epist. ad Philip. cap. 4. num. 1. *Fratres mei charissimi, & desideratissimi, gaudium meum, & corona mea, &c.* Prima corona, prima tonsura.

CORONA, cierta moneda de oro, dicha assi, ô porque en algun tiempo estaua en ella esculpida alguna corona, ô por ser el oro subido de quilates, qual era aquel, de que se hazian las coronas triunfales Imperiales; el qual se llamò por esta razon Aurum Coronarium.

Sin la etimologia dicha arriba, algunos quieren se aya dicho corona a chorio, aunque le falte la aspiracion; porque los que dançauan en los corros, iban todos coronados. De corona se dixo coronado, el de primera tonsura. Coronacion, la de los Papas, Emperadores, y Reyes, y coronar.

CORONICA, està corrompido el vocablo de chronica, chronicorum annales siue historiæ, temporum memoriam conseruantes, quibus scilicet res gestæ, seruato temporum ordine digeruntur. Vulgarmente llamamos coronica, la historia que trata de la vida de algun Rey, ô vidas de Reyes, dispuesta por sus años, y discurso de tiempo: y assi tomò nombre de la palabra Griega *chronos*, tempus, y de allí chronica: y corruptamente coronica. Los Reyes, y Principes deuen leer, ô escuchar las coronicas, donde estàn las hazañas de sus passados, y lo que deuen imitar, y huir, como lo dize la ley 20. titulo 21. partida primera: y tambien estaua dicho en la ley 16. titulo quinto de la mesma partida.

CORONISTA, el que escriue historias, ô annales de las vidas, y hazañas de los Reyes. Latinè dicitur a commentarijs, qui in acta refert Principis res.

CORPORAL, lo que pertenece al cuerpo. Corporeo, lo que tiene cuerpo. Corporales, aunque significa las cosas que pertenecen al cuerpo, està restringido a significar los lienços que se ponen en el altar, sobre los quales se coloca en la Missa el Cuerpo de nuestro Redentor Iesu Christo, debaxo de las especies de pan, y vino, y representa la sindone, ô sabana delgada, en que fue embuelto el Sacratissimo Cuerpo de nuestro Redentor, quando le pusieron en el Sepulcro. Podràs ver a Iuan Estefano Durando de Ritibus Ecclesiæ, lib. 1. cap. 22. Los Corporales de Daroca, es vna misteriosa Reliquia, que se guarda en la Iglesia de aquella Ciudad, de que ay particular escritura. Y passò assi, que teniendo puesto cerco sobre el castillo de Quio, Reyno de Valencia, los soldados del Rey Don Iayme, que auian quedado en Valencia por guarnicion. Los Moros cercados dieron aufon con ahumadas a los comarcanos, y en breue espacio se juntaron hasta en numero de veinte mil. Eran los Christianos muy pocos, pero muy valientes, y esforçados, y exercitados en la guerra, y determinandose de pelear con toda aquella Morisma, se pusieron a oir Missa, y el Preste puso seis formas, para comulgar seis Caualleros, y antes de poderlo hazer oyeron tal alarido en los Reales, que les fue forçoso dexar la Missa, y acudir a las armas. El Preste que auia ya consagrado las formas, las embolviò en los Corporales, y las escondiò. Auiendo, pues, los Christianos vencido a los Moros, y boluiendo los Caualleros para comulgar, hallaron los Corporales bañados en sangre, que auia corrido de las formas, dudando en que lugar se colocarian, dizen, que no sin misterio, vinieron a la Iglesia de Daroca, siendo el intento de los que los lleuauan ir a otra parte.

CORRAL, cortale, cercado, a las espaldas de casa sin arboles. Pudose dezir, quasi corral de chortos, nombre Griego, que vale heno, ô yerva, ô grama, *cortos*, gramen, herba, fœnum, septum.

CORRAL de bacas, el que tienen en los mataderos: tomase por qualquiera lugar sucio, y mal reparado. Porque en estos corrales se cria tan solamẽte yerva, y crian en ellos las aues. Otros dizen traer su etimologia de choragium, que segun interpreta Ant. Nebris. es vn edificio grande detràs del tablado, donde antiguamente representauan los juegos, y donde se recogian, y de allí sacauan todo lo necessario a la representacion. Vitruuio, lib. 5. El Padre Guadix dize, que corral assi como suena es Arabigo.

CORREA, Latin. lorum, es la lonja de cuero larga, del nombre Latino corrigia; ô puede ser con la que nos ceñimos el cuerpo, ô con la que aramos e' çapato. Marci, cap. 1. num. 7. *Venit fortior post me, cuius non sum dignus procumbens soluere corrigiam calceamentorum eius.* Luc. cap. 3. numer. 16. Ioann. cap. 1. num. 27. Dixose correa a currendo, porque va corriendo por la hebilla, ô porque ella da de sí, y parece correr alargandose. Tener vno correa, es ser del palacio, que no quiebra, sino sufre. Del cuero salen las correas; de lo principal sale lo accessorio. El juego de la correguela, catala dentro, y catala fuera; dizese de los inconstantes, y mudables. Hazer correa vn licor, irse espesando. Correoso, lo que se estiende, y da de sí, alargandose como correa.

CORREDERA, el lugar donde suelen correr los caualios, que mas corresanamente llamamos carrera. En Valladolid ay vn barrio, que se llama la Corredera.

CORRER, del verbo Latino currere, es el

caminar con velocidad. Correr la posta. Correr el palio: Correrse, vale afrentarse; porque le corre la sangre al rostro. Corrido, el confuso, y afrentado. Corrimiento, la tal confusion, ô verguença. Andar corrido, andar, ô afrentado, ô trabajado de vna parte a otra. Correr riesgo, estar a peligro. Correr cierço, ô otro viento. Correr pringue. Correr sangre. Correr la moneda, ser de dar, y de tomar. Correr las canales, llouer.

CORREDOR, el que corre, cursor. Corredor, el que interuiene en las compras, y ventas. Corredor de ferias. Corredor de lonja. Corredor de oreja. Corredor, el paseo descubierto en la casa. Corredores, el ambito que està sobre el patio. Tiene este verbo correr algunos compuestos, como acorrer, socorrer, concurrir, discurrir, incurrir. Del mesmo verbo se dixo correduria, y corretage. Correo, el que lleua, y trae mensages, corriendo, ô por la posta.

CORRERIAS, las salidas que la gente de guerra haze en la tierra del enemigo, quando se la corre, robando, y talando. ¶ Corriente, la corriente del rio. Corriente, toda cosa liquida que corre. Irse tras la corriente, conformarse con la comun. Cosa corriente, la que ella de suyo se va sin hazerle fuerça. Moneda corriente, vale vsual.

CORREGIR, vale emendar, de donde se dixo correccion. Corrector en las Religiones. Corretor de libros, el que corrige las erratas en la impression. Corregir, castigar. Corregirse, emendarse. Corregidor, el que rige, y gouierna alguna Ciudad, ô Pueblo. Latinè Prætor. Corregimiento, el cargo de Corregidor. Correccion, la emienda, ô la fraterna que se da al que ha errado. Correcto, lo que està sin mentiras. Incorregible, el que no admite correccion, ni se quiere emendar. Corresponder, boluer el beneficio que a vno se haze con agradecimiento, y paga igual. Correspondencia, entre mercaderes, y tratantes, es el remitirse vnos a otros el dinero, ô mercaderias. Correspondencia en arquitectura, es quando los lados, y partes del edificio, se remedan vnos a otros, y hazen perspectiua, y obra. Corresponsal, el que corresponde a otro mercader, ô tratante.

CORRO, el cerco que se haze de gente en forma redonda, de chorea, porque las danças se hazian en corros, ven circulos. Echar vna cosa en el corro, es dezirla en publico, para ver como se toma. Corrillo, la junta que se haze de pocos: pero para cosas perjudiciales: en estos se hallan los murmuradores, los maldicientes, los çiçañosos, los que venden de so capa lo malo por bueno, ô lo hurtado por suyo. Corro de bayles, *chorus*.

CORROMPER, del verbo Latino corrumpo, contamino, vitio, destruo. Corromper las buenas costumbres, estragarlas. Corromper los Iuezes, cohechar los. Corromper los licores, estragarse, y ellos suelen corromperse. Corromperse las carnes, dañarse. Corromperse vno, es desmayar, y yendose de camaras. Corromper las letras, falsearlas. Corromper la doncella, quitarle la flor virginal. Corrupta, la que no esta virgen. Corrupcion, pudrimiento. Corrupcion de huessos, quando se pudren hasta los huessos. enfermedad grauissima, y mortal. Corruptela, termino forense.

CORSO, es termino Italiano, vale cursus. Andar en corso, andar robando por la mar, de donde se dixo corsario, y perdida la r. cosario. Es Hebreo *cosar*, es cortar propiamente, y assi tiene todas tres radicales.

CORTA bolsas, ladron. Cortadura, tela cortada. Cortapisa, guarnicion cortada, y sobrepuesta.

CORTAR, scindere, secare, diuidere, del verbo Latino curto, as, diminuo. Algunas vezes vale atajar. Cortar el hilo, cesar en vna cosa, por auerla atajado, ê impedido. Cortar a vno de vestir, murmurar dêl. Cortarse, turbarse, atajarse. Cortado, el que se ha atajado. Cortador, ordinariamente se toma por el que corta la carne, por otro nombre carnicero. Corte, el filo de la espada, cuchillo, ô otro instrumento para cortar. Corte, el medio que se da en vn negocio, en el qual las partes no estan conformes, y se da comission a los terceros, que corten por do quisieren, y les pareciere. Corte de jubon, la tela de oro, ô seda, ô lino, necessaria para vn jubon.

CORTE, Latin. cors, cortis, pars domus, vbi altilia seruantur. Mart. libr. 7. epigram. 30. ad Regulum.

Rauce cortis aues, &c. El corral de las aues, que està cercado, y sin arboles, donde puede nacer yerua por estar descubierto: y dixose de *chortos*, gramen, siue fœnum. De aqui naciò, que los muchachos del escuela piden licencia a su Maestro para ir a la Corte, conuiene a saber al corral a hazer sus necessidades.

CORTE, quando significa el lugar donde reside el Rey. Està declarada su etimologia por la ley 27. titulo 9. de la partida segunda, que dize assi: *Corte, es llamado el lugar do es el Rey è sus vassallos, è sus oficiales con èl, que le han continuamente de acodejar è de seruir, è los homes del Reyno que se fallan hi, ô por honra dèl, ô por alcançar derecho, ô por fazer recabdar las otras cosas que han de ver con èl. E tomò este nombre de vna palabra de Latin, que dize cohors, è que muestra tanto como ayuntamiento de compañas, ca alli se allegan todos aquellos, que han de honrar, & de guardar al Rey, & al Reyno.* De donde consta traer su origen de la palabra cohors, Militum manus, a cohortando, dicta quòd Tribunus eam, vt sequatur hortari soleat, seu quòd ipsa semutuo frequenter ad pugnam hortetur. Tambien pudiera dezirse a cohærendo, por el vnirse, y apiñarse los soldados vnos con otros en el esquadron, quando han de pelear. A quien no le fue bien en la Corte, le pareciò se auia dicho assi por corta, y que acorta la vida. ¶ Casos de Corte, los de las viudas, y pupilos, y otros, contenidos en las leyes destos Reynos. Alcaldes de Corte, los Iuezes criminales. Alcaldes de la casa, y Corte del Rey. Dixe criminales,

les,

les, porque principalmente se ocupan en castigar delitos, y limpiar la Corte de la gente vagabunda, y ruin, aunque juntamente conocen de las causas ciuiles. Cortesano, el que sigue la Corte, siruiendo al Rey; y porque se presume, que los tales son muy discretos, y auisados, llamamos Cortesanos à los que tienen bueno, y hidalgo termino, y honrado trato. ¶ Cortesana, la muger libre, que en la guerra seguia la cohorte: lo qual era permitido por euitar mayor mal: de alli les quedô el nombre de cortesanas a las que en la Corte viuen licenciosamente, vnas mas que otras, por admitir gentes de diuersos estados, y calidades. Cortesania, buen termino. Cortes, el comedido, apacible, oficioso. Descortês, el contrario. Cortesia. Descortesia.

CORTES, el ayuntamiento de las Ciudades, y Villa, que tienen voto para proponer, y decretar lo que parece conuenir al Reyno, y al Rey: y para concederle los seruicios ordinarios, y extraordinarios. Y los nombrados por sus Ayuntamientos, se llaman Procuradores de Cortes. Son de ordinario diez y ocho Ciudades, y Villa, las que tienen voto en Cortes. Burgos, Soria, Segouia, Auila, Valladolid. Estas en Castilla la Vieja. Del Reyno de Leon, la primera Leon, Salamanca, Zamora, Toro. De Castilla la Nueua, Toledo, Cuenca, Guadalaxara, y Madrid. Del Andaluzia, y de los Contestanos Sevilla, Granada, Cordoua, Murcia, Iaen.

CORTINA, en Castellano significa comunmente los paramentos que cubren la cama. Calepino, Cortinæ dicuntur aulæa, & vela ad locum aliquem contegendum. ¶ Los Reyes acostumbran tener en sus Capillas, y en las Iglesias donde oyen los Oficios Diuinos vnas camas, debaxo de las quales les ponen las sillas, y sitiales: y porque se corre vna de las cortinas, quando entra, ô sale el Rey, ô se haze alguna ceremonia, como la confession, la paz, y las demàs, el que tiene oficio de correr la cortina se llama Sumiller de Cortina, termino Aleman, al vso de la casa de Borgoña. ¶ En cierto genero de representacion muda, donde hazian aparencia de figuras calladas, tenian delante vna cortina, y esta la corrian para mostrarlas, y despues para bolverlas a cubrir. La mesma cena de donde salen los representantes, se llamaua cerca de los Romanos Cortina. Y assi correr la cortina, significa algunas vezes hazer demonstracion de algun caso maravilloso, y otro de encubrirle, como tambien se haze en las tablas de pinturas. Cortinaje, es el adereço, ô colgadura de cortinas.

CORTINAL, vn pedaço de cercado, de la palabra chortus, heno, y de alli Cortijo; porque crian en ellos la yerua, ô sirve de arsenal, *Kortos*, gramen, fœnum, ó del nombre cors, cortis.

CORTEZA, puede ser la que cubre el arbol. Esta es dura. Corteza de pan, ô cortezon. Corteza de melon. Corteza de cidra. Corteza de tozino. Por translacion llamamos corteza, lo que no es essencial, ni sustancial, sino tan solamente material, como serà entender vna parabola por solo lo que suena, ô otra escritura de sentido espiritual por sola la letra, siendo la que mata, y el espiritu el que dà vida. Descortezar, quitar la corteza.

CORTA COSA, la que no llega a tener cantidad proporcionada, y justa. Corto, lo que viene falto. Corto, el hombre encogido, miserable, ô el que ha faltado en lo que deuiera cumplir, hazer, ô dezir. Dar cinco de corto. Està tomado de los que juegan à los bolos, ô argolla, que no llegaron a la raya. Cortedad, falta en lo que auiamos de ser cumplidos.

CORVA cosa, la que està torcida. Lat. curuus. a.m. Corua, la parte de la pierna, adonde se dobla la rodilla; de alli se dixo hazer Coruetas. Baylar, ô dançar, encogiendo, y estirando las piernas por las corbas. ¶ Al arado damos epiteto de corbo. Virgilio lib. 1. Georgicarum.

Et curui formam accepit vlmus aratri.

Idem eodem libro.

Agricola in curuo terram molitus aratro.

De corba se dixo encorbar, por inclinar, ô torcer. Encorbada, vn bayle lasciuo de movimientos descompuestos. Corvillo, el Miercoles de Ceniza, porque reconociendo el Christiano que es tierra, polvo, y ceniza; anda humilde, y encorbado, inclinada la cabeça, y el cuerpo en señal de penitencia, y reconocimiento. Corvadura, la parte por donde alguna cosa se tuerce. Corvejon en los animales es la parte donde se encorua la caña de el pie.

CORVINA, cierto pescado de mar, que por tener el lomo encorbado se le diô este nombre. ✠ Lo mas cierto es, como lo dize Nimpho, que se le diô este nombre por tener solas las aletas tan negras como las plumas del cuerno. Tiene dentro de la cabeça vnas piedras llamadas couinas, ô como otros dizen sinodontiles, las quales son blancas, y largas, por la vna parte gibosas, y por la otra algo concauas, y en medio de la concauidad tienen vna notable eminencia, trayendo esta piedra junto a la carne (segun escriue Leonardo Pisaurense) libra del dolor de hijada, y molida, y bebida haze lo mesmo, desecando el humor flematico, como dizen que lo haze tambien la piedra Iudayca, y la piedra del linte.*

COSA, quasi quodsa, del nombre quis vel quid, &c. Todo lo que tiene entidad llamamos cosa. Cosa. Lat. res, nombre Castellano, forsan a causa, vt causata, el Francês dize chosa, y el Italiano cosa. En la proposicion de los enigmas se suele preguntar, que es cosicosa; porque es cosa, y cosa; como si dixera que significa esta cosa propuesta. No vale cosa, no vale nada. No es cosa, no conuiene. No ay cosa con cosa: todo està desconcertado. Respondele en Latin res, y el Valenciano del mesmo termino Latino, y dize: No vale

L

La coſa, ô es mala, ô es buena, ô es indiferente, y con otra diuiſion. La coſa, ô es eſpiritual, ô corporal. Vnas coſas ſon naturales, otras artificiales; lo demas ſe queda para los Logicos. Alexo Vanegas al fin de ſu libro, llamado Agonia de la muerte, dize, que coſa ſe dixo de cauſa. Otros dizen, que coſa es cota, por la cantidad, que es el primer acciden te de la coſa, no me agrada.

COSARIO, el que anda a robar por la mar. Pirata, Græcê *peiratis apo to peiran*, tranſire, vel peregrinari, propter ea quod maria peruagentur, vt in nauigantes impetum faciant, inſulas, & loca maritima prædentur. Coſario en buena parte, el que es muy verſado, y ordinario en ir, y venir algun camino, ô traginar, y tener trato de alguna coſa. Y aſsi ſe dixo coſario, quaſi curſario. Tiene pena de muerte el coſario, ſegun la ley 18. tit. 14. part. 7. que hablando de los ladrones dize aſsi: *Mas por razon de furto no deue matar, ni cortar miembro ninguno fueras ende ſi fueſſe ladron conocido, que manifieſtamente touieſſe caminos, ò que robaſſe otros en la mar, con nauios armados a quien dizen Curſarios, &c.*

COSCOIA, la hoja ſeca de la carraſca, que puncha con las eſpinillas que tiene. Latine, cuſculium, vel quiſquilium, eſpecie de encina; de la qual ſe coge la grana en vnas vexiguillas pequeñas. y eſta grana ſe llama cocus infectorius: y de alli ſe dixeron Coſcojos, las rodajuelas llenas de puntas que echan à los frenos para domeñar los cavallos duros de boca. Es nombre Hebreo *cots*, que vale eſpina, porque punge, a verbo *cuts*, que ſignifica picar, y afligir, porque los coſcojos con las puntillas que tienen pican al cauallo, y le afligen. El Padre Mariana, lib. 1. cap. 5. de ſu Coronica de Eſpaña, dize, que coſcojo es vocablo Eſpañol antiguo, y de nueſtra lengua le paſſaron a la Latina, llamandole cuſculium. Eſto no contradize a que no ſea tomado de la lengua Hebrea, ſiendo la madre de todas. De coſcojo ſe dixo cogijo, lo que dà inquietud, ſiendo en ſi poca coſa. Cogijoſo, el que de poco mal ſe aflige, y conduele.

COSCOGITA, es vn cierto juego de los muchachos, que llevando el vn pie encogido, y coxo, van ſaltando con el otro: y ſi tocan con ambos la tierra pierden: y ſi toca a alguno de los compañeros con el pie coxo gana: y al vno, y al otro, quando pierde, le dàn con los çapatos haſta ponerſe en cierto lugar, que llaman rambla: de donde ſale a coſcogita, diziendo; Salgo de rambla, y pido auiſon. es juego muy antiguo, que los Latinos llamaron ludus empuſæ: eſt enim empuſa genus quoddam monſtri vnicruris, Græcê *aſpoliaſmos*. Los Atenienſes en ſu primera rudeza, quando ſacrificauan al dios Baco, ponian en vna plaça algunos cueros hinchados, y vntados con lardo, y ſeñalauan premios a los que ſaltando encima con vn pie ſe touieſſen ſin caer; y a eſte juego llamaron *aſcolia*, que es lo meſmo que coſcogita. Y a eſto alude Virgilio lib. 2. Georg.

Atque inter pocula læti,
Mollibus in pratis vnctos ſaliere per vtres.

Era muy ordinario dar bataca,os en el ſuelo con que regozijauan los circunſtantes, como agora hazen los que ſuben por el maſtil vntado a coger de lo alto las aues, ô otros premios que les tengan pueſtos.

COSCORRON, el golpe que ſe dà en la cabeça, que no ſaca ſangre, quaſi cocorron, de coca, que vale cabeça, como tenemos dicho arriba: y de alli cocote, vide Cogote, y acogotar.

COSECHA, quaſi cogecha, porque es el tiempo quando ſe cogen los frutos, à colligendo, quaſi colligendo.

COSELETE, es nombre Francês, corrompido de corſelet. Gola, peto, eſpaldar, eſcarcelas, braçaletes, y celada Borgoñona: dixoſe a currendo, porque ſon mas ligeros los coſeletes que los catafractos, que van armados de punta en blanco: y aſsi coſelete es lo meſmo que miles leuis armaturæ. A los quales, ſegun Polibio, llamaron velites, por la ligereza con que acometian al enemigo, y ſe retiravan; vale coſelete lo meſmo que curſelete, a currendo.

COSER, Lat. ſuo.is. inſuo, aſſuo. Dixoſe coſer quaſi conſer, del verbo conſuo.is. por coſer vna coſa con otra, y el que coſe junta vna orilla con otra, y lo incorpora. Deſcoſer, cortar los hilos de lo coſido. Deſcoſerſe, alargarſe mucho en vna platica, mintiendo, ô declarandoſe. Coſerſe con la tierra, es humillarſe. Coſtura, la labor en que ſe coſen ſabanas, ô camiſas, y otras coſas de lienço. Coſturera, la que gana ſu comer a la coſtura.

COSME, el Santo Martir Coſme, hermano de Damian. De ambos hermanos Martires reza la Igleſia Catolica a veinte y ſiete de Setiembre, y el Martirologio Romano en ſu leyenda, dize aſsi: Aegææ natalis Sanctorum Martyrum Coſmæ, & Damiani fratrum, qui in perſecutione Dioclet ani poſt multa tormenta vincula, & carceres, poſt mare, & ignes, cruces, lapidationem, & ſagittas diuinitus ſuperatas, capite plectuntur, &c. El nombre Coſme es Griego, y vale tanto como adornado, honeſto, modeſto, juſto, y moderato *Koſmos* à verbo *Koſmeo*, orno, &c.

COSMOGRAPHIA, nombre Griego, mundi deſcriptio, differt autem a geographia tanquam totum a parte. Geographi enim ſolius terræ ſitum deſcribunt, præcipuaſque eius regiones fluminibus, & montibus diſtinguunt. Coſmographi autem, mundi totius tàm elementaris quam ætherei cognitionem inquirunt, terræque ſitum, non fluuijs, aut montibus, ſed cœleſtibus circulis diſcriminant.

COSMOGRAFO, el que es perito en la Coſmografia.

COSO, la plaça, ô campo donde lidian los toros, quaſi corſo; porque los corren alli. Acoſar, perſe-

ſeguir los toros, y las demàs fieras. Por traslacion, acoſar a vn hombre, es perſeguirle, y no dexarle reposar, ni aquietarſe.

COSQVILLAS, cierta alteracion que cauſa en las partes internas la fricacion de las hijadas, ô de las plantas de los pies, ô de otra parte del cuerpo, que mueve al hombre a riſa violenta, y a vezes dañoſa. Coſquilloſo, el que ſiente eſtas coſquillas, y por ſerlo algunas beſtias vienen a ſer maliciosas, y perjudiciales. Suelen dezir de vn hombre graue, y que no ſabe de burlas, que no ſufre coſquillas. Dixeronſe coſquillas, quaſi quiſquilias; porque vàn picando el cuerpo, como los coſcojos con ſus puntas.

COSTA, el precio de vna coſa, quaſi conſta, a conſtando, quia tanti conſtat. Otros dizen Coſte, que es todo vno. Coſtear, ſacar la coſta, y el gaſto que ſe ha hecho en la coſa que ſe buelve a vender, ô a apreciar. Coſtar, conſtare. Coſtoſo, lo que eſtà por precio riguroſo, ô tiene mucho gaſto.

COSTA, ſe toma algunas vezes por la orilla de la mar: y dixoſe aſsi por el epiteto que le dàn a la ribera del mar los Latinos, llamandola curva a modo de coſtilla. Virgil. lib. 3. Æneid.

Et littore curvo Mœnia prima loco.

Lucano, lib. 2.

Littoris incurvi bibulam lavit æquore arenam.

Llamanla ſinnoſa, y reflexa. Todo lo que eſtà cerca de la orilla de la mar ſe llama coſta; y navegar cerca della ſe dize ir coſta a coſta. Hombre de la coſta, el que viue cerca del mar: ſuelen ſer los tales arriſcados.

COSTADO, Lat. latus. Dixoſe aſsi a coſtis, porque las coſtillas que ſalen del eſpinazo, abraçã el vno, y el otro coſtado, en Griego ſe llama *ipleyra*, latus, y de alli *pleyritis*, de or, & compunctio laterum, dolor de coſtado.

COSTERO, el tirante que ſale de lo mas llegado a la corteza del pino, y aſsi no haze mas que tres eſquinas, a coſta.

COSTILLA, Lat. Coſta. Algunas vezes ſignifica el caudal que vno tiene para ajuſtarle con el gaſto. De coſtilla ſe dixo coſtal, porque es el ſaco que ſe llena ſobre el eſpinazo, y las coſtillas. Silla de coſtillas, de palillos, a modo de coſtillas.

COSTILLER, oficio en la Caſa Real, al vſo de Borgoña.

COSTRA, lo que cubre alguna coſa, a modo de corteza. Dixoſe del nombre Latino cruſta. tæ. que Ant. Nebr. buelve la corteza, como de arboles, ô piedra, ô yelo, y la ſobre haz, y poſtilla.

COSTRADA, vn genero de torta Real, cubierta con vna coſtra de açucar, huevos, y paſta.

COSTREÑIR, apretar, eſtrujar; a vezes ſignifica el forçar, a que alguno diga, ô haga lo que de ſu voluntad no hiziera. Coſtreñido, el apretado, y el que haze dificultoſamente camara, del verbo Latino conſtringo, arcto, ligo, comprimo.

COSTVMBRE, Lat. conſuetudo, viene inmediatamente, de la palabra Italiana, coſtume. Petrarca, ſoneto. *La gola, &c.*

La gola, el ſonno, & l'otioſe piume
Hanno del mondo ogni bertu ſhandita
Ond'e dal corſo ſuo quaſi ſmarrita
Noſtra natura vinta dal coſtume.

El menſtruo en las mugeres ſe llama coſtumbre, por ſer ordinario, y conſueto, regla, por ſer regular, que no falta en ſu tiempo, y dizeſe eſtar con ſu camiſa, porque entonces no le es licito mudarla, y menſtruo por ſer cada mes el baxarles eſta purgacion, excepto a las que ſe hazen preñadas; y eſtas cuentan por faltas el tiempo de auer concebido: y por ſer eſte accidente propio de la muger tomò de ella nombre. Gen. c. 18. n. 11. hablando de Abrahan, y de Sara, dize el Texto Sagrado. *Erant autem ambo ſenes prouectæque ætatis, & deſierant Saræ fieri muliebria.* De coſtumbre ſe dixo acoſtumbrar, y acoſtumbrarſe. Dixo el famoſo Poeta Português Camoys en ſus Luſiadas, hablando con el Rey Don Sebaſtian.

Acoſtumaiuos ya a ſer inuocado.

Imitando a Virgilio. *Votis aſſueſce vocari.* Prouerbio. A la mala coſtumbre quebrarle la pierna. La coſtumbre haze ley: entiendeſe quando no ay ley en contrario, ni repugna a la razon, y juſticia. Coſtumbre buena, coſtumbre mala; el villano quiere que vala. Ay algunos tan obſervantes de la coſtumbre, que no embargante le repreſenteis los inconvenientes que tiene el guardarla, y los emulumentos de hazer lo contrario, reſponden ſolo eſta palabra. Lo que hu. Mudar coſtumbre apar de muerte; y eſto es cõforme al axioma latino, conſuetudo eſt altera natura: y aunque la coſtumbre ſea en accion trabajoſa, y penoſa, ſe verifica el otro que dize ab aſuetis non fit paſsio. ✝ La coſtumbre de los trabajos, haze mas facil, y llevadera la paſſion dellos dize Ciceron ad Gerennium, y en la ſegunda Tuſculana: Conſuetudinis magna eſt vis: pernoctãt in nive venatores, in montibus vri ſe patiũtur. No ay mas dura, y dificultoſa batalla, que pelear contra la coſtumbre, dize San Aguſtin, ſup. Pſalm. 3. Y Quintiliano: Franges citius, quam corrigas, quã in prauum indulſerunt. Bona conſuetudo excutere debet, quod mala inſtruxit, Seneca. La gota cava la piedra, dize Ovidio, libr. 4. con el vſo ſe conſume el anillo, y la reja del arado, en la tierra ſe gaſta: guta cavat lapidem non vi, ſed ſepè cadendo. *

COSTVRA, y coſturera. Vide ſupra coſer. Coſturon, lo que eſtà coſido groſeramente.

COTA, vna cierta armadura del cuerpo, que reſiſte a los golpes, y punta de eſpada. Dixoſe cota, quaſi cutea, de la palabra Latina, cutis, por el cuero. Las primeras armas defẽſivas, cõ q armaron los Bom-

hombres el cuerpo, fueron de pieles de animales, como de Leones, Oſos, Bueyes, Bufalos; y ſobre ſus cabeças encaxauan las de eſtas fieras, para parecer ellos mas fieros, deſpues para que fueſſen mas fuertes, y ajuſtaſſen al cuerpo, hizieron del cuero correas, y añudando vna con otras, hallaron el ſegundo genero de cotas; y eſtas ſe llamaron lorigas, a loris por eſtar texidas de correas, añadieronle mas vnos anillejos de hierro, que entremetieron entre las correas, de que hizo mencion Virgilio, lib. 3. Æneid.

Loricam conſertam hamis, auroque trilicem.

Vltimamente las cotas dexaron las correas, y las hizieron todas de anillejos de azero enlaçados vno con otro, que ſon las que oy ſe vſan, que llaman de malla, a malleo, porque con el martillo ſe cierran vna ſortija con otra, que Virgilio llamo anqueloſ: las mas finas ſon las que antiguamente ſe labrauan en Argel; y por eſto ſe llamaron jacerinas. Quieren algunos ſe aya dicho cota, del verbo Griego *coteo*, Iraſcor, porque el que viſte la cota, como ſe ve armado, toma animo, brio, y oſadia, para acometer con ira el enemigo. Tambien podria ſer Hebreo, del verbo *cahat*, que vale herir, y golpear; porque el enemigo hiere, y golpea en ella ſin daño del que le trae veſtida. O cota ſe dixo a cotone, que en lengua Toſcana, vale algodon, de el qual ſe hazian vnos jubones fuertes peſpuntados, que ninguna arma los podia paſſar, como los hallaron nueſtros Eſpañoles, quando en la conquiſta de Mexico pelearon con los Indios, eſpecialmente con los de Acayucalt, que traian vnos ſacos con mangas haſta los pies de algodon torcido, y añudado, de tres dedos de gordo, y peleauan a pie quedo, por el embaraço, y peſo de los ſacos: Venciolos Pedro de Alvarado, aunque con perdida de muchos Eſpañoles, y quedar él coxo de vn flechazo que le dieron en vna pierna; y deſtas meſmas cotas vſauan los Indios de las Islas de los Reyes. El Brocenſe, cota Galli, cotte, à crocota, Ioſeph Scalig.

COTA, entre Contadores, es termino de diuiſion ſymbolica, quando ſe reparte vna ſuma entre muchos, lo que cabe a cada vno, ſe llama cota; de aqui ſe dixo, eſcotar, y cenar a eſcote; porque acabada la cena hazian cuenta con la hueſpeda, de todo lo que ſe auia gaſtado, y luego repartian a cada vno lo que le cabia; y aſsi ſe dixo cota, de cotus, cota, cotum. Marcial.

Dic quotus es, quanti cupias cænare.

COTA, la alegacion en la margen de otros Autores, y de alli ſe dixo acotar, por alegar, y traer exemplos: y eſto ſe llama cota, por razon de los numeros, y diuiſiones.

COTAL, membrum virile, vocablo Italiano, tomado del Griego, *cothema*, *to.* verenda.

COTEjAR, hazer comparacion de vna coſa con otra, repreſentandolas ambas juntas, para hazer la experiencia en ellas, y eſto ſe llama cotejo. Dixoſe de cotus. a. m. porque apreciamos cada vna coſa en lo que vale, y ſe puede eſtimar.

COTIDIANO, lo que es ordinario, y de cada dia, a cotidie, ſeu quotidie.

COTIN, el golpe que ſe da a la pelota, torciendo el codo, y aſsi ſe dixo quaſi cobdin, a cubitu, vel a verbo Græco *coptó*, cædo, percutio, por ſer modo de herir la pelota.

COTO, es el precio, y la taſſa que ſe pone, en lo que ſe compra, ô vende, y en eſta ſignificacion vſa deſte termino la ley 2. tit. 7. part. 5. que dize aſsi: *Cotos, è poſturas ponen los mercaderes entre ſi, &c.* De cotus. a. m. Acotar vna coſa, es aceptarla, por el precio en que eſtà pueſta.

COTO, es cierta medida de los quatro dedos de la mano, cerrado el puño, y leuantando ſobre él el dedo pulgar.

COTO, ſignifica algunas vezes el termino, y lindero del paſto, y dehesas, de cotus.

COTONIA, cierta tela hecha de hilo de algodon, dicho en lengua Italiana cotone. Vide ſupra verbo algodon.

COVACHA, Vide cueua, nombre diminutiuo.

COVARDE, dixoſe de cueua, porque el tal ſe eſconde, y ſe mete en la parte mas eſcondida, como el animal medroſo que ſe mete en ſu cueua, ô agugero, vide ſupra verbo cobarde.

COXIjO, qualquiera coſa que nos inquieta, importuna, y da peſadumbre, a cogendo, porque nos aprieta, y pone en neceſsidad. Coxijoſo, el importuno, ô el que de qualquiera coſita ſe reſiente, y quexa.

COXO, ſe dixo de coja, que vale pierna, popies: por manera que coxo, ſe dize el que no aſsienta el pie libre, ſino que le tiene encogido. Coxear, claudicare.

COXQVEAR, no aſſentar bien el pie. Prouerbio: No coxea de eſſe pie: Coxera, el vicio de coxear.

COXITRANCA, el coxo trauieſo que anda inquieto, de vna a otra parte. Coxa. Cabra coxa no quiere ſieſta. El eſtudiante que no tiene mucho ingenio, deue trabajar ſiempre para poder correr parejas con ſus condiſcipulos que ſon mas habiles, y quando ellos huelgan conuiene que él eſtudie.

COXIN, ſe dixo de coxa, porque van ſobre él los muslos, y de alli cuxa, lan, a en cuxa, quando el hombre de armas no la lleua en el rillre, ſino arrimada al muslo. Quixotes, la armadura, y pieças del arnes, que caen ſobre el muslo. Cuxo, el cardador oficial de lana que carda ſobre el muslo. Todos eſtos vocablos van aqui juntos, por tener origen de la palabra coxa, y coxo. Carolo Bouilio da origen al coxin, de culcitra, couſin, genus puluili, quaſi culcin, à culcitra: y eſto ſe entiende de los coxines, ſobre los quales ſe hincan las rodillas, ô ſe ſientan las mugeres en el eſtrado.

COXON, Lat. Coleus. Vide ſupra cojon.

COZ, el golpe que ſe dà con el pie, a coxa, cox, y corrompidamente coz. Otros le dàn ſu origen a calce, porque la coz ſe dà con el calcaño. Vel a verbo cutio, verbo inuſitato, a quo concutio, & percutio. O del nombre Italiano Cozzo, que vale encuentro.

COZ, es la reſurtida que haze la pieça de artilleria, quando diſparando la buelue atràs, ô la eſcopeta, ô la balleſta, ô el golpe que dà el agua en algun reparo. Dar cozes contra el aguijon, porfiar, y repugnar en valde. Entrarſe en vna coſa de hoz, y de coz, es ſin ninguna conſideracion: eſtà tomado de los ſegadores, que echan la hoz a la mies, y dan por lo mas baxo vna coz para quebrantarla, y ſegar la mejor. La coz de la yegua, no haze mal al potro: los golpes que ſuele dar la muger a quien bien quiere, no le laſtiman. De coz dezimos dar de cozes, por maltratar afrentoſamente. A cozes, mandar imperioſamente, como a eſclauo rebelde. Acozear.

COZER, del verbo coquo.is.xi. Lo que no aveis de comer, dexaldo cozer. Nadie ſe entremeta entre lo que no le toca. Algunas vezes ſe toma cozer por eſcozer, quando ſentimos dolor en la herida ardiente. Como el cardenal, que haze el açote, dezimos cocho, y cozido. Cochambre, el mal olor de cozina. Cochite heruite, de los que quieren que ſe haga alguna coſa en vn momento, ſin eſperar ſazon.

COZINA, coquina, donde ſe guiſa la comida, y ſe cuezen las hollas: algunas vezes ſe toma por el caldo. Cozinero, coquus.i. cocus.i. mageiros. Cozinar. Malcozinado, el lugar donde ſe venden las morcillas, y menudos de carnero cozidos.

CRECER, del verbo Latino creſco, adoleo, adoleſco, augeo, augeſco, gliſco, crecen en eſtatura, y cuerpo los hombres, los animales. Crecen los arboles. Crecen los edificios quando ſe van edificando, y toda obra dezimos que crece quando ſe trabaja en ella, y ſe acrecienta. Crece la mar con el fluxo, y refluxo. Crecen los precios. Crece la virtud: y crece la malicia, auaricia, &c.

CRECIDO, lo aumentado. Creciente, la del rio, ô la mar: la de la Luna: ſu contrario es menguante. Crecimiento, en el accidente de calentura, y crecimiento, en las rentas, pechos, y alcaualas. Creces, las ſobras en las medidas del pan: y ſu contrario mermas. Acrecer. Acrecentar. Acrecentamiento. Acrecentado. Credencia: aunque podia ſignificar el credito que ſe da a la perſona que trae vn recado de palabra, de otra: comunmente ſe toma por el aparador que ſe pone al Prelado, quando celebra de Pontifical: y en lengua Toſcana ſignifica, ſalva, ſecreto, credito, ſeñal, aparador. Credenciero, el que tiene cuydado de la credencia: y particularmente de los fraſcos del agua, y del vino, de que ha de hazer la ſalva: y por ſer negocio de tanta confiança, ſe llamô credenciero, y el aparador credencia. Han atoſigado a muchos Principes ſeculares, y Eccleſiaſticos en la bebida, como conſta de las hiſtorias.

CREDITO, la credulidad que damos a lo que ſe nos dize. Credito, buena opinion, y reputacion. Credito entre mercaderes, abono de caudal, y correſpondencia con los demàs. Acreditar a vno, abonarle. Acreditarſe, cobrar credito. Acreditado, abonado. Deſacreditar. Deſacreditarſe.

CREER, Lat. credere, aſſentir con lo que no entendemos, ô ſentimos, propio acto de la Fè. Los Teologos hazen diferencia deſtas proposiciones, credere Deum, credere Deo, credere in Deum: eos conſule.

En las coſas humanas, los que fian poco de los demàs tienen eſte refran. Ver, y creer, que en rigor es no creer. No creais marido lo que vieredes, ſino lo que yo os dixere. Eſto dize la muger halconera, que echa el capirote de dos cuernos a ſu marido. El creer es corteſia, entiendeſe de las tejas a baxo. Creyble coſa, ê increyble. Credulidad. Incredulo. Increyble. Deſcreer. ✠ Deues ſer veloz en el oir, y detenido en creer; es conſejo de ſabios. San Cyrilo en ſus Apologos dize aſsi: Eſtando la zorra en ſu cueua fatigada de hambre; el cueruo ſu amigo padecia la miſma dolencia, y compadeciendoſe, no menos de ſi que della, viô vna manada de gallinas, que eſtavan quietas, y ſeguras en ſu gallinero; y pretendiendo cogerlas con engañoſa malicia, ſe llegô a ellas, y ſaludandolas corteſmente, las dixo: Vna nueua os traygo de grande gozo, y es, que la zorra no es ya la que ſolia, porque ſe ha entrado Monja; venid, venid ſeguras, y vereis las maravillas de Dios, como eſtà en el Coro, con ſu velo, cantando devotamente las Viſperas. Las gallinas creyendo liuianamente el dicho de el cueruo; puſieronſe luego en camino, para ver la nueua conuertida, encontraron al gallo, y dieronle parte de el caſo, perſuadiendole ſe fueſſe con ellas: pero el como dotado de tan ſingular inteligencia, penetrò luego el engaño, y dixo a las gallinas: oidme inſenſatas, y faciles en creer. Donde vais ſiguiendo a vn capitan que os engaña, y encamina a la muerte? Puede por ventura auer verdad en el cueruo, y eſperarſe bondad en la zorra? Segun veo, no aueis oido la ſentencia de los ſabios, que ſe deue oir velozmente, y creerſe de eſpacio, porque conuiene attender a la coſa que ſe dize, a ſu calidad, al lugar, al tiempo, y al modo. De lo dicho podreis colegir ſer necedad creer al cueruo; en cuya lengua, y pico reynô ſiempre el engaño, remitiendo con el eras, eras todas las coſas al otro dia, que nunca llega, y que es locura calificada penſar, que la zorra ſupo, ni quiſo dexar ſu malicia, y tomar velo para cantar en el Coro; no es eſto conforme à ſu opinion, viene bien con lo que della ſe ſabe. Oydas eſtas razones por las gallinas, dexaron al cueruo, y ſe boluieron ſiguiendo a ſu gallo. Non laudandus eſt, qui plus credit, quam audit, quamquam vidit. Placit vnum quod eſt vitium, omni credere, & nolli, Seneca.*

CRENCHE, la partidura del cabello, por medio de la cabeça, frontero de la nariz, echando la mitad de la cabellera a vna parte, y la otra mitad a la otra, que llaman a la Naçarena. Dixose acrine. Iuan de Malara, en el comento que haze al refran. La crencha al ojo, marido tiñoso, le dà su etimologia, del verbo *craino*, perfitio, por ser perfeccion de los cabellos, estar bien repartidos.

CREPVSCVLO, es la luz mezclada con la tiniebla, al anochezer, ô al amanecer. Latinê crepusculum lux dubia quæ fit ante solis ortum, & paulo post occasum. En Castellano se dize entre dos luzes, porque ni bien es de dia, ni bien de noche: y assi el Hebreo llamô a la tarde *hereu*, a verbo *harau*, quod significat permiscere, nam tempore crepusculi permiscentur lux, & tenebræ. Por otro nombre le llamamos lubricam, dicho assi, porque a aquella hora el pastor, si està algo lexos de su ganado, a penas dicierne si es lobo, ô perro el que se les acerca: y assi el Francês declarando la palabra crepusculũ, dize. *Le temps quand le iur faut, entre chiend, & comp.* Dixose crepusculum, del nombre creperus. a.m. dubius. a.m. Apuleius in libello de dæmonio Socratis, itidem cum rebus creperis, & afflictis speculatores deligendi sunt, qui nocte intempesta castra hostium penetrent, &c.

CRESPO, propiamente se dize del cabello, quando està rizo, ô entortijado, dizese tambien de las hojas de algunas plantas quando estàn encarrujadas, cerca de Marcial estos encrespados galanceres tienen mala opinion. In Marianum, lib. 5. Epig. 62.

Crispulus iste quis est, vxori semper adhæret
Quî marianæ tuæ? Crispulus iste quis est?

Crespo es apellido, y quedò en proverbio aldeano. Sentaos Mari Crespa, no os canseis. Entre los Romanos huvo algunos que tomaron este nombre como Crispo Salustio. Crispo hijo de Constantino, al qual matò su padre Crispo Vibiò, &c.

CRESTA, el penacho de carne, que el gallo tiene sobre la cabeça, y otras aves la tienen de pluma como la Abubilla. Latinê Crista. Escrive Plinio, lib. 10. c. 22. que Mesalino Cota Romano fue el primero que en vn vanquete hizo plato, y servicio de las cretas de los gallos, adereçadas. Gallo cresta, es cierta yerva de que haze mencion Plinio. lib. 27. cap. 5. Alectorolophos, quæ apud nos crista dicitur, folia habet similia gallinacei cristæ, &c.

CRETA, Isla famosa enmedio del Ponto, en la qual huuo cien Ciudades, y por esso Mantuano la llamô Hecatompolis.

Vrbibus inclita centum
Creta ideo dicta a Graijs Hecatompolis olim.

Horatio, lio. Epodon. Ode. 9. *Quando repostum* &c. ibi.

Antille centum nobilem Cretam vrbibus
Ventis iturus non suis.

Virgilio, lib. 3. Æneid.

Creta Iouis magni medio iacet insula Ponto,
Mons idæus ibi, & gentis cunabula nostræ,
Centum vrbes habitant magnas, vberrima regna.

Al principio se dixo cureta, de los que la habitaron dichos Curetes, & per syncopem creta: otros dizen auer tomado nombre de Crete, hijo de Iupiter, y Rey de los Curetas, ô del nombre de vna Ninfa. Arriano dize que de cres, cretis: fue Cres el que dizen aver escondido a Iupiter en el monte Lyceo, y de su genitivo cretis se dixo Creta. El Apostol San Pablo escriviendo a Tito, cap. 1. num. 12. & 13. Dize de los Cretenses lo que se sigue. *Dixit quidam ex illis propritus ipsorum Propheta, Cretenses semper mendaces, malæ bestiæ ventres pigri testimonium hoc verum est, quam ob causam, increpa illos durè, vt sani sint in fide, &c.*

CRIA, si se escriue con h. *chria*, es nombre Griego, exercicio de los primeros que se dàn en Retorica, de los catorze progymnasmas de Aphthonio, y vale tanto como vso. Dixose, *chria*, a verbo, *chrao, mai*, vtor.

CRIA, la procreacion de los animales, como la cria de corderos, cabritos, lechones, &c. De las aves, como de las gallinas, palomas, perdices, &c. De liebres, conejos, &c. De la pesca, la cria de los gusanos de la seda: a esto todo puede responder en Latin la palabra, fœtus, soboles.

CRIAR, si esta palabra se toma en rigor segun los Doctores Escolasticos, creare est aliquid de nihilo producere in effectu. Esto es solo de Dios reseruado a su Omnipotencia Gen. cap. 1. n. 1. *In principio creavit Deus Cælum, & terram.* Por alusion dezimos criar el Papa tantos Cardenales, porque presuponemos que para alcançar tan gran dignidad no ay de parte del levantado a ella materia en que fundarla, sino que todo es mera gracia de su Santidad; y assi se llaman criaturas suyas.

CRIAR, se toma muchas vezes por engendrar, como dezir, esta tierra cria hombres valientes, y robustos. En Cicilia se cria mucho açafran, en Cordova se crian buenos cavallos, &c. Este mantenimiento cria colera, yestotro melancolia. Criar aues, cenarlas. Criar conejos, tenerlos caseros. El contento cria buena sangre.

CRIATVRA, la cosa criada. Christo, segun la naturaleza humana admiten los Teologos ser criatura, y no por esso se sigue que Christo sea criatura, siendo el supuesto Divino. Los trovadores de canciones devotas suelen vsar destos dos terminos, Criador, y criatura: hase de entender sano modo, consule Theologos.

CRIATVRA, se toma algunas vezes por el niño, quando se va criando, y al hombre simple dezimos que es como vna criatura.

CRIATVRA, suele significar hombre, ô cosa viviente, como dezir no ay criatura en la plaça, no ay alma viuiente, no ay nadie, està sola sin gente.

CRIATVRA, el hijo, ô hija que acaba de nacer: parió fulana, y por encubrir el parto echô la criatura a la puerta de la Iglesia.

Humana criatura, vale hombre. Las criaturas, todas las cosas criadas, y toda criatura se toma en las sagradas letras por el hôbre en razon de que es vn mundo abreviado, y epilogo, y compendio de todas las criaturas, y assi expone San Gegorio el lugar de San Marcos, cap. vltimo numer. 15. *Prædicate Euangelium omni creaturæ.* Y San Agustin en el lib. 83. de sus quæstiones, quæst. 67. El lugar de San Pablo, ad Rom. 8. num. 22. *Omnis creatura ingemiscit, & parturit vsque adhuc: Quia omnis homo fælicitatem desiderat.*

CRIADOR, atributo de solo Dios; y al Espiritu Santo llamamos Criador. *Quia Deus vnus est cum Patre, & Filio.* Psalmo 103. num. 30. *Emitte spiritum tuum, & creabuntur.* En el hymno de la fiesta de Pentecostes. *Veni creator spiritus, mentes tuorum visita, imple superna gratia, quæ tu creasti pectora.*

CRIADO, lo criado vale tanto, todo lo que Dios criô. Criado, el que sirve amo, y le mantiene, y dà de comer. Criado, lo que hà llegado a su sazon. Mal criado, el descortes. Bien criado, el que tiene buenos respetos. Nacido, y criado en Roma. Muchos criados, mucha familia. Criada, la moça que sirve. CRIANZA, puede significar el modo de criar, y alimentar, como la crianza de las aves, ô otra grangeria de aves, ô animales.

CRIANZA, la vrbanidad. Deprender crianza, enseñarse a ser corteses. Poca crianza, poco respeto.

CRIADILLAS, este nombre dieron los muy melindrosos, ô melindrosas, à las turmas de tierra, que el Italiano llama terretufole, y el Lat. Tubera, terræ callum. Le dà por nombre Plinio, libro 19. capit. 2. Tubera enim vndique terra circundata, nullisque fibris nixa, aut saltim capillamentis, nec vtique extuberante, in quo gignuntur loco, aut rimam agente, neque ipsa terræ cohærêt: cortice etiam includuntur, vt planè nec terram esse possimus dicere nec aliud quam terræ callum. Dioscorid. lib. 2. cap. 134. dize assi: las turmas de tierra son vnas raizes redondas, sin hojas, sin tallo, y algun tanto roxas, suelense cavar por la Primavera, y comerse, assi crudas, como cozidas. Laguna sobre este capitulo dize dellas lo que se sigue: carecen de todo sabor, y a esta causa se acomodan a todo genero de guisados; empero aunque mas se disfracen toda via comidas dan pesadumbre al estomigo, conviertense en humores gruessos, y melancolicos, crian arenas, y piedra, engendran la perlesia, la apoplexia, y el dolor de ijada, causan infinitas opilaciones, y finalmente son alcahuetas, astutas, ô por hablar mas honestamente casamenteras entre el hombre, y la tierra, de la qual salen para reconciliarle con ella. Refiere Plinio que Laercio Licinio, el qual era Pretor en España, cogiendo vna turma de tierra, topô con vn dinero, que enmedio della venia, y se redoblô à ssi dentro los dientes: de do podemos juzgar, que se engendren las turmas de muchas, y muy diversas superfluydades que expele de si la tierra.

CRIADILLAS de carnero, las turmas del carnero, que tambien los escrupulosos llaman verguenças, y escritillas, por las venillas que tienen, y parecen estar escritas, como tambien llaman escritos los melones que tienen algunas rayuelas.

CRIMEN, el pecado grâve. Lat. crimen, minis. Dixose del verbo Griego *crino*, iudico, por que deve ser juzgado, conviene a saber castigado severamente: dize mas que delito. Nam Iurisconsulti inter crimen, & delictum distinguunt perspicuitatis studio, ita vt criminis nomine capitalis fraus intelligatur, veluti cædes, adulterium, &c. Delicti vero priuata noxia, vt furtum, iniuria.

CRIMEN læsæ maiestatis, el que se comete contra Dios, ô contra el Rey: que delitos sean comprehendidos debaxo deste nombre, consule iuris peritos.

CRIMINAL, lo que pertenece al crimen, como causa criminal. Iuez de causas criminales. Acusar a vno criminalmente. Escrivano del crimen. Acriminar vn negocio, exagerarle, y encarecerle por malo. Criminoso, el que hà cometido muchos delitos.

CRIN, del nombre Latino, crines capelli. Pero en nuestro Español vale las cerdas que el cavallo, y otro animal trae en el cuello colgando. Asirse a las crines, procurar el hôbre no desfaecer de su estado quando la fortuna da corcobos, para derrocarle, como haze el que va a cavallo, puesto en necesidad, y peligro de ir al suelo. Vide supra verbo clin.

CRISMA, es nombre Griego, vnguentum, vnctio, communiter apud nos significat oleum sanctum quod fidelis Baptizatus vngitur in Sacramento Confirmationis, & ipsum Sacramentum, a Christo institutum. Crismar, administrar el Sacramento de la Confirmacion; y porque al Confirmado le atan vna venda en la frente, sobre el santo Crisma, hasta que le lavan en la pila del Baptisterio, y parece estar descalabrado: dizen al que han herido en la frente, la gente vulgar, que le han Crismado. Crismeras, las ampollas de plata, donde se guarda el Santissimo Crisma. El Papa Fabiano ordenô, que el Crisma se consagrasse cada año, en el jueves de la Cena; y se quemasse la antigua.

CHRISTO, nombre Griego, *Christus*, vnctus, vngido. En el Testamento viejo, eran vngidos los Reyes, los Profetas, los Sacerdotes de los Reyes, habetur, lib. 1. Regum. c. 16. & 3. Regu. c. 1. De los Profetas 3. Reg. ca. 19. De los Sacerdotes. Exo. c. 28. & Leui. c. 8. El Hijo de Dios, segunda persona de la Santissima Trinidad, tomando nues-

nuestra naturaleza humana, fue dichó Christo, porque fue juntamente Rey, y Sacerdote, segun lo nota San Agustin sobre el Psalm. 149. Como Rey peleó por nosotros, y nos sacó del poder del enemigo, y por esso Zacarias, cap. 9. numer. 9. le dà este renombre. *Ecce Rex tuus venit tibi.* Y como Sacerdote ofreció a si mismo en el Ara de la Cruz. Psalm. 109. num. 4. *Tu es Sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedech.* Y por esso narrando su Genealogia San Mateo, la cuenta por los Reyes; y San Lucas por los Sacerdotes, trayendo su docendencia, segun la carne del Tribu de Leui, y del Tribu de Iudà: y no porque le llamamos vngido, se ha de entender que lo fue con la vncion del olio material, como los demàs Reyes, y Sacerdotes; sino con el Espiritual, del qual habla el Psalm. 44. num. 8. *Dilexisti iustitiam, & odisti iniquitatem, propterea vngit te Deus, Deus tuus oleo lætitiæ præconsortibus tuis.* Y este mesmo lugar alegó el Apostol San Pablo, en la Epistola ad Hebræos, cap. 1.

CHRISTIANO, el que sigue à Christo, y le imita, baptizado en nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu Santo: y tiene, y cree, lo que tiene, cree, y enseña la Santa Iglesia Catolica Romana: pero no se ha de contentar el Christiano de serlo en sola Fè, sino en Fè, y Caridad, porque como dixo San Geronimo. *Frustra Christianum nomen habet, qui operibus diabolum sequitur.* Los primeros creyentes que tomaron el nombre de Christianos, fueron los de Antioquia. Hase de ver al Padre Pineda, lib. 10. cap. 25. §. 3. De su Monarquia Ecclesiastica.

Quiero aduertir vna niñeria, y no dexa de ser curiosidad, el nombre Christus le solemos escriuir abreuiado, con estas letras X P S. Y hase de notar, que la letra de medio, que parece P: es R. Griega, y assi estaua bordado el nombre de Christo, en el Imperial Estandarte de Constantino Magno, dicho labaro: y aun en la abreuiatura del nombre de Iesvs, que es esta IHS. La letra de medio, que parece H. gotica, ô incidial, es i. griega, dicha itha, que en Latin bolvemos en e. del nombre Griego *Iesus.*

ORDEN DE CAVALLERIA, de XPS. Instituyôla el Rey Don Dionisio VI. Rey de Portugal, y fue confirmada por la Sede Apostolica, en el año de mil y dozientos y veinte. Tuvo su Conuento primero en Castro Marin, y despues se trasladó a la Villa de Tomar. Fue su primer Maestre Gil Martinez. La insignia que trae, es la Cruz roxa, con perfiles de oro; y dentro della otra Cruz blanca. El pendon de la Orden, es de color blanco. Verás al Padre Pineda, lib. 22. cap. 22. §. 3.

CHRISTIANAR, Bautizar, hazer a alguno Christiano, dandole el Sacramento del Bautismo.

CHRISTIANISMO, si se toma por el acto de Bautizar, vale lo mesmo que Bautismo, pero algunas vezes significa la Iglesia Catolica de todos los fieles, como paganismo, todos los Paganos que estàn fuera della, y de su vnion.

CHRISTIANISSIMO, este renombre se dà a los Reyes de Francia.

CHRISTIANO VIEJO, el hombre limpio que no tiene raza de Moro, ni de Iudio. Christiano nueuo, por el contrario.

CRISOL, vaso de cierta tierra arenisca, hecho a forma de medio hueuo, en que los plateros hunden el oro, y la plata, dicho assi quasi, *chryseus*, aureus, por ser para derretir el oro. Auer vna cosa passado por el crisol, es auerla apurado, y purificado. Acrisolar, Acrisolado.

CRISOLITO, *chrysolithus*, lapis præciosus, aureo nitore translucens, de *chrysos*, aurum, & *lithos* lapis; quasi aureus lapis. Vide Plin. lib. 37. cap. 9.

CRISTAL, Lat. Crystallus, fæm. gen. & *crystallum. i.* nomen Græcum, gemma candida, & pelucida ita dicta ab eo, quod gelu contrahitur. Plin. lib. 37. cap. 2. num. 10. Hablando de la Murrhina dize, contraria huic causa crystallū facit, gelu vehementiore concreto. Nec alicubi certe reperitur, quam vbi maximè hybernæ niues rigent, glaciemque esse certum est: vnde, & Græci nomen dedere. Hæc ille. El vidro se llama en Griego *yalos*, siue *yelos*, que es propiamente el cristal, por ser como tenemos dicho yelo, de agua congelada con excessiuo rigor. El cristal de roca se saca de su cantera, donde se cria, y congela. Hazianse, como tambien oy se hazen vasos preciosos, perlucidos, y transparentes, de que se seruian los Principes, y ricos hombres, no sin miedo de los que se los ministrauan, por ser ellos tersos, y facilmente se les podian caer de las manos, de que no se olvidó Marcial, embiando à Flaco, hombre principal, y curioso vnos vasos ordinarios, lib. 12. Epig. 75.

Cum tibi Niliacis portet crystalla cataſtus,
Accipe de circo pocula flamineo &c.

Paulò post.

Quid quod ſecuro potat conuiua miniſtro,
Et caſum tremulæ non timuere manus:
Hoc quoque non nihil eſt, quod propinabis in iſtis.
Frangendus fuerit ſi tibi Face calix.

Quise poner este dittico postrero, para aduertir de vna curiosidad, y grandeza que vsauan los Romanos en algunos vanquetes, y es que porque ninguno estuuiesse con sospecha si le daban a beber en vaso que auia otro bebido, de que eran muy recatados, los quebrauan en acabando de beber. Esto quiso imitar vn Almirante de la Mar, que dando vna cena en su galera, mandó echar en la mar todo el servicio de plata que se alçana de la mesa; verdad es que debaxo estaua vna red de hierro, que la recogia. Costava tan caro el quebrar vn vaso de cristal, que huuo hombre en Roma, que por ello mandó echar a vn esclavo en vn estanque, para que se le comiessen las Murenas cevadas por ventura en ellos. De el cristal molido se hazen vasos que llaman cristalinos, y espejos de cristal. La-

braſe lo mejor en Venencia, en aquel barrio, que ſe llama Murano, oy dia traen de Venecia deſtos vaſos criſtalinos, y los mas ſon pequeños, como papelinas, taças, y otros brinquiños, porque las pieças grandes corren mas peligro: deſtas ſe devian tambien de llevar a Roma en tiempo de Marcial, el qual haze burla de vn Mamurra pelon, y fanfarron, que hazia del cavallero, y del rico, que a todo ponia precio, y al cabo no comprava nada, lib. 9. Epigr. 6. *Inſeptis, &c.* ibi.

Et turbat a brevi quæſtus Cryſtallina vitro,
Myrrhina ſignauit, ſepoſuitque decem.

Eſtas diez pieças que dexô apartadas preſupone el Poeta que no las llevô, pero que diô a entender que embiaria por ellas, para engañar a los que le avian viſto ponerles precio.

CRISTEL, vocablo corrompido de Clyſtel. Latinê Clyſter, a Græco *Clyſter*, es la melecina, ô gayta que recibe el enfermo para purgar el vientre. Tambien ſe llama ayuda, porque ayuda a naturaleza, para que ſe deſcarge vide ſupra verbo Cliſtel, en Valenciano ſe llama mangeta.

CRITICO, vale tanto como judicial, ô judiciario, del verbo, *crineim*, à iudicando, y de aqui ſe dixeron criticos los que juzgan, y examinan con rigor las Poeſias, y las eſcrituras, y obras de otros. Horatio. 2. Epiſt.

Ennius, & ſapiens, & fortis, & alter Homerus.
Vt critici dicunt.

Dias criticos llaman los medicos aquellos en que ſe puede hazer juyzio, y diſcurſo de la enfermedad del paciente, que ellos llaman terminos, como quinto, ſeteno, onceno, catorceno, veinte y vno, que por otro nombre dizen, decretorios.

✠ Otras enfermedades ay, que ſe llaman chronicas, que quiere dezir temporales, porque no tienen cuenta los medicos de ſus dias; y en ſu cura no ſaben mas de ciencia, que vna vieja por experiencia, y acontece que la mucha copia de medicinas que ordenan, haze travar vnas enfermedades con otras, que ellas de ſuyo hizieran la pauſa. Como la copia de los letrados, ſuele enmarañar los negocios, que por via de concordia, finalmente ſe concluyrian. Sepan todos que la cura es de tal naturaleza, que aſsi como ſana al cuerpo enfermo, aſsi haze enfermar al cuerpo ſano. Por lo qual ſeria buen conſejo, lo que dize el refran: Ni con cada ſed al jarro, ni con cada duele, al medico.*

CRIVO, Latinê cribrum, crebris pertuſum foraminibus, es la çaranda, ô harnero, conviene a ſaber vn cerco de aro, con el ſuelo de cuero crudo de cavallo, ô de otro animal, todo agugerado. Latinê cribrum inſtrumentum ex pellibus ſuillis, vt plurimum, crebris pertuſum foraminibus ad frumenta purganda. Eſte ſirve ordinariamente de aechar el trigo: y ay diferencia entre harnero, y çaranda, porque el harnero tiene los agugeros menores, y paſſa por ellos el polvo, ô tierra menuda, y quedaſe el grano en el, ſea trigo, ô cevada. La çaranda deſpide el trigo, y quedan grançones, y qualquier otra coſa mayor que el grano del trigo.

CRIVA, comunmente ſignifica el harnero en que ſe acriva, y limpia la paja, y aſsi tiene mayores agugeros que el cribo, harnero; y çaranda. Acrivado, lo apurado, y açarandado, limpio, y purificado. Acrivar a vno, ô hazerle criva, dalle muchas eſtocadas. Por translacion acrivar vale dar vexacion, ê inquietud el demonio con perſecuciones, y tentaciones. Lucæ cap. 22. num. 31. *Ecce Sathanas expetiuit vôs, vt cribraret ſicut triticum.* Sacar de la pendencia la capa hecha criva, quedar con muchos agugeros. El modo de caer el agua del Cielo goreando, la compara David al paſſar por la criva el trigo, ſegun deciende igual para que mejor la empape en ſi la tierra 2. Regum cap. 22. num. 12. *Poſuit tenebras in circuitu ſuo latibulum cribrans aquas denuuibus cælorum.* Vltra de lo dicho podria traer ſu Etymologia, del nombre Hebreo *qibro* ſeu *qebara*, cribrum, de la raiz: vnde fit, *cabir*, multus, por la multitud de agugeros, que tiene. De aqui ſe pudo dezir cribum, vel a verbo Græco *acoibor*, diligenter perquiro, porque el que acriba el pan, va con cuydado, y diligencia limpiandole.

CROCODILO. Vide ſupra verbo Cocodrilo.

CROMATICO, genero chromatico, es vno de los tres, en que ſe divide la muſica, conviene a ſaber, chromatico, enarmonico. Diatonico. Margarita Philoſophica, hablando del genero chromatico dize aſsi: chromaticum, quaſi colorabile, ſicut enim color in alia, & alia, & alia ſuperficie mutatur, & quidquid intio album, & nigrum contineatur, colorabile dici ſolet; ſic, & tetrachorda huius generis a tetrachordis generis diatonici, & enarmonia variatur.

CRONOGRAPHIA, deſcripcion de los tiempos, nombre Griego, *choronographia*, temporum deſcriptio, de *chroños*, tempus, & *grapho*, ſcribo. En nueſtros tiempos ha eſcrito Gilberto Genebrardo vna chronographia, obra famoſa, y erudita, de la qual yo me aprovecho mucho en ello mi trabajo.

CRVDO, lo que no eſtà cozido, del nombre Lat. Crudus. a. um. quod cóctum non eſt. Carne cruda, la que ni eſtà cozida ni aſada; ſino freſca con ſangre, ô enxuta: es propio paſto de fieras: por tranſlacion dezimos eſtar el manjar crudo en el eſtomago, quando no le ha gaſtado el calor natural, y aſsi tienen los Medicos vn axioma. *Crudum ſupra indigeſtum generat morbum.* A la vna, y a la otra ſignificacion alude Marcial, lib. 3. Epigrama 13. in Neuiam, que por boluer aguardar lo que ſe avia pueſto a los combidados, dezia que todo eſtava crudo, y reñia al cozinero.

Dum non vis Leporem, dum non vis carpere mullũ
Et plus quam patri Netuia, parcis apro,
Accusas, rumpisque coquum, tanquam omnia cruda
Attulerit nunquam sic ego crudus ero.

CRVDO, se toma algunas vezes por cruel, aspero, desapiadado, ô por ser como fiera que se ceba en la carne cruda, ô por ser desabrida, como lo es qualquier fruto de la tierra, quando no està sazonado, y cozido con el calor de el Sol, y en la primera significaciõ es lomesmo crudo q̃cruel

CRVDEZAS de estomago, engendranse de malas viandas, y de muchas en cantidad, y de falta de calor natural, ô de exercicio conueniente, y moderado. Crudio, lo que no tiene en si suavidad, como el cuero aspero que està mal adereçado. A punto crudo, vale en todo rigor, sin perdonar ninguna cosa por minima que sea, como es el punto. Sombras crudias, cerca de los pintores, las muy fuertes.

CRVEL, La inê crudelis, durus, inhumanus. ferus. Muerte cruel, la que se dà con impiedad, haziendo padecer al que muere, con mucho dolor, y sentimiento, ô haziendo en êl gran estrago, y carniceria. Virgilio 6. Æneid.

Vidi, & crudeles dantem Salmonia pœnas.

Cruel cuchillada, grande. Cruel batalla, la que ha sido muy sangrienta. Al amor dàn los Poetas renombre de cruel. Virgilio Eglog. 8. *Pastorum musam, &c.* ibi:

Crudelis tu quoque mater,
Crudelis mater magis, an puer improbus ille,
Improbus ille puer crudelis tu quoque mater.

Et Eglog. 10. *Extremum hunc, &c.*

Nec lacrimis crudelis amor, nec grauimina vitis,
Nec cytiso saturantur apes, nec fronde capellæ.

CRVELDAD, crudelitas. Cruelmente, crudeliter.

CRVGIR, es dar vn cierto sonido la cosa que apretamos, señal de sentirse, ô casearse: vnos dizen auer tomado el nombre del mesmo ruydo que haze por la figura onomatopeia, otros traer su origen del verbo Griego *crao*, personо, que tambien alude al sonido, y se forma por la dicha figura. Grugir la seda, es ir ludiendo vna con otra. Cruxir los huesos, sentirse, y desencajarse, de algun golpe. Crugir los dientes, apretarse los de la vna mexilla con los de la otra.

CRVGIA, el passeo, y carrera de la galera, que se forma en medio della, entre vna, y otra vanda de los remeros: los idiotas dizen que porque cruge, quando passan por ella. Otros, que de la palabra Toscana, Cursia, trastrocando dos letras, a currendo, porque corren por ella para lo que es necessario, de popa a proa. Venuti de Cortona en su diccionario, dize assi: *Corsia el luego dimezo perdoue secamina.* Otros dizen ser Francès, de la palabra creux, que vale concauo aluus nauis, porq̃ debaxo de cruxia està lo concauo de la galera. Passar crugia, es verse en peligro, de que vnos, y otros le maltraten, tomada la semejança de cierto castigo que se suele hazer en galera, haziendo passar a vno por la crugia, hasta el cabo; de popa a proa, y los remeros, ô forçados de vna, y otra vanda le dàn tantos porrazos que lo medio matan. A esto responde el genero de castigo, que se daua en la guerra, al soldado que auia cometido ciertos delitos, que traìdo delante del Pretor, le dava el primero con vna vara, y luego auia de salir corriendo por la calle que le tenian hecha los soldados, puestos de vna, y otra vanda, y con las astas le dauan tantos palos que lo matauan, y por esto se dixo auer passado por las picas estos que ordinariamente se les daua este castigo, por cobardes: en otro sentido contrario passa por las picas, el valiente que rompe por los enemigos, y passa por sus picas. A la crugia le responde en Latin la palabra fori fororum, in numero plurali, sunt tabulata nauium, vel locus in naui aptior, qui iter nauem perambulantibus præbet ita dicti, quod per eos ferantur incessus.

CRVZ, Latinê Crux; antes que el Verbo encarnado obrasse la redempcion de el genero humano en el arbol de la Cruz, fue la horca afrentosa, y el patibulo cruel con que castigauan los mal hechores, enclavandolos en ella de pies, y de manos, y quebrantandoles piernas, y braços: morian con gran tormento, y suma deshonra; y assi aunque algunos quieren se aya dicho a cruore, lo mas cierto es traer su origen del verbo *cruin*, quod est ferire, pulsare, por los golpes que les dauan enclauandolos. Para encarecer el Apostol San Pablo, lo que el Hijo de Dios hizo por nosotros, para reconciliarnos con el Padre Eterno, dize. *Humiliauit semetipsum factus obediens vsq; ad mortem, mortem autem crucis.* Et 1. ad Corinth. cap. 1. num. 23. *Prædicamus Christum Crucifixum Iudæis quidem scandalum, gentibus autem stultitiam,* & ad Galatas 5. num. 11. *Scandalum crucis.* Y con ser la cruz tan aspera, ê ignominiosa, la escoge por silla, y trono de su Reyno, y quiere que assi se publique por todo el mundo. Psalm. 95. num. 9. *Dicite in gentibus, quia Dominus regnauit a ligno.* La qual palabra a ligno dize Iustino que en su tiempo se leia en la version de los Setenta. Pero que los Rabinos en odio de la Cruz rayeron esta palabra, primero del Texto Hebreo, y despues de los Setenta: lo mesmo afirman Tertuliano, S. Ambrosio, S. Agustin, Lactancio Firmiano, Arnobio, Casiodoro; los quales refiere el Padre Iuan Fernandez de la Compañia de Iesvs, en su Tesoro diuinarum scripturarum. Mucho pudiera estenderme en esta materia, pero ay libros enteros, y no pocos escritos della, y es justo no exceder de nuestro instituto, y podràn ver los curiosos a Iusto Lipsio, que entre las demàs obras suyas tan eruditas, ay vna de Cruce.

CRVZIFIXO, la Cruz con la figura de Christo nuestro Redemptor crucificado. Cruzada, la Indulgencia que los Sumos Pontifices concedieró a los q̃ ibã a cõquistar la tierra Sãta, q̃ por lle-

var vna Cruz por insinias se llamaron Cruzados; y esta mesma se nosconcede oy para subsidio de la defensa contra infieles, dando vna poca limosna, para ayuda a sustentar las galeras, y a los que nos defienden dellos. Cruzados; cierta moneda de oro con vna cruz, es moneda de Portugal.

CRVZERO, la nave en las Iglesias principales, que atraviessa entre el vno, y otro coro, por hazer cruz con la nave mayor. Crucero, cierta vigueta, entre viga, y quarton. Crucifero, el que lleva la Cruz, especialmente la del Arçobispo, ô Patriarca. Cruciferos, cierta orden de Religiosos, que traen siempre vna Cruz en la mano. Hazerse cruzes, admirarse alguno de lo que le cuentan, santiguandose muchas vezes. Andar con las cruzes acuestas, andar en rogativas, y plegarias, pidiendo con ellas al Señor, que se puso por nosotros en la Cruz, nos conceda lo que le pedimos, siendo justo, y conveniête a nuestra salvacion, y a honra, y gloria suya. Encrucijada, dos caminos encontrados, que hazen cruz: y no se porque algunos supersticiosos ponen mal nombre a tales lugares. Cruzar, andar atravesando de vna parte a otra. Cruzar la cara, amenaça de mugeres; vale tanto como yo os darê, ô harê dar por la cara vna cuchillada de tajo, y otra de revês, que atraviesse vna por otra. Andar entre la cruz, y el agua bendita, viuir con peligro, y necessidad, de que huyais, de veros in extremis, andar en fin a peligro de muerte. Detràs de la cruz està el diablo nuestro enemigo, a nadie persigue tanto como a los Santos, y buenos, y teme la cruz, y huye della; y assi va detràs, por si se descuydan, no osando acercarse. Algunos le dàn otro sentido: que las obras buenas suele estragarlas el demonio, induziendo a vanidad, ô a otros respetos humanos, a los que las hazen. Tambien se endereça contra los hipocritas, que debaxo de santidad engañan.

CVBA, el vaso hecho de costillas de madera delgada, que se ciñe con aros, y cercos, y comunmente se hazen las cubas, para echar en ellas el vino. Dixose cuba de cubo, y cubo del nombre Griego *cybos*, vocabulum geometricum. Lat. Cubus, inde cubo, y cuba. Al que tiene gran tripa, y es bebedor dezimos ser vna cuba. Tuvo nombre la cuba de san Segundo, vulgo Sahagun, la qual cabia tantas mil cantaras, y dizen que oy sirve de echar trigo en ella, porque devia ser costosa, y peligrosa de reparar, y conservar, y porque los tiempos devian ser entonces mejores, y los años mas abundantes. Cubeta, la cuba pequeña, y cubeto, mas pequeño aunque la cubeta. Cubetilla, &c. Encubar, a los parricidas, contra los quales los primeros Legisladores, no señalaron ley penal, persuadidos que en el animo de ningun hombre por barbaro que fuesse, caeria tan enorme pensamiento, mas despues que la experiencia les enseñô; era posible, se introduxo vna pena en esta forma: encerravan al parricida en vn cuero de vaca, ô en vna cuba, echavan dentro con êl vn perro, vna mona, vn gallo, vna bivora, y cosido muy bien el cuero, ô embetunada la cuba lo echavan en el rio, ô en el mar; y sin entrarle dentro el agua se ahogava con gran tormento, y vexacion de los animales que le acompañavan: y la razon de encubarle con estos mas que con otros, es que el perro por vn hueso, ô carne que le arrogen se toma a bocados con su padre, ô su madre, y tanta serà la rabia que lo mate: la mona quiere tanto al monillo, que abraçandole apretadamente, y llevandole entre los braços donde quiera que va, lo mata, y ahoga. El gallo, en siendo pollo crecido, se pica con su padre por tomar la gallina, y suelen llegar a matarse a picadas. La Bivora escriven los naturales que concibe por la boca, y apretando los dientes mata al macho: pero despues los biuoreznos, que son muchos los que conciben en el vientre, no pudiendo salir todos juntos, los postreros le horadan las tripas, y la matan: y por esta razon dizen echar juntamente con los parricidas estos animales. Fuera de lo dicho, cerca de la Etymologia de cuba, es de considerar que en lengua Sabina, que fue antes de la Romana, cuba valia tanto como lectica, que es lecho pequeño, y el modo de las lecticas antiguas, si bien miramos estàn arcadas, y fuera del asiento: todo lo demàs no difiere de la forma de la cuba.

CVBO, es cierto vaso de madera hecho a modo de cubeta, salvo que por lo alto està abierto, y tiene su asa: con estos cubos sacan agua de los poços, que por otro nombre llaman poçales, y dan recaudo a las obras de canteria; y cubo es el torreon de la muralla, ô fortaleza, por ser redondo, ô ochavado, ô quadrado. Latinê Cubus, a Graco nomine *cybos*, figura ex omni latere quadrata.

CVBILETE, vaso pequeño de metal, del qual ay varios vsos, hazen en ellos cierta forma de pasteles que no son ordinarios, sirven a los que hazen el juego de passa passa, para los trampantojos de mudar de vno en otro las pelotillas de cera: y estos vasillos llaman los Latinos acetabula, y de alli los que hazen los juegos de mastrecoral, acetabularios. Seneca, Epistola 45. Prælligiatorum acetabula, & calculi, in quibus fallacia ipsa delectat. Tambien llaman cubiletes ciertos vasillos en que echan los dados, para euitar que tirandolos con la mano en el tablero, no hagan algun engaño los que juegan. Llamase este cubilete fritilus, por el sonido que hazen los dados quando se menean dentro dêl. Marcial le llamô Turricula, porque es a modo de vn cubo de torre, lib. 14. Turricula.

Quærit compositos manus improba mittere talos,
Si per me misit, nil nisi votu facit.

Horacio le llamô pyrgo *pyrgos*, turris, Lat. lib. 1. serm. Satyra 7. *Iam dudum, &c.* ibi.

Scurra volanerius, postquam illi iusta chirogra,
Contudit articulos, qui prose tolleret, atque,
Mitteret in pyrgum talos, mercede diurna
Conductum pauit.

Dixoſe la torre pyrgus, a *pir*, *piros*, ignis eo, quod fulgureis ignibus feriri turres conſueuerunt. El meſmo Horacio, lib. 2. carm. Ode 10. *Rectius, &c.* ibi:

Sæpius ventis agitatur ingens,
Pinus, & celſæ grauiore caſu,
Decidunt turres, feriuntque ſummos,
Fulmina montes.

Y la meſma razon que ay para que los rayos caygan en los montes, milita en las altas torres, como nos lo enſeña la experiencia.

CVBRIR, tapar vna coſa con otra, del verbo Latino operio.is. operui, opertum: compueſto con la propoſicion, con, cooperire, indè cooperir, y por contraccion cubrir. Cubrirſe de luto en las endechas.

Pariòme mi madre
Vna noche obſcura,
Cubriòme de luto,
Faltòme ventura.

Cubrirſe el Cielo de nuues. Cubrirſe el cauallo de agua, ſudar mucho. Cubrir el roſtro, diſsimularſe. Cubrir las faltas, diſsimularlas. Cubrir las ſepulturas de los difuntos, poner encima paños, y ofrenda de pan, y vino, y cera. Cubrir el cauallo a la yegua, empreñarla: deſte verbo ſe deriua Cubierto, a cobertor, el paño con que ſe cubre la cama. Cobertizo, el texado que ſale a fuera de el edificio como ala. Algunas vezes ſignifica el paſſadizo, porque cubre la calle. Cobertera, el platillo con que ſe cubre la olla; y por aluſion la alcahueta, por ſer encubridora de los fornicarios, y adulteros. Sus compueſtos, encubrir, deſcubrir, y por otro termino dezimos cobijar, y de alli cobija. Encubertar, y encubertado, encubierto, encubridor, deſcubridor; encubiertamente, deſcubiertamente. Encubrir los años, diſsimularlos. Encubrir el hurto, &c. Encubridor, encubridora.

CVCA, y cucas; a los niños para acallarlos les dizen que les daràn cucas, que en rigor es tanto como darles piñones mondados; y es nombre Griego, *coccos*, que vale tanto como la medula de la fruta de caſcara, & *coccalos*, nux pinea, *coccaloi*, nuclei pinei. Otros dizen, y eſto es mas cierto, que cucas es lo meſmo que chufas; y eſte nombre eſtà corrompido del Griego *chyo*, concipio, & non pario, porque las rayzes de las cucas, ô chufas, tienen pegada a ſi eſta frutilla, que no ſale ſobre la tierra. Pero quando dezimos de alguno ſer mala cuca, viene del nombre *cacos*, malus.

CVCO, ô coco, al que es moreno, de *Cus*, hijo de Can, que poblô, y diô nombre a la Ethiopia.

CVCARACHA. Son las cucarachas ciertos inſectos, menores que eſcarauajos largos, y con muchos pies, crianſe debaxo de las tinajas del agua, y de las piedras donde ay humedad. Pueden traer origen del nombre Griego, *cobarides*. El Lexicon Griego declara eſte nombre aſsi, multipedæ; ſiue aſſelli, animaſculum ſub aquarijs vaſis frequens. A la muger que es morena, ſuelen dezir cucaracha martin, &c.

CVCARRO, los niños ſuelen dezirſe vnos a otros, quando ſus padres por deuocion les ponen algun habito de Religion. Frayle cucarro, dexa la Miſſa, y vete al jarro, vale tanto como culârro, ô cuculârro, a cuculla, capella, que en rigor es frayle capilludo. Eſta es niñeria, y por tal la pongo.

CVCHAR, ô cuchara, inſtrumento concavo, que metemos en la boca con las coſas liquidas, blandas, ô menudas, como el caldo, la miel, y lamedores, las ſopas, el arroz, la gragea, las lantejas, garbanços, y habas. Tomamos eſte vocablo de la palabra Italiana cucchiara, ô cucchiaro, que ſignifica lo meſmo, quaſi cuchleara, del nombre Lat. cochleare, de cochlea, el caracol; ô porque con ellas ſe comian los guiſados de caracoles; q̃ oy dia en Sevilla, y en otras partes ſe venden por las calles, y los dan con vnas cucharas de hierro, que ſiruen por medidas. O ſe dixeron coccleares, porque con algunas conchuelas delgadas, y largas comian los potages, y meneſtras; y oy dia ſe vſan cuchares de tales caracoles: pero ſerà razon poner aqui el diſtico q̃ Marcial les haze, li. 14. Epigr. 121.

Sum cochleis habilis, ſed nec minus vtilis ouis.
Nunquid ſcis potius cur cochleare vocer?

El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, de cuxra, que vale corteza: no ſe ſi tiene fundamento, ſe que la corteza de pan ſirve a vezes por cuchar, y al cabo ſe la comen con la vianda, de donde naciô el Prouerbio: Dure lo que durare como cuchara de pan.

CVCHARON, cuchara grande de que vſan los paſtores, y gente del campo, para comer ſus migas; y ſe hazen burlas vnos a otros, dando a vn cucharon con otro, y haziendole ſaltar de las manos al que le tiene floxo, y en tanto que va por êl, han los compañeros lleuado algunas cucharadas de ventaja, y llaman eſte juego en texares, aldea de Salamanca; bota cuchar, entre los que van a comer barreñones de leche.

CVCHARADA, lo que ſe puede tomar con la cuchara. Meter vno ſu cucharada en la conuerſacion, es hablar donde no deuia, ſino eſtar callando.

CVCHILLO, es nombre diminutiuo, de culter, cultellus, dicitur autem culter omne inſtrumentum, quo aliquid ſcinditur. Proverbio, en caſa del herrero cuchillo mangorrero, de los que ſon para los de fuera, y no ſon para los de ſu caſa; como el ſaſtre que cobieſſe a los otros, y êl anduvieſſe roto. Lo que es daño ſo a alguno, dezimos ſer ſu cuchillo, porque como tal le mata. Acuchillar, dar cuchilladas. Acuchillarſe, reñir con eſpadas, con que ſe dàn las cuchilladas. Cuchillada, el golpe que ſe dà con el cuchillo, ô con la eſpada, ô con otra coſa que tenga corte. Acuchilladizo, el que con poca ocaſion echa mano a la eſpada, y ſe acu-

chilla. Cuchilla, con la que el carnicero parte la carne. Cuchilla, con la que el enquadernador corta las margenes de los libros. Cuchillero, el que haze cuchillos. Cuchillejo, diminutivo de cuchillo. El cuchillo a la garganta, por el que ha estado en sumo peligro de ser muerto violentamente, ô por justicia, ô de otra manera, como el que estuviesse ya en el cadahalso, para cortarle la cabeça, y al tiempo que el verdugo echa mano al cuchillo para cortarsela, sobreviene el perdon del Principe, ô otro nuevo accidente por donde se libra. En el arte de cetreria llaman los caçadores cuchillos, las seis plumas del ala del halcon, fueras vna antes, que se llama tixera, y luego se sigue cuchillo maestro con otros cinco, tras los quales se siguẽ las aguaderas, que son quatro, las demàs que se van acortando, se llaman mantones, ô corbas. Los sastres llaman cuchillos, ciertas puntas que añaden a la tela en las ropas para sacar el ruedo, y suplir la falta del ancho de la tela.

CVCLILLAS, cierta manera de assentarse las mugeres, doblando las piernas, que no llegan con las assentaderas al suelo, sino que se quedan en el ayre, y envago. Tomô este nombre de la gallina clueca que està sobre los hueuos, ampollandolos, no echandose del todo sobre ellos: y assi cuclillas, vale tanto como cueclillas. Quando se haze por supersticion, y ceremonia de Moros, pertenece el conocimiento dello a la Santa Inquisicion. Vide supra, verbo CLVECA. La gallina que saca pollos, tiene en el cacarear cierto ronquido, con la voz que suena clo, clo: y de alli se dixo clueca, sobre aquellas palabras de San Mateo, *Ierusalem Ierusalem, quæ occidis Prophetas, & lapidas eos qui ad te missi sunt, quoties volui congregare filios tuos, quemadmodum gallina congregat pullos suos sub alas, & noluisti.* Vide Augustinum.

CVCLILLO, ave conocida, y de mal aguero para los casados celosos, por la razon que despues diremos. Latinê cuculus.i. Quando se escrive con dos ll. cucullus, significa el gavan, ô capa aguadera, cuya capilla en punta nos echamos sobre la cabeça, y haze sobre ella como vn cuerno derecho, el Calepino en esta diccion alega vn verso de Iuvenal, satira. 6.

Sumere nocturnos meretrix Augusta cucullos.

De donde pudiera traer origen poner la muger el cuerno a su marido, si para ir mas dissimulada à buscar el adultero, iba cubierta con essa capa, y sobre la cabeça la capilla ahusada, que hazia forma de cuerno. Pero bolviendo a la palabra cuclillo ave, digo que cuculos se dixo del nombre Griego, *coccys*, tomô el nombre de su canto, cucu, vel coccu, es engaño comun pensar que al marido de la adultera le conviene este nombre de cuclillo, siendo mas propio suyo el que tenemos dicho en su lugar, de corruco, de donde se corrompiô el vocablo diziendo cornudo, y fundase en historia natural, que siendo esta avecilla dicha corruca, tan simple que saca los huevos de qualquier otra, poniendoselos en su nido, el cuclillo de pereza, por no criar los suyos, derrueca en el suelo del nido abaxo los huevos de la corruca, ô se los come, y dexale alli los suyos para que se los saque, y crie. Esto mesmo haze el adultero, quando la adultera ha concebido dêl, y el marido cria, y alimenta el hijo q̃ pare, creyendo ser suyo. En las Chiliadas veràs el Proverbio Coceyge astutior, & supra verbo cornudo. Por vos cantô el cuclillo, quando de la diferencia, y contienda de entre dos resulta provecho a algun tercero, tuvo origen en que dos casados saliendo al campo oyeron cantar vn cuclillo, y huvo entre ellos diferencia, por qual de los dos avia cantado, vinieron a su lugar, y pusieron por juez arbitro vn tercero: êl tomando a cada vno a parte les dixo, q̃ lê embiassen vn buen presente, y juzgaria en su favor; hizieronlo assi, y a la mañana con toda solemnidad pronunciô la sentencia, diziendo, que el cuclillo avia cantado por êl, y no por ellos, atento q̃ le avian embiado muy buenas propinas, y declarava quedar el vno, y el otro con todo su honor, y los dava por libres: contentô la sentencia, y quedô en Proverbio. Veràs sobre la palabra cuculus la Emblema de Alciato, que empieça. Ruricolas, y a sus comentadores Francisco Sanchez de las Brozas, y a Claudio Minoe, al Calepino, verbo cuculus, & verbo curruca.

CVDICIA, Lat. Cupiditas.tis. auiditas, libido, desiderium, studium, amor. La codicia rompe el saco. Tuuo origen este Proverbio de vn ladrô, que hurtando de vn arca dineros, y echandolos en vn saco los apretô tanto que le rompiô por baxo al cargar con ellos, y siendo sentido no tuvo lugar de bolverlos a recoger. Codicia se toma muchas vezes en buena parte, como tener codicia en el trabajar, y hazer cada vno su hazienda. Ser persona de codicia, que cada vno le desseará para si. No ser de codicia, al contrario, no ser de ningun provecho. Codicioso, comunmente se toma por el amigo de ganar hazienda como quiera que sea, por este se dixo el Proverbio. El codicioso, y el tramposo facilmente se concierran. Codiciar, desear.

CVELLAR, Villa del Obispado de Segouia. ✝ Fundaronla Griegos, y Celtas, conforme Don Alonso el Sabio, pues en tiempo de los Romanos la hallamos Ciudad opulentissima, nombrada Colenda, que entrô a fuerça de armas Tito Didio Consul, despues de nueue meses sitiada, y para vengarse de sus moradores que le avian resistido valerosos, los vendiô por esclavos con mugeres, y hijos, como cuenta Apiano Alexandrino.*

CVELLO, aquella parte del cuerpo, que nace de los ombros, y sustenta la cabeça. Lat. collum, a verbo collo.is. Quia hæc præcipuê pars torquibus, ac monilibus ornari consuevit. De alli se dixo collar las pieças de oro, ô plata engaçadas, que se ponen al rededor del cuello. Collera, la de las mulas, ô bestias q̃ tiran el carro. Cuellihergido, y descollado, el que lleva el cuello levantado y tieso, con arrogancia, ô libertad. Descollamiento, por

por defenſado, y libertad. Coltorto, cuello tuerto, ſuele ſer de hombres diſsimulados, que fingen humildad.

COLGAR, leuantar alguna coſa en el aire, aſſida por el cuello. Vide ſupra verbo colgar. Colgajo, colgado, colgadizo, colgadura, deſcolgar.

CVENCA, ciudad de Caſtilla, pueſta en los confines de la Celtiberia, ſegun las particiones antiguas, fue edificada por los Moros; y eſto ſe ſoſpecha, porque ni en el Imperio Romano, ni en las hiſtorias de los Godos ay memoria deſta ciudad. Eſtà ſentada en vn collado aſpero, y empinado, al qual por vna parte, y por otra cercan dos rios, Xucar, y Guecar, excepto el paſſo eſtrecho, por la parte de la ſierra, que llaman el Caſtillo, a donde agora eſtà la ſanta Inquiſicion: todo lo demas eſtà ſobre riſcos, excepto el arrabal que llaman la carreteria, que eſtà en lo llano; y mirada la ciudad deſde el campo de San Franciſco, parece vna piña, y algunos la han apodado a peaña, ô calvario de Cruz. Eſtàn vnas caſas ſobre otras, por ſer edificadas en cueſta, y ſuelen àzia la calle principal, eſpecialmente en la correria tener dos ſuelos no mas, y por la traſera diez, y doze ſuelos, las calles ſon angoſtas, y agrias, y por muy pocas pueden ſubir carros, y los que ſuben vàn reventando las beſtias. Eſta Ciudad era el refugio de los Moros de toda aquella comarca, fiado en ſu aſpereza, q̃ parecia inexpugnable. El Rey Don Alonſo el IX. y el Rey D. Pedro de Aragon, ſe concertaron en hazer guerra a los Moros: y el Rey D. Alonſo quiſo empeçar la conquiſta por el cerco de Cuenca. Ganôſe por el mes de Septiembre, el meſmo dia del Apoſtol S. Mateo, año de mil y ciento y ſetenta y ſiete, ſiendo Pontifice Alexandro III. El qual en aquel meſmo año acabô de extinguir el ciſma, que haſta entonces durava en Roma, a cauſa de que Inocencio, el que ſucediô a Victor, renunciô de ſu voluntad el Pontificado. Ganada, pues, que fue la ciudad de Cuenca, ſe trasladô a ella la Silla Epiſcopal de Valeria, que auia ceſado deſde que ſe perdiô Eſpaña, que en tiempo de los Godos fue vn gran Obiſpado, dicho Valerienſe, y quedan agora veſtigios deſto, y de ſu antiguedad, porque la Igleſia de aquella villa ſe llamô La Seu, y vna imagen antigua, y devota della, la llaman en toda aquella tierra, nueſtra Señora de La Seu. El Cura deſta Igleſia es Dignidad en la Catedral de Cuenca, y le llaman el Abad de la Seu, y el Curato ſe ſirve por vn Vicario perpetuo, y en tiempo de Romanos huvo alli vna gran Colonia, y ſe llamô Valeria Cremonia; por eſta razô llamaró algunos al Obiſpado de Cuenca Valerienſe. Algunos dizen, que Cuenca ſe llamô antiguamente Cauca, y otros Concia: lo que comunmente ſe recibe, es, que por eſtar en lo alto, y tener de vna parte, y de otra los honduras de los dos rios, la compararon a la cuenca del ojo, y cuenca vale tanto como concava. ¶ Hedcha es Cuenca para ciegos; dizeſe ironicamente por el cuidado con que ſe deve andar por ella; eſpecialmente ſi es Invierno, y eſtàn eladas las calles. Viña en Cuenca, y pleito en Huete, refran antiguo. Bien sè que en Cuenca ay pocas bodegas de vezinos, que cojan vino de los alrededores. En Huete no he tenido pleito, pero donde quiera ſon los pleitos coſtoſos, y faſtidioſos. Dixoſe Cuenca de Huete, a diferencia de otra Cuenca, que ay en tierra de campos. La Igleſia Catedral deſta ciudad, es vna de las inſignes de Eſpaña, y el Obiſpado de los mas ricos, y calificados della. Ay Inquiſicion, caſa de moneda, hoſpital Real, que llaman de Santiago, Caſas calificadas, y tituladas de Mendozas, y Carrillos. Es grande el trato de la lana, y la labor de los paños. El Regimiento tiene voto en Cortes.

CVENCA, ſe toma algunas vezes por vna hortera, ô eſcudilla de palo, que ſuelen traer los peregrinos, por ſer concava: y cuenca ſe llama lo hondo que cerca el ojo, como tenemos dicho arriba.

CVENDA, cierto cordoncillo de hilos, que recoge, y divide la madeja para que no ſe enmarañe, y confunda. Dixoſe quaſi cuenta, porque con ella la tiene la madeja, vel a coeundo, porque haze que los hilos ſe junten vnos con otros, ſin confundirſe. Al que es poco recogido, y deſaliñado, le llaman deſmadejado, y madeja ſin cuenda.

CVENTA, Cuento, Cuentos. Vide Contar.

CVERDA, Lat. chorda, tiene varias ſignificaciones; vna es la cuerda del inſtrumento muſico: eſta es ordinariamente, ô de tripa de carnero, que ſon las que ſe gaſtan en las vihuelas, y harpas, guitarras, y otros inſtrumentos; otras ſon de arambre, que ſirven a las citaras, monacordios, clavicordio: algunos deſtos inſtrumentos las tienen de plata, y ſi fueſſen de oro, pienſo que harian mas ſuave ſonido; aunque el q̃ ſe haze tocando vna pieça de a quatro con otra, deve ſer el mejor de todos, para ablandar coraçones, y llevarſe el mundo tras ſi, como otro Orfeo: y porque vna cuerda con otra ſe temp lan en conſonancias, ſe llamô acordar el concertarſe vnos con otros; y eſtar de acuerdo, aunque ſe puede atribuir a eſtar de vn coraçon, a corde. De donde tambien ſe dixo Cuerdo, y Cordura. Concordia, Diſcordia.

CVERDA, la cinta con que ſe ata alguna coſa. Dar la cuerda, la ſeñal que tiene el porrero de que eſta curado el niño a quien ha abierto, que ſon los que comunmente abren: y lo meſmo ſe entiẽde del hombre, y de la muger. Cuerdas, llamamos los nervos que hazen travazon en el cuerpo, que los Medicos llaman a algunos dellos tendones, a tendendo. ¶ Tormento de cuerda, lo que los Latinos llaman fidiculas. Suetonio en la vida de Tiberio: Excogitauerat inter genera cruciatus, vt repente vere tris de ligatis fidicularum ſimul, vrinæque tormento diſtenderet. Apretar la cuerda, hazer mucha inſtancia. Dar cuerda, no apretar mucho vn negocio: eſtà tomado de los que peſcan con brauante, ô cordel, que ſi traga el ançuelo algun pez grande, le dã cuerda, para que ſe alargue haſta que ſe canſe, y poco a poco le ſaquen a la orilla. Vn Poeta moderno,

vſando

vſando del termino equiuoco, y hablando de las mugeres, dixo: Y la mas cuerda de lana. Cuerdo, el hombre de buen ſeſo, cordatus a corde. El loco por la pena es cuerdo. Mas ſabe el necio en ſu caſa, que el cuerdo en la agena.

CVERNO, Lat. cornu. El Griego le llama, *cheras*, y el Hebreo *cheren*: y ha ſe de notar, que en eſtas tres lenguas principales, las dos primeras radicales ſon vnas: y teniendo por origen como lo es, la lengua Hebrea, las demàs tomaron el nombre de ella, y ſegun Priſciano, cornu ſe dixo a curvare. Propia, y comunmente llamamos cuernos los que naturaleza diô a algunos animales, y ſe los puſo en la cabeça. Ariſtoteles libr. 3. cap. 9. de natura animalium, dize ſer el cuerno de naturaleza de hueſſo, aunque no tan duro como êl, lo es mas que la vña, y la ternilla. Los animales con cuernos parece averſelos dado naturaleza por armas, como dixo Horacio 2. ſermonum ſaty. 1.

Dente lupus cornu taurus petit, &c.

Ay animales de vn cuerno, y deſtos vnos le tienen en la frente, como el vnicornio; otros en la nariz, como el rhinocerote, de donde tomô nombre. Otros tienen dos llanos, y ſeguidos, como el toro. Otros ramoſos, y con muchas puntas, como los ciervos, y en eſtos ay muchas diferencias. Virg. libr. 1. Æneid. Quando Eneas topô con vna vandada de ciervos les dà el epiteto de arboreos a los cuernos.

Ductoreſque ipſos primum capita alta ferentes
Cornibus arboreis ſternit.

Y ramoſos en la egloga 7.

Setoſi caput, hoc apri tibi Delia paruus.
Et ramoſa Mycon viuatis cornua cerui.

Pero los ciervos, animales temeroſos, mas valientes ſon por los pies que por los cuernos: Nam cervi cornua magis ſunt purgamenta naturæ, quam arma. Los cabrones los tienen retorcidos àzia las eſpaldas; pero algunas vezes hieren con ellos. El meſmo Virgilio egloga. 9.

Dum redeo (breuis eſt viæ) paſce capellas,
Et potum paſtas age Tityre, & inter agendum
Occurſare caprio (cornu ferit ille) caueto.

A las rupi capras, por otro nombre dichas ibyces, les ſiruen los cuernos de recogerſe dentro dellos, y dexarſe deſpeñar de los riſcos, quando ſe ven perſeguidas de los perros: y con eſto no reciben daño, porque les ſirven de caxa, y reparo; otras los tienen como aleſnas, y otras como garabatos, y otras como manos humanas con ſus palmas, y dedos. En fin dize Plinio. lib. 11. cap. 37. que parece aver querido naturaleza entretenerſe, y juguetear con hazer tantas diferencias de cuernos, y tan eſtrañas figuras en ellas como vemos. Comunmente los animales que tienen cuernos, les faltan dientes de la mexilla ſuperior, por atraer a ſi toda aquella materia de que ſe avian de formar.

No ſolo los animales quadrupedes tienen cuernos, pero algunos peſcados dizen tenerlos, y algunas ſerpientes, como es la Ceraſtes, que dellos tomô el nombre, y el aſpide Cornuta, de quien haze mencion Alberto Magno libro de animalibus. Por alu-

ſion llamamos cuernos los de la Luna, menguante ô creciente. Virgil. Georg. lib. 1.

Luna reuertentes cum primum colligit ignes
Si nigrum obſcuro comprenderit aera cornu
Maximus agricolis, pelagoque parabitur imber.

Y en el meſmo libro.

Sin ortu in quarto, namque is certiſſimus autor.
Pura, nec obtuſis per cœlum cornibus ibit.
Totus & ille dies, & qui naſcentur ab illo:
Exactum ad menſem pluvia, ventiſque carebit.

Ha ſe de preſuponer, que la Luna eſtà ſiempre alibrada la media; pero a nueſtra viſta ſe ofrecen las diverſas fazes, ô roſtros ſuyos diuerſos, y por eſſo la llamaron triforme, *Tria virginis ora Dianæ.*

En los cabos de las antenas ſe ſuelen añadir vnos varales delgados, y eſtos llaman los marineros cuernos. Virgil. lib. 3. Æneid.

Cornua velatarum obuertimus antenarum.

Horat. lib. Epodum.

Non huc Sidonij torſerunt cornua nautæ.

Los angulos de los altares ſe llaman comunmente cuernos, y en la Eſcritura Sagrada ay muchos lugares cô eſta aluſiô, digamos vno ſolo del Pſ. 117. n. 27 *Cõſtituite diẽ ſolẽnẽ in cõdenſis, vſq; ad cornu altaris.* En la manera de formar eſquadrones en la milicia, ponen cuernos dieſtros, y ſinieſtros. Machabæorum lib. 1. cap. 9. num. 12. *Bacchides autem erat in dextro cornu.* Y poco deſpues, num. 16. dize aſsi: *Et qui in ſiniſtro cornu erant, viderunt quod contritum eſt dextrum cornu.*

Cuernos llamavan los antiguos los dos botones de la varilla en que eſtaua aſido el cabo del libro, ô volumen; en el qual ſe arrodillava, quedando a vna parte, y a otra de la orilla del papiro, ô pergamino ſendos botoncicos, que llamavan vmbilicos: y quando eran ahuſados los dezian cuernos. De que ſe llamaſſen vmbilicos, vide Martialem, lib. 4. epigrama 46.

O hei iam ſatis eſt, o hei libelle
Iam peruenimus vſque ad vmbilicos.

De que ſe llamen cuernos. Veràs a Ovidio de triſtibus epiſt. 1. hablando de ſu epiſtola.

Candida nec nigra cornua fronte geras.

Como ſi dixera, no vayas aliñado, ni curioſo con los vmbilicos, ô cuernos de marfil, ni de evano. Marcial, lib. 11. epig. 108.

Explicitum nobis vſque ad ſua cornua librum,
Et quaſi perfectum Septiciane refers, &c.

Facilmente ſe entenderà eſta manera de coger los libros, y las cartas. Si miramos en la forma que oy ſe cogen las cartas de marear en vn liſton redondo con dos cabos, que ſiendo curioſos los traen de marfil, ô de evano: y todos los libros antiguos, aſsi ſagrados, como profanos, ſe cogian en eſta forma, de donde tomaron el nombre de volumenes abolvendo, porque los arrodillavan; y de alli ſe dixeron rotulos cierras letras que ſe expiden en Roma, por venir aſsi arrolladas.

El cuerno de la copia es muy celebrado entre los Poetas. Horatio, lib. 1. epiſtolarum epiſt. 12. ad Iocium.

Astrea

Aurea fruges
Italiæ pleno diffudit copia cornu.
Idem in carmine ſæculari.
Iam fides, & pax, & honor pudorque
Priſcus, & neglecta redire virtus
Audet, apparetque beata pleno
Copia cornu.

Sin otros muchos lugares, aſsi del dicho Horacio, como de los demàs Poetas, que no los refiero aqui por no hazer otro cornucopia de lugares comunes. ¶ Los primeros vaſos que vſaron los antiguos, ſe entiende auer ſido de cuerno, en ellos ſe ordeñauan las vacas, y con ellos bebian la leche, y deſpues el vino: y aſsi el verbo Griego *Kerao*, ex quo format ſua tempora *Kerannymi* &c. que vale jarrear, echar vino, brindarſe, y banquetear, ſe dixo del nombre *Keras*, cuerno, porque bebian en ellos.

El azeyte tenian en cuernos, y les ſervian de azeyteras. Y aſsi Horacio cuenta de vn miſero, que teniendo combidados, echaua en las berzas, del cuerno gota a gota el azeyte, y eſſe malo; pero de el vinagre era muy liberal, lib. 2. ſermone ſatyr. 2.

Cornu ipſe bilibri caulibus inſtillat,
Veteris non parcus aceti.

En muchos lugares de la Sagrada Eſcritura leemos, que el olio con que ſe vngian los Sacerdotes, Profetas, y Reyes, le tenian en cuernos, 3. lib. Regum cap. 1. num. 39. *Sumſitque Sadoc Sacerdos cornu olei de tabernaculo, & vnxit Salomonem, &c.*

Los azeytes precioſos con que ſe vngian en los baños tenian en cuernos. Los hombres ordinarios en cuernos de toros, ô bueyes; y los ſeñorazos, y poderoſos en cuernos de rhinocerote. Marcial libro 14.

Gutus corneus
Geſtauit modo fronte me iuuencus,
Verum rhinocerota me putabis.

Los paſtores oy dia tienen la mera en cuernos. Eſte era de los comunes, y los preciados eran de rhinocerote. El meſmo eodem lib. 53. epig.

Nuper in Auſonia Dominiſpectatus arena
Hic erat ille tibi, cui pila taurus erat.

Fingieron los Poetas tener los rios cuernos de Toro: y eſto por diuerſas razones: ô por la furia con que algunos corren, y el ruydo que hazen en las riberas, y do quiera que topan; ô porque algunos dellos ſe parten en braços, que por otro nombre los llaman cuernos; de do tuuo origen la fabula que cuenta Ouidio en el principio del libro 9. de ſus transformaciones dende el rio Acheloo. Cuenta el deſafio que tuuo con Hercules, y como tomando diuerſas figuras, le acometiò en la de Toro, y Hercules le arrancô vn cuerno, y por eſſo andaua coronado con guirnalda de cañas. Reducido a hiſtoria dizen, que vn braço, ô cuerno de eſte rio hazia mucho daño a aquella tierra, y la inundaua de manera, que de mucha parte della no ſe podian ſeruir para la labrança. Hercules dio orden como reduzirle todo a vna madre, ô le dividiò en muchos arroyos, y azequias para regar la tierra de manera, que de alli adelante fue abundante, y fertiliſsima. Virgilio hablando del rio Tibre lib. 8. Æneid. dize:

Corniger Heſperidum fluuius, regnator aquarum.
Adſis, ô tandem, & proprius tua numina firmes.

El meſmo Virgilio lib. 4. Georgicorum del Eridano.

Et gemina auratus taurino cornua vultu
Eridanus; quo non alius perpinguia culta,
In mare purpureum nocentior effluit amnis.

De aqui vino, que en las puentes de los rios caudaloſos puſieſſen vnas figuras de toros, como la famoſa del toro que eſtà en la puente de Salamanca tan celebrado. ¶ Y no era mucho, que por las razones dichas atribuyeſſen cuernos a los rios; pero tambien los fingian en los dioſes. A Baco le pintan con cuernos, porque el vino haze a los hombres brutos, y animales furioſos, y pernicioſos, como lo es el borracho. Horacio lib. 2. Carminum, ode 19. hablando de Bacco.

Te vidit inſons Cerberus auro
Cornua decorum.

A Iupiter Amon retrataron los de Libia con cuernos en vn famoſo Templo que le hizieron, dizen, que caminando Baco por aquellos deſiertos arenoſos de la Libia, ô Africa, tuuo con ſu exercito gran ſed, y pidiendo ſocorro a ſu padre Iupiter, ſe le apareciò en figura de carnero, y le moſtrô vna fuente donde bebieſſen: y por eſta ocaſion le erigiô aquel Templo en el meſmo lugar. Otros dizen, que le edificô vn paſtor dicho Amon, y dèl tomò nombre, ô de la palabra *ammos*, que vale arena, por ſer aquel lugar arenoſo.

Algunos Reyes ſe honraron adornando ſus cabeças con cuernos de oro, como los truxo Liſimacho vno de los ſuceſſores del gran Alexandro pegados a la diadema real, por trofeo de auer rendido vn brauo toro aſsiendole de los cuernos, en ocaſion que queriendole ſacrificar ſe auia eſcapado de las manos de los Sacerdotes, y ſus Miniſtros. Por ventura de tales tradiciones ſe pudieron introduzir las puntas de las coronas en las de los Reyes, aunque les daremos otro origen, atribuyendolas a cierto reſplandor de diuinidad: y aſsi las coronas ſon de rayos con puntas derechas, y torcidas. Y haſe de notar, que aſsi el cuerno como la llama tienen en la lengua ſanta vn meſmo nombre *cheren*, y el verbo *charan*, vale reſplandecer, y de alli el reſplandor, y la llama: porque ſe deuen conſiderar en la llama dos coſas, que ſube en punta: y porque el ayre la ventea, la tuerce: y aſsi por ſubir torcida, como por ſer puntiaguda, tiene gran ſemejança con el cuerno. Y en eſta ſignificacion de reſplandor ſe ha de entender aquel lugar del Exodo, cap. 34. num. 29. *Cumque deſcenderet Moyſes de monte Sinai, tenebat duas tabulas teſtimonij, & ignorabat quod*

cor

cornua ta eſſet facies ſua, ex conſortio ſermonis Domini. Al Sol atribuian la corona de rayos, y doze en numero, por los doze meſes del año: y aſsi Virgilio introduze, lib. 12. Æneid. al Rey Latino quando iba a concertar las condiciones del duelo, entre Eneas, y Turno, en eſta forma.

Quadri iugo vehitur curru, cui tempora circum
Aurati bis ſex radijs fulgentia cingunt.
Solis avi ſpecimen.

Era Latino hijo de Fauno, y de la ninfa Marica.

Los cuernos han ſervido de trompetas en la guerra, y llamanſe bozinas, porque ſe tañen con la boca, ô vozinas a vocando. En la Sagrada Eſcritura ſon infinitos los lugares en que ſe dize aver ſervido en lugar de trompetas, para llamar, y recoger la gẽte de guerra. 1. Regum cap. 13. num. 3. *Saul cecinit buccina in omni terra*, & 2. Regum cap. 18. num. 16. *Cecinit autem Ioab buccina.* Eſtas meſmas vſava el Pueblo Gentil. Virgil. lib. 7. Æneid.

Tunc verò ad vocem celeres, qua buccina ſignum
Dira dedit, raptis concurrunt vndique telis.
Lib. 8. en el principio.
Vt belli ſignum Laurenti Turnus ab arce.
Extulit, & rauco ſtrepuerunt cornua cantu.

No ay en eſto para que traer muchos exemplos por ſer coſa notoria.

Quando la Republica Romana era en ſus principios, los Reyes convocavan el pueblo con el ſonido de vna bozina; y aſsi lo dize Dionyſio Alicarnaſeo lib. 2. antiqu. Rom. Verdad es, que a los principales ſe les embiaua recaudo a boca con vn miniſtro que les aviſaſſe.

Los caçadores, y los correos, vſan deſtas bozinas, ô cornetas; y aunque algo mas groſſeras, las tañen los que convocan el ganado de cerda, y lo llevan, y traen al campo. En Segovia a los vezinos de Zamarramala llaman hidalgos por el cuerno: en razon de que por hazer de noche la vela en el alcaçar, tañendo con vn cuerno ſon libres de pechos. Eſtas bozinas ſe hazen de cuernos de bueyes, y de otros animales, que los tienen huecos, y liſos; pero con las que Dios mandô a Ioſue que cercaſſe la ciudad de Iericô, y los Sacerdotes las tañeſſen, erã las que vſavan rañer en el jubileo; conviene a ſaber de los cuernos de los carneros, a cuyo ſonido los muros de la ciudad de Iericô cayeron por tierra. Ioſue cap. 6. num. 4. *Septimo autem die Sacerdotes tollant ſeptem buccinas, quarum vſus eſt in iubileo, &c.* Eſta palabra jubileo tomô nombre del cuerno del carnero con que ſe anunciava el año quinquageſimo, cerca de los Hebreos: en el qual ſe libertavan las tierras, y ſe bolvian a ſu trônco, porque *Iobel*, ſignifica la bozina hecha del cuerno del carnero.

De los cuernos ay algun prouecho en la Medicina, Agricultura, y Mecanica. Las raſuras del cuerno del toro, bebidas cõ agua, detienen el fluxo de la ſangre, ſegun lo dize Galeno en el libro de Theriaca ad Piſonem. El del vnicornio, dizen purga las aguas de todo veneno, y aſsi ſe hazen vaſos precioſos dêl. La miſma virtud dizen tiene el cuerno del rhinocerote, ô bada. Los corneçuelos de la ſerpiente ceraſtes ſudan, ſi tienen preſente algun veneno: y por eſſo ſon preciados los cabos de cuchillos que dellos ſe hazen. El cuerno del ciervo quemado ahuyenta las ſerpientes, viuoras, y todo animal ponçoñoſo, y hecho polvos, fortifica las enzias. Los cuernos del carnero pueſtos en los arboles, los defiende de la oruga, enterrados en parte freſca, nacen de ellos cañas; el fuego dellos es tan fuerte, que quebranta las peñas; a falta de aldavas hazen dellos en los peſebres argollas en que atar las beſtias: hazen con ellos cierto juego eſtando en rueda, y a quien ſeñala la punta, paga. Los cuernos de las cabras ſirven de limpiar cõ ellos los vaſos de los cavallos, y de peſtillos para las puertas de las aldeas, con ſus laminas guarnecen los peines de los oficiales de la lana, y los aprouechan para otras muchas coſas. De los cuernos de los ciervos hazen nuezes de vallеſta, cabos de cuchillos de monte, fraſcos para polvora, y enteros con ſu teſta adornan las caſas de campo, en las recamaras ſiruen de colgar en ellos ſombreros, y otras coſas. Traenlos por porrillas en las llaves de la caſa. Los cuernos del buey ſon de gran ſervicio, los del vro, y los del bufalo; porque dellos hazen tinteros, ſalvaderas, vaſos para beber; brocales para las botas, cabos de cuchillos, remates de bordones de baculos, y regatones de lanças. Dize Plinio, lib. 12. cap. 28. que aplicada cera caliente al cuerno del buey, le ablanda en tanta manera, que le podrian deſtorcer, y ponerle en la forma que quiſieſſen, y aun dividirle en muchas partes, y hechos ojas delgadas, dandoles diferentes colores: ſe hazen de cuerno toda manera de flores contrahechas. Deſtas meſmas ſe hazen vidrieras por ſer traſparentes, linternas, faroles, y otras infinitas coſas, que ſeria peſado referirlas todas por menudo. Los albeitares para dar a los cavallos, y a las demàs beſtias algunos brevajos, vſan ponerles en la boca vn cuerno, y por êl les hazen paſſar la bebida. De lo qual tambien ſe acordô Virgil. lib. 3. Georg.

Profuit inſerto latices infundere cornu
Lenæos: ea viſa ſalus morientibus vna.

Algunos ponen nombre de cuernos a los dientes del elefante; por quanto naturaleza mas ſe los diô para defenderſe que para comer: pues para eſto le ſon de ningun vſo. Marc. lib. 1. ad Fidentinum.

Noſtris verſibus eſſe te Poetam
Fidentine putas, cupiſque videri:
Sic dentata ſibi videtur Ægle
Emtis oſsibus, Indicoque cornu.

Por ſer las vñas de los cavallos de la meſma materia que ſon los cuernos de otros animales, las pone nombre de cuerno. Virg. lib. 3. Georg.

Et ſolido grauiter ſonat vngula cornu.

Y el meſmo Virgil. lib. 7. Æneid.

Vnde etiam Triuiæ templo, luciſque ſacratis
Cornupedes arcentur equi.

Y tienen entreſi tanta ſimpatia, que afirma Plinio, que teniendo el buey enfermas las çapatillas de las vñas, que ſon corneas, vntandole con ſebo, ô graſſo, los

los cuernos ſánan. Los Partos hazian ſus arcos de cuerno, y aun agora los de los Turcos ſe guarnecen con êl: y aſsi ſe toma eſte nombre cuerno por el arco. Virgil. eglog. 10.

Iam tibi per rupes videor lucoſque ſonantes
Ire, libet Partho torquere Cydonia cornu
Spicula, &c.

Y en el libro 7. de las Eneidas.

Curuo direxit ſpicula cornu.

Y en el libro 11.

Ipſe peregrina ferrugine clarus, & oſtro
Spicula torquebat lyceo Cortinia cornu.

Y en el meſmo libro, hablando Camila contra Arũte, dize:

Tune etiam telis moriere Diana?
Dixit, & aurata volucrem Threiſſa ſagittam
Deprompſit pharetra, cornuque infenſa retendit,
Et duxit longè, donec curuata coirent
Inter ſe capita, & manibus iam tangeret æquis.

Flechô el arco tan fuertemente, que las dos puntas dêl, ô empulgueras, vinieron a juntarſe, y con ambas manos tocô igualmente la flecha, ô ſaeta, teniendo con la dieſtra en la cuerda el cabo della, y llegando a la ſinieſtra con que tenia el arco el meſmo hierro: y aſsi la tocaua igualmente por los eſtremos. Lindo encarecimiento, y por ſer tal, me alarguê a ponerle aqui. ¶ En ſentido metaforico tiene el cuerno varias ſignificaciones. Tomaſe por el poder del que rige por autoridad, y mandado de Dios. Por el Prelado, y por el Predicador Evangelico. Por el Profeta en el Viejo Teſtamento, Micheas, cap. 4. num. 13. *Cornu tuum ponam ferreum, & vngues tuos ponam æreos.* Et Pſalm. 3. *Cornu eius exaltabitur in gloria*, por el poder de Chriſto, y de ſus Apoſtoles. Deſta meſma virtud, y fortaleza, y poder ay otros muchos lugares. Pſalmo 74. numer. 11. *Exaltabuntur cornua iuſti.* Et Pſalm. 148. num. 14. *Exaltauit cornu populi ſui.* Vſa de eſte verbo, *Exaltare*, por levantar, y engrandecer: ſiguiendo la ſemejança del cuerno, no ſolo en la fortaleza; pero tambien en el lugar do eſtà colocado en el animal, que es lo mas alto de ſu cabeça. Y por eſta razon, aunque con otro ſentido, ſignifica el engreimiento de los ſoberuios en el meſmo Pſalm. 74. numer. 6. *Nolite extollere in altum cornu veſtrum, nolite loqui aduerſus Deum iniquitatem.* Y entre los Autores profanos. Horacio lib. 3. carminum, ode 21. hablando de Baco, ô en nombre ſuyo del vino.

Tu ſpem reducis mentibus anxijs,
Vireſque, & addis cornua pauperi.

Deſcornar, y quebrantar los cuernos, es abaxar la ſoberuia a los que ſe han alçado a mayores. Marcial, lib. 6. liſongeando al Emperador Domiciano: y hablando de los Alemanes, debaxo del nombre del Reno (que como tenemos dicho, atribuian a los rios cuernos) y eſtos ſe auian revelado al Imperio Romano por tres vezes, Epigrama *Hyberna quamuis*, &c. ibi.

Fractuſque cornu iam ter improbo Renus.

En otro lugar nota lo meſmo debaxo del nombre del rio Iſtro, libr. 9. ad eundem Domitianum, epigr. *Appia quam ſimili*, &c. ibi.

Cornua Sarmatici ter perfida contudit Iſtri
Sudantem Gotica ter niue lauit equum.

Significa la vbertad, y la craſsicie de la tierra. Eſaias, cap. 5. num. 1. *Vinea facta eſt dilecto meo in cornu filio olei.* De los demàs ſentidos que tiene eſte lugar, en otra ocaſion ſe podrà tratar. Y tomando el cuerno por el meſmo buey, que ara, y cultiua la tierra, aquella ſerà fertil que fuere cultiuada, que ſe labrare por êl. En fin el cuerno es ſimbolo de la abundancia, de la fertilidad, de la liberalidad, de la paz, y concordia de la generacion, y de la felicidad: como ſe vee en los reuerſos de muchas medallas, y monedas antiguas, do eſtà pintado, ô eſculpido el cuerno, con flores, frutas, ô mieſes, en que ſeñalan la eſtacion del tiempo; otras derramando monedas, muchos enxeridos con el caduceo de Mercurio, y algunos que en lugar de las frutas, y flores tienen cabeças de niños, y los reverſos declaran las ſignificaciones que hemos dicho juntas, y atropelladas por no alargar tanto eſte diſcurſo. ¶ El cuerno con vn hazezillo de heno rodeado a êl, denota el hombre de animo maligno, traydor, y vengatiuo, como lo notô Horacio lib. 1. ſerm. ſatyra 5.

Fœnum habet in cornu, longe fuge.

Refiere Plutarco auerſe dicho en Roma por Marco Craſo, que era diſsimulado, y nadie ſe la hizo q̃ no ſe la pagaſſe, haſta que Ceſar le amansô, auiendole hecho roſtro. Y dizen algunos, que el hazezillo de heno ſignifica la abundancia del paſto. y muchos ſe enſoberuecen, porque han engordado comiendoſe las haziendas, y ſuſtancia de los demàs, con que eſtàn loçanos, y atropellan a los pobres. A eſſo alude el lugar del Deuteronomio, cap. 32. num. 15. *Incraſſatus eſt dilectus, & recalcitrauit.* ¶ Los cuernos ſe toman muchas vezes por los meſmos animales, como cabeças por las reſes. Marcial en ſu primer epigrama.

Nec triuiæ templo moles laudentur honores,
Diſsimulet que Deum cornibus ara frequens.

Por los carneros que continuamente ſacrificauan en el templo de Iupiter Amon, aunque otros lo entienden de otra manera. Parece auer tomado algunos el nombre del cuerno, como la familia de los Cornelios en Roma: y por empreſa, ô deuiſa los han traydo otros; como Auguſto Ceſar en el reuerſo de ſus medallas ſe ven el capricornio, y el cornucopia. Cierto Principe los puſo encima de ſu eſcudo con el mote. *Altrili porta che non ſe li credi.* Lorenço Vazquez de Acuña, cauallero Português, los traia de oro en la laçada de la toquilla de la gorra, auiendoſe paſſado a Caſtilla, porque el Rey Don Fernando, hijo del Rey Don Pedro de Portugal, le auia quitado por fuerça a ſu muger Doña Leonor de Meneſes. Y pudo auer nacido de aqui el proverbio. Ponte ſu gorra, mas qui ro

andar en chamorra. Sobre el eſcudo de las armas de Atanuſio, Obiſpo de Santiago, ſe gravaron dos cuernos de toro, por el milagro que nueſtro Señor obrô con êl, quando ſiendo acuſado por ciertos malos hombres criados ſuyos, delante del Rey Don Ordoño, deſpues de auer celebrado la Miſſa de Pontifical, yendo el Santo a dar deſcargo de ſi, mandô ſoltar vn toro braviſsimo al tiempo que llegava a la plaça de Palacio: el qual ſe vino manſo para êl, y ahinojandoſele, le puſo los cuernos en las manos, y ſe los dexô en ellas, en teſtimonio de ſu inocencia. Eſtos meſmos dizen aver eſtado por mucho tiempo colgados en la Igleſia de Oviedo: y por coſa cierta, y averiguada lo refieren las hiſtorias de Eſpaña. Lo demàs deſta palabra podràs ver arriba en la palabra Cornudo. Cornicabra, cierto arbol conocido, dicho aſsi, porque echa vnas vayniillas, a modo de cuernos de cabra, vide ſupra. Cornijal, el angulo acuto que hazela tierra, ô el edificio, ô otra coſa que tenga forma de cuerno, ô acabe en punta. Cornupeta, el buey mal domado que hiere con el cuerno; mas es nombre Latiño, que Caſtellano. Cornicularios, ciertos Prefectos militares, q̃ tenian debaxo de ſu mãdo treinta y dos ſoldados: y eſta perfectura ſe llama en Griego *Kerarchia*.

CVERO, el pellejo del animal que ſe adova para aprovecharſe dèl, como el de la vaca para ſuelas: el de ternera, ô vitela para botas, que llaman vaqueta: el del macho, ô cabron, que llaman cordovan para calçado, y otras coſas que ſe hazen de cuero, y del delgado para guantes, que tambien ſe hazen de la piel del cabrito, y del carnero. El de los cavallos, y demàs beſtias, ſirve para encorar cofres. Dixoſe cuero del nombre Latino corium. San Iſidoro, libr. 11. etimolog. capit. 1. fol. 208. Pellis aucem, mox detracta, ſubacta iam, corium dicitur. Y pellejo ſe dixo a pellendo, porque en el animal reſiſte al agua, y frio, y a las inclemencias del Cielo, cutis a Græco *cocti*, inciſio, por ſer lo primero que ſe corta antes de llegar a la carne: en Griego ſe llama el cuero, *birſa*: de donde ſe dixo bolſa, y tambien *ſcytos*; de donde ſe dixo por ventura eſquero. Proverbio: Bolſa ſin dinero, digoſa cuero. Del cuero ſalen las correas; de lo principal ſale lo acceſſorio. Eſtirar el cuero, quando vna coſa no allega a lo juſto, procurar juſtificarla. Entre cuero, y carne, lo que no penetra, ſino que es caſi ſuperficial. Romperle tan ſolamente el cuero, no ſer de conſideracion la herida. Cuero, ſignifica la odre del pellejo del cabron, y por aluſion el borracho por eſtar lleno de vino. Cueros, las colgaduras de guadamaziles por ſer de cuero labrado, y dorado. Eſtar en cueros, eſtar deſnudos ſin cobertura ninguna ſobre ſi. Corragero, en Valenciano ſe dize el guarnicionero, porque haze correas, y guarniciones de cuero. Cuera, el ſayete corto de cuero. Tomar la muger en cueros, caſarſe con ella ſin dote. Encorar, hazer cueros, la carne, y tez, que es como en los arboles la corteza.

CVERPO, del nombre Latino corpus; generalmente llamamos cuerpo todo aquello que ſe puede tocar, y ſegun los Filoſofos, corpus dicitur ſubſtantia triplicem habens quanticatis dimenſionem. Tres maneras podemos dar de cuerpos. Primera, del cuerpo, que ſe contiene debaxo de vna eſpecie, como hombre, arbol, piedra. La ſegunda, que ſe forma de diverſas coſas compueſtas, y concertadas entre ſi, de que materialmente reſulta, como la caſa, la nave, &c. La tercera, que ſe compone de partes diſtantes cada vna por ſi, que hazen vn cuerpo, ô comunidad, como vna Republica. Hazer cuerpo, abultar. Vn libro en tantos cuerpos, vale en tantos tomos. Huir el cuerpo, eſconderſe, y eſcaparſe de algun peligro, peſadumbre, ô dificultad. Cuerpo del articulo, cerca de los Eſcolaſticos, donde ſe pone la doctrina; de la qual ſe ſacan las ſoluciones a los argumentos. Cuerpo de Igleſia, el eſpacio della en medio. Cuerpo de guardia, lugar ſeñalado para los ſoldados en los Preſidios. Tener cuerpo, ſer de tomo, y canrero; como el paño, ô ſeda. Cuerpo a cuerpo, de perſona a perſona. En cuerpo, ſin capa, ni otra cobertura, mas que el ſayo. De buen cuerpo, diſpueſto. De cuerpo ſe dixo corporal, corpulencia, corpulento: incorporar, incorporado, corporeo.

CVERVO, ave conocida, y entre todas la mas negra, y tanto que para encarecer este color en otro ſugeto, dezimos: Es mas negro que el cuervo. Canticorum, capit. 5. numer. 11. *Comæ eius ſicut elatæ palmarum, nigræ quaſi corvus*. Lat. corvus. S. Iſidoro dandole ſu etimologia, dize: Corvi, a cordis voce dicti, qui agrunniunt pectore, ſuaque voce prodiri capiuntur. Tambien ſe pudo dezir cuervo a curvitate roſtri, Græcê dicitur, *corax*, vnde corvus a ſono guturis ſortitus nomen quod voce coracinet, ab aſsiduo pupillæ motu, ſed potius a *caron*, nigrum. Haſta aqui es de San Iſidoro. Ariſtoles, lib. 5. de gener. animal. cap. 6 dize, que algunas (aunque raras) vezes ſe han viſto cuervos blancos. Y aſsi dixo Iuvenal por la coſa extraordinaria, que ſe vee pocas vezes: *Corvo, quoque rarior albo*. ¶ De ciertos mancebos trauieſos ſe cuenta, que tomando con laços vnos cuervos, les dieron color blanca, y deſpues los ſoltaron y en la voz, y en el cuerpo conocian ſer cuervos, y deſconocianlos en la color. Hizieronſe agoreros en el pueblo los que los avian echado, y pronoſticavan diverſas coſas, con q̃ tenian a la gente embeleſada, y amedrentada, haſta que ſe entendiô el engaño, y la burla: y de aqui naciô llamar echacuervos a los que con embelecos, y mentiras engañan los ſimples; por vender ſus vnguentos, azeites, yervas, piedras, y otras coſas q̃ traen, q̃ dizẽ tener grandes virtudes naturales. El cuervo es ave q̃ imita la voz humana, y deſto tenemos grãdes exẽplos. En tiẽpo de Tiberio Ceſar huvo en Roma vn cuervo, q̃ a el, y a Druſo, y a Germanico, y a muchos principales Romanos quando paſſavan por do le tenian, los ſalvdava por ſus nombres: antojoſele a vno de mata-
le, y al punto fue apedreado por el Pueblo Ro-

mano. Al cuervo le enterraron con gran ſolennidad, llevando dos negros en las andas, y delante la muſica de trompetas, y flautas. Ex Fulgoſio lib. 5. cap. 2. de gratis. Ay muchos proverbios, y maneras de hablar con aluſion del cuervo. La ida del cuervo, quando nos dizen que ſe ha ido alguno, que no ſe nos dà mucho; aunque no buelva. Eſtà tomado del capitulo 8. numero 6. & 7. del Geneſis: *Aperiens Noe feneſtram arcæ quam fecerat, dimiſit coruum qui egrediebatur, & non revertebatur, donec ſiccarẽtur aquæ ſuper terram.* Cria el cuervo, y ſacarte ha el ojo. Lo que el proverbio Latin. dize; *Ale lupurom catulos*: el mal nacido pocas vezes dexa de reſponder a ſus progenitores. Mas que te coman cuervos. Latin. Abi ad corvos; como ſi dixera; Idos a la horca, porque los cuervos acuden luego a ſacar los ojos, y aun los ſeſos a los ahorcados. Proverb. cap. 30. nu. 17. *Oculum qui ſubſanat patrem, & qui deſpicit partum matris ſuæ, effodiant eum corvi de torrentibus, & comedant eum filij aquilæ.* En Teſalia avia cierto lugar de ſuplicio, dicho *El Cuervo*, de donde precipitavan los malhechores; como en Roma, de la Rupe Tarpeia. Y por eſſo ſon de mal aguero. Y tambien por lo que eſcrive Plinio, lib. 10. cap. 12. y Alex. ab Alexan. refiere, que queriendo entrar Alexandro Magno en Babilonia, le anunciaron los cuervos ſu muerte, y lo meſmo hizieron a Ciceron huyendo della. Qual el cuervo, tal ſu huevo. Los malos ſiempre obran mal, y los hijos de los tales ſuelen imitarlos. Dixo la corneja al cuervo. Quitate allà negro, y el cuervo a la corneja: Quitaos vos allà negra. Bien ſeria que ſe perdonaſſen vnos a otros las faltas, porque no ſalieſſen todas en publico. ¶ Los pollejos del cuervo que nacen con el pelo malo, eſtàn algunos dias blàcos; y por eſta cauſa los padres los eſtrañan, y no les traen de comer; ſocorrelos Dios que los ſuſtenta del rocio, y de vnos guſanitos, que crian las pajuelas del nido, haſta que echan el pelo malo, y toman el color de ſus padres: de que haze mencion el Real Profeta David en el Pſalm. 146. num. 9. *Et pullis corvorum inuocantibus eum.* Iob cap. 38. num. 41. *Quis præparat corvo ſcam ſuam quando pulli eius clamant ad Deum, vagantes, eo quod non habeant cibos.* El cuervo era dedicado al dios Apolo, y juntamente con el ciſne. Eſtremados en colores. Apuleyo, hablando del cuervo, dize aſsi: Pluma mollis, caput argutum, roſtrum validum. Iam ipſe oculis perſpicax, vnguibus tenax, nam de colore, quid dicam? enim vero cum duo colores præſtabiles forẽt, piceus & vineus, quibus inter ſe nox, & dies differunt, vtrumque colorem Apollo ſuis altibus condonavit, candidum olori & nigrum corvo. Vendrà muy bien a eſte propoſito declarar el nombre que los Hebreos dàn al cuervo; porque en la lengua Santa ſe llama *ghoreu*, del verbo *nghbarau*, que entre otras ſignificaciones vale comiſcere; y de alli ſe dixo la prima noche *veſpera*, quod lux & tenebræ eo tempore permiſceantur: y porque el cuervo es ſimbolo de la noche, tomò el nombre de la meſma raiz; y a la prima noche las colores eſtremas de ambas aves de Apolo ſe confunden: conviene a ſaber, del cuervo, del ciſne, del dia, y de la noche, de la luz, y de las tinieblas, y el vno es veſpera, y el otro manc. Ay algunos ſimbolos del cuervo: el que tiene vn eſcorpion en el pico que le ha herido con la cola, ſignifica la juſta vengança, de que Alciato haze vna emblema 172.

Raptabat volucres captum pede coruus in auras
Scorpion audaci præmia parta gulæ, & c.

Cuenta Plinio la induſtria, y agudeza de vn cuervo, que eſtando cierta vrna medio llena de agua pluvial, y no pudiendo alcançar a beber della, le fue echando muchas pedreçuelas haſta que vino a ſubir el agua a lo alto, y ſatisfizo ſu ſed, lib. 10. cap. 43. El cuervo que lleva en el pico vn pan, ſignifica aquel, que por mando de Dios, aunque de ſuyo es malo, y mal inclinado, miniſtra a ſus ſantos lo neceſſario en tiempo oportuno; porque todas las criaturas le obedecen, y los hombres buenos, y malos, los Angeles, y los demonios. Omnes ſunt adminiſtratorij ſpiritus. Michael Timotheo, lib. 3. in divinum officium, quæſt. 128. tract. 3. dize, que por eſte cuervo que llevò el pan, ſe nos advierte, *Sanctiſsimum Sacramentum confici, tam à malis, quàm à bonis Sacerdotibus.* Refierelo Brixiano en ſus Comentarios ſimbolicos, verbo corvus. Los cuervos ſuſtentaron al Profeta Elias, por mandado de Dios 3. Regum, cap. 17. num. 6. *Corvi, qui que deferebant ei pamen, & carnes, &c.* A San Pablo primer Ermitaño, le traia vn cuervo cada dia medio pan: y teniendo por hueſped a San Antonio, lo truxo entero. El cuervo es ſimbolo del padre que deshereda ſus hijos, y los alexa de ſi; porque no ſolo ſe olvida dellos por todo el tiempo que eſtà con el pelo malo blancos; pero deſpues de criados los echa del nido, y de todo el contorno. En eſto parece aſsimilarſe al aguila. Los cuervos pronoſtican lluvia quã do graznan, ô crocitan mucho, meneando las alas. Virg. Georg. lib. 1.

Et è paſtu decedens agmine magno
Corvorum increpuit denſis exercitus alis.

El cuervo dà documento al enfermo para que ſufra la ſed, y no beba en tiempo, y ocaſion que le ha de ſer dañoſo, porque en el del Eſtio, quando los calores ſon grandes, ſe abſtiene de beber; no embargante, que por eſtar blando de vientre, y tener (digamos) camaras le aprieta la ſed: diòle naturaleza eſte diſtinto, porque con eſta ſobriedad, y abſtinencia en beber, ſana. De aqui tuvo origen la fabula que cuentan deſta manera: Como Febo ſe ſirvieſſe del cuervo, aceptandole por ave ſuya, como temos dicho; queriendo hazer ſacrificio a Iupiter, embiò al cuervo para que le truxeſſe de vna viua fuente agua: en el camino topandoſe vna higuera, que aun tenia los higos en leche, ſe detuvo ſentado ſobre ella haſta q̃ maduraron. Y aviendo ſe hartado dellos, bolviò con vna culebra en la boca, eſcuſandoſe con que ella le avia eſtorvado traer el agua: pero cogiendole Febo en mentira, le diò por pe-

que en tanto que los higos eſtuuieſſen en leche, no bebieſſe agua de ninguna fuente. Febo es el Dios de la Medicina, y ella nos enſeña, por medio de los animales brutos, lo que para nueſtra ſalud conuiene. ¶ Los que procuran diſsimular las canas, y de ciſnes tornarſe cueruos, ſepan que el hueno de el cueruo tiene propiedad de teñir la barba, y el cabello; pero entretanto que eſto ſe haze han de tener en la boca azeyte, donde no, ſe le pondràn los dientes tan negros, que con dificultad podràn bolverlos a ſu color. Dan al cueruo larga vida, porque ſegun Heſiodo, a quien refiere Plinio lib. 7. cap. 48. a la corneja atribuyen nueue edades de las nueſtras, quatro a los cieruos, y tres a los cueruos. Compararon los Egypcios en ſus hieroglificos los aduladores a los cueruos, y dixeron ſer mas perjudiciales aun que ellos, porque el cueruo ſaca los ojos corporales al hombre muerto que halla en la horca, y el liſongero adulador ſaca los ojos del alma, y del entendimiento, al hombre viuo que eſtà en el trono, y mageſtad de ſu imperio, y mando, privandole de aquello que tanto le importaua para el govierno de ſu perſona, y de los ſuyos. Haſta en los nombres tienen ſemejança, porque el cueruo ſe llama en Griego *corax*, y el adulador *colax*; y jugando del vocablo, dixo Diogenes, que mas queria tratar con cuervos que con aduladores. Coſa vergonçoſa es, que ſiendo eſta verdad tan notoria no eſcarmentemos, y que ya no ſe fauorezca la virtud, ni las letras, y ſolo medren con los Principes los chocarreros, y hombres de plazer, y vna guitarra de cinco cuerdas en manos de vn loco ſea de mas prouecho que todas las ſiete artes liberales en el entendimiento, y ſeſo de vn hombre cuerdo. Y eſta es cauſa baſtante para deſterrarſe voluntariamente de las Cortes de los Principes, los hombres de prendas, como cuenta de ſi Marcial auerlo hecho, ſaliendoſe de Roma por otra tal ocaſion lib. 3. ad librum ſuum.

Roma vade liber, ſi veneris vndè, requirit
Æmiliæ dices de regione viæ.
Si quibus in terris, qua ſimus in vrbe, rogabit,
Corneli referas me licet eſſe foro.
Cur abſim, quæret, breuiter, tu multa fatere,
Non poterat vanæ tædia ferre togæ.
Quando venit, dicet, tu reſpondeto, poeta
Exierat, veniet, cum citharedus eris.

Y no por eſto ſe deſvanezcan los Poetas que oy dia ſe vſan en la Corte, eſpecialmente los que hazen ſus poeſias, y ellos meſmos ſe las cantan; pues ſon enxertos de los que acabamos de reprobar: hombres ſin letras, ſin entendimiento, puros Romanciſtas, copleadores de repente, y trobadores de penſado, y en todo tiempo ignorantes: eſtos han infamado la poeſia demanera, que los hombres que pudieran iluſtrar la lengua Eſpañola con la imitacion de los Poetas Latinos, y Griegos, no oſan publicar ſus trabajos, porque no los juzguen por liuianos, y de poco juyzio, como ſon los que comunmente ſe admiten.

CVERVA, entre los demàs buelos de la caça de altaneria, es de guſto el de la cuerua. Cuerua, nombre de lugar.

CVESTA, la ſubida de calle, camino, ô tierra que ſe va levantando, Lat. cliuus. Dixoſe cueſta de coſta, porque la coſtilla no es derecha, ſino arcada: y parece que va ſubiendo, y deſpues buelue à baxar, donde ſe verifica el cueſta arriba, y cueſta abaxo. Hazerſele a vno muy cueſta arriba vna coſa, es hazerla de mala gana. Ir cueſta abaxo, ir deſcaeciendo del eſtado, lugar, ô privança. Coſtero, el quarton, ô tirante que ſaliô de àzia la corteza, porque no tiene mas que tres eſpinas, y la otra queda en redondo, y con la corteza. Coſtanilla, vn barrio en la Ciudad de Valladolid. Coſtanero, lo que eſtà en cueſta.

CVEVA, lugar profundo cauado en tierra, ô naturalmente cauernoſo. Latin. antrum, ſpecus, ſpelunca. Dixoſe cueua quaſi caua, vnde etiam dicitur cauerna. Algunas vezes ſignifica cueua la bodega donde ſe tiene el vino, y el agua, y otras coſas que ſe guardan en lugares freſcos. Cueua de ladrones, la caſa donde ſe acoge, y recoge gente de mal viuir. Cueua, la bobeda donde ponen los cuerpos de los difuntos. Cueua, la guarida donde ſe eſconde alguna fiera, ô otro animal, que eſtà cauado, ô hueco. Las Cueuas en Sevilla, es el Moneſterio de la Cartuxa. Las Cueuas, lugar dicho aſsi en el Obiſpado de Cuenca. Cueuas, nombre, como Iuan de las Cueuas. ¶ Los de la Cueua ſon iluſtriſsimos, y la caſa de Alburquerque trae en ſus armas vna cueua, y a la boca della vna ſierpe. No he reparado haſta agora en lo que pueda ſignificar, y ſu origen; preſumo que algun caualiero de donde tomaron el nombre, deuiô matar aquella ſierpe, que ſeria perniciosa a la comarca: y eſta hazaña le daria nombre, y armas. De cueua ſe dixo couacha, y couachuela. Vide ſup. Encouar, encerrarſe en la cueua el animal: y encouarle, tenerle en la cueua, armandole por la parte de afuera laços, y echandole humazos para hazerle ſalir. Vide ſupra, verbo Cobarde.

CVEVANO, ceſto grande, y hondo para vendimiar: de do naciô el proverbio. Deſpues de vendimias cueuanos, quando la coſa que fue neceſsaria ſe ofrece paſſada ya la ocaſion. Pudoſe dezir cueuano de cauus. a. m. por ſer hondo. Algunos dizen eſtar el vocablo corrompido de cuerbano, del nombre Latino corbis, ô de coruano, y cueruano. Lat. dicitur cophinus. Ant. Nebriſ.

CVEZO, lo meſmo que cueuano. Couanillo, diminutiuo, cueuano pequeño.

CVIDAR, penſar, aduertir: es nombre Francês, cuidier, termino antiguo; de alli cuydado, cuydadoſo, deſcuydado, deſcuydar.

CVITA, aficion, y trabajo, neceſsidad eſtrema, con lamento, y anſia. Dixoſe quaſi vyta, de vy, que es voz del que ſe lamenta como heu hei, y de alli cuitado, el que ſe lamenta de ſu miſeria, acuytarſe, afligirſe, y dolerſe llorando, y

lamentando. Cuitado de hambre, l. 7. tit. 17. part. 4.

CVLANTRO, planta vulgar, y conocida: tomô eſte nombre del Lat. *coriandrum* à Græco, ornatus muliebris, porque deuian hazer guirnaldas dèl, ô por algunos otros reſpetos de conſideracion para adornarſe con êl. Dioſcor. lib. 3. cap. 67. pone ſus calidades: y entre otras dize, que ſu ſimiente tomada en cantidad haze ſalir de tino. Laguna en eſte capitulo entra iluſtrandole con eſtas palabras: No me eſpanto ſi en nueſtra Eſpaña tenemos tantas caſas de orates, pues comemos en todos los potajes, y ſalſas, ordinariamente el culantro verde: del qual todas las otras partes del Mundo ſe recelan, y guardan, como de capital enemigo de los ſentidos, y veneno muy pernicioſo. De las partes del culantro, la ſimiente es la menos dañoſa: dado que comida en cantidad, antes de prepararſe, ſuele turbar grauemente el celebro; para confortacion del qual ſe ſuele comer ordinariamente. Preparaſe, remojandola en vinagre fuerte, y deſpues de ſeca, le dàn vna camiſilla de açucar. El çumo del culantro bebido, quita luego la habla; deſpues haze deſvariar, y al fin deſpacha. El remedio para atajar ſu veneno pone el miſmo Dioſc. lib. 6. cap. 9. y veràs alli al Doctor Laguna.

CVLANTRILLO de poço, yerua conocida, dicha en Latin capillus veneris. En tierra de Cuenca, donde nace mucha por aquellas hozes, entre las peñas, y cueuas, la llaman la yerua brenca, del verb. Griego *brecho*, irrigo, poto, porque nace en partes humedas: y porque embeue el agua, y la atrae a ſus rayzes, el Griego la llama *adianton* de *a* negatiua particula, & *diaino*, quod non madefiat etiamſi mergatur. Dizen es buena para hazer baxar el menſtruo.

CVLEBRA, del nombre Latino coluber, anguis, &c. San Iſidoro, coluber dictus, quod colat vmbras, vel quod in lubricos tractus flexibus ſinuoſis labatur, nam lubricum dicitur, quidquid labitur dum tenetur, vt piſcis, & ſerpens. Colubram (vnde culebra) fœmenino genere dici probat Nonius ex Lucilio. Vide Calep. Por la meſma razon que ſe và deslizando por la tierra, ſe llama ſerpiente à ſerpendo, y ſierpe, culebra, dragon: ſon nombres que ſe toman el vno por el otro. En las ſagradas letras ſe toma muchas vezes por el Demonio, y por el Antichriſto: lo demàs ſe dirà en la palabra Serpiente. De la culebra dizen, que ſi ve vn hombre deſnudo, huye dèl. ¶ La mayor parte del Inuierno eſtà eſcondida, y enroſcada, y al Verano ſale medio ciega, y la piel arrugada, y quemada del frio; dizen, que buſcà vna hendidura angoſta entre dos piedras, y entrando por ella, deſnuda aquella piel, y queda con otra liſa, y luciente. ¶ Y aunque eſtà recibido por el vulgo la dicha manera de mudar el pellejo. Plinio lib. 8. cap. 27. la deſcriue en eſta forma: Anguis hyberno ſitu membrana corporis obducta, ſenticuli ſucco impedimentum illud exuit, nitiduſque vernat. Exuit autem à capite primum, nec celerius quam vno die, ac nocte replicans, vt extra fiat membranæ, quod fuerat intus. ¶ Algunas mugeres para encarecer ſus trabajos, y neceſsidades, dizen, que andan arraſtradas como la culebra, ſegun la maldicion que Dios le echò. Geneſ. cap. 3. num. 14. *Super pectus tuum gradieris, & terram comedes cunctis diebus vitæ tuæ.* La culebra eſtà conſagrada a Eſculapio; aſsi por ſer ſimbolo de prudencia, como por tener en ſi grandes prouechos medicinales, en el pellejo, en la carne, en la enxundia. Plinio hablando della, lib. 28. cap. 4. Quin, & ineſſe ei remedia multa creduntur, & ideò Eſculapio dicatur. Entre los ſimbolos de Pitagoras ay vno que dize, Colubrum intra ædes colapſum non perimendum. Algunos Gentiles ſuperſticioſos creyeron ſer los genios las culebras que ſe criauan en caſa; eſpecialmente ſiendo dos no oſauan matar ninguna, teniendo por coſa cierta que eran los genios del marido, y la muger, ſeñores de la caſa, y ſi matauan al macho, auia de morir primero el marido, y ſi à la hembra, la muger. Otros creian, que en la caſa donde andauan auia teſoro, y que ellas le podian deſcubrir, y dar: no hazen daño ſino en cierto tiempo del mes. Plinio en el dicho lugar: Neque anguis venenatus eſt, niſi per menſem luna inſtigatus: y aſsi los charlatanes las traen rebueltas a los braços, ô à la garganta por toda Italia, que en Eſpaña no ſe vſa tanto eſto, ni en todas partes: porque como dize Ariſtot. lib. 9. de hiſtor. animalium. Anguium quoque ictus per loca plurimum differunt. Y aſsi en algunas regiones ſon innocuas, y en otras pernicioſas, y venenoſas. ¶ De la corrupcion de los animales muertos eſcriuen los naturales engendrarſe algunos otros imperfectos, ê inſectos; pero del tuetano del eſpinazo del hombre afirman engendrarſe vna culebra. Que buena conſideracion para los que regalan mucho ſu cuerpo, y vàn muy cuelliherguidos, ſin acordarſe que ſon polvo, y ceniza, manjar de guſanos, y materia de que ſe engendran ſerpientes. ¶ Culebras, pueblo en el Arçobiſpado de Burgos, y en êl vn Moneſterio principal de Monjas de la Orden de San Bernardo.

CVLEBRILLA, cierta enfermedad intercutanea, a manera de empeyne, que ſuele nacer comunmente en la barba, y por eſſo los Latinos la llamaron mentagra; pero tambien nace en otras partes de el cuerpo. Vide Plinio, lib. 26. c. 1. Anton. Nebriſ. vertit lichen. enis. impetigo. inis. de donde tomò el nombre de impeine, ô empeine.

CVLEBRINA, cierta pieça de artilleria, de cañon muy largo, y por tener forma de culebra la llamaron aſsi.

CVLATA, lo traſero del arcubuz, ô pieça de artilleria.

CVLPA, Lat. culpa, culpatio, cauſa, meritum, crimen, à la culpa reſponde la pena. Cicero primo officiorum: Ne maior pœna, quã culpa ſit, cauendũ. Iuris Conſulti duo faciunt culparum genera, latã, & leuem, latam culpam appellantes dolum præſumptum, leuem verô negligentiam, cum ſcilicet, quis eã di-

diligentiam in rebus alienis non præſtitit, quam prudens pater familias ſolet. Vide, leg. 11. tit. 33. par. 7. donde exemplifica las tres culpas lata, levis, & leuiſsima. Deſte nombre ſe derivan Culpar, Culpado, Culpable, Inculpable, Diſculpa, Diſculpar, Diſculpado.

CVLTIVAR, propiamente es labrar la tierra, para que dê fruto, a colêdo, Cultivado, Cultura, Agricultura. Cultivar el ingenio, exercitarle, a verbo colo, colis.

✠ CVLTO, viene del verbo *colo*, que ſignifica pulir, y adornar. Aſsi que el lenguage culto, es vn modo de hablar bien trabajado, y cultivado para el pulpito, digno de las materias altas, y divinas, que en êl ſe predican; apacible al oido, honeſto, y caſto, no mal ſonante, ni deſcomedido. Porque los deſvanecimientos de los que el vulgo llama cultos, ſon riſa de vn grave auditorio, y endechas de la Religion Chriſtiana. Oid lo que dixo vno, para dezir que Moyſes ſacô agua de vna piedra: *Libra cedulas de agua, en bancos de piedra, el Capitan de Iſrael inſigne por los rayos de ſu roſtro.* Y otro culto, tã loco como eſte, para declarar que Adan pecô en el Paraiſo, dixo: *En eſte monte abotonado de riſcos, cuyos arboles parecian eſtafermos del ayre; el primer viuiente cometiò aquel archi inſulto, que perdiò al genero humano.* Otro dixo al tono de los paſſados, para ſignificar el caſtigo que Dios hizo en los Egipcios en el Mar Bermejo: *Quedaron ſumergidos en el leteo del olvido los que para mauſoleos de inmortal memoria ſacò la dieſtra del Altiſsimo, como ojos al margẽ del mar roxo para eternas notas de ſus proteruas, ſi antes divinas emulaciones.* A tales Predicadores privaciô de oficio, y jaula del Nuncio en Toledo.*

CVMBRE, lo alto del monte, ô de otra coſa, que de alli ſe dixo techumbre, quaſi tecti culmen. Encumbrar, ſubiren alto. Encumbrado, ſublimado, dixoſe del Latino, culmen.

CVMPLIR, verbo compueſto de con, & impleo; porque ſatisfaze, y hinche la medida de ſu obligacion. Cumplir de palabra, quando no ſe ſiguen las obras. Cumplir la promeſſa, reddere votum. No cumple ſe haga eſto, vale no conviene. Cumplimiento, corteſia de palabras, que el otro dixo ſer, cumplo y miento. Cumplido hombre, el que haze ſus coſas como deve, honrada, y abundantemente. Cumplir años.

CVNA, la caxeta, ô briço, donde echan los niños para menearlos, y mecerlos, con que callan, y ſe aduermen, del nombre Latino cunæ, cunarum. Conocer a vno deſde la cuna, vale deſde ſu tierna niñez. Vide Brizo.

CVNDIR, vale eſtenderſe vna coſa. Ant. Nebr. crecer poco a poco. Lat. ſerpo. is. pſi. quaſi cunctim ire, porque lo que cunde và a todas partes. Prouerbio, cunde como mancha de azeite, porque ſe eſtiẽde mucho. La coſa que ſe divulga mucho, dezimos que cunde. La coſa de que ſea pro, y dà de ſi mas de lo que comunmente ſe podia eſperar, dezimos aver cundido.

CVñA, el hierro, ô palo, por vna parte delgado, pero que ſe và engroſſando. Eſte metido con pequeña hendedura en madero, piedra, ô otra materia: y golpeandole con almadena, maça, ô mazo, ô martillo, lo viene a hender, y partir. Quando en los aſsientos donde no ay ſobrado lugar, le hazen a algun hombre gordo, dizen comunmente, que han metido buena cuña. Dixoſe del nombre Lat. cuneus, inſtrumentum ferreum, aut etiam ligneum, quo ſcinduntur ligna. Virg. lib. 1. Georg.

Nam primi cuneis ſcindebant fiſſile lignum.

Cuneos en la milicia ſon cierta forma de eſquadrones, que empieçan en punta, y ſe vàn eſtendiendo a manera de cuños. Cuños ſon los hierros, en los quales eſtàn eſculpidas las armas reales, ô otra coſa en ſu lugar, con que acuñan la moneda, por la forma que tienen. ¶ En los Teatros, y Anfiteatros ay de trecho a trecho vnas abertutas como ventanas largas, y el eſpacio que ay entre ellas donde eſtiàn los aſsientos, ſe llaman cuneos; porque como el Anfiteatro tiene forma circular, las lineas que ſe echaren del centro en ſu principio que ſalen juntas, ſe vàn deſviando, y dexan los eſpacios en forma de cuños, como medias revanadas de melon. Las aberturas que los forman ſe llaman vomitorios: porque como la gente entra por ellas a ſentarſe en las gradas de los cuneos, parece que la eſtàn vomitando. Marc. lib. 1. Epigr. 27. ad ſextilianum.

Sextiliane bibis, quantum ſubſellia quinque.
Solus: à qua toties ebrius eſſe potes.
Nec confeſſorum vicina numiſmata tantum,
Æra ſed à cuneis vlteriora petis, &c.

Preſupueſto lo que tenemos dicho, es de ſaber, que a los que ſe ſentavan en eſtos cuneos para ver lidiar las beſtias, y los hombres, y otros eſpectaculos, les dava el pueblo Romano, ô el Emperador, ô el particular que hazia aquella fieſta, tantas vezes de vino, y tanta colacion: y ſi davan tres, ô quatro vezes a beber, les entregavan a la entrada otras tantas inſignias a modo de monedas, ô eſcudetes: y el que dava la bebida las iba recogiendo como iban bebiendo, Eſte Sextiliano bebiôſe ſus monedas, y deſpues andava pidiendo a los vezinos las que ellos avian de dexar de beber, entregandole las monedillas, y no ſe contentava con pedirlas a los que eſtavan dentro de ſu cuneo, ſino que a los del otro que avia (como dixeſſemos) calle en medio, que era el vomitorio, ſe las pedia tambien a vozes, ê inquietando a los vnos, y a los otros. Eſto entenderàn mejor los que leyeren a Iuſto Lipſio: a êl remito lo demàs. ¶ Acuñar, algunas vezes ſe toma por guardar, y amontonar mucha moneda, haziendo cuños della, ô apretandola. Y de aqui ſe entenderàn otros lugares de Virg. Georg. lib. 2.

Hic ſtupet attonitus roſtris: hunc plauſus hianti.
Per cuneos (geminatur enim plebiſque, patrumque)
Corripuit: gaudent perfuſi ſanguine fratrum.

Algo deſto aplicamos al modo de correr en Eſpaña los toros, cuyo eſpectaculo nos devierô traer los Romanos

manos: pero no es de mi instituto. En el quinto de las Eneidas.

Nuntius Anchisæ ad tumulum, cuneosque theatri
Incensas perfert naues Eumelius, &c.

CVñADO, tomôse del nombre Latino cognatus, aunque en el sonido solo, y no en la significacion; es el hermano del marido, respeto de la muger, y el hermano de la muger, respeto del marido. Anton. Nebris. Ieuis affinis. Cuñada, en esta significacion, glos. ris. affinis. Cuñado, el marido de la hermana, y cuñada la muger del hermano.

CVRAR, medicinar al que està enfermo, ô llagado, por el cuydado que se deve tener con êl. Luc. cap. 10. num. 35. en la parabola del Samaritano, que se compadeciô de que avian robado, y mal herido a vn caminante: y aviendole traido a la venta, ô meson, y hechole la primera cura, queriendose partir, dize assi el texto: *Et altera die protulit duos denarios, & dedit stabulario, & ait: Curam illius habe, & quodcumque supererogaueris, ego cum rediero redam tibi.* Curarse, vale medicinarse el enfermo. Curar, a vezes vale tener cuidado en comun, como, Curad de lo que a vos toca, y dexad cuidados agenos. No curar, no hazer caso, ni estimar: No curo de los dichos de los maldizientes. Biuda que del luto non cura, &c. cantarcillo viejo. Su compuesto es, procurar, procura, procurador. Curable, lo que tiene cura: incurable, lo que no la tiene. Curadillo, cierto genero de pescado curado.

CVRA, el Parrocho, y el Rector que tiene a su cargo el administrar los Sacramentos, y dotrinar los feligreses de su Parroquia: y assi se pudo dezir del cuidado que deve tener en velar, como buen pastor, sobre aquellas ovejas que estàn a su cargo. Pudose dezir a curia, y es de saber, que la multitud del Pueblo Romano, en tiempo de Romulo, ô de Servio Tulo, fue dividida en tres partes: las quales llamaron Tribus, y a los que tenian el govierno de ellas Tribunos. Cada Tribu destas se dividia en treinta partes: las quales llamaron Curias, y a los Prefectos dellas Curiones. Y aludiendo a estos los Parrochos, se llamaron curas, quasi curiarum præfecti: y assi cerca de los mesmos Romanos curio. nis. era el Sacerdote de la curia. Vnde Calepinus, verb. Curio. non inepte fortasis etiam hodiè, nostros Sacerdotes, quos vulgo curas vocant curiones dixerimus, & curionatum, quam curam barbarè appellamus. ¶ Curato, el beneficio que tiene cura de almas.

CVRALLE, nombre de cetreria muy vsado entre los caçadores: es vna pelotilla hecha de plumas blandas, ô de lienço vsado, ô algodon: la qual los caçadores dàn a sus halcones, para que limpien el papo: vàn mojados, y rebueltos en confecciones medicinales, y purgativas. Estos recogen en si toda la vescosidad, y la echan fuera arrebueltas quando hazen la pluma.

CVREñA, quasi curteña, porque corre por ella, assi la cuerda como el virote. El Comendador Griego trae este refran, Virga de Valencia del Cid, y Cureña de Valladolid. Tirar a cureña rasa, tirar sin punteria.

CVRIA, lo mesmo significa en rigor que Corte, y lugar donde se manejan los negocios publicos, y assisten los Tribunales supremos. Lat. Curia, Sedes ac templum publici iudicij. Deste termino se vsa poco en España, sino es tratando de la Curia Romana, y los que en ella tratan las causas, y despachan negocios, se llaman Curiales.

CVRIOSO, el que trata alguna cosa con particular cuidado, y diligencia, y de alli se dixo curiosidad, vel a curia, ô del adverbio cur: porque el curioso anda siempre preguntando, porque es esto, y por que esotro. ✠ Yo digo, q̃ la palabra curioso, ù curiosidad, se deriva deste adverbio *cur*, q̃ es adverbio de preguntas, y del nõbre ociosidad: porque los curiosos son muy de ordinario holgaçanes, y pregũtadores como su maestro, q̃ su primera palabra q̃ hablô, fue quando dixo a Eva. *Cur præcepit vobis Deus?* Plutarco escrive, que en Lacedemonia davã pena, y castigavan a vn hombre curioso, que preguntava lo que poco le iba.*

CVRSO, significa el tracto del tiempo: y assi dezimos: Por curso de tiẽpo, &c. ¶ Curso en las vniversidades, es el tiempo del año que el estudiante ha de oir a los Catedraticos de su professiõ cada vn dia la mayor parte de la hora. Este curso se cõmença ordinariamente por S. Lucas, y otro en diverso tiempo, que llaman cursillo. ¶ Hazer curso vna cosa, acostũbrarse a ir por vn cierto lugar, camino, ô via, y los humores en el cuerpo hazen curso a la parte mas flaca. Curso, ô corso, el lugar donde suelen correr por fiestas, ô desafios. En Roma ay la calle del Corso, y en Cuenca la Correria; creo se dixo assi, porque se podria correr mal en ella. Cursar, acudir a las lieiones, los que cursan en escuelas. El acudir continuamente a vna cierta parte, se llama cursar. Cursor, el que corre; pero en algunos Tribunales dàn este nombre al que và a citar, y a intimar algũ mandato del Iuez. De aqui se dixo discurso, porque và el hombre discurriendo, y silogizando de vna cosa en otra, y discurrir. Recurso, acogida, y remedio, y recurrir. Incurrir, caer en la pena de algun delito cometido. Ocurrir, ofrecerse le, ô ponerse le delãte.

CVRTIR, vale adobar la piel, y de alli Curtidor, el que curte las pieles: el Francês le llama curoicur, curirrius. Dixose de la palabra corium, vel a cortice; porque curten los cueros con cortezas de arboles. Curtirse para pastor, es acostumbrarse a andar en el campo en tiempo de mucho calor, y de mucho frio. Y al que ha tratado mucho vna cosa, dezimos estar curtido en ella.

CVRTIR, es golpear vna cosa con otra. Dixose del verbo quatio, ferio, vnde percutio. Los niños curten vn huevo con otro, hiriendole por las puntas, y el q̃ le saca quebrado, ô cascado, le pierde, y gana el que le quebrô, ô cascô.

CVTIO, dia de cutio, el de trabajar la gẽte, como son los dias de entre semana, q̃ no son fiestas de guardar.

CVZCO, Provincia de las Indias Occidentales.

De aqui adelante se siguen las dicciones que se escriuen, y pronuncian con cedilla ç. las quales no son tan fuertes de pronunciar, como las que tienen la zeta z.

çABORDAR, termino nautico.

çABVLLIR, vale esconderse debaxo del agua: el ça, vale sub, y del verbo ebulio: porque quando alguna cosa cae en el agua, y se va a lo hondo, embia arriba aquella parte del ayre, que lleuô tras si, y esta haze bullir la superficie del agua.

çACATIN, plaça pequeña, plaçuela, es nombre Arabigo, diminutiuo de çoch, plaça, y de alli çocatin, y çacatin. Vrrea dize, que çacatin se dixo del nombre secatun, que vale guarniciones de frenos, y espuelas, y de alli la calle do se venden, se llama secatina, y çacatin. En Fez, y en todos los demàs lugares de Berberia, comunmente llamamos este lugar la calle de los guarnicioneros. Y en Valencia se dize la Corregeria. Tamarid, calle de çacatin, calle de los roperos.

çAFARI, cosa de Africa, ô Argel, como Granada. çafari malum punicum, apyrinum punicum. Anton. Nebris. es nombre Arabigo.

çAFERIA, nombre Arabigo, vale aldea, ô cortijo.

çAFIO, el villano que habla su lengua cerrada, que no sabe otra. Es nombre Hebreo, de *labium*, lingua, sermo, que es como el negro boçal: y dixose boçal a buca, ô boço, por essa mesma razon, tomando el instrumento de la habla por el mesmo lenguaje. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de çafi, que vale puro, y simple, sin doblez, ni mixtura, ô de çafil que vale baxo. Comunmente llamamos çafio al villano descortês, y mal mirado: puede ser nôbre Griego de *zaphelis*, simplex, rusticus; y esto me quadra mas que lo dicho arriba.

çAFIR, Lat. saphirus labis prætiosus, coloris aerei, aureis punctis collucens. Plinio lib. 37. cap. 9. Saphirus. n. & aureis punctis collucet. S. Isidorus li. 16. ethymolog. cap. 9. Saphirus cæruleus est cũ purpura, habens pulueres aureos sparsos: apud Medos optimus, nusquam tamen perlucidus. Pierio Valeriano lib. 41. fol. mihi 403. Saphirus, & apud veteres, & apud iuniores, omni ætate, magna semper in celebritate fuit: siquidem per eum imperium, aut sũmum Sacerdotium significari manifestum est, causã nonnulli eam comminiscuntur; quod lapilus is cœlitus a Ioue, & a Saturno, vim quandam contrahit, vt ad eiusmodi euenta viam præparet, & faciliora hæc affectantibus omnia reddat. Ita ab Ioue regnũ, ab Saturno sacerdotium impetrari. Sed enim pietas nostra Sanctiora patrum documenta prosequens, saphirum in similitudine throni figuratum apud Ezechielem agnoscit: idque Dei optimi Max. sedem significare contendit Eucherius hinc cælestes formas, ipsosque angelos intelligit, ita per serenum cœlum electorum conuentus ostendi dicit, neque dissimilia Hesychius super tunica coloris hyacinthini. Hæc Pierius. Muchas cosas obligan a referirse en su propia lengua, y como yo no escriua para Romãcistas, perdonenme quando se ofreciere ocasion de satisfazer a los que han estudiado lenguas, y disciplinas, a los quales deuo satisfazer. El Padre Fray Pedro de Palencia, dize ser Hebreo este nombre çafir, del verbo *zafar*, que vale hermosear, y valdrà tanto como hermoso.

çAFRA, en tierra de Cuenca ay vn lugar puesto en vn alto, deste nombre: Zafra tiene sepor cosa cierta ser Arabigo, en la qual lẽgua vale cosa amarilla, y por alusion vale colera, por tener esta color, y por que la colera sube a lo mas alto, que es la cabeça, de uiô tomar aquel lugar este nombre, ô por cogerse en êl açafran. Ay papeles antiguos, y tradicion en aquella tierra del Moro de çafra, que dizen fue valentissimo, y de estatura de Gigante. Otra Zafra ay en Estremadura, donde huuo vn muchacho, que siendo de muy poca edad era tan gran jugador de axedrez, que todos le reconocian la ventaja, y quedô el nombre del niño de Zafra. Iuan Lopez de Velasco, Zafra vale en lengua Arabiga, embarcadero.

çAGA, vale detràs. Lat. Retro, es nombre Arabigo, y vale tanto como postre, vltimamente, nosotros le tomamos por la cosa que va, ô està detràs de otra, de donde se dixo çaguero, que cerca de los Arabigos vale el minimo, el postrero, el pequeño, el infimo, y con este nombre llaman al hijo menor entre los hermanos. Ir de çaga, y zaguero, ir detràs, çaga la puerta, detràs de la puerta: componese de aqui. El verbo reçagar, que es ir atrasado vno en las cuentas; y reçagos lo que se queda a deuer de las cuentas, y pagas atrasadas.

çAGAL, nombre Arabigo, vale grande, animoso, fuerte; y porque ordinariamente los mancebos son mas gallardos, fuertes, y animosos, que los hombres casados, y entrados en dias, quedò la costumbre en las aldeas de llamar çagales a los barbiponientes, y çagalas a las moças donzellas, y a los chicos, çagalejos, y çagalejas. Pero en las Coronicas de España ay mencion de que los Moros pusieron por sobrenombre a algunos caualleros, los çagales, como si dixeran los valientes, y entre ellos huuo vno dicho Orozco el çagal. Dize Diego de Vrrea, a quien yo doy mucho credito, en lo que toca a la lengua Arabiga, que çagal vale moço, y pastor fuerte, y en su terminacion, cegelum, del verbo cegale, que vale tanto como vestirse de pellejos, y el vestido de pieles antiguamente se atribuia a los valientes como a Hercules, y a otros; y es habito de los que andan por los campos, y montañas.

çAGVAN, el portal, ô la entrada de la casa, es nombre Arabigo, içuiguan, segun el Vocabulario del Arçobispo de Granada. Vrrea le dize en su terminacion çagenum.

çAHAREñO, el paxaro esquiuo, y dificultoso de amansar, es termino del acte de cetreria, y Arabigo, y dizen venir de la palabra çahara, que sig-

ſignifica peñaſco, ô breña, por averſe criado eſtas aves en las hendeduras de los altos riſcos, pero deſpues de hechas ſon excelentes: y no embargante lo dicho puede ſer nombre Hebreo, del verbo *çahhal*, vereri, pavere, y aviamos de dezir çahhaleño: pero mas me quadra que trayga origen del verbo *çahar*, in niphal, cavere, circunſpectum eſſe, obſervare. Al hombre eſquivo, y recatado, que huye de la gente, y ſe anda eſquivando de todos, llamamos çaharaño por aluſion al pajaro, cuya calidad tenemos dicha.

çAHARRON, el momarrache, ô botarga, que en tiempo de carnaval ſale con mal talle, y mala figura, haziendo ademanes algunas vezes, de eſpantarſe de los que topa, y otras de eſpantarlos. Algunos dizen ſer nombre Arabigo, de çahhal, que vale mendigo, por ir eſtos en habitos muy viles: otros que eſtà corrompido de çamarron, porque ſuelen llevar vnos çamarros con vnas corcobas para dar que reir a la gente: pero ſin duda es Arabigo de las raizes dichas, verbo çahareño, del verbo *çahar*, ô del verbo *çahhal*, que valen tener miedo, ô ponerſe, recatarſe, &c.

çAHENES, doblas moneda de los Arabes, de vn oro puriſsimo, y fino, como de los doblones de dos caras, de los Reyes Catolicos; y dixeronſe çahenes, del nombre Hebreo çahau, que ſignifica oro fino, y puro ſubido de quilates.

çAHERIR, dar en roſtro a alguno con el bien que le hemos hecho, por otro nombre reprochar. Latin. improperare. Es nombre Arabigo, y puede ſer de raiz Hebrea, del verbo *çahar*, admonere: porque al que çaherimos ſe ſuele dezir, mira hermano, acordaos que hize eſto, y eſto por vos, no ſeais ingrato, ô del nombre *zehher*, modicum, paruum; y de alli çaherir, que valdrà tanto còmo dar en roſtro con el pequeño beneficio que ſe ha hecho.

çAHON, nombre Arabigo, vale calça ancha, eſparcida, de raiz Hebrea, por otro nombre calçon, ô greguesco, ſalvo que çahon es nombre de Aldea.

çAHOR, vocablo Arabigo, de la raiz Hebrea, vale blancura, qual la del Alva.

çAHINAS, Arabigo, vale gachas, ô ſopas. Tamarid, Ioſeph. Scaligero, de çainque, que vale caliente. Ant. Nebr. Cremor exfermento.

çAHORI, el que dize ver lo que eſtà debaxo de la tierra, ô detras de vna pared, ô encerrado en vn arca, ô lo que otro trae en el pecho, como no tenga algun aforro de grana. Eſta es vna muy gran burleria, y manifieſto error; pues naturalmente no puede ſer: bien que el que llamaron Linceo, fue vno de tan larga viſta, que de mucha diſtancia via las coſas. Marco Varron eſcrive, que de ciento y treinta mil paſſos dicernia todo obiecto. Solitumque exeuntem a Carthagine claſſem punicam, numerumque malum, ex liby cana ſpecula manifeſtiſsimè notare. Y lo que mas es de admirar, que Soſino dize era viçojo, ô Eſtrabon. Algunos tambien cuentan fabuloſamente, que eſte via lo q eſtava detras de vna pared: digo pues, q̃ los çahories, ſin intervencion de pacto con el demonio, no pueden ver lo que eſtà eſcondido debaxo de tierra, ô de otra parte, ſino es por congeturas, como conocen donde ay agua, y ſi es en cantidad; y ſi eſtà honda, ô ſomera: y preſupongo que los tales çahories, de ordinario ſon de corta, y flaca viſta, y a dõde ay agua, vltra de las ſeñales de la ſuperficie de la tierra, pueden percebir los vapores que ſuben della, demanera, que ſi tuvieran la viſta fuerte, y clara, no los deviſaran, porque ſe paſſara por ellos; pues conforme al altor que ſuben conocen los eſtados que tiene de honduca, y la cantidad del agua, y eſto es lo que mas pueden ver, por ver poco: puede ſer nombre Griego, del verbo, *theoreo*, contemplor, video, y de alli, *theore*, y la th. muchos la pronuncian como z. ô ç. theori, zeori, y çahori. Sin duda es nombre Arabigo, entero: y en Murcia ay familia, nombre dichos çahories, y ſegun el Padre Fray Pedro de Palencia de raiz Hebrea, del verbo *çahar*, eſclarecer, y aclarar lo oculto. El Padre Guadix dize ſer nõbre Arabigo, cõpueſto de la particula çah. que ſignifica ſin duda, y de vri, que ſignifica veedor, y que vale tanto como el que vê con certidumbre, y que algunos le deduzen de zahari, que vale encantador, hechizero, embuſtero: no eſtà lexos de ſer de raiz Hebrea, del verbo *çahar*, que entre otras ſignificaciones que tiene vale ſplendere, clareſcere, porque preſume que todo le es claro, y patente.

çAHVRDA, la pocilga donde ſe recogen los puercos, digo pocilga, quaſi porcilga de porcus, porci; y ordinariamente les dàn alli ſu comida, antes, y deſpues que los ſuelten, para que anden en el campo. Es nombre Arabigo, y dixoſe del verbo çaoor, que vale glotonear, quando mucha gente pobre, y miſerable ſe recoge en algun ſotano, ô lugar ſubterraneo, dezimos que eſtàn en vna çahurda. Lat. hara. æ.

çAIDA, es nombre Arabigo, y vale tanto como dama, Señora, Princeſa. como çayd, ſeñor, que corruptamente llamamos Cid: de aqui ſe dixo çaydia, el Monceſterio de Religioſas Bernardas de Valencia, caſa de ſeñoras principales, de donde tomò el nombre, ſino ſe le diô, como dizen algunos: cierta Princeſa Mora, cuyos fueron antiguamente aquellos Palacios: çayda, ave paluſtre, hermoſa, y gallarda.

çAINO, nombre Arabigo, dizeſe del cavallo caſtaño obſcuro, que no tiene ninguna ſeñal de otra color: argumento de ſer traydor, porque el humor aduſto no eſtà templado con otro que le corrija; y de alli al que es diſsimulado, y que trata con doblez llamamos çayno, es de raiz Hebrea, entre otras ſignificaciones, vna es: ſer puro ſin mezcla, como lo es el cavallo çaino, q̃ tiene vna ſola color, ſin mezclarſe con otra.

ç A L A, cierta ceremonia que hazen los Moros, que vale tanto como hazer reverencia, venerar, y adorar.

çALAGARDA, el aſpauiento, y alboroto de gente ruin, que de tropel ſalen a eſpantar, y a atemoriçar la gente que eſtà deſcuydada; es termino vſado en el Reyno de Toledo, nombre Arabigo, de raiz Hebrea, del nombre *çalangafah*, terror, tremor, el ruido, hechizo, y quiſtion de los que vienen de concierto, para que acudiendo a deſpartirlos, dèn ſobre los que han ſalido a poner paz, llaman armar çalagarda. tambien ſe llaman çalagardas, los acometimientos, y retiradas de los ginetes, en el campo contra los enemigos, que ſolo ſon para inquietarlos, y no dexarlos ſoſſegar; y tambien llaman çalagarda, la emboſcada para cogerlos al paſſo, quando vàn deſcuydados, y eſtas ſon propias çalagardas.

çALEA, la piel por eſquilar, que eſtà con ſu lana, ô bellon; eſtas vſan en Valencia, y en otras partes, para poner a los niños en la cama, porque no pudran los colchones, y a algunos viejos que tienen mal de orina. Diego de Vrrea dize ſer nombre Arabigo, ſeliatum, del verbo felea, que ſignifica embeber, ô empapar en ſi; y adviertaſe que la letra S. ſe pronuncia como ç. algunas vezes en todas las lẽguas, lo qual experimentamos en la nueſtra, y es coſa ordinaria en los Andaluzes, y gẽte maritima

çALEMA, la corteſia, y humilde reconocimiento que haze el inferior al mayor, con mucha ſumiſion; y aſsi tenemos vna fraſis Caſtellana, para dezir que vno haze a otro reverencia afectadamente, que haze çalemas. Naciô del modo de ſaludarſe los Moros vnos a otros, quando ſe topan con eſtas palabras: Alahyi, zalemaq, q̃ valen Dios teſalve.

çAMBO, el que piſa para afuera, al contrario del eſtebado.

çAMBOA, toronja.

çAMARRO, veſtidura de pieles de corderunas, ô abortos, que ſon delgadas, y tienen el pelo blando, y corto: eſtos ſon los çamarros de gente regalada, a otros llaman çamarras, propio habito de paſtores de mayores pieles, aunque atuſadas. De çamarra ſe dixo chamarra, y cortarle el pelo chamorrar, y chamorras. En Vizcaya las donzellas que an lan treſquiladas, con ſolas dos vedejas a los lados, y ſin cobertura ninguna en la cabeça, danle varias etimologias: vna es Griega, del nõbre, *chamma*, lana, y de alli xamarro, y çamarro, veſtidura lanuda, otra es Hebrea del verbo *ſçamar*, cuſtodire, ſervare cõſervare. La tercera es tibiẽ Hebrea: y la mas cierta que friſa en la ſignificacion con la Griega, del nombre *femer*, lana; y de alli tſemero, y çamarro. Encamarrado, el paſtor con çamarro. Proverbio. Quando Março buelve de rabo, no dexa manſo encẽcerrado, ni paſtor encamarrado: çamarrear, tratar mala vno. eſtà tomado del Lobo, quando haze preſa en alguna res; porque le ſacude de vna parte a otra la piel, que llaman çamarro, por ſer la piel lanuda, y ſino acude con tiempo el paſtor, la mata, y ſe la come. La lana deſtas pieles, dizen que crian piojos, por averlas tocado el lobo.

çAMARRILLA, cierta yerva dicha aſsi, Latin, Pulegium, ſeu polium montanum. Græcè, *teothrion*.

çAMORA, ciudad noble, y populoſa, en aquella parte de Caſtilla la Vieja, que los antiguos llamaron los Vaceos. El Padre Fray Prudencio, Obiſpo de Tui, en la vida del Rey Don Alonſo el Septimo, cap. 12. Dize que antiguamente ſe llamò Sentica; y algunos entienden aver ſido Numancia, fundandoſe en que la antigua Numancia fue riberas de Duero, en el ſitio que agora eſtà fundada Zamora. El Padre Guadix dize que Zamora ſe dixo de la palabra Arabiga Medina çamorati, que vale la ciudad ſmerargdina, por el verdor de ſus campos, que riega el rio Duero. El Padre Mariana en ſu hiſtoria de Eſpaña, lib. 7. cap. 19. Hablando del Rey Don Alonſo el Magno, cerca de los años de novecientos, poco mas ô menos, dize aſsi. El meſmo daño padeciô Sentica, y con la miſma liberalidad, y cuydado fue reparada con nombre de çamora, por las muchas piedras Turqueſas que por alli ſe hallan, que ſe llaman aſsi en lengua Moriſca. Abran Ortelio la llama Orcelis, de parecer de Antonio Nebriſenſe, Oceli, vel Oceſis; ſegun Vaſeo, a mi me parece que Zamora puede ſer nombre Hebreo, del verbo *ſamar*, cuſtodire, por ſer lugar fuerte, y de ſitio guardado por todas partes, porque como dize el romance viejo, por vna la cerca Duero, por otra peña raxada.

çAMPARSE, entrarſe de golpe, y eſconderſe como el que ſe arroja en el agua, y ſe hunde debaxo, ô el que de prieſſa por no ſer viſto ſe lança en alguna caſa: no alcanço ſu etymologia, ſino es del ſonido, ô golpe que dà vna coſa quando ſe entra con violencia dentro de otra, por la figura, onomatopeya.

çAMPOña, inſtrumento paſtoril, q̃ algunos buelvẽ Sambuca, y de alli çapuca, y çampeña. El Padre Fray Diego Ximenez, hablando de la Sambuca, dize que era inſtrumento de cuerdas, y aſsi no concuerda con lo que tenemos recibido de la çampoña, que ſe entiende ſer inſtrumento de boca. Antonio Nebri. Sambuca, ſegun Porfirio in Ptolemei Harmoniaca, es vn inſtrumento muſico triangular, que conſta de cuerdas deſiguales. Eſto es añadido, que êl no dixo mas que Sambuca, la çampoña, inſtrumento muſico: pudo ſer que al principio ſe proba ſſe eſte inſtrumento en algun palo de ſabuco. Lat. Sambucus, porque tiene cuetano, y ſe haze cavo con facilidad, y aſsi como la flauta tuvo origen de la caña, la Sambuca pudo tener le del ſabuco, y deſpues perficionarſe, como ha ſucedido en todos los inſtrumentos muſicos que al principio fueron groſſeros, y deſpues ſe mejoraron, y perficionaron. Sanchez Brocenſe çampoña forte corrupta cicuta. El Padre Fr. Pedro de Palencia dize ſer nombre Babilonico, de los que ſe tocavan ante la eſtatua de Nabucodonoſor.

çAMPVZAR: parece tener la miſma ſignificacion que çampar: pero el çampuzar ſe dize ſolamente de la coſa que echamos en el agua

agua a lo hondo que ſe cubre en ella, lançandola de golpe: por ventura eſtà compueſto eſte verbo de çam, y pozo, por el golpe que dà la piedra, ô otra coſa que arrojamos en el pozo, y el ſonido çam, como dezimos, cis, ças: para dar a entender el ruydo que và haziendo por el ayre la verdaſca, quando damos con ella a alguno.

çANAHORIA, la raiz de cierta planta, llamada en Latin paſtinaca, bien conocida, y vſada en Eſpaña, y en otras partes: vſamos della en las enſaladas cozidas, y tambien en los guiſados. Son de diferentes colores, porque vnas ſon blancas, otras amarillas, otras coloradas, y otras cardenas: ſon calientes. Verás a Dioſcorides, libr. 2. capit. 35. y allí a Laguna. El nombre çanahoria es Arabigo, no alcanço ſu etymologia, en Griego ſe llama, *ſtaphylinus*, paſtinaca, herba venerea, maximê ſilveſtris vnde a quibuſdam dicitur, *philtron*. Iuan Lopez de Velaſco, çanhoria, ſanaforia de Iſfornia.

çANCA. Anton. Nebrija, tibia exilis, es termino de caçadores, llaman çancas las cañas de las piernas de los pajaros, del muslo abaxo, que ſon enxutas, y ſin carne; con ſolo el hueſſo, niervos, y pellejo: y al hombre que es largo de piernas, y tiene poca pantorrilla le llamamos çanquivano: el andar mucho de vna parte a otra, çanquear: el dar vno a otro golpe en la pierna para derrocarle, ſe llama darle çancadilla, que es lo meſmo que traſpie.

çANCAjO, el eſtremo del pie, quando tiene el hueſſo del carcañal ſalido, y çancajoſo, el que tiene tal diſformidad: çancarron, el pie enxuto ſin carne. Eſte nombre han pueſto a los hombres de poca fuerte, y que en ſu profeſsion ſaben poco. Tamarid dize ſer nombre Arabigo.

çANCO, vn palo alto, con vna horquilla donde haze fuerça el pie. Deſtos vſan en las aldeas, por donde paſſa algun arroyo pequeño, por las partes por donde no tienen puentecuelas. Marco Varron llama a eſtos çancos grailes, y dize aſsi. Grallæ per ticæ tigneæ, quibus altius a terra gradimur, Græcê, *colobathra*, pies de rama, porque quando vàn en dos pies, es coſa monſtruoſa el verlas. Andar en çancos, ſe dize de las mugeres, que traen chapines muy altos. Chancleta, ſe dixo quaſi çanclera: çancudo, epiſtero del alcaravan, por tener largas las çancas. Dize el Padre Guadix, que eſte nombre çanca, y çanco, es Arabigo, de çanch, que vale pie, ô pierna. En cierta inuencion que ſe hizo en Salamanca de vn exercito de Pigmeos, ſacaron vnas Grullas, y las çancas eran dos pedaços de lanças, formados ſus pies, y los de los hombres que iban dentro, aſſentavan en la rodilla de la Grulla: llevavan caſcabeles, y dançavan al ſon del tamboril con los muchachos: y peleavan con ellos. Fue inuencion ingenioſa: los antiguos para repreſentar vn Gigante, ô perſona de figura grande vſavan deſta inuencion, ſegun refiere Iuſtino, in Epiſtola ad Zanam, por eſtas palabras, trasladadas del Griego. Vt qui clamore ingenti Oreſtis perſonã agens, terribilis, & maximus ab inſipientibus eſſe putatur ob pedes ligneos, & ventrem factitium, & veſtem peregrinam, & faciem monſtruoſam. Vide Iulium Cæſarem Bulẽgarium de theatro, lib. 1. capit. 32. Marco Varron llama Agipanas, a ciertos gladiatores que lidiavan con eſtos çancos, ſaltando al ſon de algun inſtrumento. Romæ gladiatores dicti pantomini, qui vt in ſaltatione imitarentur Ægypanas adiectis perticis furculas habentibus, atque in his ſuperſtantes ad ſimilitudinem cruriuni eius generis gradiebantur, vtique propter difficultatem conſiſtendi, &c. Ægipanas ſon propiamente los Satyros, que los figuran con los pies de cabra enxutos de las rodillas abaxo, *Ægipanes*, ſemicaper, quaſi capripan.

çANEFA, la guarnicion que và rodeando las orillas de la ropa, y es nombre Hebreo *ſçanif*, que ſignifica la venda que rodea la cabeça, del verbo *ſçana*, que ſignifica rodear: y tambien puede traer origen del verbo *ſanaf*, que vale, vertere, voluere, circuire, porque và dando buelta por las orillas de la veſtidura, ô del nombre *canaf*, ora veſtis, ô del nombre *çanau*, cauda ſeu extremitas, lo que comunmente llamamos rapacejos, porque ſon como vnas colitas de la tela. Tamarid dize ſer Arabigo.

çANGANO, es vna eſpecie de inſecto ſemejante a la abeja, ſalvo que es mayor que ella, no labra miel, antes ſe la come. Dixoſe çangano, quaſi çancano, por ſer largo de piernas, a diferencia de las abejas, que por tenerlas tan pequeñas ſe dixeron apes, id eſt, ſine pedibus: en Latin ſe llama fucus. Plinio, lib. 11. cap. 11. Fuci ſunt ſine aculeo, imperfectæ apes, noviſsimæque a feſsis, & ſam ê meritis inchoactæ, ſerotinus fœtus, & quaſi ſervitia verarum apum, quamobrem imperant, ijs primoſque in opera expellunt, tardantes ſine clemencia puniunt. De aqui vino llamar çanganos a los holgaçanes, y floxos, que ſolo ſirven de comerſe el ſudor de los que trabajan.

çANjA, la foſa que ſe abre en la tierra para echar los cimientos, y edificar ſobre ellos. Algunos le dàn ſu origen del verbo cingo, de modo, que çanja ſe dirà a cingendo, porque quando ſe abren las çanjas de las paredes maeſtras, ſon las que ciñen el edificio. El padre Guadix dize ſer Arabigo de çanca, que vale calle, y es aſsi que ſe abre como vna calle dexando vallado de vna parte, y de otra. Puede ſer de origen Hebrea, del verbo *çamac*; y lo meſmo ſignifica el verbo ſtabilire fulcire, circundare, y de alli çamea, y çanja. Abrir las çanjas de vn edificio, empeçarle, porque lo primero es abrir los cimientos: y ciminto, y çanja es toda vna coſa.

çAPARDIEL, arroyo que paſſa por Medina del Campo, es nombre Hebreo, y vale tanto como rio de ranas *ſepardeah*, rana: ordinario es en ſemejantes arroyos criarſe ranas.

çAPATO, el calçado, con que guardamos el pie; la ſuela es de Yaça curada, y la cubierta de

de cordovan. Lat. dicitur calceus, a calcando, porque hollamos sobre êl: y assi se pudo dezir çapato, quasi tapato, del nombre, *tapinos*, humilis, por ser la cosa mas humilde que ay, trayendolo debaxo del pie, y para responder a vno que os ha dicho, soy tan bueno como vos, se suele responder: no ni aun como mi çapato, y por humildad encarece el Santo Bautista, no ser digno de descalçar, ô soltar la correa del çapato de Christo nuestro Señor. Marc. cap. 1. num. 7. *Venit fortior me post me: cuius non sum dignus procumbens solvere corrigiam calceamentorum eius.* Lucæ. c. 3. num. 16. *Veniet autem fortior me, cuius non sum dignus solvere corrigiam calceamentorũ eius.* Segun S. Agustin, lib. 2. de consensu Evangelistarum, cap. 12. En estas razones quiso San Iuan encarecer la excelencia de Christo nuestro Redẽptor, y su humildad, y baxeza, comparado a êl. En otro sentido segun expone San Gregorio en la homil. 7. super Evangelia, quiso dar a entender, no comprehendia enteramente el alto misterio de la Encarnacion del Hijo de Dios: de modo que por el çapato se deve entender su humanidad, segun la qual se humillô, y por el çapato entendemos en algunos lugares de Escritura, los afectos de la carne, como Exodi, cap. 3. n. 5. *Solve calceamentum de pedibus tuis, terra enim in qua stas, terra sancta est.* Tambien es reverencia, y respeto, algunas vezes humildad, y penitencia, voto en la Religion de descalços. El que và descalço, puede caminar poco, y pelear mal; y assi, vna de las cosas que se procuran en las expediciones de gente de guerra, es que lleven çapatos; y para dar a entẽder el poco miedo que se suele tener a los enemigos quando vienen malpertrechados, y prevenidos, solemos dezir, que son quatro descalços, notandolos de pocos en numero, y mal armados. Al pobre llamamos descalço, pero muchos descalços, y pobres, son muy ricos delante de Dios, y de los que le temen. Ay algunas frasis galanas. No sabeis donde me aprieta el çapato: esto responde el hombre, que aunque sea necio, sabe mas en su casa, que el cuerdo en la agena. Como tres con vn çapato, que el primero que se levanta esse se le calça. Dizese de la cosa, de la qual muchos se sirven della; y esse la lleva que la previene, con incomodidad de los demàs: çapato acà, juego de los muchachos a la gallina ciega. Andar con çapatos de fieltro, proceder con mucho secreto, y recato: destos dizen que suelen vsar los ladrones, y aun a vezes los galanes, quando ambos vàn a hurtar; el vno hazienda, y el otro honra. Destos hizo mencion Marc. lib. 14. Epig. 140. *Vdones cilici.*

Non hos lana dedit, sed olentis barba mariti.
Cinyphio poterit planta latere sinu.

Cinypho, es vn rio en Africa, en cuyas riberas se cria en abundancia el ganado cabruno. Otros çapatos se vsan en algunas partes, cuyas suelas estan cosidas con clavos; y en Salamanca, en tiempo de nuestros padres avia estudiantes estrangeros pobres, que andauan cubiertos con bernias, y traiã los çapatos herrados: y assi los llamavan de calceo ferrato. Otros los han traydo por demasiada curiosidad cosidos con clavos de oro. Escrive Plinio, libr. 33. capit. 3. de vn varon llamado Agonteyo, que se murmurô mucho dêl, porque traia los çapatos cosidos con clavos de oro. Ya nos es notorio, como por falta de hierro nuestros Españoles herravan sus cavallos con herraduras de plata, y de oro, en el descubrimiento de las Indias. Si lo dicho al principio, cerca de la Etymologia deste vocablo el padre Guadix dize ser Arabigo, y dezirse çapar. Diego de Vrrea le dà su terminacion sebatum del verbo Arabigo sebere, que vale afirmar, porque afirmamos, y hollamos con êl. Meterse en vn çapato, es tener miedo, como haze el animalejo, q̃ se encova donde halla alguna concavidad, çapatear a vno, castigarle, ô de palabra, ù de obra. Este termino se vsa en la esgrima, quando vno ha dado al otro muchos golpes francos: çapatear, baylar, dando con las palmas de las manos en los pies, sobre los çapatos, al son de algun instrumento; y el tal se llama çapateador: çapatetas, los tales golpes en los çapatos: çapatero, el oficial de hazer çapatos, que aunque parece oficio vil muchos han enriquezido en êl, y en Roma huvo vn çapatero que se atreviô a hazer fiestas, y dar gladiatores al pueblo; de que haze donaire Marcial, lib. 3. Epig. 16.

In Cerdonem.

Das gladiatores sutorum regulæ cerdo,
Quodque tibi tribuit subula, sicca rapit,
Ebrius es: nec enim faceres hæc sobrius vnquam.
Vt velles corio ludere, cerdo, tuo;
Lusistique satis, sed te, mihi crede, memento
Nunc in pellicula, cerdo tenere tua.

De otro haze mencion, lib. 3. Epigr. 59. que en Bononia hizo otro tanto como este en Roma, y lo mesmo vn lavandero, ô lavador de ropa, en Modena.

De Sutore, & Fullone.

Sutor cerdo dedit tibi cultæ Bononia munus.
Fullo dedit Mutinæ, nunc vbi caupo dabis?

Pero del todo pierde la paciencia, lib. 9. Epigr. 75.

In Sutorem.

Dentibus antiquas solitus producere pelles,
Et mordere luto putre vetusque solum,
Prænestina tenes defuncti rura patroni,
In quibus indignor si tibi cella fuit,
Rumpis, & ardenti madidus Crystalla falerno,
Et pruris domini cum Ganymede tui,
At me litterulas stulti docuere parentes.
Quid cum grammaticis, rhetoribusque mihi?
Frange leves calamos, & scinde Thalia libellos,
Si dare sutori calceus ista potest.

ÇAPATA, el cuero que ponen debaxo del quicio en las cosas pobres, porque ordinariamente suele ser de vn çapato viejo. Tambien llaman çapata, la que ponen sobre vn pilar, debaxo de la viga. Anton. Nebr. mitilus Atlantium, por lo que sustẽta encima. Tras todo esto el nombre de çapata, es muy ilustre en Castilla, como a todos es notorio.

ÇAPATERIA, el lugar, saca, ô calle don

donde viuen los çapateros: çapaton el que trae el çapato groſſero, con muchas ſuelas: çapatilla, diminutiuo de çapata, para diuerſos vſos.

çAPATERAS, llamamos las azeytunas, quando eſtan dañadas, y de vna color entre parda, y negra: y eſto ſe dixo por la ſemejança al cerote de los çapateros, que tienen junto a ſi en vnos barreñoncillos de agua del tamaño, y forma deſtas tales azeytunas, y por eſſo les dizen que han tomado oficio, por quanto al modo de hablar, ſe han buelto çapateras, ò antes ſe dizen aſsi por el mal olor, y ſabor que toman, ſemejante al de los cueros podridos, y mal curtidos.

çAQVE, el odre pequeño de cuero, en que traginan agua, ò vino, y como dezimos del que eſtà borracho, que eſtà hecho vn cuero, ſe dize en el Reyno de Toledo, que eſtà hecho vn çaque, que ſignifica lo meſmo. Todos dizen ſer nombre Arabigo, pero yo entiendo ſer ſu origen Hebrea, del verbo *çacar*, inebriare, ebrium eſſe, y oy dia llaman açacanes en Toledo, a los que traen el agua, que de ordinario ſon Gaſcones; traenlo en cantaros, pero antiguamente ſe deuieron traer en odrecillos, ò cueros pequeños: eſtos aguadores buelven muy ricos a ſus tierras, y dizen allà por los Toledanos: es ſuya el agua, y vendemoſſela nos.

çAQVIçAMI, es nombre Arabigo, y corrompido de çaqfficemi, el techo del apoſento, que ſe labra de yeſſo. Diego de Vrrea dize que es nombre compueſto, çacfum çamium de ſacfum, techo, y ſamium, que ſignifica alto, por la buelta que haze: ya tengo advertido que la ç. ſe muda muchas vezes en s. y por el contrario. El Padre Guadix, que vale tanto como cielo texado, ò texado con cielo, de çaqf. que vale texado, y çami, que ſignifica cielo. Diego de Vrrea, y el Padre Guadix dizen vna coſa, aunque por diverſos caminos, y el çami, ò ſamium ſon vocablos corrompidos, de *çamain*, cielos, que no tienen ſingular, y vale tanto como ibi aquæ.

çARA, nombre de Mora.

çARABANDA, bayle bien conocido en eſtos tiempos, ſino lo huuiera deſprivado ſu prima la chacona: es alegre, y laſcivo, porque ſe haze con meneos del cuerpo deſcompueſtos, vſòſe en Roma, en tiempo de Marcial, y fueron autores dèl los de Caliz, y baylavan las mugeres publicamente en los Teatros, cuenta de vn Romano, que avien doſe deshecho de vna eſclava, dicha Theleſina, de alli algunos dias la viò baylar la çarabanda, y quedò tan enamorado della, que la bolvio a comprar por el precio que le quiſieron pedir, libro 6. Epig. 7.

De Theleſina.

Edere laſcivos, & Bætica cruſmata geſtus,
Et Gaditanis ludere docta modis,
Tendere quæ tremulũ Peliam, Hecubæque maritũ
Poſſet ad Hectoreos ſolicitare rogos,
Vrit, & excruciat dominum Theleſina priorem,
Vendidit arcillam, nunc redimi dominam.

Ovidio, lib. 2. de remedio a moris.

Eneruant animos citharæ cantuſque liræque,
Et vox, & numeris bracia mota ſuis.

Aunque ſe mueven con todas las partes de cuerpo, los braços hazen los mas ademanes, ſonando las caſtañetas, que eſſo parece ſignificar la palabra cruſmata, ſegun nota Dimicio, comentador de Marcial. La palabra çarabanda, es Hebrea, del verbo *çara*, que vale eſparzir, ò cerner, ventilar, andar a la redonda, todo lo qual tiene la que bayla la çarabanda que cierne con el cuerpo a vna parte, y a otra, y va rodeando el teatro, ò lugar donde bayla, poniendo caſi en condicion a los que la miran de imitar ſu movimientos, y ſalir a baylar; como ſe finge el entremes del alcalde de Navalpuerco.

çARAGATONA, es vna yerua que crece en forma de heno, y haze vna ſimiente negrilla, dura, y ſemejante a la pulga, por lo qual tomò el nombre pulicaris, vel pſyllium, de la palabra Griega *pſilla*, pulex, y no ſolo por la forma, mas tambien por el efecto, pues ſegun Dioſcorides, en la caſa a donde eſtuuiere eſta yerua verde, no ſe engendrarán jamàs pulgas. El nombre çaragatona es Arabigo, no alcanço haſta agora ſu etymologia: he vſado algunas vezes della, para refreſcar la boca eſtando con calentura. Vide Dioſcoridem, lib. 4. capite 71.

çARAGOZA, Ciudad iluſtre, y populoſa, corrompido el nombre de Ceſaraguſta: fundòſe a honra de Ceſar Auguſto, en el ſitio donde antes eſtaua vn lugar llamado Salduba, es la Regia, y cabeça del Reyno de Aragon, y ſu Igleſia Metropolitana, por Iuan Vigeſimo en el principio de ſu Pontificado. En vna antigua inſcripcion ſe lee aſsi: Col. Cæſarea, Aug. Salduba. Paſſa por ella el rio Duero. Vna eſpecie de ciruelas ay que ſe llaman en Caſtilla çaragocies, porque ſus plantas primeras ſe trugeron de Zaragoza.

çARAGVELLES, eſte vocablo no ſe determina Vrrea ſi es Arabigo, porque no le halla origen; ſoſpecha ſer barbaro, conuiene a ſaber de otra lengua. Dizen algunos eſtar compueſto de *çara*, que vale eſparcir, y del nombre Latino follis, que en Eſpañol llamamos follado, y valdrà tanto como follado ancho, y eſparcido. Otros dizen ſer Griego, de *Sarabata*, tibi alia apud Perſas, quæ ex cocco confecta, bracarum locum habent, & fœminalibus alligabanrur, geſtamen illuſtrium virorum, & Satraparum. Sic exponit Eudoxius Græcus autor Hæc Lexicon Grecum. Danielis, capit. 3. numero. 21. Donde la Vulgata buelve: *Cum braceis ſuis.* Arias Montanto cum Saraballis ſuis. Y el vocablo Caldeo vale femoralia, y aſsi buelven otros Cum femoralibus. Deſte meſmo parecer es el Padre Fray Pedro de Palencia.

çARANDA, Latinè cribrum, la criva agugerada para limpiar el trigo, echandolo en alto, y meneandolo de vna parte a otra, para que ſalga el polvo, y la paja. Es nombre Hebreo, del verbo *çara*

ſpar

ſpargere, que vale eſparzir, y de alli *mizrra* ventilabrum, la m. es conſtitutiva del nombre. Puede auerſe dicho del verbo *çarach*. que ſignifica tambien eſparzir, y de alli çarachda, y corrompido çaranda. Açarandado, lo que eſtà limpio, y eſcogido.

ç A R A T A N, es nombre Arabigo, en la qual lengua ſignifica lo meſmo que en la nueſtra cancer, ô cancro, enfermedad dicha en Griego *Karcinoma*, & *Karcinos*. Lat. cancer morbus ab attrabile efferueſcente proficiſcens, cum alias corporis partes, tùm mulierum mammas in primis infeſtans, quæ menſtruo non purgantur. Dictus cancer, vel quod paulatim ſerpat, cancri piſcis ſimilitudine, vel quod venas circa ſe habeat extẽſas, inſtar brachiorum cãcri: vel quod pertinaciter hæreat, vt ſolet cancer, &c. Vide ſupra cancer. Sanchez Brocenſe Arabigo del Hebreo, ſaratan.

ç A R C A, la muger que tiene los ojos açules, y çarco, el hombre. Algunos dizen ſer Arabigo, porque en eſſa lengua ſe llama açarcon cierta tierra de color açul, pero otros quieren ſea corrompido de cæſius, que vale çarco, por otro nombre glaucus. Cierta perſona perita en la lengua, me afirma que en Arabigo ſe dize çarca la muger que tiene los ojos açules. Otro eſcriue auerſe dicho çarco de çaraq, ô çorq, que ſignifica lo meſmo. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ſer Hebreo, de *zarqah*, color açul.

ç A R A Ç A S, vna cierta paſta, y ceuo venenoſo, y engañoſo, con que matan a los animales malignos, y pernicioſos. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, que ſignifica cadena, y que ſon vnos garauatillos eslauonados vnos con otros, los quales meten dentro de la carne con que ceban al lobo, y aſsiendoſele a la garganta lo matan. Quadrame la etimologia, por quanto a mi parecer trae ſu origen del nombre Hebreo *çar*, corona, ſeu circulus, quales ſon los eslabones de la cadena, por eſtar compueſta de anillos; y de alli ſe dixeron çarcillos, los anillos, ô arillos de las orejas, y porque algunas vezes los hazen en forma de culebrillas, que les entran las colitas en las bocas, y pintaditas a modo de lampreguelas, las llamaron murenulas, nombre diminutiuo de murena. Cant. cap. 1. num. 10. *Murenulas aureas faciamus tibi, vermiculatas argento*. Proverbio. Poca lana, y eſſa en çarças, vale poca hazienda, y mal ſegura. Ay muchas diferencias de çarças: çarça perruna, de que haze mencion Dioſcorides, lib. 1. cap. 103. La çarça mora, lib. 4. cap. 38.

ç A R Z A, mata eſpinoſa. Lat. Rubus, Græcè *batos*. El Padre Guadix le dà el meſmo origen que a çaraças; diziendo que cercel en Arabigo, vale coſa encadenada, y trabada entre ſi; tal es la çarça, y por cerrarſe tanto la ponen por cerca en las viñas, y huertas. Vnos texidos de mimbres, que ponen en las carreras para traer la paja, ſe llamaron entre labradores çarços, por ir entretexidas las varas de las mimbres vnas con otras: çarçear, andar de aqui para alli cruzando, que ſi quedaſſe raſtro, ô ſe hizieſſen lineas, hallarian cruzados vnos paſſos con otros, de donde ſe dixo çarçeta vna auecica que anda en las riberas, y dà muchas bueltas a vna parte, y a otra, y lo meſmo haze el perro de caça, que para deſcubrir la liebre da bueltas a vna parte, y a otra. Pudo ſer que por eſta razon ſe llamaſſe el galgo *çarcir*, aunque ſu raiz parece darle ſignificacion de ceñido, como lo es por los lomos: çarça, en Toledo llaman cierta compañia que ſacan los hermanos del trabajo, ô ganapanes vn dia antes del auto de la Santa Inquiſicion, quando ha de auer execucion de relaxados: van todos a ſon de atambor, y con alabardas, y armas enaſtadas, y lleuan detràs vn carro, ô mas de leña, y atrauieſſan la Ciudad haſta la Vega, donde eſtà el braſero. Pienſo que el vocablo eſtà corrompido de ſuaza, ô ſuiza, por la ordenança que llevan, y los chuzones, ô çuyzones, armas de los çuyzos, gente Alemana, valiente, y belicoſa: çarçamora, las moras de la çarça: çarça perruna, la que comunmente llamamos çarça de eſcarmujos. Lat. Rubus canis ſentis. Vide Dioſc. lib. 1. cap. 103. y alli a Laguna.

ç A R Ç A P A R R I L L A, es la raiz de la ſmilace aſpera, y de la çarça en comun. Verás al ſobredicho Autor, lib. 4. cap. 38. & 39. y alli a Laguna: y aunque tiene la viſta, y las obras de tanta eſquiueza: ay della mucho prouecho en la medicina.

E N ç A R ç A R S E, meterſe vno en negocios, y dificultades, de donde ſe ſale con mucha pena, y trabajo.

ç A R ç V E L A, nombre de lugar.

ç A R ç A G A N, quaſi cierçagan, diminutiuo de cierço, ô circio, viento recio, y frio: el çarçagan, ô çarçaganete, aunque no es muy recio, corre muy frio. Vrrea dize ſer Arabigo, ſarſarum, ô çarçarum, del verbo ſerſare. ô cerçare, que ſignifica hazer temblar.

ç A R ç A H A N, eſpecie de ſeda delgada, como tafetan, y vareteada, tela moriſca. Lat. imo Græcè polymetum. Geneſis, capit. 37. numer. 3. Iacob queriendo por eſtremo al hijo menor Ioſeph, dize la Eſcritura. *Iſrael autem diligebat Ioſeph, ſuper omnes filios ſuos, eo quod in ſenectute genuiſſet eum: fecitque ei tunicam polymitam*. Como ſi dixeſſemos liſtada, ô de ritaña, ô agironada, romanceando aſsi a los que bueluen. Tunicam particularem, id eſt, confectam expatriculis.

ç A R C E T A, ave conocida, que anda en las riberas del mar, ô de lagos grandes, pronoſtica tempeſtad quando dà muchas vozes. Verás a Plinio lib. 18. cap. 35. El nombre çarceta, aunque arriba diximos que podia venir de çarcear, por las bueltas que dà en la ribera yendo, y viniendo. En los libros de Cetreria hallo ſer vocablo Hungaro, y ſe dize ſçartſa, y noſotros formamos ſu diminutivo corrompido çarceta. Græcè dicitur,

tur, *larus*, & *cepphos* fulica larus, auis, leuis quæ facile a vento impellitur.

çARCILLOS, del nombre Hebreo *çar*, corona, seu circulus. Vide supra verbo çaraças.

çARPAR, sacar el ancora de debaxo del agua, y entrarla en la galera, ô navio, para navegar, por ventura se dixo del sonido que haze al salir del agua, y porque trae consigo algun limo, ô barro, suele esparcir gotas de agua encenagada, y las señales que haze en los vestidos se llaman çarpas, de aqui tomamos quando vno trae el vestido salpicado de lodo, llamarle çarrapastroso, çarpastroso. Tambien se llaman çarpas las colillas que cuelgan de la ropa a modo de tirillas, y llamanse sarpas, como sarpas de vandera las puntas della. Verás la ley 13. tit. 23. par. 2.

çARRACATIN, nombre Arabigo, vale el hombre muy miserable, y menudo, que regatea la ganancia en lo que compra, ô vende, tiene terminacion plural, de çarrech, ladron, regaton.

çAS, voz imitada del sonido que dà el palo quando herimos con êl exprimiendolo por este termino, cis ças.

çATARA, vna travazon de maderos sobre la qual en los rios grandes, que corren sin furia suelen llevar rio abaxo algunas cosas que vender, como leña, y otras mercadurias, y llegados al lugar do van despues de sacada la hazienda, del hazen la çatara, y venden su madera por pieças, los que traen maderas por Tajo suelen juntar tres, ô quatro vigas, y estas se pueden llamar çataras, pero como no passan por las presas de los molinos, no pueden vsar dellas siempre.

çATICO, vale pedaço, vocablo Español antiguo. Dize vn Proverbio. Del pan de mi compadre, buen çatico a mi ahijado, quando vno haze liberalidad de la hazienda agena, como el que es combidado, y llama a su muchacho, y le dà de lo que està en la mesa con liberalidad. Otro Proverbio dize, romero ahito saca çatico, el probe rehacio, y porfiado, que no embargante le ayan despedido se està quedo, quando no sea por caridad se dàn por importunidad limosna. El hito vale fixo, y quedo sin mudarse de vn lugar. El Padre Guadix dize que este nombre es Arabigo, del verbo çadaq. que vale mendigar. Otros entienden ser Hebreo, *çatico*, quasi carico, de caton paruum, porque lo que el pobre pide es vn bocado de pan, y las migajas que caen de la mesa del rico.

çABIDA, seu çauila, aloe. es. yerva sintallo, toda pencas, de las quales se saca vn licor baboso, de donde se haze el azibar desta tierra, diferente del que traen de Alexandria. En Valencia le llaman acarava, y de alli se pudo dezir çaravida, y çavida. Todos estos vocablos son Arabigos.

CE, palabra con que llamamos, y hazemos detener al que va delante. Es Hebrea *ce*, articulo demonstrativo, y de alli se pudo derivar el ecce Latino, que significa lo mesmo.

CEBELLINAS, martas cebellinas son vnos animales, algo semejantes a los gatos, y mucho mas a las furnas. Crianse en las regiones Septentrionales, y los Germanos las llaman martas çabethles, son las mas finas, y preciosas de todas sus pieles, y las que negrean lo son por estremo. En España se crian en algunas tierras frias, y especialmente en la de Galicia, de çabethles, corrompido el vocablo las llamamos cebellinas, y deve ser el nombre de la tierra donde se crian.

CEBO, se dixo del nombre Latino Cibus, porque es la comida que se echa a las aves, animales, y peces, para cogerlos en la trampa, en la red, en el anzuelo. Lat. dicitur esca, ab edendo. Puede ser nombre Hebreo *ceber*, esca, cibus, del verbo *çabar*, frangere, confringere, conterere, porque lo que se dà a los animales a comer va partido, y dividido, ô porque ellos lo parten, y muelen con los dientes. Cebon el puerco que a posta le engordan. Cebar, criar con pasto, ô echar cebo para engañar. Cebarse vno en alguna cosa, entrarse en ella sin orden. La saeta dizen aver cebado, quando ha entrado en la carne. Cebada, ô cevada. Lat. Ordeum, el grano, con que ceban, y mantienen las bestias de trabajo. Cebadera, y cebadero, vide verbo cevada, infra.

CEBOLLA, Lat. cepa, y mudada la tenue en media, ceba, y de alli cebolla. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Arabio *çabala*. de aqui cebolla. Escrive della Dioscorides, lib. 2. cap. 140. y alli Laguna, que acaba el capitulo con estas palabras. Es compuesta la cebolla de partes contrarias, de las quales vnas son subtiles, agudas, y muy colericas, y otras gruessas, flematicas, y viscosas, por donde no nos devemos maravillar, si muchas vezes haze efetos contrarios. Entre otras dotes de la cebolla dizen que acrecienta la esperma, dado que ofusca la razon, y el sentido, &c. Refregando los ojos con vn poco de cebolla los haze llorar, aunque sin gana. Dize Laguna, que se alcoholan con ella las mugeres quando quieren enternecer a los hombres, no la han menester mucho, por ser humedas de cabeça, y faciles para echar lagrimas, porque como dize Ouidio.

Vt flerent oculos erudiere suos.

Con este vocablo pruevan a los que sospechan ser moriscos, porque pronuncian sebolla, y aun los Andaluzes, y Valencianos, y gente de cerca de la mar. De la cebolla albarrana, està dicho en la palabra albarrana. Dixose de Barr. Arabigo, que vale campo, y assi vale tanto como cebolla campesina. Vide Dios. lib. 2. cap. 162.

CEBOLLINO, la simiente de la cebolla, quando empieça a nacer en la almaciga, de donde la transplantan despues. Cebolleras, las cebollas pequeñas, y tiernas. Cebollar, el lugar de las cebollas.

CEBRA, es vna especie de bestia que parece al cavallo, aunque es tan cenceña, y enxuta, que que tira a la forma de la cierva; domase, aunque con dificultad, y es velocissima en su corrida, y

du-

dura en ella todo vn dia ſin parar: criaſe en Africa; y aſsi el nombre es Arabigo, ignoro ſu etimologia: ſino ſe dixo Cebra, quaſi Cerva, con tranſmutacion de las letras. A la muger que es muy ariſca, y brava, dezimos, que es como vna Cebra.

CEBRINA, Lat. Cyprianus. Tenemos en el Catalago de los Santos ſeis deſte nombre, y los cinco Martires. Vide Martyrologium Romanum.

CEBRATANA, vna vara larga hueca, que puеſta a la boca tiran con ella a los pajarillos con garvanços, ô bodoques pequeños. Dixoſe aſsi corrompido el vocablo de Terebratana, a terebrando, por eſtar agugerada, como con vn barreno largo. Ant. Nebriſ. buelve de cebratana, cerbatana, nouum.

CEBREROS, lugar de ſierra, en el Obiſpado de Auila, corrompido el vocablo de Ciperio, por averſe llamado aſsi el monte donde eſtà aſſentado el lugar.

CECA, cierta caſa de devocion en Cordova, a do los Moros venian en Romeria, de alli ſe dixo andar de Ceca en Meca.

CECEAR, hablar ceço, pronunciando la ç. por la s. como por ſeñor, dezir çeñor. Otros tienen el vicio en contrario, que pronuncian la s. por la ç. como ſebolla por cebolla. En el libro de los Iuezes, cap. 12. num. 6. leemos aver ſido muertos en cierto paſſo del rio Iordan, quarenta, y tantos mil hombres, de los de Efrain, por los Galaaditas forçandoles a pronunciar eſta diccion ſchibboleht, y reſpondiendo ellos ſibboleht los matavan, conociendolos por la lengua, como noſotros conocemos los que ſon moriſcos, con hazerles pronunciar cebolla, y ellos dizen ſebolla. Dize el texto. *Interrogabant eum: dic ergo ſcibboleht, quod interpretatur ſpica qui reſpondebat ſibboleht, eadem litera, ſpicam exprimere non valens*, &c. El que habla ceceando, llamamos ceceoſo.

CECILIA, virgo Martir, Romæ ſub Alexandro 22. Novembris.

CECIAL, peſcado, quaſi ciercial, porque eſtà curado al ayre, y el que mejor lo cura es el cierço. Otros dizen cicial, todo es vna coſa. Vide cicion.

CECINA, tiene el meſmo origen de ciercina, porque es la carne ſalada, y curada al cierço: y es coſa cierta que las buenas cecinas ſon de las tierras frias, donde predomina eſte ayre. Cecinar, echar las carnes en cecina. Cecinado, el hombre enxuto, y ſeco, que por otro nombre le llamamos avellanado, porque la avellana ſe enxuga, y aſsi ſe conſerva.

CEDAZO, el harneto de tela delgada, con que ſe cierne la harina, y dixoſe aſsi, quaſi cerdaço, porque al principio era la tela por donde calava la harina, de cerdas, que tamosle la r. y diximos cedaço. Veràs a Polidoro Virgilio, lib. 3. cap. 2. de inuent. rerum. Plinio, lib. 18. cap. 11. dize aſsi Cribrorum genera Galli, ê ſetis equorum inveneſe. Hiſpani, ê lino excuſſoria, & pollinaria, Ægyptus, ê papiro atque iunco.

Adiuinar por tela de cedaço, es dezir lo que claramente ſe ve, y ſe entiende ſer aſsi, porque como dize otro Proverbio. Muy ciego es el que no ve por tela de cedaço. Es verdad, que entre los Gentiles huvo vn genero de adivinar por el cedaço, à la qual arte llamaron, *coſquinomantia*, de que hazen mencion Teocrito, y Luciano. Otro Proverbio dize. Lleua vos marido la arteſa, que yo llevare el cedaço, que peſa como el diablo. Eſto es quando echamos al compañero la mayor carga haziendole cargode que es menor que la que tomamos para noſotros.

CEDACILLO, el cedaço pequeño: dize vn Proverbio. Cedacillo nuevo, tres dias en eſtaca, los primeros dias que la muger compra el cedacillo para colar el vino, ô otro licor, ponele luego colgado en vn clavo, ô vna eſtaquilla, pero dentro de pocos dias ſe olvida, y anda rodando por el ſuelo: aſsi hazen los criados nuevos, que al principio ſirven con mucha diligencia, y cuydado, y deſpues ſe deſcuydan, y por eſſo dixo el otro. El moço, y el gallo, ſolo vn año. Cedacero, el que vende cedaços. Por pulla ſuelen preguntar a los cedaceros, quantos ſon de Luna, de lo qual ſe afrentan bravamente, y conſiſte en que en la Luna llena eſtàn los aros mas correoſos para doblarſe, y para trabajar: en aquellos dias buelven a ſu caſa, y los demàs andan por los lugares de la comarca vendiendo ſu obra. Parece remedar algo a lo que en el capitulo 7. num. 19. & 20. de los Proverbios, ſe cuenta de la mala muger, que ſolicitava a vn mancebo ſe fueſſe con ella a ſu caſa, y entre otras coſas le dize. *Non eſt enim vir in domo ſua, abiit via longiſſima: ſaculum pecuniæ ſecum tulit: in die plenæ Lunæ reverſurus eſt in domum ſuam.* Como ſi aca dixeſſamos no vendrà haſta la fieſta.

CEDRO, Lat. Cedrus. Eſte arbol conſerva perpetuo verdor, tiene alguna ſemejança con el enebro. Antiguamente tenian noticia de que nacia el mejor de todos en Syria, criavaſe tambien en la Inſula de Creta; y en Africa. Agora en las Indias av muy gran cantidad de cedros. Las caxas, y cofres hechas de ſu madera, conſervan la ropa, que no ſe come de polilla ni ella ſiente en ſi carcoma. Arca fœderis ex cedro fabricata eſt: y por eſſo le dàn renombre de incorruptible, y las coſas dignas de perpetua memoria, dezian auerſe de eſcrivir en tablas de cedro. Diſtila de ſi vn cierto azeyte, que vntando con êl qualquiera coſa la conſerva, y perpetua. A lo dicho alude el lugar de Perſio Satira primera, & cedro digna locutus, y el otro de Ouidio, lib. 1. Triſtium.

Nec titulus minio, nec cedro carta notetur.

El cedro en las divinas letras, es de ambigua ſignificacion, tomandoſe vnas vezes en buena parte, y otras en mala. Significa la eternidad, por ſu perpetuidad, y ſer incorruptible: los varones ſuſtos eſpirituales, dados a la contemplacion, y con-

ſideracion de las coſas Celeſtiales, y eternas. Eccleſ. 24. num. 17. *Quaſi Cedrus exaltata ſum in Libano*: y el otro lugar de Ezechiel. *Hæc dicit Dominus ſummam ego de medulla cedri ſublimis, &c. Et rumpet germen, & faciet fructum, & erit in cedrum magnam, & habitabunt ſub ea omnes volucres, vniuerſum volatile ſub vmbra frondium eius nidificabit.* Que ſignifique los Patriarcas, y Profetas, y Santos, ſegun los Doctores, es aquel lugar del Pſalmo 79. num. 11. *Operuit montes vmbra eius, & arbuſta eius Cedros Dei.* Cedro ſe llama el Iuſto, y ſanto. *Iuſtus vt palma florebit, & ſicut cedrus Libani multiplicabitur.* Pſalm. 91. numer. 13. Los demàs lugares dexo para los que ex profeſſo tratan la Eſcritura, y para mi intento baſtarà lo dicho. El ſoberuio, y deſuanecido es comparado al Cedro, en quanto ſe leuanta, y enſalça: no aduirtiendo el poco fundamento que tiene para deſuanecerſe, porque del Cedro ſe eſcriue que tiene muy pocas rayzes, y eſſas no ahondan en la tierra, ſino ſe quedan muy ſuperficiales, y a eſtos ſuele caſtigar Dios, y derriballos: cada dia tenemos deſtos exemplos, y ninguno eſcarmienta en cabeça agena. Pſalm. 36. num. 35. & 36. *Vidi impium ſuper exaltatum, & eleuatum ſicut cedros Libani, & tranſiui, & ecce non erat.*

CEDVLA, es vn pedazo de papel, ô pergamino donde ſe eſcriue alguna coſa, del nombre Griego *ſchedula*, diminutiuo de ſcheda, inde cedula. El Polaco la llama czedul, y el Hungaro czedulat, que conforman con noſotros, y con el Griego. Todo eſcrito breue ſe llama cedula. Poner cedula a la puerta de la caſa, ſeñal que ſe alquila.

CEDVLONES, ciertas letras que ſe fixan a las puertas de las Igleſias, y en los lugares publicos, para que conſte eſtar alguna perſona declarada por deſcomulgado, con letras de el Papa.

CEGAR, vale perder la viſta, ô quitarla a otro. En Eſpaña ay muchos exemplos, aſsi entre Chriſtianos, como entre Arabes, ſe cegauan vnos a otros; hijos a padres, y al contrario; y eſto tenian por piedad en reſpeto de no matarlos, haziendo poſsible la fabula de Tineo que fingen los Poetas auer cegado a ſus hijos, y por eſſo los Dioſes le quitaron la viſta. A muchos han cegado, debaxo de nombre de caſtigo, por aſſegurarſe dellos. El Emperador Iuſtiniano cegô a Beliſardo ſu Capitan General, y le reduxo a tan gran miſeria, que puſſto en vna choçuela en el camino paſſagero pedia limoſna, con eſtas palabras: Viator da obulum Beliſario, quem virtus extulit, cæcauit inuidia. Algunos ſe priuaron ellos meſmos de la viſta, para mejor contemplar las coſas eſpirituales, y diuinas, como ſe cuenta de Democrito. Antipatro Cynenaico, lleuòen paciencia auer cegado, y llorando mucho vnas mugercillas ſu deſgracia, les reſpondiô; no teneis que llorar, que de noche todos ſomos ciegos, reſpondiendo tacitamente a la cauſa de ſu llanto. Entre las pinturas ſantas de los retablos eſtà recibida la de Santa Lucia, con vn plato en las manos, y en êl los ojos: y los que han eſcrito ſu vida, y martirio no hazen mencion de que ſe los huieſſen ſacado, mas de que en la perſecucion del Emperador Diocleciano, en Syracuſa de Sicilia, por mandado de Paſcaſio, fue entregada a vnos galfarros, que la lleuaſſen a donde el Pueblo hizieſſe burla, y eſcarnio de ſu virginidad, de que tâto ſe preciaua, no la pudieron mouer de vn lugar, ni con cuerdas, ni con muchos pares de bueyes; y aſſi la cercaron de fuego, el qual no la empeciendo, le cortaron alli la cabeça. Rezamos deſta glorioſa Virgen, y Martir, à 13. de Diziembre, y de otras tres a 25. de Iunio, à 6. de Iulio, y à 16. de Setiembre: y de ninguna dellas ſe cuenta que les ayan ſacado los ojos, pero poco importa, pues los Santos nos pueden alcançar de Dios todo lo que juſta, y ſantamente le pidieremos, y no ſe ha de entibiar la deuocion porque no ſe halle eſcrito. Bien es verdad que huvo vna Santa Virgen, y Martir llamada Lucilia, hija de Nemeſio Tribuno; la qual ſiendo ciega cobrô viſta por interceſsion del bienaventurado Pontifice San Eſtevan, y recibiô Martirio en tiempo del Emperador Valeriano: y eſto cuenta Volaterrano: pero quando eſto, ni eſſotro ſea, baſta tener el nombre de Lucia, para que por ſu medio pidamos à Dios luz para el cuerpo, y para el alma, y como los ojos ſean el ſentido de la luz, y de la viſta, ſe los damos por inſignia a Santa Lucia: y bolviendo à la palabra cegar, tenemos algunas fraſis, aunque de la gente comun, y vulgar, como ciegale Santanton, al que va à hazer alguna coſa mala, deſeando que aunque tope con lo que vâ à buſcar no lo vea. Antes ciegues que tal veas, es dicho de mugercillas. Dezimos cegar la codicia, y el enojo, y la paſsion; y el amor. Los condutos ſe ciegan quando el agua no puede paſſar por ellos, à ſemejança de la viſta, que ſi en el ojo ay algun impedimento no pueden paſſar las eſpecies viſuales por los nieruos opticos al ſentido comun. lo que eſtà dicho en la palabra cegar ſirua para la palabra ciego. Latinê Cæcus, à cædo. dis. quod ſit oculis conciſus, vel quaſi oculis captus, aut carens oculis. Eſte epiteto damos al amor, y à la codicia, porque ciegan los hombres: la fortuna es ciega, porque à nueſtro parecer dà à vnos, y quita à otros, deſatentada, y ciegamente. Palo de ciego, que ſaca polvo debaxo del agua: los ciegos como noven à donde dan, arrojan el golpe deſaforado. Noche ciega, por obſcura. Herida ciega, la que no ſe puede ver, como la que ſe dà de eſtocada, ô con aguja. No harà carrera à vn ciego, del que tiene poca piedad, y caridad: porque al ciego eſtamos obligados, viendo que va fuera de camino, bolverle à êl. Proverbio. El ciego mal juzgarà de las colores, por el ignorante que ſe entremete à tratar lo que no ſabe, ni entiende. Soñava el ciego que veia, y ſoñava lo que queria. Si vn ciego guia à otro, ambos caeràn en el barrâco.

CE-

CEGVERA, lo meſmo que ceguedad.

CEGVTA, yerva conocida, cicuta, Græc. Cionion. Ant. Neb. Con el xugo de la cicuta davan pena de muerte à los que condenavan a ella.

CEGVEDAD, la priuança de la viſta, y el deſalumbramiento de no mirar, y conſiderar lo que dezimos, y hazemos. Cegajoſo, el que ve poco, y tiene temeroſos los ojos. A cegarritas, a ojos cerrados.

CEjA, el remate de la frente ſobre los ojos, que naturaleza cubrio de pelos, que llamamos cejas, como cobertizo de los ojos, vltra de la defenſa que tienen en las dos palpebras, y ſus peſtañas, es nombre Lat. Cilium Calep. Antiqui vocaverunt extremum ſuperioris genę ambitum vnde, & ſupercilia. Quando ſe inclina la piel de las cejas le llamamos ſobre cejo, arguye ſeveridad, gravedad, mohina, deſpegamiento, y poca gana de mirar lo que ſe le pone delante. Enarcar las cejas es al contrario, levantarlas en alto: y eſto es quando vemos alguna coſa que nos cauſa admiracion. Darle entre ceja, y ceja, reſponder à vno de manera, que le laſtime, y no tenga que reſponder. Eſtà tomado de los caçadores, que el mejor tiro que pueden hazer en el conejo, ô en la liebre, es darles entre ceja, y ceja, porque luego caen. Pelarſe las cejas, es aver conſiderado, y penſado mucho vna coſa. Dizen los naturales, q̃ los muy cogitabundos atraen à la frente, y al ſobrecejo, à cauſa de la vehemente imaginacion algunos eſpiritus, ô humor, que es parte para que los pelos de las cejas crezcan, y aſsi es neceſſario irlos pelando; otros dizen quemarſe las cejas, porque eſtàn tan embevidos en los libros, que vienen à quemarſe el cabello, y las cejas en la vela. En phiſonomia es cierto, que los que tienen las cejas muy pobladas, ſon por eſtremo imaginativos, y los cejuntos mucho mas, pero ſi eſto no es muy bueno, virtudes vencen ſeñales, arguye profunda melancolia el tener los ojos baxos, y las cejas ceñudas, y encapotadas, que parece ſiruen de capote para cubrir los ojos, aunque ſe podria dezir con mas propiedad gabbote, del nombre Hebreo *gabbot*, plural femenino ſupercilia ſignificans. Cejas, ciertas guarniciones que echan à los veſtidos en los eſtremos, por la ſemejança que tienen à las cejas del hombre; y aſsi dizen cejas de raſo, y peſtañas de raſo, que todo viene à ſignificar vna coſa. Ceja en la vihuela, y los demàs inſtrumentos de cuerda, es la reglita que las levanta al principio del cuello, para que no topen en los traſtes tocadas en vacio.

CEjAR, termino de carreteros, quando quieren que las mulas del carro buelvan atràs, ô reculen, y dixoſe aſsi porque al enſeñarlas, les dàn con la vara, ô latigo en la frente, y en las cejas; pero mas me quadra averſe dicho del nombre Griego, *zygos*, iugum, porque ſe haze fuerça en el yugo, para que las mulas buelvan atràs.

CELADA, armadura de la cabeça, à celando, porque encubre la cabeça, y el roſtro: las que dexan deſcubierta la cara llaman celadas Borgoñonas. O ſe dixo celada de celos. etos. genero de navio ligero, como galea, ſe dixo por la ſemejança de la galera, ô del nombre celox, exigui naſigij genus. Celada, la emboſcada que ſe haze para aſsaltar al enemigo repentinamente: tambien a celando, porque eſtàn en encubierta, y en emboſcada.

CELAR, encubrir del verbo Lat. celo.as. Zelar, tener celos, del verbo zelo. as. & zelor. aris. Zelo. Lat. zelus, à Græco *zilos*, modo inuidiam, modo ſtudium, modo amorem, modo æmulationem ſignificat: quo fit vt ab alijs alio modo diffiniatur: quidam triſtitiam eſſe aiunt ob alterius bona, quæ quis ſibi adeſſe cuperet. En numero plural zelos, Lat. zelotypia, Græcê, *zylotipia*, ægritudo animi ex eo proueniens, quod quis timeat ne adſit alteri, quod cum nemine velit habere commune.

CELOSA galera, la que es muy ligera, y por no llevar tanto vientre como las demàs, ni tanto laſtre, ſuele menearſe de vna vanda à la otra, es nombre Latino celox. cis. Navio ligero.

CELOSO, *zelotypus*, ſuſpicioſus in à more, quemque id ſolicitum habet, ne quis eo perfruatur, quod ipſe amat, quaſi dicas formæ æmulatorem, nam *zilos*, æmulationem, & *tipos*, forman ſignificat. Los Poetas Eſpañoles, y Italianos tienen eſcrito tanto de zelos, que me ha parecido no tratar yo aqui dellos: lo que tiene en ſi autoridad, y gravedad es lo dicho, para los que profeſſan letras, eſſotro es impertinencia. Los lugares de Eſcritura donde ſe hallan eſtas dicciones zelare, verbo zelotes, zelotypus, zelus. Por lo que tenemos dicho ſe entenderà en la ſignificacion que ſe deven tomar, y por la comun interpretacion de los Santos, y Doctores eſcriturarios. Zelador el ſuperintendente en las Religiones, para advertir de las faltas que los particulares hazen: y eſto con zelo ſanto. Los que en el ſiglo zelan à ſus mugeres indiſcretamente ſon hombres de poco valor, y el demonio los trae atormentados, y ellos atormentan ſus mugeres: y algunas vezes las ponen en condicion de hazer lo que no les paſſava por penſamiẽto, y haze à eſte propoſito el Epigrama de Marcial, lib. 1. ad Gæcilianum. Epig. 41.

Nullus in vrbe fuit tota qui tangere velet
Vxorem gratis Cæciliane tuam,
Dum licuit, ſed nunc poſitis cuſtodibus, ingens
Turba futurorum ingenioſus homo es.

Ouidio me combida con vn diſcurſo que haze, lib. 3. Elegiarum Elegia 4. En eſta materia, hablando con el marido zeloſo, y aunque es vn poco largo tiene mucha gracia, y por no quitarſela referirè ſus verſos en Latin: entenderanlos el que lo ſupiere, los Romanciſtas buſquen quien ſe los declare, que yo no eſcrivo para ellos, como tengo proteſtado en otros lugares.

Dure vir, impoſito tenerę cuſtode puella.
Nil agis: ingenio quoq; tuenda ſuo eſt.

Si qua metu dempto caſta eſt, ea denique caſta eſt:
Quæ quia non licet, non facit, illa facit.
Vt iam ſeruetis bene corpus adultera mens eſt,
Nec cuſtodiri, ni velit, vlla poteſt.
Nec mentem ſeruare potes, licet omnia claudas:
Omnibus excluſis intus adulter erit
Cui peccare licet peccat, minus: ipſa poteſtas
Semina nequitiæ languidiora facit.

Et paulò poſt.

Centum fronte oculos, centum ceruice gerebat
Argus: & hos omnes ſæpe ſubſtrinxit amor,
In thalamo Danaæ ſaxo, ferroque perenni,
Quæ fuerat virgo credita, mater erat.
Penelope manſit, quamuis cuſtode careret
Inter tam multos intemerata procos.
Quidquid ſeruatur, cupimus magis: ipſaque furem
Cura vocat; pauci, quod ſinit alter, amant.

De celar ſe dixo recelar, recelo. Receloſo, vale ſoſpechar, ſoſpecha, y ſoſpechoſo en ſi, que tiene miedo, y rezelo.

CELOGIA, en lengua Caſtellana vale el enrejado de varitas delgadas, que ſe pone en las ventanas para que los que eſtàn a ellas gozen de lo que paſſare afuera, y ellos no ſean viſtos. Dixoſe a celando, porque los encubre. ✠ De la celogia ay vna enigma que dize aſsi:

Soy honeſta, y recatada,
Y dizen que tengo zelo
De la donzella, ò caſada,
Eſtas con cien ojos velo,
De mi no ſe me dà nada.

Fue muy loable, y honeſto el vſo de las celoſias; porque las ſeñoras, y donzellas recatadas puedan gozar, y deſenfadarſe con ver la calle ſin ſer viſtas. Dize la enigma, que tiene zelo, porque ſu nombre comiença con êl, y porque parece que fue inuencion de varones rezeloſos, y recatados; y aunque guarda de ſer viſtas, y juzgadas con ſus muchos, y menudos ojos, y quiebros a las damas, que ſe ponen detràs dellas a mirar, no ſe guarda a ſi miſma, porque eſtà muy manifieſta à los de todos, como la experiencia mueſtra.*

CELDA, el apoſento retirado, recogido, y pequeño, quales ſon los de los Religioſos, y Religioſas, a celando, porque en ellos eſtàn ſolos, retirados, y encubiertos, vacando à la oracion, y meditacion, a la leccion, à la eſcritura, a la diſciplina, y penitencia.

CELEBRAR, del verbo Latino celebro, as. frequento. En Caſtellano comunmente vale engrandecer, y exagerar alguna coſa, que ſe ha hecho, ò dicho. Celebrar las fieſtas, guardarlas, y ſolemnizarlas. Celebrar el Sacerdote, dezir Miſſa. Celebridad, feſtividad. Dicho celebre, notable, y digno de ſer celebrado.

CELEBRO, comunmente llamamos celebro el cogote, y aſsi dezimos. Cayò de celebro, quando la caida es de eſpaldas; pero en rigor, deduciendole de ſu origen cerebrum, vale el meollo de la cabeça, los ſeſos. El Italiano le llama cerueſlo. Vide Cogote.

CELEMIN, medida de las coſas aridas, como trigo, ceuada, garuanços, &c. dixoſe aſsi quaſi chenemin, de la palabra Griega *chœnix*, nomen menſuræ duos capiens ſextarios de chenimin ſe dixo corruptamente celemin. Eſta medida era la racion que antiguamente ſe daua à cada eſclauo, y no la comian de valde. Entre los enigmas de Pitagoras ay vno que dize: Super chœnicem non ſedendum, hoc eſt per inertiam, & otium, alienum cibum non eſſe ſectandum. Alciato haze vn emblema à eſte propoſito, con titulo Deſidiam abijciendam.

CELESTIAL, vide Cielo.

CELESTINA, nombre de vna mala vieja que le diò a la tragicomedia Eſpañola tan celebrada. Dixoſe aſsi, quaſi Sceleſtina a ſcelere, por ſer malvada alcahueta embuſtidora: y todas las demàs perſonas de aquella comedia tienen nombre apropiado a ſus calidades. *Caliſto* es nombre Griego, *pulcherrimus*. Melibea, vale tanto como dulcura de la vida, *mel*, & *vita*, &c. Eſtos ſon los perſonages principales de la obra.

CELIBATO, Lat. cœlibatus: el eſtado del que viue ſin caſarſe. San Geronimo: Dictus eſt cœlebs, quod cœlo dignam vitam agat. San Aguſtin, Cœlebs, qui non habet vxorem, vel quæ non habet maritum, qualia ſunt numina in cœlo, quæ abſque coniuge ſunt. Siempre entendemos eſta palabra del que no es caſado, y juntamente guarda caſtidad.

CELIDONIA, es vna yerua muy conocida por los prouechos que della ſe ſacan. Tiene virtud de mundificar, y ſu çumo clarifica la viſta, y deshaze toda ſuerte de opilaciones. Aplicada ſobre las berrugas adelgazadas las conſume, y extirpa. Los alquimiſtas la llaman don de Dios; porque (ſegun ſu opinion) ſirue mucho para ſu quinta eſſencia. Veràs a Dioſcorides lib. 2. cap. 171. & cap. 172. Dixoſe Celidonia de la palabra Griega *chelidon*, hirundo; porque eſta aue reſtituye la viſta de ſus polluelos con eſta yerua; y conſiderando eſto los hombres, la aplicaron a diuerſas enfermedades de los ojos; demanera, que celidonia valdrà tanto como yerua golondrinera.

CELO, algunas vezes vale intencion, como hazer vna coſa con buen zelo. Vide ſupra Celar.

CELOSA, eſte epiteto dàn à la galera que facilmente ſe mueue de el vn coſtado al otro: y eſto procede de no lleuar laſtre, ò no tener concauidad para peſcar el agua neceſſaria para ir igual: dixoſe de la palabra Griega *Koilos*, cœlos, concauus ſeu inanis: y de alli *Koiloſia*, celoſa, porque de ſer concaua, y no bien laſtrada, le procede ſer inconſtante.

CELTIBERIA, dicha primero Cetu Balia, quaſi Cetus Tubal. Deſtos, los que poblaron las riberas de Ebro, ſe llamaron Celtiberes, y la Prouincia Celtiberia. Eſto no tiene mucho fundamento, aunque ay Autores que lo afirman: lo

cierto es, que los Galos Celtas, poblando aquella Provincia, le dieron el nombre de Celtiberia. Lucano lib. 4.

Profugiq; agente vetuſta Gallorum,
Celtæ miſcentes nomen Iberis.

Marci. lib. 4. Epigr. 55. ad Lucium.

Luci gloria, &c.
Nos Celtis genitos, & ex Iberis
Noſtræ nomina duriora terræ.

CEMENTERIO, el lugar pegado con el meſmo cuerpo de la Igleſia adonde ſe entierran los cuerpos de los Fieles, y ſe les dà Eccleſiaſtica ſepultura: vale tanto como dormitorio, Græce *cœmeterium*, à verbo *coimao*, ſopio, dormio; nombre propiſsimo, en razon del articulo de Fê de la reſurrecion de la carne. Y conociendo eſta verdad vniverſalmente, à la muerte llamamos ſueño, y al repoſar los cuerpos en las ſepulturas dormir. Es fraſis de la Eſcritura llamar al morir dormir, y tan ordinaria que ſon infinitos los Lugares donde vſa della 3. Regum, cap. 2. num. 10. *Dormiuit igitur Dauid cum patribus ſuis, & ſepultus eſt in ciuitate David.* Lo meſmo dize de Salomon, de Ieroboan, de Abia, &c. y por no canſar, ſolo traere el lugar de San Pablo ad Theſſalonic. 1. cap. 4. num. 12. & 13. *Nolumus autem vos ignorare fratres de dormientibus, vt non contriſtemini, ſicut, & cæteri, qui ſpem non habent. Si enim credimus, quod Ieſus mortuus eſt, & reſurrexit: ita, & Deus eos, qui dormierunt per Ieſum.*

CENA, conforme al vſo comun que agora corre, es el paſto, y comida de la noche, y entre la gente que anda à la labor del campo, y entre caçadores ſuele ſer la principal, y entre harrieros, y caminantes. Entre gente Corteſana, tambien ſuelen vſarla los eſtrangeros, hombres de negocios, y papeles; porque entonces quedan deſcargados de todo cuydado, y comen con repoſo, yendoſe de la meſa à la cama, como lo hazian los antiguos: los quales por la mañana tomavan vn bocado, y eſte llamavan morſus: y à medio dia comian algo mas, que llamamos merienda, quaſi meridiana; y à la noche cenauan. A eſte paſto ſe juntava toda la familia: y por eſta razon ſe llamò cena. Lat. cœna, del nombre Griego *Koinòs*, quod eſt communis, quia multi in communi cœnare conſueuerunt. Llamavan cenas algunas vezes los combites; las ſumptuoſas, y eſplendidas ſe dezian, Pontificum cœnæ. Las regaladas de guſto, y curioſas, Deorum cœnæ: comparando la comida à la ambroſia, y la bebida al nectar.

CENACVLO, la ſala donde cenavan, que por otro nombre llamaron triclinio, por los tres eſcaños que ſe ponian para los que cenauan, vno en la cabecera, y dos à los lados, y la meſa en medio. Cena à obſcuras, dezimos al que es avariento, y miſerable, que aun para cenar no enciende vela, ni candil, por no gaſtar, ni ſebo, ni azeite. El combidar, ſirviendo los manjares en la meſa, y comiendo cada vno lo que quiſieſſe, llamauan Cœna recta: y Sportula, el darles porcion, y que lo llevaſſen à ſu caſa, tanto de carne, pan, y vino, y los demàs adjuntos. Cœna ambulante la que llevan en fuentes los pajes, y van paſſando por todos, como eſtàn ſentados, y cada vno toma lo que puede con vna mano, que haſta nueſtros tiempos ſe vsô, quando en los deſpoſorios davan colacion. Marcial lib. 7. Epig. 7. *Cum menſas, &c.*

Has vobis epulas habete lauti
Nos offendimur ambulante cœna.

CENADOR, en las huertas, y jardines ay ciertas longetas, cubiertas vnas de texado, otras de arboles, parras, jazmines, y arrayanes.

CENA, algunas vezes quando viene de la palabra Latina Scena ſin diphtongo, vale tienda, cauaña, enramada. Calepino. Scena, proprie ſignificat tabernaculum ex frondibus inumbrationis cauſa compoſitum, ab vmbra, deducto nomine. Y porque antiguamente la gente moça de los Atenienſes, que viuian en aldeguelas antes de formar Republicas, ſe juntavan debaxo de arboles, y enramadas à cantar ſus verſos groſeros, y repreſentar ſus ruſticas comedias, les quedô que deſpues de formada la Republica, el eſpacio, y fachada, que quedava entre el vno, y otro cuerno del otro, ſe llamaſſe ſcena, y lo vſurparon deſpues los Romanos: y haſta oy ſe vſa la parte de donde ſalen los repreſentantes, y ſe hazen las apariencias: ſi lo que ſe ha de repreſentar es alguna tragedia, hazen vn frontiſpicio de mucha arquitectura, figurando vnas caſas reales. ſi es comedia, vna caſa de vn ciudadano: y ſi repreſentacion paſtoril, verduras, y choças: ſi lugar ſolitario vnos peñaſcos. Eſto ſe obſerva en Italia con mas puntualidad que en Eſpaña, aunque ya lo han introduzido por acà. De ſcena ſe dixo ſcenopegia, la fieſta de los Iudios, que llaman de las Cauañuelas, en remembrança de las enramadas en que viuian quando ſalieron de Egipto, y peregrinaron por el deſierto quarenta años. Es nombre compueſto de *ſceno*, tabernaculum, & *pegnyo*, figo, inde *ſcenopegia*, à figendis tabernaculis.

CENAGAL, Cenagoſo, vide Cieno.

CENCEñO, pan cenceño, pan ſin levadura, panis azymus de *a* privatiua, & *zymi.is.* fermentum, quaſi ſine fermento. Et fermentum ſecundùm D. Iſidorum à fervore eſt nuncupatum, quod plus vna hora non poteſt contineri: creſcendo enim excedit. Yo entiendo averſe dicho aſsi, porque haze levantar, y ampollar la maſa: y quando hallegado à ſu punto dizen que eſtà lleudo, que vale levado, ô levantado. Y pan de azemite es el pan de la flor de la harina de que hazen tortas, y por no llevar leuadura, de donde tomô el nombre. Son las tortas llanas: y para el eſtomago es el pan de tortas mas peſado que el de levadura. Mandô Dios à los hijos de Iſrael, quando los quiſo ſacar de la cautividad de Egipto, que comieſſen eſte pan ſin levadura. Exod. cap. 12. num. 15. *Septem dies azy-*

azyma comedetis, in die primo non erit fermentum in domibus veſtris : quicumque manducauerit fermentatum, peribit anima illa de Iſrael, à prima die uſque ad diem ſeptimum, &c. inde nomen ſortiti ſunt dies lacrymorum. ¶ Quando vn hombre es entuto, y no tiene mucha barriga, dezimos, ſer cenceño: lo meſmo del cauallo, y del galgo, y de otro animal.

CENCERRO, vn genero de campanilla, ô tintinabulo, que ſuelen poner à los bueyes, y a los machos de los recueros, ô harrieros. Es hecho de lamina de cobre, y dentro trae por badajuelo vn hueſſo de canilla de vaca, ô de carnero. Dixoſe aſsi por la figura onomatopeya; conuiene à ſaber, de el ſonido que haze cencen: y quando alguno tañe alguna guitarra mal templada, y tañe mal, y raſgado, dezimos que cencerrea. Proverbio. Quien bueyes ha perdido, cencerros ſe le antojan; porque qualquier ſonido que oyga, entiende ſer el de ſu res perdida. Irſe a cencerros atapados, que el Latino dize, Hoſpite inſalurato. Eſtà tomado de los harrieros, queriendo ſalir, ô del meſon, ô del pueblo, ô de algun paſſo peligroſo: en el camino, atapan los cencerros, porque no ſuenen, y ſean ſentidos. A los hombres caſcarrones, y habladores impertinentes, dezimos, q̃ ſon vnos cencerros: y eſtos no paſſan atapados, que ſiempre ſe hazen oyr. A buey viejo, cencerro nuevo. Es lo meſmo que à mula vieja cabeçadas nuevas. Cencerrilla, el cencerro pequeño. Encencerrado, el animal con cencerro. No quiero perro con cencerro: el perro para guardar, y ſentir los ladrones, no ha de ſer êl ſentido, y baſtale el ruido que dà a ſu amo quando ladra. Eſte proverbio ſe dize del criado que trae conſigo compañia, de muger, hijos, ô otra perſona que pueden dar ruido, ê inquietar la caſa.

CENDAL, tela de ſeda muy delgada, ô de otra tela de lino muy ſutil: los que pienſan ſer de ſeda, le dàn ſu origen della, ſedal, interpueſta la n. ſendal: los q̃ de tela de lino à ſindone, Græcê *ſindon* eſt enim ſindon amictus ex lino Ægyptiaco, dictus ſic, quia primum in Sidone vrbe huiuſmodi amictus fieri cœpit: & ob id Tyriæ à Martiale veſtes dictæ ſunt Tyrus, & Sidon vicinæ vrbes: ideò vna pro altera ſæpiſsime fumitur. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo cendal, que vale tanto como hoja delgada, y de alli al batihoja le llama el Arabigo cendali. Iuan Lopez de Velaſco Cendal, cendaloy, que es batihoja, que concuerda con lo que dize el Padre Guadix. A la moçuela liviana, que no ſabe eſtar queda en vn lugar, y es inquieta, ſuelen llamarla cendolilla, por ſer tan liviana como la hoja, que qualquier aire la menea.

CENDRA, es vocablo Francês, vale tanto como ceniza: pero eſtà contrahido a que ſignifique cierta ceniza de que los plateros hazen vna lexia fuerte para limpiar la plata, de do tomô el nombre la plata cendrada. A cendrada, la limpia, y purificada. La ceniza de los ſarmientos es tan fuerte, y aguda que abraſa, à cauſa de cierto vigor que les quedô del vino. Quando alguna cuba ſe va eſtragando, dizen, que echandole eſta ceniza caliente, y tapandola ſe repara, y buelve el vino a ſu ſer.

CENID, el punto que nos reſponde en el Cielo, que perpendicularmente cae ſobre nueſtra cabeça, y tirando la linea imaginaria haſta el que nos reſponde a los Antipodas, ſe llama Nadir. Ambos ſon terminos Arabes.

CENIZA, propiamente es el polvo menudo que queda de la materia que ha conſumido el fuego: y tornar las coſas en polvo, y ceniza, es reduzirlas a lo menos que pueden ſer: y aſsi en la eſcritura ſagrada ſignifica humildad, abatimiento, penitencia, y particularmente en el hombre conocimiento de ſi miſmo: y porq̃ ſomos necios, vanos, y olvidadizos, la Igleſia Santa nueſtra madre nos lo acuerda el Miercoles de la Ceniza, poniendonosla ſobre nueſtras cabeças; y diziendo a cada vno, *Memento homo quia cinis es, & in cinerem reverteris.* Eccleſiaſtici cap. 10. num. 9. *Quid ſuperbit terra, & cinis.* El Patriarca Abraham, auiendo travado platicas con Dios, y reconociendo ſu indignidad, le dize, *Loquar ad Dominum meum quamvis ſim puluis & cinis.* Por eſta meſma razon los que hazen penitencia in ſacco, & cinere, cubren ſu cabeça de ceniza, y eſtan poſtrados en la tierra, y en el cenicero. Ionæ cap. 3. num. 6. *Et peruenit verbum ad Regem Niniue, & ſurrexit de ſolio ſuo, & abiecit veſtimentum ſuum à ſe, & indutus eſt ſacco, & ſedit in cinere.* Deſta ceniza, y del agua de lagrimas ſe haze vna lexia fuerte con que ſe limpian las manchas de la culpa, y del pecado. Polvoreando con la ceniza; conviene a ſaber, con la memoria de la muerte, todo lo que es temporal, ſerà de guſto divino, y de celeſtial provecho: y por eſſo el Real Profeta Dauid dezia, pſalm. 101. num. 10. *Cinerem tanquam panem manducabam, & potum meum cum fletu miſcebam.* Threnor. c. 3. nu. 16. *Cibauit me cinere.* No me oſo alargar por no ſalir de mi inſtituto, y aſsi buelvo a êl. Dixoſe ceniza del nombre Latino cinis. eris. ab antiquo nomine ciner, hodie maſculini generis, olim etiam fœminini. ¶ Los antiguos Gentiles que vſaron quemar los cuerpos, metianlos en ciertos ſacos de vna tela que el fuego no la conſume, antes la purifica: yaſsi quemandoſe dentro el cuerpo del difunto, y convertido en ceniza ſe diſtinguia de la demàs que ſe avia hecho de la leña: y eſta la recogian en vnas vrnas, y cubierta con el titulo de cuya era, ſe ponia en vn ſepulcro, ô encima de alguna piramide, ô aguja: como haſta oy queda memoria por las que ſe ven en Roma, donde antiguamente ſe colocaron las cenizas de algunos Emperadores. Tenian en gran veneracion las cenizas de ſus paſſados, y el que las derramava, violando el ſepulcro, le tenian por ſacrilego. Y aſsi quando alguno era deſdichado, y que todo le ſucedia mal, dezian deſte tal que ſin duda ſe auia meado en el ſepulcro de ſus padres. De aqui ſe puede inferir quanta mas reveren-

cia devemos noſotros tener à la ſepulturas de los nueſtros, y las de los fieles que repoſan en Ieſu Chriſto. Y deſventurados de los que no ſe contentan con tener poco reſpeto à los hueſſos de los hombres en comun, ſino que ſe atreven à maltratar, ê inculcar los de los Santos, y ſus ſantas reliquias: y el no tomar luego Dios vengança en ellos, es caſi cierta ſeñal de ſu condenacion; aunque no ſe ha de deſeſperar de la ſalud, y reduccion del pecador en tanto que viue, por malo que ſea.

¶ Allegador de la ceniza, y deſperdiciador de la harina: del hombre que eſtà miſereando en las coſas pocas, y menudas: y por otra parte ſe le conſume ſu hazienda ſin reparar en ello. La ceniza, y el ſaco, ſignificã la penitencia, Iob. cap. 6. num. 16. *Saccum conſui ſuper cutem meam, & operui cinere carnem meam.* Anton. Ricciardus, Brixianus.

En algunas partes de la ſanta Eſcritura ſignifica el ſaco, y la ceniza demonſtracion de ſu eſtrema miſeria, y dolor, por alguna gran calamidad q̃ Dios embiaſſe por pecados ocultos de ſu pueblo. Eſtêr cap. 4. num. 1. *Quæ cum audiſſet Mardochæus, ſcidit veſtimenta ſua, & indutus eſt ſacco: ſpargens cinerem capiti, & in platea mediæ civitatis voce magna clamabat, oſtendens amaritudinem animi ſui.* La ceniza es ſimbolo de la coſa q̃ totalmente ha perecido, y por ninguna via es reparable, como no lo es aquello q̃ ha conſumido el fuego, y ſe ha reſumido en ceniza. Iob cap. 13. num. 12. *Memoria veſtra comparabitur cineri, & redigentur in lutũ cervices veſtræ.* Amenaza Dios al Rey de Tiro por el Profeta Ezechiel cap. 28. num. 18. y dizele: *Producam ergo ignem de medio tui, qui comedat te, & dabo te in cinerem ſuper omnem terram, in conſpectu omnium videntium te.*

La ceniza encima de la canaſta de los paños, paſſando por ella, y el cernadero el agua caliente con ſu lexia, ſe limpian los paños, y eſta echada à las raizes de los arboles les haze madurar la fruta mas preſto: y llamaſe Cernada, quaſi cinerada à cinere, aunque el vocablo eſtà corrompido. Para coger en el hurto à los que de noche, y ſin luz, entran en apoſentos reſervados, ſe tiene por ardid ſembrarles el ſuelo de ceniza, eſparciendola con vn cedaço, porque no haga cuerpo, y ſe ſienta con el huello, à la mañana parecen eſtampadas las piſadas de la perſona que ha pueſto alli los pies. Eſte modo tuuo el Profeta Daniel para deſengañar al Rey de Babilonia, de que ſu dios Bel, era coſa de burla, y que ſus Sacerdotes le tenian engañado, dandole à entender que comia, y bebia, dexandole de parte de noche pueſta vna meſa con muchos, y diferentes manjares, y à la mañana no hallavan nada; y aſsi le dize: *Non videtur tibi eſſe Bel viuens Deus? an non vides quanta comedat, & bibat quotidie.* Travoſe la queſtion entre Daniel, y los Profetas, en forma que ſi hecha la experiencia, el idolo no ſe huvieſſe comido los manjares, ofrecian ſus cabeças, y hallando vacios los platos muriesſe Daniel. Fiavan en vna trampa que tenian muy ſecreta de baxo de la meſa. Pero Daniel, deſpues que ellos ſe fueron à ſus caſas muy confiados; Dize el texto: *Factum eſt igitur poſtquam egreſſi ſunt illi, Rex poſuit cibos ante Bel, præcepit Daniel pueris ſuis, & attulerunt cinerem, & cribravit per totum templum coram Rege, & egreſſi, clauſerunt oſtium, & ſignantes anulo, Regis abierunt.* A la mañana deſengañado el Rey, dixo: *Video veſtigia virorum, & mulierum, & infantium, &c.*

CENIZIENTO, color de ceniza. Cenizero, el lugar detràs del horno, ô debaxo, donde ſe echa la ceniza. Encenizar, polvorear con ceniza. Encenizado, al que han echado ceniza. De la ceniza veràs a Dioſcorides lib. 5. cap. 93. y alli a Laguna.

CEñIR, cingere, vale algunas vezes cercar, como la Isla ceñida del Mar. Vide Cinto.

CEñO, el encapotamiento de las cejas quando las derrocamos ſobre los ojos. Denota enfado, enojo, ô gravedad necia.

CEñVDO, el que mueſtra ceño, diſguſto, y peſar.

CENOGIL, la cinta con que ſe ata la media calça por debaxo la rodilla. El Italiano le llamaria ginochil à ginochio, que vale rodilla, de donde tomô el nombre, y le corrompio el Caſtellano. Dizen eſtar compueſto de genu, que vale rodilla, y de ochio ojo: y corrumptamente dicho genuochil, y cenogil. Dizen los Medicos, y Anotomiſtas, que la criatura en el vientre de ſu madre eſtà hecha vn ouillo junto el roſtro con las rodillas, ſobre las quales aſsientan las cuencas de los ojos: y que de aqui viene eſtar con mas devocion, y ternura para echar lagrimas eſtando de rodillas q̃ en pie, por la gran ſimpatia q̃ tienẽ los ojos, y las rodillas. Parece confirma lo dicho el vocablo antiguo hinojos, quaſi in oculis: eſtar de hinojos, es eſtar de rodillas: y de alli los labradores llaman henogil à lo que los de villa llaman cenogil; pero los de ciudad, y Corte, las llaman ligas, y ligagambas, que en nueſtro vulgar vale atapiernas. Los ſoldados hã introduzido el vocablo Ingles, y Francês, jarreteras, porque ſe atan porcima del jarrete del pie. Deſte nombre huuo en Iglaterra vna orden de cavalleria muy celebrada, y ſabida: y la ocaſion della ſe dirà, verbo Iarretera.

CENOTAFIO, cenotaphium nombre Griego, el tumulo, ô cadahalſo de honras que ſe haze para algun difunto, cuyo cuerpo eſtà en otro lugar: y aſsi vale tanto como vacio ſepulcro, de *Kenos*, vacuus, & *taphos*, ſepulcrum.

CENSO, cerca de los Romanos era la renta, tributo, ô entrada, que cada vno tenia, ſegun el valor de ſu hazienda: demodo que cenſo ſignificava la hazienda, y tambien la renta que por ella le davan, à verbo cenſeo. es. porque de cinco en cinco años, los cenſores contavan, ô tomavan cuen

ta cada vno para ver la hazienda que tenía, ſi la auia diſminuido, ô acrecentado, el que auía venido a menos por culpa ſuya, le caſtigauan: el que la auía aumentado con tan grande exceſſo que ſe pudieſſe preſumir dêl que no era bien ganada, lo apuravan, y ſi le hallavan culpado le caſtigavan. Eſte cenſo davá grados diferentes en la Republica, como conſta de muchos autores. Seneca lib. 1. Declamationum, declam. 2. Senatorium ad gradum cenſus aſcendere fecit, cenſum Romanum equitem a plebe diſcernit, cenſus in caſtris ordinem promovet, cenſus in foro iudex legitur. ¶ Comunmente llamamos cénſo, el que tenemos cargado ſobre algunos bienes raizes: y eſte ſuele ſer al quitar, que eſtará en voluntad del cenſatario que le paga, dar el principal, y redimirle. Otro ſe llama cenſo perpetuo, quando no ſe puede redimir, ſino es que el ſeñor del cenſo huelgue dello: pero tampoco puede eſte forçar al cenſatario que ſe le quite. Otro es cenſo de por vida, que ſe dá como penſion por los dias que tal perſona viuiere pocos, ô muchos. Y entonces el vno, y el otro, ſe ponen a ſu aventura. De eſta materia de cenſos tratan los Iuriſtas, a ellos me remito. Cenſatario, el que paga el cenſo. Cenſual, la hazienda raiz ſobre que eſtá cargado el cenſo. Carta de cenſo, la eſcritura dêl. Los que tienen alguna poſſeſsion, ô pieça que les ſea muy coſtoſa, por la neceſsidad que ay de repararla a menudo, ſe ſuele dezir dellos que han echado ſobre ſi vn cenſo perpetuo. Acenſado, lo que tiene cenſo, ô ſe diô a cenſo, quedando al ſeñor que lo diô el directo dominio.

CENTAVRO, los pueblos de Teſalia, que tienen ſu habitacion en las raizes del monte Pelion: fueron los primeros que domaron los cavallos, y hallaron el arte de enfrenarlos, para poderſe aprovechar dellos. Y ſaliendo a moleſtar los veçinos, a la primera viſta les pareciô, que hombre, y cavallo eran de vna pieça, como tambien ſe les figurô a los Indios, quando vieron a nueſtros Eſpañoles pelear a cavallo, como conſta de las hiſtorias de las Indias, y de los hechos tan famoſos de los primeros conquiſtadores de ellas. San Iſidoro, libr. 12. de ſus etymologias, dize aſsi: Centauris autem, ideſt hominibus equo mixtis, ſpecies vocabulum dedit, quos quidam fuiſſe equites Theſſalorum dicunt, ſed quod diſcurrentes in bello velut vnum corpus equorum, & hominum viderentur, inde Centauros fictos aſſerueunt. Cerca de los Griegos, Centauros, vale tanto como ladrones, gente fiera inhumana, *Centauri*, ladrones *Centauromachia*, immanis pugna, vel dicuntur *Centauri*. i. ſtimulatores, a verbo *Centeo*, ſtimulo, vnde *Ipotentauri*, equorum ſtimulatores. Claud. Mino es in Alciatum epigram. 145. Del origen deſtos fingen los Poetas, que aviendo ſido Ixion admitido al vanquete de los dioſes inmortales, ſe enamorô de Iuno: y auiendola requerido de amores ella, ſe quexô a Iupitea: el qual formando de vna nube la eſſigie de la dioſa, y poniendoſela delante, ſe abraçô con ella: y ſin embargo de la burla concibiô la nube, y pariô los centauros, que en razon de la madre les dieron el epiteto de Nubigenos. Diô ocaſion a eſta fabula vn caſtillo muy fuerte, adonde los centauros ſe acogian, cuya altura parecia ſobrepujar las nubes: al qual llamaron, *nephele*, que vale tanto como nube: y alli tenian ſus mugeres, y criavan ſus hijos: añaden, que hallandoſe ellos en las bodas de Piritoo, auiendoſe encendido con el vino, quiſieron robar la novia; pero defendieronla Teſeo, y los Lapitas; los quales hizieron en ellos grande eſtrago, matando a muchos, y poniendo en huida a los demás. Vna de las naves de Eneas tuve por nombre Centauro Æneid. lib. 1.

Sergeſtuſque, domus tenet à quo Sergia nomen
Centauro inuehitur magna.

A imitacion deſta nave llamaron los Venecianos la Capitana ſuya, y Ducal, Bucentauro.

CENTAVRA, vna yerva, que tambien la llaman chironia, porque fue hallada de Chiron Centauro; el qual ſe ſanô con ella de la herida que le hizo en vn pie vna de las ſaetas de Hercules, que ſe le cayô de las manos. En Caſtellano ſe llama Ruipontico, Græcè *Centaurion magna*, Latin. Centaurium magnum: porque ay otra yerva que ſe llama Centaura menor, dicha en Caſtellano corruptamente Cintoria, el Francês la llama fiel de terræ por ſu exceſsivo amargor. De la vna, y de la otra haze mencion Dioſcorides lib. 3. cap. 6. & 7. y alli verás a Laguna.

Tambien llaman Centauro los Poetas vn rio de la Etolia, dicho antes Eveno; mas tomô el ſegundo nombre de Neſſo Centauro: al qual Hercules matô con vna ſaeta, quando paſsô aquel rio, llevandole a Deianira ſu muger.

CENTELLA, propiamente es aquella raſpa de fuego pequeñita, que ſalta del pedernal herido. Latin. ſcintilla. Trae origen del nombre Hebreo *ciq*, que vale centella. Tomaſe en ſentido alegorico por vna pequeña ocaſion; de la qual ſuele encenderſe vn gran fuego, vn gran trabajo, y ruina. Eccleſiaſtici. cap. 11. num. 34. *A ſcintilla vna augetur ignis.* Los que eſtán encendidos con furor, dizen dellos que echan centellas por los ojos: porque la colera, y la ſangre los altera: y eſto no ſolo en los hombres, pero tambien ſe verifica en los animales. Las eſtrellas fixas en noche ſerena, y fria, quando las miramos nos parece que centellean, y eſto lo cauſa ſu gran diſtancia, y la mucha flaqueza de nueſtra viſta; pero los Planetas por eſtar mas cerca ſe dexan ver ſin que centelleen. Y aſsi dize vna ſentencia comun entre los Aſtrologos, Planetæ non ſcintillant, quia ſunt propè nos. ¶ Cintilante, la coſa que echa de ſi centellas. De centella ſe forma el verbo Centellear. La caſa de los Centellas es nobiliſsima en el Reyno de Valencia.

CENTENO, grano conocido, del qual ſe haze pan para la gente ruſtica, y de trabajo; que con êl, y la hambre que cauſa no ay pan malo; y aſsi preſumo yo les es tan ſabroſo como a los Cor-

teſanos, y gente regalada el pan candeal. Dixoſe centeno en nueſtra lengua Caſtellana, porque de vn grano que ſe ſiembra ſuelen coger ciento en ſu eſpiga. Llamanle con diferentes nombres los Latinos, y Griegos, farrago arinca *typha*, *briza*, ſecale. De donde en Italia ſe llama ſegala, y en Francia ſeglie: y porque las beſtias lo comen mucho bien quando es tierno. Dize vn proverbio de los que han conſumido alguna coſa con mucha prieſſa, y ſin dexar nada. Dieron en ello como en centeno verde.

CENTINELA, el atalaya, ô eſcucha que eſtà mirando todo lo que va, y viene, que pueda ſer de conſideracion para la ſeguridad de la fuerça, ô lugar donde eſtà pueſto para eſte efecto. Dixoſe centinela à eſcintilando, porque ha de eſtar con los ojos abiertos, y viuos como centellas. Otros dizen, q̃ eſtà corrompido el vocablo de ſentinela, à ſentiendo, por la viveza que ha de tener en todos los ſentidos; eſpecialmente en la viſta, y en el oido: y aſsi el Italiano le llama ſentinela, aunque la ſ. y la c. ſe conmutan, y truecan vna por otra, y no es eficaz el argumento. A las centinelas llaman los Latinos vigilias: y aſsi en Caſtellano antiguo à las centinelas llamavan veladores, como lo dize el cantarcillo viejo,

Velador que el caſtillo velas,
Velalo bien, y mira por ti,
Que velando en èl me perdi.

Græcè *prophylaci*, præcautio, ſpecula, vigilia. ¶ Centinela perdida, la que eſtà fuera del caſtillo, ô del real en el campo, adonde en caſo de neceſsidad no puede ſer buenamente ſocorrida, y aſsi va à ſus aventuras, y à eſta tal no la requieren como à las demàs.

CENTONES, en ſu riguroſa ſignificacion eran vnas mantas groſſeras, como de razago con que cubrian las maquinas militares: y porque era neceſſario echarles vno, y otro remiendo por los golpes que recibian, y eſtavan todas llenas de taſallos, à ſu ſemejança los Poetas llamaron centones vn cierto genero de poeſia remendado de diverſos pedaços de vno, ô de diferentes autores, haziendo de todos ellos vn cuerpo, y vna contextura: y los Griegos llaman à eſtos verſos *centronas*. Auſonio dà la ley, y regla de componer los centones, diſiniendo en eſta forma: Varijs de locis, ſenſibusq; diverſis, quædam carminis ſtructura in vnum ſolidatur verſum, vt coeant, aut cæſi duo, aut vnus, & ſequens cum medio; nam duos iunctim locare ineptum eſt.

CENTRO, es vn punto en la eſfera, ô en el circulo que conſiſte en el medio; demanera que todas las lineas que ſe tiraren dèl à la circunferencia, ſeran iguales, y eſte es vn principio de Geometria. El centro del mundo es aquel punto en el medio de la tierra, que para do quiera que ſe echaren las lineas à la ſuperficie, ſeran iguales: y eſte lugar es el que mas diſta del cielo: y aſsi eſtà diputado para el demonio, y ſus ſequazes. Por encarecimiento dezimos de la coſa que eſtà eſcondida, y ſe buſca con grandiligencia, que la ſacaran del centro de la tierra. Eſte punto, y lugar tira para ſi de todos los elementos, con tanta fuerça, q̃ ſi Dios aniquilaſſe el globo de la tierra, y el agua acudria alli por todas partes el aire: y por eſta razon lo grave ſe va à eſte centro, y no paſſa de alli: de donde dezimos quando vno eſtà cõtento, q̃ no ſe acuerda de nada, ni deſſea mas de aquello de que eſtà gozando, que eſtà en ſu centro.

CEÑIR, del verbo Latin. cingo.gis.xi. &um. coerceo, comprehendo: dictum cingo, quaſi circum ago: el rodear al cuerpo alguna coſa que nos recoja la ropa, llamamos ceñir. Ceñir, vale algunas vezes cercar, como el rio ciñe algun lugar, dandole buelta, ô vna Isla, que de todas partes la vaña el mar. Ceñirſe en la oracion, irla acortando, por no dar faſtidio al auditorio. Ceñir eſpada, auer llegado ya a la edad viril. Deſceñir, quitar el cinto. Ceñidor, el cinto de ſeda, ô lana, a diferencia de el cinto que es de cuero, y encima ſeda, ô oro. Cintero, el de las aldeanas tachonado. Cinto, y Cinta, y Cintilla, Cintillo, Cintarazo, vide infra.

CEñO, Lat. Cilium, vn modo de mirar ſeuero, y deſabrido, abaxando las cejas. Eſte ceño hazen los mal contentos, y los embidioſos, y aquellos que no les dà guſto aquello que miran. Ceñudo, el que trae eſte ceño.

CENTVRIA, el numero de ciento en la milicia, contiene cien hombres: los quales militan debaxo de vn Capitan, que por eſta razon llaman Cẽturion. Las hiſtorias, ô coronicas, que ſe eſcriuen por cien años, y de ciento en ciento, llamamos centurias: en lo demàs puedes conſultar a Calepino. Y aduierte, que el Centurion de la primera cohorte ſe llamaua Primi pilus: y Marcial en los lugares donde vſa deſte nombre Pila, entiende por el ſoldado Centurion, hecho de paja, como noſotros veſtimos al dominguillo, que ponemos al coro para que haga golpe en êl.

CEPA, comunmente ſe toma por la vid grueſa, de la qual ſalen los ſarmientos. Lat. vitis. huius vitis fœmenino genere, a vino ferendo dicta eſt, vt placet Varroni lib. 4. de lingua Lat. ſiue quod inuitet ad ſpem capiendarum vuarum: vt autor eſt idem Varr. lib. 1. de re ruſtica, cap. 13. pero no ſolo lo grueſſo de la vid; pero la raiz grueſſa de qualquier arbol, y el troncon ſe llama cepa. Y dixoſe cepa del verb. cepro.as. incipio, por ſer la raiz, y el tronco el principio del arbol. De alli ſe dixo encepar, tomar rayzes, lo que nace de debaxo de la tierra, y ſe engrueſſa para ir creciendo: y por eſto llamã en los edificios cepa, los primeros fundamẽtos q̃ de ordinario ſon mas grueſſos q̃ lo q̃ montea ſobre la haz de la tierra, ô el ſuelo. O ſe dixo cepa, de cepe, gen. neutri indecli. que vale cebolla, quæ a capitis magnitudine dicitur: y aſsi las cepas en los arboles ſon los troncos, que ſon cabeças, y las raizes delgadas como cabellos: y de aqui vino llamar al hõbre *Arbor inuerſa*, porq̃ tiene el troco, y las raizes, q̃ ſõ la ca-

cabeça, y los cabellos para el cielo: como que nos dan a entender por eſto q̃ ſomos plãtas celeſtiales, y q̃ de lo alto nos ha de venir la virtud para crecer, y dar fruto. El P. Guadix, dize, q̃ cepa es nombre Arabigo, corrompido de chip, q̃ ſignifica cepa. De buena cepa, de buena caſta, de buen principio, y raiz, de padres, y abuelos nobles: y aſsi vemos q̃ en los arboles de decendẽcias de linaje, ponẽ en las raizes ſu cepa echado, ô recoſtado, el primero que ilustrò la caſa.

CEPO, del nombre Lat. cippus, troncõ: y eſte era lo meſmo q̃ agora llamamos maça, aunque era mayor mucho que à la q̃ atan à la cadena de la mona; porque tenia peſo, que vn hombre ni dos no le podian levantar: y aſsi atavan à ellos los delinquentes con vna cadena: y lo meſmo hazian à los ſiervos, y cautivos, porque no ſe huyeſſen. Siendo troncon tenia forma de media coluna; y muchas vezes ſeria eſte cepo de piedra, qual afirman algunos aver ſido la coluna adonde ataró à N. Redemptor para açotarle, que devia ſervir para aquel miſterio: y haze por eſta opiniõ la coluna que muestran en Roma, y algunas pinturas curioſas modernas la traen pintada en aquella forma. No afirmo nada en eſte caſo. Otros quieren, que cepo ſe aya dicho del verbo capio.is. cepi, quaſi capiens pedes, Los cepos que oy dia vſan en las priſiones ſon diferentes de los antiguos; porq̃ los modernos, aunque ſea de madera, ſon vnas vigas largas partidas por medio, donde ay ciertos agujeros ajuſtados con la garganta del pie de vn hõbre, y metiendole alli, y echãdole el cãdado, no puede ſacar los pies ni menearſe. Tambien ay cepos dõde los ponen de cabeça: eſto mas ſe haze por genero de caſtigo que por cuſtodia. La corma es cepo portatil, como a quien echã vn grillo: pero eſta priſiõ es privada, q̃ la echa el amo al muchacho que tiene por años quando ſe le va, y de corrido no oſa ſalir de caſa el tiempo q̃ la trae, q̃ ſiempre es poco, y ſe haze por eſcarmẽtarlos: y vienele bien el nõbre Griego *xylon*, lignum. A ſemejança deſta corma, llaman cepo la trampa con que arman à los lobos, y à otros animales dañinos, porq̃ metiendo en ella el pie no le puedẽ ſacar, y quedã preſos. Cepo, es la media coluna, que por lo alto eſtà hueca, y cerrada cõ vna tapa đ hierro, y vna abertura p dõde ſe pueda echar dentro la moneda q̃ ſe dà de limoſna, y tomò el nombre vel à capiendo, vel à cippus. Columella.

CEPILLO. Lat. leuigatorium, inſtrumento conocido de los carpinteros para aliſar las tablas, y maderos, del verbo capio.is. cepi; porq̃ va tomando de la madera todo lo ſuperfluo de la ſuperficie haſta dexarla igual. Quando alguno viene à palacio que ſe ha criado en aldea, aunque tenga buen ingenio haze muchas faltas, y dezimos dêl, que eſtà por acepillar. ¶ Acepilladuras, las hojas de la madera que ſe ſacan con el cepillo.

CEQVI, moneda de oro de que vſaron los Arabes en Eſpaña; y dixoſe de çeca, que en ſu lengua vale moneda.

CERA. Lat. cera, del nombre Griego *ceros*: lo craſo, y hez que queda del panal eſcurrida, y apretada la miel. El principal vſo della es, darnos, luz, haziẽdo della candelas, vna de las coſas q̃ mas admiraciõ dieró à los Indios, quando nueſtros Eſpañoles les enſeñaron el aprovecharſe de la cera. Hazer de alguno cera, y pavilo, hazer dêl lo q̃ quieren. Derretirſe como cera. *Sicut cera liqueſcens, &c.* Ser vno hecho de cera, tener buena cõdiciõ, y ſer docil, porq̃ de la cera ablandada entre los dedos ſe pueden formar qualeſquier figuras, y formas. Bolar con alas pegadas con cera, tener poco fundamento para deſvanecerſe; aludiendo à la fabula de Icaro, que por ſer tales las que llevavã, y bolar muy alto, ſe las derritiò el Sol, y cayô en el rio à quien ſu deſaſtrada muerte diô nombre. Ouid.

Icarus icareas nomine fecit aquas.

No averle quedado a vno, ni cera en el oydo, quãdo le han dexado muy pobre. Ceraſe toma algunas vezes por las lumbres de velas, ô hachas, como llevar en la proceſsion mucha cera, ô poca cera. Encerar, empapar alguna coſa en cera. Encerado el liẽço recocido en cera; el qual defiende de que no cale el aire, ni el agua. En Medicina hazen algunos encerados para ſacar del cuerpo humores frios: y aunque no tenga mas que ſola la cera, es provechoſiſsimo. Cerero, el que labrà, ô vende la cera. Cereria, la calle donde viuen los Cereros.

Y Eſta palabra Cera, cerca de los Latinos tiene muchas accepciones. Antes que ſe huuieſſe hallado el vſo del papel, y la tinta, eſcrivian en tablas enceradas, y cõ vnos punteros abriã en la cera las letras: y de alli dixeron prima cera, ſecunda cera; como ſi dixeſſemos en la primera hoja, ô en la ſegunda. Particularmente vſavan deſte termino los Romanos en el hazer ſus teſtamentos, y nombrar herederos.

CERES, dioſa de las mieſes, dicha aſsi del verbo antiguo cereo, id eſt, alo: y por la miſma razon fue dicha Alma, quia nos alit, vel ceres, quaſi geres, à gerendis frugibus *g. in c.* Virgil. lib. 1. Georgic. la toma por la luna.

O vos clariſsima mundi, lumina labentem
Cœlo, quæ ducitis annum, liber, & alma Ceres.

Algunas vezes ſe toma por el pan. Sus ſacrificios ſe llamavan Teſmophoria; porque ella ſe dixo Teſmophora. i. legum latrix, dicha tambien Eleuſina, de Eleuſis, Ciudad de Atenas, que fundò Eleuſio, à quien Ceres enſeñò el arte de cultivar la tierra, en pago de averla hoſpedado corteſmente, quando anduuo buſcando a ſu hija Proſerpina: y dende en adelante le inſtituyeron los ſacrificios dichos Eleuſinos.

CERO, en la cuenta Arabiga es vna o, que no tiene ningun valor, pero dale à la figura que ſe le ſigue, acrecentandola decena, centena, millar &c. Lilio Giraldo, en la interpretacion de los ſimbolos de Pitagoras, dize traer origen de vn verbo Latino antiguo Cereo, q̃ vale tanto como cria-

porque cria, y engendra valor al numero, al qual ſe ayunta, y poſpone. Otros dizen ſer Arabigo.

CEROTE, cierto modo de cera, mezclada con otras coſas de que vſan los çapateros para encerar el hilo de cañamo con que coſen los çapatos.

CERAPEZ, vna mezcla de la cera, y de la pez, de que vſan los Boticarios.

CERCA, puede ſer nombre: el muro que cerca la ciudad, ô villa, ô la pared de tapia, ô de piedra, que cerca la viña, huerta, ô corral. Cerca, adverbio lo que ſe opone à lexos, como dize el cantarcillo,

Pues los gallos cantan,
Cerca eſtá el lugar.

Cerca. Lat. circa, & propê. Garcilaſſo en vna de ſus eglogas, la tercera dize aſsi:

Cerca del Tajo en ſoledad amena.
Deverdes ſauzes ay vna eſpeſſura, &c.

Con tanta autoridad, y gravedad ſe puede alegar el divino Garcilaſſo, en comprovacion de la lengua Eſpañola, como Virgilio, y Homero, en la Latina, y Griega. Y qualquier romance viejo, ô cantarcillo comunmente recibido: y aſsi yo no me deſdeño quando viene a propoſito de alegarlos, por comprovacion de nueſtra lengua.

CERCA, el muro de la ciudad, ô villa à circundando. Caton Cenſorio, ſiendo Conſul, vino à Eſpaña, y aviendo conquiſtado la Betica, ô Andaluzia, derrocô los muros de todas las ciudades, y villas en vn propio dia, y las dexô ſin Cerca.

CERCAR, del verbo Latino circundare: y propiamente ſe dize de las ciudades, porque las formavan en figura redonda. Virgilio libro 1. Æneid.

Mercatiq; ſolum, facti de nomine Byrſam
Taurino quantum poſſent circundare tergo.

Va hablando de la fundacion de la ciudad de Cartago. Con qualquier otra coſa que rodeemos ſe llama cercar. Virgil. lib. 9. Æneid.

Luce palàm certam eſt igni circundare muros.

Cercar en otro ſentido, es poner cerco ſobre algun lugar fuerte, y ſitiarle. Cercados, los ſitiados, como el cerco de Ieruſalem, el cerco de Malta, &c. Deſcercar, forçar al enemigo à que alce el cerco, ſobre viniendo a los cercados ſocorro. Cercar a vno trabajos, y miſerias. pſ. 17. num. 5. *Circundederunt me dolores mortis.* Cercano, lo q̃ eſtà cerca, como cercano à la muerte: *Iam iam moriturus.* ¶ Cerco, tiene muchas ſignificaciones: vale coſa redonda, circulus; como el cerco de la luna, el cerco de la cuba. Cerco, lugar en redondo, circus. Cerco, el cãpo enemigo q̃ cerca vna ciudad para cõbatirla, obſidio.nis. Entrar en cerco, hazer conjuros dentro de vn cerco, ſuperſticion de hechizeria, y arte magica. Notorio es averſe dicho cerco, del nombre Latino circus; pero trae ſu origen del nombre Hebreo *cer*, circulus, corona. C. Octavio Pompilio llevando vna embaxada de parte del Senado Romano al Rey Antioco, y diziendole, que êl miraria en ello, y le daria la reſpueſta, le hizo al rededor de donde eſtava vn cerco con la vara q̃ tenia en la mano, y le dixo, que antes de ſalir dêl, le avia de reſponder ſi, ô no, reſolviendoſe en el caſo. Vide Plinio lib. 34. cap. 6.

CERCEN, vale à raiz, como cortar las orejas à cercen. Dixoſe del nombre Lat. circinus, el compàs: y cortar por donde dexa ſeñalado el compàs, es propiamente cortar à cercen: y Cercenar, cortar en redondo; pero quitar de qualquiera coſa algo, ſe llama cercenar; como cercenar del gaſto, y de la comida; cercenar del ſermon, platica, ô razonamiento. Cercenaduras, lo que ſe quita de lo que cercenamos, ô redondeamos.

CERCETA, aue que ſe cria cerca de las lagunas dicha Lat. fulica. cæ. fulex. cis. *larus*, avis levis, quæ facilê à vento impelitur, & translaticie, pro ſtulto ponitur, Græcê *Kepphos*, Gaza ex Ariſtot. fulicam convertit. Otros llaman prophirio. nis. larus. y muchos buelven garçota. Anuncia tempeſtad quando andan jugando, y apeonando en la ribera del mar. Virgil. Georg. lib. 1.

Cumq; marinæ
In ſicco ludunt fulicæ.

Plinio lib. 18. ca. 35. hablando de los pronoſticos de tempeſtad, dize entre otros, ſer cierto el de las fulices, ô cercetas, con eſtas palabras: *Et fulicæ matutino clangore.* El nombre Cecera es Hungaro, ſegun lo he leydo en vn libro de Cetreria, y llaman la ſzartſa: y nueſtros caçadores corrompiendo el vocablo dixeron çerceta.

CERCILLO. Lat. inauris. Los arillos de las orejas con ſus pinjantes, de que las mugeres han vſado de tantos ſiglos atràs. Geneſ. c. 24. n. 22. el ſiervo de Abraham quãdo Rebeca le diô à beber à êl, y a ſus camellos, dize el texto Sagrado: *Poſtquam autem biberunt cameli, protulit vir in aures aureas, appendentes ſiclos duos & armillas totidem, &c.* Es propio de las mugeres traer cercillos por el ardorno de las orejas, y a los niños ſe las ponen para q̃ no les corra humor à los hojos: los hõbres no las vſan comũmente, pero algunos traen las orejas horadadas por la razon dicha, y porq̃ no ſe les cierre, les ponê vnos arillejos pequeños de oro: lo demàs ſe tendria en Eſpaña por coſa mugeril, y afeminada. Quãdo el Pueblo pidiô à Aaron le dieſſe dioſes q̃ fueſſen delante dellos por eſtas palabras: *Fac nobis Deos, qui nos præcedant*, viendoſe apretado de ellos, les dixo, *Tollite in aures aureas de vxorum, filiorum filiarumq; veſtrarum auribus, & afferte ad me.* Es cierto que ſi los hombres acoſtumbraran à traer cercillos, que tambien ſe los pidiera. Exod. cap. 32. num. 2. Dixoſe cercillo quaſi cerquillo, ô circulillo. Algunos quieren que ſea nombre Arabigo.

CERDA, llamamos cerdas los pelos largos de clines, y cola del cavallo, ô mula; porque ſon en groſor, y en grandor diferentes del demàs pelo, que es corto, delgado, y blando. Solos los puercos eſtàn llenos de cerdas, eſtas ſon cortas, y duras,

ras, y los llamamos por eſta razon. El ganado de la cerda. Eſte vocablo eſtà corrompido del nombre Lat. ſetæ. arum. pilicraſsiores, vt ſunt in equis: y dezimos ſedal por ſetal el hilo que cuelga de la cañа de peſcar, que es de cerdas: y ſedaço, ô cedaço, quaſi ſetazo, à ſetis. El apellido de la Cerda es illuſtriſsimo, y les tomaron los decendientes de vn Infante, q̃ naciô con vn lunar en la eſpalda, de don de le colgaua vn cabello largo, y grueſſo, como cerda. Eſte ſe llamô Don Fernando de la Cerda, hijo legitimo del Rey Don Alonſo el Sabio, y de la Reyna Doña Violante.

CERNADA, vna dança que ſe vſa en Cataluña, dicha aſsi, por averſe inventado en Cerdania, Pueblos cerca de los montes Pirineos: de donde tomaron apellido los Cerdanes à lo que ſe puede ſoſpechar.

CERDEñA, Isla del mar Mediterraneo Liguſtrino. Lat. Sardinia, dicha aſsi (ſegun opinion de algunos) de Sardo hijo de Hercules, que viniendo por alli con ſu gente la poblô, ſegun eſcriven Eſtrabon, y Solino. Por otro nombre ſe llamô *Ichnuſa*, à veſtigij humani forma, alio nomine *Sandaliotis*. Veràs à Abrahan Ort. verb Sardinia: y al Padre Pineda libro 2. cap. 11. §. 4. ha eſtado ſiempre infamada, y tenida por mal ſana: y aſsi los Romanos acoſtumbravan deſterrar à ella a los q̃ holgavan, q̃ ſin matar los à hierro murieſſen dentro de poco tiẽpo: era la cauſa ciertas lagunas, ô pãtanos; de los quales ſe levantauan vapores grueſsos, y peſtilentes, y aſsi le dieron por epiteto, Peſtilente: alli fueron deſterrados muchos Santos Martires.

CEREZA, fruta conocida, tomô nombre de vna Ciudad de Ponto dicha Ceraſo, de donde Lucio Luculo truxo las poſturas de los cereços à Roma. Dizen algunos, q̃ el cereço, y el guindo, fueró al principio vna meſma eſpecie; y que deſpues ſe diferenciaron con el modo de enxerirlos, en el mas, ô menos agrio. Abrah. Ort. *Ceraſus*, Ptolomeo Ponti capadocici oppidum eſt, &c. Vide Pli. lib. 15. c. 25. dize vn cantarcillo viejo.

Quando, mas quando
Llevara cerecitas el cardo.

Para dar à entender, que el mal arbol, ha de dar mal fruto, y el malo ruines obras.

CERIBONES, eſta palabra tan corrõpida vale lo meſmo que ceſsion de bienes, quaſi cedere bonis: quando vno ſe halla apretado con tantas deudas, q̃ ofrece toda ſu hazienda ſin encubrir nada, para que ſe paguen, y no ſea moleſtada ſu perſona. Han mudado ya el termino en otro mas diſsimulado, y llamanle hazer proceſſo de acreedores. Quando el hõbre viene à menos por culpa ſuya, no dexa d tener nota; pero muchos quiebran, porq̃ otros no cũplen con ellos, ô por deſgracias q̃ ay en el mũdo: y aſsi no ſe deve tener abſolutamẽte por infamia el dar vn hombre lo poco, ô mucho que le ha quedado, ſin fraude, para pagar ſus acreedores.

CERIMONIA, el modo, y terminos de honrar à Dios con actos exteriores, ſe llamô cerimonia, y cerimonias. Algunos dizen aver tenido origen de Cere, Ciudad antigua en Hetruria, adonde los Romanos recogieron los ſimulacros de ſus vanos dioſes, y las virgenes Veſtales, y los Sacerdotes, quando los Galos ſe apoderaron del capitolio de Roma, y de la Ciudad, haſta que por el valor de Camilo fueron echados della: y en memoria de la buena acogida, y hoſpedaje q̃ los de Cere les hizieron à la buelta, llamaron cerimonias todos los actos tocãtes al culto divino. Pero enxerirẽ aqui vnas palabras de las inſtituciones de Iuã Vigerio, de lege antiqua, ver. 8. de præceptis ceremonialibus: Iſte cultus vocàbatur ceremonia, quaſi munera, hoc eſt dona Cereris, quæ dicebatur Dea frugũ (vt quidã dicunt) eo quod primo de frugibus oblationes Deo offerebantur, vt habetur Gen. 4. nu. 3. Vel (ſicut refert Valer. Max.) nomẽ cerimoniæ introductũ eſt, ad ſignificandum cultũ diuinum apud Latinos à quodam oppido iuxta Romam quod Cere vocabatur, eo quod Roma à Gallis capta, illuc ſacra Romanorum adducta ſunt, & reuerentiſsimẽ habita, &c.

CEREMONIATICO, el hombre demaſiadamente remirado en corteſias, y cumplimientos: coſa muy canſada para los q̃ tienen pecho candido, y ſencillo, quando no ſe pierde el reſpeto, y reverencia que ſe deve à la perſona de cada vno; pero tomando en rigor, el guardar las ceremonias q̃ la Santa madre Igleſia Romana tiene, y las demàs de las Igleſias particulares, y conventos Religoſos, q̃ no contradizen à eſtas, es coſa ſanta, juſta, y neceſſaria el guardarſe, à peſar de los Hereges, que por todas vias procuran contaminar; y deſautorizar las coſas de la Religion Chriſtiana.

CERNADA, la cenica con que ſe ha hecho la lexia para colar los paños: y dixoſe aſsi, quaſi cinerada à cinere: ſuelen con ella cargar, ô embarrar los pechos, y ancas de las beſtias que ſe han reſfriado. Vide ſupra Ceniza.

CERNADERO, el paño grueſſo que ponen ſobre los demàs que eſtàn en la colada; en el qual ſe echa la ceniza, y el agua en que ha hervido, ô el paño que ſe pone delante la que cierne, y eſte ſe dize cernedero.

CERNEjAS, vnas cerdas cortas, y eſpeſſas, que los cavallos tienen ſobre las quartillas, de pies, y manos, ſeñal de ſer fuertes: dixeronſe aſsi quaſi cerdejas, corrompido el vocablo.

CERNER, que otros dizen cernir, es apartar con el cedaço la harina del ſalvado. Latinê cribro. as. y aſsi cerner, ô cernir, vale tanto como diſcernir, que es apartar, y diſtinguir vna coſa de otra. Sanchez Brocenſe cernir, ô cerner. Lat. cernere. Cato ca. 107. Ruſti. Pero dizen algunos que aviamos de dezir cerder, de cerdazo; como acrivar de criva; porq̃ las primeras telas que ſe vſaron para eſte efecto fueron de cerdas; como lo dize Plin. lib. 18. c. 11. y lo refiere Polidoro Virgil. li. 3. c. 2. de in-

inventoribus rerum. Y no ſolo la harina, pero todas las demàs coſas que ſe reduzen à poluos, ô tierra menuda. Y tambien ſe cierne el yeſſo, que oy dia llamamos de cedaço para enluzir. De que ſe acordô Plinio libro 18. capitulo 11. Poſteaq; gypſi pars quarta inſpargitur, atq; vt cohæſerit, farinario cribro ſubcernunt, &c. ¶ Cerner las vides, empeçar à moſtrar el fruto en flor, y porque parece con lo blanco aver cernido ſobre ellas harina, ſe dize eſtar en cierne.

CERNEDERO, el lugar donde ſe cierne, ô el paño que ſe pone delante la que cierne por no enharinar el veſtido.

CERNICALO, avecilla de rapiña, eſpecie de gavilan baſtardo, con q̃ ſuelen entretenerſe los muchachos, haziendoles venir à tomar la carne de la mano. Vnos ſon de vñas blancas, y otros de vñas negras, y de mejor caſta. Latinê tinunculus. i. Græcê *cenchris*. Idos. Antonio Nebriſ. Dixoſe Cernicalo de cerner, porque ſuele eſtarſe en el aire ſin moverſe de vn lugar, meneando las alas, y la cola: lo qual en las aves llaman los caçadores cerner; los Latinos lo llaman ceuere, ceueo. ues.

CERO, la figura de la o pequeña, dicha en Griego *omicron*, es vn no, es del numero, porque êl por ſi no vale nada, y junto con qualquier otro numero detràs dêl, le dà valor: y aſsi al que no es nada, pero junto con otro, puede ſer de algun provecho, le llamamos cero. Al principo ſe dixo Ced; con el qual nombre los Macedonios ſignificavan el numero. Eſto ſe entenderà bien con la declaracion de vn enigma de Heraclide Pontico, deſcriviendo la inſula de Delos.

In aperto natasſum, patria me Salſa aqua
Continet, mater, eſt numeri filia.

Dando à entender que Delo eſtava cercada del mar, y ſu madre era Latona, que fue hija de Ceo: y con eſte meſmo nombre llamavan (como tenemos dicho) el numero los de Macedonia. Eſta figura tienen en ſu cuenta guariſma los Arabigos, y la llaman çucum, que tiene en la eſcritura el oficio, y valor que êl Seva cerca de los Hebreos, que es de retraer la conſonante à la ſilaba que precedîô.

CEROTE, cierta paſta de cera, y otras mixturas de que vſan los çapateros para encerar el hilo de cañamo, del nombre Griego *ceroton*. Vide ſupra, verbo Cera.

CERRALVO, cerro albo en el Obiſpado de Ciudad rodrigo, titulo de Marqueſado.

CERRAjAS, es vna yerva dicha en Griego *ſonchos*, y el Latino tomô el meſmo nombre Sonchus. Ay tres eſpecies della, de cuyas calidades eſcrive Dioſc. lib. 2. c. 120. y alli verás à Laguna: yno embargante que ſea de mucho provecho en la medicina para diverſas enfermedades, comunmente ſolemos dezir à propoſito del que trae muchas razones, que no ſon concluyentes para probar ſu intencion, que todo es agua de cerrajas.

CERRAR. Latinê claudere: dixoſe del verbo ſero. as. claudo: de alli ſe dixo Cerrojo. Cerradura. Proverbio: No ay cerradura donde es de oro la gançua. Cerraja, la cerradura de hierro. Cerrajero, el que haze cerrajas. Cerraderos, las cintas, ô cordones con que ſe cierra la bolſa. Cerrar la beſtia, y ſer ya cerrada, ſe dize de la que ha mudado todos los dientes, y no ſe le puede por ellos conocer la edad. Pero ſi tienen los dientes muy largos, y hundidas las cuencas de los ojos, con las demàs ſeñales que los albeitares conſideran; toda via cono cen poco mas, ô menos ſu edad, aunque no con aquella certidumbre que en las beſtias no cerradas. Eſtas tales beſtias viejas llama el Griego *Agnomones*, equi annoſi, quorum dentes numerari nequeunt, nam *gnomones*, ſunt dentes iumentorum ex quibus eorum deprehenditur ætas. El cauallo, ô otra beſtia de ſervicio de treinta meſes muda quatro dientes de enmedio, dos de abaxo, y dos de arriba: y llegando à quatro años muda otros quatro de los lados, de los otros que mudô primero, y le empieçan à nacer los que llaman colmillos: al quinto año muda los dos colmillos, y quando le acaban de nacer otros tiene ſeis años; y a ſiete años tiene todos los que ha mudado crecidos, ê iguales, y de alli adelante no ſe puede conocer la edad por el diente, como hemos dicho. Cerrarſe de campiña, es determinarſe vn hombre à no conceder lo que le piden, ô demandan, ſino negarlo. Cerrar con alguna coſa que ſe vende, es comprarla por el precio que puede ſin regatearlo mucho. Cerrar los ojos à la coſa que ſe va à hazer, acometerla ſin conſiderar mucho ſi conviene, ô no. Cerrarſe la mollera, tener ya ſeſo. Dizen, que los niños tienen abierta, y tierna la comiſura de la cabeça haſta cierta edad: y à los que ſon livianos dezimos: Aun no ſe les ha cerrado la mollera. Cerrar la cuenta, concluirſe. Cerrarſe las velambres; entrar los dias, en los quales no ſe celebran bodas por la Igleſia. Cerrarſe las heridas: encarnar, y hazer cuero. Cerrar puerta, negar, no admitir con determinacion. Cerrar con el enemigo, enveſtir con êl; de do manô el Proverbio militar: Cierra Eſpaña. Cerca de los Latinos ſe llama concurrere. Horatio lib. 1. ſermonum. Satyra 1.

Militia eſt potior, quid enim? concurritur: horæ
Momento, aut cita mors venit aut victoria læta.

Y no embargante lo dicho, cerca de la etimologia deſte verbo cerrar, digo que puede traer origen del verbo Hebreo *farar*, ligare, comprimere, claudere, anguſtijs, afflictionibusq; afficere, y de alli *tferor*, ligamen, crumena, facculus, porque ſe cierran; y tferrojo por la cerradura. Encerrar, guardar debaxo de llave, y cerradura. Encerrar el pan, el vino, y todo lo que es coſecha. Traerlo à caſa de la era, ô del campo. Encerrar los toros, traellos al corral de la plaça para correrlos. Deſencerrar, echarlos fuera del corral. Encerramiento, recogimiento de los que guardan clauſura, y no ſalen en publico.

CERRALLE, cierta caſa fuerte, y muy eſpacio-

cioſa en que el Gran Turco dizen tiene ſus mugeres.

CERRATO, lugar nombrado en tierra de Salamanca por la buena miel.

CERRION, el agua elada que cuelga de las canales de los texados, ô de las peñas: dixoſe de la palabra Latina cirrus por la ſemejança que tiene con la guedeja del copete, ô de los lados. Anton. Nebr. buelve ſtria. æ. y como los cerriones ſe acaban en punta, y eſtàn duros como vn criſtal, ſuelen deſaſirſe de los texados, y hazer daño a los que vàn a ſombra dellos, buſcando las orillas de la calle. Cuẽta Marcial vna deſgracia que aconteciô en Roma a vn muchacho, ſobre el qual cayô vn cerrion deſtos, y le acogotô como ſi fuera vn puñal movido de vna mano fuerte, lib. 4: y pondrê aqui el epigrama.

De puero glacie occiſo.

Qua vicina pluit Vipſanis porta columnis.
Et madet aſſiduo lubricus inde lapis,
In iugulum pueri, qui roſcida templa ſubibat,
Decidit hyberno prægravis vnda gelu.
Cumque peregiſſet meſeri crudelia fata.
Tabuit in calido vulnere mucro tener.
Quid non ſæua ſibi voluit fortuna licere,
Aut vbi mors, non eſt ſi iugulatis aquæ?

CERRO, tiene varias ſignificaciones: algunas vezes ſe toma por la tierra levantada, que ni es valle, ni llanura: ni tampoco es tan alta que ſe pueda dezir monte. Latin. dicitur collis a collendo: porque la labrança de los collados, ſuele ſer fructuoſa, y ſegura, mas que la de los valles, ô llanos, porque no ſe empantana; ni ſe abuchorna, por eſtar venteados de los aires. Y viene a propoſito el lugar de Iſaias, cap. 5. numer. 1. *Vinea facta eſt dilecto meo in cornu filio olei.* Y dize otra letra: *In colle loco pingui.* Porque alli parece que la copia derrama el cuerno de abundancia. Dixeronſe cerros eſtos altozanos por la ſemejança del cerro, ô lomo del cavallo, ô de otra quadrupede: y continuando la metafora, quãdo el cerro ſe alarga le llamã lomas. Ir por los cerros de Vbeda, ſe dize del que no lleva camino en lo q̃ dize, y procede por terminos remotos, y deſproporcionados. El eſpinazo llamamos cerro por ſer levantado: y quando le vntan a los enfermos, dezimos vntarles el cerro, y no el eſpinazo. Traer la mano por el cerro, halagar a alguno, y aſſegurarle, como hazen el cavallo, y a otra beſtia; para amanſarla la palpan, y le paſſan la mano por el cerro. Græcè *exomalizo*. Comprar la cavalgadura en cerro, es quando ſe entrega en pelo ſin albarda, ni ſilla, ni otra coſa ſobre ella. Beber en cerro, beber en ayunas, porque la bobida no ſe aſsienta ſobre coſa que ſe aya comido. Cerro en el lino, y en el cañamo, es el maço, ô copete que queda deſpues de eſpadillado, y raſtrillado: por quedar enforma del cerro, ô copete del cavallo, de donde ſe han tomado todas las aluſiones dichas de cerro, y cerrion. Y tambien ſe dixo de alli Cirro, puede ſignificar copete, ô el maço de cabellos, que ſuelen cortarſe las mugeres, y aun ofrecerle, quando ha ſido por enfermedad. Los Gentiles ofrecian los cabellos quando ſalian de la edad de muchachos, y entravan en la de mancebos, al dios Apolo. y aſsi muchos entienden que eſta palabra cirrus es Griega, y ſe dixo del verbo *Keiro*, a tondo. incido. Haze Marcal mencion deſta ceremonia, li. 1. en vn epig. q̃ empieça aſsi.

Hos tibi Phœbe vouet totos à vertice crines
Incolpus domini Centurionis amor, &c.

CERTIFICAR, hazer cierta vna coſa. Certificatoria, el auto del notario que certifica, y haze fee de lo contenido en êl. Certificarſe, enterarſe, y aſſegurarſe de que la coſa es aſsi, como ſe ha dicho. Certeza, vide infra, verb. Cierto.

CERVANTES, es apellido, y en Toledo antes de entrar en la puente de Alcantara eſtàn vnas ruinas que llaman el Caſtillo de San Cervantes. Eſtà corrompido el vocablo de San Servando, adonde antiguamẽte huvo vn Moneſterio con el titulo de S. Servando, y San Germano, martires Eſpañoles, que padecieron en la perſecucion del Emperador Diocleciano: reza la Igleſia dellos a veinte y tres de Octubre.

CERVATILLO, vide Ciervo.

CERVEZA, es vna cierta bebida que ſe vſa en las partes donde ay poca coſecha de vino, y los habitadores dellas amigos de beber; como ſe vſa en Alemania, y en todas aquellas partes Setentrionales. Hazeſe ordinariamente de cevada, y en muchas partes de trigo, y en algunas del trigo, y la cevada, tanto de vno como de otro: mezclan con ello algunas otras coſas, y en particular la flor del lupulo. Eſta bebida para los que la vſan es de mucho guſto. Veràs a Dioſcorides, lib. 2. cap. 79. y de alli al Doctor Laguna. El nombre Cerveza dizen ſer Aleman. Dioſcorides le llama Zythum a Græco *zythos*. Pudoſe corromper en Zytheza, y de alli Cerveza. Pero algunos quieren ſe aya dicho a Cerere, porque los Gentiles atribuian a la dioſa Ceres la invencion de las mieſes: y muchas vezes ſe toma por el trigo, y la cevada, que ſon materia de la Cerveza. Eſpecie es de la bebida dicha Sicera: la qual deſcrive San Geronimo ad Nepotianum, en eſta manera: Eſt omnis potio apud Hebræos quæ inebriare poteſt, ſive illa frumento conficiatur, ſive pomorum ſucco, ſive fabi decoquantur in dulcem, & barbaram potionem, aut palmarum fructus exprimantur in liquorem, coctisve frugibus aqua pinguior coloretur.

CERVIZ, el cuello por la parte poſterior del cogote que deciende al eſpinazo, es el ſuſtento, y fuerça de la cabeça: y el que tiene flaca cerviz que tuerce la cabeça a vn lado, ſi no es por accidente, ô enfermedad, ſiendo natural, es ſeñal de hombre afeminado, alguños le doblegan por Religion, y humildad, y otros por hipocreſia, que llaman de col torto, es nombre Latino cervix poſterior, colli pars, quæ ab accipitio incipit, & tendit ad ſpinam. Ser vno de dura cerviz, es no tener condicion trarable, ni que le puedan domeñar, amigo de ſu opinion, y parecer. Abaxar la cerviz, obedecer, aunque ſea con

con alguna peſadumbre. Cerviguillo, la cerviz gruеſſa, y gran toçuelo, como de ordinario le tienen los Toros. Deſcervigado, tener torcidas las cervizes, que algunas vezes acontece del mal de cubito en la cama.

CESAR, Lat. Cæſar, eſte fue apellido de la caſa Iulia, y el primero que tuvo eſte nombre ſe le pudieron dar por diferentes razones, ô porque muriendo ſu madre de parto, fue neceſſario abrirla para ſacar la criatura que le quedava en el vientre viua: y aſsi ſe dixo a cæſo matris vtero. O en razon de aver muerto en la guerra algun Elefante, el qual en la lengua Mauritana, ſe llama Ceſar, ô por tener los ojos çarcos, que el Latino llama Cæſios, vel a Cæſarie; conviene a ſaber la cavellera, por aver nacido con ella del vientre de ſu madre. Eſte nombre iluſtrô Iulio Ceſar, deſpues del qual todos los Emperadores, ſe llamaron Ceſares, y no por ninguna de las razones dichas, ſino por averle heredado de la caſa de ſus mayores, en el primero: de los quales ſe puede verificar alguna de las cauſas dichas que diô ocaſion a llamarle Ceſar. Dezimos que es vn Ceſar al valiente, por las grandes valentias de Iulio Ceſar, y las muchas vitorias que tuvo en Francia, y en Alemania, y en otras regiones. Aut Cæſar, aut nihil, ha quedado en Proverbio, aun en nueſtro Eſpañol, de los que no ſe quieren contentar con vna mediania, y las mas vezes ſin lo vno, y lo otro, porque aviendo allegado a gran fortuna, no ſe ſaben conſervar en ella, y dàn vna mortal cayda, que los buelve en nada. Tomô origen de la determinacion que tuvo en paſſar el rio Rubicon con ſu exercito, coſa defendida de los Romanos ſeveramente: yo he cumplido con la etimologia de Ceſar, y por eſta cauſa no paſſo adelante en contar ſu hiſtoria. Ceſarea, titulo de la Mageſtad Ceſarauguſta. Vide çaragoza.

CESARIANOS, los que eran de la parcialidad de Ceſar.

CESARINOS, caſa iluſtriſsima en Italia.

CESSAR, parar, dexar de cõtinuar alguna obra, del verbo Latino, ceſſo.as. abſtineo, ab opere vaco: No ceſar, continuar, como no ceſar de llover, vale llover ſiempre. Ceſſacion a divinis, vna cenſura riguroſiſsima, por la qual ceſſa en el lugar donde ſe pone, el dezir Miſſa, y las horas Canonicas, con las demàs penas.

CESIS, nombre de Caſata en Italia, es nombre Griego, *Ceſis*, ſignifica hervor.

CESTA, Lat. ciſta, vnde nomen, a Græco *ciſte*. Es vn vaſo de mimbres texidas vnas con otras, y quando es grande, y hondo le llamamos ceſto; en eſtos ſe trae la fruta, y en los que llaman de vendimiar las vbas ſon grandes. Deſpues de vendimias ceſtos, ô cuevanos, quando paſſada la ocaſion ſe acude con lo que entonces pudo aprovechar. Por afrenta ſe dize a vno, que es vn ceſto, por quanto eſtà vacio del licor de ſabiduria, y diſcrecion, como hõbre incapaz, que lo que oye le entra por vn oydo, y le ſale por el otro: como aconteceria ſi vno quiſieſſe echar agua en ceſto, que ſe toma por coſa perdida, y ſin provecho. Quien haze vn ceſto, harà ciento. Amor de niño, agua en cellillo. Enceſtar, engañar con palabras, y enredos, como ſe enreda el ceſto con las mimbres. Ceſtilla, Ceſtillo, Ceſtero.

CESTO, Lat. Cæſtus, era vn genero de manopla, ô armadura de la mano, con que antiguamente jugavan a las puñadas, del qual haze mencion Virgilio, libr. 5. Æneid. Iutroduciendo en eſte juego a Darete, y a Entello. Hablando de los ceſtos.

In medium geninos immani pondere cæſtus.
Proiecit, quibus acer Eryx in prælia ſuetus
Ferre manum, duroque intendere brachia tergo,
Obſtupuere animi, tantorum ingentia ſeptem,
Terga boum plumbo in ſuto, ferroque rigebant.

Con muchos verſos que preceden, y ſe ſiguen en que ſe repreſenta la pelea de los ceſtos, y ſu forma. Calepino le deſcrive, por eſtas palabras Cæſtus. us. genus clavæ pilas plumbeas, loris, bubulis, appenſas habens, quo daretem, & entellum pugnaſſe legitur. Dixoſe cæſtus, a cædendo, porque ſe herian cõ êl. En algunas piedras antiguas ſe han hallado eſculpidos los ceſtos, y el modo de pelear con ellos, y ſon como vnas manoplas hechas de muchas correas menudas, ingeridas, y texidas vnas con otras, y dentro del puño parece tener el que pelea vna bola, y eſta era de plomo.

CETRINO, cierto vnguento, de que vſan las que ſe afeytan para ſus mudas. Dixoſe aſsi por hazerſe ſu decoccion en el hueco de vna cidra, aliàs cetrino, a cedro, es diferente compoſicion.

CETRO, Lat. Sceptrum, a Græco *ſceptron*, es cierta forma de baculo, inſignia Real de que vſavan los Reyes, en demoſtracion de ſu Mageſtad, è Imperio, y particularmente ſe atribuia a Iupiter. Ovid. lib. 3. Amorum.

Leva manus ſceptrum latè regale tenebat.

Del cetro ay algunos ſimbolos. El cetro ſignifica el Imperio. Iuxta illud. Ge. cap. 49. num. 10. *Non auferetur ſceptrum de terra Iudà, donec, &c.* Vn cetro, ſobre el qual eſtà vn ojo, ſignifica la vigilancia que deve tener el Rey, y el que govierna. Cerca de los Egipcios, que en lo alto tiene vna cabeça de cigueña, y en el cabo, ô quento el pie del Hippopotamo, ſignifica el Rey Pio, y Iuſto, que honra, y premia a los buenos, apremia, y caſtiga los malos, porque la cigueña ſuſtenta ſus padres viejos, y el Hippopotamo los mata. Vn cetro que en lo alto tiene vna mano con vna eſpada, con la letra: *Non ſine cauſa.* Eſtà tomado de la Epiſtola de San Pablo, ad Rom. cap. 13. num. 4. *Non ſine cauſa gladium portat.* Hablando de la poteſtad. La meſma ſignificacion tiene la vara. Latin. Virga en muchos lugares de Eſcritura. *Virga directionis, virga Regni tui, &c.*

CETRERIA, el arte de curar, y tratar los halcones, que debayo deſte nombre ſe incluyen todas las aves de bolateria, que los caçadores hazen, y domeſtican, para caçar con ellas a buelo. Ha ſido vna coſa curioſiſsima, y de que ſe han preciado los Re-

yes, Principes, y ſeñores: y contiene en ſi muchos primores, y ſecretas cauſas de naturaleza. Eſtàn eſcritos algunos libros deſta materia: algunos impreſſos, y otros de mano. Los mas ordinarios ſon, el libro de Iuan de Sahagun, caçador del Rey Don Iuan el Segundo: y el de Perolopez de Ayala. Entre los modernos Latinos podràs contar a Vliſſes Aldrouandino, de Auibus, tienen ſus reglas maximas, y algunos refranes, que eſparcidamente ſe pondràn en eſta obra en las letras que les cupiere: ſolo pondrè aqui vn refran, que refiere el Comendador Griego, cerca de las calidades de las aues. Alas de Nebli, coraçon de Bahari, cabeça de Borni, manos de Sacre, cuerpo de Xirifalte, ojos de Alfineque, pico de Tagarete, ô Tagarote. Dixoſe cetreria de cetro, que es lo meſmo que alcandara, la qual es vna percha rolliza, en la qual ponen el pajaro, y aquella es como ſu cama, y ſu repoſo, y alli ſe hazen todas las curas, y beneficios: otros quieren que ſe aya dicho de la palabra accipiter, halcon nombre general para todas las aues de caça, y de alli acciptreria. Cada vno verà lo que mas le quadra.

ACETRE, el palo, à modo de cetro, cuya cabeça eſtà agugerada, y llena de cabos de cerdas, para echar el agua bendita al Pueblo Chriſtiano, y ſobre las ſepulturas de ſus difuntos, y de la ſemejança tomô el nombre.

CEVIL, el hombre apocado, y miſerable, de ce, que acrecienta la ſignificacion, y de vil, que valdrà muy vil.

CEVTA, lugar de Africa, ad fretum Gaditanum. Caſtaldo, entiende ſer Alybe columna, Græcis *alybi*, quæ Abyla Latinis. Algunos dizen auerſe dicho Septa, de donde ſe le corrompiô el nombre en Ceuta, y otros la llaman Septem fratres.

CEVTI, moneda de Ceuta. Limones Ceuties, cuya planta ſe truxo de Ceuta Ceuti. El Brocenſe dize eſtar corrompido de Septil, moneda que ſiete dellas hazian vn maraue-di.

CEVADA, Latinê ordeum, el grano de que ſuſtentamos las beſtias cauallares, y de ſeruicio. Dixoſe de el nombre Griego *zeia*, ordei genus, que en romance dezimos cea, y de alli ceuada, quaſi ceada, por ſer eſpecie de zea. Otros dizen que del nombre cibus, por ſer el mantenimiento de las alimañas, ô porque al principio ſirviô de lo que agora el trigo, que ſe hazia pan de ello, como en tiempo de neceſsidad tambien ſe haze oy dia. Sanchez de Brocenſe ceuada. Hebr. cehora, ordeum.

CEVADERA, cierta vela pequeña del nauio, que ſe pone en la proa. Dizeſe en Griego *dolon*, minuciſsimum nauis velum.

CEVADERO, el borrico, ô mathuelo en que el Recuero lleua la ceuada para ſu recua, de vna poſada a otra, porque ſi acaſo faltare, no padezca el ganado. Aceuadarſe la beſtia, es como auerſe ahitado de auer comido mucha ceuada.

CEVO, vide ſupra cebo. Ceuar. Cebon.

CEXAR, bolver atràs con el carro de bueyes, ô mulas. Dizen algunos, que de cejas, porque les hieren con la aguijada entre ellas para que bueluan atràs. Otros de ciar, ô de ceſſar. Otros de *zygos* iugum, porque afirmando en êl, hazen que buelva atràs el carro.

CIAR, es bolver atràs reculando la beſtia, y por aluſion es termino de la galera, quando con los remos la bueluen a vna parte, ô a otra. Ciar, algunas vezes ſignifica afloxar en algun negocio, ô conatu, bolviendo atràs ſin paſſar adelante con lo començado. Dixoſe ciar, de cia, palabra corrompida del nombre Griego *ischia*, de *ischion*, que vale anca *ischion*, os quod fæmoris caput excipit, vulgo chueca, quia rotundum. Decia, y ciar, ſe dixo Ciatica, enfermedad, que dà en la cadera, en aquella parte donde juega el hueſo del muslo. Græcê *ischiazin*, inter eundum in vtramque partem declinare. En Caſtellano dezimos renquear, de renes, que ſon los lados que juntan con los quadriles. Morbus iſchiadicus, qui cogendices inſeſtat. Lo demàs remito a los Medicos, y anotomiſtas.

CIBERA, a cibo, ſuele ſignificar el manjar, y el trigo que ſe echa en la tolua del molino, porque ſe va ceuando, y lo que queda con los granillos de la granada, ô otra coſa, quando hemos chupado lo ſuſtancioſo, y ſutil, ſe llama ciuera.

CICATRIZ, la ſeñal que queda de la herida que ſe ha cerrado, y curado. Lat. Cicatrix, propriê eſt ſignum vulneris obducti, quaſi circa cutem, vel quaſi occæcatrix. Calep.

SICILIA, Isla famoſiſsima, del mar Tyrreno. Dizeſe, que al principio era continua con el Abruzo, dicho ager Brutius, y que deſpues el mar ſe entrô de por medio, y la dexô del todo aislada. Virg. lib. 3. Æneid.

Hæc loca vi quondam, & vaſta conuulſa ruina
(Tantum æuilonginqua valet mutare vetuſtas,)
Diſsiluiſſe ferunt quum protinus vtraque tellus
Vna foret.

Llamôſe Triqueta, por la forma triangular que tiene, y Trinacria, por los tres promontorios, conuiene a ſaber. Pachyno, Peloro, Lilybæo, ô por Trinacra, hijo de Neptuno, que reynô en aquella Isla. Llamôſe Sicilia, de Siculo, y primero Sicania, de los Sicanos, Pueblos de Eſpaña, que la ocuparon con ſu Capitan Sicano, que diô nombre al rio Sicoris, dicho oy Serga, que paſſa por Lerida. Diodoro Siculo deſcriue a Sicilia, por eſtas palabras. Sicilia optima inſularum omnium, antiquitate rerum cæteras antecellit, in ea ſunt Panormus, Catana, Syracuſæ, vndecima, Olimpiade conditæ. Præterea Meſſana, Erix, & Leontium Gorgiæ rhetoris patria, ibi Arethuſa fons. Eryx, & Ætna mon-

tes,

res, in ea comedia primum creditur in venta. Viros genuit illustres complures, ex quibus satis fuerit hic nominare Dionem, Platonis auditorem, & Archemidem in signem Mathematicum, &c. Vide Abra. Hort. verbo Sicilia.

CICILIANO, el natural de Cicilia. Tenemos corrompido este nombre, porque pronunciamos la C. por la S. y dezimos Cicilia, auiendo de dezir Sicilia; y por esta razon se puso en esta letra C.

CICIAL, el pescado curado al cierço, que es el aire que mas seca, de alli se dixo CICION, la calentura que viene con frio, el qual se atribuye al cierço, porque es el mas agudo frio, y penetrante. Otros dinen estar corrompido de accesion, por lo que altera la calentura, es Termino Toledano.

CICLOPES, nombre Griego, *cyclopes*, dizen aver sido vnos gigantes, ô pueblos antiquissimos en Sicilia, cerca del monte Ætna, cõ vn solo ojo en la frẽte, los quales dizen aversido inuentores de labrar el hierro, de donde naciô el fingir los Poetas que estos eran ministros de Vulcano, que forjavan a Iupiter los rayos. Los nombres de algunos destos pone Virg. lib. 8. Æneid.

Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro
Brontesque, Steropesque, & nudus membra Pyracmon.
His formatum manibus iam parte polita,
Fulmen erat, toto genitor quæ plurima cœlo
Deijcit in terras, &c.

Dicti sunt Cyclopes, a *cyclos*, quod circulum significat, & *oph.* lumen, sive oculum, porque tenian vn ojo redondo enmedio de la frente, como lo describe el mesmo Virgil. libr. 3. Æneid. quando Vlises, y sus compañeros quebraron el ojo a Polyphemo.

Nos magna præcati,
Numina, sortitique vices, vna vndique circum
Fundimur, & telo lumen trenebramus acuto,
Ingens, quod torna solum sub fronte latebat
Argolici clypei, aut Phebeæ lampadis instar, &c.

De aqui tomaron ocasion a llamar Cyclan, al que tiene vn solo testiculo, como el Cyclope, que no tiene mas que vn ojo.

CICVTA, vna especie de cañaheja, cuyo çumo es mortifero, del qual vsavan los Atenienses, para matar a los que hallavan culpados, y dignos del vltimo suplicio, haziendoles beber vn vaso della. Cõ esta dieron la muerte al sapientissimo Socrates, con que se infamaron los Atenienses. Vide Plinio, libr. 25. cap. 3. Dioscor. lib. 4. c. 80. ✠ Tiene tanta fuerça de congelar la sangre, y de mortificar los miembros sus hojas, que paciendolas los asnos, de tal suerte se paran, y tortos que algunas vezes los desuellan, pensando que estàn muertos; aunque despues despiertan, y resucitan con el grande dolor, ya medio desollados, y esto con grande risa, y admiracion de los ganapanes, que les quitan el cuero. *

CID, es nombre Arabigo, vale señor, caudillo, y sustento. Este vltimo epiteto le dà Tarifa, en el libro dicho Conde Lucanor, a Rodrigo Diaz de Vivar, saludaronle delante del Rey Don Fernando, a par de Emperador. Los Moros Embaxadores que le traian las parias de los cinco Reyes Moros, que avia vencido en vna batalla, y le eran tributarios: y de alli adelante le llamaron el Cid Rui Diaz. El nombre es çaidi, y nosotros dezimos Cid: y assi çaida vale señora, de donde se dixo çaidia, como queda dicho arriba. Al que es muy valiente dezimos ser vn Cid.

CIDRA, arbol, y fruta conocida. Truxose de Media, y assi la llamaron los Latinos Medica arbor, y a la fruta Cedromelos, del nombre Griego, *Cedromelos*, de donde en nuestro vulgar llamamos Cidro al arbol, y Cidra a su fruta. Dieronle los Griegos este nombre, porque assi la fruta del Cidro, como sus hojas tienen el olor del Cedro, tiene virtud contra veneno: y este arbol tiene juntamente vn fruto maduro, otro verde, y otro en flor. Es de perpetuo verdor, de mucha flagrancia, de hermosissima vista: hazense de la cidra diversas conservas, como diacitron, cidra, costrada, jalea del agro: gran remedio contra peste.

CIEGO, el hombre, ô el animal bruto que le falta la vista. Puede el hombre nacer ciego, y este jamàs la recupera, sino por milagro, ô pierde la vista por algun accidente. Vide supra verbo cegar.

CIELO, Lat, Cœlum vno nomine dicitur tota illa mundi pars, quæ est supra elementum ignis, quam Philosophi æthera appellant, ita dictum a celando, hoc est occultando, quod inferiora omnia celet, & tegat, sive a Stellarum imagine, quæ in eo quodammodo celatæ apparent. Varro cœlum, quasi *coilon*, hoc est cauum dictũ putat, & sic per œ. diphthongum scribendum videretur. Ya tengo advertido que yo no estoy obligado a que los romancistas me perciban enteramente en todo, y aviendo de cumplir con mi instituto de dar las etymologias de los vocablos para acudir a sus fuentes, seria mas que turbar el agua, porque la perderia: cada vno tome lo que pudiere. Tambien advierto, que yo no me meterè en averiguar el numero de los Cielos, ni sus movimientos, ni si su materia es corruptible, ô no, quedese para los Filosofos, y principalmente para los Teologos, que corrigen los errores, tantos, y tan grandes, que los Gentiles tuuieron errantes toto cœlo. Tomase cielo vnas vezes por el aire, otras por los orbes celestes, y vltimamente por el lugar de los Bienaventurados. Ay algunas frasis vulgares, como: Escupir al cielo, estar impaciente. De los impios dize el Psalmo 72. num. 9. *Posuerunt in cælum os suum.* Y el que escupe al cielo, a la cara se le buelve. Esso serà como dar vna puñada en el cielo, por vn imposible. Como querer subir al cielo sin escalera, de los que intentan vna cosa sin los medios necessarios, y forçosos. Ver abiertos los cielos, holgarse de aver hallado alguna ocasion que se desseava. Venido del cielo, lo que se recibe de todos bien. Ni por el cielo, ni por la tierra, vale por ninguna cosa. Mudar cielo, irse a otra tierra, de diferente clima, y temple. Cielo benigno. Cielo serenos

Cielo turbado. Cielo ceñudo. Cielo triſte. Cielo nublado. Cielo raſo. En todas eſtas maneras de hablar ſe toma por el aire. Cielo benigno, favorable, por las influencias de los Aſtros. Hazer del cielo cebolla, quando nos dan a entender vna coſa por otra: nacio el Prouerbio, de que los Aſtrologos buſcando algun exemplo caſero, y manual, para darnos a entender como los cielos, y ſus orbes eſtàn contiguos vnos con otros, y como los mayores contienē dentro de ſi los menores; haſta el cielo de la Luna, que es el poſtrero. Ponen la ſemejança de los caſcos de la cebolla, que eſtàn vnos dentro de otros, y dà ocaſion de reir, que vna coſa tan grande como los cielos, los compararemos a vna coſa tan de poca conſideracion como vna cebolla: pero nueſtro entendimiento, es a vezes tan ratero en las coſas de las texas arriba, que buſcan los que enſeñan, ſimiles acomodados a nueſtra capacidad, y no traygamos otro exemplo, ſino el de nueſtro Redemptor, que no ſolo eſſe cielo material, pero el Cielo do reſide la Corte Celeſtial le compara a vn grano de moſtaça. *Simile eſt Regnum Cœlorum grano ſinapis.*

Y porque el cielo cubre la tierra con los demàs Elementos, por ſemejança llamamos cielo el que cubre la cama, ô el patio de la caſa, ô la meſa, como ſe vſaua antiguamente, que llamavan aulæa: orum, de Cielo Celeſtial.

CIENCIA, ſciencia, es el conocimiento cierto de alguna coſa por ſu cauſa. Felix, qui potuit rerum cognoſcere cauſas. Los Filoſofos difinen la ciencia en eſta forma. *Scientia eſt habitus, vna vel pluribus demonſtrationibus acquiſitus, quo certò ſcimus rem aliter ſe non poſſe habere.* Maximus Tyrius. *Scientia nil aliud eſt, quàm ſtabilitas rationis iiſdem ſemper veſtigijs hærentis, captantis primo cognatas quodammodo res, poſt diſtinguentis, quidquid in eis videtur diſſimile.* Syrianus ſcientiæ propriè appellantur, *quæ de æternis, & per ſe exiſtentibus, & ſemper eodem modo affectis pertractant.* Referuntur in ſeminario totius Philoſoph. Ioannis Baptiſt. Bernardi. Muchas otras difiniciones dàn a la ciencia, aunque por diferentes terminos, todas vàn a dar a vn blanco. Ciencia ſe dixo del verbo ſcio. is. por ſaber con certeza. Saber de cierta ciencia, manera de hablar para certificar vno lo que ſabe. Hombre de ciencia, y conciencia, que vltra de ſaber tiene buena intencion, y animo. Paſſar a otra ciencia, paſſar de vna facultad a otra.

CIENO, Lat. Cœnum. i. limus. i. Rebolcarſe en el cieno, de los que como puercos ſe entretienen en ſus vicios, gozandoſe en ellos, ſin advertir ſu hediondez. Cenagal, el lugar donde ay cieno, que es vn lodo negro hediondo, y blando, que ni del todo es agua, ni del todo es lodo. Agua cenagoſa, la q̃ lleua mucho cieno. Encenagarſe, henchirſe de cieno, y enſuciarſe en el. Cenagal, donde eſtà el cieno.

CIENTO, Lat. centum, nomen numerale, & indeclinabile. Ciento por ciento, tanto de reditos como el principal: al contrario. Ciento por vno, por poca coſa recibir mucho, y alli ciento ſe toma numero determinado, por infinito: como ſe nos promete en el Reyno de los Cielos. De ciento en ciento, a centenadas. Para ciento y vn año; deſta manera ſe han hecho las treguas entre algunos particulares, y ſe les han cumplido, y buelto a ceñir eſpada, quando ya no les podia ſervir, ſino de bordon. El juego de los cientos, juego ingenioſo, y muy vſado en Eſpaña. Cétenares de años, por muchos años. Vna centena, vale cien vezes. Centenario, el que ha cumplido cien años. Centena, el lugar de los ciẽtos; como vnidad, centena, millar.

CIENTOPIES, vn genero de inſecto, dicho aſſi por los muchos pies que tiene, dicho en Griego *Scolopendras.* Vide infra verbo Eſcolopẽdra.

CIERCO, viento frio, y ſeco, Lat. Circius, ventus nulli violentia inferior, ſic dictus, quod omnia turbet, & circumvertat. Hic peculiaris eſt Galliæ Narbonenſis. Vide Calepinum verbo Circius. San Iſidoro, Circius dictus, eo quod coroſit iunctus, hunc Hiſpanni Gallecum vocãt, propter quod eis a parte Galleciæ flat. Y eſto es mas cierto. Algunos le llamaron Cercio, como lo refiere Aulo Gel. de Marco Varron, Noct. Arti. lib. 2. cap. 22. Al cierço que corre derechamente de Septentrion, llama el Griego, *aparctias*, el que ſopla àzia Oriente, ſe llama Aquillonis, Græcè *Boreas.*

CIERTO, Lat. certus. a. m. lo que es indubitable, y verdadero. Dànle ſu etymologia, del verbo cerno. nis. provideo, quia ea quæ cernimus clara, & indubitata ſunt. Con todo eſſo dezia la otra a ſu velado, ſegun el refran. No creais marido lo que vieredes, ſino lo que yo os dixere. Vſamos deſte nombre Cierto, por lo que en Latin el pronombre quidam, &c. Compueſto de quis, &c. Como vna cierta perſona, en cierto dia, dixo ciertas palabras; y todo eſte cierto en comun, es incierto en particular. Dezir lo cierto, dezir la verdad. Pedir lo cierto por vna coſa, es pedir ſu juſto precio. No eſtar en lo cierto, andar engañado. Cierto, cierto, certiſsimo: fraſis Hebrea. Tener por cierto, creer vna coſa. Tiene muchos derivados, como certero, el q̃ dà en el blãco, en el punto, en la verdad, en lo cierto. Certeza. Certinidad, certidúbre. Certiſsimo. Certificar. Certificatoria. Certificaciõ. De ciertoſe dixo acertar. Acierto. Acertado. Acertamiento. Concertar. Concertado. Concierto. Deſconcertar. Deſconcertado. Deſconcierto. Deſconcertador. Vide ſuis in locis.

CIERVO, animal bien conocido. Dixoſe del nombre Latino cervus, quaſi gervus, g. mutata in c. Sicut Ceres. quaſi Geres, a gerendis fructibus dicta, a gerendo, eo quod magna cornua gerat, vel *apoton ceraton*, hoc eſt a cornibus, quæ primum bimis oriuntur, ſimplicia quidem, & recta, ad ſubulaꝝ ſimilitudinem, quamobrem ſubulones per id tempus appellantur. De la naturaleza, y condiciones deſte animal ay algunos Geroglificos, y ſymbolos. Para ſignificar vn buen hombre ſencillo, a quien los aduladores, y liſongeros tienen deſvanecido, y embobado, pintan vn Ciervo, le-

vãdo a-

rantado el roſtro, que eſtà mirando, y eſcuchando a vn paſtor que tañe vna flauta. Los Principes, y y hombres poderoſos, eſtàn a peligro deſte engaño: y no ay quien no huelgue de oir lo que le ha de dar guſto; ſolas las verdades hazen dura conſonancia, y para ellos las perfectas ſon las falſas. Vna Cierua blanca, con vn collar de oro guarnecido de diamantes, y topacios, arrimada a vn laurel, con la letra, *Feliciori Auguſto*. Fue empreſa de la ſeñora Lucrecia Gonçaga, por Geronimo Ruſcelo, ſignificando auer conſagrado ſu virginidad a Dios, y aludiendo al titulo que la otra cierua lleuaua en el collar: Cæſaris ſum. La Cierua blanca perſeguida por riſcos, y lugares aſperos, de dos perros, vno blanco, y otro negro; ſignifica el hombre que ſigue a la virtud, figurada en la Cierua. Los dos perros ſignifican los dos apetitos, iraſcible, y concupiſcible, ô el dia, y la noche, y la perſeuerancia. Fue empreſa de Carolo Antonio Gaudulpho, por Camillo, en las ſuyas. El Cieruo que con el flato ſaca la Biuora de ſu cauerna, y la deſpedaza, ſignifica el Gouernador, ô Magiſtrado, que limpia la tierra de bellacos, y hombres perniciosos à la Republica, y eſtirpa los vicios. El Cieruo que en alguna diſtancia eſtà parado, y mirando los perros que le ſiguen, que parece eſperarlos, ſignifica (ſegun Pierio) el que en medio de ſus trabajos toma aliento para poder paſſar adelante, haziendo tiempo al tiempo. Muchos Cieruos que paſſan el agua, vno en pos de otro, cargando las cabeças ſobre las ancas de los que van delante, ſignifica la ayuda que ſe han de dar los amigos, y de vna congregacion vnos a otros, alternando en el trabajo, y en el deſcanſo: porque eſcriuen de los Ciervos, que paſſando algun braço de mar, ô eſtrecho (como es el de Micina) va el mas eſforçado delante, y el ſegundo pone la cabeça ſobre ſus ancas, y los demàs ſiguen eſta orden; y quando el primero va canſado, da el guion al ſegundo que le ſigue, y paſſaſe al poſtrero: y aſsi van nadando con eſta orden, haſta llegar à tierra. Vn Ciervo, que ſiguiendole los caçadores eſtà parado mirando vna cuerda delante de ſi, de donde eſtàn colgadas vnas alas de plumas coloradas, ſignifica el hombre eſtupido, y temeroſo, que teme ſin auer de que: conforme a lo del Pſalm. 52. num. 6. *Illic trepidauerunt timore, vbi non erat timor*. De que el cieruo ſe embeuezca, y paſme con eſta inuencion, deue ſer coſa muy eſperimentada, a cuyo propoſito ay dos lugares de Virgilio vno, lib. 3. Æneï.

Hos non immiſſis canibus, non caſtibus vllis
Puniceæ ve agitant pauidos formidine pennæ.

En el duodecimo compara el Poeta a Turno atonito de vn ſubito pauor, al cieruo paſmado con eſta inuencion.

Incluſum, veluti ſi quando flumine nactus.
Ceruum, aut puniceæ ſeptum formidine pennæ.

Pierio Valeriano, lib. 7. en ſu cieruo, fol. 62. & 63. Declara eſto con mucha particularidad, donde dize que oy dia ſe vſa en Sicilia eſte modo de venacion. El Cieruo con las orejas leuantadas, y agudas, ſignifica el buen oido, y caìdas ſignifica la ſordez, por tener eſta naturaleza en los dos eſtremos. El Cieruo metido en vn hoyo, ſignifica el que ha quedado arrepentido, y afrentado de auerſe enſuciado en el acto carnal, y conocido alguna muger; por quanto eſte animal deſpues del ayuntamiento de la hembra, le queda vn mal olor cabruno: y haziendo vn hoyo ſe rebuelca en êl ſin ſilir de allì, haſta que con la pluuia ſe laua, y ſale al paſto. El cieruo ſin cuernos entre alguna eſpeſura, ſignifica el que ha recibido alguna afrenta, y de corrido ſe retira: al tiempo que el Cieruo muda los cuernos, es cierto que ſe eſconde haſta que le bueluen a nacer. El Cieruo con muy grandes cuernos, ſignifica el cobarde que va cargado de hierro, y de miedo. En otra ſignificacion el cieruo con cuernos de muchas puas ſignifica la vida larga, por quanto por el numero de las puntas, haſta cierto tiempo ſe conoce ſu edad, y de allì adelante por el diente. En quanto es animal, que rumia, ſignifica el varon perfecto, contemplatiuo, y continuo en la oracion, y meditacion, y en quanto tiene hendido el pie por medio, que llaman Bifido, ſignifica la dotrina, y ſolercia en dicernir las coſas, y dar a cada vna ſu lugar, juzgando eſcientificamente entre lepra, y lepra. El Cieruo, en razon de que le ſalen grãdes cuernos, y a poco tiempo los bueluè a perder, ſignifica el hombre ordinario, de ruin caſta, y ralea, que leuantado à lugares altos, y grandes honras no ſe ſabe conſeruar, y la fortuna juega con êl, ſubiendole, y baxandole. El Cieruo herido con vna flecha, que tiene en la boca la yerua dicha dictamo, con la letra, *Iſte ſuum medicamen habet, ſed non ego læſus*. Es de Gabriel Simeon, aludiendo al lugar de Ouidio.

Hei mihi, quod nullis amor eſt medicabilis herbis.

Ruſcolo en la empreſa de Carolo Borromeo, figura vn cieruo, que acometido por todas partes de muchas ſerpientes, va corriendo àzia vna fuente, con el mote. VNA SALVS, dando a entender, que en ſolo Dios ſe ha de poner la eſperança, y el remedio de nueſtros trabajos, y neceſsidades. En los ſobredichos ſymbolos ſe encierran muchas de las calidades, y naturaleza del cieruo, al qual damos diuerſos epiſetos: como timido, veloz, cornigero, vago, fugitiuo. Plinio lib. 8. cap. 32. Pone extenſamente la hiſtoria natural del cieruo. Empieça el capitulo. *Ceruis quoque eſt ſua malignitas*. Y eſto en razon de que en el capitulo precedente auìa dicho de las culebras, y de los ſtelliones que mudan los pellejos, y porque no ſe aprouechen dellos los hombres para algunos remedios en medicina, ſe los comen, y aſsi el cieruo quando muda los cuernos, eſconde el derecho en parte que no ſe pueda hallar, conociendo por diſtinto natural ſe puede aprouechar el hombre dêl. No padece fiebre eſte animal, antes es remedio contra èl, concluyendo Plinio ſu capitulo con eſte teſtimonio. Quaſdam nos Prin-

pces

pes fœminas ſcimus omnibus diebus matutinis carnem eam deguſtare ſolitas, longo ævo caruiſſe febribus: quod ita demum exiſtimant ratum, ſi vulnere vno interierit. Miedo Cervuno, por gran miedo.

CIFRA, eſcritura enygmatica, con caracteres peregrinos, ô los nueſtros trocados vnos por otros, en valor, ô en lugar, y el meſmo nombre eſtà corrompido, porque San Iſidoro lib. 1. cap. 21. de notis, la llama Criphia, y con eſta nota de vna ce inverſa, y vn punto entmedio ↄ dize aſsi Cryphia, circuli pars interior cum puncto, ponitur in his locis: vbi quæſtio dura, & obſcura aperiri, vel ſolvi non poteſt. Es termino Griego, y dixoſe del nombre *cryphios*, occultus. Tengo eſcrito vn tratado de cifras, al qual remito lo que dellas ſe podia aqui dezir, porque hàra volumen entero, y para lo que yo pretendo en el trabajo de las etymologias, pienſo ſe ha cumplido con lo dicho. Sanchez Brocenſe, cifras adag. Scytala laconica. Tiene eſte nombre cifra por Arabigo. Quando queremos encarecer lo que dexamos de dezir pareciendoles a los oyentes que ſe ha dicho mucho informando en algun negocio, ſolemos añadir, eſto es cifra para lo que pudiera dezir, y aſsi ſea eſto cifra de la cifra.

CIFRAR, recopilar vna coſa, y reducilla a pocas razones. Deſcifrar, declarar algunas palabras obſcuras.

CIGARRA, es vn animal exo inſecto, que ſe cria en los montes, y parece en el tiempo del eſtio, carece de boca, en lugar dela qual tiene cierta lengueta encima del pecho, concava, ô acanelada, con que recoge el rocio, de que ſe ſuſtenta; con eſta, y la telilla ahitolada del vientre forma vn ruydo ſonoro, moviendo las alas, que entretiene a los caminantes. En Latin ſe llama Cicàda, quaſi cito cadens, hoc eſt evaneſcens, porque paſſado el calor, no ſe oye mas, ni ſe vê. Dize Dioſcorides, que las Cigarras comidas aſadas, mitigan los dolores de la begiga, y ſu comentador Laguna, que en algunas Regiones las comen antes que ſepan bolar, porque entonces ſon muy ſabroſas, y que comidas con otros tantos granos de pimienta ſon buenas para el dolor de hijada, y que ſe pueden comer haſta ſiete. Veràs al dicho Dioſcor. lib. 2. cap. 45. Vltra de la etymologia que hemos dado de cicada, quaſi cito cadens, ſe me ofrece otra, cauſada del ſonido que haze, cig. cig. Vltra de que en Griego ſe llama, *tettix*, a verbo *tetrizo*, ſtrido. Los Atenienſes ſe preciaron de no aver ſido en aquella tierra advenedizos, ni peregrinos, ſino indigenas, y naturales, y en ſignificacion deſto traian vnas cigarras de oro, entretexidas en las guedejas de los cabellos, por lo qual los llamarô, *tettigophoros*, hoc eſt cicadigeros, por quãto las cigarras no mudan region, ſino que mueren a donde nacen; diferentes de los demàs animales, que caſi todos mudan eſtacion, y lugar, y en qualquier lugar aquellos ſon mas eſtimados que tienen mas antiguedad en êl, aviendo noticia de ſus padres, abuelos, y mayores, que fueron principales, y ſus decendientes conſervan la nobleza. Los advenediços en todas partes ſon odioſos, eſpecialmente ſi vinieron al lugar pobres, y ſe han enriquecido con la ganancia, desfrutando a los naturales. Otros dizen que los Atenienſes traian las cigarras en los cabellos, en honra del dios Apolo, a quien reverenciavan. La cigarra ſobre las cuerdas de vn laud, ſignifica la muſica, y atendiendo a la hiſtoria, ô por dezir mejor a la fabula que repreſenta, vale tanto como la ayuda de Dios al que en la neceſsidad ocurre a êl con viua fee. El cuento es eſte. Eunomo Locrenſe citaredo en los certamines Pythios, competiendo con Ariſtrones Regionenſe, aviendo invocado al dios Apolo Delphico, para que le fueſſe propicio, tocando ſu inſtrumento ſe le quebrò vna cuerda dêl, en cuyo lugar ſe puſo vna cigarra, y ſupliò la falta. Alciato, tiene entre ſus emblemas vno, numer. 184. Imitacion de otras Griegas, con titulo.

Muſicam dijs curæ eſſe.

Locrenſis poſuit tibi Delphice Phœbe cicadam,
Eunomius hanc palmæ ſigna decora ſuæ.
Certabat plectro ſparthin commiſſus in hoſtem
Et percuſſa ſonum pollice fila dabant,
Trita fides rauco cœpit cùm ſtridere bombo,
Legitimum harmonias, & viciare melos
Tum citharæ argutans ſuauis ſeſe intulit ales.
Quæ fractam impleret voce cicada fidem
Quæque allecta ſoni ad legem deſcendit, ab altis,
Saltibus, vt nobis garrula ferret opem,
Ergo tuæ vt firmus ſtet honos (ò ſanctæ) cicadæ
Pro citharæ hic fidicem æneus ipſa ſedet.

Franciſco Sanchez Brocenſe, al fin de ſu Comento en eſte Emblema conſtruye el poſtrer diſtico que eſtà obſcuro en eſta manera. Ergo, ô Sancte Apolo, vt honos tuę cicadæ ſtet firmus, id eſt, ſit perpetuus. ipſa (ſcilicet) cicada, ſedet hic æneus fidicem, id eſt, ex ęreſuſus fidicem, id eſt, tanquam fidicem. Pro citharа, id eſt, ſuper citharam, vel pro citharа, id eſt, ante citharam, ſive potius loco citharæ.

La Cigarra ſignifica el eſtio, porque ſolo en aquel tiempo parece con gran calor, y particularmente el de medio dia. Virg. Egl. 2.

At mecum raucis tua dum veſtigia luſtro,
Sole ſub ardenti reſonant arbuſta cicadis.

Y aſsi eſtà recibido dezir, comunmente quando canta la chicharra. Los Toledanos la llaman chicharra, parum diſtat a cigarra.

Tambien es ſimbolo del hablador importuno, y del maldiziente, que ſi le tocais tan mala vez luego canta, como hazen las cigarras, que los niños han a las manos, que dandoles con el dedo en el vientre luego ſuenan.

CIGARRAL, en Toledo llaman cigarrales ciertas heredades, no lexos de la ciudad, en aquellas cueſtas, que ordinariamente ſon vnos cercados pequeños; las mas tienen fuentes, con que riegan alguna coſa: tienen arboles frutales, de ſecano, vn pedaço de viña, olivas, higueras, y vna caſita donde recogerſe el ſeñor quando và allà. Pero algunos

cigar-

cigarrales deſtos ſon famoſos, de gran valor, y recreacion, aunque de tanto gaſto como provecho. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, y que vale tanto como caſa pequeña.

CIGATERA, nombre de la germania rufianeſca, del nombre Griego, *zygos*, iugum, quaſi ſubiugalis, por ſometerſe al torpe yugo del rufian, ô de *thygatir*, tigatera, que vale filia, hija moça, ligera, y preſta, que ſiempre las tales ſon livianas.

CIGVEñA, ave conocida. Latin. Ciconia, de cuya etymologia, San Iſidoro, lib. 12. dize aſsi: *Ciconiæ vocatæ à ſono, quo crepitant, quaſi ciconiæ, quem ſonum oris potius eſſe conſtat, quam vocis, quia eum quatiente roſtro faciunt, &c.* De las Cigueñas eſcriue Plinio, libr. 10. cap. 23. ſer vnas aves entre las demàs peregrinas, que ni ſabemos de que parte vengan, ni adonde vayan, ello es cierto, que han invernado en otras tierras muy remotas, y buelven a tener acà el verano al revês de las grullas, quando ſe han de partir ſe juntan en vn lugar cierto, ſin quedar ninguna; nadie las ha viſto partir, aunque las vean eſtar juntas, porque parten de noche, ni quando buelven no nos damos cato a ſu venida, haſta que tienen tomada poſſeſsion de ſus eſtancias, los quales (digo ſus nidos) dexaron cargados, y pertrechados, porque el ayre no ſe los desbarataſſe con las tempeſtades del invierno. Muy comun es, y muy antigua la devocion que ſe tiene con eſta ave; y ella parece ſerlo, porque de ordinario haze ſu nido ſobre el campanario de las Igleſias, acogiendoſe a ſagrado. En Teſalia tenia pena de muerte el que matava vna Cigueña, porque ellas limpian los campos de todas las malas ſavandijas, y en quanto con ellas crian ſus pollos, pueden ſer ſymbolo de los padres q̃ dàn mal exemplo a ſus hijos, a lo qual alude Iuvenal, ſaty. 14. Reprehendiendo a los Romanos de ſu tiempo.

Serpente Ciconia pullos.
Nutrit, & inventa per devia rura lacerta.

Por otra parte vemos ſer la Cigueña ſymbolo de la piedad, por quanto en la vejez de ſus padres ſe conduele dellos, y los trae de comer al nido, y los ſaca a bolar ſobre ſus alas; y a eſta cauſa pienſo yo que los Hebreos le dieron el nombre *chaſidah*, que vale tanto como piadoſa, del nombre *cheſed*, miſericordia. A eſte propoſito haze Alciato vn emblema, con el titulo, *Gratiam referendam*. Que viene a eſte propoſito, la pintura es vna Cigueña, que lleva a otra medio deſplumada ſobre ſi: eſtà tomado de los Hieroglificos de Oro. Apoline Niliaco.

Aerio inſignis pietate Ciconia nido,
Inueſtes pullos pignora grata fovet,
Taliaque expectat ſibi munera mutua reddi,
Auxilio hoc quoties mater egebit anus,
Nec pia ſpem ſoboles fallit ſed feſſa parentum
Corpora fert humeris, & ore cibos.

Y eſto ha eſtado tan recibido, que eſta piedad que el hijo vſa con ſu padre viejo, llamaron *antipelargia*, proverbialis figura, promærentibus gratiam in tempore referre, vicem rependere, a ciconiæ natura ſumptum, quæ pelargus græcè dicitur, quæque eundem nidum repetit, & genitricis ſenectam educat, Hæc Lex. Græc. Entre las demàs leyes de Solon avia vna que declarava por infame al hijo que no alimentava a ſu padre neceſsitado, con eſtas palabras. Si quis parentes non nutrierit, infamis eſto. Y todas las leyes tocantes a eſta materia, las llamaron por la meſma razon pelargicas. La Cigueña no tiene lengua, y aſsi le falta la voz, y el canto: pero poniendo el pico ſobre la eſpalda, haze vn cierto ruydo, ô murmullo, ſemejante a voz, de donde tomaron ocaſion los Poetas para fingir, que Antigone, hija de Laomedon Rey de Troya, preſumiendo mucho de ſu hermoſura, quiſo competir con la diosa Iuno, la qual ayrada deſte atrevimiento, la convirtiô en Cigueña, aviendole primero ſacado la lengua, como lo cuenta Ovid. li. 6. Metam.

Pinxit, & Antigonem auſam contendere quondã.
Cum magni conſorte Iovis, quam Regia Iuno,
In volucrem vertit. nec prof uit ilion illi,
Laomedonve pater, ſumptis quin candida pennis
Ipſa ſibi plaudat crepitante Ciconia roſtro.

La Cigueña es ſymbolo del verano, porque en eſte tiempo buelve, y del criado leal, que torna a reconocer la poſada antigua, y el pan que comiô en ella. Con vn ramo de platano en el pico, ſignifica el que eſtà prevenido contra las aſſechanças de ſu enemigo, por quanto teme, que la lechuça no ſe le ſiente ſobre ſus huevos, y ſe los haga hueros, por la mala calidad que tiene, ampollando los de qualquier otra ave, y no oſa llegar donde ay ramos del platano, por anthipathia que ay entre ella, y eſte arbol. Tambien es ſymbolo de las atalayas, por quanto haze ſu nido en las altas torres; de donde deſcubre toda la campaña. En el remate del Cetro Real, como tenemos dicho en otra parte, ſignifica la piedad: y rematemos eſte diſcurſo con vn termino de irriſon, que oy dia ſe vſa en Italia, que para dezir de vno, que detras dêl le vàn haziendo cocos, y burlas, dizen la Ciconia, y trae origen, que yendole detràs hazian con la mano, y los dedos vna forma de pico de Cigueña, como que le abre, y le cierra, y juntamente haziendole geſtos, y eſto es lo que quiſo dezir Perſio, ſatyr. 1.

O Iane á tergo, quem nulla Ciconia pinſit.

Por quanto figuravan a Iano cõ dos caras, vna delante, y otra atràs. Algunas coſas prodigioſas ſe cuentan de las Cigueñas, cerca de ſu govierno, que parece humano, y politico, por quanto en la parte donde ſe han de juntar para partirſe, caſtigan a la q̃ ſe tarda. Hazen ſus velas, y toman ſu viage con mucho ſilencio. Eſcriven los autores, que teniendo Archila determinado de no alçar el cerco de Aquileya haſta tomarla, y ſaquearla, las Cigueñas pronoſticando ſu deſtruycion, ſe ſalieron de la ciudad, y la deſampararon antes del tiempo, que acoſtũbravan irſe, y entre otros Autores veràs al Padre Pineda en ſu Monarquia, lib. 14. cap. 28. §. 2.

CIGO-

CIGOÑAL, la pertiga enexada, ſobre vn pie derecho, con que ſacan en algunas aldeas el agua de los poços, por la forma que tiene de cuello de Cigueña, como aſsi meſmo llaman grua a la maquina con que ſuben piedras grandes a los edificios, por la ſemejança que tiene al cuello de la Grua, ô grulla. Pico de Cigueña, yerva conocida, dicha en Griego *geranion*, quaſi gruaria. Lat. Roſtū Ciconiæ. Tambien la llaman vulgarmente aguja de paſtor. Vide Dioſcorides, libr. 3. cap. 125. y allí a Laguna.

CILARO, Latin. Cyllarus, a Græc. *Cyllaros*, es nombre propio del cavallo de Caſtor, hermano de Pollux, vale tanto como veloz, rebuelto. Fue tambien nombre de vn Centauro.

CILICIO, veſtidura groſſera, de tela de pelos de cabrones, de la qual vſavan los de Cilicia, que oy ſe llama Caramania, Region de Aſia, la menor. Los que hazen penitencia ſe viſten deſta tela; y llamanla ſaco, del nombre Hebreo, *ſaK*, que ſignifica cilicio. *In ſacco, & cinere*. Hallaſe en muchos lugares de la Eſcritura. Eſther, capit. 4. n. 3. Y porq̃ deſta tela ſe hazian las talegas, y coſtales, ſe llamaron ſacos. Gen. cap. 42. num. 25. *Iuſsit miniſtris vt implerent eorum ſaccos tritico, &c*,

CILINDRO, Latin. Cylindrus, del nombre Griego, *cylindros*, comunmente ſignifica, cerca de noſotros el relox de Sol formado en vna columna pequeña de metal; pero en rigor ſignifica qualquier coſa redonda, y volubil, qual es la columna, ô el palo rolliço, y luẽgo, de que ſe aprovechan los arquitectos, para ir rodando ſobre ellos las piedras grãdes. Dixoſe *apo to cylindein*, id eſt, a voluendo.

CILLA, la camara donde ſe recoge el trigo de las tercias, y rentas de diezmos, del nombre cella, ô del verbo antiguo cilleo vſurpatum promoueo, porque en la cilla, ſe traſpala el pan, porque no ſe coma de gorgojo. Cillero a la meſma cilla, ô el cillerizo que tiene cargo della. Sanchez Brocenſe, cillero, cellarium.

CIMA, el cogollo, y lo mas alto del arbol, ô planta, es nombre Griego, *cyma, tos*, fætus germen, tallo, cauliculus prototomus braſicæ, apud Dioſcorid. Puede ſer nombre Hebreo, de la palabra *zima*, que ſignifica penſamiento, del verbo cogitare, por quanto ſe forma en la parte mas alta, y principal del hombre, q̃ es del celebro, trayendo origen del coraçon, que por eſta razon ſe llama alto. Pſalmo 63. num. 8. *Accedet homo ad cor altum, & exaltabitur Deus*. Encima.

CIMERA, la diviſa que el cavallero trae ſobre el almete, ô celada, ô por eſtar en lo mas alto, que es cima, ô encima. Lat. Conus, ô porque eſtê corrómpido el vocablo cimera, de *chimæra*, monſtruo en la fabula antigua. Quando no avia armaduras de hierro para defender el cuerpo de las heridas, ſe cubrian con pieles de animales, como Leones, Oſos, Toros, y los demàs en lugar de velmos, ſe ponian ſus cabeças, aſsi para defenſa, como para adorno ſuyo, y eſpanto del enemigo: y de alli quedò el poner ſobre las celadas eſtos animales, y otros monſtruoſos, cõprehendidos debaxo deſte nombre cimera, ô chimera, por quãto en el mõte dicho aſsi, avia diverſidad deſtos animales, como ſe dirà abaxo en ſu lugar.

CIMBORIO, es el hueco del chapitel, ſobre el Altar mayor de la Igleſia: aviamos de dezir ciborio, y añadimos la m. y diximos cimborio. S. Chriſoſtomo homil. 42. in acta Apoſtol. enarrans verba illa. *Faciebat delubra argentea Dianæ*, ait. *Quomodo poſsibile erat fieri delubra argentea? fortaſsis ædiculas, & coopercula quæ ciboria vocant*. Es de ſaber, que el Tabernaculo, ô Pixide, donde en la primitiva Igleſia encerravan el Santiſsimo Sacramento, para la Comunion de los Fieles, ſe llamô ciborio, a cibo, por encerrar en ſi aquel divino, y celeſtial mãjar, y haſta oy dia vimos que el Sagrario del Altar mayor donde ſe encierra el Santiſsimo Sacramento, es a forma de vn Tabernaculo con ſu cupula, ô cimborio, a manera de media naranja; pues a imitacion deſtos, ſacados en forma mayor: los cimborios de las Igleſias tomaron eſte nombre, por la forma imitada de los ciborios, ô Sagrarios, quam vocem Latini, & Galli, de Græcis retinuerunt. Dize Durancio de Ritibus Eccleſiæ, libr. 1. cap. 16. El nombre Griego es, *cyborion*, y el meſmo Durancio por otro nombre llama al Sagrario, *patophorion*. Vide ibi n. 8. vale thalamo.

CIMIENTO, del nombre Lat. cæmentum.

CIMBRAR, vale torcer, y es propio de la vara delgada, que hiriendo en el ayre con ella ſe tuerce, y juntamente haze vn ſonido de cin, de donde ſe le diô el nombre cimbrar; y cimbria, la vara torcida, y el arco de madera, ſobre el qual ſe forma la buelta de la boveda.

CIMENTERIO, vide ſupra cementerio.

CIMITARRA, vale lo meſmo q̃ alfange, ô eſpada buelta a manera de hoz. Latin. enſis falcatus. Deſte genero de eſpadas vſaron antiguamente los Scytas, y aſsi le llamô Xenofonte Enſis Scyticus incuruus, y porq̃ tãbien le vſaron los Perſas, ſe dixo Perſicus acinacis, aora es arma propia, y familiar de los Turcos, y dixoſe cymitarra, quaſi Scyth, mitira, en quanto tiene por madre, ê invẽtora ſuya a la Scythia: el nombre cimitarra, dizẽ los mas ſer nombre Turqueſco, ô Perſiano. Otros ſer nõbre cõpueſto, quaſi cimam terrens, id eſt caput, porque fugolpe ſe endereça ſiempre al altibaxo, buſcando la cabeça del contrario.

CIMORRA, cierta enfermedad de reſfriado, que dà a las beſtias en la cabeça, como romadiço, a cima, por acudirles a la cabeça.

CINAMOMO, eſpecie de arbol precioſiſsimo, q̃ algunos pienſan ſer el de la canela, Græcè *cinnamomũ*, frutex duorũ cubitorũ altitudine ampliſsimus, palmiq; minimus, quatuor digitorũ craſsitudinis, ſtatim a terra ſex digitis ſurculoſus, arido ſimilis, quũ viret non odorãtus folio origani, ſiccitate gaudens, ſterilio imbre ceu diræ naturæ, gignitur in planis, ſeu dẽſsiſsimis invepribus, rubiſq; difficilis collectu. Vid. Pli. li. 12. c. 19. Dio. li. 1. c. 13. y allí Laguna. En

la Sagrada Eſcritura ay mucha mencion del cinamomo, y ſe cuenta entre vna de las quatro eſpecies aromaticas, de las quales ſe hazia el precioſiſsimo vnguento, ô perfume, que ſe gaſtava en el Tabernaculo, y la arca fœderis, vt habetur Exodi cap. 3. Eccleſiaſ. c. 24. n. 20. *Quaſi cinnamomum, & balſamum aromatizans odorem dedi.*

CINCEL, cierto hierro con que el platero eſculpe en la plata, y oro, y el eſtatuario en las piedras, y marmoles. Dixoſe, aunque con alguna corruption de la palabra Lat. Cœlū. Iob cap. 19. n. 23. *Quis mihi tribuat, &c.* ibi. *vel celte ſculpātur in ſilice*

CINCO, el numero quinario. Lat. quinque, nomen numerale inuariabile, es la mitad de diez: de la coſa vil dezimos, no vale cinco blancas, y haſta eſte precio pone el pregonero la coſa que ſe vende, aunque no aya ponedor, diziendo, cinco blancas dàn, &c. Cinco ſon los ſentidos, y cinco los dedos de la mano. Cinco fueron los panes, con que el Señor hartô a cinco mil hombres. Y cinco ſus precioſiſsimas llagas con que pudo redimir mil mundos, ſi los criara. Cinco pajaros ſe vendian en la plaça por vn maravedi: y del numero cinco ay muchos miſterios: es numero indiviſible en partes iguales, y conſta del ternario, y binario. Dar cinco de corto, ſe dize del que ha hecho falta, y cinco de largo, el que ha ſido demaſiado: en el juego del argolla, y de los bolos ponen eſtas dos rayas, vna para el que no llega a la primera, que eſtà antes del juego, y otra para el que paſſa. No ſabeis quantas ſon cinco, dizeſe del hombre muy ſimple, que no ſabe quantos dedos tiene en la mano. De los de Tracia ſe eſcrive, que no contavan mas que haſta quatro, y los Albanos haſta cinco: y los Griegos, haſta diez. Otros entienden eſte modo de hablar, en diferente termino. Iugavan dos al quinze, y el vno fue tomando cartas haſta cinco, ſin paſſar: y el contrario tenia catorze, y aviendole embidado el reſto, quiſole diziendo; que puntos pueden ſer los de cinco cartas, ſiēdo yo mano: puſola luego el compañero en el reſto, y dixo: no ſabeis quantas ſon cinco, y deſcubriô: vna, dos, tres, quatro, cinco corridas, que todas hazen quinze. Dar cinco de calle, paſſar por medio de los bolos, ſin derrocar ninguno.

CINCHA, el liſton ancho de cañamo, lana, ô eſparto, con que ſe aprieta, y aſſegura la ſilla, ô la albarda de la cavalgadura. Dixoſe del verbo Lat. cingo. gis. Apretar las cinchas, aſſegurarſe de q̄ no le derrueque la beſtia. Ir rōpiendo cinchas, correr la poſta con mucha furia. Cinchar, echar la cincha.

CINCEL, cierto hierro, con cuya punta ſe grava, y labra la plata, y el oro; y particularmente las piedras. Dixoſe del nombre ſuyo Lat. Cœlum, Græcê *glaris*, inſtrumentum, quo poliuntur, & ſcalpuntur lapides. O tomô el nombre del ſonido que haze con el golpe de la maceta en la piedra quando la labra. O ſe dixo, a cindendo, porque la corta. Cincelar. Cincelado.

CINFONIA, inſtrumento muſico. Lat. Symphonia, ſon acordado; es nombre Griego, *ſymphonia*, del verbo *ſymphonein*, quod eſt conſonare. Y aūque qualquier muſica acordada, ſe puede llamar cinfonia; es inſtrumento particular de cuerdas que eſtàn concertadas entre ſi en cōſonancias, y cuentaſe entre los antiguos, como ſe lee. Dan. c. 3. n. 15. *In hora, qua audieritis ſonitum tubæ, & fiſtulæ & citharæ ſambucæ, & pſalterij, & ſymphoniæ, &c.* Algunos pobres Franceſes ſuelen traer vn inſtrumento, a modo de violoncillo, y en el viētre dēl cierta orden de cuerdas, q̄ con vnas teclas que ſaleñ por defuera las arrima a vna rueda, q̄ trayēdola a la redōda cō la mano derecha, tocādo las teclas con la mano izquierda, la haze ſonar ſuavemēte. Han vſurpado eſte nombre por titulo de algunos libros, como ſymphonia iuris, que vale tanto como concordancia del derecho, por quanto concilia algunas leyes, y decretos que parece eſtar entre ſi diſcordes.

CINGARO, aunque es vocablo Toſcano, le hà introduzido en Eſpaña, y vale tanto como Gitano, dizen averſele dado eſte nombre de la tierra de dōde ſalieron. Eſta gente perdida, y pernicioſa ſe eſtēdiô por las partes de Europa, deſde el año de 1417. ſegū refiere Roca, fol. 364, Puede ſer vocablo Griego, del nombre, *cynglos* medicus, y de alli cinglaro, y cingaro, mendicante.

CINGVLO, eſte nombre es Latino, y vale en Caſtellano cinto, pero entre los ornamentos del Sacerdote, al cinto llamamos cingulo, y no ſirve para otra coſa: y tiene ſus miſticas ſignificaciones; entre otras la guarda, y obſervancia de la Caſtidad, y aſsi en el ordinario de la preparacion ante Miſſam, al ceñir del alva, dize el Sacerdote. *Præcinge me Domine, cingulo puritatis, & extingue in lumbis meis humorem libidinis vt maneat in me virtus continentiæ, & caſtitatis.* Verās a Iuan Eſtefano Durantio de Ritibus Eccleſiæ, lib. 2. c. 9. §. 11.

CINICO, el q̄ ſigue la ſeta de los Filoſofos Cinicos, dichos aſsi del nōbre Griego, *cynicus*, id eſt, caninus, mordax, inverecundus, vnde cynici Philoſophi dicti ſunt, quod canum ritu inverecundi eſſent: & maximē liberē in hominum vitas inveherentur, qualis fuit Menippus apud Lucianū Hæc Lex Græ. Diogenes fue deſta ſecta, erā ſucios, porque de ninguna coſa ſe recatavan, teniendo por licito todo lo que era natural, y q̄ ſe podia executar publicamente, como era el proveerſe, y el ayuntarſe con las mugeres, y coſas a eſte tono: vltra de que de todos dezian mal, echādo ſus faltas en la calle, plega à Dios q̄ no aya aora otros Menipos, y Diogenes caninos.

CINOSVRA, Lat. Cynoſura, vna de las imagines celeſtes dicha vrſa minor, ſic dicta quaſi canis cauda, *cynoſoura*, ſydus ſeptētrionale, ex ſeptē conſtans ſtellis, quod & vrſā minorem appellamus. alio nomine etiā Phenice appellatur, eo quod a Phenicibus inter navigandum potiſsimū ſolet obſervari.

CINTA, Y CINTO, del nombre Latin. Cingulum, a cingendo, porque es con lo que nos ceñimos. La cinta es propia de la muger, y entre otras joyas de que es rica, ſe cuentan cinta, y collar. Eſtar en cinta, es eſtar preñada, porq̄ tiene ceñida la cria-

criatura. Otros quieren se aya de dezir, estar descinta en razon de que por el tiempo de la preñez, la muger h: de andar floxa en el vestido, y no metida en pretina, como las muy damas que no se contentan con esto, mas aun se ponen tablilla, ô tablon para andar derechas, y con esto nacen los hijos corcobados. Algunas Ordenes de Religiosos, ô Religiosas, traen cintas de cuero, y otros cordones. La cinta es symbolo de Castidad, y cerca de los Gentiles se vsaua vna ceremonia, que el marido antes de ayuntarse con la muger le desatava él mesmo esta cinta, dicha cæsto, que vale correa. Cintas para atacar con dos herretes, son de seda, ô hiladillo, a diferencia de las de cuero, que se llaman agugetas.

CINTILLO, el que se pone en el sombrero en el lugar de toquilla, con algunas pieças de oro.

CINTO, Lat. zona, cingulum. El cingulo militar era ornamento del cauallero, y soldado, y assi quando le descomponian por algun delito, le quitauan el cinto de donde colgauan la espada, el puñal, y oy dia a los que sacan a penitencia publica, les mandan que salgan sin cinto. Cintura, por donde se ciñe el cuerpo, y el mesmo cinto. Ceñidor, la ceñidura de seda, ô lana. Ceñir, rodear como el rio que ciñe la isleta, y el mar la isla. Ceñirse, recogerse, ô en el gasto, ô en la oracion, ô razonamiento. Ceñido, el recogido en el habito, y por alusion en el gasto, todo lo demàs.

CEÑIDOS, animales, los insectos como las hormigas, las moscas, las auejas, &c. que estan ceñidos por medio.

CIPION, en su primera significacion vale tanto como el baculo, en que los viejos se apoyan, Græcè, *sciptron*, & *scipton, onos*, baculus Scipio. Fue sobre nombre de los Cornelios a quien dio principio Publio Cornelio, por quanto estando su padre ciego, era su destron, y le servia de baculo; y en memoria desta piedad se llamaron sus decendiẽtes Scipiones, honrandose con este titulo.

CIPRES, Lat. per synæresin cypressus, su nombre es Cyparissus, inde conversione i. in u. Cupressus. Arbol es conocido, crece muy alto, y haze vna punta, a modo de piramide, su hoja es amanera de la del pino: nunca la pierde, y conserva perpetuo verdor, y es de olor fuerte. Del vso dêl, hojas, y nuezes, que assi llaman su fruto, verás a Dioscorides, lib. 1. cap. 82. y alli a Laguna. Dicta est autem Cyparissus, *apoto cyeo*, produco, genero, procreo, *parisòo*, æquare *parisos*, comprar, hoc est ab æqualiter pariendo, quod æqualiter, & ramos pariat, & fructus. Fructus eius a figura Zoni appellantur, unde ipsa arbor perpetuo epicteto conifera appellatur, Virg. lib. 3. Eneid. Aeriæ quercus, & coniferæ Cyparissi. Es consagrado al dios Pluton, y por esso le llaman feralis. El mesmo Virg. lib. 6. Et ferales ante cupressus constituunt. Llamanle assi, porque su madera no tiene ñudos, à causa de ser sus ramos cortos, y delgados. Orat. In Arte Poetica.

Speramus carmina fingi,
Posse linenda cedro, & leui seruanda cupresso.

Es inuiso, y de mal aguero, como el mesmo Poeta lo insinua, lib. 2. carminum Ode 14. ad posthum. de breuitate vitæ.

Linquenda tellus, & Domus, & placens
Vxor neque harum quas colis, arborum:
Te præter inuisas cupressos
Vlla brevem Dominum sequetur.

El arbol, ô las ramas del q̃ echauã en los sepulcros de los difuntos, ô en sus hogueras. Silli. Ital. li. 10.

Et ferale decus mestas ad busta Cupressos

Escrive Tucidides, q̃ los cuerpos de los hõbres principales, y valerosos, q̃ auian muerto pelando por la patria, encerravã sus huesos en caxas de cipres, que viene bien con lo que dixo Lucano.

Et non plebeios luctus testata cupressus.

Por tener las hojas de la forma del pino llamô Ouidio al cipres agudo, lib. 3. met.

Vallis erat piceis, & acuta densa cupresu.

De la naturaleza deste arbol sacã algunos symbolos: vno es la igualdad proporcionada, con q̃ los padres devẽ tratar a sus hijos, no desfauoreciẽdo à vnos, y acariciando a otros: enriqueciẽdo a este, y dexãdo pobres a sus hermanos, por quanto este arbol cõ mucha proporciõ, y medida va produciẽdo sus ramos, y su fruto, respondiẽdo el ramo de vn lado al del otro en redondo. Significa la muerte, por quanto tienẽ por cierto que este arbol cortado assi como el pino, no echa renuevos; y los Gentiles q̃ no alcãçaron el misterio de la Resurrecciõ, entẽdierõ q̃ con la muerte se acabava todo, pero devieran cõsiderar, q̃ la simiẽte de cipres es muy pequeña, y sẽbrada nace della el cipres, sin degenerar en nada de aquel q̃ le produxo: quanto mas q̃ esta regla no es vniversal, por quanto en la Isla de Creta los cipreses cortados de pie buelvẽ a nacer, y echar pimpollos. La madera del cipres es incorrutible, y assi los huesos d̃ los hõbres nobles los encerrauan en caxas, ô ataudes de cipres. Las cosas dignas de memoria las esculpian en tablas cipresinas: Y Platõ quiso q̃ las leyes publicas, y las ceremonias, y ritos d̃ los Sacrificios, para q̃ nunca pereciessen, se gravassen en madera de cipres. Los simulacros de los dioses erã de madera de cipres, y vno de Orpheo, que sudô en tiẽpo de Alexandro Magno, causô vn espanto prodigioso; dio se le interpretacion de q̃ los Poetas trabajarian, y sudarian en escrivir, y celebrar las hazañas, y vitorias de aquel monarca del mundo. Significa el cipres el hombre espiritual, y contemplativo, que va endereçando todas sus acciones al cielo. Entre mis Emblemas tengo vna del cipres con la letra. SPEM VVLTV SIMVLAT de Virg. lib. 1. Eneid. para significar en êl vn hombre lastimado en su coraçon, q̃ se esfuerça a encubrir su dolor, procurando mostrar alegria en el rostro, la qual es alegria triste, como en el cipres el verdor que es funesto.

A otros diferentes propositos haze Alciato vn emblema del cipres, de su figura q̃ es alusada, como

la meta, ô señal de los que corrian en Roma el Palio, que en llegando a ella avian de rebolver, y para formarla echa todos sus ramos en proporcion iguales, y dize assi.

Indicat effigies metæ, nomenque cupressi,
Tractandos parili conditione suos.

El segundo insinua, que siendo arbol funesto, era memoria de la muerte de los ricos, ô porque en ser alto, y hermoso, puede figurarlos, ô porque los enterravan en caxas de ciprês, ô en sus sepulcros sembravan sus ramos, como en los de los pobres se esparcia el apio, como dixo Lucan. lib. 3. & non plebeyos luctus testata cupressus.

Funesta est arbor, procerum monumenta cupressus
Quale apium plebis, comere fronde solet.

El tercero parece condenar la curiosidad impertinente de hombres cerimoniosos, y circunspectos en cosas que no son de consideracion, de provecho, ni fruto.

Pulchra coma est, pulchro digestoque ordine frondes.
Sed fructus nullos, comere fronde solet.

Y tales son tambien los elegantes en palabras, y tan solo de ley tan, sin hazer fruto en los oyentes, por no hallarle tan poco en ellos con el exemplo de buenas obras. Los hermosos, dispuestos, y gentiles hombres, que no tienen mas que aquella apariencia, y philautia; y en el resto son necios, y estupidos. Entre los symbolos de Pitagoras ay vno que dize: No amontones leña del ciprês, que segun le interpretan autores graves, vale tanto como dezir: No te dê cuydado demasiado el adorno, y aparato de tu sepultura, *Ligna Cupressina ne coacervato.* Fingen los Poetas aver sido Cyparisso vn mucha cho, hijo de Telepho, a quien Apolo amô mucho. Ovidio cuenta, que aviendo tirado vna flecha a vn ciervo, sin darse caso, era vno que êl tenia domestico, y muy regalado le matô, y de pena, sin poderle consolar Apolo. Velle mori statuit, quæ non solatia Phœbus dixit? Et vt leviter pro materia, quę doleret, admonuit gemit ille tamen, munusque supremum hoc petit a superis, vt tempore lugeat omni, &c. lib. 10. Fue convertido en este arbol funesto, que echa cierta resina a modo de lagrima, por lo qual concluye la fabula con las palabras que le dize Apolo: Lugebisque alios, aderisque lugentibus, inquit: hablando Plinio de las resinas que sudan algunos arboles, lib. 14. cap. 20. dize assi: In Oriente optimam, tenuissimam que terebinthi fundunt; deinde lentisci, quã & mastichen vocant, postea Cupressi acerrimum sapore. En el libr. 16. cap. 40. hablando de los arboles, cuya madera no siente carcoma, dize, Cariem, vetustatemque non sentiunt cupressus, cedrus, ebenus, lotos, buxum, taxus, iuniperus, oleaster, & olea. Concluyamos con referir los primeros renglones del capitulo 33. del libr. 16. del mesmo Plinio: Cupressus aduena, & difficillimê nascentium fuit, vt de qua verbosius, sæpiusque quam de omnibus alijs prodiderit Cato. Natu morosa, fructu supervacanea, braccis torva, folio amara, odore violenta, ac ne vmbra quidem gratiosa, &c.

CIRAT, lugar del Reyno de Valencia, es nombre Arabigo, y segun el Padre Guadix significa camino: pudo ser que le edificassen al passo de algun camino Real para Valencia. Este nombre Cirat, leyendole al revês dize Taric, ô Tarec, q̃ vale camino

CIRCVLO, la figura redonda en plano. Latin. Circulus, a nomine Græco *cyclos*, a Mathematicis diffinitur esse figura plana, vna tantum linea contenta, in cuius medio punctus est, a quo omnes lineæ ad circunferentiam ductæ sunt æquales. Esta es la mas perfeta figura entre todas las planas. Significa la eternidad que no tiene principio, ni fin. De aqui llamamos cerco qualquier cosa que haga arco redondo. Vide verbo Cerco.

CIRCVITO, la tierra en redondo. Circular, lo que tiene forma redonda: y Ciencia circular, la que abraça en si la cognicion de todas las ciencias, que los Griegos llaman *encyclopediam.*

CIRCO, no es vocablo Español, pero hanosle introduzido el libro Mirabilia Romæ, y otros. Todo ambito en redondo se llama Circo, y es lo mesmo que cerco; pero llamaron Circo los Latinos el lugar, en el qual el pueblo tenia sus asientos para ver los juegos, y este era en forma redonda, ô ovada. En Roma huuo tres circos. El Circo maximo entre el monte Palatino, y el monte Aventino. El Circo Flaminio, que tambien se llamava Apolinario: y el Circo de Neron en el Vaticano.

CIRCVNCIDAR, Lat. circuncidere, es nombre compuesto de circum, ê scindo. is. y assi vale cortar a la redonda: y este corte se llama circuncision. Está contrahido este nombre a significar el Sacramento de la vieja ley de la circuncision: la qual San Damasceno la difine assi: Circuncisio erat abscisio præputij, id est, peliculæ summitatis membri virilis, in signum distinctionis Israelitici populi a gentibus ex pacto Dei facto cum Abraham, Genes. cap. 17. num. 10. & 11. *Hoc est pactum meum, quod observabitis inter me, & vos, & semen tuum post te: circuncidetur ex vobis omne masculinum, & circuncidetis carnem præputij vestri, vt sit in signum fœderis inter me, & vos.* Y presupuesto, que todos los Sacramentos de la nueva ley confieren gracia, Et efficiunt quod significant; como está determinado por los Santos Concilios. La circuncision Sacramento de la vieja ley, no la conferia Ex ope operato, sed ad præsentiã ejus, virtute pacti divini, ex fide Christi, & propter merita eius prævisa, gratiam conferri consuevisse. Lo demàs desta materia se quedarà para los señores Teologos. Por esta razon llamaron a los Iudios circuncisos, que nosotros llamamos retajados. Por otro nombre, y por la mesma causa recutitos, Marc. lib. 7. epigr. 29. ad Cæliam. *Das Cattis, &c.* ibi:

Nec recutitorum fugis inguina Iudæorum.

Por otro termino haze mencion del Iudio retajado, lib. 7. epigr. 34. in Matronam.

Inguina succinctus, ibi.